



శ్రీమద్రామానుజము

వచనము  
అయోధ్యా కాండము.

రెండవ భాగము.

దేవరాజసుధీ ప్రణీతము



పు.దా.న.

ఆనందముద్రణాలయమునందు

ముద్రితము.

ఆర్. వేంకటేశ్వర్ అండ్ కంపెనీవారిచే బ్రకటితము

1944

[ All Rights Reserved ]

## All Rights Reserved.

Copyright 1910—by R. Venkateshwar & Co., Madras.  
This book is fully protected by an Indian and Foreign Copyright.  
No one will be permitted to reproduce this book in whole  
or in part or translate it into any other language and offer it  
for sale. A substantial copy of the words, ideas or illus-  
trations contained herein constitutes an infringement of a  
copyright, and notice is hereby given that suit will be filed in  
every case of infringement.

---

కాపీరైట్—1910-వ సం॥ ఆర్. వేంకటేశ్వర్ అండ్ కంపెనీవారు కాపీరైట్  
దార్లు. ఈ పుస్తకము ఇండియా కాపీరైటుచేతను పరదేశీయపు కాపీరైటుచేతను  
సురక్షితమైనది. ఎవరుగాని యీ పుస్తకమును సంపూర్ణముగాఁ గాని, లేక  
యిం దొకభాగమునుగాని, తాము వేఱుగా ప్రకటించుటకును, మఱియొక భాష  
యందు తర్జుమాచేసి క్రయమునకు నిచ్చుటకును, హక్కు ఇయ్యబడదు. ఇందుఁ  
గల పదములనుగాని, భావములనుగాని, పటములనుగాని, ఏమాత్రమైనను కాపీ  
చేసినయెడల అది కాపీరైటును ఉల్లంఘించుటయే యగును. కనుక, కాపీరైటును  
ఏ విధమున నుల్లంఘించినవారును దావాకు లోనగుదురని దీనిచే తెలియనగును.

---



	పుట.
రాయుడు దుఃఖమున బట్టలు వయోధ్యుల బోవ్వనుట. బట్టలు వయోధ్యుల బోవ్వనుట. రాయుడు	
డించుట. యువ్వరును బట్టకమ్మలై బోవ్వలించుట. ... ..	375
భరద్వాజాశ్రమమునకు బోవుట. భరద్వాజవర్మను. భరద్వాజుడు చిత్రకూటపర్వ	
తమును వర్ణించుట. ... ..	378
చిత్రకూటమునకు బయలువగుట. తెప్పజేయువానిని దాచి నాటిసాయంకాలము	
యమునాననుచు కనించుట. ... ..	382
చిత్రకూటప్రాంతమున నున్న వాల్మీకి క్యాశ్రమమునకు బోవుట. వాల్మీకి దర్శనము. పర్వ	
కాలను గట్టుకొని చిరకాలము వసించియుండుట. ... ..	384
సుమంత్రుడు రామునివిడిచి అయోధ్యకుబోవుట. పుగజనులదుఃఖము. దశరథునిశోకము.	387
సుమంత్రుడు దశరథునితో రాముని సందేశమును జెప్పట. సీతాదుఃఖమును చెలుపుట.	390
సుమంత్రుడు దశరథునితో రామునియో? మన అయోధ్యయందలి చరాచరజంతువులెల్లను	
గంది వుండుటను జెప్పట. దశరథుని దశ విని పశ్చాత్తాపమున మూర్ఛిల్లుట. ...	393
సుమంత్రునివలన రామునివృత్తాంతము విని కాసల్య మిక్కిలి శోకించుట సుమంత్రు	
డూడడించుట. ... ..	397
దశరథుని జూచి కాసల్య రాము నడవికి బంపుట జెప్పి విలపించుట; రాజుని విని	
మూర్ఛిల్లుట. ... ..	400
మూర్ఛదేనిరాజును కాసల్య యూహించుట. కాసల్య తాను బరువవాక్యము లాడిన	
దులత రాజును మన్ననజేయుట. శోకమున రాజు నిదురించుట. ...	403
దశరథుడు కాసల్యతో తాను బూర్వము పరయ్యాదికడ నొకఋషిమూర్తుని గజమని	
తలచి చంపినవృత్తాంతమును జెప్పట. ... ..	405
దశరథునిమరణము. ... ..	409
దశరథునిమరణమునకు రాజభార్యలు విలపించుట. ... ..	415
కాసల్యప్రలాపము. రాజును దైత్యదోషియందుఁ బ్రత్యేషించుట. రాజప్రేమ విలాపము.	
పురసంతోభము. ... ..	417
మార్కండేయదులు వసిష్ఠునితో నరాజకమును జెప్పి ప్రార్థించుట. ... ..	419
వసిష్ఠుడు భరతుని దోడితెచ్చుటకై కేకయంగరమునకు గూతలను బంపుట. ...	422



శేకయశశున భరతుడు భక్తకైకమునకును సుహృదులకు జెప్పట.	...	పుట.	424
భరతుడు ఆయోధ్యకు బయలుగట.	...	...	425
భరతుడు ఆయోధ్యకు వచ్చుట; తండ్రిగృహముకు బోవుట	...	...	428
కైకేయ భరతుని కత్తిపిఠమరణమును రాసు నడవీకి బంపుటయుఁ దెలిపి రాజ్యము గొనకొనుమని చెప్పట.	...	...	431
భరతుడు కైకను దూఱుట.	...	...	435
భరతుడు శోపాతిశయమునకై కైకిని బరుషముగా దూఱుట. భరతుడు శోకమున మూర్ఛిల్లుట.	...	...	437
భరతశత్రుఘ్నులు కాసల్యకడకుఁ బోవుట. భరతుడు కాసల్యతో రాముని వోడ్కొని వచ్చునట్లు శపథము నేయుట.	...	...	440
భరతుడు కృతఘ్నికి సంపూర్ణము నేయుట.	...	...	447
భరతుడు పండ్రిండవలయున క్రాధముచేయుట. భరతశత్రుఘ్నులు తండ్రిని దలచు కొని వోకింపఁగా వసిష్ఠుడు లూఱించుట	...	...	449
శత్రుఘ్నుడు మంథరను శిక్షించుట; కైక మంథర నోదార్చుట.	...	...	451
భరతుడు రాజ్యమును గైకొనక రాముని మరలఁ దెచ్చుటకై పోవఁబూని మార్గమును జక్కఁబఱుప నియోగించుట.	...	...	453
ఆయోధ్య మొదలుకొని గంగానదీతట మార్గమును జక్కఁజెట్టుట.	...	...	454
భరతునిశోకము. కపిఠండు సుమంత్రునిఁ బంపి భరతశత్రుఘ్నులు మొదలగువారిని రాజ శపథకు రప్పించుట. వారందఱు వచ్చుట.	...	...	456
భరతుడు రాజ్యమునొల్లక పౌరజన్మ తోడ రామునికడకుఁ బయనమగుట.	...	...	457
భరతుడు నైన్యముతోడఁ బయనమై గంగాతీరమున విడియుట.	...	...	461
భరతునకు గుహుఁ డాతిభ్యము నొనఁగుట.	...	...	463
గుహుఁడు భరతుని నూఱించుట.	...	...	465
గుహుఁడు రాముఁగూర్చిన విషయములు భరతునితో ముచ్చటించుట.	...	...	467
గుహుఁడు భరతునకు రాముఁడు జలాహరము నేసి నీతతో గారఁచెట్టుక్రిందఁ బరండుట మొదలైనవృత్తాంతములు చెప్పట.	...	...	469
భరతుడు గారఁచెట్టుక్రింద నీతయభరణములనుండి రాలిన బంగరుపాడిని నాదేవి పట్టు వస్త్రముపోగులను జూచి శోకించుట.	...	...	471
భరతుడు గంగానదిని దాటి భరద్వాజాశ్రమమును బ్రవేశించుట.	...	...	473
భరతుడు భరద్వాజని దర్శించుట. అన్యోన్యశుకలప్రశ్నాదులు.	...	...	476
భరద్వాజుడు భరతునికిని నతనినైన్యమునకును నాతిభ్యమొనఁగుట.	...	...	478
భరతుడు భరద్వాజునకుఁ గౌసల్యానులను దెలుపుట. చిత్రకూటప్రయాణము. నడుమ యమునాతీరవనమును బ్రవేశించుట.	...	...	484

పుట.

భరతుడు చిత్రకూటప్రాంతమందలివనమును బ్రవేశించుట. వనవర్జనము. రామునియూ శ్రమమును వెదకుట. రామాశ్రమమునందలి పాగజాడనుబట్టి తెలిసికొని సైన్యమును నావనమునందే నిలుపుట. ... ..	487
రాముడు చిత్రకూటమును బ్రవేశించిన దాదిగా నిప్పటిఁజూత జరిగినప్రతిదినవృత్తాంతము. రాముడు చిత్రకూట మయోధ్యకంటె రమణీయముగానున్నదని రూపించుట. ...	489
రాముడు మందాకిని యనునదిరామణీయకమును జూచుచు నీత నుపలాించుట. ...	491
రాముడును నీతయు మాంసాహారమునుగొనుచున్నప్పుడు అడవిమృగములు కలతనొందుటఁజూచి, దానికారణమును తెలియుటకు లక్ష్మణునిఁ బంపఁగా నతఁడు కృష్యమునెక్కి భరతుఁడు ససైన్యముగా వచ్చుటను జూచి శంకించుట. ... ..	493
రాముడు కుపితుఁడైన లక్ష్మణుని నోదార్చుట. ... ..	495
భరతుఁడు శత్రుఘ్నుని గుహదులను గూడి పాదచారియై రామాశ్రమమును వెదకుట. దాంజాడ యగుశూమమునుజూచినవెనుక దక్కినవారిని నిలిపి తాను గుహశత్రుఘ్నులతో నచటికిఁ బోవుట. ... ..	498
భరతుఁడు విడిపట్టున నున్నతల్లులను చోడ్కొనిరా వసిష్ఠుఁడ బంపి తాను గుహనుమంత్రులతోఁ బోయి రామునిఁ జేరుట. ... ..	500
రాముడు భరతుని గుశలప్రశ్న మునెయుట, తన్నూలమున రాముడు రాజనీతినుస జేశించుట. భరతుఁడు రామునకు దశరథునిమరణమును జెప్పట. ... ..	505
రాముడు దశరథమరణము విని విలపించుట. మందాకినియందు జలతర్పణము. మరల నాశ్రమమునకు వచ్చి పలవించుట. అయోధ్యజనులకు రామునితోడిసమాగమము. ...	519
రాముడు మాతృజనులతోఁ గలసికొనుట, వసిష్ఠుఁడు మంత్రులు మొదలైనవారికి రాముని తోడిసమాగమము. ... ..	520
భరతుఁడు రాముని రాజ్యముఁగైకొన వేఁడుట. రాముడు పితృనియోగ ముల్లంఘింప రాదని సమాధానము చెప్పట. ... ..	523
భరతుఁడు రాముని మరల రాజ్యమును గయికొన బ్రార్థించుట. రాముడు తత్త్వార్థముల ను విమర్శించుచు సమాధానము నెప్పట. ... ..	525
భరతుఁడు రాముని మరల బ్రార్థించుట. వసిష్ఠుఁడుగ గౌసల్యాదులును మంత్రులు మొదలైనవారును రాముని బ్రార్థించుట. ... ..	528
భరతుఁడు తండ్రికామమోహమును నిందింపఁగా రాముడు దానిని నిరసించి యతఁడు ధర్మమే యాచరించినాడని యుక్త్యంతరము చెప్పట. ... ..	531
రాముడు భరతుని నిరుత్తరునిగాఁ జేయఁగా జాబాలి చార్వాకమతము నవలంబించి రాముని రాజ్యము ఁగైకొనఁ బ్రార్థించుట. ... ..	534
రాముడు జాబాలిమతమును నిరాకరించి వైదికమతమును స్థాపించుట. ... ..	536

పుట.

వసిష్ఠుఁడు జాబాలివచనాభిప్రాయములను జెప్పి రామునికోపము దీర్చి మనువు మొదలు గా దశరథునివఱకుఁ గలరాజులపూర్వాచారమును జెప్పి జ్యేష్ఠుఁడే రాజ్యాప్తుఁడని బోధించుమూలమున రాముని మరల్పఁజూచుట. ... ..	541
వసిష్ఠుఁ డాచార్యుఁ డగుతనవచనమును ద్రోసిపుచ్చరాదనుట. రాముఁడు తండ్రిమాట యంతకంటె శ్రేష్ఠమనుట. భరతుని స్థండిలశయచము. రామునిసమాధానము. ...	544
రాముఁడు భరతుని సమాధానపెట్టి యయోధ్యకుఁ జయనము నేయించుట. ... ..	547
భరతుఁ డయోధ్యను బ్రవేశించుట. ... ..	549
భరతుఁ డయోధ్య నిరానందముగా నుండుటఁ జూచి శోకించుట. ... ..	551
భరతుఁ డయోధ్యను విడిచి నందిగ్రామమున రామపాదుకలను బురస్కరించుకొని రాజ్య పాలనయు నేయుట. ... ..	553
రాముఁడు చిత్రకూటమును విడిచి మఱియొకయాశ్రమమునకుఁ బోవుట ... ..	555
రాముఁ డత్రియాశ్రమమును బ్రవేశించుట. ... ..	557
నీత యననూయ యుపదేశించిన పాతివ్రత్యధర్మము ననుమోదించి తనస్వయంవరకథను నామెకుఁ జెప్పట. ... ..	558
రాముఁడు రాత్రి మునియాశ్రమమున నుండి వేకువను గాల్యకరణీయములు దీర్చుకొని దండకారణ్యమునకుఁ బయలుపడుట. ... ..	562



మిక్కిలి సీతకును లక్ష్మణునకును \* మేలు గలుగుటకై జటలు దాల్చి వనమునకుఁ బోయెదను. నీవు మఱ్ఱిపాలు తెమ్ము' అనెను. గుహుఁడును ఆరాజకుమారునకు ఆపా లను శీఘ్రముగా తెచ్చియిచ్చెను. రాముఁడు మొదట లక్ష్మణుని ఆపాలతో జటలం దాల్చునట్లుచేసి తానును జటలనుధరించె. ఇట్లు మహాబాహుఁ డగునాపురుష సింహుఁడును జటలం దాల్చినవాడయ్యె. అట్లతఁడు వల్కులములు గట్టుకొని జటాసమాహమును దాల్చి గుహునిం జూచి 'గుహుఁడా! రాజ్యమును రక్షించుట మిక్కిలియుఁ గష్టమునుమా! కావున నీవు చతురంగబలమునందును బొక్కన మందును దుర్గములందును దేశమందును కొంచెమైనను పరాకులేక యుండవలయు' ననెను. పిదప నిత్యాకువంశ్యులకు సొంపు గూర్చురాముఁడు, ఆగుహుని వీడ్కొని, భార్యను లక్ష్మణునింగూడి, యాకులపాటులేక, శీఘ్రముగాఁ బోయెను. అతం డట్లుపోయి గంగానదిగట్టున నోడంజూచి, యానది వడిగాఁబాటునదిగావున, ఓడ నెక్కి దాటంగోరినవాడై లక్ష్మణునిజూచి 'పురుషసింహా! ఈ యోడ కడలక వచ్చి నిలిచియున్నది. నీవు దీనినెక్కి పిదప భయశీల యగుసీతను జేయిపట్టి మెల్లగా నెక్కింపుము!' అనెను. లక్ష్మణుఁడును అన్నయాజ్ఞనువిని బుద్ధిమంతుఁడుగావున 'ముందు సీత నెక్కించి, యాపిమ్మటఁ దా నెక్కుటయే రామునియిష్టం' బని రాముని యభిప్రాయమునకు విరోధము గలుగునట్లు ముందు సీత నోడపై నెక్కించి పిదపఁ దా నెక్కెను. మహాతేజస్వి యగులక్ష్మణగ్రజుఁడు రాముఁడును పిదపఁ దా నోడనెక్కెను. అంత నిషాద ప్రభం డగు గుహుఁడు తనబంధువులఁ జూచి 'ఓడను మీర లావలిగట్టునకుఁ జేర్చుఁడు' అని యాజ్ఞాపించెను. మహాతేజుండగు రాముఁడును, ఓడనెక్కి యంత బ్రాహ్మణత్వత్రియు లగు నుభయజాతులకును అర్హమైనదై సాధారణముగా జపింపఁదగిన 'దైవీం నావమ్' అను నారోహ మంత్రమును తనకు హితము కలుగుకొఱకు జపించెను. రాముఁడు సీతతోఁగూడ నాచమనముచేసి పరమసంతోషమున మేనంతయు గగుర్పాటునొంద శాస్త్రము చొప్పున నాగంగానదికి నమస్కరించెను. మితిలేని కాంతి దళకొత్తుచున్న లక్ష్మ ణుఁడును అట్లే నమస్కారము చేసెను, రాముఁడు సుమంత్రుని, బలసహితముగా గుహునిని, వీడుకొలిపి ఓడ నెక్కి నావికులకు ఓడ నడప నానతిచ్చెను. అంత నా నావికులు ఎచ్చరికగలిగి మంచి తెడ్లంగొని వేగమున నాయోడను ద్రోయఁగా అది శీఘ్రముగా నదీజలములను దాటి దరి చేరినది. అనిందిత యగుసీత గంగానది నడిమికిరాగానే చేతులు మొగుడ్చుకొని యానదిని జూచి 'గంగా! ధీమంతుఁడైన దశరథభూకాంతుని పుత్రుఁ డగునితఁడు, నీ రక్షణముక్రింద, పదునాలుగేండ్లు

\* రాముఁడు జటలు దాల్చుట సీతకును లక్ష్మణునకును ప్రియము కాకున్నను హితమగును. రాముఁ డుజటలు దాల్చుఁగా సహధర్మచారిణిగావున సీతకును ఆధర్మము సిద్ధము. లక్ష్మణుఁడును అన్నచొప్పున జటలుదాల్చుటచే ఆతనికిని ఆ ధర్మము సిద్ధించుచున్నది. కనుకనిద్దఱికి వది హితమేయని తెలియునది.

బూర్ణముగా వనమునుండి తండ్రియాజ్ఞను నిర్విఘ్నముగాఁ దీర్చి తమ్మునిని నన్నును గూడి మరల నిచ్చటికి వచ్చినపుడు, డేమముతో మరల వచ్చినందులకై మిక్కిలి ముదమునొంది సర్వకామితములును పెంపుసొంపార మిక్కిలియింపు మీఱ, సుభగురాలవగు నిన్నుఁబూజించెదను. దేవీ! నీవు ముల్లోకములందును సంచరించుదానవు; కనుక బ్రహ్మలోకమును నీవుచూచినదియే. మఱియు నీలోకమందును సముద్రున కిల్లాలవై చూపట్టు చున్నావు. కనుక నిందును జాలఁ బ్రసిద్ధురాలవు. కల్యాణీ! నమస్కారముచేసెదను. మఱి ప్రస్తుతించెదను. ఆపురుషసింహుఁడు డేమమున మరల నిచటికివచ్చి రాజ్యమును బొందఁగా నేను నీకు ప్రియంబు నేయఁ గోరి లక్షగోవులును వస్త్రములును మనోహరమగు నన్నమును బ్రావృణులకు నొసంగెదను. దేవీ! నేను పట్టణమునకు మరల వచ్చినదాననై, పరిశుద్ధమగు చిత్తంబున నీకు వేయికుండలమద్యమును అన్నముకొఱకు మాంసమును సమర్పించి పూజించెదను. సీతీరమునం దేయేదేవతలుందురో వారలనెల్లఁ బూజించెదను. మఱియు సీతీరంబునం గల మణికర్ణికా ప్రయాగాది తీర్థములును కాళి మొదలగు దేవాలయములును అన్నిటినిని బూజచేసెదను. పాపరహితురాలా! పాపదూరుఁడైన యీమహాభుజుఁడు వనవాసము సలిపి దానిని విడిచి నన్నును తమ్మునిని గూడి మరల డేమమున అయోధ్యను నీయనుగ్రహమునఁ బ్రవేశించునుగాక' యని ప్రార్థించెను. ఏనిందయును బొందనిదై, చేయఁదగుకార్యములయందు నిపుణుడగునాసీత, యిట్లు గంగానదినిం గూర్చి పలుకుచునే శీఘ్రముగా దక్షిణతీరమును జేరెను. పగవారి నడంచునాపురుషసింహుఁడు, తీరమును జేరఁగానే యోడను విడిచి దిగి తమ్మునిని సీతనుం గూడి యవ్వల పయనమైపోయెను. అంత నా మహాభుజుఁడు, సుమిత్రమదికి సొంపు గూర్చులక్ష్మణునిం జూచి 'ఇంక నీవు జనులుండుచోటగాని లేనిచోటగాని, యంతటను కాపుదలయం దెచ్చరిక గలిగి యుండుము. మనమిదివఱకుఁ జూచి యెఱుంగని నిర్ఘానువ్యమైన వనమునకుబోవు చున్నాము గనుక అవశ్యము మనకుఁ గాపుదల చేసికొనక తీరదు. లక్ష్మణా! నీవు ముందు పొమ్ము; సీత నీవెనుక వచ్చుఁగాక. నిన్నును సీతను గాచుచు నేను మీ యిరువురికి వేనుక వచ్చెదను. పురుషతిలకా! ఇట్టిచోట మనము ఒకరి నొకరు రక్షించుకొనుచుండవలయును. ఏకార్యముగాని దానికి తగుసమయము గడచి పోయినయెడల మరల దానిని ఒనఁగూర్చుట సులువుగాదు; కనుక తగినకాలమున నెచ్చరికతోనుండవలయును. సీత, యిపుడు జనసమృద్ధములేక, పంటభూములు గాని తోటలుగాని గానరాక, యెదుదొడుకై మిట్టపల్లమై పెనులోఁతు గలిగియుండు వనప్రదేశములను బ్రవేశించుచున్నది. కావున నిపుడు వనవాసమునఁ గలుగు దుఃఖ మిట్టిదియని తెలియఁగలదు' అనెను. లక్ష్మణుఁడు రాముఁడు చెప్పినది విని ఘుండుగాఁబోయెను. సీతయు వేనుకఁజనియె. సీతకుఁ బిఱుండ నారఘునందనుఁడు,

రాముఁ డరిగెను. రామునింబాసి, చూచువారికి జాలిపుట్టించు దశయం దున్న సుమంత్రుఁడు, రాముఁడు గంగానదియవ్వలిదరిని జేరువఱకు నతనిని కనుఱుప్ప వేయక చూచుచునే యుండి యంత నతఁడు దూరము పోవుటవలనఁ గనఁ బడకపోగా, చూడ్కులను ద్రిప్పకొని మనసు తల్లడిల్ల కన్నీళ్లు విడిచినవాఁడయ్యె. ప్రభావమున లోకపాలురకు సాటియైన మేటియై, కోరినవరము లొసంగుమహాత్ముఁ డారాముఁడు, ఆ మహానదిని దాటి పయనమైపోయి, మంచి నన్యసమాహములు గలిగి పెంపుసొంపారుచున్నదియు, కావుననే జనులు ముదంబునఁ బొదలు చున్నదియు నగువత్సదేశమును క్రమంబునఁ జేరెను. వారచ్చట నాకలిగొన్న వారై సీత నొకచోట విడిచి యిరువురుగా వేటకుం బోయి పందిని, మనుఁ బోతును, దుప్పిని, నల్లచాటలదుప్పిని, ఈనాలుగుగొప్పమృగములను జంపి పరి శుద్ధంబగు వాని మాంసంబుఁగొని సీతంగూడి సాయంకాలమగుటయు, ఆకలి వేచుటవలనను, త్వరపడి నివాసార్థము ఒకవృక్షముక్రిందం జేరిరి. ఇది యేఁబది రెండవసర్గము.



— { రాముఁడు దుఃఖంబున లక్ష్మణు నయోధ్యకుఁ బొమ్మనుట. లక్ష్మణుఁడు రాము నూఱడించుట. మువ్వరును బర్ణశయ్యవై బవ్వళించుట. } —

మదికింపుఁ గూర్చుటయందు సాటి లేనివిన్నాణి యగునారాముఁడు, ఆ చెట్టుకడకుఁ బోయి మలుసంజనుపాసించి లక్ష్మణునితో 'మనము జనపదమును గడచి సుమంత్రుని విడిచి యొంటరిగా జరుపురాత్రులలో మొదటిది యిదే వచ్చినది. ఇందులకు దుఃఖమున తహతహపడవలదు. మనయోగక్షేమములు మన యంతటనే చూచుకొన నేర్తుము; కాని సీత తనయోగక్షేమములట్లు తనంతటఁ జూచుకొననేరదు. దానియోగక్షేమములును మనము చూచుకొనుటలోనే యున్నది. కనుక నేడుమొదలుగా రాత్రులందు మనము ఏమఱుపాటుమాలి మేలుకొనియుండ వలయును. లక్ష్మణా! ఇది యొంటిగా జరుపుమొదటిరాత్రి గనుక మిక్కిలి కష్టముగా నుండును. అయినను ఎట్లోయొకవిధమున దీనిని గడపుదము. మఱియు నిది యప్పుడే వచ్చియైనది గనుక గుడిసెవేసికొని చక్కగా శయ్యబఱచుకొనుటకు నయితలేదు. మనమే కొంచెము గడ్డియు పండుటాకులను ఏటితెచ్చి పఱచుకొనిపరుండి దీనిం గడపుద' మనెను. మేలయిన పాన్పునం బరుండఁ దగినయారాముఁడు, నేలం బరుండి లక్ష్మణునిఁ జూచి మంచి వార్తలతో, 'లక్ష్మణా! ఇప్పుడు మహారాజు దుఃఖమున నిదురించుచుండును గాన యతనికి నిదుర చక్కగా బట్టకుండును. ఇది నిశ్చయము. కైకేయి మాత్రము తన కోర్కె యీడేర్చుకొన్నది గావున నుబ్బుగలిగియుండవచ్చును. ఆదేవి, భరతుఁడు రాఁగాజూచి వానిని రాజ్యమునఁ బట్టము గట్టుటకొఱకు, మఱివానికి రాజ్యము

స్థిరముగానుండఁ గోరియు, మహారాజుప్రాణములు తీయకుండునేకదా! \*దశరథుఁడు అనాథుఁడు; మఱివృద్ధుఁడు, నేనును అతని విడిచివచ్చితిని. కామార్తుఁడు గావున కైకకుం జిక్కియున్నాఁడు. ఇంకేమి సేయగలఁడు? మనకిప్పుడువచ్చిన యీకష్టమును, రాజు బుద్ధికిఁగలిగినతిరుగఁబాటును, జూడఁగా అర్థధర్మములకన్న కామమే యధికమని నాకుఁ దోచుచున్నది. లక్ష్మణా! ఎవఁడుగాని అపండితుఁడైనను, తన యిచ్చచొప్పున నడచుకొనుచుండు కొడుకును, నాతండ్రి నన్ను విడిచినట్లు ఆఁడు దానికొఱకు విడుచునా? విడువఁడు. కైకకొడుకు భరతుఁడు తానొక్కఁడే మహారాజై కోసలదేశము సంతయు సొంపు నొందఁ బాలింపఁగలఁడే. అయ్యో! వాఁడే చుమీ! భార్యతోడ సుఖముండువాఁడు. తండ్రివయసుగడచి కాలము నొందఁగా, నేను నడవిపాలుఁకాఁగా, వాఁడొక్కఁడే సమస్తరాజ్యమునకు ఒక్క మొగంబైయుండును గదా. ఎవ్వఁడు దశరథునివలె అర్థధర్మములను బరిత్యజించి కామమును మాత్రము అనుసరించునో వానికి నిపుడు రాజునకు వచ్చినట్లు శీఘ్రముగానే యిట్టియాపద వచ్చును. సౌమ్యా! దశరథుఁడు ముగియుటకును, నేనడవి పాలగుటకును, భరతునకు రాజ్యము వచ్చుటకునే, కైక మనయింట దాపురమైన దని నాకుఁ దోచుచున్నది. కైక యిప్పుడు తనకుఁ గలిగిన సౌభాగ్యముచే మత్తిల్లి మయిఁబడి, నన్నుజేరివారగుటంబట్టి కౌసల్యను సుమిత్రను వీడింప కుండునా? వీడించునే! లక్ష్మణా! నన్నుగుఱించి సుమిత్రాదేవి దుఃఖముపాలు పడకుండుగాక. మన మింక దూరముపోయితిమేని కష్టము. ఇదియే యయోధ్యకు దావు. కనుక నిచటనుండియే నీవు పెందలకడ లేచి యయోధ్యకుఁబొమ్ము. నేనొక్కఁడనే నీతంఁగూడి దండకారణ్యమునకుఁ బోయెదను. కౌసల్య యచట దిక్కులేకున్నది. నీ వాచిడకు కాపుదలగా నుండువు. కైక యల్పకార్యములకును పెనుదీయనిది. కనుక నొకవేళ తన ద్వేషమునకుఁ దగునట్లు కౌసల్య కేదైన యవమానము చేయవచ్చును. †భరతుఁడు ధర్మజ్ఞుఁడు గావున నీవు పోయి నా తల్లిని రక్షించునట్లు చెప్పి వాని కప్పగింపుము. లక్ష్మణా! నా తల్లి పూర్వజన్మ

\* సర్వపురుషార్థములందును స్పృహ లేనట్టిరాముఁడు కైకను, తనరాజ్యము లభింపలేదను నెపమును మనసున నుంచుకొని యిట్లునిందించుట తగునా? యన్నయెడల, లక్ష్మణుని తెల్లవాఁఁ గానే యయోధ్యకుఁబొమ్మని చెప్పఁబోవుచున్నాఁడు గావునను అలక్ష్మణుఁడును కైకను ద్వేషించు వాఁడు గావునను అతనిని సమాధానపఱచి యట్లు పంపుటకై అతనిమనసు ననుసరించి యిట్లు నిందించినాఁడు గాని వేఱుగాదని తెలియునది.

† ఇందులకు 'పరిదద్యాహి ధర్మజ్ఞే భరతే మమ మాతరమ్' అనిగోవిందరాజులపాఠము. చిలకకౌము 'పరిదద్యాద్ధి ధర్మజ్ఞగరం తే మాతరం మమ' అని పాఠము గ్రహించి (తే మమచ మాతరం) నీతల్లికిని నాతల్లికిని, (గరం) విడుచును, (పరిదద్యాత్ హి) ఇచ్చునుగదా, అనియర్థము చేసి యున్నాడు.

ములందెప్పడో యెవరినో స్త్రీలను వారికొడుకులకుం బాపియుండును. ఇది నిజము, కాబట్టియే యిట్లు సంభవించినది. కౌసల్య నన్ను బహుకాలముగాఁ బోషించి కష్టపడి పెంచినది. ఇంక నావలన శుశ్రూష మొదలగు ఫలము నొందవలసిన సమయముననే యామెను బాసి వచ్చితిని. ఇసీ నాబ్రతుకు! లక్ష్మణా! నేను గన్నతల్లికి తుదిలేనిదుఃఖమును గలిగించుచున్నానే! నాయట్టికొడుకు ఏకాంతకును బుట్టకుండుగాక. లక్ష్మణా! నాతల్లి కౌసల్య పెంచిన గోరువంక దావున నున్న చిలుకను జూచి 'చిలుకా! శత్రు వగుపిల్లికాలు కొఱుకుము' అని చెప్పినమాట యామె విని సంతసిల్లినది. తిర్యగ్జాతి యగువా పిట్ట తన్నుఁజెంచిన కౌసల్యకుఁ జేసినంత ప్రియమునుగూడ, ఆబిడ కడుపునఁ, బుట్టియు మనుష్యుఁడనయ్యు నేను జేయనైతినే! కాన యాగోరువంక పిట్టయే, కౌసల్యకు ప్రీతిగూర్చుట యందు నాకంటె అతిశయించిన దని తలంచెదను. పరంతపా! అల్పభాగ్యురాలై, కొడుకును గనియు ప్రయోజనము లేనిదై, వగలం బొగులుచున్న నాతల్లికిఁ, గొంచె మేనియు నుపకరింపని ననుఁబోటి కొడుకువలనఁ బ్రయోజనమేమి? ప్రయోజనము లేకున్న మానెఁగాక. నాతల్లి యల్పభాగ్యురాలు గావున నన్నుఁ బాసి మిగుల దుఃఖమునఁ బొక్కుచు శోక సముద్రమునం బడి పరుండియున్నది. లక్ష్మణా! నేను గోషించితినా, ఒక్కడనే, అయోధ్యను మాత్రమే కాదు, ఈ భూమి సంతయు బాణంబుల నాక్రమింపఁ జాలుదును. అయినను గారణములేక వీర్యమును జూపరాదు. ధర్మహాని యగుకార్యమునందు వీర్యమును సాధనముగాఁ గొనరాదుగదా. అయినను అధర్మములవలనఁ గలుగు లోకాపవాదమునకును, పరలోక ప్రాప్తి చెడుననియు, భయపడితిని. అనఘా! లక్ష్మణా! ఆకారణమున నేను అభిషేకము సేసికొనకున్నాను' అనెను. రాముఁడు విజనమగు వనమున, మొగంబునఁ గన్నీళ్లుగ్రుచ్చు, నిప్పుడు చెప్పిన మాటలును మఱియు చెప్పనలవిగాని యితర విషయములను, జాలిపుట్టునట్లు చెప్పి, యారాత్రి విలపించుచు సంత మాటలాడ నేరక యూరకుండెను. ఇట్లుఁజడింపరానట్లు విలపించి తానై యుడిగి మంట లేని యగ్నివలెను, ఊరవడి లేని సముద్రము వలెను, ఊరకున్న రామునిం జూచి, లక్ష్మణుఁ డూఱడించుచు, 'రామా! నీవాయుధ ధారులలో నగ్రగణ్యుడవు, మఱి రాజవు. నీవు వెడలిరాఁగానే యిప్పు డయోధ్యాపురము, చంద్రుఁడులేని రాత్రివలె, గాంతిహీనమై యుండుట నిజము. రామా! పురుష సింహుఁడవగు నినుబోఁటికిట్లు పరితపించుట యుక్తముగాదు. ఇందువలన నాకును సీతకునుగూడ దుఃఖమును గలిగించుచున్నావు. తెల్లవాఱఁగానే అయోధ్యకు నన్నుఁ బొమ్మంటివి. రామా! సీత నిన్నుఁ బాసియుండదు. సీతవలెనే నేనును నిన్ను విడిచి యుండఁజాలను. జలమునుండి బయట వై వంబడిన చేపలవలె, నిన్ను విడిచి మేమిరువురము ముహూర్తమైనను బ్రతికియుండఁజాలము. ఇచ్చట



నుండుటకు తహతహపడవల దంటివి. పరంతపా! ఇప్పుడు నిన్ను విడిచి నేను తండ్రినిగాని శత్రుఘ్నునిగాని సుమిత్రనుగాని స్వర్ణమునైననుగాని చూడనొల్ల' ననియె. అంత నానిర్జనస్థానముననే ధార్మికు లాసీతారాములు సుఖముగాఁ గూర్చుండి యుండి దావున మఱిచెట్టుక్రింద లక్ష్మణుఁడు చక్కగా పన్నినబడకం జూచి యందుఁ బవ్వళించిరి. \*పరంతపుండగునారాముఁడు తనకు లక్ష్మణుఁడు చెప్పవలసిన దంతయు, పూర్ణముగా తేటపడునట్లుగా, నెయ్యమువలన మిక్కిలి మేలయిన వచనములతో చెప్పగా, నాదరమున, చిరకాలము భూమిపైని బరుండుట మొదలగు వానప్రస్థధర్మము సేయంగైకొని, లక్ష్మణునితోఁ గూడ ఘన నాలుగేండ్లు వనవాసము సేయ నిచ్చుగించెను. అంత నపుడు రఘువంశ వర్ధనులగు నారామలక్ష్మణులు నిర్మానుష్య మైన యరణ్యమునను మహాబలవంతులు గావున, పర్వతపానువులం దిరుగు సింహములవలె, భయముగాని తొట్టుపాటుగాని పొందిన వారు గారైరి. ఇది యేఁబదిమూఁడవ సర్గము.



— { భరద్వాజాశ్రమచునకుఁబోవుట. భరద్వాజదర్శనము. భరద్వాజుఁడు చిత్రకూట పర్వతమును వర్ణించుట. } —

ఆమువ్వరును శుభం బగునారాత్రి యంతయు, ఆ పెనువృక్షము క్రింద నుండి సూర్యుఁడు చక్కగా నుదయింపగానే యచటనుండి ప్రయనమైరి. చాలఁ బొగడ్డగన్న యా రామాదులు మిక్కిలి గొప్పదియగు నరణ్యమును బ్రవేశించి యచ్చటచ్చట, నిశావటకు నెన్నఁడును జూడని నానావిధములయిన వనప్రదేశములను జూచుచు, యమున భాగీరథి యగుగంగతో సంగమించు స్థలమును గూర్చి పోయిరి. ఆ రాముఁడు కష్టము కలుగకుండునట్లు మంచిదారిం బట్టి నానా విధములగు వృక్షములను జూచుచుఁబోయి ప్రాద్దు తిరుగఁగానే లక్ష్మణునిం జూచి 'లక్ష్మణా! ప్రయాగ క్షేత్రమునకుఁ జాటును భగవంతుఁ డగునగ్నిహోత్రుని ధ్వజ మగుధూమము పొడవుగా లేచియున్నది చూడుము. కావున, భరద్వాజముని దావుననే యున్నాడని తోచుచున్నది. మనము నిశ్చయముగా నిపుడు గంగా యమునా సంగమస్థలమునకు వచ్చితిమి, జలములు ఒండొంటితో మోఁడుట వలనఁ గలుగుచప్పుడును వినఁబడుచున్నది వినుము. వన్యము లగుఫలమూలములు తావములు మొదలయిన వానిచే జీవించు చుండువారు నఱికివైచిన కొయ్యలు

\* ఇందులకు 'సలక్ష్మణ స్తోత్రమ పుష్కలం వచో నిశమ్యచై వం వనవాస మాదరాత్ । సమాస్సుస్తా విదధే పరంతపః ప్రపద్య ధర్మం సుచిరాయ రాఘవః' అని మాలము. దీనికి 'పరంతపుండగురాముఁడు తనకు లక్ష్మణుఁడు వనవాసమును గుఱించి యాదరముతోఁ జెప్పచున్న మిక్కిలి మేలయిన మాటను విని తాను చాల నేపటికి ధర్మమును నూని లక్ష్మణునికి అన్ని సంవత్సరములును తనతో వనవాసము సేయుటకు ననుమతి యొసంగెను' అని మహేశ్వరతీర్థుల యర్థము.

అంతటను జూపట్టుచున్నవి. ఇదిగో భరద్వాజాశ్రమము నందలి నానావిధ వృక్షములును కనబడుచున్నవి' అనెను. ఆ విలుకాండ్రు తా మిరువురును సుఖముగా దారినడచి సూర్యుడు వ్రాలునంతకు గంగాయమునా సంగమమందున్న భరద్వాజాశ్రమమునకు సమీపమగువనప్రదేశమును జేరిరి. రాముడును ఆశ్రమముఁ బ్రవేశించి తన యపూర్వాకారమునకు మృగపక్షులు బెదరిచెదర గడియసేవునడచి భరద్వాజుని సమీపంబునకుఁ బోయెను. అంత నావీరులిరువురు, సీత వెంటనంటిరాఁగా, ఆశ్రమము చేరి భరద్వాజముని దర్శనంబును గోరుచు, సాయంకాల మగుటచే, ఋషి యగ్నిహోత్రకార్యము తీరుట నెదురుచూచుచు, దూరముననే యుండిరి. అమృహముని తీవ్రనియమము గలవాఁడు. భావనపరాయణుండు, తపోబలంబున జ్ఞానచక్షువుం బడసినవాఁడు. అమృహత్ముఁడు హోమమునుదీర్చి శిష్యుగణ పరివృతుండై యుండఁగా రాముఁడు సందర్శించి యంజలిగీలించి, తానును సీతయులక్తుఁడును నమస్కరించిరి. రాముఁడమ్మునితో 'మహాత్మా! మేము దశరథునిపుత్రులము. రామలక్ష్మణులనఁబడువారము. కల్యాణి యగునీపడఁతి నాభార్య. సీతయనిదీనిపేరు; విదేహుఁడను జనక రాజుకూతురు. ఇది యనిందితశీల గావున విజనంబైన వనమునకుఁగూడ నన్ను వెంబడించి వచ్చినది. దృఢవ్రతుఁడగు నా గారాముతమ్ముఁడు ఈలక్ష్మణుండు. నేను తండ్రిపంపున వనమునకుఁ బోవఁగా, ఆవనమునకే నన్ను వెంబడించి వచ్చినాఁడు. మహాత్మా! మేము తండ్రి యాజ్ఞచొప్పున, తపోవనమునకుఁ బోవుదుము. ఆతపోవనమున ఫలమూలములఁ దినుచు పితృవచనము పాలించుచు ధర్మమునే యాచరించుచుండెద, మని తమవృత్తాంతము నెఱింగించెను. ధార్మికుండగునమ్ముని, బుద్ధిమంతుఁడగు నారాజకుమారుండు చెప్పినమాటవిని, యంత మధుపర్కమునకై \*యెద్దును, బూజావిధికై అర్ఘ్యజలమును, దెచ్చెను. మఱియు నతఁడును వన్యములగు ఫలమూలములచేఁ గావింపఁబడినవై నానావిధములయి రసవంతములగు నన్నవిశేషములనొసంగి వారలకుఁ బరుండుటకై వాసస్థానము నేర్పరించెను. † అమ్మునియుఁ దనచుట్టు పక్షులును మృగములును బలసియుండఁగా, మునులనుగూడి రాముఁడు వచ్చుటయు నతనిని పూజించి, స్వాగతంబడిగెను. రాముండును, ఆపూజను పరిగ్రహించి గూర్చుండి యుండఁగా నప్పుడు భరద్వాజుఁడు ధర్మయుక్తముగా 'రామా! చిరకాలమునకు

\* 'గోమధుపర్కాహ్వానేదాధ్యాయా ఆచార్యముత్విక్ సన్నితకోరాజావా ధర్మయుక్తః' అని యెద్దు మధుపర్కమునకు అంగముగా స్మృతి.

† ఇందులకు 'మృగపక్షిభి రాసిసోమునిభిశ్చగమస్తతః' అని మాలము. మునియొక్క వైభవమునుబట్టి తిర్యగ్జాతులుకూడ ఋషులతోపాటిగా ఆమునియందు విశ్వాసము గలిగి నేవించుచుండెను; అని గోవిందరాజులు. మునిప్రభావమువలన తిర్యగ్గతువులైనను రామునిని ఈశ్వరునిగాఁ దలంచి మనులతోపాటిగా నతని నేవించెను; అని మహేశ్వరతీర్థులు.

నీవిచ్చటికి రాగా నిన్నుఁజూడఁ గలిగితిని. నిన్ను నిష్కారణముగా నడవికిఁ బంపుట యను విన్నాను. మహానదులయిన యీగంగాయమునలు సంగమించుప్రదేశము ఏకాంత మయినది, మఱి పుణ్యమును రమణీయమునైనది. కావున నీవిచట సుఖముగా నుండుము' అనెను. సర్వభూతహితరతుఁడగు భరద్వాజుండు చెప్పినమాటవిని శుభవచనంబుల రాముఁడమ్మునితో \*మహాత్మా! ఈస్థలముపురజనులకును పల్లెపట్టుల జనులకును సమీపముగా నున్నది. కనుక నీతను నన్నుఁజూడఁగోరుజను లిచ్చట నన్ను సుఖముగాఁ జూడవచ్చునని యెఱింగి మమ్ముఁ జూచుటకై యీయాశ్రమమునకు వచ్చుచుందురని తలఁచెద. ఈ కారణమునుబట్టి నాకిందుండుట కిష్టములేదు. కనుక జనుల కెవ్వరికిని దెలియరానట్టి యేకాంతస్థలమునం దెచ్చటనైనను, జనకరాజ సుతయగునీత సుఖమునే యనుభవింపఁదగినదిగాన, యది సుఖముగా క్రీడించుటకుఁ దగినట్టి యుత్తమమైన యాశ్రమప్రదేశము నొకటి నాలోచించి చెప్పము' అనెను. భరద్వాజముని రాముని శుభవచనంబుల విని యంత నతనితో మిక్కిలి యర్థవంతంబుగా నాయనా! ఇచ్చటికిఁ బదిశ్రోసులదూరమున మహర్షి సేవితమును బవిత్రమునగు చిత్రకూటమును పర్వత మొకటిగలదు. అది నలుగడల చూచు

\* ఇందులకు భగవన్నిత ఆసన్నః పారజానపదో జనః | సుదర్శమిహమాం ప్రేక్ష్యమన్యేన హమిమమాశ్రమమ్ | ఆగమిష్యతి వై దేహీం మాంచాపి ప్రేక్ష్యోజనః | ఆనేనకారణేనాహమిహ వాసం సరోచయే | ఏతాస్తేపశ్యభగవన్నాశ్రమస్థానము త్తమమ్ | రమేతయత్రవై దేహీ సుఖార్హాజన కాత్మజా || అని మూలము. ఇందులకు రహస్యార్థము (భగవన్) సర్వజ్ఞుఁడైనభరద్వాజా! రాజున భమకొఱకు గూఢముగా నవతరించిననన్ను ఇట్లు ప్రకటించితివేని యప్పుడు, (పారజానపదో జనః) సర్వజనులను, (మాం) నన్ను (సుదర్శం) 'విష్ణుంచ దృశ్యతేత్వగ్రయా' అనుశ్రుతిచే చక్కఁగాఁజూడఁదగినవిష్ణునిగాను, (వై దేహీం) సీతను, (మాంచ) లక్ష్మీగాను, తెలిసి (ప్రేక్షః) చూడఁగోరినవారై, (ఇహ ఆగమిష్యతి) ఇచ్చటికి వత్తురు, (ఆనేనకారణేన) ఈకారణముచేత, (వాసం) ఇచట పర్యటముగానుండుట, (సరోచయే) ఒల్లను, కాఁబట్టి (యత్ర) ఎందు-పరమానందైకతానుఁడైన యేనాయందు ఆనుట, (వై దేహీ) సీత, (రమతే) 'యోమృగ్యతే హస్తగృహీతపద్యయా శ్రీదేవరైరంగ విమృగ్యనాణయా' 'ఓయీ! ఇతరులచే వెదకంబడుచున్నదియు హస్తమునందుపద్యము దాల్చినదియు నగు శ్రీదేవితే ఎవఁడు వెదకంబడుచున్నాఁడో' అని సర్వజనుల కాశ్రయణీయమైయున్న లక్ష్మీ గూడ నన్ను అసవరతము అనుభవించుచున్నను అప్పుడే అనుభవింప నారంభించినదానివలె ఎడతెగని యనురాగము గలిగియుండును గనుక అట్టివాఁడును, (ఆశ్రమస్థానం) 'ఆశ్రమి తే ఇత్యాశ్రమం' అను పుస్తకృత్తినిబట్టి ఆశ్రమమనఁగా జగత్తు, జగత్తునకు (స్థానం) ఆధారభూతుఁడును, (ఉత్తమమ్) స్వరూపగుణ విభవములందు బ్రహ్మరుద్రాదులకంటెను శ్రేష్ఠముఁడును, అగునన్ను, అతిప్రియతముఁడవగు నీవాక్కండవే, (ఏతాస్తేపశ్య) రహస్యముగా తెలిసికొనుము 'గుహ్యద్గుహ్యతమమ్' అన్నట్లుమిక్కిలి రహస్యమైన నాస్వరూపమును ప్రకటింపకుము; అని రహస్యపదేశము - సుహృత్సరత్తిధులు,

లకు వేడ్కలు సేయుచుండును. \*అందుఁ గొండముచ్చులును గోతులును ఎలుగులును గలవు. గంధమాధనమునకు సాటియగు. అందు నీవు వసింపవచ్చును. మనుష్యుడెప్పుడు చిత్రకూటపర్వతశిఖరములను జూచునో యప్పుడే వానికి పాపంబున మనంబుపోదు; మంగళకృత్యములయందే బుద్ధిగలుగును. ఆచిత్రకూటమందు ఋషులు పెక్కండ్రు వందలకొలది వత్సరములు, క్రీడసల్పునట్లు సుఖముగా తపము సలిపి, యాతపమువలనను కపాలాసనము వేయుటవలనను తలలోని వెండ్రుకలును తోలును వీడి కపాలముమాత్రము మిగులఁగా శరీరముతో స్వర్గమునకుఁ బోయిరి. రామా! అది మిక్కిలి విజనమైనది. నీ వచ్చట సుఖముగా వాసము సేయవచ్చునని తోచుచున్నది. ఇట్లు గాదేని యిచ్చటనైనను నాతోఁగూడ నివసించి నీవనవాసనియమును తీర్చుకొనుము' అనెను. ఆభరద్వాజుఁడు ధర్మజ్ఞుఁడు గావున రామునకును సీతకును లక్ష్యగునకును అతిథికి చేయవలయు సత్కారములం గావించి వశ్యులం జేసికొనెను. ప్రయాగయందు ఆ రాముఁడు ఆ మహర్షి సమీపమునఁ గూర్చుండి వింతలగు కతలు చెప్పుచుండఁగా పవిత్రంబగు రాత్రి వచ్చినది. సుఖార్థు లగునారాముఁడును సీతయు లక్ష్యగుండును బడలిన వారై రమణీయం బైన యాభరద్వాజుశ్రమమున నారాత్రియెల్ల సుఖముగా వసించి యుండిరి. తెల్లవాఁగఁగానే పురుష లలాముండగు రాముఁడు తేజంబున వెలుంగుచున్న భరద్వాజునికడకు వచ్చి యమ్మనితో 'సత్యశీలా! మహాత్మా! మే మిరాత్రియంతయు మీయాశ్రమమున వసించి యుంటిమిగదా. ఇంక నీ వానతిచ్చిన వసతికిఁ బోయెదము.' అనుజ్ఞ యొసంగుము.' అనెను. ఆరాత్రి కడచనఁగానే భరద్వాజుండు రాముం జూచి 'మధువును ఫలమూలములును చిత్రకూటంబున మెండుగాఁ గలవు. కాన నీవచటికిఁ బొమ్ము. మహాబలా! అది నీకు యుక్తమైన వాసస్థలమని తలఁచెద. అందు నానావిధము లైన వృక్షములు గలవు. కిన్నరులును ఉరగులును నచ్చటికి వచ్చుచుందురు. నెమిళ్ల కేకలు నందు నలుగడల వినఁబడుచుండును. మేటియేనుంగు మిన్నలు అందు వన్నె చూపుచుండును. అట్లు పవిత్రమై మిగుల రమణీయమై ఫలమూలము లవ్వారిగాఁ గలిగి పొగడ్త చెలంగుచున్న యాచిత్రకూట పర్వతమునకుఁ బొమ్ము. రామా! అచట రమణీయం బైనయావనమధ్యమున గజసమూహములును మృగసంచయములును తిరుగుచుండును. నీవు వానిని జూడఁగలవు. అచట ఏళ్లును, సెలయేళ్లును, సానువులును, బండలు గూడుకొనుపట్లును, గుహలును, బండల పఱియలును, జల

\* ఇందులకు 'గోలాజ్ఘాలానుచరితో వానరర్ష నిషేవితః । చిత్రకూట ఇతిఖ్యాతః' అని మూలము. భూతభవిష్యద్వర్తమానజ్ఞాం డగుమహర్షి 'గోలాజ్ఘాలానుచరితః' వానరర్ష నిషేవితః' అని కొండముచ్చులును గోతులును ఎలుగులును మూడుతెగలను చెప్పటచే అట్టితెగలవారే రామునకు మీఁద సహాయులగుదురని మాచిఁచెనని తెలియునది. -

ప్రవాహములును, సీతతోఁగూడఁ దిరుగుచు చూచునపుడు, నీమనసునకు మిక్కిలి యింపు గలుగును. అందుఁ గొక్కెరలును కోయిలలును కేరి కొలకొలఁ గూయుచుండును. మృగములును గజములును బెక్కుమత్తిల్లి తిరుగుచు మురుపు గూర్చు చుండును. శుభకరం బగునాచిత్రకూట పర్వతము సేరి యందాశ్రమము గావించు కొని యుండుము.' అనెను. ఇది యేఁబదినాలుగవ సర్గము.



— { చిత్రకూటమునకుఁ బయనమగుట. తెప్పచే యమునానదిని దాటి నాటిసాయంకాలము యమునావనమునవసించుట. } —

పగవారి నడంచు నారాజకుమారులు రాత్రి యమ్ముని యాశ్రమ మందుండి తెల్లవాఁగ నామహర్నికి నమస్కరించి చిత్రకూటమును గూర్చి పోయిరి. ఆమహర్ని వారలకు మంగళాశీర్వచనములు గావించెను. వారలు పయన మగుటఁ జూచి, తండ్రికొడుకులను వెంబడించు నట్లు, తానును వారల వెంటఁ బోయెను. పిమ్మట మహాతేజఁడగు నామునివరుఁడు బీటువోని పరాక్రమము గల రామలక్ష్మణులఁ జూచి 'పురుషశ్రేష్ఠులారా! మీరు మొదట గంగా యమునా సంగమ స్థలమునకుఁ బొండు. అచట, యమున, గంగాజలముల యుర వడిచేతఁ దిరుగంబడి కొంచెము పడమరతట్టుగాఁ బాటుచుండును. దాని ననుసరించి పొండు. రఘువంశ్యులారా! యమునానది వేగముగా పాటుచుండు స్థలమునకుఁ బోయి యందు పురాతనముగా జనులెప్పుడును దాటుచుండు రేవుఁ జేరి యచ్చటఁ దెప్పఁ గట్టుకొని యానదిని దాటుడు. అంత నచ్చట శ్యామమను పేరుగల యొక పెద్ద మణ్ణిచెట్టు గలదు. అది పచ్చనియాకులు మెచ్చులు గులుకుచు, చుట్టును బెక్కువృక్షములు బలసియుండ, సిద్ధసేవితలై యుండును. సీత దానికి చేమోడ్చి తనకోర్కె లీడరునట్లుగా ప్రార్థించుకొన వలయును. ఆచెట్టును జేరి, సీత యలసి యుండునేని యచ్చటనే కొంతసేపు విశ్రమింపవచ్చును; లేనిచో పోవచ్చును. అచటనుండి యొకకోసుదూరము పోయితిరేని యచట నల్లగాఁ గనఁబడుచుండు నొక యడవిచూపట్టును. అందు పలాశవృక్షములును రేగు చెట్లును యమునగట్టుచుట్టిన వెదుళ్లును మిక్కిలి రమణీయముగా నుండును. అది చిత్రకూటమునకుఁ బోవు మార్గము. నేను పలుమాఱు ఆమార్గమున చిత్రకూట మునకుఁ బోయియున్నాను. అది రమణీయమైన దారి. నడుచుటకు మెత్తగా నుండును. అందు కాగ్నిచ్చులుగలుగవు' అనెను. మహర్షి యిట్లు రామునికి చిత్రకూటమునకుఁ బోవుదారి దెలిపి యంత తన యాశ్రమమునకు మరలెను. రాముఁ డును ఆమహర్షికి మ్రొక్కి 'అట్లే పొం'డని వీడుకొలిపెను. కాని పోయిన పిదప రాముఁడు లక్ష్మణునింజూచి 'లక్ష్మణా! మునిమనయందు దయ గలిగి యున్నాఁడు. కావున మనము పుణ్యాత్ము లని తోఁచుచున్నది.' అని చెప్పెను. ఇట్లు ధీరులైన

యాపురుష ధారేయులు ఆలోచించుకొని నీతనే ముందిడుకొని యమునానదికిఁ బోయిరి. అంత యమునానది యొద్దకుం బోగానే యది వేగముగా ప్రవహించు చుండునది గావున 'దీని నెట్లు దాటంగల' మని వారందఱికిని చింత కలిగెను. పిదప రామలక్ష్మణు లిరువురును కొయ్యలు పెక్కులను గొనివచ్చి వానితోఁగూడ నెండిన వెదుళ్లను పఱపుగా జతపఱచి దారమునకు బదులుగా వట్టివేళ్లతోఁ గట్టి పెద్దతెప్పను గావించిరి. అంత వీర్యవంతుఁ డగులక్ష్మణుఁడు ప్రబలితీరగెలను నేరేడురెమ్మలను నఱికి వానిని తెప్పపైఁ బఱచి నీతకు సుఖముగాఁ గూర్చుండుటకు ఆసన మొకటి కల్పించెను. దశరథకుమారుఁడు రాముఁ, డచట లక్ష్మీదేవి వలె నింతింతని తలంపరాని సౌందర్యమున వెలుఁగుచున్నదై తనచేయూతకుఁ గొంత నునుసిగ్గుపడుచున్న ప్రియురాలిని నీతను తెప్పపై నెక్కించెను. రాముఁ డా తెప్పమీఁద నీతప్రక్కను ఆబిడవస్త్రములను భూషణములను గుద్దలిని మేఁక తోలు గప్పినపుటికను తమ యాయుధములను నుంచెను. పిదప వీరులగు నా దశరథుని కుమారులు మొదట తెప్పను బట్టుకొని నీత నెక్కించి పిదప తాము నెక్కి ప్రయత్నమున దాని నడపి యానదిని దాటిరి. నీత యానది నడిమికి రాగానే దానిని జూచి 'యమునాదేవీ! నేను నిన్ను, నివుడు దాటు చున్నాను. నాపతి వనవాస వ్రతమును తీర్చుకొనునేని, శుభముగా నివ్వొకు వంశ్యులగు రాజులు పాలించిన యయోధ్యాపురమునకు కుశలముగా మరలి రాగానే, నీకు వేయి యాపులు దానము చేసి నూఱుకుండలు మద్యము నివేదించి పూజించెదను' అని వేడి వందనము సేసెను. ఆవరవర్ణిని యట్లు చేమోడ్పు గీలించి యమునానదినిఁ బ్రార్థించుచు దక్షిణపుగట్టుఁ జేరినదయ్యె. యమున, వేగముగా ప్రవహించు చున్నదై యలలు వరుసలు గొని వెలయుచుండఁగా, తీరంబులందు పెక్కుతరువులు మురువునూపు చుండును. వారాసూర్యకుమారిని యమునానదిని, తెప్పచే దాటిరి. వారు నదిని దాటి తెప్పను విడిచి యమునాతీర మందలివనమునుండి పయనమయి పోయి చల్లనై, పచ్చనియాకుల నుల్లసిల్లుచున్న శ్యామం బను మఱికడకు బోయిరి. నీత యా మఱిచెట్టుసొంతకుఁ బోయి 'మహావృక్షమా! నీకు నమస్కారము. నాపతి వనవాసవ్రతమును సమాప్తి నొందించుఁ గాక. నేను మరల కౌసల్యను, మిక్కిలిపొగడ్తగన్న సుమిత్రాదేవిని జూతును గాక' అని ప్రార్థించి చేతులుమోడ్చుకొని యావృక్షమునకుఁ బ్రదక్షిణము చేసెను. అంత అనిందితయై తనకు లోనై నడచుకొనుచు తనమనస్సునకు మిక్కిలి గూర్చుచున్నట్టి నీత, యటు తన మనోరథము ప్రార్థించుకొను చుండఁగా రాముఁడు చూచి యాబిడ యలసినదో లేదో యని పరిశీలించి లక్ష్మణునిం గాంచి 'పురుష తిలకా! నీతను వెంటఁబెట్టుకొని నీవు ముందుపోము. నే నాయుధధరుండ నయి మీయిరువురవెనుక వచ్చెదను. నీత, పండునుగాని పువ్వునుగాని ఏయే

దానిని గోరునో, ఎందెందు దానిమనస్సునకు నింపుగలుగునో, వానినెల్ల తీసికొని వచ్చి దానికిమ్మ' అనెను. రామలక్ష్మణు లిరువురును బోవుచుండఁగా వారినడుమ నీత మగయేనుంగులనడుమ నున్నచక్కని యాడుగజమువలె నుండెను. నీత ముందెప్పుడును చూడనివృక్షమునుగాని చిన్నచెట్లనుగాని లెస్సగాఁ బూచియున్న తీగలనుగాని జూచునపుడు, అది యేమి యని రాముని నడుగుచుండెను. నీత యడిగినంతనే లక్ష్మణుఁడును త్వరితుఁడై పూవులు మిక్కుటముగాఁ బూచి సొగసు గులుకుచున్న పలుదెఱుంగు లగుకొమ్మలను విఱిచి నీతకుఁ దెచ్చి యిచ్చు చుండెను. వారు చాలదూరము యమునానదితీరముననే పోవుచుండిరి గావున నీత యానదియందలి మేలయినయిసుకను సొగసుగులుకు మంచిజలములను హృదయము సారసపక్షులయు గొలకొలమను కూతలను జూచి సంతసించుచుండెను. అంత నాయన్నదమ్ములు రామలక్ష్మణులు యమునాతీరమునందలి వనమున నొక కోసువఱకుఁ బోయి భక్ష్యంబులగు మృగములఁ బెక్కింటిని జంపి భక్షించిరి. వారట్టికష్టముపాలయ్యును, విన్ననైకనఁబడక, మొగంబుల పెంపుసొంపారఁ జూపట్టుచు, నెమిళ్ల గుంపులకూతలచే చప్పుడుగలిగి కోతులును ఏనుగులును మిక్కిలి తిరుగుచున్న మేలియడవియందు విహరించి, మిట్టపల్లములు లేక సమముగా నున్నట్టిగట్టుండేరి నీతకు సమృతమైనచోట వాసస్థానము గావించుకొనిరి. ఇది యేఁబదియైదవసర్గము.



—|చిత్రకూటప్రాంతమున నున్నవాల్మీక్యాశ్రమమునకుఁ బోవుట. వాల్మీకి|  
—|దర్శనము. వర్ణకాలను గట్టుకొని చిరకాలము వసించియుండుట.|—

అంత రాత్రి కడచనఁగానే రాముఁడు తాను నిదురించి లేచినపిదపఁ గొంత నిదురించిన లక్ష్మణుని మెల్లగా మేలుకొలిపి 'లక్ష్మణా! పరంతపా! అడవి యందలి చిలుకలు కోయిలలు గోరువంకలు మొదలగునవి చెవుల కింపుగాఁ గూయుచున్నవి వినుము. పయనమునకుఁ గాలమైనది. మనము బయలుదేలుద' మనియె. నిదురపోవుచుండిన లక్ష్మణుఁడు, తనయన్న తగినపొద్దున మేలుకొలు పఁగా, అదిమొదలుకొని నిదురను స్థానమాలికను మార్గాయాసమును బరిత్యజించెను. పిదప వారందఱునులేచి శుభంబగు నానదీజలముల స్త్రాతఃకాలకరణీయము లగుస్నానాదులను నిర్వర్తించుకొని చిత్రకూటమునకు భరద్వాజముని చెప్పిన మార్గముం బట్టి పోయిరి. అంత రాముఁడు తగిన కాలమునఁ బయనమైపోవుచు, లక్ష్మణుని, తామరరేకులఁబోని కన్నులు గలనీతను, జూచి 'నీతా! వసంతర్తువు నందు మోదుగుచెట్లు నలుగడలఁ గమియ నెఱ్ఱఁగాఁ బూచినవై నిప్పుదగిలి మాడుచున్నట్లును; తమపువ్వులచే పూలమాలికలు వైచుకొని యున్నట్లును నున్నవి; చూడుము. జీడిచెట్లు చక్కఁగాఁ బూచియున్నవి చూడు. ఇవి దుర్గమ



ములగుటచే మనుష్యులకు బౌద్ధశక్యములుగావు; మఱి పండ్లయు పత్రములయు బరువున వంగియున్నవి. ఇవన్నియు నుండుటవలన నాకు సుఖముగా నిచట జీవనము జరుగఁగలదు, ఇందులకు సందియములేదు. లక్ష్మణా! ఇదిగో తేనెటీగలు పన్నినతేనె తెట్టెలు, నలుతూములకొలఁది గలిగి, యొక్కొక చెట్టునందును ప్రేలాడుచున్నవి చూడు. పువ్వులురాలి దట్టముగా పరపులవలె నలమిఁకొనియున్న వనప్రదేశమునందు, ఇదిగో! యీవాసకోయిల కూయుచున్నది. దానికి నెమిలి మాఱు కూయుచున్నది చూడుము. ఇదిగో! చిత్రకూటము. ఇందు ఏనుఁగులగుంపులు నలుగడల తిరుగాడు చున్నవి. పక్షిసమూహములు గొలగొలచప్పడు గొలుపుచున్నవి వినుము. దీని శిఖరములు మిక్కిలి యున్నతములు. నాయనా! చిత్రకూటపువనమున భూమి మిట్టపల్లములు లేక సమమయినది గావున నది రమణీయముగా నుండును. మఱియు నందు బహువృక్షములు గ్రీక్కిఁజిసియుండును. అది పవిత్రము నగును గనుక మనమందు క్రీడించుచుండుదము' అనియె. అంత నా రామలక్ష్మణులు సీతతోఁగూడ కాలినడంబోవుచు రమణీయమును మనోహరము నగుచిత్రకూటమునుజేరిరి. ఆ పర్వతము నానావిధము లగు పక్షిగణములు గలిగి మిక్కిలియు ఫలమూలములతో నొప్పుచు, రమణీయమైన కలవనమృద్ధమైయుండును. అందు మంచిజలములును వెలయుచుండును. రామలక్ష్మణులును సీతయు నాపర్వతముంజేరి 'సౌమ్యా! ఈపర్వతము మనోహరముగా నున్నది. ఇందు పలువిధములయిన వృక్షములును లతలును గలవు. ఫలమూలములును మిక్కిలి యున్నవి. ఇట్లు రమణీయముగా నుండుటచే నిందే సుఖముగా జీవింపవచ్చునని నాకుఁ దోచుచున్నది. మఱియు నిందు, ఈ పర్వతమున మహాత్ములగు మనులును వాసము చేసెదరు. కాబట్టి మనకును నిది వసతిశాసచ్చును. సౌమ్యా! ఇందు క్రీడించుచుండము' అని యొండొరులకుం జెప్పకొని నిశ్చయించి మువ్వరును \* వాల్మీకిముని యాశ్రమమునకుఁబోయి చేతులుమోడ్చి యమ్మునికి మ్రొక్కిరి. ధర్మజ్ఞుం డగుమహర్షియు వారలరాకకు మిక్కిలియు సంతోష్ఠుడై, వారలం బూజించి, స్వాగతం బడిగి, కూర్చుండుఁ డని చెప్పెను. అంత మహాబాహుండును సమర్థుండునగు రాముండు తన వృత్తాంతమునంతయు క్రమము చొప్పున నమ్మునికిఁజెప్పి లక్ష్మణుంజూచి 'లక్ష్మణా! సౌమ్యా! గట్టి మ్రాఁకులం దెమ్ము. అవి యుత్తమములైనవిగా నుండవలయును. వాసగృహము మీఁద నా మనస్సున్నది. కాన వానిఁదెచ్చి యిల్లుగట్టు' మనియె. పగవారి నడచునాలక్ష్మణుండు రాముండు చెప్పినది విని పలువిధములయిన మ్రాఁకులం

\* రాముండు చిత్రకూటమునకుఁ బోవుకాలమున వాల్మీకిమహర్షి చిత్రకూటమునందు వసించి యుండెను. భరతుఁ డాచిత్రకూటమునకు వచ్చినపిదప ఋషి దానిని వెడలిపోయెననుటచే అది మొదలుగా తమసానదితీరమున వసించియుండెనని తెలియునది.



గొట్టితెచ్చి పర్ణశాలను రచించెను. అది, గాలివాన మొదలగువానికిం గూడ గడ  
 ల్పఁగూడనంత దృఢముగా నెలకొల్పఁబడినదై, యావరణముగలిగి, చూచుటకు  
 రమ్యముగా నగపడుచుండెను. రాముఁడు పర్ణశాలంజూచి, తనకుఁ బరిచర్యచే  
 యుచు మఱియు నేమియానతిచ్చునోయని యెచ్చరికతో నున్నలక్ష్మణునితో  
 'లక్ష్మణా! నల్ల యిట్టిమాంసమును దెచ్చి, యీశాలలో ఆయాదిక్షుల నధిష్ఠించి  
 యుండు దేవతలను బూజితము. అట్లు పూజించుటకు మునుపు చిరంజీవులుగా  
 నుండఁగోరువారు గృహప్రవేశమునకై చేయు వాస్తుశాంతిని గావింపవలయును.  
 శుభేక్షణా! లక్ష్మణా! నీవు శీఘ్రముగా నల్లయిట్టిని జంపితెమ్ము. భుజించుటకు  
 పశువధముసేయుట దోషమని శంకింపకు. శాస్త్రమునందు విధింపఁబడిన కార్యము  
 చేసి తీరవలయును. అది ధర్మమనియె తలంపుము. ఆవిధి కనుకూల మగుధర్మ  
 శాస్త్రమును గమనింపుము' అనియెను. వైరులగువారిని రూపుమాపునట్టి  
 యాలక్ష్మణుఁడు, అన్న చెప్పినదివిని యాచోప్సననే నల్లయిట్టిని జంపితెచ్చెను.  
 రాముఁడు మరల నతనింజూచి 'ఈనల్లయిట్టిమాంసమును పచనముచేయుము.  
 దీనిచే గృహధిష్ఠాత. లగుదేవతలను మనము భజితము. ఇది స్థిరమైన శుభ  
 ముహూర్తము. ఈదినమును సుస్థిరమైనది' అనిచెప్పెను. ప్రతాపవంతుఁ డగు నా  
 సుమిత్రాపుత్రుఁడు భక్త్యమృగవర్గములోఁ జేరిన నల్లయిట్టినిజంపి దానిమాంసమును  
 మండుచున్న యగ్నిహోత్రమునవైచి పచనముచేసెను. లక్ష్మణుఁ డామాంసము  
 చక్కఁగా కాల్పఁబడి నెత్తురంతయు సురింగి పక్ష్యముగా నుండుట నెఱిగి పురుషులలా  
 ముని రామునిజూచి 'దేవసన్నిభా! ఈనల్లయిట్టిని పూర్ణావయవములతోను  
 బచనము చేసితిని. అన్నియవయవములతోనుగూడి పాకముచే నల్లఁబడుటచే నిది  
 నల్లనిమృగమువలెనేకనఁబడుచున్నది. నీవింకవాస్తుదేవతలనుభజింపుము. దానికిసీవే  
 సమర్థుఁడవు' అనెను. గుణవంతుఁ డగురాముఁడు జపింపవలసినమంత్రము లన్నిటను  
 పండితుఁడు గనుక, నతఁడు స్నానముచేసి నియతుఁడై వాస్తుశాంతి కై నకర్తము  
 సమాప్తమగుటకు వలయు నన్నిమంత్రములనెల్ల సంక్షేపముగా జపించుచు,  
 వాస్తుకర్తములఁ గావించెను. అట్లు రాముఁడు వాస్తుదేవతాసమూహములనెల్ల  
 యజించి పరిశుద్ధుఁడై గృహమును బ్రవేశించెను. మితిలేని తేజమున రాజులు  
 రామునికి దానివలన మనంబున మిక్కిలి యానందము గలిగెను. రాముఁడు  
 వైశ్వదేవబలిని రుద్రబలిని విష్ణుబలిని గావించి వాస్తుశాంతిఁజూపకు గృహఋషిముల  
 నుపశమింపంజేయునవై మంగళకరములగు పుణ్యావాచనశాంతిజపాదులనుజేసి,  
 క్రమముగా సమ్యోమంత్రములను జపించి, యథావిధిగా నదిలో మరలస్నానము  
 చేసి, సమస్తపాపశాంత్యర్థముగాను సర్వభూతవిషయముగాను మరల నుత్తమం  
 బగుబలినిగావించెను. అంతరాముఁడు బలిహరణాదులై నవేదులను, దేవతాస్థానము  
 లను, అగ్నిహోత్రగృహములనును, ఆశ్రమమునకుఁ దగినట్లు చిన్నవిగా నిర్మించుకొ

నెను. శుభలక్షణులగునారామలక్షణులు వన్యములైన పుష్పమాలికలచేతను, పక్వములగు మాంసములచేతను, జలతర్పణములను, వేదోక్తమంత్రజపములచేతను, దర్శనను సమిధలను యథావిధిగా భూతములకు తర్పణముసేసి నీలతోఁగూడ సుందరమగునాపర్ణశాలం బ్రవేశించిరి. అది చెట్లయాకులచేఁ గప్పుఁ గలిగినదై, మనోహరమగుచు, శాస్త్రమునం జెప్పబడిన యయ్యెయెడల వంటయిల్లు మొదలగు నవి చక్కఁగా నేర్పఱుపఁబడినదై, మిక్కిలి గాలి యురవడికిని పాత్రము గాకుండెను. ఆపర్ణశాలను రాముఁడు మొదలుగా మువ్వకును, దేవతలు సుధర్మయను నభనుబ్రవేశించునట్లు తాము వసించుటకై ప్రవేశించిరి. అప్పుడు జితేంద్రియులగు నామువ్వరును పలువిధములయిన పెక్కమ్మగపక్షులు నెరసి, వింతవింతలగు పూవుగుత్తులు దళుకొత్తుచున్న చెట్లతోడఁగూడి, యేనుంగుల ఘోరములను నితరమృగములకూఁతలను చప్పుడు గొని యున్న యాయుత్తమవనమున సుఖముగా విహరించు చుండిరి. రాముఁడు మిగుల రమణీయ మగుచిత్రకూటపర్వతమును మంచి రేవు గలమాల్యవతీనదిని జేరినంతనే మేనంతయు గరుపాఱి, నెంతయు సంతసిల్లి పట్టణమును విడిచినందులకుం గలిగినకొండలము డిందినవాఁడయ్యె. ఇది యేఁబదియాఱవసర్గము.



—[సుమంత్రుఁడు రాముని విడిచి అయోధ్యకుఁ బోవుట.]—  
పురజనుల దుఃఖము. దశరథుని శోకము.

గుహుఁడు, రాముఁడు గంగదక్షిణపుగట్టు చేరఁగానే మిక్కిలిదుఃఖార్తుఁడై రాముఁడు చూపుమేర గడచునంతవఱకు నచటనేయుండి సుమంత్రునితోఁ గూడ చాలసేపు రామునిగుణములు ముచ్చటించుచుండి వానిందోడ్కొని తనయింటికిఁ బోయెను. ఆశ్చ్యంగి బేరపురమున నుండుచారులు రామాదులు భరద్వాజమునియొద్దకుఁబోవుట, ప్రయాగయందు నామునితోఁగూడనుండట, మొదలుగా చిత్రకూటపర్వతమునకుఁ బోవువఱకును జరిగినవృత్తము లన్నియు సుమంత్రునకుఁ దెలిపిరి. అంత సుమంత్రుఁడు గుహునియొద్ద సెలవుపుచ్చుకొని, మేటిగుఱ్ఱములను తేరికింబూన్చి యుల్లము మిక్కిలితల్లడిల్ల నయోధ్యానగరమునకే పోయెను. వాఁడు మార్గమున పూవులతావులు బుగులుకొనుచుండు వనములను, నదులను, నరస్సులను, గ్రామములను, పట్టణములనుఁ జూచుచుఁ గడచిపోయెను. \*అంత సుమంత్రుఁడు శ్చ్యంగి బేరపురమునుండి బయలుదేరిన మూడవనాటి సాయంకాలమున నయోధ్యఁజేరి, అది యానందముదక్కి కుందుచుండుటంబూచెను. సుమంత్రుఁడు

\* మొదటి నాఁడు గంగ నుదాటి యొకవృక్షముక్రింద వసించుట. రెండవ నాఁడు భరద్వాజాశ్రమమునందు వాసము, మూడవ నాఁడు యమునాతీరమునందుండుట, నాలుగవదినము చిత్రకూటగమనము, ఐదవదినము చారులు మరలివచ్చి వృత్తాంతము తెలుపుట, అని తెలియునది.

రామునిఁబొసినందులకు మొదలే మనస్సున మిక్కిలి కంది కుందుచుండెను. మఱి పాడుపడినట్లు నిశ్శబ్దముగానున్న యాపురమును జూడఁగానే శోకము ఉరవడిగా పైకొనఁగా, తనలోఁదాను 'ఈపట్టణమును ఇందలియేనుంగులును గుఱ్ఱములును జనులును జనపతియునుగూడ, రామునికి సంతాపము గలిగినదుఃఖమునం బీడి తులై యాశోకాగ్నియందు దగ్ధముకాకున్నారా యేమి!' అని చింతించెను. సుమంత్రుఁ డిట్లుచింతించుచు 'పట్టణము నిశ్శబ్దముగానున్నది. రాజగతి యేమయ్యెనో' యని వేగమున గుఱ్ఱములఁ దోలి పట్టణద్వారముచేరి యందు త్వరితముగాఁ బ్రవేశించెను. సుమంత్రుఁడు వచ్చుచుండఁగా జూచి జనులు వందలకొలదిని వేలకొలదిని గుంపులుగొని 'ఎక్కడరాముఁడు' అని యడుగుచు వాని నెదుర్కొని పాటు తెంచిరి. సుమంత్రుఁడు వారితో 'నేను గంగానదియొద్ద మహాత్ముఁడగురాముని వీడ్కొని యాధార్థికునిపంపున మరలివచ్చితిని' అనెను. జనులు రామాదులు గంగనుదాఁటిపోయిరని తెలిసి మొగంబు నిండఁ గన్నీళ్లు గ్రమ్ముకొన 'అయ్యో! ఇనీ!' యని వెచ్చనూర్చి, 'హాఠామా!' యని రామునిం బెర్కొనుచు రోదనముచేసిరి. ఆజనులు మూఁకలుగట్టి నిలుచుండి 'ఈరథమున రామునిఁ జూడమైతిమిగా; వానిని జూడనోచక చెడితిమే \* మనము దానముసేయు నపుడును, యాగములందును, వివాహములందును, గొప్పగా సభలుగూడినపుడును, ఆయాకార్యములఁ జక్కఁగా నడపుటకై మననదును వచ్చియుండు ధార్థికుని రాముని నిఁక మనమొకప్పుడు అట్లేవచ్చియుండఁగాఁ 'జూడలేమా యేమి? రాముఁడు 'జనులకేది మంచిది? ఏదిప్రియము? సుఖమేది కలిగించును?' అని చక్కఁగా విమర్శించి తండ్రి కొడుకులను గాచునట్లు పురమును గాపాడుచుండనే' అని యొందొరులతో చెప్పకొనుచుండగా సుమంత్రుఁడు వినెను. సుమంత్రుఁడంగడివీధిని బోవుచు దాని యిరుప్రక్కల స్త్రీలు రామదుఃఖమునం బరితపించుచుఁ గిటికీలనుండి తన్నుజూచి సేయవిలాపమును వినెను. వాఁడు పరమదుఃఖార్తులైన జనులను జూడంజాలక మొగము మాటుసేసికొని రాజమార్గము నడుమఁ బోయి, దశరథమహారాజు వసించుగృహమునకుఁ జనెను. వాఁడు శీఘ్రముగా రథము దిగి రాజగృహమును బ్రవేశించి, రాజువెడలివచ్చుట లేమింబట్టి బహుజనులు మూఁగియున్న కక్ష్యలనేడింటిని గడచిపోయెను. అంత నందలిస్త్రీలు మేడలనుండియు, ఏనునిలువుల మేడలనుండియు, ఉప్పరిగలనుండియు, సుమంత్రుఁడువచ్చుటం జూచి, రామునిఁ గానకుండుటచే దుఃఖమున స్త్రీసాక్షుఁడు

\*ఒకరు దానముసేయునపుడు దేశకాలములు తెలిపి పాత్రమున కిప్పించుటకును, యజ్ఞములు సేయునపుడు వ్యాయాస్తితమైన ధనముతో దానిని జేయించి కర్మముల సందేహమును దీర్చి మఱచిన వానిని తలఁపించుటకును, వివాహమున ఉభయవర్గములవారిని ఒకటిగాఁగూర్చి సమ్యుత్తింపనివారికి కొరిసద్రవ్యమిచ్చి కర్మమును తప్పకుండ నడపించుటకును రాముఁడు సన్నిహితుండగునని భావము.

హాహాకారములు సేసిరి, ఆ స్త్రీలు మఱిమఱి దుఃఖమునఁగుందుచు, విశాలములయిన తెలిగన్నులు కన్నీళ్లయ్యరవడిచేఁగలఁగఁ బాటియుండుటచే, నొకరికొకరు స్పష్టముగాఁ జూడ నేరకయే చూచుచుండిరి. అంత నయ్యెయుప్పరిగలనుండి దశరథుని స్త్రీలు రామునిదుగ్గమునకుఁ బరితపించుచు, మెల్లగాఁ దమలో 'సుమంత్రుఁడు ఇచ్చట నుండి రామునితోఁగూడఁ బోయినాఁడు. ఇచటికి రాముఁడు లేక వచ్చినాఁడే! దుగ్గించుచున్న కౌసల్యకుఁ దానేమని చెప్పఁగలఁడు? \* రాముఁడు లేక నాకు బ్రదుకుటయే కష్టముగా నున్నది. అట్లే కొడుకుతరలిపోగా కౌసల్య బలవంతముగా ప్రాణములు పెట్టుకొనియుండుటయు నిజముగా శక్యముగా దని తలఁచెదను.' అని మెల్లఁగాఁ జెప్పకొనిరి. వాఁ డా స్త్రీలు చెప్పకొను సత్యమయినమాటను వినుచునే, వారలశోకాగ్నిచే మండుచున్నట్లు వేండ్లముగానున్న రాజగృహమును వేగముగాఁ బ్రవేశించెను. వాఁడు ఎనిమిదవకక్ష్యం బ్రవేశించి యచట తెల్లనై చూపట్టుమందరమున పుత్రదుగ్గిమున కంది దీనుడై యాటటపడుచున్న రాజుం జూచెను. సుమంత్రుఁ డయ్యెడఁ గూర్చుండి యున్న రాజుకడకుఁబోయి నమస్కరించి రాముఁడుచెప్పినది, కొంచె మైనను తప్పక సరిగాఁ జెప్పెను. రాజును, మనసు కలఁగఁబాటియుండుటవలన నాపలుకును మిన్నకవిని బదులేమియుఁ జెప్పఁజాలక రాముని దుగ్గిమునకుఁ గాటియపడుచు మూర్ఛిల్లి నేలఁ బడెను. రాజు మూర్ఛిల్లినంతనే యంతఃపురకాంతలు శోకంబునఁ గుందుచు నతండు నేలం బడఁగానే చేతులెత్తి హోయని రోదనముసేసిరి. అప్పుడు కౌసల్య, సుమిత్ర తోడ్పడఁగానే నేలంబడిన పెనిమిటిని, లేవ నెత్తి, 'మహాభాగా! ఎవ్వరికిని జేయఁదరముకాని కార్యమును జేసినదిట్లయగు నీకొడుకు రాముఁడుపంపగా, నతఁడువసించువనమునుండి వచ్చియున్న యీదూతతో సుమంత్రునితో నేలమాటలాడవు? రఘువంశ్యా! రాము నడవికిఁబంపి నీతి దప్పితివి, ఇప్పుడు దానికి లజ్జించుచున్నావు. అదితగదు. లేమ్ము. నీకు ఆడితప్పని పుణ్యము కలిగిడుఁగాత. శోకించుటవలన ప్రయోజనము లేదు. దేవా ఎవ్వరికి భయపడి సూతుని రామవృత్తాంత మడుగకున్నావో, యాకై క యిచ్చట లేదు, కనుక నెమ్మదికలిగి జంకులేక మాటలాడుము' అనెను. ఆకౌశల్య శోకంబునం జపలయై కన్నీళ్లు గ్రమ్మి యెలుంగు డగ్గుత్తిక వడఁగా నిట్లు, మహారాజుతోఁ జెప్పి తోడనే నేలంబడెను. ఇట్లు విలపించుచు నేలంబడిన కౌసల్యను, మూర్ఛిల్లి నేలంబడియున్న పెనిమిటిని జూచి రాజకాంత లందఱును, బేరెలుంగున రోదనము సేసిరి. అంత నాయంతఃపురమున రోదనధ్వని లేచుటవిని పురమందలి ముసలి వారందఱును వయసు గల వారగు పురుషులును స్త్రీలును అందఱును, నలుగడల

\* ఇందులకు 'కొడుకుతరలిపోగా కౌసల్యబలవంతముగా బ్రతికియుండుట యనునది మిక్కిలి కష్టమైనది. ఇట్టిదుఃఖంపుబ్రదుకు శ్రుతుకుట మఱొకరికి తరముగా దని నిజముగా నాకుఁ దోచుచున్నది' అని మహేశ్వరతీర్థుల యర్థము.

రోదనముచేసిరి. అట్లు ఆపట్టణమంతయు రాముడు వనమునకుఁ బోవునప్పటి వలె మరల కలఁగుడు నొందినదయ్యె. ఇది యేఁబదియేడవ స్కంధము.

— ❦ —

— { సుమంత్రుడు దశరథునితో రాముని సందేశమును } —  
జెప్పట ; సీతాదుగ్ధమును దెలుపుట. —

దశరథుడు ఉపచారమువలన మూర్ఛదేహిగానే నంత సుమంత్రుని దిక్కు మొగం బై రాముని వృత్తాంతము నడుగుకొఱకు వానిం బిలిచెను. ఆ రాజు రామునే తలఁచికొని వగచుచు మిక్కిలి దుగ్ధము ముంచుకొనఁగా క్రొత్తగా పట్టు వడిన యేనుఁగువలె పరితపించుచు, నిట్టూర్పులు పుచ్చుచును, ధ్యానించు నట్లు ఏమియుం దోఁచక మిన్నకుండి, వ్యాధిగ్రస్తమైన గజమువలె ఆఱుటపడు చుండెను. అట్లున్న వృద్ధుఁడగు మహారాజునొద్దకుసూతుఁడువచ్చిచేతులు మొగిడ్చికొని నిలుచు డెను. రాజును దనయొద్ద, ధూళి బ్రుంగిన యవయవములతో, మొగమునిండఁ గన్నీళ్లుగాఱ, దీనుండై నిలుచుకొనియున్న సుమంత్రునిజూచి, మిక్కిలియుం బొక్కుచు 'సూతా! మిక్కిలియు సుఖమును అనుభవించిన యాధర్వాత్ముడు రాముడు ఏచెట్లక్రింద వసించి యున్నాఁడు? ఏమి దినుచున్నాఁడు? సుమంత్రా! వాఁడు దుగ్ధ మనుభవించుటకే తగఁడే! మేలిశయ్యల పరుండఁదగిన వాఁడే! అట్టి రాజకుమారుడు కష్టముతో నేలపై అనాథునివలె నెట్లు పరుండు చున్నాఁడు? ఎవ్వఁడు పోవుచుండఁగా పదాతులును రథములును గజములును వెనుకొని పోవుచుండునో అట్టిరాముఁ డిప్పుడు నిర్జనంబగు నరణ్యమున నెట్లు న్నాఁడు? క్రూరములగు సింహాదిమృగములును, కొండచిలువలును, గృష్ణసర్ప ములును మెండుగా తిరుగాడుచుండు వనమునకు నాకమారులు రామలక్ష్మణులును సీతయు నెట్లు పోయియున్నారు? సుమంత్రా! సీత మిగుల సుకుమారురాలు ; దానిగతికి నెవ్వరికిని జాలి గలుగును. అట్టి సీతను దోడ్కొని యారాజ కుమారు లిరువురును రథముదిగి కాలినడను బోయిరెట్లు? సూతా! అశ్వదేవతలు మందర పర్వతమును బ్రవేశించునట్లు, వనాంతరమును బ్రవేశించుచున్న నాకొడుకులను గన్నారం జూడఁ గలిగితివి గావున నీవు కృతార్థుండవు. అడవిని జేరిన పిదప రాముడేమి చెప్పెను? లక్ష్మణుఁ డేమి నెను? సీతయు నేమి చెప్పినది? రాముఁ డెందెందుఁ గూర్చుండెనో, ఎచ్చటెచ్చటఁ బరుండెనో, యేమేమి భుజించెనో, యివి యన్నియు నాకు వివరముగా వర్ణించి చెప్పము. యయాతి స్వర్గమునుండి పడునప్పుడు, ఇంద్రుని తనకు సజ్జనసహవాసము నియ్యవేడి దానివలన స్వర్గ భ్రంశదుగ్ధమును విడిచియుండెను. అట్లే నేను రాముని ఎడఁబాయు మహాదుగ్ధ మును బొందినను, వానిచరిత్రము వినుట నైనను బడసి యాదుగ్ధమును దీర్చు కొని యది వినుచు బ్రతికియుండెదను' అనెను. రాజుట్లు అడుగగా సుమంత్రుఁడు కన్నీళ్లు

గ్రమ్మి గొంతడగ్గుత్తిక వడుటం జేసి మాటలు తొట్టిలగా నతనింజూచి “మహా రాజా! రాముడు ధర్మమునే పరిపాలింపఁ బూని నిన్నుఁ దలఁచి చేతులు మోడ్చి శిరముసోఁక నమస్కరించి నాతో నిట్లనియె: “సూతా! నాతండ్రి యాత్మ విడుఁడు; కనుక శిరసు సోఁక మ్రొక్కందగినవాఁడు. కాఁబట్టి నేను మ్రొక్కితి నని చెప్పి నాకు మాఱుగా నామహాత్ముని యడుగులకు రెంటికిని శిరము సోఁక నీవు నమస్కరింపవలయును. సూతా! అంతఃపురమునందు వీరు వారనక అందఱికిని నేను చెప్పితిని నాయారోగ్యమును జెప్పి వారివారి పరువునకుం దగినట్లుగా నానమస్కారమును దెలుపవలయును. నాతల్లికి కౌసల్యకును నీవు స్త్రాలుమాలక నాక్షేమమును నమస్కారమును జెప్పవలయును. ఆ యమకు ధర్మమునఁ గాని భర్తయెడలఁగాని యేమటకుండునట్లును చెప్పవలయును. మఱియు సీమాటను గూడఁ జెప్పము. దేవీ! సీబెప్పుడును ధర్మమును విడువక, అయ్యై కాలములను దప్పక యగ్నిహోత్ర గృహములకు నుపచరించుచుండుము. రాజు పాదములకు దైవంబునకుంబోలెఁ బరిచర్య సేయుచుండుము. నీకు నవతులైన నాతల్లు లందఱి యెడలను నీవు ఎక్కువదాన నని గర్వముగాని, జ్యేష్ఠపత్నినని యొకరికి క్రిందు పడరాదని మనంబున నిక్కుగాని, పరిత్యజించి వర్తించుచుండుము. ఆమ్మా! రాజును, అతనివలెనే పూజ్యురాలగు కైకేయిని, అనువర్తింపుము. రాజునకు వెనుక కైకేయి నే పూజ్యురాలినిగాఁ గావింపుము. భరతుఁడు కుమారుడని యుండక రాజువలె నతనియెడల నడచుకొనవలయును. రాజులు ధనముచేఁ బెద్దలుగాని వయస్సునుబట్టి కాదు. ధనమున బెద్దలయినవారే రాజులగుదురు. కనుక పిన్నయైనను భరతుఁడు నీకుఁ బెద్దయగును. రాజధర్మమును తలంపునకుఁ దెచ్చుకొనుము. ఇది నీకుం దెలియును” అని, యంత భరతునింగూర్చి నేను నీతో చెప్పితిని భరతునకు నాకుశలమును జెప్పవలయును. మఱితల్లులందఱి యందును భేదములేక న్యాయముచొప్పున నడచుకొనుమని నామాటగా వానికిఁ జెప్పము. ఇత్వాకుకులము నుల్లసిల్లఁజేయు మహాభుజుండగు నాభరతునితో మఱియు “నీవు యువరాజువైయుండి, రాజ్యమునందు ప్రధానముగా తండ్రి నేయుంచి యతనియాజ్ఞను బరిపాలింపవలయునే కాని యతని సతిక్రమింపరాదు. ఏలన రాజు మిక్కిలి వయస్సు చెల్లినవాఁడు; కాన నతని మాటకు నడ్డు సేయకుము. యౌవరాజ్యమును వహించి యతని యాజ్ఞను జరిపించుచు నిష్ఠభోగముల ననుభ వించుచు జీవింపుము” అనియును జెప్పము” అనెను. రాముడు మరల నన్నుఁ జూచి కన్నీరు మిక్కిలియుఁ గ్రవ్వుగా భరతునుద్దేశించి, “భరతా! నాతల్లి కొడు కునందు మిక్కిలియాశ గలది. అందులకుఁ దగినట్లు నేనామెకడ లేకపోయినను నీవు నాకు మాఱుగా సీతల్లివలెనే నాతల్లిని జూచుకొనవలయును” అని మహా రాజా! ఆ మహాకీర్తిమంతుఁడు వగవుచే కన్ను లెఱ్ఱ దామరవలె వెలయు

నాతో నిట్లు చెప్పుచునే కన్నీళ్లు మిక్కిలియు విడిచెను. లక్ష్మణుడు మాత్రము మిక్కిలియు క్రుద్ధుఁ డై నిట్టూర్పులు పుచ్చుచు “ఈ రాజకుమారుడు రాముఁడు ఏయపరాధము చేసినాఁడని యూరినుండి వెడలఁగొట్టఁబడినాఁడు? రాము నడవికిఁ బంపినందులకు మేమందఱును మిక్కిలి బాధపడుచున్నారము. అయినను రా జిట్లు చేసినది మిక్కిలి యకార్యమే. అతఁడో తుచ్చమగు కైకయాజ్ఞకు లోనై యిట్టి యకార్యమును కార్యమనియే చేసినాఁడు నుమీ? ‘రాజు, చేసిన ప్రతిజ్ఞను చెల్లిం పఁగా నది యకార్య మెట్లుగు నందువా? కైక రాజ్యలోభమున రాజుతో రాము నడవికిఁ బంపుమనిచెప్పి చేయించినదే యగును. కాన దోషమగుట చెప్పనక్కఱ లేదు. మఱి కైకకు వరముల నిచ్చుటంబట్టి యట్లు చేసినను సర్వవిధముల దుష్కార్యమే చేసినట్లయినది; కాని యొప్పిదము కాదు. ఆవరములను రాముని వెడలఁ గొట్టి భరతుని రాజ్యముగట్టుటకే యుపయోగపఱుపవలసినది లేదుగదా. కాన నిది యెట్లును దుష్కార్యమే యగును. రాముని విడుచుటకుఁ గారణమేదియుఁ గానరాకున్నది. కావున రాజు తాను ప్రభువని స్వతంత్రించి యభేచ్ఛముగాఁ జేసిన కార్యమే యగును. ఇట్లు ‘మమ్ము పీడించుట దైవప్రేరణమువలన యభేచ్ఛ ముగా రాజు చేసినాఁ’ డన్నను, దైవము ప్రేరేపించినను ఏదైనను దోషమును మున్నిడుకొనియే పరిత్యజింపవలయును. రాముని పరిత్యజించుట కట్టికారణ మేదియుఁ గానరాకున్నది. రాము నడవికిఁ బంపుటయే విరుద్ధమైనది. అయినను రాజుబుద్ధి తక్కువయగుటచే నాలోచింపక చేసినాఁడు. కావున నది యిప్పు డతనికే యనుతాపముఁ బుట్టించుచున్నది. ‘తండ్రిని నిందింపరా’దందువా? నా కింక మహా రాజునందు తండ్రియనుబుద్ధి గానఁబడదు. నాకుఁ దోఁబుట్టువును, స్వామియు, బంధువును, తండ్రియును రాముఁడే. ‘సకలలోకప్రియుఁడును, సర్వలోక హితుఁడు నగురాముని దిగవిడిచితివి. ఇట్టి క్రూరకర్తముచేసి సర్వలోకమున కప్రియుండును సర్వలోకహితమునం దాసక్తిలేనివాఁడు నైననీయందు భరతునివంటివానికిఁ దప్ప తక్కినలోకు లెవ్వరికిఁగాని యనురాగ మెట్లు గలుగును? సకలప్రజలమనంబుల కును ఇంపు గూర్చుధర్మాత్ముని రాముని నడవికిఁ బంపి యీలోకులందఱితో విరోధించి నీవెట్లు రాజుగా నుండఁ గలవు?’ అని రాజుతోఁ జెప్పము” అనెను. మహా రాజా! సీత యన్ననో లక్ష్మణునివలె నేమియుఁ బలుకదు గాని మనస్సునందలి శోకాతిశయమువలన నిట్టూర్పులు పుచ్చుచు, గంభీరమైన మనస్సు గలది గావున, లోపల భూత మావేశించియున్నదానివలె కదలక మెదలకఁజేసి, వింతపాటునం బోలె కనుఁదమ్ములు మిక్కిలివిలసిల్లఁగా, నన్నియు మఱచి చిరునవ్వు మురుపు చెడి యూరకుండినది. ఆయమ రాజకుమారి గనుక నదివఱ కెన్నఁడును వ్యసన మును ఎఱిగినది గాదు, అట్టిసమయమునను గైకను ఒక్కపలుకైనను నిందింపని యాచిడ ఎంతయుఁ బొగడ్తకుఁ దగినది. ఆసీత భర్తదుఃఖమును జూచి తనకును



దుగ్ధముకలుగఁగా నేడ్చుచుండినది; కాని నాతో నేమియుఁ జెప్పినదిగాదు. ఆయమ పెనిమిటిని ఊరక చూచుచుండి, మొగము సంతాపమున నెండఁగా నేను వయన మైపోవుచుండుట చూడఁగానే 'రథమును బోయినది; రాముఁ డెట్లు నడవఁగలఁడు' అని దుఃఖము పట్టలేక కన్నీళ్లు కార్చినది. అట్లురాముఁడు లక్ష్మణుఁడు శుశ్రూష లుసేయుచుఁ గాచుచుండఁగా, మొగంబునఁ గన్నీళ్లుగ్రమ్ముకొన చేతులు మోడ్చి కొని యుండెను. అట్లే సీతయు మిక్కిలిజాలి పుట్టించుచు నేడ్చుచు రథమును రథ మువలెనే నన్నును, జూచుచుండెను. ఇది యేఁబదియెనిమిదవసర్గము.



— { సుమంతుఁడు దశరథునితో రామవియోగమున నయో ధ్యాయందలి చరాచరజంతువు లెల్లను గండి కుండుటను జెప్పట. దశరథుఁడది విని పశ్చాత్తాపమున మూర్ఛిల్లుట. } —

\* ఇట్లు మంత్రివరుఁడును సారథియునగు సుమంతుఁడు జెప్పుచుండఁగా రాజు విని తక్కినవృత్తాంతముఁ జెప్ప మనియె. సుమంతుఁడును రాజుమాట విని కన్నీళ్ల చేఁ గళవళించుచు మఱియు రాముని వృత్తాంతమును సవిస్తరముగా నిట్లు చెప్పిన వాఁడయ్యె: 'మహారాజా ! ఆవీరు లిరువురు జడలం దాల్చి నార చీరలంగట్టి గంగానదిని దాటి ప్రయాగక్షేత్రమునుగూర్చి పోయిరి. లక్ష్మణుఁడు రామునకుఁ గాపై, యందఱికిని ముందుపోయెను. అట్లు వారు పోవుచుం డఁగా నపుడు చూచి పరాధీనుఁడను గావున వెంటఁబోలేక మరలివచ్చినవాఁడ నైతిని. రాముఁడు వనమునకుఁ బయనమై పోఁగానే నేను మరలితిని. మరలినను నాగుఱ్ఱములు రామదుగ్ధమున వేడి కన్నీళ్లు విడుచుచు నామార్గమున సరిగా నడచినవిగావు. అంత నేను రాజకుమారుల కిద్దఱికిని సంజలిగావించి, రథము నెక్కి, యాపట్టరాని దుఃఖమంతయు దిగఁద్రావుచుఁ బయనమైతిని. నే నాశ్చంగి బేరపురమునందే మరల రాముఁడు నన్ను చారులమూలమునఁ బిలిపించునో యనునాశచేత గుహునితోఁగూడఁ † బెక్కు దినములుంటిని. మహారాజా !

\* ఇది మొదలుగా నాలుగువాక్యములకుఁ బ్రతియగు నాలుగుశ్లోకములు గోవిందరాజుది వ్యాఖ్యానములందుఁ గానిపింపదు.

† ఇవట 'పెక్కుదినము'లనుచో 'పెక్కులనఁగా మూఁడుదినములని కొందఱిమతము. నిజము నకు చెట్టుక్రింద నొకదినము. భరద్వాజాశ్రమమున రెండవదినము. యమునాతీరమున మూఁడవదినము. నాలుగవనాఁడు చిత్రకూటప్రవేశము. ఐదవనాఁడు గుహుని చారులు వృత్తాంతము జెలుపుట. ఆఱవ నాఁడు నూతుఁడయోధ్యకు బయలుదేఱుట కనుక ఆఱుదినములయ్యెను. లేక, రెండవనాఁడు భరద్వా జాశ్రమమునరాముఁడుచిత్రకూటమునకుఁబోవనిశ్చయించుటవలననది తెలిసి, చారులుమూఁడవనాటికి వచ్చి సుమంత్రునికే జెలుపఁగా నాలుగవనాఁడు సుమంత్రుఁడు పురమునకు బయలుదేఱినాఁడని తలచినయెడల గంగాతీరమున మూఁడుదినములున్నట్లు తేలుచున్నది. కనుక 'పెక్కులనఁగా మూఁడు



\*నీదేశమునందు వృక్షములుపైతము రామవ్యసనమునఁ బూవులతోను మొలకలతోను మొగ్గలతోనుగూడ నెండియున్నవి. ఇంకమనుష్యులనుచెప్పనేలే!†నదులయందును పడియలందును కొలఁతులందును నీళ్లుగ్రాగియున్నవి. ఉద్యానవనములందును ఆకులెండిపోయినవి. అడవియందు జంతువులు మెదలుటలేదు, క్రూరమృగములును ఎరకైనను తిరుగాడుటలేదు. రామదుఃఖమున అడవియంతయు నిశ్శబ్దముగా నున్నది. రాజా! తామరాకులు నీట మునుఁగఁగా, నీళ్లును చెడి తామరలును వాడువాటి, చేఁపలును జలపక్షులును నుడిగి మడిగి, తామరకొలంకులు కలంకఁజెందియున్నవి. జలమందుఁ బుట్టువువ్వులును బుడమియందుఁ గలుగు వువ్వులును మఱి పండ్లును

దినములని గ్రాహ్యము. రామవియోగమువలన, ఒక్కొక్కదినమును కల్పమువలెఁ దోచుటచే ఆ మూఁటిని పెక్కులుగాఁజెప్పినాఁడు. అని గోవిందరాజులు.

నీతారామలక్ష్మణులు గంగనుజేరి గుహనితోనున్నదిన మొకటి. గంగనుదాఁటి వటమూలమున నున్నదిన మొకటి.రాముఁడు భరద్వాజాశ్రమముచేరిననాఁడుఅచటనుండి చారులువచ్చినదిన మొకటి. మొత్తమునకు దినములుమూడగును. ఇవియే పెక్కులనఁబడినవి. రాముఁడు భరద్వాజాశ్రమముచేరిన రెండవనాఁడు చారు లచటనుండివచ్చి సుమంత్రునికి వృత్తాంతముఁ జెలుపఁగా వాఁడును ఆనాఁడే బయలుదేఱి మూడవదినము సాయంకాలము-ఆనఁగా బయలుదేఱినదినముతోఁగూడ మూడవదియగు దినము సాయంకాలము,అయోధ్యచేరినాఁడు. కావున 'తతఃసాయాహ్నాసమయేతృతీయేహనిసారథిః॥ అయోధ్యాం సమనుప్రాప్య నిరానందాం దదర్శ సః' అని వాఁడు మూడవదినము అయోధ్యనుజేరెనని చెప్పఁబడియున్నది. కనుక (తృతీయేహని) అనుటకు శృంగిబేరపురమునుండి వెడలిననాఁటితోఁగూడిన మూడవనాఁడు అయోధ్యను జేరినాఁడని తెలియనది. అని మహేశ్వరతీర్థులు.

\* ఇందులకు 'విషయేతే మహారాజ రామవ్యసనకర్మితాః॥అపివృక్షాః పరిష్టానాస్సపుష్పాక్చర కోరకాః' అని మూలము. మహారాజా! (విషయేతే), నీదేశమందు, (రామవ్యసనకర్మితాః) రామదుఃఖమున కృశించినవై, (వృక్ష+అపి) వృక్షములుకూడ అపిశబ్దముచే తీఁగలు మొదలైనవానిని గూడ గ్రహించుకొనవలయును. (సపుష్పాక్చరకోరకాః) పుష్పములతోను మొలకలతోను మొగ్గలతోను, దీనిచే వ్యాధి మొదలయినవానివలన వృక్షములం దేదోయొకభాగమే చెడినదనుట వ్యావర్తింపబడినది. సంపూర్ణముగాచెడినవనుట. దీనిచే వృక్షవయవములలో గడుపైనది మెత్తనైనది ఆను భేదములేక అన్ని యవయవములును చెఱుపునొందిన వని భావము.

† ఇందులకు 'ఉపతప్తాదకా నద్యః పల్వలాని సరాంశిచ॥ పరిశుష్కపలాకాని వనాన్యపవనానిచ' అని మూలము. (నద్యః) నదులు (ఉపతప్త+ఉదకాః) క్రొంగినయొడకములుగలవి. నదులు క్రొంగినవి యనక అందలి యొడకములు క్రొంగినవనుటచే ఉదకమునం దొకొకభాగము గాక యంతయును గ్రాంగినవని యర్థము. దీనినిబట్టి యెండచేఁ గ్రాంగినవి కొవని యేర్పడుచున్నది. (పల్వలాని సరాంశిచ)పడియలును కొలఁతులును—దీనిచే అల్పమనియు గొప్పదనియు విభాగము లేక యన్నియు పరితప్తములై నవని భావము, (వనాని) ఎడతెగక నీళ్లుగట్టుటలేక పెరిగినవై కఠినాకారములుగా నుండునవి, (ఉపవనాని) నీళ్లుగట్టుటచే పెరిగినవై కోమలములుగా నుండునవి. ఈరెండును (పరిశుష్క పలాకాని) ఏకరూపముగా ఆకులెండిపోయినవి.

మునుపటివలె గాక వాసనలు కొంచమై ప్రకాశింపకున్నవి. ఈ పట్టణమున నుద్యానవనము, లన్నియు నింపారుపిట్టలగతులును కూతలును మాలి పాడుపడియు న్నవి. పురుషవృషభా! ఉద్యానములేవియు నాకు సొంపుగా చూపట్టవు. నే నయోధ్యను బ్రవేశింపగా, అందొక్కడైనను సంతోషముతో నున్నవాడు గాడయ్యె. జనులందఱును నాతోగూడ రామునిని చూడకుండుటచే దుగ్గిమున మాటి మాటికి నిట్టూర్పులు పుచ్చుచున్నారు. దేవా! రాముడులేక యిచటికివచ్చిన రాజరథమునుజూచి, \*రాజమార్గమున నున్న జనులందఱిని దుగ్గిముచే మొగమునఁగన్నీళ్లుగ్రమ్మినవయ్యె. స్త్రీలు మేడలను ఏడునిలుపులమేడలను ఉప్పరిగలను నెక్కి రాముడు లేక రథముమాత్రము వచ్చుటఁజూచి రామునిదర్శనము లేమికి స్తుక్కుచు హాహాకారములుసేసిరి. స్త్రీలు మిక్కిలియుం గుందుచు, గన్నీళ్లువేగముగాఁ గ్రమ్ముకొనుటచే మఱింతవిరివియై కాటుకయంతయు కరఁగి నిర్మలములై యున్నకన్నులతో, ఒండొరులను స్పృహముగాఁ జూడనేరకయే యూరక చూచుకొనుచుండిరి. రామునిం గూర్చి యాటటపడువిషయమున శత్రువులైనవారియందుఁ గాని మిత్రులైనవారియందుఁగాని, యదానీనులందుఁగాని భేదమేమియు నగపడలేదు; అందఱు నొక్కతీరుననే కుందుచుండిరి. మహారాజా! ఈయయోధ్యయందు జనులు సొంపు దక్కిదూలుచున్నవారు, గజములు అశ్వములు దుగ్గిముపడుచున్నవి, మఱియెచ్చటను రోదనధ్వనిచే పెంపు దక్కియున్నది. బిట్టునిట్టూర్పులచప్పుడువలె హాహాకారములెసంగుచున్నవి. ఎందుఁజూచినను ఆనందము గలుగదు. రాము నడవికిబంపినందులకెటచూచినను తహతహపాటే, కనుక నయోధ్య, పుత్రుని బాసినకౌశల్యపగిది, నాకుఁగనఁబడుచున్నది\* అనెను. సూతుండు చెప్పినమాట విని రాజు గన్నీళ్లు గ్రమ్ముటచే తొట్టుపడుచు మిక్కిలి దీనంబైనపలుకు పలుకుచు నాసూతుంజూచి † 'కైకతలంపెల్లపాపమునకుఁ బుట్టుచోటు, అది మఱి పాపంపుకులమునఁబుట్టినందులకుఁ దగినస్వభావము గలది. అట్టికైక రాము నడవికి బంపుమని నియోగింపగా నేను కార్యాలోచనమందు కుశలులైన పెద్దలతోఁగూడి దానిని విచారింపనై తిని, నేను స్నేహితులతోఁగాని మంత్రులతోఁగాని పురజనులతోఁగాని యీరాముని పంపుకార్య మాలోచించి చేయనై తిని. మఱి యాడుదానివలనిమోహమువలన ముందు వెనుకఁజూడక తటాలున సీకార్యముఁ జేసితిని. సూతా! అటుకాదేని, యిట్లు జరగవలసియుండుటచే నేఁజేసికొన్నపాపమున, ఈవ్యసనము మఱియే హేతువు లేక, తనంటనే యీకులము

\* ఇంతవఱకు రామునిసర్వాత్మకత్వము ఋషి యనుసంధించినాడని ప్రబంధగతవస్తుధ్వని తెలియునది. మఱియు సుమంత్రుండు దశరథుఁ డడిగివదానికి ఉత్తరముచెప్పి యంతటితో నిలువక రాజ్యమును అందలి మనుష్యాదులును జ్ఞోభమును బొందుటను చెప్పచుండఁగా, రాజు తాను చేసినది ఆకృత్యమని తెలుపుటకై సుమంత్రుఁ డట్లు చెప్పచున్నాడని తెలిసి తన యకృత్యమును అంగీకరించుచు నుత్తరమును జెప్పచున్నాడు.

నాశము నొందుటకై మాకుఁబ్రాప్తించియుండును. సూతా! నీకెప్పుడైన నేనేదేని యుపకారము చేసియుండునేని దానినిబట్టి నీవు శీఘ్రముగా నన్ను రామునొద్దకుఁ గొనిపోయి చేర్చుము. నాప్రాణములు పోవునట్లున్నవి గావున అవియే నన్నుఁ ద్వర పెట్టుచున్నవి. ఇప్పటికి నాయాజ్ఞ చెల్లునేని, రాముని మరల్చి తీసికొనిరమ్ము. రామునిఁ బాసి నేను గడియిస్తేపైనను జీవించియుండఁజాలను; లేక యొకవేళ, ఆ మహా బాహుఁడు బహుదూరము పోయియుండవచ్చును; కావున వానిఁ బిలుచుకొని వచ్చుటకంటె నన్నే రథమునం దెక్కించుకొని తోడ్కొనిపోయి శీఘ్రముగా రామునికిం జూపుము. మల్లెమొగ్గలవలె గుండ్రనైన పలువరుసగల పెనువిలుకాఁ డగురాముఁడు లక్ష్మణుని యన్న యెచ్చట నున్నాఁడు? వాఁడెక్కడ! చావనున్న నేనెక్కడ! వానిని సీతను జూడంగలిగితినేని జీవింపఁగలను; లేకున్న నాప్రాణములు నిలువవు. ఎఱ్ఱనికనుఁగొలుకులుగలిగి, నిడుదబుజములు చాల్చి, రత్నకుండలములు వైచుకొని విలసిల్లురామునిఁ జూడనైతినేని యమలోకమునకుఁ బోవుదును. ఇట్టి నేను, ఇంతదుఃఖస్థితి నొందినపుడును, ఇత్తోకునందనుండగు రామునిఁ గన్నారఁ జూడకున్నానే! నాకింతకన్నదుఃఖ మేమున్నది! అయ్యో! రామా! అయ్యో! లక్ష్మణా! హాతపస్విసి! సీతా! నేనియ్యెడ అనాథువలె దుగ్గిఖమున జచ్చుచున్నానే! ఇదిహికుఁ దెలియదు' అని విలపించెను. రాజు ఆదుగ్గిఖమున మనస్సు నెలకొల్పి దరిలేని శోక సముద్రముఁ జొచ్చి కౌసల్యంజూచి 'దేవీ! నాకు శోకము ఇంతింతసరాదు; అది సముద్రమువలె నున్నది. ఆసముద్రమునకు రామదుగ్గిఖమే నిండుపటపు; సీతను బాటుటయే దానికి పారము. నిట్టూర్పులే యందలియలలును, సుళ్లునగును; కన్నీళ్లే నురుగు సీళ్లు; చేతులు విడుర్చుటయే చేఁపలతండములు; రోదనధ్వనియే దాని పెనుచప్పుడు; విరియఁబోసికొన్న తలవెండ్రుకలె యందలి పాఁచితీఁగలు; కైకయే బడ బాగ్గి; కుబ్జవాక్యములే యందలిపెద్దగ్రాహములు; నాకన్నీళ్ల జడియరవడి కదియె మూలము; ఆక్రూరురాలివరమే జలవృద్ధి; రామునివెడలఁ బంపుటయే దానినిడివి; ఇట్టి శోకసముద్రమునందు అయ్యో! కౌసల్యా! మునింగితినే! రాముఁడు లేక నేను దీనిని గడవఁజాలనే! నే నిపు డియ్యెడ, రామునిని లక్ష్మణునిఁజూడ నువ్విఘ్నోరుచున్నను జూడం బడయకున్నానే! ఇంతకన్న సమంగళము మఱియే మున్నది' అనెను. ఇట్లా మహాకీర్తిశాలియగు భూపాలుండు విలపించుచు మూర్ఛితుండై పాన్పునం బడెను. ఇట్లు రామునిందలఁచుకొని రాజు మిక్కిలి జాలి పుట్టునట్లు ఇనుమడిగా విలపించుచు మూర్ఛనొందఁగా నతనియిల్లాలగు రామునితల్లి కౌసల్య యతనిమాటలు విని ముందు రామున కేమిగలుగునోయని భయమునొంది యుండియు, నిపుడు భర్త కే మగునో యని మరల భయము నొందినదయ్యె. ఇది యేఁబదితొమ్మిదవ సర్గము.



— { సుమంత్రునివలన రామునివృత్తాంతమును విని కౌసల్య } —  
 మిక్కిలి శోకించుట. సుమంత్రుడు నూటించుట.

అంతఁ గౌసల్య మిక్కిలి దుఃఖమున భూతముపట్టినదానివలె మాటిమాటికి భూమిపయిం బడి పొరలుచుఁ బ్రాణములు లేనట్లు మూర్ఛిల్లి తెప్పిటి సుమంత్రుం జూచి, 'రాముఁడును సీతయు లక్ష్మణుఁడు నెచ్చట నున్నారో అచ్చటికి నన్నుఁ గొని పోయి. నేను వారిని బాసి క్షణకాలమైనను ఇచట బ్రతికియుండఁజాలను. శీఘ్రముగా రథమును మరల్చి నన్ను దండకారణ్యమునకుఁ దోడ్కొనిపోయి. అట్లు నీవు నన్ను వారలయొద్దకుఁ దీసికొనిపోవ వేని, నేను వారలవెంటఁ బోనైతి నేని, యమ లోకముపాలగుదును' అ నెను. ఆసుమంత్రుఁడు చేమోడ్పు గీలించి కన్నీళ్ల యురవడిచే నూటలు తొట్టుపడ అతికష్టమునఁ గౌసల్య నూటించుచు, 'నీకు దుఃఖమువలన శోకమును, రామునకే మగునోయను మోహమును, కలవరపాటును, కలిగియున్నవి. వానిని విడువుము. మఱి సంతాపమును మానుము. ఏలన, రాముఁడు గొంచెమైనను సంతాపములేక వనమున సుఖముగా నున్నాఁడు. లక్ష్మణుఁడును ధర్మము నెఱింగినవాఁడు గావున నింద్రియసుఖంబులం దగులక, వనమున రాముని పాదము లకుఁ బరిచర్యలు సేయుచు, బరలోకమును సాధనము సేయుచున్నాఁడు. సీతయు విజనంబగు వనమునం దయినను, ఇండ్లయందుంబోలె భయము లేక మిక్కిలి ప్రణయము గలిగి రామునియందే మనస్సు నెలకొల్పి సంతోషము నొందియున్నది. వన వాసదుఃఖ మేదిగాని యిసుమంతయైనను సీతకుఁ గలుగదు. కావున సీతయు వన వాసములకుఁ దగిన దనియే నాకుఁ దోచుచున్నది. సీత మున్నిచ్చట, నగరంపు నుద్యానవనంబులలో క్రీడించుచుండునట్లే యిప్పుడు జనసంచారములేని యడవుల యందును క్రీడించుచున్నది. పూర్ణచంద్రునికి సాటి యగునెఱ్ఱెగంబు గలిగిన యా పతివ్రత యాసుందరాంగి యాసీత రామునందు మనసు పొందుపడఁగా విజనంబగు వనమునందుఁ బసిబిడ్డవలె నాటలమరిగి దుఃఖమును బాటింపక యాడుకొను చున్నది. మఱి రాముండే దానికి ఎలదోట. వనమందుండినను రామునియందు వర్తించుటచే దుఃఖము తెలియకున్నది. సీతహృదయమును ప్రాణములును రాముని యధీనములు. కావున రాముఁడు లేనిచో ఈ యయోధ్య యాబిడకు వనప్రాయమేయగు. మార్గమునఁ బోవునపుడు సీత అయోధ్యకుఁ గోసుదూరమున విహరించుచుండునట్లు, సంతోషంబున గ్రామములను పట్టణములను నానావిధములగు వృక్షములను జూచి రామునితో లేక లక్ష్మణునితో యడుగును; అడిగి వానిపేళ్లను దెలిసికొనును. \* ఈ చెప్పినంత మాత్రమే నాకు జ్ఞప్తికి వచ్చుచున్నది. ఆయమ కైకేయిని

\* ఇందులకు 'ఇదమేవస్మరామ్యస్యాః సహ సైవోపజన్వితమ్ | కైకేయాసంక్రితంవాక్యం నేదాసిం ప్రతిభాతిమా॥ ధ్వంసయిత్వాతు తద్వాక్యం ప్రమాదాత్పర్యుపస్థితమ్ | ప్లాదనం కవనం నూతోదేవ్యా మధుర మబ్రవీత్॥' అని మూలము, అయోధ్యను వెడలివచ్చునపుడు కైకనుగూఢించి సీత పదము

గుఱించి తటాలున నొకమాట చెప్పినది. అది నాకిప్పుడు జ్ఞప్తికి రాకున్నది' అని సుమంత్రుడు ప్రమాదమున కుత్తుక దాటి వెదవికి వచ్చిన యా సీత వాక్యము

ముగా చెప్పినయొకమాటనునూతుఁడు కాసల్యకుప్రియముగానుండునని చెప్పఁబూని తిరుగదానినివిని లేని యావృద్ధులు ప్రాణములం దాశవదలుదురు గాన దానిని చెప్పఁదగదని తలఁచి దానిని మఱచినట్లు నెపము పన్ని చెప్పక విడుచుచున్నాఁడు. (ఇదమేవ స్మరామి) దీనినిమాత్రమేస్మరించుచున్నాను. సీత చెప్పినమాట లింతవఱకే నాకు జ్ఞప్తికివచ్చుచున్నది. కాని, (కైకేయాసంక్రీతం) కైక నుద్దేశించి, (సహసా ఏవ ఉపజల్పితం) తటాలున సీత చెప్పినదైన, (వాక్యం) వాక్యము. (మాప్రతి) నాకు, (నఇదా సీంభాతి) ఇప్పుడుతోచకున్నది. అనిచెప్పి, (ప్రమాదాత్ పర్యుపస్థితమ్) పరాకున వెదవికివచ్చిన (తద్వాక్యం) ఆసీతవాక్యమును, (ధ్వంసయిత్వా) జాఱివిడిచి, (దేవ్యాః) కాసల్యకు, (హ్లాదనం) సంతోషకరమైనదియు, (మధురం) తీయనిదియునగు, (వచనం) వచనమును, (అబ్రవీత్) చెప్పెను. ఇందు సీతమాటను నూతుఁడు (కైకేయాసంక్రీతం) కైకేయనిగూర్చి. అనిచెప్ప మొదలుపెట్టి నాఁడు. (సహసైవోపజల్పితమ్) తటాలునక్రమముదప్పి ఆదితచెప్పటయే అదితసచ్చరణమునకు రాకుండుటకు హేతువని తెలిపినాఁడు. మరల స్మరించుకొనిచెప్పుమందురేమోయనితలంచి, (ఇదమేవస్మరామి) ఇంతవఱకు చెప్పినదిమాత్రమే నాకు జ్ఞప్తికివచ్చుచున్నది కాని తక్కినదిరాలేదు అని వారడుగుట కవకాశములేకుండఁ జేసినాఁడు. (ఇదానిం) మీరిట్టిదుఃఖముపడుచుండుసమయమున నాకదిబుద్ధికిరాకున్నదన్నాఁడు. అది (ప్రమాదాత్ పర్యుపస్థితం) పరాకుచే ముందఱికివచ్చినదిగావుననే, (ధ్వంసయిత్వా) దానిని జాఱివిడిచినాఁడు. ఉపస్థితమైనయామాట తాపహేతునైనది గావుననే దానిని విడిచి, (హ్లాదనం) మనస్సున కింపు గూర్చునట్టి మాటను జెప్పఁబూనినాఁడని భావము. ఇచట నొకసంశయము కలుగుచున్నది. సీత తటాలున చెప్పిన మాట, కైకనుగూర్చిన నిందగానుండినను కాసల్యకు తాపకరమగు నేని అవశ్యము మఱుంగుపఱుపం దగినదే. కాని యామాట యెట్టిది? అది ఫలానిదని చెప్పటకు ప్రమాణమేమి కలదు? యని యడుగ వచ్చును. ఇట్టివాక్యమును కార్యవశమున మఱుంగు చేయఁబడినను నది మఱియేదే నొకచోట వివరింపనియెడల సర్వజ్ఞఁడైయుండియు కవి దానిని ఇది యని యెట్లు అనుసంధించును? అనుసంధింప కయే యుండునుగదా. మఱియొకచోట చెప్పియుండుటనుబట్టియే యిచట నూత్ముముగా నూచించి విడిచినాఁడు. ఎట్లన-నూతుఁడు పరాకునఁ జెప్పవచ్చి, కాసల్యాదశరథులకు సంతాపము కలిగించునని జాఱివిడిచినకైకేయినియక సీతావాక్యమును కవి మీఁద వెలివుచ్చుచున్నాఁడు. యుద్ధకాండమున సీతనుగూర్చి 'విజగల్లేత్ర కైకేయాం శ్రోశస్త్రీ కురరీయథా' 'కురరీవలె నేడ్చుచు ఈ విషయమున కైకను నిందించినది' అనిచెప్పి యాకైకనుగూర్చి సీతచెప్పినమాటనే 'సకామాభవ కైకేయి హలోఽయంకులనన్దనః' 'కులమునకొనందను గూర్చునితఁడు హతుఁడైనాఁడు. కైకా! నీ కోర్కె యీజేతినదానవగును' అన్నదని చెప్పినాఁడు ఆకైకకోర్కెయొద్దికి కైకకు రాజ్యము లభించుటచేతనే కోరికి సిద్ధించినదయ్యెను. కాన రాముని నడవికిఁ బంపనక్కఱలేదు. అయినను రాముని వెడల నంపినదిగాన యందులకు నామె యభిప్రాయ మేమనఁగా, రాముని ఊరు వెడలఁ బంపినయెడల నతనిని తుణకొలమైనను ఎడబాయనేరనిది గావున సీతగూడ నతనిని వెంటబడించిపోవును. అవిడ లోకోత్తరసుందరి గావున నడవిలో ఎఱఁదైనను హరించి కొనిపోవును. ఆవిడ యట్లు ఆపవ్యుత కాఁగా రాముఁడు తనంతట నశించును. అప్పుడు రాజ్యము నాకు మిక్కిలి స్థిరముగ పదిది నట్టి దగును. అట్లు రాముఁడు నశింపకున్నయెడల జను లందఱును రామగుణపరభక్తులు గావున అతనికి

జాతివిడిచి, కాసల్యాదేవికి మునుపు చెప్పినవానివలె మనస్సున కింపు గూర్చుచు మధురంబుగా నుంచునట్లు 'మిక్కిలి దారినడచినను, గాలి యరవడిగా వీచినను, పులులు మొదలగువానిని జూచి కలతనొందినను ఎండసోకినను చంద్రకిరణ ములవలె దులకించు సీతమేనికాంతి మాటుపడకున్నది. తామరపూవునకు సాటియై నిండుచందురునివంటికాంతి దళుకోత్తుచున్న యామంజులవాణి మొగము దారి నడచుట మొదలగువానివలనఁ దనవన్నె తఱుంగకున్నది. అవిడయడుగులు లత్తుక రసమువలె నెఱ్ఱనికాంతి దొలఁకుచుండును. అవి యిప్పుడు లత్తుక పూత మాలి యున్నను, అడవిలో తిరుగుచున్నపుడును, దామర మొగ్గలవలె నిగ్గునూపుచుండును.

విధేయు లగుదురు. ఆప్పుడు రాజ్యము లభించినదయ్యెను ప్రయోజనము గలుగదు. కావున రాముఁ డు నశించుటకై ఊరు చెడలనంపవలయునని కైకకోర్కిగా సీత యభిప్రాయపడినది. కావుననే 'సకామాభవకైకేయి హతోఽయంకులనన్దనః' అన్నది. సీత చెప్పిన యాయభిప్రాయము నేరాముఁడును అరణ్యకాండమున 'కచ్చిత్సకామా కైకేయా సుఖితా సా భవిష్యతి । యా నతుష్యతి రాజ్యేన పుత్రాశ్చేదీర్షదర్శినీ' 'తనకొడుకు విషయమై దూరదృష్టిగలిగినది కావున రాజ్యము లభించుటతో తృప్తి నొందనికైకేయి యిప్పుడు కోర్కి యాజేతీసుఖించినదగునేకదా' ? అని రాజ్యముతో తృప్తి నొందక తనవినాశమునుగూడ కోరినదని నూచించినాఁడు. మఱియొకచోట 'యదభిప్రేత మస్తాసు ప్రీయం వరవృతం చ యత్ । కైకేయ్యాస్తత్సుసంవృతం క్షీప్రమదైవ్యవలక్ష్మణ' 'కైక మనవిషయ మునం దభిప్రాయపడినదియు ఆయమకు ప్రీయమైనదియు ఆమె వరముగా వేడినదియు ఏదియోయది యామెకు నిప్పుడు శీఘ్రముగా నే మిక్కిలి యొడఁగూడినది' అని తమ వినాశమును ఆభిప్రాయమం దుంచుకొనియే తమ్మును అడవికిఁ బంపునట్లు వరము వేడినదని నూచించినాఁడు. ఈ యభిప్రాయ మునే సీతకును గలిగియున్నదని సుమంత్రుఁడు పూర్వసర్గముకడపట నూచించియున్నాఁడు. ఎట్లన 'జానకీతు మహారాజ నిశ్చ్యుసస్తీ తపస్వినీ । భూతోపహతచిత్తేవ విస్మితా విస్మితా స్థితా । అదృష్ట పూర్వవ్యసనా రాజపుత్రీ యశస్వినీ । తేన దుఃఖేన రదతీ నైవ మాం కించిద్రబవీత్ । ఉద్వీక్ష మాణా భర్తారం ముఖేన పరిశుచ్యతా । మమోచ సహసా బాష్పం మాం ప్రయాన్తమదీక్ష్యసా' 'మహారాజా! తపస్వినీయగుసీత నిట్టూర్పులు పుచ్చుచు భూతము పట్టినదానివలె నుండి నివ్వెఱపడి యుండెను. యశస్వినీయగు నా రాజపుత్రీ యిదివఱకెన్నఁడును దుఃఖమెఱుంగనిది; ఆదుఃఖముచేత నేడ్చుచు నన్నఁజూచి యేదిగాని చెప్పినదికాదు. మొగము శోషిల్లఁగా భర్త మొగమును జూచుచు పయనమగుచున్న నన్నును జూచి యావిడ తటాలున కన్నీళ్లు విడిచినది.' ఇందు రోదనము, మాటా డకుండుట, శోషిల్లుచున్న మొగముతో భర్తనుజూచుట, మరల సుమంత్రునిఁ జూచుట, బాష్ప ముల విడుచుట, అనెడివీనిని సీతచేయుటకు కారణము పూర్వోక్తమైనయభిప్రాయ మామెతలంపునకు వచ్చుటయే. కావుననే యామె (విస్మితా) స్తంభించినదయ్యెను. అనఁగా భర్త మొగమును చూచు టచే 'ఇది చెప్పను నోరాడదే' యని భావమును; బాష్పములను విడుచుటచేతను నూతుని చూచుట చేతను 'అత్తగారికిది చెప్పి పుచ్చరానిది' యను భావమును వ్యంజితములగుచున్నవి. ఆసర్గమునందు సీత పరాకునఁ జెప్పినదని దానిని మఱుఁగుపఱచినాఁడు. ఈసర్గమునందు తానె పరాకుపడి చెప్ప వచ్చి యొక నెపమున చెప్పక యుడిగినాఁడని తెలియునని.'

\* అడవిలో నడుచునప్పుడును, ఆరమణి, భూషణములందలి యాశచే నందియలు మొదలగునవి దాల్చి యాయందెలఘులంఘులధ్వనులకులుకు ననుకరించు దానివలె సాగసుగా నడచిపోవుచున్నది. సీత రామునిబుజములమాటు నండగొన్నది గావున, చూచినంతనే దిగులుగొలుపు పెనురూపముగల యేనుఁగునో సింగమునో యంత కన్న క్రూరమగు పులితో చూచిననుగాని, ఆసింహాదులు లే కుండినప్పటికిని దిగులు బుట్టించునట్టి వనమునం దుండిననుగాని, భయమును దెచ్చుకొనదు. పితృ వచనపరిపాలనరూపమైన యీచరితము లోకమునందు శాశ్వతముగా విలసిల్లుచుండ గలదు. కావున ఆ సీతారామలక్ష్మణులను గూర్చికాని, మనలం గూర్చికాని, మహారాజుం గూర్చికాని, దుఃఖంపడగదు. వారు శోకములు దిగఁద్రావి మనంబుల ముదంబు పొదల, మహర్షులు ప్రవర్తించుమార్గమును దృఢముగాఁ గయికొని, వన్యంబులగు ఫలములను దినుచు, వనంబునం దిరుగుచు, తండ్రి గావించిన శుభ ప్రతిజ్ఞను బరిపాలించుచున్నారు' అనెను. కౌసల్యాదేవి పుత్రశోకమున పురపురఁ బొక్కుచుండుటచే, సుమంత్రుఁ డట్లు మిక్కిలియుక్తములగు వచనముల నెంత యూహించిననుఁ 'నాగారామూ! నా పట్టి! రామా!' యని విడువక యటచు చునే యుండెను. ఇది యటవదియవ సర్గము.



—[దశఃఘనిఁజూచి కౌసల్య రాము నడవీకిఁ బంపుటఁజెప్పి]  
— విలపించుట; రా జది విన మూర్ఛిలుట. —

ధార్మికుండును పరులను రంజించువారలయందు మేలుబంతియు నైన రాముఁడు వనమునకుఁ బోవఁగా, కౌసల్య మిక్కిలియుఁ బొక్కుచు రోదనము నేయుచు పెనిమిటింజూచి 'రఘువంశ్యుడగుదశరథుడు దయాభుండు, మహాదాత, ప్రియవాది'యను నీపెనుకీర్తి, ముల్లోకంబులను బ్రసిద్ధిగాంచియున్నను నేమి? అంత కన్నను అపకీర్తికరమగు గార్యమును జేసితివే. రాజోత్తమా! నీకు మహాకీర్తిముల్లో కములందును నెగడుచున్నను, పిన్ననాఁటనుండి సుఖముగా బెరిగిన యాకొడుకులును సీతయు నిప్పుడు దుగ్ధముపాలై వనమునందలికడగండ్ల నెట్లు సహింపఁగలరు? ఇంచుమించుగా యావనమునడిమిదశను బ్రకాశించుచున్న యా సుకుమారి, యా సుఖోచిత, యాసీత అడవియందలియుష్ణమును శీతమును ఎట్లు దాళఁగలదు? విశాల నేత్ర యగు సీత యిచట నింతవఱకు మంచి సంజుకొనుపదార్థములతోఁ గూడిన మేలయిన యాహారము భుజించుచుండి, యింక నడవిలోని నివ్వరియన్నము నెట్లు భుజింపఁగలదు? అనిందితయగు నాబిడ, మంగళకరంబగు గీతవాద్యధ్వనిని విను

\* సీత రామునితోఁగూడఁ బోవుటయందలి యాసక్తిచేత దారినడచుటకు తొడుసుగానుండు భూషణములను దీసివైచిన యిప్పుడును అందఱు ఫలఘులమని మ్రోగుఁచుఁబోవునప్పటి విలాసమే గలదై కులుకునడలం బోవుచుండును' అని యథాంతరము.



చుండి యింక నడవులందుఁ గ్రూరములగు సింహాదిమృగములభయంకరధ్వని నెట్లు వినఁగలదు. ఇంద్రధ్వజమువలె పరమాభ్యుదయముగాఁ బొడసూపుమహాభుజుఁడును మహాబలుఁడును నగురాముఁడు, ఇనుపగుదియవంటి తనబుజమునే తలఁగడఁగా జేసి కొని యడవిలో నెక్కడఁ బరున్నాఁడో! తామర రేకులవంటివన్నె గలిగి, యొకపు గులుకు నెఱికురులతోఁ గూడి, కమ్మని తమ్మివాసనలు బుగులుకొన, తామరలవంటి కన్నులచెన్నుఁజూపు రాముని మేలయిన నెమ్మొగమును ఎప్పుడు చూడఁగలను? రామునిఁ గన్నారఁ జూడకున్నను నామనను వేయిపటియలుగాఁ బగులకున్నదే! కావున నిది వజ్రమందలి సారము నెత్తి చేయఁబడిన దనుటకు సం దేహము లేదు. సుఖార్హులగునా చుట్టములు, ఆసీతా రామలక్ష్మణులు, నీవు తిరస్కరింపఁగా, పురమును దిగవిడిచి దీనులై యడవిని ద్రిష్టురుచున్నారే! ఇది మిక్కిలి దయమాలిన కార్యము. \*రాముఁడు పదునైదవయేట మరలి యిచ్చుటికి వచ్చినను భరతుఁడు తనచేతనున్న రాజ్యమును బొక్కసమును వదలుననుట నాకుఁ దోఁపకున్నది. బ్రాహ్మణులు కొందఱు శ్రాద్ధకర్తము సేయునపుడు, మిక్కిలి యుత్తములైన బ్రాహ్మణులున్నను, తామిచ్చు దక్షిణాదులు తమవారికే చేరవలయునని, యపుడు ఆ యుత్తములను విడిచి తమకు బంధువులగువారికే భుజింపఁజేసెదరుగదా. అట్లు శ్రాద్ధకర్తము ముగించినపిదప ఆ బ్రాహ్మణోత్తములను నిష్టపంక్తిలో భోజనంబిడఁ గోరెదరు. వారిలో గుణవంతులును విద్వాంసులును దేవతాసములునగు బ్రాహ్మణోత్తము లయినవారు, అట్లు తమ్మువిడిచి గుణహీనులకు శ్రాద్ధభోజనముపెట్టి, యిష్టపంక్తిలో తమకు అమృతమిడినను, దానికెంతమాత్రము సమ్మతింపరు. మొదట భుజించినవారు బ్రాహ్మణులేయైనను పిదపటి బ్రాహ్మణోత్తములు, ఆఁబోతులు తమకొమ్ములను నలుకుటసహింపఁజాలనియట్లు, వారు భుజించినపిదప తాముభోజనముసేయసమ్మతింపఁజాలరు. రాజా! ఇట్లు పిన్నయగు తమ్మునిచే ననుభవింపఁబడినరాజ్యము పెద్దవాఁడును గుణములందు శ్రేష్ఠుఁడునగు రాముఁ డేల నిరాకరింపఁడు? పెద్దపులి మఱి యొకమృగము దిని మిగిలినభక్ష్యమును దిగదు. వాఁడును పురుషులలో పెద్దపులివంటి వాఁడు గనుక పరుఁ డాస్వాదించినదానిని గొప్పగా నెన్నఁడు. హవిస్సు, ఘృతము, పురోడాశములు, కుశలును చంద్ర మొదలగువానితోఁ జేయఁబడిన యూపస్తంభములును, ఒకయాగమున వినియోగింపఁబడెనేని మరలవానినే యింకొకయాగంబున వినియోగింపరు. అట్లే రాముఁడు మరల నీరాజ్యము తనకు వచ్చినను, సారము గ్రహింపఁబడిన మద్యమువలె, మఱియొకరిచే త్రాఁగఁబడినసోమపానముగలయాగమువలె, దాని నెంతమాత్రము నిచ్చగింపఁజాలఁడు. రాముఁడు మిక్కిలి కోపించి యుండునేని యట్టితిరస్కారము వాఁడుపొందియే యుండఁడు. వాఁడుకోపించినయెడల

\* 'రాముఁడొకజేరే పదునైదవయేట మరలి యిక్కడికి వచ్చినను, ఈరాజ్యమును కోశమును భరతునిచేతనుభవింపఁబడినదిగావున, అట్టివానినిదానువదలునేకానికయికొనఁడు' అనియథాంతరము



తీక్షణములగు వానిబాణములు మందరపర్వతమును బ్రద్దలు వాపునే. తానిట్టిమహాత్ముఁడయ్యును వాఁడు నిన్నుమాత్రము తండ్రి యనుగౌరవమునుబట్టి చంపఁబూనఁడు. రాముఁడు కోపమునొండెనా చంద్రసూర్యులతోను గ్రహనక్షత్రములతోను గూడినయాకాశమునుగాని స్వర్గమునుగాని గూలఁద్రోయఁజాలును. వందలకొలఁది పర్వతములతోఁ గూడినభూమండలము నంతయు కలఁచిపుచ్చి యరికట్ట నేర్చును. అట్టి సమర్థుఁడు నిన్నుమాత్ర మతిక్రమింపకున్నాఁడు. బలవంతమగు పెద్దపులి తనతోఁ కను తాఁకుటయు సహింపనట్లు, బలవంతుఁడగు రాముఁ డిట్టియవమానమును గొంచెమైనను సహింపఁడు. లోకము లన్నియు మహాయుద్ధంబున నొక్కటిగాఁ గూడివచ్చి తాఁకినను రామునకు భయము కలిగింపఁజాలవు. కాన, వాఁడు పౌరుషము మాలిపోయినవాఁడు గాఁడు. మతిధర్మాత్ముఁడు గావున అధర్మమార్గమున వర్తించు లోకమును ధర్మంబునఁ బ్రవర్తింపఁజేయుచున్నవాఁడు. కావుననే ధర్మము తప్పరాదని పోయినాఁడు. ఓయీ! మహావీర్యవంతుఁడగు నామహాబాహుఁడు, యుగాంత కాలుఁడు పంచమహాభూతములను దహించునట్లు, బంగారు మయములగు బాణముల వలన సముద్రమునైనను దహించునుజుమా! అట్టి యవాఙ్మనసగోచరమగు పరాక్రమము గలిగి సింహమువలె బలవంతుఁడై వృషభమువంటి విడివి కన్నులతో నొప్పునావురుషలలాముని, చేప తనపిల్లం జంపునట్లు తండ్రియే తనంతఁజంపినాఁడు. ధర్మపరాయణుఁడగు నీవుత్రుని అడవికి వెడలంబంపితివే? ఇట్టిసీకు ద్విజు లాచరించు నదియు శాస్త్రవిహితము నైనదియునగు సనాతనధర్మము గలదా? నినుబోటి కది యెట్లు గలుగును? రాజా! స్త్రీకిముఖ్యమైన మొదటిదిక్క పెనిమిటి; రెండవదికొడుకు; మూడవది జ్ఞాతులు; ఇంక నాలవగతియగు స్వాతంత్ర్యము ఈలోకమున నేలేదు. ఆ మూఁడుగతులందును, మొదటిదగు నీవు నాసతికి భోజనవాడవు గావున నాకు లేనట్టే. రెండవ గతియగు రాముఁడన్ననో యడవిపాలయినాఁడు. భర్తగలదాసను గాన నిన్ను విడిచి రామునితో నడవికిఁబోవఁ దలంపరాదు. మఱినాకు జ్ఞాతులు దవ్వుల నుండుటచే, వారును లేనట్టే. అన్నివిధముల నీవు నన్ను నశింపఁజేసితివి. నన్నే కాదు. ఈ ఛేతమును ఇతిరరాష్ట్రముల నంతయు నశింపఁజేసితివి. నీమంత్రులను నశింపఁ జేసితివి. నిన్నును నాశముచేసికొంటివి. నాకొడుకును నన్నును నాశముచేసితివి. పురజనులను నాశముచేసితివి. ఎవరెట్లయిన నేమి? నీగారాబుకొడుకుభరతుఁడును నీ గొనబు భార్య కైకయు, మిక్కిలిసాంపుగానున్నారు?" అ నెను, ఇట్లుబెట్టిదముగా వినఁబడు చున్నయామాటను విని రాజు దుఃఖితుఁడై సొమ్మసిల్లెను. అంతఁ గొంతవడికిఁ దెప్పిటి ఆదుఃఖమునకుఁ గారణమైన యతని పూర్వపాపకృత్యమును దలఁచుకొని మరల లోకము నొందినవాడయ్యె. ఇది యలువదియొకండవ సర్గము.



— { మూర్ఛ దేతినరాజును కౌసల్యయూరడించుట; కౌసల్య తాను బరుషవాక్య }  
 — { మూలాడినందులకు రాజును మన్నన వేడుట. శోకమున రాజు నిదురించుట. }

ఇట్లు కౌసల్య మిక్కిలి దుఃఖితుడై కోపంబునొంది పలికినపరుషవాక్యములు చెవులఁ గ్రుచ్చఁగా, రాజు దుఃఖితుడై యూరక చింతించెను. ఆపరంతపుడు అట్లు చింతించి యింద్రియములు గలఁగఁ బాట మూర్ఛిలి, యంత పెద్దయుంబ్రొద్దునకు మూర్ఛదేతెను. అతఁడు తెలివినొండఁగానే వేడినిట్టూర్పులు విడుచుచు తన ప్రక్క నున్న కౌసల్యనుజూచి మరల 'ఇట్టిదుఃఖమును బడుటకు నేను మున్నేమిపాపముచేసి తినో'యని చింతింపసాగెను. అట్లతఁడు చింతించుచుండఁగా తాను లక్ష్యము తెలియకున్నను దానిశబ్దమును బట్టి గుఱిసేసి యేయువాడుగనుక, అట్టి కౌశలమువలన మున్ను తెలియక తాను జేసియున్నట్టి పాపకృత్యమిప్పుడతనికి స్ఫురించినదయ్యె. ఆ ప్రభువు మున్ను దాను చేసినపాపమువలనఁ గలిగినశోకమును, రామునింగూర్చినశోకమును, రెండును బైకొనఁగా మిక్కిలియుఁ బశ్చాత్తాపపడినవాడయ్యె. రాజు రెండు శోకంబులచేతను పురపురంబొక్కుచు, గడగడవడంకుచు, దలవాంచి, చేమోడ్పు గీలించి, అనుగ్రహముగోరుచు కౌసల్యంజూచి 'కౌసల్యా! నీవు నాయెడ ప్రసన్నురాలవగునట్లు వేడెడ. ఇదిగో నీకుఁజేతులు మొగిడ్చితిని. నీవు పగవారియందుం గూడ మిక్కిలి దయసూపుదానవు. మంచిమనస్సుగలదానవు. దేవీ! ధర్మమును పరామర్శించు నినుబోటి స్త్రీలకు గుణవంతుడైనను గుణహీనుడైనను పెనిమిటియే ప్రత్యక్షుడై వముగదా! అట్టిపతిడై వతయగునీవు, ఎల్లప్పుడును ధర్మమునందేయాస్త్రీ గలదానవు. లోకమునందలి యెక్కువతక్కువలు కనుఁగొన్న దానవు. ఇట్టి నీవు నీకెంత దుఃఖము కలిగియున్నను నన్ను మిక్కిలి దుఃఖితుడ నగునట్లు ఇట్టి యప్రియము లాడఁదగదు' అనెను. రాజు దీనుడై జాలిపుట్టునట్లు చెప్పిన యాపలుకులు విని కౌసల్య, మేడలపైనుండి వాననీళ్లు క్రిందికివచ్చుటకై మ్రానుమొదలగు వానితో రచించిన జలమార్గము క్రొత్తవాననీళ్లను జలజలగార్చునట్లు, కన్నీళ్లు విడిచెను. ఆకౌసల్య 'పతి నిట్లాడితి నే' యని ధర్మమునకు భయపడి యేడ్చుచు రాజు చేమోడ్పును తామరయుంబోలె చేతులంబట్టి శిరముపై నిడుకొని సంభ్రమమునఁ దొట్టుపడు పలుకులతో 'దేవా! ప్రసన్నుండవగుము. నిన్ను తలపోక నేలంబడి మ్రొక్కి బతిమాలుచున్నాను. భర్తవగు నీవు నన్ను యాచించునట్లు చేసికొంటిని, కాన పాపిష్ఠునై పాడయితిని. కాబట్టి నేను నీకు దానివలె జక్కఁగా ప్రహరింప దగినదిగానా! వీరాగ్రణీ! కొనియాడఁ దగినట్టి బుద్ధిమంతుడగు భర్త తన్ను మిక్కిలి వేడికొని కలఁకదేర్చునట్లు ఎవ్వరి గావించుకొనునో యాస్త్రీ రెండులోకముల కునుగాదు సుమీ. ధర్మజ్ఞ! నేనుధర్మము నెఱుఁగుదును. నీవు సత్యవాది యనియు నెఱుఁగుదును. అయినను పుత్రశోకమునం బీడితనై ముందు వెనుకఁ జూడక యేమో తగనిమాట నిన్నాడితిని. ఇంతేకాన మన్నింపుము. శోకముచే ధైర్యమునశించును,

శోకమున విద్యయుచెడును. శోకమన్నిటిని దూలించునుగావున శోకమువంటి శత్రు వెవ్వడును లేడు. పగవానిచేతఁ దటాలున పడినదెబ్బనేనియు సహింపవచ్చును. అట్లే తటాలున శోకముపై కొనెనా, అదియెంత మిక్కిలి చుల్కగానున్నను దానిని సహింపఁ దరముగాదు. (వీరా! ధర్మజ్ఞులును వేదవిదులును, ధర్మమునుగుఱించి యించుకై న సందేహములేక తెలిసియున్న వారునునగు మహర్షులుగూడ శోకము మనస్సు మిక్కిలికలఁపగా, తెలివిశుష్పెదరు) రాముఁడు వనవాసము చేయ మొదలు పెట్టి యిప్పటికి \* అయిదు రాత్రులైనవి. ఆయెదును దుఃఖమున సొంపు పెంపు

\* తమసాతీరమున మొదిటిరాత్రి, గంగాతీరమున రెండవది; వృక్షమూలమున మూడవది; ప్రయాగను నాలవది; యమునాతీరమున విదవది; ఆజననాఁడు, సుమంత్రుఁడు, రాముఁడుచిత్రకూటమునకుఁ బోగలఁడని తెలిసి నాఁటిసాయంకాలమునకు అయోధ్యను చేరినాఁడు. కనుక నింతవఱకు అయిదురాత్రులు రెక్కింపఁబడినవనికొందఱిమతము. మఱికొందఱుగంగనుదాటువఱకును వనవాసముగా నేరదు గావునదానిని దాఁటినపీడప వృక్షమూలమునను భరద్వాజాశ్రమమునను యమునాతీరమునను చిత్రకూటమునను వరుసగా నాలుగురాత్రులు గడచినవి. ఆ నాలుగవ రాత్రియే సుమంత్రుఁడు బయలుదేరినాఁడు. విదవరాత్రి కాసల్య యామాట చెప్పినది గావున 'పశ్చరాత్రోఽద్యగణ్యతే' అనుచో 'అద్య' 'ఇప్పటికి' అన్నందులకు ఇట్లు గ్రహించుటే సరసముగానున్నదని చెప్పెదరు.

దీనివ్యవస్థ యెట్లునఁ- ౫౭ వ సర్గమునందు 'భరద్వాజాభిగమనం ప్రయాగేచ సహసమ్ | ఆగి శేర్గమనం తేషాం తత్రస్థైరభిలక్షితమ్' భరద్వాజాశ్రమమునకుఁ బోవుట, ప్రయాగయందు ఆమునితోఁ గూడ నుండుట, చిత్రకూటపర్వతమునకుఁ బోవుటవఱకును ఆగుహని పురిలోని చారులచే తెలిసినది, అనియున్నది. రాముఁడు అయోధ్యను విడిచినయాజనదినము చిత్రకూటమును జేరెను. అక్కడనుండి చారులు ఏడవనాఁడో ఎనిమిదవనాఁడో శృంగి జేరకుందలి సుమంత్రునియొద్దకు వచ్చి రామవృత్తాంతము చెలిపిరి. సుమంత్రుఁడును అచ్చటనుండి బయలుదేలి 'తతః సాయాహ్నా సమయే తృతీయేఽహని సారథిః | అయోధ్యాం సమనుప్రాప్య' అని మూడవనాఁటిసాయంకాలము అయోధ్యను చేరినాఁడు. ఇప్పటికి దాదాపుగా పదిదినము లగుచున్నవి. అయిదురాత్రులైన దనుట యెట్లు? అన్నచో, 'ఆగి శేర్గమనమ్' అనుటకు 'చిత్రకూటాగిరికి పోవుటవఱకు' అనక 'ఆగిరికిపోవుటకై పూనియుండువఱకు' అని గ్రహించునది. అప్పుడు చారులు భరద్వాజాశ్రమముననే రాముఁడు చిత్రకూటమునకు పోవఁ బూని యుండుటను చెలిసి యచ్చటనుండియే సుమంత్రునికడకు బయలుదేలిపోయిరని తెలియునది. 'తతః సాయాహ్నా సమయే తృతీయేఽహని' అనుటకు 'మూడవదినముసాయంకాలము' అనక 'అదినము మూడవభాగమైన సాయంకాలము' అని గ్రహింపవలయును. సుమంత్రుఁడు శృంగి జేరపురమున 'దివసాక్ బహుకా' బహుదినములుండె ననుటను మూడుదినము లుండుటగా గ్రహించునది. ఈమూడుదినములతో తమసానదితీరమున నుండిన దినమునుగూడ చేర్చుకొనఁగా అయోధ్యను విడిచి నాలుగుదినములగుచున్నవి. నాలుగవనాఁడు రాముఁడు భరద్వాజాశ్రమము నేరుటచే చారు లచ్చట రామనివృత్తాంతము చెలిసికొని చక్కనిదారిని రేయంబవలు నడచి మఱునాఁడు సుమంత్రునికి ఆవృత్తాంతమును తెలుపఁగా, వాడును ఆయెదవనాఁడే బయలుదేలి నాటిసాయంకాలము వేగముగా అయోధ్యనుజేరినాఁడు. ఆయెదవనాటిరాత్రియే కాసల్య 'పశ్చరాత్రోఽద్యగణ్యతే' అని 'అద్య' శబ్దమునంచి చెప్పినదని తెలియునది, అని గోవిందరాజులు.

Acc. No. 315

దూలియున్న నాకు అయిదేండ్లకు సాటిగానున్నవి. వానిని దలంచుకొను చుండగానే నదీవేగముచే నముద్రలము వృద్ధి నొందునట్లు, నామనంబున, ఆదుఃఖము వృద్ధి నొందుచున్నది' అనెను. ఇట్లు కౌసల్య యూట గలిగించునట్టి మంచిమాటలు చెప్పుచుండగానే సూర్యుఁ డస్తమించెను. రాత్రియును వచ్చెను. రా జట్లు కౌసల్యాదేవి శుభవాక్యములు గలఁకదేటి మిక్కిలి దుఃఖాక్రాంతుఁడై యున్నను, నిద్రాపరవశుఁ డయ్యెను. ఇది యటువదిరెండవ సర్గము. 294. 592



VAL

— { దశరథుఁడు కౌసల్యతోఁ దాను బూర్వము సరయానదికడ నొకఋషి కుమారుని గజ మని తలచి చంపినవృత్తాంతమును చెప్పుట. } —

దశరథభూనాథుఁ డంత గడియసేపటికి మేలుకని దుఃఖంబున మనస్సు తల్ల డిల్లఁగా చింతాక్రాంతుఁడయ్యెను. దేవేంద్రసదృశుఁడైన యాదశరథుఁడు రామ లక్ష్మణుల వనమునకుఁ బంపుటవలన, సూర్యుఁడు రాహువుచే గ్రసింపఁబడినట్లు, మిక్కిలి యుపద్రవము నొందెను. రాముఁడు భార్యతోఁగూడి వనమునకుఁబోఁగా నా కోసలాధిపతి దశరథుఁడు తాను దొల్లిగావించిన పాపములను దలంచుకొనినట్లని గడకన్నులుగల కౌసల్యకుఁ జెప్పంగోరినఘాడయ్యె. రాము నడవికిఁబంపిన పిమ్మట, ఆ దశరథమహారాజు ఆటవరాత్రిని అర్ధరాత్రమునందు మున్ను దాను జేసిన పాపకృత్యమును దలంచుకొనుచుండెను. అట్లు పుత్రశోకంబునం బొక్కుచున్న యారాజు తాను తొల్లి చేసినదుష్కృత్యములం దలంచుకొని తనవలెనే పుత్రదుఃఖ మునంబొక్కుచున్న కౌసల్యం జూచి 'కల్యాణీ! ఎవఁడేని యితరునకు మంచిదో చెడ్డదో యేక ర్తమునుజేయునో ఆక ర్తమువలన ఆపరునికిఁ గలుగునట్టి ఫలమునే తానును బొందును. ఎవ్వఁడు కార్యములను జేయనారంభించునపుడు వానిఫలముల యెక్కువ తక్కువలను గాని, ఆ ఫలములవలని సుఖమును దుఃఖమునుగాని, తెలి యఁడో వాఁడే మూఁడుఁడనిచెప్పఁబడును. ఎవఁడేని ఒకఁడు, పూవెంతో ఫలమును లంఠేయుండునని, పువ్వునజూచి ఫలమునందు పేరాసగొన్నవాఁడై, మామిడిపువ్వు

రాముఁడు ఆటవదినము చిత్రకూటమును జేరెను గదా. సుమంత్రుఁడును ఆటవనాఁడే అయో ధ్యను జేరెను. ఎట్లన, రాముఁడు అయోధ్యను విడిచిన నాలుగవనాఁడుభరద్వాజాశ్రమము జేరెను. ఆనాఁడే చారులు రామవృత్తాంతమును తెలిసికొని వచ్చి సుమంత్రునికి తెలుపఁగా వాఁడును ఆనాలు గవనాఁడే బయలుదేటి 'తతఃసాయాహ్నసమయే శృతీయేఽహని' అన్నట్లు అదినమతోఁ గూడ మూడవనాటి సాయంకాలము-అనఁగా ఆటవనాటిసాయంకాలము అయోధ్యను జేరి నాఁడు. ఇంతకు మునుపే అయదురాత్రులు ఆయినవి. గనుక కౌసల్య పంచరాత్రము లిన్నదని తెలియునది: అని మహేశ్వర తీర్థులు:—ఇందు తతఃసాయాహ్నసమయే శృతీయేఽహని, అనుటకు గోవిందరాజులు-ఆనాటి మూడవభాగమైన సాయంకాల మనియు, మహేశ్వరతీర్థులు మూడవ నాటి సాయంకాలమనియు సర్గములు సేయుట తెలియునది.

చిన్నదియు రంగులేనిదియుఁ గావున నాచెట్టుఫలము చిన్నదిగానే యుండుననియు, పెద్దదియై తద్దయురంగుగల మోదుగుపువ్వులనుజూచి దానిచెట్లను ఫలము పెద్దదిగా నుండుననియు నెన్ని మావితోఁపును నఱికి మోదుగుచెట్లను నీళ్లుపోసి పెంచునేని వాఁడు ఫలముకలుగు కాలమున మోదుగుచెట్లయందు దానెదురుచూచిన మహా ఫలము గానక దుఃఖమునొందును. ఎవ్వఁడు రాఁగలఫలమును దెలియక మనస్సునకుఁ దోచినను కార్యములను జేయుచుండునో వాఁడు మావులనఱికి మోదువుల నీళ్లు పోసి పెంచినవానివలె ఫలకాలములందు దుఃఖమునొందును. రాముని నభిషేకింపక యడవికిఁ బంపి కైకకుఁ బ్రియము నేసినట్టి నేను మావితోఁపులను నఱికి మోదుగు లను నీళ్లుపోసి పెంచినట్టి వాడనైతిని. కాఁబట్టి నేనిట్లు బుద్ధిచెడి, ఫలప్రాప్తికాల మున, అట్టి యశుభ కార్యము చేసినందులకు ఫలముగా రామునిఁ బొసి, పిదప వానిని విడిచినఫల మనుభవించుచు దుఃఖించుచున్నాను. కౌసల్యా! నేను కుమారదశ యందు మంచివిలుకాడనై 'ఈపసివాఁడు శబ్దమే గుఱిగాఁగొని వేయువాఁ' డని ప్రసిద్ధిగాంచి యుంటిని. ఆపసితనమునం దీపాపమును చేసితిని. కర్తృఫలము లోకాంతరముననో మఱియితరజన్మముననో కలుగుటగలదు. నాకో, లోకమున బాలుఁడు, అజ్ఞానముచేతను, విషముదినెనేని తోడనే వాని కది దుఃఖకరమగునట్లు నాయంతటఁ దెలియక చేసికొన్నపాపము ఫలముగా ఈదుఃఖ మిదిగో తోడనే కలిగినది. సామాన్యుఁడొకఁడు పుష్పములవలెనే ఫలము లుండునని తలఁచి మోదుగుపువ్వులు మంచివిగా నుండుటఁజూచి వానిఫలములును మంచివిగా నుండు నని బ్రమసినట్లు నేనును మృగముల ధ్వనినే గుఱిగాఁబట్టి బాణమున వానిం జంపుటవలనిలోకభ్రాతృం జూచి, దాని ఫలమును అట్లే లోకపూజ్యముగా నుండు నని బ్రమసి దానివలన గలుగఁగల యనర్థఫలము తెలియనైతిని. జేవీ! నీకప్పటికి పెండ్లిగాలేదు. మాతండ్రియు నుండెను. నే నప్పుడు యువరాజుగా నుంటిని, అంత, మదమును కామమును వృద్ధిఁబొందించునట్టి వర్షాకాలము వచ్చినది. సూర్యుఁడు నిజకిరణములచే భూమియందలి రసములను గ్రహించి జగమును తపింపఁజేసి ప్రేత ములు తిరుగాడు బెడిదంపుదక్షిణదిశను బొందెను. అప్పుడు వేడిమి పొనుఁగుపడి మఱుంగెనది. మేఘములు చల్లనై చూపట్టినవి. అంత కప్పలును చాతకపక్షులును నెమిళ్లును త్రుళ్లికేళ్లుఱికినవి. పిట్టలు, తెక్కల పై భాగమంతయుఁ దడియుటచే స్నానములుచేసినట్లు చూపట్టుచు బోరనంగురియు వానకును వీచుచున్నగాలికిని కొసలల్లలాడుచున్న చెట్లపై తడిసినతెక్కలతో నెట్లోకప్తమునఁ బోయివ్రాలినవి. మత్తిల్లినగజము, పడియును పడుచున్న వర్షధారలచేఁ గప్పబడి యలలు లేక స్తంభించియున్న సముద్రమువలె విలసిల్లుచుండెను. జలప్రవాహములు తమంతట స్వచ్ఛములుగా నుండునవి యైనను తెల్లని యెఱ్ఱనిగై రికధాతువులఁ గూడుటఁజేసి, తెల్లగాను ఎఱ్ఱగాను గనుపట్టుచు కార్చిచ్చుచేఁ గలిగిన బూడిదతోడనుం గూడి

పరుగులు గలపాములవలె కుటిలములై కొండలనుండి స్రవించినవి. (నీటివెల్లు  
వలు తమంతట నిర్ధలములై నను వర్షము గుఱియుటచే కలగి వండుగలసి యెట్టనై  
మెఱకపట్టులందుఁ గూడఁ బాటుచుండినవి.) మిక్కిలియు సుఖముగూర్చు నక్కాల  
మున, నేను వేటాడవలయునని నిశ్చయించి విల్లును బాణములును దాల్చి రథమెక్కి  
సరయానదిం గూర్చి పోయితిని. నేను, ఇంద్రియములను గెలువని మూఢుడను  
గావున, ఆయేట దిగి నీరుత్రాగెడిపట్టునందుఁ గాచియుండినీళ్లుత్రావనందులకు వచ్చిన  
యెనుపోతునుగాని యేనుఁగునుగాని మఱివేఱు క్రూరమృగమునుగాని చంపఁగోరి  
యుంటిని. (ఆసరయానదిగట్టిన దానిరేవునందు నేను రాత్రి యేకతముగా విల్లు  
నెక్కు పెట్టుకొని యెచ్చరికతోనుంటిని. అచ్చట నేను మాటునఁ బొంచియుండ నాకు  
వినవచ్చినశబ్దమును గుఱిసేసి యానదీతీరమునకు వచ్చిన యడవిమృగములో నొక్క  
టిని జంపితిని. అవ్వల మఱియొక క్రూరమృగమును జంపితిని) అంత చిప్తుచీకటి  
యందు కన్నులుగాననిచోట గర్జించుచప్పుడువలె ఏటిలో కుండను ముంచుశబ్ద  
మును వింటిని. అంత, సర్పమువలె వెలుఁగుచున్న బాణమునెత్తి యాగజమును  
చంపఁగోరినవాడనై యాశబ్దము వచ్చినజాడనుబట్టి యింతకొలఁదిని గుఱిసేసి  
బాణమువేసితిని. నేను వాడిబాణమువై చిన తట్టునుండియే, నాబాణము మర్త  
ములనాటఁగాఁ గూలి నీటంబడుచున్న యొక మునికుమారుడు 'అయ్యో! అయ్యో!' అని  
యఱచుపలుకు వేకువను స్పష్టముగా వినవచ్చినది. ఆబాణమును వేయఁగానే  
దానిని వేసినచోటనుండి 'నేను తపస్వినీ! కనుక నాకు పగవాఁడొకఁడును గల్గఁడే!  
ఇట్టి నాపై బాణమెట్లుపడెనో! నేను అర్ధరాత్రికాలమున, ఎవ్వఁడును లేనప్పుడు  
ఏటికి నీళ్లు ముంచుకొనిపోవుటకై వచ్చినాను. నన్నెవఁడు బాణమువేసి కొట్టినాఁడు?  
నే నెవ్వని కేమియపకారము సేసితిని? వాఙ్మనఃకాయములు మూఁటిచేతను పరుల  
కించుకై నను హింసచేయక అడవియందు దొరకువానిని దినుచుఁ గాలము పుచ్చు  
చున్న ననుబోఁటి ఋషినిని ఆయుధముతోఁ జంపుట యెట్లుగలిగెను? జడలగుంపు  
లను దాల్చి నారచీరలను గృష్ణాజనమును గట్టికొనియున్న ననుజంపి యెవ్వఁడు  
ప్రయోజనము నొందఁగోరినాఁడు? అట్టివానికి నేనేమియపకారము చేసితిని? ఇట్టి  
కార్యముజరిగినందున కేవల మనర్థముమాత్రమే కలిగినదికాని మఱియేఫలమును  
గలుగదు. ఇట్లు నన్నుఁ జేసినవానిని ఎవరైనను పుంచిగా తలంతురా? గురు  
భార్యను బొందిన మహాపాతకునివలె తలంతురేకాని. నాప్రాణములు పోవుటకు  
నే నంతదుఃఖపడను. నేను జావఁగా నాతల్లిని తండ్రినిగూర్చి, దిక్కుమాలినవార  
గుటనుదలంచుకొని, దుఃఖించుచున్నానుగాని, బహుకాలముగా నేను వృద్ధులగు  
నీడంపతులను బోషించుచు వచ్చితిని. నేనుమరణము నొందఁగా, ఇక వీరేవిధమున  
బ్రతుకఁగలదు? ఎవ్వఁడు మిక్కిలియు మూఢుడై తెలివితేటలేక యొకబాణమున  
నన్నును ముదుసళ్లగు నాతలిదండ్రులను మువ్వరిని జంపినాఁడు?' అని మనుష్య

వాక్యము వినఁబడెను. మిక్కిలిజాలి పుట్టించునామాటను విని, నేను ధర్మమునందా సత్తిగల వాఁడనుగాన, అధర్మముచేసితిమేయని మనస్సున పీడితుఁడుకాఁగా, నాచేత నుండి విల్లును బాణమును నేలంబడినవి. రాత్రికాలమున నట్లు దీనముగా విలపించు చున్న యామునికుమారుని పెక్కు దీనాలాపములు వినఁగానే తత్తటపడి శోకము మిక్కిలి పైకొనఁగా మిక్కిలి యెఱుకలేప్పి యుండినవాఁడ నైతిని. నామనసువిన్ననై మిక్కిలి తల్లడిల్లఁగా ఆచోటికిం బోయి సరయూతీరమున బాణమునం గొట్టువడి పడియున్న మునిని జూచితిని, అతండు జడలగుంపు చెల్లాచెదరై విరియఁగా, కుండ యందలిసీరు చిందియుండ, నెత్తురును దుమ్మునఁగలసి యంగములందుఁ గ్రమ్మి యుండ, అమ్ముమొన నాటి పీడితుఁడగుచుఁ బడియుండెను. ఆ మునికుమారుండును, దిగులొంది మనస్సు కళవళించుచున్న నన్ను దహించువాఁడుం బోలే మెఱుఁగులు గిఱిగొనువాఁడిచూపులం జూచుటఁ జూచుచు సంతపరుసుగా 'రాజా! తలిదండ్రు లకు నీళ్లు దీసికొని పోవుటకై వచ్చిన నన్నుఁ బాణమునఁ బడఁగూల్చితివే! వన ములో వసించుచుఁ గాలము గడపునట్టి నే నపకారమేమి నేసితిని' నా మర్మము లందుఁ నొక్కబాణమునఁ గొట్టగానే నేను జచ్చుటయేకాక ముదునట్లును గ్రుడ్డి వారునైన నా తల్లియును దండ్రీయునుఁ గూడఁ జచ్చిపోవుదురే! వారిద్దఱును మిక్కిలి దుర్బలులై లేవకుండువారు; మఱియంధులు. వారుదప్పిగొని నే నెప్పుడు వత్తునోయని యెదురుచూచుచుందురు. చాలసేపువఱకు 'పిల్లవాఁడు నీళ్లుబెచ్చు' ననెడి యాశచే దుస్సహమైన దప్పిని అడఁచుకొని యుండఁగలరు, నే నిట్లు నేలంబడి పొరలుచుండుట మాతండ్రికిఁ దెలియదుగదా! మిక్కిలి తపస్సుచేసియు, చదువుచదివియు, తండ్రికి గూడఁ దెలియనట్లు నేలంగూలి పడియున్నానే! కాబట్టి యెంతతపస్సు చేసిననుగాని, ఎంతచదువు చదివిననుగాని, ఏమియు ఫలములేదు. నడవనుగూడఁ జాలని నాతండ్రికి, నే నిట్లుపడియుండుట తెలిసినను, తా నేమిసేయఁ గలఁడు? గాలిమున్నగు వానిచే యొకవృక్షము విఱిగి త్రెళ్లుచుండఁగా మఱియొక వృక్షముచూచుచున్నను, దానినిగాపాడనేర్చునా? నేరదు. రాఘవా! నాతండ్రియొద్దకు నీవే శీఘ్రముగాఁబోయి నాసంగతిం జెప్పము. అంత పెరిగిన కార్చిచ్చు అడవిని దహించునట్లు క్రుద్ధుడై నిన్ను దహింపఁడు; లేనిచో దహించునుజూమి! ఈ యొక యడుగుకాలిత్రోవనే పోయితివేని నాతండ్రియాశ్రమమునకుం బోఁగలవు. నీవుపోయి ఆయననుం గలకఁదేర్చుము. అప్పుడు కుపితుండై నిన్ను శపింపకుండును. లేనిచో తప్పక శపించును. రాజా! నామేనిలోని శల్యమును బెఱికివైపుము. జలప్రవా హము, పొడవై యొకపాఠగుటచే మృదువుగానుండు తీరమును గరఁగించునట్లు, ఈవాడిబాణము నామర్మసానమును పీడించుచున్నది!' అనెను. మఱి 'మునికుమారుఁడు అలుఁగుతోనే యున్నయెడల బాధపడును. శల్యము పెఱికి వేయుదునేని ప్రాణము లతో నశించును. కనుక పెఱుకవచ్చునో రాదో యని యాశల్యమును పెఱుకు



విషయమున నాలోఁ జింత చొరఁబడినది. 'ఇంతటియకార్యము చేసితి నే' యని దుఃఖితుఁడనై 'బ్రహ్మహత్య గలుగునో యేమో' యని శోకంబునఁ బొక్కుచు, లోపల నేను జింతించుచుండుటను అమ్మనికుమారుఁ డాహించుకొనెను. అతండు అలసి సొలయుచు మిక్కిలియు బాధపడుచు స్త్రుక్కుచును అవయవములు ముడుచు కొని నేలఁబారలుచును, మరణకాలము దాపింపఁగా నన్నుఁజూచి 'నేనుధైర్యమున దుఃఖము నడఁచుకొని మనస్సు గట్టిచేసికొని యున్నాను. కాన నీవునట్లే తబ్బిబ్బి పడకుండుము. నన్నుఁజంపినందులకు బ్రహ్మహత్య సంభవించెనేయని సంశయము మనస్సుననుండి తొలఁగింపుము. రాజా! నేను బ్రాహ్మణుడను కాను. అందులకై నీవు మనస్సున కొందలపడకుము. వైశ్యునికి శూద్రస్త్రియందుఁ బుట్టిన కరణుడను' అనెను. అట్లతండు బాణము తన నెఱుఁచుల నాటి కాఱియ పెట్టుటచేత మాటాడ నేరకయుండి కష్టమున, నాకీమాట చెప్పి, ఒకప్పుడు గడగడవడఁకుచును, ఒకప్పుడు చేష్ట లుడిగియుండియు, ఒకప్పుడు భూమిమీఁదంబడి యల్లలాడుచును, నొవ్వునకు అవయవములు ముడుచుకొని బిగ్గఱనఱచుచును నుండఁగా, నతనిమేని నుండి శల్యమును వెలికిదీసితిని. ఆతపోధనుఁడు మిక్కిలి కళవళించి నన్నుఁ జూచుచునే ప్రాణములు విడిచెను. శుభాత్మరాలా! మర్మమున గంటువడి మిక్కిలి కష్టంబునం బలవించి యంత పలవింపఁజాలక, విడువక నిట్టూర్పులు పుచ్చుచు, జలంబుల సంగములు దడియ, సరయువుగట్టున భూమినివ్రాలియున్న యామునికుమారునిం జూచి మిక్కిలియు విషాదము నొందితి" అనెను. ఇది యఱువదిమూఁడవసర్గము.



—❁—  
❁❁ దశరథుని మరణము. ❁❁

ధర్మాత్ముఁడగు నాదశరథుఁడు ఆమహర్షిని ఎవ్వరును చేయనివిధమున దాను జంపుటను గూర్చియే పలవించుచు, నడుమనడుమ రామునిం దలఁచుకొని వగచుచు, మరలఁ గౌసల్యుఁజూచి "అట్లు నేను తెలియక యామహాపాపమును గావించి, యంత హృదయము కలఁతనొందఁగా 'ఇంక నెట్లుచేసిన మేలుకలుగును' అని యొక్కఁడనే బుద్ధియం దాలోచించితిని. అంత నమ్ముని చెప్పినట్లు చేయుటయే మే లని యెంచి మంచిజలము నిండియున్న యాకుండ నెత్తికొని యతండు చెప్పిన దాఱిబోయి, ఆయాశ్రమమును జేరితిని. అచ్చట దుర్బలులై కన్నులు దెలియనితమ్ముఁ జెయి పట్టి తీసికొనిపోవువాఁ డెవఁడును లేక తెక్కలుదెగిన పిట్టలవలె నున్న యతనిముదు సలితలిదండ్రులను జూచితిని. వారు నడవఁజాలరుగావున సూరక కొడుకునుగుఱించి యాయాముచ్చటలం జెప్పకొనుచుఁ గూర్చుండి మఱి యేప్రయత్నమును జేయలేక దిక్కుమాలినవారివలె నుండిరి. నానిమిత్తమున వారికిఁ గొడుకు వచ్చునని కాని జలము దెచ్చునని కాని యాశయులేదయ్యె. మొదలమ్మునికుమారునిఁ జంపి నందులకే నామనస్సు శోకమున పల్లటిల్లుచుండెను; దిగులు గదరి నాబుద్ధియు కళ



వలించుచుండెను. ఇట్టివాకు ఆయాశ్రమస్థానమునకు బోయి యాముదుసళ్లం జూడఁ గానే మఱియు శోకము మిక్కిలి యతిశయించినదయ్యె. ఆముని నాకాలిచప్పుడు విన్నగానే \* 'నాపుత్రుడా! ఏల యంతజాగు? జలము వేగ దెప్పు. నాయనా! నీ వెందుల కింతసేపు జలములో వేడుకగా నీడులాడుచుంటివి చెప్పుము? ఇదిగో నీతల్లి నినుఁ దలంచుకొని నీరాకకు తహతహపడుచున్నది. ఆశ్రమములోనికి వేగరమ్ము. పుత్రా! నీతల్లిగాని నేనుగాని, నీకేదేని యప్రియమో అపరాధమో కావించి యుందుమేని, నీవు తపస్వినిగావున దాని నెంతమాత్రము మనస్సులో నుపరాదు. దిక్కులేని నూకు నీవేదిక్కు. నడవఁగాళ్లులేని మాకు నీవే నడక. కన్నులులేని మాకు కన్నులు నీవే. మాప్రాణములు నీయందే నిలిచియున్నవి. నీవు మాతో మాటాడవేల' అనెను. నే నామునిని జూచి, మిక్కిలిభయముగొని మాటలు తొట్టు పడ, అక్షరములు తొకతొకపడ, తేటపడనిమాటల మనస్సు నిట్టట్టుపోసిన చిక్కఁ బట్టి, చేష్టలను గుదురుపఱచుకొని, తొట్టుపడుచున్న మాటలకు దిటవునూల్కొలిపి, యాతనికి భయమును బుట్టించు పుత్రమరణవిపత్తును చెప్పంబూని, "నేను క్షత్రియుండను, నాపేరు దశరథుడు. నేను మహాత్ముడగు నీపుత్రుండను గాను. పూర్వము నేను జేసికొన్న కర్తమువలన సత్పురుషునిందితమైన యీమఃఖ మిపుడు వచ్చినది. మహాత్మా! నేను నదిలో నీళ్లుత్రావురేవునకు వచ్చిన క్రూరజంతువును గాని యేనుఁగునుగాని చంప నువ్విష్టారుచు విల్లుగొని సరయాతీరమునకు వచ్చితిని. అంతనేను నీటిలోకుండను ముంచుధ్వనిని వింటిని. ఆచప్పుడు విని నే నది యేనుఁగుగా నుండునని తలఁచి దానిని గుఱిపెట్టి బాణము వేసికొట్టితిని. అంతనేను నదిగట్టునకు బోయి, యచట, నాబాణము తొమ్ము నగల్పగా, ప్రాణములుపోయినట్లు భూమిపయి వ్రాలియున్న యొకతాపనునిజూచితిని. మహాత్మా! నేను శబ్దమునుగుఱిసేసి యేనుం గును జంపఁగోరి జలమున బాణము విడువఁగా దానిచే నీగోడుకు హతుఁడయ్యెను. అంతనే నతనికడకుఁ బోయి, బాణవేదనకుఁదాళక పరితపించుచున్నయతఁడు 'శల్యము దీసివైపు' మని చెప్పఁగా, ఆమాటచొప్పుననే యపుడు తోడనే యాతని మర్త్య స్థానమునుండి బాణమును బెఱికివైచితిని. బాణము పెఱుకఁగానే యతఁడు 'నాతలి దండ్రులు గుడ్డివారలే! ఇఁకవారి నెవ్వరు పోషింతురు!' అని మిమ్ముఁగూర్చి శోకించు చును పలవించుచును స్వర్గము నొందెను. నేను అజ్ఞానమున మీకొడుకును తటాలునఁ జంపితిని. ఇట్లు జరిగిపోయినది. ఇఁక మిగత శాపమో యనుగ్రహమో, ఏమి సేయ వలయునో యదివాకు దయసేయుడు" అంటిని. భగవంతుఁడగునాముషి, నే నాదుఃఖ మును దెలుపఁగా క్రూరంబగు వాక్యము విని పైకొన్న తీవ్రంబగు వ్యసనమును

\* ఇందులకు 'యన్నిమిత్తమిదం తాత సలితే క్రిడితం త్వయా' అనిమూలము. నీనికి 'యన్న దత్తమిదంతాత' అనుపాఠమున 'నాయనా! నీవిదినఱకు జలముచుదచ్చి యియ్యనందున జలముల నీదులాడు చుంటివి కాఁబోలు' అని యర్థము.

అడఁచుకొనుటకు శక్తుఁడుగాఁడయ్యె. మహాశేజుండగు నామహర్షి మొగంబునఁ గన్నీళ్లుగ్రమ్మ నిట్టార్పులు పుచ్చుచు శోకంబునం బొక్కుచు చేతులుమోడ్చి ముందటనున్న నన్నఁజూచి 'ఓరాజా! ఈయశుభ కార్యమును నీవే నాకుఁ జెప్పక మఱి యొకవిధమున నాకుఁ దెలియునేని, నీతల యాక్షణమే లక్షపఱియలుగా విరిసిపోయి యుండును, రాజా! పాలకుఁడగు రాజు తెలియక వానప్రస్థుని నెవనినైనఁ జంపునేని వాఁడు దేవేంద్రుఁడైనను తనపదవినుండి భ్రష్టుఁడగును. మఱి తెలిసి యట్లు చంపునేని విశేషించితోడనే వానికిపదభ్రంశము గలుగును. తపస్సునలుపుచున్నట్టిబ్రహ్మనిదుఁడై యున్నమునిపైని తెలిసి యాయధము వైచునట్టి వాని శిరస్సు పెక్కుపఱియ లగును. నీవిక్కార్యమును తెలియక చేసితివి, కావుననే బ్రతికియున్నావు. తెలిసియే చేసియుంటివేని నీయిత్వార్థకులమంతయు నిపుడులేనిదై యుండునే! ఇఁకనీవొక్కఁడో యెంతమాత్రము. రాజా! ఇదియె నాకొడుకును చూచుకడసారి; ఇఁకమీఁద వానిని జూడలేము. కావున నిపుడు అవయవములు నెత్తుటందోఁగి కృష్ణాజనమును వస్త్రమును చెడరి నేలపైవ్రాలి నిస్సంజ్ఞుఁడై యమునివశమున నున్న యాపుత్రునిఁ గన్నారఁజూడఁ గోరెదము. మమ్మాచోటికిం గొనిపోమ్ము' అనిరి. అంత నేనొక్కండును మిక్కిలి దుఃఖితులైన యాయరువురిని, ఆచోటికిఁగొనిపోయి వారలకుఁగన్నులు తెలియవు గావున నేనే యామునికిని అతనిభార్యకును వారికొడుకును చాఁకించితిని. ఆమునిదంపతు లిరువురును తమకొడుకును దడవిచూచి యతనిదగ్గఱకుం జేరి దుఃఖమున నాతనిదేహముపైఁ బడిరి. అందు తండ్రి కొడుకుంజూచి 'నాయనా! నన్నఁజూచియిపుడు మ్రొక్కవేమి? మఱియేమియు పలుకవు? నాపై కోపమాయేమి? ధర్మాత్తా! నీకు నాయందు ప్రీతిలేదేని నన్నఁజూడవలదు. ఇదెనితల్లి వచ్చియున్నది. చూడుము. మమ్మేల లేచి కౌగిలించుకొనవు? మృదువుగా మాతోఁ బలుకుమీ! చెవులార వినెదము. ఇఁక నెవ్వఁడు అర్ధరాత్రమున లేచి వేదశాస్త్రములనో మఱి యితరములగు పురాణాదులనో పఠించుచుండఁగా మనస్సున కింపైన యా మధుర ధ్వనిని నేనువినఁగలను? ఇంక నెవ్వఁడు స్నానముచేసి సంధ్యనుపాసించి అగ్నిహోత్రమునందు హోమముగావించి నాపొంతఁగూర్చుండి పుత్రదుఃఖంబున దిగులునొంది దురపిల్లుచున్న నాకుఁ బరిచర్య సేయఁగలఁడు. ఇంక నెవ్వఁడు, కర్తముల ననుష్ఠింప శక్తిలేక, నివ్వరిమొదలగువానిని సంగ్రహింప నలవిగాక, కఱ్ఱబట్టుకొని నడపించు కొనిపోవు దిక్కునుగానక యున్ననాకు, నీటంబుట్టు తామరదుంపలు మున్నగు గడ్డలును మిట్టంబుట్టు చేమమొదలగు గడ్డలును పండ్లును తెచ్చి, ప్రియాతిథికిం బెట్టునట్లు భోజనము పెట్టును? నాయనా! కన్నులు తెలియనిదై ముదిమిగప్పి నీయందు మిక్కిలియు మక్కువ గలిగి నిన్నుఁబాసి దీనయై జాలి పుట్టునట్టిదుస్థితినున్న నీతల్లిని నీవుపోయిన వెనుక నే నెట్లు పోషింపఁగలను? కొడుకా! ఆఁగుము; పోకుపోకు. రేపు నేనును నీతల్లియు గూడరాఁగా యమునియింటికిఁ బోవచ్చును. అడవియందు

నిన్ను బాసి యనాథులమై నుఁఖమునఁబొక్కుచు దీనులై నిమిషమేనియు మేమిరు  
వుర ముండనేరము; ఇదె శీఘ్రముగా నీతోఁగూడనే యమునిలోకమునకు వచ్చె  
దము. అంతనేను యమునిఁజూచి 'నాయీకుమారుండు తల్లిదండ్రులను జక్కఁగాఁ  
బోషించువాఁడు' అని యీమాట చెప్పెదను. ధర్మరాజును, తనయొద్దకు నాకొడు  
కాలస్యముగా వచ్చుటను తుమించుఁగాత. ఆయముఁడు మహాధార్మికుఁడు; మిక్కిలి  
కీర్తిమంతుఁడు; కనుక నిట్టియనాథుఁడనగు నాకు, నాశరహితమైన యొకయథయ  
దానమును దక్షిణగా నియ్యఁదగును. పుత్రా! ఈపాపకర్మఁడు చంపుటచే నీపూర్వ  
కృతపాపము పోయినది. కనుక నాసత్యముబలిమిని, యుద్ధమునేయు వీరుల కేహోకము  
కలుగునో నీ వాలాంకములను వేగ పొందుము. కొడుకా! శూరులు యుద్ధమునమాటు  
మొగమిడక వెనుకకు మరలక యెదుర్కొని పోరుచుండి హతులై యేగతిని బొందు  
దురో నీవును ఆపరమగతిని బొందుమీ. చిన్నికొడుకా! సగరుఁడును శైబ్యుఁడును  
దిలీపుఁడును జనమేజయుఁడును నహుఁషుఁడును దుందుమారుఁడును ఏగతిని బొందిరో  
నీ వాగతిని బొందుము. పుత్రకా! సత్పురుషులగు వారికందఱికిని వేదాధ్యయన  
పరులకును తపస్వులకును ఏగతులు గలుగునో, భూదానకరునికిని ఆహితాగ్నికిని  
ఏకపత్నీవ్రతునికిని ఏగతులు సిద్ధించునో, వేయిగోవుల దాన మొసంగినవార లేగతిం  
బొందుదురో, గురుశుశ్రూష చేసినవారి కేగతియో, మహాప్రస్థానాదుల చేతఁగాని  
గంగాయమునాసంగమాదులఁగాని యగ్నినిగాని సంకల్పపూర్వకముగా దేహ  
త్యాగము చేసినవారికి నేగతి యగునో, యాగతులను నీవు పొందుమా. తపోనిష్ఠు  
లగు మనయాకులమునం బుట్టినవాఁ డెవ్వఁడుగాని దుర్గతినిఁ బొందఁడుగదా! నా  
పుత్రుఁడవగు నిన్నుఁ బడంఘ్రాల్చినవాఁడు మాత్రము దుర్గతిఁ బొందును' అని యిట్లా  
ముని యచట సారెసారెకు విలాపముచేసెను. అంత నతఁడు భార్యఁగూడి కుమారు  
నకు సంస్కారము గావించి యుదకక్రియలు నేయుటకుఁ బూనెను. ధర్మవిదుఁ  
డగు నామునిపుత్రుఁడు దనపుణ్యకర్మములవలన, దివ్యరూపమునొంది, యింద్రుఁడు  
తోడరా, రథమున స్వర్గలోకమునకుఁ బోయెను. ఆమునికుమారుఁడును ఇంద్రుఁడును,  
వృద్ధులగు నాతలిదండ్రులఁ గొంత యూఱజించి యంత వారింజూచి 'నేను మీకు  
శుశ్రూష నేయుటంజేసి నిరామయమగు పదమును బొందితిని. మీరిక శీఘ్రము  
గానే నాయున్న చోటికి రాఁగలరు' అనెను. జితేంద్రియుఁడగు నామునిపుత్రుఁడు  
ఇట్లు వారికింజెప్పి ప్రశస్తమగు దివ్యవిమానము నారోపించి శీఘ్రమున స్వర్గముఁ  
బొందెను. మహాప్రభావుఁడగు నాముని, భార్యయుం దానును, పుత్రునకు జలతర్ప  
ణము గావించి దాపునఁ జేమోడ్చినిలుచున్న నన్నుం జూచి "రాజా! నన్నిపుడే  
చంపుము. చచ్చితినేని నాకు బాధలేకుండును. 'చచ్చుట బాధకాదో' యందువా?  
లేకలేక నాకు కొడుకు ఒక్కఁడె. ఆకొడుకును నీవు బాణమువేసి చంపినన్ను పుత్ర  
హీనునిగాఁ జేసితివే! ఇంతకన్న బాధయేది? మరణమేమేలు. నీవు నిర్మలండుగు

నాపుత్రుని తెలియక చంపితివి. కావుననే నేనిప్పుడు నిన్ను భ స్తముసేయక మిగుల దుఃఖకరమగు దారుణశాపము నిచ్చుచున్నాను. రాజా! నాకిప్పుడు అంత్యకాలమున పుత్రనాశమువలన మరణాంతమగు దుఃఖమును కలిగించితివి. కావున నీవును ఈవిధమున పుత్రదుఃఖమున మృతినొందుదువు. రాజా! క్షత్రియుండవగునీవు మునిని తెలియక చంపితివి కావున నీకు దానివలన బ్రహ్మహత్యవంటి మహాపాతకము కలుగదు. నీవు ప్రాణాంతకరమైన యీఘోరస్థితిని నాకొసంగితివి కావున దక్షిణ నొసంగినవాఁడు దానికిఁ దగినట్టి పుణ్యమును బొందునట్లు నాయట్టిస్థితిని నీవును శీఘ్రమున ఈ జ స్తమునందె పొందఁగలవు' అనెను. ఇట్లు నాకు శాపము పెట్టి యాదంపతు లిరువురును వినువారికి మనసు కరఁగునట్లు మిక్కిలి విలపించి యిద్దఱి బొందుల నొక్కటిగా కట్టుకొని చితినారోపించి స్వర్గమును బొందిరి. దేవీ! మరణాంతకమైన యీపుత్రశోకమునకుఁ గారణ మేమని చింతించుచుండఁగా తొల్లిబాల్యమునందు శబ్దమును గుటిపెట్టివేయుట నలవాటు సేయుచుండినపుడు నేను మునికుమారునిఁ జంపిన పాతకము తనంతట నాకు తలంపునకు వచ్చినది. దేవీ అపధ్య ములైన వానితోఁగూడ నన్నమును భుజింపఁగా వ్యాధివచ్చునట్లు నేను జేసినయా పాపకార్యమునకు ఈదుఃఖము ఫలరూపముగా ప్రాప్తించినది. కల్యాణీ! నేనిప్పుడు పుత్రశోకమున ప్రాణము విడువనున్నాను. కావున మహానీయుండగు నాఋషి చెప్పిన శాపరూపమగు వచనార్థము నాకిప్పుడు ప్రాప్తించినది. కల్యాణీ! నాకన్నుల దృష్టి తప్పినది. కనుక నిన్ను నాకన్నులతోఁ జూడలేకున్నాను. నన్ను చక్కగా స్పృశింపుమీ' అనిచెప్పి మరలనేడ్చుచు బెదరుగదుర తిరుగ భార్యఁజూచి 'దేవీ! రాముని యెడల నేను జేసిన క్రూరకార్యము పాపిష్ఠుండగునాకు దగియే యున్నది. రాముఁడు నా పంపునకు మాతాడక తోడనే యడవికిఁ బోయినాఁడే; అదిమాత్రము మహా ధర్మాత్ముడైన యారామునికేతగును. మఱివ్వరికిని తగదు. కొడుకును, వాఁడెంత దుర్మార్గుడైనను, పండితుఁ డగువాఁ డెవఁడు దిగవిడుచును? తండ్రి తన్ను వెడల బంపగా కొడు కెవ్వడు అతనిపై నసూయ చూపకుండును? రాముఁడు నన్ను ఇప్పుడు తాకునేని, లేక నాకన్నుల కగపడునేని, బ్రతుకుదును. యమలోకమునకుఁ బోయినవెనుక మనుష్యులు తమబంధువులను జూడఁజాలరు గదా. కనుక ప్రాణమున్నపుడే రామునిఁజూడఁ గోరెద. కౌసల్యా! నిన్నుగన్నారఁ జూడలేకున్నాను. నాకు స్తృతికూడ క్షీణించుచున్నది. ఇదిగో యమదూతలు నన్ను వేగ రమ్మని తొందరచేయుచున్నారు. మరణకాలమున ధర్మజ్ఞుఁడును సత్యపరాక్ర ముండును నగురామునిఁ జూడకున్నానే! ఇంతకన్న మఱిదుఃఖ మేమున్నది! రాముఁడు పూనినకార్యమున కడ్డియెవరు సేయలేరు. ఇట్టిరాముని దర్శనములేమిచే నాకు గలుగుదుఃఖము, ఎండ కొంచెమునీటిని పీల్చుకొనునట్లు, ఇప్పుడు నా ప్రాణ ములను బీల్చుచున్నది. పదునేనవయేఁడు పుట్టఁగా, అప్పుడు సుందరమైన సొగసైన

మేలికుండలములు తులకించుచుండు రాముని నెఱ్ఱెగమును మరల నెవరు చూడంగలుగుదురో వారు \*దేవతలే యగుదురుగాని మనుష్యులుగారు. తామర పూరేకులంబోని కన్నులు గలిగి, సాగనుగా నున్న కనుబామలతోఁగూడి, దవడల పలునరుస చెలువై తులకింపఁగా, ముక్కుచక్కని మురువుసూప, చంద్రబింబము వలె వెలయురాముని మొగంబును పుణ్యాత్మలగువారు చూడంగలరు. శరదృతువు నందలి చంద్రునివలెను, విరిసిన తామరపువ్వువలెను దళుకొత్తుచు కమ్మనితావిగు బులుకొనుచుండు నానాథుని రాముని యాముద్దు మొగమును పుణ్యాత్మలు చూడఁ గలరు. వనవాసము తీర్చి మరలి యయోధ్యకు వచ్చిన రాముని, మాధ్యమువిడిచి యుచ్చమార్గమునుబొందిన శుక్రనింబోలె, సాంపుపెంపు దళుకొత్తుచుండఁగా, మహాత్మలగువారు చూడఁగలరు. కౌసల్యా! నామనము చీకటిగ్రమ్మి యున్నది. కావున, దానిపట్టయిన హృదయమును పెంపఱుచున్నది. మఱియు నాయుంద్రియ ములతో శబ్దస్పర్శరసములు సంబంధించినను ఆ యుంద్రియములు నశించుటచే ఆ శబ్దాదులు నాకు తెలియరాకున్నవి. నాయుంద్రియములు చెడుటకు గారణము వినుము. చమురుతీసిపోవఁగా, దీపముతో ఎడతెగక కూర్చియుండు కిరణములును నశించునట్లు, నాశరీరము బిగి తప్పఁగా చిత్తమును నశించి దానికి సంబంధించిన నాయుంద్రియములన్నియును నాశము నొందుచున్నవి. ఏటిప్రవాహము దానిగట్టును దెగఁగొట్టునట్లు, ఈ పుత్రశోకము, అనాథుడనయి, ప్రజ్ఞయుఁ దప్పియున్న నన్ను వేగ సురిగించుచున్నది. అయ్యో! రామా! మహాబాహూ! హా! మదీయదుఃఖ నాశకా! హా! తండ్రికిఁ బ్రియుఁడైనవాడ! నానాథా! హా! పుత్రా! ఇపు డెచటికిఁ బోతివి? అయ్యో! కౌసల్యా! హా! తపస్విని! సుమిత్రా! హా! కూరురాలా! నాపగ తురాలా! నాకులపాంసనీ! కై కేయా!” అని రామునితల్లి కౌసల్యయు సుమిత్రయు సమక్షమున దుఃఖించుచు, ఆ దశరథభూనాథుఁడు మరణమునొందెను. గొప్పకార్య దృష్టిగలయారాజు తనప్రియపుత్రు నడవికిఁ బంపినందులకు పురపురంబొక్కుచు, దీనాలాపములు పలుకుచుండి, యర్ధరాత్రము గడవఁగానే యపుడు దుఃఖము మిక్కిలియుఁ బీడింపఁగా నోరువలెక ప్రాణములు విడిచెను. ఇది యఱువదినాలుగవ సర్గము.



\* 'అహం పునర్దేవకుమారరూపమలంకృతం తం సుత మావ్రజ న్నన్వనన్దామిపశ్యన్నపి దర్శ సేన భవామి దృష్టౌచ పునర్యువేవ' 'దేవకుమారునివలెనుండు నారామునిఁ జూచి మరల యావన వంతునివలెనగుదు' నని దశరథుఁడు చెప్పుటఁబట్టి ఇచటమరల రాముని మొగమును చూడఁగల వారు మనుష్యులు కారనఁగా మనుష్యులవలె జరాయుతులుగారు. 'దేవతలవలె నిత్యయావనులగుదు రని యర్థము. దీనిచే రాముని ముఖసౌందర్యాతిశయమహిమ స్ఫురితము.

❦❦❦ దశరథునిమరణమునకు రాజభార్యలు విలపించుట. ❦❦❦

అంత రాత్రికడచనగా, మఱునాటి పెందలకడ, వందిజనులును, వంశావళిం గీర్తించునూతులును, మంగళపాఠకులై గాంధర్వవిద్యయం దాటితేరినట్టి గాయకులును, అందఱును వ్యాకరణాద్యుత్తమ సంస్కార యుక్తులై స్తుతిశీలురగుచునొప్పి చక్కగా నలంకరించుకొని వచ్చి వేఱువేఱు, తమతమ కృత్యంబుల నెఱపుచు నారాజున్నగృహమును జేరినవారైరి. అప్పుడు రాజును బ్రస్తుతించుచు, పెద్దయెలుగున నాశీర్వచనముల నుడువుచున్న వారలస్తోత్రధ్వని యారాజగృహము పూర్ణవిస్తారముకొలదికి వ్యాపించినదయ్యె. అంత వంశావళీర్తకులగు నానూతులు రాజునుబొగడుచుండగా, తాళములు వేయువారు, పూర్వరాజులును దశరథమహారాజును గావించియున్న యద్భుతకార్యముల నెత్తి వర్ణించి యంత తాళములు వాయించుచుండిరి. ఆ రాజగృహమున, తోటయందలివృక్షముల శాఖలయందును పంజరములందును నుండు పక్షులన్నియు ఆశబ్దమును విని మేలుకని వివిధముగా ధ్వనులు సేసినవి. హరినారాయణాది పుణ్యశబ్దములును, బ్రాహ్మణులు పుణ్యపురుషక్షేత్రాదులను గుఱించి సేయుకీర్తనములును వీణియలనాదములును, రాజుచరితలం బ్రతిపాదించు ప్రబంధములను గొని యాశీర్వాదరూపముగాఁ జేయుగానమును, ఆరాజగృహ మంతయు వ్యాపించినవయ్యె. అంత పరిశుద్ధాచారులును, రాజసేవాచతురులునగు పరిచారకులు, అంతఃపురాధ్యక్షులగు స్త్రీలతోను నపుంసకులతోను గూడి మిక్కిలియుఁ గ్రందుకొని మునుపటివలె రాజును సేవించిరి. స్నానవిధియం దాటితేరినభృత్యులు, స్నానముసేయుకాలమున విధిప్రకారమున, పసుపుచందనము గలపిన యుదకమును బంగారు కలశమును గొని తెచ్చిరి. వయసుకత్తియ లగుమఱి పెక్కండ్రు స్త్రీలు, తైలము నలుగుఁబిండి మున్నగు మంగళానులేపనములను, పలు దోమినవెనుక పుక్కిలించుటకు వలయుపదార్థములును, అద్దము వస్త్రాభరణములు మొదలగు నలంకారపరికరమును దెచ్చిరి. రాజునకుఁ బ్రాతఃకాలమున మంగళార్థముగాఁ దేరందగిన యాపదార్థములన్నియు సర్వలక్షణసంపన్నములై వాని వానికిం దగినట్లు బహుకృతములై గుణంబులు గలిగి కాంతియుక్తములుగా నుండెను. ఆ పరిజనులందఱును రాజునుగొలువ నుత్సుకులై సూర్యోదయమువఱకును గాచియుండి యంతకును రాజు రాకుండుటంజేసి 'రాజునకేమి మూఁడెనో' యని శంకితులై యుండిరి. అంత కోసలాధిపతియగు నాదశరథుని శయ్యకు దాపుననున్న యంతఃపురస్త్రీలు వచ్చి తమభర్తయగు నారాజును సవినయమృదువాక్యముల మేలుకొలిపిరి. అట్లు మేలుకొలిపినను లేవనందున ఆ స్త్రీలు అప్పటికిం దగినవ్యాపారములచే, వినయమునను, యుక్తితోను నతఁడుపరుండుచోటును దాఁకి యూపిరి మున్నగునిదురపోవుజాడ లేవియును గానరైరి. ఆస్త్రీలు నిద్రాస్వభావపు లక్షణములనుజక్కగాఁ దెలిసినవారుగాన యారాజునందుఁ గాలుసేతులుగదల్చుట

గుండెకొట్టుకొనుట యూపిరివిడుచుట మొదలగునిదురజాడలలో నేదియులేకుండుట గాంచిరి. ఆకాంతలు రాజప్రాణము లున్నవో లేవోయని శంకితలై గడగడ వడంకుచు, ప్రవాహమున కెదురువడిన ప్రబ్బలి మొదలగుతృణముల మొసలుంబోలె చూపట్టిరి. అంత గడగడ వడంకు చున్నస్త్రీలను, రాజున్నయునికిని జూడగా, రాజు మరణించెనని యందఱికి మునుపు గలిగియున్న శంక యప్పుడు యధార్థమేయగునని నిశ్చయమయ్యెను. కౌసల్యయు సుమిత్రయుఁ బుత్రశోకము మిక్కిలి పైకొనఁగా వివశలై కంటికినిదురం జెందినవారుగావున, మృతినొందినవారివలె మేలుకొనకుండిరి. కౌసల్య, కాంతి తఱిగి, వన్నియమాటి, శోకమునఁజిక్కి, యుత్పాతమునఁ బుట్టిన పొగచేఁ గలిగినచీఁకటి గ్రమ్మఁగా కొమరు దూలిననక్షత్రమువలెఁ బ్రకాశింపకుండెను. తొలుదొలుత, రాజు, మృతుడగుటవలనఁ గాంతి దూలియుండెను. అతనికి పిదపఁ గౌసల్య, కన్నీళ్లుగాఱికాఱి మొగము సొంపు గుందియుండుటవలనఁ గాంతి మూలియుండెను. ఆయమవెనుక సుమిత్రయు నట్లై కాంతి డిందువడియుండెను. ఆస్త్రీలు, అట్లు నిద్రపోయినయాశుభాత్మికలను గౌసల్యాసుమిత్రలను జూచి, యట్లే నిదురించుచునేయుండి ప్రాణములు పోయినరాజునుం గాంచిరి. అంతనాకాంతారత్నములు దీనలయి యరణ్యమునందు యాధమును బాసినయాడుగజములవలెఁ బెద్దయెలుఁగున రోదనముసేసిరి. వారలరోదన ధ్వనిచేత, కౌసల్యయు సుమిత్రయుఁ దటాలున మెలచువగాంచి నిదురవిడిచి లేచిరి. కౌసల్యయు సుమిత్రయు, రాజును తేఱి చూచియు, తాఁకియు, మృతుడయ్యెనని తెలిసికొని ‘హా! నాథా!’ యని యాక్రోశించుచు నేలంబడిరి. కోసలరాజసుతయగు నా కౌసల్య, యట్లు నేలంబడి పొరలుచు, మేనెల్లదుమ్మ బ్రంగ, ఆకశముననుండి నేల రాలినచుక్కపగిది కాంతిదక్కి యుండెను. దేహమునందలి యష్టాదిగుణములన్నియు నశించి రాజు మృతుఁడు కాఁగా, నేలంబడియున్న యాకౌసల్య, చంపఁబడి పుడమిం ద్రెల్లిన యాడుగజమువలె, ఆ యంతఃపుర కాంతలకెల్లను జూపట్టెను. అంతఁ గైకేయి మొదలగురాజభార్య లందఱును, రాజమరణము దెలిసి, యచటికి వచ్చి, శోకంబునం బొగులుచు నేడ్చుచును ప్రజ్ఞతప్పి నేలంబడిరి. కౌసల్య మొదలగు వారల రోదనధ్వని, వారికి వెనుక వచ్చిన కైక మొదలగువారి రోదనధ్వనితోఁ గలసి క్రందుకొన్నదై మిక్కిలి కుదురుకొని యాగృహ మంతయు వ్యాపించి మిక్కుట మైన ప్రతిధ్వనిని గావించినదయ్యె. మునుపు, మిక్కిలి యుత్సాహమున జనులు చెలరేగుచు నిండియుండిన రాజగృహమునందు, రాజు మృతినొందిన తోడనే, ఆజను లెల్ల బెదరు గదిరి తొట్టిలంబడుచుండిరి. అందెచ్చటఁ జూచినను దొమ్మిగా రోదనములు వినఁబడుచుండెను. చుట్టములెల్ల పరితపించుచుఁ బొక్కుచుండిరి. ఆనంద మనుమాట తోడనే బొత్తిగా నశించినదయ్యె. ఎవ్వరిని జూచినను దీనులై సొంపు దూలి కనఁబడుచుండిరి. కీర్తిమంతుఁ డగునాథూకాంతుఁడు మృతుడగుట



తెలియఁగానే యాతనిపత్ను లతనిం బరివేష్టించి యతిమఃఖతలయి వినువారికి జాలి పుట్టునట్టు లెంతయు రోదనముసేయుచు, ఒండొరులచేతులు పట్టుకొని యనాథ లుంబోలె, మిక్కిలియు పలవించిరి. ఇది యఱువదియైదవ సర్గము.



— {కౌసల్యావలాసము. రాజును దైలద్రోణీయందుఁ బ్ర  
జేపించుట. రాజస్త్రీలవిలాసము. పురసంక్షోభము.} —

రాజు మృతుండై, చల్లారినయగ్ని హోత్రునికై వడిని, నీళ్లులేని సముద్రము వలెను, కాంతినశించిన సూర్యునిపగిదిని, తేజము దూలియుండఁగాఁజూచి, కౌసల్య శోకమున స్రుక్కుచు, కన్నులఁగన్నీరు పెల్లిగొన, రాజశిరమును దొడపై నిడికొని నానావిధముల కైకంజూచి, 'కూరాత్తురాలా! దుష్టచారిణీ! కైకా! ఇక నీవు కృతార్థురాలవు గమ్మా! ఒకేపట్టుగానుండి నీవునికి సాధించితివి. రాజును దిగవిడిచితివి. మఱిరాముఁడును లేడు. కనుక అకంటకముగా రాజ్యమునంతయు నీతలనే కట్టుకొని యనుభవింపవే. నన్ను దిగనాడి రాముఁడడవికిఁ బోయెను. నాపెనిమిటియు స్వర్గము నొందెను. చెడ్డదారిని జిక్కి తోడవచ్చినబిడారు దప్పినయూఁడు దానివలె నినుబోటి దుష్ట లున్నయీ ప్రదేశమున నాతోడైనమగనిని గొడుకును బాసి బ్రతుకనొల్లను. ధర్మమును దిగనాడిన కైక తప్ప మఱియెవ్వరి తనకు దైవమగు పెనిమిటిని విడిచి, బ్రతికియుండఁ గోరును? ముసిండిపండును దినఁ బేరాసగొన్న వానికి దానివలనం గలుగుకీళ్లు దెలియనట్లు, లుబ్ధుఁ డైనవానికి తనలోభమువలన రానున్న దోషములు తెలియవు. ఒకకుబ్బనుబట్టి, కైక, రాజ్యమునందు పేరాసగొని దానివలనం గలుగుదోషములు తెలియక తనలోభమువలన రాఘవవంశమునంతయు నాశము సేసినది. మున్ను వరముల నిచ్చునప్పు డిట్టివరమని యేర్పాటు లేకున్నను, వానికిఁగా రాముని నడవికిఁ బంపి భరతునికిఁ బట్టముగట్టవలయునని, కైక నియోగింపఁగా, రాజుచేయునది లేక, రాముని నతనిభార్యతో నడవికిఁ బంపినాడని జనక రాజు విన్నయెడల. నావలెనే పరితపించునే. \*రాముఁడు బ్రతికియుండినను, ఇచట లేనందున నష్టస్థాయుడై యైనాడు. కనుక తామరరేకులవంటి కన్నులు గల యాధార్మికుఁడు, నే నిపుడు అనాధనేకాక విధవనుగూడ నగుట నెఱుంగఁడు గదా! దుఃఖము లనుభవింపఁగనిదయ్యు దుఃఖములబారిం బడి జాలి గొలుపుచున్న యా జనకరాజకుమారి సీతయు నట్లే, అరణ్యమునందు దుఃఖమున భయము నొంది

\* ఇందులకు 'స మామనాథాం విధవాం నాద్య జానాతి ధార్మికః' రాముః కమలపత్రాక్షో జీవన్నాశమితోగతః' అని మూలము. ఇందు, 'జీవన్నాశక్షే' అనుటకు 'జీవనాశప్' అనుపాఠాంతరమున 'తామరరేకులవంటి కన్నులుగల ధార్మికుఁడు రాముఁడు తానిచట లేడు గావున, రాజు మరణించుటచే ననాధనై విధవ నగుటయు నెఱుంగఁడు' అని యర్థాంతరము.



యుండఁగలదు. ఆబిడ, రాత్రులందు, భయంకరధ్వనిగల మృగములును పక్షులును అఱవఁగా, ఆధ్వని విని యులికిపడి రాముని కౌఁగిలించుకొనుట నిజము. వృద్ధుడై పుత్రులును లేకుండినట్టి యాజనక రాజు సయితము, తనకూఁతు నీతండలఁచుకొనుచు దుఃఖము పైకొనఁగా తాళలేక ప్రాణములువిడుచును. నేను బలివ్రతను; కావున నిపుడే పతివెంటఁ బ్రాణము విడుతును. ఈ పతిశరీరమును గౌఁగిలించుకొని యగ్ని హోత్రముసాఁచెదను' అని విలపించెను. అంత \*రాజ్యవ్యవహారములందు నియుక్తులైన మంత్రులువచ్చి, మిక్కిలి దుఃఖమున దురపిల్లుచున్నదై, జాలి గొలుపుచు, రాజుంగట్టుకొని విలపించుచున్న కౌసల్యను రాజునుండి విడిపించి యవ్వలికిం దొలఁగఁ గొనిపోయిరి. అంత మంత్రులు వసిష్ఠాదులయాజ్ఞచే రాజుక శేబరమును, తైల వ్రోణియుం దుంచి, యంతమీఁదటిరాచకార్యములను జరుపుచుండిరి. ఆమంత్రులు సమస్తధర్మములను దెలిసినవారు గావున, పుత్రుండులేక రాజునకు సంస్కారము మాత్రము సేయనొల్లరైరి. కావున నతనిక శేబరమును జెడకుండ పదిలముగా నుంచిరి. మంత్రులు మృతుఁ డయినయారాజును మానెదొన్నెయందు నుంచుటం జూడఁగానే యాస్త్రీలందఱును 'అయ్యో! ఇతఁడు మరణించెనే' యని మిక్కిలి ప్రలాపించిరి. వారు దీనలయి, చేతులుపయికెత్తి, కన్నులనీళ్లు వెల్లిగొనఁగా, వగలం బాగులుచు, నేడ్చుచు, వినువారికి జాలిపుట్టునట్లుగా 'అయ్యో! మహారాజా! ప్రియ వాదియు సత్యసంధుఁడు నగురాముఁడు మొదలే మమ్ముదిగవిడిచినాఁడు. అట్టిమమ్ము నీవును నేలవిడిచెదవు? రాముఁడు మమ్ము బాసి పోవఁగా. పతివగు నీవును మృతి నొందఁగా, ఇక దుష్టాత్మురాలును బతిఘాతుకియు నగుకై కయొద్ద నెట్టులుండఁ గలము? రాముఁడు మాకును నీకును నెల్లప్పుడును బ్రభుండైనవాఁడు, మంచిమనస్సు గలవాఁడు, శ్రీమంతుఁడు. అట్టి రాముఁడును రాజ్యలక్ష్మిని బరిత్యజించి యడవికిఁ బోయినాఁడేకదా! నిన్నును, ఆవీరునిని, బాసి యావ్యసనమున మైమఱచియున్న వారము, దీనితోఁగూడ రాజ్యగర్వమున కైక పలువిధములం దిరస్కరించుచుండఁగా, దానినిగూడ పైఁచుకొని యెట్లుండఁగలము? పైనిమిటియగు మహారాజును, రామునిని, మహాబలుండగు లక్ష్మణునిని, సుకుమారియగు నీతనును ఎవ్వతి పరిత్యజించినదో, యట్టిది మఱియెవ్వరిని బరిత్యజింపద?' అని విలపించిరి. ఉత్తమలగు నాచారధునిభార్యలు, కన్నీళ్లుగ్రమ్మ శోకము ముమ్మరింప, సొంపుమాలి నేలంబడి పొరలిరి. చంద్రుడలేనిరాత్రివలెను, పురుషుఁడు లేనిపడఁతివలెను, మహాత్ముఁడగు నామహారాజు లేకుండుటం జేసి, ఆయయోధ్యాపురము ప్రకాశింపకుండినది. అందు జనులెల్ల కన్నీళ్లువిడుచుచుండిరి. స్త్రీలు హాహాకారములు సేయుచుండిరి. ముంగిళ్లును ఇండ్లనడికట్టులును, స్తుగ్గులు అలుకుట మొదలగునవి లేక పాడుపడియుండెను గాన

\* ఇందులకు 'వ్యావహారికాః' అని మూలము. దీనికి 'అంతఃపురాధ్యక్షులగు స్త్రీలు' అని మహేశ్వరతీర్థుల యర్థము.

యాపట్టణము పూర్వమువలె బ్రకాశింపకుండెను. రాజు పుత్రశోకమును తాళలేక స్వర్గమునకుఁ బోగా, రాజభార్య లందఱు నేలపయిబడి పొరలి పలవించుచుండగానే, సూర్యుడు కిరణముల నుడిపికొని యస్తమించెను. అంత రాత్రియుఁ జీకట్లు దిక్కులం బిక్కటిల, పొడ తెంచినది. అప్పుడచ్చటనున్న కొందఱు 'రాజునకు బలపరాక్రమములు గలసత్పుత్రులున్నను దైవికముగా నపుడు వారియందొకఁడుగూడ దగ్గఱలేడు. మనము ఊరకుండుట యుచితముకాదు. కాన యేదో యొకవిధమున రాజునకు సంస్కారముసేయుద' మనియత్నింపఁగా నచ్చటికి వచ్చిన బంధువులకు, కొడుకు లేక రాజునకు దహనాది సంస్కారములు ఎంతమాత్రమును జేయుట యిష్టముగాదయ్యె. కనుక కొడుకులేక సంస్కారము సేయరాదనినిశ్చయించి యచింత్యదర్శనుఁ డగు రాజుకళేబరమును తైలద్రోణియం దునిచిరి. సూర్యుని మాలి కాంఠిసాంపు దూలిన యాకాశమువలెను, నక్షత్రసమూహము వెలుగని రాత్రివలెను, మహాత్ముఁ డగురాజును మాలి యాపురము, మార్గములందును చదుకములందును జనులు నెఱసి కన్నీళ్లచే డగ్గుత్తికవడి దుఃఖించుచుండగా, ప్రకాశింపకుండెను. రాజు మృతిఁ బొందగా నపుడు, ఆపురమందుఁగల పురుషులును స్త్రీలును, అందంద, గుంపులు గుంపులుగాఁజేరి, భరతునితల్లిని కైకను దూఱుచు దురపిల్లు చుండిరికాని కొంచెమైన నూటట నొందినవారుగారు. ఇది యటువది యాటవ సర్గము.



—మార్కండేయాదులు వసిష్ఠునితో సరాజకమును జెప్పి ప్రార్థించుట.—

అయోధ్యయందు జనులందఱును, ఆక్రందనముసేయుచు, నిరానందులై, కన్నీళ్లు డగ్గుత్తికవడి దుఃఖించుచుండగా నారాత్రి దుఃఖమువలన మిక్కిలి దీర్ఘముగాఁదోచుచు నెట్లో కడచినది. రాత్రిగడవఁగానే సూర్యోదయమయ్యెను. అంత రాజు నభిషేకించు బ్రాహ్మణులు వచ్చినభగూడిరి. మార్కండేయుడు, మాధ్వయుడు, వామదేవుడు, కాశ్యపుడు, కాత్యాయనుడు, గౌతముడు, మహాకీర్తిమంతుఁ డగుజాబాలియునను రాజకర్తలగు సీబ్రాహ్మణోత్తములును మంత్రులును వచ్చి, రాజపురోహితుఁడగు వసిష్ఠుని దిక్కుమొగంబై వేటువేట నతనితో 'ఈమనరాజు పుత్రశోకమున మరణము నొందెను. దానంజేసి యీ రాత్రిమనకు నూఱు సంవత్సరములవలె గడపరానిదిగాఁ గనుపట్టి యతికష్టమునఁ గడిచినది. రాజస్వర్గము నొందెను. రాముఁ డరణ్యముపాలయ్యెను. తేజోవంతుఁ డగులక్ష్మణుడు నిలువక రాముని వెంటనే పోయినాడు. పరంతపులగు భరతశత్రుఘ్ను లిరువురును, కేకయదేశమున రమణీయమగు రాజగృహ మనెడిపట్టణమందు మాతామహునింట నున్నారు. ఇత్వోకువంశమునఁ బుట్టినవారిలో నెవనినైన నొకని, ఇవుడే యిచట రాజుగా నేర్పఱుప వలయును. రాజులేనియెడల రాజ్యము నాశము నొందకుండదు గదా.

అరాజక మగు దేశమునందు, మేఘము, మెఱుపులవరుసలు బారుగొని తుఱిగలినప ఊములు మఱిమఱి వెలయ, దివ్యంబగు జలమును భూమిపయిని వర్షింపదు. అరా జక మగు దేశమునందు, పండినపుడు కొల్లవోపు ననుభయముచేత, విత్తనములు చల్లంబడవు. అరాజకమున, తప్పుసేయఁగా శిక్షకుఁడు లేనందున, తండ్రికిఁ గొడుగు గాని, పెనిమిటికిఁ బెండ్లముగాని లోనై నడచుకొనరు. అరాజకమైన దేశమున, దొంగ లపహరింతురుగాన ధనము గలుగదు. బంధుత్వము పుట్టదు గావున భార్యయె కలుగదు. ఇదిగాక మహాభయము మఱియొకటి యున్నది. రాజులేకుండునేని, క్రయ విక్రయాది రూపమైన సత్యమెక్కడిది? ఇంతకన్న భయమేమి! రాజులేని దేశమున జనులు స్వస్థులై యుండరు గావున సంతోషముతో సభలుగూడరు. ఎవరై న ఛేదించి వేయుదు రనుభయమున రమణీయములగు సుద్యానవనములను నేర్పఱుపరు. దుష్టులు దాఁగుటకు దుర్గములగునని దేవాలయాది పుణ్యమందిరములను గట్టరు. రాజులేని దేశమునందు, ఎడ తెగకయాగము సేయువారును, వేదాధ్యయనపరులును, తీర్ణవ్రతములాచరించువారును, జితేంద్రియులు నగు బ్రాహ్మణులు మహాయజ్ఞము లను విఘ్నభయమున ననుష్ఠింపరు. అరాజక మగుదేశమందు, యాగములను యజించు బ్రాహ్మణులు, ధనసంపన్నులయినను, యాగములు సేయనపుడు, తాము ధనికులని తెలిసినయెడల దండించి కొల్లగొట్టుదు రనుభయమున భూరిదక్షిణల నొసంగరు. అరాజక మగుదేశమందు, ప్రోత్సాహకుఁడుగాని, పారితోషికమిచ్చు వాఁడుగాని లేనందున, మిక్కిలి నటన ర్తకులతోఁ గూడిన యుత్సవములును యాత్ర లును రాష్ట్రవృద్ధి కలిగించునవయ్య వర్ధిల్లవు. రాజులేని దేశమందు, దాయభాగాది వ్యవహారములు గలవారికిఁగాని క్రయవిక్రయరూపవ్యాపారములచే జీవించువారికిఁ గాని తీర్నరియైనను నియామకుఁడైనను గలుగనందున ప్రయోజనము కలుగదు. మఱియు నితిహాసపురాణకథలు చెప్పవారును, కథలువిన నానగలవారికి కథలుచెప్పి పారితోషికాదు లిప్పించు ప్రభువులు లేమిచే ర క్తి నొందరు. అరాజకమైన దేశము నందు చోరభయమువలన కన్నీయలు బంగారుసొమ్ముల సింగారించుకొని, గుంపు లుగాచెలిక త్రియలం గూడికొని, సాయంకాలమున క్రీడించుటకై, యుద్యానవన ములకుఁ బోవరు. రాజు లేనిదేశమందు, దుష్టులు పరిభవించు రనుభయమున, కాముకులగు పురుషులు, తమకాంతలతోఁగూడి వడిగాఁబోవు రథములనెక్కి, విహారార్థమై, వనములకుం బయలుదేఱరు. అరాజకమగుదేశమున, కృషివలనను గోవులవలనను జీవించు ధనాధ్యులగు వైశ్యులు, దొంగలభయమున, గాలివచ్చు టకై, తలుపులు దెఱచుకొని సురక్షితముగా రాత్రులం బరుండనేరరు. అరాజక మగుదేశమున, కట్టంబడిన ఘంటలు గణగణ మొరయఁగా, మేటిదంతములు వన్నె చూప, అఱువదియేండ్లవయసుగల యేనుఁగులు రాజమార్గములం దిరుగాడుచుండవు. రాజులేని దేశమందు, అమంత్రకములై న యిషువులను సమంత్రకములై న బాణము

లను సాదనసేయునపుడు, ఎడతెగక యా బాణములను వేయుచుండు వారటచేత నల్లెత్తాటిని దివియుచప్పుడు వినబడదు. అరాజక మగుదేశమునందు, సరకులు పెక్కులు మోచుకొని విక్రయించుటకై దూర దేశమునకుఁ బోవు వర్తకులకు దారి ఊమముగా సాగదు. అరాజక మగుదేశమందు, జితేంద్రియఁడై, యొంటరిగాఁ దిరుగుచు, నెచ్చటఁ బ్రొద్దుగ్రంకునో యదియె నివాసముగానుండు. యతి, అన్నము పెట్టువారు లేనందున, మనమున పరమాత్మనుభావించుచు సంచరింపఁడు. అరాజక మగుదేశమున, యోగజ్ఞేమములు గలుగవు. దశవాయి కలుగమింజేసి సేనయు శత్రువులతాఁకును సహించి నిలువఁజాలదు. రాజులేని దేశమున, చోరభయమువలన, జనులు సొమ్ముల నలంకరించుకొని యుత్తమాశ్వములను రథములను ఎక్కి, సొంపుపెంపున, తలఁచినంతనే నిర్భయముగా విహారార్థమై బయలువెడలరు. అరాజకమగుదేశమున, దుష్టభయమున, శాస్త్రవిదులగు పండితులు, ఋష్యాశ్రమములుండువనములందు, శాస్త్రార్థముల నుపన్యసించుచుండరు. అరాజక మగుదేశమున, విఘ్నభయమున, జనులు నియతులై, దేవతల నర్పించుకొఱకుఁ బూదండలను, కుడుములను దక్షిణలను సమకట్టరు. అరాజక మగుదేశమునందు, రాచకుమారులు చందనమును అగురువును బూసికొని వసంతర్తువునందు, వృక్షములవలె, కన్నుల పండువు గావింపరు. జలములేని నదులును పచ్చికలేనివనమును, గాఁపరిలేని గోవులును, ప్రకాశింప కుండునట్లు రాజులేని రాష్ట్రమును బ్రకాశింపదు. రథమునకు ధ్వజము ప్రకాశకమగుచిన్నము. అగ్నికి ధూమము ప్రకాశమగు గుఱుతు. అట్లే మనకందఱకును రాజు ధ్వజమువలె ప్రకాశకుఁడైనవాఁడు. అట్టిరాజు మనల నిట విడిచి స్వర్గమునొందెను. రాజులేనిదేశమందు, ఎవ్వనిసొమ్ము వారికిఁ బదిలముగా నుండదు. చేఁడులు ఒండొంటిని భక్షించునట్లు మనుష్యులు నొకరినొకరు గీటడఁ గించుచుందురు. \*వర్ణాశ్రమాచార మర్యాదలను నుల్లంఘించి 'దైవములేదని వాదించుచు శంకమాలితిరుగుచుండు నాస్తికులు, రాజుండనేని, అతనిశిక్షచే సాధువులు కాఁగలరు. దేహమునకుఁ, గన్ను మంచి కలిగించుచు సెబ్బర దొలఁగించుచు నెట్లు వర్తించుచుండునో, యట్లేరాజును, రాజ్యమునకు మంచిసెబ్బరలనరసి సత్యమును ధర్మమును బ్రవర్తింపఁ జేయువాఁడు. రాజే సత్కులమునఁ బుట్టినవారి కులాచారములఁ బ్రవర్తింపఁజేయువాఁడు, రాజేజనులకు తల్లియు దండ్రీయు. రాజు జనులకు హితకరుఁడు, యముఁడు దండనముమాత్రమే సేయును. కుబేరుఁడు ధన మాత్రమునిచ్చును. ఇంద్రుఁడు పాలనము మాత్రముసేయును. వరుణుఁడు సదా

\*ఇందులకు 'యేహి సంభిన్నమర్యాదా నాస్తికాశ్చిన్నసంశయాః! తేఽపిభావాయ కల్పస్తే రాజదణ్డనిశీడితాః' అనిమూలము. దీనికి 'కాస్త్రమర్యాదల నతిక్రమించి పూర్వము రాజదండనముచే బాధితులైయుండు నాస్తికులిపుడు రాజదండనము కలుగునని జంతు కొంచెపైసను లేక బాహులు ముగా ప్రవర్తించు చుందురు' అని గోవిందరాజాలయర్థము.

చారమును మాత్రము కుదుర్చును. రాజో యీసర్వప్రకారములను దానొక్కడే చేసిరక్షించుటవలన, ఆయమకు బేరాదులనలుపురికిని విశేషించినవాడగుచున్నాడు. ఇదిమంచిది యిదిచెడ్డదియని వేటువేట నిర్ణయించి పద్ధతు లేర్పఱచురాజు లోకమునలేకపోవునేని, అకటా! యీ జగమంతయు చీకటి గ్రమ్మినట్లుండును. కాని యిందు 'ఇదితగును ఇది తగదు' అని యేదియుఁదెలియదు. మహారాజు బ్రతికి యున్నపుడును మేము సముద్రము చెలియలికట్టను దాటుకుండునట్లు నీమాట నెంతమాత్ర మందఱము నతిక్రమింపము. ఇక రాజు గతించిన పిదపను నట్లే యుండు మనుట చెప్పనేల! బ్రాహ్మణోత్తమా! రాజును స్థాపించుట మనకుఁ గలవృత్తమగుట నాలోచించి, అరాజకత్వము వలన మా వృత్తములకుఁ గలుగు నాశమును దలపోసి, రాజులేకున్నయెడల రాజ్యమంతయు నరణ్యప్రాయమగుటయు నూహించి, యిత్వోకువంశమునం బుట్టిన కొమారు నొక్కరుని రాజుగా పట్టాభిషేకము సేయము.' అనిరి. ఇది యటువదియేడవ సర్గము.



—వసిష్ఠుఁడు భరతునిదోడితెచ్చుటకై కేకయనగరమునకు దూతలనుబంపుట.—

వారల మాటలువిని వసిష్ఠుఁడు మిత్రులయినయాసుమంత్రాది మంత్రులను మార్కండేయాదిబ్రాహ్మణుల నందఱినిఁ జూచి, 'భరతుఁడు తనతమ్ముఁ డగుశత్రుఘ్నునితోఁగూడ రాజగృహపట్టణమున మేనమామ యింట సుఖముగా నున్నాఁడు. కావున నిపుడు వీరులైన యాయన్నదమ్ముల నిరువురను దోడ్కొనివచ్చుటకై వడిగాఁ బోవఁగల దూతలువేగవంతము లైనయశ్వములనెక్కి శీఘ్రముగాఁ బోదురుగాక. రాజు భరతునకురాజ్యమిచ్చియున్నాఁడే! ఇక మనము విచారింపవలసినదేమున్నది?' అనెను. అంత మంత్రులు మొదలైన వారందఱును 'మీరు చెప్పినట్లు దూతలు పోదురుగాక' యని వసిష్ఠునితోఁజెప్పిరి. వసిష్ఠుఁడును వారలుచెప్పినది విని, 'సిద్ధార్థా! విజయా; జయంతా! అశోకా! నందనా! \*ఇటు రండు, మీకెల్ల నేమిచేయవలయునో చెప్పెదవినుఁడు. వడిగల గుఱ్ఱములనెక్కి మీరు వేగముగా రాజగృహపురమునకుఁబోయి, దుగ్ధిఖముమాని, నాయాజ్ఞ చొప్పున భరతునిఁజూచి యతనితో 'పురోహితుఁడును మంత్రులందఱును నీకుఁ దమ డ్యేమమునుజెప్పిరి. ఒక కార్యము కాలముమించిపోవుచున్నది. నీవు దానిని జేయవలసియున్నది గావున జాగుచేయక తోడనే బయలుపెడలము' అనిచెప్పుఁడు. మీరుపోయి 'రాముఁడడవికిబోయినాఁడనిగాని, మీతండ్రి మృతిబొందినాఁడనిగాని, రఘుకులమునకుఁ బాటిల్లినయీ తేజోనాశము నెంతమాత్రమును భరతునకుఁ జెప్పకుఁడు. కేకయరాజునకును భరతున

\* ఇచ్చట సిద్ధార్థుఁడు మొదలగువారు మంత్రులుగారు; మంత్రుల పేళ్లవంటి పేర్లుగల యితిరులుకావుననే వీరితో మంత్రికానట్టినందఱుండును గూర్చిబడినాఁడు.

కును కానుకగా పట్టువస్త్రములును మేలై సభాషణములును శీఘ్రముగాఁ దీసికొని పొండు' అని యానతిచ్చెను. ఇట్లుచెప్పి దారిబ త్రైములకిచ్చి పంపఁగా, ఆదూతలు పయనమునకుఁ దగినవిగా సమ్మతములై స మేటిగుట్టుముల నెక్కి కేకయదేశమునకుఁ బోవువారలై దారపుత్రాదులకుఁ దమపయనముఁ దెలుపుటకు తమతమగృహము లకుంబోయిరి. అంత నాదూతలు పయనమునకుఁ గావలసినపాథేయము మున్నగు వానిని సమకట్టుకొను మిగతకార్యములను జూచుకొని, మరల వసిష్ఠన్మోక్షదత్తువచ్చి యనుమతినొంది త్వరితముగాఁబోయిరి. వారు అయోధ్యనుండి \* పడమరగాఁ బయలుదేఱి అవతాలపర్వతము పడమటిభాగముగాఁబోయి యాకొండకును దానికిఁ బడమరగానున్న ప్రలంబపర్వతమునకును నడుమ మాలిసినదీతీరమార్గమునఁ గొంత దూరము ఉత్తరముగాఁ జని యంత ప్రలంబపర్వతము నుత్తరభాగముననే పడమరగా పయనమైపోయిరి. వారు హస్తినాపురమునొద్దను గంగనుదాఁటి పశ్చిమాభిముఖులయి కురుదేశములోని జాంగలదేశము నడిమిమార్గమునఁబోయి పాంచాలదేశము సేరి యందు జలపూర్ణములగు సరస్సులనును నిర్మలజలంబు లగునదులనుఁ జూచుచుఁ గార్యవశమున నెచ్చటను నిలువక త్వరితముగాఁబోయిరి. వారు నిర్మలజలముగలిగి, నానావిధపక్షులు కొలకొలగాయ నొప్పుచు, స్నానపానములు సేయు జనులు నిండియున్న దివ్యంబగు శరదండానది కడకు శీఘ్రముగాఁబోయి యచట నిలువక దానిని దాఁటి యరిగిరి. వారాశరదండానది పడమటితీరమునందు దేవతాధిష్ఠానముగలదై కోరినకోర్కులు సఫలముగాఁ జేయుటచే సత్యోపయాచనమని యన్వర్థనామమును గలిగియున్న పుణ్యవృక్షమునుజేరి, యెల్లవారికిని మొక్కిరిం దగిన యావృక్షమునకుఁ బ్రదక్షిణముసేసి నమస్కరించి కులింగాపురము ప్రవేశించిరి. పిదప వారు అభికాలమను గ్రామముసేరి యచట బోధిభవన మనుపర్వతముననుండి పుట్టినపుణ్యనది యగునిత్యుమతిని దాఁటిరి. ఆనదీతీరమందలి గ్రామములును దశరథవంశ్యులచే పితృపైతామహముగా ననుభవింపఁబడుచుండును. వారందు దోసఁడునీళ్లుమాత్రమే యాహారముగాగొని యిత్సుమతీతీరమున తపస్సు చేయుచుండు వేదపారంగతులగు బ్రాహ్మణులను జూచి, బాహ్లిక దేశ జనపదముల నడిమిదారింబట్టి సుదామపర్వతమునకుఁబోయిరి. వారాపర్వతమునందు విష్ణుపదాం

\* అయోధ్యకు ముందట పడమరదెసను అవతాలపర్వతము దక్షిణోత్తరముగా వ్యాపించియున్నది. దానికి పడమరగా ప్రలంబపర్వతము దక్షిణోత్తరముగా నిగిడి పిదప వంపుదిగిరి పూర్వపశ్చిమముగా సాగియున్నది. దూతలు అయోధ్యనుండి పడమరగా బయలుదేఱి, దక్షిణోత్తరముగాసాగి యున్న అవతాలపర్వతము పడమటిచివరయారగానే పోయి, దానికిని దానికిఁ బడమరగానున్న ప్రలంబపర్వతమునకును నడుమ మాలిసినది యొరగా తూర్పుదిక్కుగాఁబోయి, యంత ప్రలంబపర్వతము పూర్వపశ్చిమముగా వంపు దిగుచుంటే తామును పడమరగా తిరిగి యాప్రలంబపర్వతము నుత్తరభాగముననే పోయిరని తెలియునది.

కితమైన పుణ్యస్థానమును, పర్వతపర్వంతమునందలి పిపాసానదిని, దాని తీరమందలి శాల్మలీవృక్షమును, జూచుచు అంశంద నదులను నడబావులను చెఱువులను పడి యలను కొలంకులను నానావిధములైన సింహవ్యాఘ్రమృగములను గజములను గనుఁగొనుచు, రాజాజ్ఞచే మిక్కిలిదూరం బగుమార్గంబును గడచిపోయిరి. అంత నాదూతలు మిక్కిలి దవ్వ దారి నడచుటచేత గుఱ్ఱములు బడలికనొందఁగా, శీఘ్రమున గిరివ్రజ మనునామాంతరము గల కేకయరాజపట్టణమును జేరిరి. భరతుని శీఘ్రముగా దోడితెచ్చి యతనిచే నార్థవదైహికాదులు సేయించి పరలోకప్రాప్తి రూపమైన ప్రియమును తమప్రభుండగు దశరథునకుఁ గలిగించుటకును, దశరథుని కులమువారందఱును అనాథులుగానుండుటచే భరతునిఁదెచ్చి నాథునిజేసి వారిని రక్షించుటకును, భర్తయగు దశరథునివంశములోని భరతాదులను ప్రతిష్ఠించుటచే అతని వంశమునకుఁ బ్రతిష్ఠ గావించుటకును, ఆదూత లాదరము మిగుల త్వర పడి ప్రొద్దుగ్రుంకినను విడువక రాత్రియందును గొంతనడచి రాత్రిగో యారాజ గృహమును జేరిరి. ఇది యఱువదియెనిమిదవసర్గము.



—(కేకయనగరమున భరతుఁడు తనకైన దుఃస్వప్నము) —  
నుహృదులకుఁ జెప్పకొనుట.

ఆదూతలు గిరివ్రజపురమును జేరినరాత్రియే భరతునకు దుఃఖకరమగు నొకస్వప్నముగలిగినది. రాత్రితెల్లవాఱుచుండఁగానే యప్రియమైన యాస్వప్నమునుగని రాజాధిరాజపుత్రుండగు భరతుఁ డట్టిస్వప్నమతిశీఘ్రముగా ఫలించునే యని మిక్కిలియుఁ బరితపించెను. ప్రియవాదులగు భరతుని చెలికాండ్రు అతఁడేమో పరితపించుచున్నాడని తెలిసి యాక్లేశమును బోఁగొట్టుటకై సభయందు పలువిధములయిన కథలుచెప్పిరి. భరతునిదుఃఖ ముపశమించుటకై కొండరు వీణాదులవాయించిరి. కొందఱు నుకుమారముగా నృత్యములాడిరి. మఱికొందఱు నాటకములఁజదివిరి. కొందఱు నవ్వనుబుట్టించు మాటలఁజెప్పిరి. రఘువంశ్యుండగు నామహాత్ముఁడు భరతుఁడు, ప్రియవాదులయినతనన్నేహితులు సభాసముచితములైన హాస్యము లెంతచేయుచున్నను సంతోషమునొందినవాఁడు గాఁడయ్యె. అప్పుడున్నేహితులుబలిసియున్న భరతునిఁజూచి యంతరంగన్నేహితుఁడొకఁడు 'చెలికాండ్రా! చెలికాండ్రుని న్నంతోయింపుగొలుపుచు చుట్టుగొలుచుచున్నను నీవు సంతోషము లేకున్నావేల' అని యడిగెను. అట్లు నెచ్చెలియడుగఁగా భరతుఁడు వారితో 'నాకివిన్నబాటుగలుగుటకు కారణముచెప్పెద వినుము. నేను స్వప్నమున నాతండ్రిమలిన దేహముతో తలవెండ్రుకలు విరియబోసికొని పర్వతశిఖరమునుండి కలుషమైనపేడ మడుఁగులోఁ బడుచుండఁగాఁ జూచితిని. మఱియు నతఁడా పేడమడుఁగులో కప్పవలె తేలుచు దోసిటనూనెం ద్రొపుచు మాటిమాటికి వికారముగా నవ్వచు నుండఁ



గంటిని. అంతనతడు నువ్వులయన్నము భుజించి మాటిమాటికి తలక్రిందై దేహ మంతయు తైలముపూసికొని తైలమునందే మునిగెను. మఱియు నాస్వప్నమున సముద్రమెండుటయు, చంద్రుడు భూమిపైఁబడుటయు, జగమంతయు జీఁకటి గ్రమ్మినట్లు ఏమియు నగపడకుండుటయు, రాజు పట్టపేనుఁగుదంతము తునుకలగు టయు, మండుచున్న యగ్నిహోత్రము తటాలునఁ జల్లాకుటయు, భూమిబ్రద్దలు వాటుటయు, పలువిధములైన వృక్షము లెండిపోవుటయు, పర్వతములన్నియు ధ్వంస మునొంది పొగయుచుండుటయుఁ, జూచితిని. ఆరాజు నల్లనివలువ గట్టుకొని యినుప పీఠపై గూర్చుండఁగా, నలుపును గోరోచనపువ న్నెయుగల స్త్రీలు అతనింజూచి నవ్వుచుండిరి. మఱియు నాధర్మాత్ముడు ఎఱ్ఱని పూదండలుదాల్చి కలపమును బూసి కొని వేగమున గాడిదలుగట్టిన తేరునెక్కి దక్షిణపుదిక్కును గూర్చి పోయెను. ఎఱ్ఱనివలువ గట్టుకొని వికారమగు మొగము గలిగియున్న రాక్షస స్త్రీయొక్కతి పెడనవ్వునవ్వుచు రాజును బట్టియూడ్చుకొని పోవుచుండఁగాఁ జూచితిని. ఇట్లే రాత్రి మహాభయంకర మైనయాస్వప్నము కంటిని. కాబట్టి నాకో రామునకో రాజునకో మఱిలత్త్యణునకో మరణము గలుగును. స్వప్నమునందు ఏ మనుష్యుడు గాడిదల గట్టిన రథము నెక్కిపోయినట్లు గనఁబడునో చిక్షయందు వాని దేహమునుండి పొగ సెగవెడలుట శీఘ్రముగానే చూపట్టును. ఈ కారణమునుబట్టి నేను దీనుడనై యున్నాడను; కావుననే మిమ్ము బాటంపనైతిని. నాగొంతు ఎండుచున్నట్లున్నది. నామనస్సున కెంతమాత్రము కుదురులేకున్నది. భయముకలుగుటకు నాకేమియుఁ గారణము తోఁపలేదు. అయినను నాకును వశముగాక భయమే పై కొనుచున్నది. నాకంతధ్వనియు నశించినది. నావన్నెయు వెలుకఁబాటినది. నన్నే నేను జూచి యసహ్యపడుకొనుచున్నట్లున్నది. కాని, యందులకు కారణమేమో నాకు తెలియ కున్నది. ఈ దుఃస్వప్నప్రకారము పలురూపములుగా నున్నది. ఇట్టి దింతకు మును పెన్నఁడును నేను విచారించినదిలేదు, ఇట్టిదానిని గని, గన్నారఁజూడరాకున్న రాజును దలంచుకొనఁగా, నామనస్సునకుఁ గలిగినయీమహాభయము విడువకున్నది' అని చెప్పెను. ఇది యటువదితోమ్మిదవసర్గము.



—❦— భరతుఁ డయోధ్యకుఁ బయన మగుట. —❦—

భరతుఁ డట్లు దుస్స్వప్నవృత్తాంతము సెప్పుచుండఁగా, దూతలు, తమ గుఱ్ఱము లలసటనొందఁగా వచ్చి, పగవారికిని దాటరానియగడ్డలు గలదై రమణీ యంబగు నారాజగృహపురమును బ్రవేశించి కేకయరాజును రాజకుమారుఁ డగు యుధాజిత్తును నెదుర్కొని, సేయు మన్ననలుగయికొని, కేకయరాజు పాదములకు నమస్కరించి యంత భరతునొద్దకుఁబోయి, యతనితో 'పురోహితుఁడు నీతో తనక్షేమమును జెప్ప' మనెను. అట్లే మంత్రులందఱును, నీతో క్షేమమును జెప్ప



మనిరి. కాన నీవు శీఘ్రముగా రావలయును. ఒక కార్యము కాలము మించిపోవు చున్నది. నీవు దానిని జేయవలయును. కాన త్వరితముగా బయలువెడలుము. విశాలాక్షా! మిగుల మేలయిన యీవస్త్రములును ఆభరణములును గయికొని నీమాతామహునకు మేనమామకునునిప్పించుము. రాజకుమారా! ఇందు, నీమాతామహునికి కేకయరాజునకియ్యడగినవస్త్రాభరణములు సరిగానిరువదికోట్లు విలువ గలవి. ఆట్లే నీమేనమామకు నియ్యడగినవి కోటతలేక పదికోట్లధనము వెలగలవి; కావున నీవే యియ్యవచ్చును' అనిరి. భరతుడు సుహృద్భటులందు మిక్కిలి యను రక్తిగలవాడు. కావున వాని నన్నింటిని దీసికొని మాతామహునకును మాతలు నకును నొసంగి, యాదూతలను అభిమతములైన ధనాదులిచ్చి తనిసి, యంత వారలంజూచి 'నాతండ్రి దళరథమహారాజు ఊమమేకదా? మఱిరాముడును మహాత్ముడగులక్ష్మణుడును ఆరోగ్యము గలిగియున్నారేకదా? బుద్ధిమంతుడగు రామునితల్లియు, బూజ్యురాలును, ధర్మపరాయణయు, ధర్మజ్ఞయుఁ బ్రజలందు గుణమును మాత్రమేగ్రహించునదియు సగుణౌసల్య యారోగ్యము గలిగియున్నదా? లక్ష్మణునికిని వీరుడగుశత్రుఘ్నునికిని తల్లియు, ధర్మములం దెలిసినదియు, నడిమి తల్లియు సగుణుమిత్రయును, ఆరోగ్యముతో నున్నదేకదా? \* స్వప్రయోజనమునే పాటించుచు, ఎప్పుడు నుగ్రురాలై, కోపమునఁ గొఱగొఱలాడుచు, దన్ను ప్రాజ్ఞురాలుగా నెన్నుకొని విజ్ఞువీగుచుండునాతల్లికైక యారోగ్యముగలిగి యున్నదా? మఱిమీరు' తనబంధువులకడకు పోవుట తెలిసి యాయమ సమాచార మేమి చెప్పెను? అని యడిగెను. మహాత్ముడగుభరతుఁ డిట్లు చెప్పఁగా నాదూతలప్పుడు సవినయముగా నతనింజూచి 'పురుషవ్యాఘ్రా! నీవు కుశలము గోరువారెల్లఁగుశలమే. పద్మస్తయగు లక్ష్మీయు నిన్నువరించుచున్నది. రథమును బన్నఁ బంపుము' అనిచెప్పిరి. భరతుడును ఆదూత లిట్లు చెప్పఁగావిని వారలంజూచి "నేను కేకయ మహారాజుతో 'దూతలు వచ్చి నన్ను రమ్మని త్వరపెట్టుచున్నారు' అని చెప్పి వచ్చెద" ననిచెప్పి యారాజకుమారుడు దూతల ప్రేరణమున మాతామహుఁ డగుకేకయరాజు నొద్దకుఁబోయి 'రాజా! నాతండ్రియొద్దనుండి దూతలువచ్చి నన్ను బిలుచుచున్నారు, కాన తండ్రికడకుఁ బోయెదను. మరల నీవెప్పుడు నేను రావలయునని తలంచుకొందువో యప్పుడది తెలిసినచ్చెదను' అనెను. భరతుడట్లు చెప్పఁగా నతనిమాతామహుఁడైన యాకేకయరాజు ఆరఘువంశ్యుని శిరంబు మూర్కొని శుభవాక్యముల నప్పుడతనితో 'నాయనా! పరంతపా! నేను సెలవిచ్చి

\* భరతుఁడ కైక నిట్లు వర్ణించుటచే, దుస్వప్నము గనుటవలనను దూతలు వచ్చుటవల నను ఆయమ యేమోయనర్థముచేసియుండునని యూహించెననుట తెలియునది.

† ఇందువలన రాజ్యలక్ష్మీ నిన్ను బొందునని దూతలయంతరంగ భావము; అమంగళము తొలగుటకై శుభముగానట్లు చెప్పివారని భరతుని భావము.

తిని; పొమ్ము. నిన్నుఁ గనికై క నుపుత్రవతియైనది. సీతల్లికిని సీతండ్రికిని డేమము చెప్పము. పురోహితుఁడగు వసిష్ఠునికిని మఱియు తక్కుంగల బ్రాహ్మణోత్తములకును గొప్పవిలుకాండ్రయిన యాయన్నదమ్ములకు రామలక్ష్మణులకును డేమమని చెప్పము' అనెను. ఇట్లుచెప్పి కేకయుఁడు భరతునికి సత్కారపూర్వముగా నుత్తమములైన గజములను చిత్రములగు కంబళములను మేలును యజనములను మిక్కిలి ధనమును నిచ్చెను. మఱియు కేకయుఁడు కైకకుమారుని సత్కరించి యతనికి బుగరు కంఠభూషణములు రెండువేలును గుఱ్ఱములు పదియాఱు వందలును నిచ్చెను. మఱియు నాయశ్వపతి భరతునకు, ప్రభువుతోఁగూడ ప్రాణములు విడుచు నంతటి స్వామిభక్తిపరాయణులును సహాయభూతులును విశ్వాసార్థులును గుణవంతులునగువారిని భరతుని వెంటఁబోవ నిచ్చిపుచ్చెను. భరతుని మేనమామ యుధాజిత్తు ఇరావంత మనుపర్వతమునను ఇంద్రశిరపర్వతమునను బుట్టినవై చూచుటకింపై కనుపట్టుగజములను, వేగవంతములై బరువుల మోయుటకు మిగులఁ బనుపడియుండుగాడిదలను, ధనమును నొసఁగెను. మఱియు నతం డంతఃపురమున గోముగాబెంపఁబడినవై పెద్దపులులవంటి వీర్యమును బలమును కలిగి కోఱలై యాయుధములుగా పెనుకాయములతో నొప్పు కుక్కలను కానుకగా నొసంగెను. అప్పుడు కైకకుమారుఁడగు భరతుఁడు పయనమందలి తొందరపాటుచేత కేకయమహారాజు తన కంఠధన మొసఁగినందులకు సంతోషింపఁడయ్యె. అప్పుడు దూతలు వేగిర పడుటవలనను దుస్స్వప్నముగని యుండుటవలనను అనర్థమేదో కలిగియున్నదని యతని మనస్సునఁ బెద్దయు చింతకుదురు కొనెను; ఆశ్రీమంతుఁడు జనంబులును గజతురంగంబులును బలసి మిక్కిలి పెద్దదై యుండునట్టి \*తన గృహమునుండి వెడలి సాటిలేని రాజమార్గమునఁ బోయెను. అంత నా మహాబుద్ధిమంతుఁడు ఆ రాజమార్గము గడచి యంతఃపురముగాంచెను. పిదప శ్రీమంతుఁడగు నా భరతుఁడు, ఆ యంతఃపురము నడ్డులేక ప్రవేశించెను. ఆ భరతుఁడు శత్రుఘ్నునిఁ గూడి తాతయగు కేకయరాజును మేనమామయగు యుధాజిత్తును వీడ్చొని రథమునెక్కి పయనమైపోయెను. అట్లు భరతుఁడు పోవుచుండఁగా మిగులగుండ్రనైన చక్రములుగల రథములను పెక్కునూఱులకొలదిని లొట్టియలను ఎద్దులను గుఱ్ఱములును బూన్చి తోలుకొని, యతనిని వెంబడించిరి. మహాత్ముఁడగుభరతుఁడు, తాతసైన్యముకావు దలసేయుచునుండఁగా, శత్రుఘ్నుని దోడ్కొని, తన్నుంబోలిన సహాయులం గూడి యకంటకుండై, స్వర్గమునుండి సిద్ధుఁడు వెడలునట్లు గృహముననుండి వెడలెను. ఇది డెబ్బదియవ సర్గము.



\* దీనిచేత భరతునికై గలిగిన దుఃస్వప్నమును దూతలరాకయువిని కేకయుఁడును యుధాజిత్తును భరతుఁ డున్నయింటికేవచ్చి కానుక లిచ్చిరనియు, కావున భరతుఁ డతనియింటిని విడిచి మాతామహి మొదలగువారినిఁ గూడ రాజమార్గమునఁ పోయెననియు నూహ్యము.

అంత భరతుఁ డయోధ్యకు వచ్చుట; తండ్రి గృహమునకుఁ బోవుట.

అంత రఘుకులుండును శాంతిమంతుండును శ్రీమంతుండును ఇత్యోక్తుకుల సంతోషకరుండు నయినయా భరతుండు రాజగృహపురము తూర్పుదిక్కుఁ గూర్చి పోవుచు సుదామానదింజూచి యానందించుచు దానినిదాఁటి యవ్వలిదరి దవ్వై విశాలముగా నున్నట్లాదిసినది నుత్తరించి, పశ్చిమ ముఖముగాఁ బ్రవహించుచు నలలుగొట్టుచున్న శతద్రావదినిని దాఁటెను. ఆ శ్రీమంతుండు ఏలాధానమను గ్రామమునొద్ద ఆ శతద్రావదిని దరించి, విశ్రాంతిగొఱుకు నపరపర్పటమను గ్రామ మునుజేరి, శిలలనాకర్షించు స్వభావము గలశిలావహానదినిదాఁటి దాని కాగ్నేయ దిక్కున నున్నశల్యకర్తనమను పట్టణమును జూచుచును సత్యసంధుండును పరి శుద్ధుండును గాన నచటివారి కీతిబాధలునివారించునట్లు చెప్పి, యట్లేచేసి, చైత్ర రథమనువనమును జూచుకుతూహలమున మహాపర్వతములను గడచిపోయెను. అతఁడు సరస్వతీనదియు సింధునదియు సంగమమునుబొంది, వీరమత్య్సదేశమున కుత్తరమున నుండు భారుండ మనువనమును బ్రవేశించెను. అంత నతఁడు, వేగ ముగా బ్రవహించుచు మనస్సున కింపుగొలుపుచుఁ బర్వతంబులచే జుట్టంబడి యున్న కుళింగానదిని ప్రవాహపు వేగమునను పర్వతావరణమువలనను దాటలేక యమునానదినిజేరి యచట దానినిదాఁటి యెండకు నలసిన సైన్యమును గొంత విశ్రమింప నానతిచ్చెను. ఆ కులింగాయమునాసంగమస్థలమునందు గుఱ్ఱముల బడలికదీర్చి నీళ్లుపోసి మేనులకాఁక చల్లార్చి తానును నచట జలకమాడి నీరుద్రావి యింక ముందు నీళ్లుదొరకుట కష్టముగావున జలమును సంగ్రహించు కొనిపోయెను. మంగళాచారయుక్తుఁ డగునారాజ కుమారుండు భద్రజాతిగజమునెక్కి యంతగా జనసంచారములేని యామహారణ్యమును, వాయువు ఆకాశము నతిక్రమించు నట్లు సుఖముగా గడచిపోయెను. అంత నతఁడు అంశుధానపురముకడ మహానదియగు గంగనుదాటుట కష్టముగావున, ప్రాగ్వట మనుపురము దానిని దాటుటకుం దగినస్థలముగాఁ బ్రసిద్ధినొందిన దగుటచే నచట దానిని దాటుటకై పోయెను. అతఁడు ప్రాగ్వటమున గంగనుదాఁటి కుటిశోషికానదిని జేరెను. అతఁడు సైన్య ముతోఁగూడ ఆ నదినిదాఁటి యంత ధర్మవర్ధనమను గ్రామమునుజేరెను. అచట నుండి తోరణగ్రామమునుజేరి దానికి దక్షిణభాగమునఁ బోయి జంబూప్రస్థ మను గ్రామమునుబొంది యచటనుండి రమణీయమయిన వరూధమను నూరునకుఁ బోయెను. అతండాయూరిధాపున నున్న రమణీయవనమునం దారాత్రి వసించి యుండి యంతతూర్పు మొగమై యుజ్జిహానాపురి యుద్యాన వనమును జేరెను. ఆ యుద్యానవనమునందు కదంబవృక్షములు మిక్కిలియుండగలవు. అతం డావనమందలి కదంబవృక్షములను జేరగానే యింకమీద సంతయు తనదేశమేగావున భయము లేక మెల్లగారండని సేనకున్నాజ్ఞాపించి యంత వడిగలగుఱ్ఱములఁ బూన్చి త్వరిత

ముగాఁబోయెను. అతఁడు \* సర్వతీర్థమునెడి యూరను నొకరాత్రి వాసముసేసి యుత్తానికానదిని మఱియుఁ బలువిధములైన తక్కిన నదులను బర్వతదేశంబులం బుట్టిన గుఱ్ఱములనెక్కి కడచిపోయి హస్తీపుష్కమను గ్రామముసేరి దానియొద్ద కుటికానదిని దాఁటెను. ఆపురుషసింహుఁడు లాహిత్యనగరమునందు కపీవతీనదిని దాఁటెను. అతఁడు ఏకసాలగ్రామమున స్థాణుమతీ నదిని దర్శించి యంత గుఱ్ఱములు అలసటనొందుటవలన కళింగనగరము సమీపమున నున్నసాలవనమును విశ్రాంతికొఱకుఁజేరి యచట స్వల్పకాలమే యుండి యపుడే కదలి శీఘ్రముగా బోయెను. అతఁడా సాలవనమును ఆ రాత్రిని శీఘ్రముగా గడచి యంత నరుణోదయమునకు వైవస్వతమనువుచే నిర్మితమయిన యయోధ్యానగరము గాంచెను. ఆపురుషశ్రేష్ఠుఁడు త్వరయరవడిచేత ఏడురాత్రులు దారినడిచి యంత నెనిమిదవ దినమున తనముందటఁ జూపట్టిన యయోధ్యనుగాంచి సారథింజూచి 'సారథీ! పుణ్యము లయినయద్యానవనములు గలిగి, మిగుల పొగ డ్డగన్న మృత్తికతో నుల్లసిల్లు నయోధ్య యిదె కనఁబడుచున్నది చూడు. అందు యాగములుసేసిన వారును శమదమాదిగుణ సంపన్నులును వేదపారంగతులును మిక్కిలి ధనికులు నగుబ్రాహ్మణులు నెఱసియున్నారు. అది రాజర్షులచే పరిపాలితమైనది. ఇట్టి యయోధ్యయందు జనులు అంతగా సంతోషముతో నున్నట్టుతోఁపకున్నది. మున్ను అయోధ్యయందు నలుగడల పురుషులవలనను స్త్రీలవలనను గలుగు మహాధ్వని దొమ్మిగా వినఁబడుచుండును. ఆ ధ్వని యిప్పుడు నాకు వినరాకున్నది. † పూర్వము నరులు సాయంకాలములయందు ఉద్యానవనములకు వచ్చి క్రీడించి యంత చీకటిగ్రమ్ముటచే క్రీడించుటమాని నలుగడల వేవేగ యిండ్లకుఁ బాటుచుండఁగా నవి యప్పుడొక చెలువునఁ బ్రకాశించుచుండినవి. ఇప్పుడు అవి కాముకు లెవ్వరునురాక ఏడుచుటంజేసి యేడ్చుచున్నట్లున్నది. సారథీ! పట్టణమంతయు అరణ్యమయినట్లు నాకగపడుచున్నది. పూర్వమువలె ప్రముఖులైన పురుషులు రథములమీఁదను ఏనుగులపైని గుఱ్ఱములనెక్కి పట్టణమునుండి పోవువారుగాని పట్టణములోనికి వచ్చువారుగాని యెవ్వరు గానఁబడరు. మున్ను ఉద్యానవనములు, పొద్దును, చిగుళ్లును, పూఁదేని యలునుగొని మత్తిల్లిన చిలుకలుమున్నగువానితో నొప్పచును, పాదులుసేసి నీరు కట్టుటవలనఁ జిగిర్చి మిగులసాంపుగాఁ జూపట్టుచును, రతిక్రీడలకై వచ్చుజనులకు

\* సర్వతీర్థమునకు సర్వతీర్థమని పారాంతరము. హస్తీపుష్క మనఁగా నొక గ్రామపు పేరు. లేక యేనుగుమాఁపు నెక్కి కుటికానదిని దాఁటెనని మహేశ్వరతీర్థలయర్థము. ఇది యవసరముగానే యున్నది.

† ఇందులకు 'తొల్లిజనులు సాయంకాలము కడచనఁగా రాత్రులందు, సుద్యానములకు వచ్చి క్రీడించి తెల్లవాఱఁగానే క్రీడయుడిగి నలుదిక్కుల నిండ్లకు త్వరితముగాఁ బోవుచుండఁగా నపుడవి మఱియొకవిధమునఁ బ్రకాశించుచుండెను' అని గోవిందరాజుల యర్థము.

పూఁబొదరిండ్లు మొదలగు నొప్పిదములు మిక్కిలియును గులుకుచును, ప్రకాశించుచుండినవి. అట్టి యాయెలదోఁట లిపుడు దారిపొడువున నాకులన్నియురాలి యేడ్పుచున్నట్లున్నవృక్షములతోఁ గూడినవై, నలుగడల సొంపుదక్కి చూపట్టుచున్నవి. సూర్యోదయము కావచ్చినను, క్రీడామృగములును పక్షులును యధేష్టాహారముల మత్తిల్లి రాగముతో నవ్యక్తమధురముగాఁ జేయుశబ్దమేదియు వినఁబడకున్నది. మునుపటివలె చందనాగరువాసనలతోఁ గలసి ధూపవాసనలు నెఱసి గుబాళించుచుండు మేలయినగాలి యిప్పుడేల వీవకున్నది? మున్ను చేతులకొయ్యలు మొదలగు వానిచే వాయింపఁగా నెడతెగక గంభీరముగా వినఁబడుచుండు బేరులయు మద్దెలలయు వీణెలయు ధ్వని యిప్పు డుడిగియున్నదేమి? అనిష్టసూచకములును స్త్రురములునై చూచినంతనే మిగులదుఃఖము కలిగించు నశుభనిమిత్తము లనేకములు కనఁబడుచున్నవి. దానంజేసి నా మనసు మిగుల స్త్రుక్కుచున్నది. సారథీ! నామనస్సునకు దుఃఖము కలుగుటకుఁ గారణము లేకున్నను, నామనసుమిక్కిలి స్త్రుక్కుచున్నదే! 'కావున నెఱైనను నా బంధువులకుఁ గుశలము గలుగుట యరిదిగా తోచుచున్నదే' అనెను. ఇట్లు భరతుఁడు దుఃఖతుఁడై, హృదయముకలఁతనొంద, దిగులు మిగులఁబైకొన, ఇంద్రియములు చెల్లచెదరుగా ఇత్వోక్తురాజులచేఁ బాలితంబగు నాయయోధ్యాపురమును శీఘ్రముగాఁ బ్రవేశించెను. \*దూరప్రయాణము వలన బడలియున్న గుఱ్ఱములతో భరతుఁడు వైజయంతమను ద్వారమున పట్టణమును ప్రవేశించెను. అంత నచ్చట నున్నద్వారపాలురు దిగ్గనలేచి విజయం బడిగి పెంబడింపఁగా నతఁడు వారితోఁగూడం బోయెను. భరతుఁడు మనసు ఒకదాని యందు నిలువక యాకులపడఁగా, ఆద్వారపాలకుల నుపచారపూర్వకముగా మరల్చితనమనసునకుఁ గూర్చు నశ్వపతిసారథినింజూచి, 'అనఘా! కారణమేమియు లేక నన్ను వసిష్ఠుఁడు త్వరితముగాఁ బిలిపింపనేల? ఏమి యశుభమో యని మనస్సున శంకగలుగు చున్నది. నా స్వభావము దూలుచున్నట్లున్నది. సారథీ! పూర్వము రాజులకు నాశము సంభవించునపుడు ఎట్టితోఁపిక లుండునని మనము వినియున్నారమో అట్టితోఁపికలన్నియు నాకిచ్చట నగపడుచున్నవి. ఇట గృహస్థుల గృహములు ఊడ్చుటలేనందున గడుసుగా నున్నవి, వానితలుపులును మూయఁబడవు. అందెచ్చటఁ జూచినను కాంతిసొంపు మాసియున్నది. మఱి యందు బలిక ర్తములును గలుగవు; ధూపవాసనలును బుగులుకొనవు. అందలి కుటుంబములోని వారెల్ల భోజనమునై తము చేయక కాంతి బ్రుంగుడు పడి సొంపుచెడియున్నవారు. అందు సిరియు పెంపు సొంపారకున్నది, ఆగృహములు నాకిట్టిలక్షణముల నగపడుచున్నవి.

\* ఇందులకు 'ద్వారేణ వైజయంతేన ప్రావిశచ్ఛాస్త్రవాహనః' అనిమూలము. ఇందు 'ద్వారేణ' అనుచోఁగల 'రే' అనునక్షరముజేత గాయత్రిని ఆహవయక్షరమగు 'రే' గ్రహింపఁబడినది. దీనిచే ఆహవ శ్లోకసహస్ర మారంభింపఁబడెనని తెలియునది.

దేవాలయములందు ద్వారములు పుష్పమాలికలసాంపు నింపకున్నవి. వానిముంగి  
ళ్లును జక్కగా నలుకఁబడకున్నవి. మఱియు పూజక పరిచారకాదులు లేమిచే  
నవి పాడుపడి మునుపటివలె బ్రకాశింపకున్నవి. దేవపూజలు లుప్తములై  
యున్నవి. యజ్ఞసభ లట్లేయున్నవి. పూదండలయంగళ్లయందు దండలును సాం  
పారకున్నవి. ఇపు డిచ్చట వర్తకులును చింతాకులితమానసులై క్రయవిక్రయాది  
వ్యాపారములుదూలి సంకోచము నొందియున్నారగాని మునుపటివలెగానఁబడరు.  
దేవాలయములందును చదుకములందును నుండుపక్షిసమూహములు నట్లేదీనములై  
యున్నవి. పట్టణమునందు జనులు, స్త్రీలును, పురుషులును, మలిన దేహములతో  
కన్నులనిండ నీళ్లుగాఱ దీనులయి చింతలవంతలం జివికి తహతహ పడుచుండుట  
చూచుచున్నాను' అనెను. ఇట్లు భరతుఁ డయోధ్యయం దాయనిష్ఠ శకునములను  
జూచి మనసువిరవిరఁబోవ సారథింజూచి యీప్రకారముచెప్పి దశరథమహారాజు  
గృహమునకుఁ బోయెను. అమరావతివలె వెలుఁగుచుండిన యాపురము చదుక  
ములును గృహములును రాజమార్గములును జనులులేక పాడుపడియు, చిమ్మట  
మున్నగునవి లేనందున ద్వారమండలి తలుపులు దారుబంధములు మొదలయినవి  
యెఱ్ఱగా దూళిబ్రుంగియు, నుండఁగా నతండు చూచి మిక్కిలియు దుఃఖాక్రాంతుఁ  
డయ్యె. ఆమహాత్ముఁడు ముందొకప్పడును తనపట్టణమునందు గలుగని యాలక్షణ  
ములు మనస్సున కప్రియము లయినవి పెక్కులు గలుగుటఁజూచి తలవాంచి  
మనసు విరవిరఁబోవ సాంపుదూలి తండ్రిగృహమునకుఁ బోయెను. ఇది డెబ్బది  
యొకఁడవ సర్గము.



— [కై కేయి భరతునికి దశరథమరణమును రాము నడవికిఁ  
బంపుటయుఁ దెలిపి రాజ్యము గట్టుకొనుమనిచెప్పట.] —

అంత భరతుఁడచట తండ్రిగృహమున తండ్రినిం గానక తల్లినిజూచుటకై  
యామెయింటికిఁ బోయెను. కై కయప్పడు, దేశాంతరమునకుఁ బోయి యుండిన తన  
కొడుకు వచ్చుటను జూడఁగానే, యుబ్బు పెల్లునఁ గూర్చుండినబంగారు నాసనము  
నుండి దిగ్గునలేచెను. ధర్మాత్ముఁడగు నాభరతుఁడు కాంతిసాంపు మాసియున్న తనతల్లి  
యింటికిం బోవఁగానే, శుభంబులగు తల్లి చరణంబులం బట్టుకొని మ్రొక్కెను.  
ఆయమ మంచీకీర్తిగాంచిన యాతనిశిరమును మూర్ఛొని, యతనిని, గవుఁగిలించు  
కొని యొడిపైఁ గూర్చుండఁజెట్టి విషయముల నడుగనారంభించి 'నీవుమాతామహుని  
యిల్లువిడిచి యింతకుఁ గొన్నిరాత్రులయినవి. రథముమీఁద మిక్కిలి వేగముగాఁ  
బాటివచ్చితివే! మార్గాయాసములేదాయేమి? పుత్రా! పూజ్యుఁడగు నీతాతయు,  
నీమేనమాయ యుధాజిత్తును, మిక్కిలి డేమముగ నున్నారా? నీకు నిచటనుండి  
పోయినదాదిగా నుఖమా? ఇది యంతయు నాకుఁ జెప్పవలయును' అనెను. భరతుఁ

డామెతో 'నేను తాతగారి గృహమునుండి బయలుదేటి నేటికి ఏడురాత్రులయినవి. అమ్మగారితండ్రి ఊమముగనున్నారు. నా మేనమామ యుధాజిత్తునకును ఊమమే. పరంతపుండు కేకయ రాజు నాకొసంగిన ధనములు రత్నములు, వానిం గొనివచ్చు వాహనాదులు దారి నడచి బడలియుండుటచే, దారియందే విడిచిపెట్టి నేను ముందుగా వచ్చితిని. రాజు చెప్పిపంపిన దూతలు ననుఁ ద్వర బెట్టఁగానే యిచ్చు టికి వచ్చితిని. అమ్మా! నే నడుగఁ గోరినవానిని చెప్పఁదగును. బంగారముచే సింగ రింపఁబడి పరుండుటకుఁ దగియుండు నీమంచము తండ్రి లేక పాడుపడియున్నది. దళరథుని వా రగుజనులు సంతోషము లేకుండునట్లు నాకుఁ దోచుచున్నది. మహా రాజు ఇచట అమ్మగారి యింట బహుతరముగా నుండువాఁడని తలఁచి యాతనిని జూడ నువ్విట్లారుచు నిచటికివచ్చితిని. ఇప్పు డతని నిచటఁ జూడలేకున్నాను. అమ్మా! తండ్రి పాదంబులఁబట్టి మ్రొక్కనున్నాను. అందులకై యడిగెదను. ఆయన యెక్కడనున్నాడు' చెప్పము. ఒకవేళ నా పెద్దతల్లి కౌసల్య యింటనున్నాఁడా యేమి?' అని యడిగెను. అంతఁ గైక రాజ్యముందలి పేరాసచేత మతితప్పినది గావున, ఘోరమై మిక్కిలి యప్రియముగా నుండువృత్తాంతమును ప్రియమైనదిగా భావించి, జరిగినదేమియుఁ దెలియని యాభరతునిఁజూచి, 'సకలప్రాణులును తప్పక యేగతిఁ బొందునో, మహాత్ముండును మహాతేజుండును యాగజ్ఞులగు ను న్నజ్జనులకు దిక్కు నైన మీతండ్రి మహారాజును అట్టిగతిని పొందెను' అనెను. ధర్మాత్ముండును సత్కుల జాతుండును బరిశుద్ధుండు నగుభరతుండు తండ్రి మరణించె నన్న యావాక్యమును వినఁగానే తండ్రినిగూర్చిన దుఃఖవేగమునకు నలంగి తటాలున నేలంబడెను. మహా బాహుండుగు నాపరాక్రమవంతుండు 'అయ్యో! హతుఁడనైతి నే' యని దీనంబగు మాటఁజెప్పుచు బాహువులు విదుర్చుచు నేలంబడెను. అంత నమృతహాతేజుండు తండ్రి మరణమునకు శోకము వైకొనఁగా దుఃఖతుఁడై, మనస్సు తబ్బిబ్బుపడి చెదరఁగా 'శరత్కాలమందు రాత్రిని విమలమైనయాకాశము చందురునిచే ప్రకాశించు చున్నట్లు మునుపు నా తండ్రి పరుండునీపాన్పు ఆయనవలన మిక్కిలి సొంపుగాఁ బ్రకాశించుచుండినది. అట్టియీపాన్పు, ఇపు డాధీమంతుండు లేమింజేసి చంద్రుండు లేనియాకాశమువలెను, నీళ్లెండిననముద్రముకై వడిని, సొంపుమాలి ప్రకాశింప కున్నదే' అని విలపించెను. నయశాలురయందు మేటియగు నాభరతుండు, గొంతెత్తి రోదనముచేసి కన్నీళ్లువిడిచి సిరి దొలఁకాడునెమ్మొగముపై వస్త్రము గప్పుకొని మిక్కిలియు పురపురంబొక్కుచు, మనంబు చాలఁ గొందలపడనుండెను. దేవతలుం బోలె వెలుగుచు, మదపుటేనుంగునకు సాటియై, చంద్రసూర్యులకు సరివచ్చు నా భరతుండు, వనమున గొడ్డలిచే నటుకంబడిన మద్దిచెట్టుబోదియవలె నేలంబడి యుండఁగాఁ జూచి, కైక యతనిని పుడమినుండి లేవనెత్తి 'రాజకుమారా! మహా క్షత్రిమంతా! లే లేమ్ము, ఏల పరుండియున్నావు? నీవంటి సభాపూజ్యు లగునుజనులు



ఎంతమాత్రము దుగ్గింపకు సుమీ! ధీమంతా! నీబుద్ధి, దానములందును యాగము లందును అధికరించియుండునది; మఱి సద్వృత్తమును వేదవాక్యములను అను వర్తించునదియుంగదా. కాని యది, మందరపర్వతమున సూర్యుని కాంతి మిక్కిలియు వెలుంగునట్లు, నీయందు మిక్కిలియు బ్రకాశించుచుండును' అనెను. అతండు చాల సేపు రోదనము సేయుచును నేలం బొరలుచును నుండి, పలువిధము లైన శోకములు పయికొనగా, తల్లింజూచి 'రాజు నన్ను బిలువఁబంపినాడే! రామున కేమేని పట్టాభిషేకము సేయునా? లేక తా నేమైన యాగము సేయునా' యని మనమునఁ దలంపుగొని యుబ్బుచుఁ బయనమై వచ్చితి నే. అట్టి నా తలంపు ఇపుడు మఱియొ కటియైనదే! నిత్యమును నాకు సంతోషము గూర్చుచు మేలు గావించుచుండునట్టి తండ్రిని జూడకున్న నాకు మనసు బ్రద్దలువాటుచున్నది. అమ్మా! నేను రాకున్న ప్పూడు, రాజు ఏవ్యాధిచేత మృతినొందెను? కన్నతండ్రికి దామై చేతులార సంస్కారము సలుప నోచినట్టి రాముండు మొదలైనవాదందఱును బుణ్యాత్ములు. కీర్తి మంతుఁడగు మహారాజు, నేను వచ్చియున్నానని యెఱుంగఁడు. ఇది నిజము. ఎఱుంగు నేని, త్వరితముగా వచ్చి నన్ను వంచి నాశిరమును మూర్ఛింతునే! దుఃఖములను బోఁగొట్టు నట్టి కార్యము లాచరించు నాతండ్రి యే హస్తముతో దూరముననుండి వచ్చి దుమ్ముగ్రమ్మియున్న నన్ను దుడుచునో సుఖస్పర్శమైన యాహస్త మెచట నున్నది? ఎవ్వఁడు నాకు, అన్నయుఁ దండ్రియు బంధువునగునో, మఱియెవ్వనికి నేను దానుఁడనో, దుగ్గిము పోఁగొట్టు కార్యములు సేయునట్టి యారామునికి నేను వచ్చి యుండుటను వేగముగాఁ దెలుపుము. ధర్మము దెలిసినపూజ్యునికి, పెద్దన్న తండ్రియే యగునుగదా. కాన నతని పాదములను బట్టుకొని మ్రొక్కెద. తండ్రి పోయినపిదప నిక నిప్పడతఁడెకదా నాకుగతి. ధర్మములం దెలిసి యెడతెగక ధర్మమునందే ప్రవర్తించుచు, సత్యసంఘండును పూనిన వ్రతమును విడువనివాఁడును సత్యపరాక్రముండును బూజ్యుండు నైననాతండ్రి మహారాజు ఏమిచెప్పిపోయెను? అతఁడు మరణసమయమున నన్ను గుఱించి యేమిచెప్పెనో దానిని జక్కగా వివరణగోరెద' నని యడిగెను. ఇట్లతఁ డడుగఁగా కైకేయి జరిగినది జరిగినట్లుగానే యాతనితో

\* "ఉత్కృష్టం బగుగతి గలవారలలోఁ గన్నా కయిన యామహాత్ముండు మహారాజు 'రామా! అయ్యోసీతా! లక్ష్మణా!' అని విలపించుచు పరలోకము నొందెను. మఱియు నీతండ్రి, పాశముచేఁ గట్టువడినమదపు టేనుఁగువలె కాలగతి పైకొనఁగా మరణసమయమున 'ఎవ్వరు ఇచటికి నీతతోఁగూడి మరలివచ్చిన రామునిని మహా బాహుఁ డగులక్ష్మణునిని చూడగలరో వారలు కృతార్థులు' అని యీమాటను మాత్రమే మందలించెను" అని చెప్పెను. భరతుఁ డదివిని రాముండు పట్టణమున

\* ఇచటఁ గైకేయి భరతునికి తండ్రియందు గల స్నేహమును తొలగించుటకై నిస్సేమియు దలఁచుకొనలేదు. రామాదులనే తలంచుకొని ప్రాణములు విడిచినాడని చెప్పట తెలియునది.



లేడను రెండవదుగ్గివార్తను వినుటవలన, మొగము వెలవెలబోవ మిక్కిలియు దుగ్గితుండై మరల తల్లినిజూచి 'ధర్మాత్ముడును కౌసల్య కానందము వర్ధిల్లజేయు వాడు నగురాముడు, తమ్ముండగు లక్ష్మణునిని సీతనుంగూడి, యిప్పుడెచటికి బోయియున్నాడు?' అని యడిగెను. అట్లతఁ డడుగఁగా కైక మిక్కిలి యప్రియ మైన పెద్దమాటను ప్రియమైనదిగా భ్రమించి బరిగినది బరిగినట్టుగా సంతయును చెప్పఁ దొడంగి 'పుత్రా! ఆరాజకుమారుడు లక్ష్మణునిని సీతనుంగూడి నారచీరలు గట్టి దండకారణ్యమునకుఁ బోయెను' అని చెప్పెను. భరతుఁ డదివిని తనవంశము నకు సదాచారపరత్వమువలనఁ గలిగిన మాహా త్వమును దలచి 'తనయన్నయేమి తప్పినడచెనో! ఇట్లడవిపాలగుటకు!' అని యతని దరిత్రముఁగుఱించి శంకించి భీతుడై మరల నడుగందొడఁగి, 'రాముడు బ్రాహ్మణునిధనము నపహరింప లేదుగదా? మఱియు ధనికునిఁ గాని దరిద్రునిఁగాని ఏపాపమును జేయనివాని నెవ్వనిని హింసింపలేదుగదా? ఆరాజకుమారుడు, పరకాంతలఁగోరఁడు కదా? రాముడేపాపము నెఱుంగఁడే! సకలవేదశాఖాధ్యాయుని జంపినవానింబోలె రామునిని దండకారణ్యము నకు రాజెందుల కంపినాడు?' అని యడిగెను. అంతఁజపలురాలగు నతనితల్లి తొల్లి రాజును వరము లడిగినపుడు చూపినట్టిస్వస్వభావముచేతనే తానుచేసినది మంచిదని తలచి యాతనికార్యము సంతయు కలహాపునఁ జెప్పబూనినదయ్యె, మహాత్ముడగు భరతుఁ డిట్లడుగఁగా, కైక, మూఢురాలగుటచేఁ దన్నుఁ బండితురాలని తలచి విష్టి వీఁగుచుండును గాన, దానుజెప్పినది అతనికి ప్రియముగా నుండునని యుబ్బి యత నితో 'రాముడు ఏబ్రాహ్మణుని ధనమును అపహరింపలేదు. మఱి ధనికునిఁగాని దరిద్రునిఁగాని పాపముసేయనివాని నెవ్వనిని హింసింపలేదు. రాముడు పరస్మీలను గన్నెత్తియైనను బాడఁడు. పుత్రా! రామునకు అభిషేకముసేయ నుండుట విని నేనే నీకు రాజ్య మిమ్మనియు రామునడవికిఁ బంపుమనియు సీతండ్రిని యాచించితిని. సీతండ్రి యామహారాజు ఆడితప్పని తనవృత్తిని విడువక నే నడిగినదానిని అట్లే కావించెను. రాముడును లక్ష్మణునితోడను సీతతోడను అడవికిఁ బంపఁబడినాడు. మహాయశుండగురాజు, రాముడడవికిఁబోఁగా, ఆగారాబుకొడుకునుగానకపుత్ర దుఃఖమునఁ బరితపించుచు మరణము నొందెను. నీవు రాజసీతి దెలిసిన వాడవు; కనుక నిపుడు రాజత్వము గైకొనుము. నే నిదంతయు నీకొఱకే కదా యిట్లు చేసితిని? నాయనా! దుఃఖపడకుము, సంతాపమును వలదు; ధైర్యము నవలంబింపుము. ఈ నగరమును నిరుపద్రవమయిన యీ రాజ్యమును నీ యధీనము గదా! పుత్రా! ఇట్లగుటంజేసి శాస్త్రజ్ఞులగువసిష్ఠుడు మొదలగు బ్రాహ్మణోత్తములం గూడి వెను దీయనివీర్యము గలమహారాజునకు విధిప్రకారమున వేగ సంస్కారముచేసి భూమికిఁ పట్టాభిషిక్తుడవు గమ్ము' అనెను. ఇది డెబ్బదిరెండవ సర్గము.



—అతి భరతుడు కైకను చూచుట. —

భరతుడు, తండ్రి మరణము నొందుటయు అన్నదమ్ముల నడవికిఁ బంపుటయు వినఁగానే దుఃఖమున మిగులఁ బొక్కుచు 'తండ్రినిమాలి, తండ్రివంటితోఁ బుట్టువునుచూలి, హతుఁడనై, యంగలార్చుచున్న నాకిచట రాజ్యముతోఁబనేమి? రాజునుమృత్యువుపాలుసేసి రామునిని తాపసిగావించితివే! దుఃఖముమీఁది దుఃఖముఁ గూర్చితివే! ఉరిసినపుంటికి నుప్పు పెట్టితివే! నీవు మాకులము ఏమియులేక నశించుటకై ప్రళయకాలరాత్రివలె వచ్చితివో! నాతండ్రి నిప్పును గొఁగిలించునట్లు, నిన్ను గొఁగిలించుకొన్నాఁడు. నిన్ను తెలిసికొనకపోయినాఁడు. నీవు పాపమందే కన్నులు గలదానవే. కావున రాజునకు మృత్యువు దెచ్చి పెట్టితివి. కులపాంసనీ! అజ్ఞానమున మాకులమును ఇట్టిగతి పాలుసేసి యందు సుఖమే లేకుండునట్లు చేసితివే! నాతండ్రి దశరథమహారాజు మహాయశుఁడు, మిగుల సత్యసంధుఁడు. అట్టివాఁడు నిన్నుఁ జెట్టపట్టికదా తీవ్రమగుదుఃఖమున తపించుచు నివుడు మృతిబొందినాఁడు! నాతండ్రి మిగుల ధర్మవిదుఁడే! అట్టి మహారాజును ఎందుకే నాశము సేసితివి? మఱియెందుల కని రాముని ఊరు వెడలఁగొట్టి యడవిపాలుసేసితివే? నాతల్లియగు నీవు ఇచట దాఁపరించినందువలన కౌసల్యయు సుమిత్రయు పుత్రశోకమునఁ బీడితులైరి. ఇక వారలు జీవింపరు; ఒకవేళ జీవించిరేని యది మిగులఁ గష్టముగానే వారికుండును. పూజ్యుఁడగు రాముఁడును గురుజనులయెడ నడచుకొనువృత్తుల నెఱిగినవాఁడు; ధర్మాత్ముఁడు కనుక నతఁడు తనతల్లియెడల నడచుకొనునట్లే నీయెడల ననలేనియట్టి శుశ్రూషావృత్తితో నడచుకొనుచుండునుగదా. దవ్వల రాఁగల యనర్థమును మున్నుగానే కౌసల్య తెలిసికొనునట్టిది. కావున నాపెత్తల్లియగు నాయమయు అట్లే ధర్మమునూని, నిన్నుఁ జెల్లెలియట్ల చూచుకొను చున్నదిగదా! అట్టి ధార్మిక రాణి కొమారుని, పాపాత్మురాలా! బుద్ధిమంతుఁడగు రాముని, నారచీరలు గట్టుకొని యడవికి వాసముసేయఁ బంపి దుఃఖింపకెట్లున్నావే! రాముఁడు పాపమునందు దృష్టియే యుంపఁడు; మంచిబుద్ధిగలవాఁడు; మిక్కిలి యశస్సును బడసినవాఁడు. అట్టివానిని నారచీరలు గట్టుకొని యూరువెడలనంపితివే! ఇందులకేమి కారణము నీకుఁ దోచినది? దీనికేమిఫలముగంటివి? పేరాసపట్టిన దానవుగా! కావుననే రామునియెడ నేనెట్టివాడనగుదునో నినుబోటి లుబ్ధురాలికిఁ దెలియదయ్యెనని తలఁచుచున్నాను. అట్లు తెలియమిం జేసియేకదా నాకు రాజ్యముగలుగుటకై యిట్టి గొప్పయనర్థమునకు నీవొడిగట్టితివి! నేను పురుషసింహులగు రామలక్ష్మణులను జూడకయే, వారికనుఁబ్రాపు లేకయే, ఏళక్త్యతిశయమున రాజ్యమును బాలింప నుత్సహింతును? వారిరువురేకదా. నాశక్త్యతిశయము. ననుబోటికే యతఁడాశ్రయముకాదు. మహాబలుఁడును ధర్మాత్ముఁడగు మహారాజుగూడ, మేరుపర్వతము

స్వరక్షణమునకై, తనయందలి యరణ్యము నాశ్రయించినట్లు \* ఎప్పుడును బలవంతుడై యొప్పు రామునే యాశ్రయించియుండెనుగదా! గొప్ప బరువును మోవంజాలిన పెనువృషభము మోయునట్టిబరువును తఱపిదూడపై మోపినట్లు, మహాబలుండగు మహారాజుచేఁ దాల్చఁబడిన యీ రాజ్యభారమును బాలుండగు నేను ఏయవత్తంభమున భరింపఁగలను? ఒక వేళ సామాన్యపాయములచేఁగాని ధారణాదిబుద్ధి బలమునఁగాని రాజపుత్రుండ నగుటచే రాజ్యమును బాలింప నాకు శక్తిగలిగియుండినను, కొడుకునందలి పేరాసచే నిట్టి యనర్థముగావించిన నీకోర్కీమాత్రము నేను కొనసాఁగ నీయను, రామునికిఁ, దనతల్లియందుఁ జోలె నీయందును భక్తిపూర్వక మైనదృష్టి లేకపోయెనేని, పాప నిశ్చయముగల నిన్ను దిగవిడుచుటకు నాకుఁగోరిక లేకుండదు. నిన్ను విడువనే కోరుదును. అతనికి నీయందలి గౌరవమును బట్టియే యేమికోపించు నోయని నిన్ను విడువఁజాలకున్నాను. లేకున్న దిగవిడువనో? పాపమందే కన్నుగలదానా! సజ్జనులనడవడిని దిగనాడినదానా? మాపూర్వకుల కందఱికిని మిక్కిలి నిందితమయిన యిట్టిబుద్ధి నీకెట్లు గలిగినదే? మాయాకులమునందు జ్యేష్ఠునికి రాజ్యాభిషేకము సేయుటయే సంప్రదాయము గదా? తక్కినతోఁ బుట్టువు లందఱును అతనిచిత్రానువర్తనమం దెచ్చరికగలిగి ప్రవర్తించు చుందురు. కూరాత్తురాలా! నీవు రాజధర్మమును బాటించుదానవు గావనియు, రాజుల కనాదిగా తప్పరానిదై వచ్చుచుండు సదాచార మిదియని గాని తెలియవనియు, నాకుఁ దోచుచున్నది. రాజుల యాచారవృత్తిని జూడఁగా ఎప్పుడును జ్యేష్ఠుడే రాజ్యమున కభిషిక్తుడగు చున్నాఁడుగదా. ఈవృత్తి రాజులకందఱికిని సమానమే కాని, అందును, సదాచారనిరతులైన యిత్యోకువంశపురాజులకు నిది మఱియు విశేషించినది. వారు ధర్మమే తమకు రక్షగాఁ గొనియుండువారు. కులపరంపరాగతమైన చరితము నెప్పుడు విడువ కనుషించుచుండువారు. అట్టివారికి మావంటి సదాచార సంపన్నులు లేరు' అని తమచరిత్రమునుబట్టి గలిగినగర్వము నీవు దాఁపరించుటచే తూలిపోయినది గదే! మావంశపువారే కాదు. నీ పుట్టింటవారగు రాజులును జ్యేష్ఠునికే పట్టాభిషేకము సేయువారు; మఱియు మిక్కిలి మహనీయులు. ఇట్టివంశమున బుట్టియు నెందువలన నిట్టిబుద్ధితడఁబాటు నీకుఁ గలిగినది? నీవు పాపమునకుఁ దెగియున్నావు. కనుక నీకోర్కీనిమాత్రము నేను జేయను జూమీ! నీవు నాకు ప్రాణాంతకర మైనవ్యసనమును మొదలుపెట్టితివి. నీ యిష్టమును జేయకపోవుట మాత్రమే కాదు. నీ కనిష్ఠమును జేసెదను. ఇదిగో నేను నీ కప్రియముచేయుటకై యిప్పుడే పోయి, పాపరహితుఁడును బంధుజనప్రియుఁడును నగునాయన్నను రాముని నడవినుండి మరల్చి తోడ్కొని వచ్చెదను. ఇంతేకాదు. రాముని నట్లు మరల్చి తెచ్చి,

\* మేరుపర్వతమునందలి యరణ్యము, ఇతరులు చొచ్చుటకు నభిలషింపకాకుండునట్లు పర్వతమును గాపాడునట్లే రాముఁడు దళరథునికి రక్షకుఁడై వాడనుట.

తేజంబు గాఢమగున్నయతనికి మిక్కిలియు నిలుకడయైన యంతఃకరణముతో దానుండ నై యుండుదు' ననెను. మహాత్ముడగుభరతుఁ డిట్లాకై కను దుగ్గిఖకరము లగుమాటల బీడించుచు, మఱియు శోకము మిక్కిలి కొండలపెట్టఁగాఁ బర్వత గుహయం పుట్టి సింహమువలె పేరెలుంగున రోదనము సేసెను. ఇది డెబ్బది మూడవ సంగము.



భరతుఁడు కోపాతిశయమున కైకేయిని బరుషముగా

దూఱుట, భరతుఁడు శోకమున మూర్ఛిల్లుట.

భరతుఁడు తనతల్లి నపు డట్లు మృదువుగా నిందించి, మరల రోషము మిక్కిలి పంకొనగా, యాయమం జూచి “క్రూరాత్మరాలా! దుష్టచారిణీ! ధర్మమును దిగవిచ్చితినిగదే! నీవు నీతల్లివలెనే రాజ్యమునుండి భ్రష్టురాలవుగమ్ము. నీకు నేను జన్మినట్లేకావున నన్ను జచ్చినవానినిగాఁ దలంచి యేడ్చుచుండుము. నీవు మహారాజునకు మరణమును రామునకు వనవాసమును ఏకకాలమునఁ గలిగించితివే! ఆరాజుగాని పరమధార్మికుడగు రాముఁడుగాని, నిన్ను సంబంధించిన గుణమునో, సరిత్రాదులనో, దేనినిదూషించిరి? కైకేయీ! ఈ కులమును నాశము చేసితివి. కావున నీ కిప్పుడు భూణహత్య కావించినంతటిపాతకము పట్టినదే. కాఁబట్టి నరణమునకే పొమ్ము. భర్తతోడి లోకము నీకు లేదు. భయంకరమైన వ్యవసాయమున కొడిగట్టి రాము నడవికిఁ బంపు నంతటిపాపమును జేసి తీర్చితివే! దీనివలన, సర్వలోకములకును ప్రీయుండైన యా రాముని విడిచి యతని ప్రాపు లేకుండుటచే గాకు భయమే కలిగించితివి గాని రాజ్యమునుగాదు. నిన్నుఁబట్టి నా తండ్రి మృత్యుఁడు; రాముఁడు నడవిపాలయినాఁడు. కనుక ‘తల్లి మూలముగాఁ దండ్రనిబంపి యున్నను తఱుమఁగొట్టినాఁడని యపకీర్తి యీ ప్రాణిలోకమందెల్ల నాకు గలిగినకీ! మాతృరూపమున నాకు దాఁపరించినశత్రువా! క్రూరురాలా! రాజ్యలుబ్ధురాలా! దురాచారము గలదానా! పతిని జంపినపాపీ! నాతో మాటలాడకుము. గామాటయే నీకు తలపెట్టఁ దగదే! కాసల్యము, సుమిత్రయు, మఱియుఁ దక్కిననాతల్లులందఱును, నీవు వంశమును బాడుసేయ దాఁపరించుట వలన మిక్కిలిదుఃఖము పాలైరి. నిత్యసత్యపరాయణుఁ డైనధార్మికుని రాముని నడవికిఁ బంపితివి. అదుఃఖమున నాతండ్రిని పరలోకమునకుఁ బంపితివి. కావున నిట్టి నీవు ధర్మక్షయముఖ్యముగాఁ గలిగియుండురాజై బుద్ధిమంతుఁడై యొప్పుకేకయు నకు బుట్టినదానవు గావు. అతండ్రికులమును ధ్వంసముచేయుటకై, యచటఁ బుట్టిన రాక్షసివే యగుదువు. నీకు బాపకార్యమే ముఖ్యము. అట్టిపాపము నీవు సేసినందులకు దానిఫలము నాకును సంభవించి తండ్రిని బోఁగొట్టుకొని, యన్నదమ్ముల చేతను దిగవిడువఁబడి, సమస్తలోకములకును అప్రియుఁడను నైతిని. నీవు పాప

మునకే తెగించియుండుదానవు; కావున నరకమునకే పోగలవు. ధర్మకురాలగు  
కౌసల్యకు పుత్రవియోగమును గలిగించి నీవేలోకమును బొందుదువే సృజింపబడి  
యున్న నరకముగూడ నీకుఁ జాలదే. క్రూరురాలా! కౌసల్యపుత్రుఁ ఁగురాముండు  
పరిశుద్ధుఁ డనియు బంధువులకెల్లఁ బ్రాపనియు, జ్యేష్ఠుఁడగుటచే మాఁకి దండ్రీవంటి  
వాఁడనియుఁ దెలియవాయేమి? ఇట్టిమహనీయుని బంధుఘాతకునిగాఁ తలఁచితివి!  
\* పుత్రుండు తల్లిముఖము కంఠము మొదలైన యంగములవలనను, నేత్రము  
నాసిక మొదలైన యుపాంగములవలనను బుట్టుటయేకాక, ప్రత్యగ్ తత్త్వానమును  
అనురాగస్థానమునైన హృదయమునుండియుఁ బుట్టును, కావున తక్షి వాఁడందఱి  
కంటెను ప్రియతముఁడగును. బంధువులు కేవలప్రియులుమాత్రమే యగుదురు  
గావున పుత్రునివలె ప్రియతములుగారు, అట్లువాఁడు ప్రీతిపాత్రుఁడగుటచే తల్లికి  
కేవలబంధుమాత్రుఁడుగాఁడు. పూర్వమొకప్పుడు సకలధర్మములను దెలిసి దేవతలచే  
మన్ననగాంచి మించినట్టికామధేనువు ఎద్దులరెంటిని గాంచెను. అది యాధేనువు  
వంశమునఁ బుట్టినవిగాన దానికిఁ బుత్రులగును. అప్పుడవి భూమియందు నాఁగటిని  
మోసి దున్నుచు బడలి మూర్ఛిల్లియుండెను. ఆధేనువు, భూతలమునందు నాటి  
మధ్యాహ్నమువఱకు దున్ని యలసియున్న యీకొడుకులను జూచి వారిదుగ్గి  
మున శోకముగలుగఁగా, కన్నులనిండ బాష్పములు వెల్లిగొన రోదనముసేసినది.  
అపుడా కామధేనువునకుఁ గ్రిందుగా మహాత్ముఁ డగు దేవేంద్రుండు పోవు  
చుండఁగా, దానిబాష్పములు చిన్నబిందువులుగా మంచివాసన బగులుకొనుచు  
నాతనిదేహముపైఁ బడినవి. ఇంద్రుండును కమ్మనివాసనలు గుఱాళిచుచు పయిం  
బడిన యీ బాష్పములం జూచి శ్రేష్ఠకురాలగు కామధేనువు రోదనము సేయు  
చున్నదని తలఁచెను. ఇంద్రుండు నలుప్రక్కల కలయఁ జూచుచు, నీకామధేనువు,  
ఆకాశమున, దీనయై మిక్కిలి దుగ్గిమున రోదనము సేయుచుండటం జూచెను.  
వశ్రధరుఁ డగు నా యింద్రుండు వగంబాగలుచున్న యీకామధేనువును, మహాయశ  
స్వినింజూచి, డెందము కొండలపడ, చేమోడ్పు గీలించి దానితో 'మావారిలో  
నెవ్వరివలననుగాని నీకు గొప్పభయమేమియుఁ గలుగ దేకదా! మట్టివిట్లు శోకించు  
టకుఁ గారణమేమి? నీవందఱికిని మేలు కోరుదానవే. నీ కెవరుకీడుచేరి? చెప్పుము'  
అనియె. బుద్ధిమంతుఁ డగునాదేవతాకాంతుఁ డిట్లు చెప్పఁగా కామధేను వామాట  
నేర్పరింజూచి యంత ధీరముగా 'దేవరాజా! ఇట్టియమంగళ మెప్పటికి లేకుండుఁ  
గాక. మీయం దెవ్వరివలనను నాకు భయమేమియులేదు. దేవేంద్రుడా! కర్మకుండు  
పట్టి నలంచుచుండఁగా చిక్కి విన్ననై యెండపోతున వాడి నవయచు నిట్టినంకట  
స్థితియందున్న నాయీకొడుకులను జూచి శోకించుచున్నానుగాని మిత్రమియు లేదు.

\* ఇందులకు 'అక్టాదశాత్సంభవసి హృదయాదధిజాయసే । ఆత్మాకై స్మృతనా మాసి'  
ఇత్యాదిశ్రుతులు ప్రమాణము లగుట తెలియునది.

వీరు నాదే పుట్టినందుండి పుట్టివారలుగదా. కావున నిట్లు బరువుమోయలేక పీడితులై దుగ్గిపడచుచుం జూచి పరితపించుచున్నాను. ఇదియొక వింతకాదు. లోకమునందెచ్చటఁగా పుత్రునకు సాటియైనప్రియుండెవ్వఁడును గలుగఁడు' అనెను. కామధేనువు, ప్రభువమునంతయు వ్యాపించియుండునట్లు వేలకొలదిగా పుత్రులనుగన్నదయ్యెను. ఇద్దఱుకొడుకులు కష్టపడుచున్నారని యెఱుఁచుచుంట జూడఁగా, ఇంద్రుఁడు పుత్రునికన్న నెక్కుడైనది మఱియొకటి లేదని తలఁచెను. తులలేనినడవడిగలిగి, పెంపుసొంపారుచు, ఎడతెగని సద్గుణములతోఁ గూడినదై, కోరినంతనే సృష్టిసేయంజాలినట్టిదైన కామధేనువు స్త్రీపురుషస్వభావమగు మైథునవ్యాపారపు పరంపరచే లోకసంగ్రహమును గోరినదై పెక్కువేలపుత్రులు బడసినదయ్యెను. నిరువురుపుత్రులకష్టమునుజూచి శోకించుచున్నదే! ఇంక రాముఁ డొక్కడే పుత్రుఁడుగాఁ గల కౌసల్య యీయొక్క పుత్రునివిడిచి శోకించునని చెప్పినేల? ఆయమ లేకలేకయొక కొడుకునేకన్నది. మఱియుఁ బతివ్రత; అట్టిదానిని కొడుకు లేనిదానినిగాఁ జేసితివి. కాఁబట్టి నీవీలోకముననే కాక చచ్చి పరలోకమునకుఁ బోయినపుడును, ఎల్లపుడును దుగ్గిపడె యనుభవించుచుండఁ గలవు. నేను నాయన్న రామునిని, నాతండ్రిని, ఈతీరున నెల్ల పూర్ణముగాఁ బూజించి మీఁదుమిక్కిలి కీర్తిని వర్ధిలఁ జేసికొనెదను. పూజించుతీరు వినుము. నేను కౌసల్యకుమారుఁ డైనమహాబలుని రామునిఁ దోడ్కొనివచ్చి, యతనికి మాఱుగా, నేనే మునులు వసించుచుండునడవిని జొచ్చెదను. పాపంపుదలంపులదానా! పాపాత్మురాలా! ఈ పురమునందలి జనులు కుత్తుకలఁ గ్రమ్ము కన్నీళ్లతో నన్ను జూచుచుండఁగా, నీవొడిగట్టిన యీ పాపమును భరించి యుండఁజాలను; అడవికే పోయెదను. అట్టి పరమపాతకము చేసిననీవు, అగ్నియందైన నుఱుకుము; లేక నీవై దండకారణ్యమునైన జొరుము. లేక కుత్తుకకు నురియైనను బోసికొనుము. నీ కివిలేప్ప మఱియొకగతి లేదు. నేనును సత్యపరాక్రముఁ డగురాముఁడు రాజ్యమును బొందఁగా, దానిచే నా పాపమును, దూలఁబుచ్చుకొని, కృతకృత్యుఁడు నయ్యెదను" అనెను. ఇట్లు భరతుఁడు మిక్కిలియుఁ గుపితుడై సర్పమువలె నిట్టూర్పులు పుచ్చుచు, అడవియందు, బోయలుతోమరములతోను అంకుశములతోను బాడువఁగా గర్తమునం బడుగజమువలె, నేలంబడెను. పరంతపుండగు నారాజకుమారుఁడు కోపమునఁ గన్ను లెఱ్ఱఁబాఱఁ వత్త్రమువీడ, నాభరణములెల్ల చెదరఁగా, ఉత్సవము తీరినకడపట నింద్రధ్వజము క్రిందఁ ద్రెళ్లునట్లు, నేలంబడెను. ఇది డెబ్బదినాల్గవ సర్గము.



— { భరతశత్రుఘ్నులు కౌసల్యకడకుఁ బోవుట. భరతుఁడు కౌసల్యతోఁ  
రామునిఁ దోడ్కొనివచ్చునట్లు శపథము నేయుట. } —

పరాక్రమవంతుఁ డగుభరతుఁడు, చాలసేపటికి తెలివి నొంది, కన్నులనిండఁ గన్నీ రొలుకుచుండఁగా, విన్న నై యున్నతల్లింజూచి, యంతకు మునుపే తనరాక యెఱిగి యచటికివచ్చి యున్నసుమంత్రాదిమంత్రులనడుమ, వారెఱుఁగుటకై మరల నామెను నిందించువాడై 'నేనొకప్పుడును రాజ్యము గోరలేదు. అట్లు రాజ్యము నకై తల్లితోఁ గుట్రయుఁ బన్న లేదు. రాజు నాయభిషేకమును ఆలోచించినవిషయ మును నాకెంతమాత్రమును దెలియదు. నేను శత్రుఘ్నునితోఁగూడ మిగులదూర దేశమున నుండుట మిగులం దెలియునేకదా. మహాత్ముఁ డగురామునకు వనవాసము పాటిల్లుట నాకుఁ దెలియదు. మఱి లక్ష్మణునికిని సీతకును వివాసన మెట్లు కలిగెనో యదియు నే నెఱుఁగను' అనెను. ఇట్లు మహాత్ముఁ డగుభరతుఁ డాశ్రోశించు చున్న శబ్దము విని, కౌసల్య సుమిత్రనుజూచి 'క్రూరకార్యమున కొడిగట్టిన కైకకొడుకుభర తుఁడు వచ్చియున్నాఁడు. \* వాడు దవ్వలఁజూచువాఁడు, వానిని జూడఁగోరెద' ననెను. దుఃఖమున వన్నెమాటి, మలినయై, కృశించి యున్నయా కౌసల్య, సుమిత్ర తో నీమాట చెప్పి యంత గడగడ వడంకుచు, మాటికి సొమ్మసిలుచును భరతుఁ డుండుచోటికి బయలు వెడలెను. రామునితమ్ముఁడు భరతుఁడును శత్రుఘ్నునిం గూడి, కౌసల్య యుండుగృహమునకుఁ బోయెను. అంత భరతశత్రుఘ్నులు, దుగ్గిహారయై నేలంబడి సొమ్మసిల్లి యెప్పుచున్న యాపూజ్యురాలిని, యామనస్వినిని, కౌసల్యనుజేరి యామెం జూచి దుగ్గితులై రోదనమునేయుచు నిద్దఱును నామెను గవుంకిలించుకొనిరి. కౌసల్య యపుడు మిక్కిలి దుగ్గియై, భరతుంజూచి, 'రాజ్యమున కువ్వీళ్లులూరుచు నున్ననీకు ఇదిగో యకంటక మైనరాజ్యము లభించినది. అక్కటా! కైకేయి చేసినక్రూరక ర్తముచేత త్వరితముగా నీకు రాజ్యము ప్రాప్తించినది. కైక కార్యము ఇది. క్రూరకార్యములందే కన్ను గలకైక, నాకొడుకును నారచీరలు గట్టుకొని యడవియందుఁ గాఁపుండునట్లు చేసినదే! అట్లు సేసినందున దానికి లాభ మేమి! రాము నడవికిఁ బంపకయే రాజ్యము దక్కించుకొనఁ గూడదా? ఇంక శీఘ్రముగ సర్వాధికృత యగుకైక, మహాయశుఁ డగునాకొడుకు నాబంగారుకొండ నారాముఁ డుండు చోటికి నన్నును బంపఁ దగును; అంతే! నేను సుమిత్రను వెంటఁ బెట్టుకొని, సుఖము గా దశరథునియగ్నిహోత్రమును కళేబరమును దీసికొని రాముఁ డుండు చోటికిఁ బోయెదను; పురుష శ్రేష్ఠుఁ డగునాపుత్రుఁడు

\* ఇందులకు 'దీర్ఘదర్శివత్' అనిమూలము. దీనిచే భరతునికి రామవివాసము సమ్యక్తము కాదని కౌసల్యకు తెలియుట నూచితమగుచున్నది.

† అగ్నిహోత్రము శ్వేష్ఠభార్య కధిన మైనది గావునను దశరథుఁడు భరతునిచే సంస్కారము నిషేధించుటవలనను, ఆ యగ్నిహోత్రము తాను దీసికొనిపోవునట్లు కౌసల్య చెప్పినది. దీనిచే



రాముడు. ఎచటఁ దపస్సు గావించుచున్నాఁడో, యచ్చటికి నీవైన నన్ను నిచ్చలు దీసికొనిపోయి విడువఁ దగును. మఱి విఱివిగలిగి ధనధాన్యములచే నెఱసి బెరసి రథ గజతురగములచే నిండ్లరియున్న యీరాజ్యమంతయు నీకుఁ గైక యిప్పించినది నుమా' అనెను. ఇట్టిది మొదలుగాఁ గలక్రూరవాక్యములు పెక్కు లాడి కౌసల్య తన్ను దూఱగా, ఏ పాపము నెఱుంగనిభరతుఁడు, పూర్వమే పితృవియోగాదులకు దుఃఖితుఁడై యున్నవాఁడు గావున, వుంటిపై సూదితోఁ బొడిచినట్లు, ఆమాటలకు మిక్కిలి బాధితుఁడయ్యె. అప్పు డతఁడు మనసు తత్తటపడ కౌసల్యపాదములపయిం బడి మిక్కిలి తెలివి దప్పియుండి, పెక్కువిధముల విలపించి యంతం గొంతవడికి తెప్పిటి తేలెను. భరతుఁ డపుడట్లు పెక్కువగలంబొగలుచు పలవించు చున్న యాకౌసల్యం జూచి చేతులు మోడ్చి 'ఆర్యా! రామునియందు నాకు మిక్కిలియు దృఢమైన భక్తి గలదని నీకుఁ దెలియునే. తెలిసియు, ఈ యభిషేకాదుల నెంతమాత్రము నెఱుంగక యేపాపమును జేయక యున్న న న్నెందులకు నిందించెదవు. <sup>1</sup>ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁ బోవ నమ్మతించెనో, వాఁడు గురుముఖముగా శాస్త్రము ననుసరించి కఱచిన బుద్ధి యొకప్పుడును లేకపోవుఁగాక. <sup>2</sup>ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁ బోవ నమ్మతించెనో, వాఁడు నీచజాతులకుఁ గొలుపు నేసినవాఁడును, సూర్యుని కెదురుగాఁ గూర్చుండి మూత్రపురీషములు విడిచినవాఁడును, నిదురించు చున్నయావును గాలం దన్నిన వాఁడునునగుఁ గాక. <sup>3</sup>ఎవఁడు రాముఁ డడవికిబోవ నమ్మతించెనో, వానికి, భృత్యునిచే పెద్దపని చేయించుకొని వానికి భృత్యియ్యైక వానిశ్రమము నిరర్థకముగాఁ జేయునట్టిభర్తకుఁ కలుగుపాపము కలుగుఁ గాక. <sup>4</sup>ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁ బోవ

కౌసల్య భరతునికి, కైక చేసినపాపబంధమున రాజసంస్కారమున కధికారము లేదనియు నూచించినదని తెలియునది.

ఇది మొదలుగా భరతుఁడు తనపై కౌసల్య యారోపించినదోషమును బరిహరించుటకై శపథ వాక్యము లాడుచున్నాఁడు. ఈశపథములు భరతునిపేరఁ జెప్పఁబడక సామాన్యముగా చెప్పఁ బడినను భరతునికే యవి సంబంధించుచున్నవి. ఇట్లే మీఁదనెల్లఁ జెలియునది. మఱియును భరతుని శపథముల వ్యాజమున వాల్మీకి ధర్మవిశేషములను జెలుపుచున్నాఁడనియు నెఱుంగునది.

1. ఇందు సత్పురుషున కపరాధము నేసినవానికి శాస్త్రజ్ఞానము భ్రంశము నొందునని తెలియు చున్నది.

2. నీచజాతులకుఁ గొలుపు నేయుట మొదలగు వానివలన పాపములనుబొందును గాకయనియర్థము. దీనివలన నీచజాతులకుఁ గొలుపు నేమరాదనియు సూర్యున కెదురుగా మలమూత్రములు విడువరాదని యు నిదురించుచున్న యావును గాలందన్న రాదనియు నూచింపఁబడుచున్నది. నిదురించెడియావును దన్నరాదనుటచే తన్నుఁ బొడువవచ్చునావును దన్నినయెడల దోషము లేదని నూచితమగుచున్నది.

3. దీనిచే భృత్యునిచే పెద్దపని చేయించుకొని వానికి దగుభృతి యియ్యకుండుట మహా దోషమని నూచితమైనది.

4. ధర్మయుక్తముగా ప్రజలనుబాలించురాజునకు ద్రోహము చేయుట మహా దోషమనినూచితము.

సమ్యంతిచెనో వానికి, ప్రజలనందఱిని కన్నకొడుకులవలె ధర్మముగా పరిపాలనము నేయుచున్న రాజునకు ద్రోహమునేయువానికిఁ గలుగుపాపము గలుగునుగాక. <sup>1</sup>ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁ బోవ సమ్యంతిచెనో వానికి, పండినదానిలో నాటవపాలు కప్పము దీసికొని ప్రజలను రక్షింప కుండురాజునకుఁ గలుగుపాపము గలుగుఁగాక. <sup>2</sup>ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్యంతిచెనో, వానికి యాగమునందు వ్రతోప వాసశీలు రగుఱుత్విజులకు యాగదక్షిణ నిచ్చునట్లు ప్రతిజ్ఞచేసి పిదప లేదని చెప్పు వానికిం గలుగు పాపము గలుగుఁ గాక. <sup>3</sup>ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్యంతిచెనో, వాఁడు రథగజతురగములఁగ్రిక్కిరిసి భటులదొమ్మిగాఁగలసి యుద్ధము నేయునపుడు, వీరధర్మమునుమాని పలాయితఁ డగునట్టివాఁ డగును. <sup>4</sup>ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్యంతిచెనో, వాఁడు బుద్ధిమంతుఁ డగునాచార్యుఁడు పరలోకసాధకము లగురహస్యార్థములతో వేదాంతాదివిశిష్ట మగుశాస్త్రార్థమును కష్టపడి యుపదేశింపఁగా దానిని మఱచిన దుష్టాత్ముఁడగుఁ గాక. <sup>5</sup>ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్యంతిచెనో వానికి, రాముఁడు కండబలుపు గలిగినబుజ ములును మూఁపులునుగలిగిన సూర్యచంద్రులవలె తేజమున రాజులుచు, రాజ్యము గట్టుకొని నిండుకొలుపున సింహాసనమునం గూర్చుండియుండఁగా దర్శించుభాగ్యము లేకుండుఁగాక. <sup>6</sup>ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్యంతిచెనో, వాఁడు పాయ సము నువ్వులు బెల్లమును మేక మాంసమును దేవతాపితృభులకు నివేదింపక వ్యర్థముగా దయ మాలి భక్షించినవాఁడగును; తలదండ్రులు మొదలగు పెద్దల

1. దీనివలన రాజు రైతులవలన నాటవపాలుకన్న నెక్కువగాఁ గప్పము దీసికొనరాదనియు, అట్లాటవపాలు దీసికొని ప్రజలను రక్షింపనిరాజు దోషము నొందుననియు తెలియనది.

2. ఇందువలన నొకరికి ఒకటియిచ్చునట్లు ప్రతిజ్ఞ నేసి పిమ్మట లేదనుట మఱియు దోషమని యు, అందును వ్రతోపవాసశీలురకు నిచ్చెదనని చెప్పి లేదనుట మఱియు దోషమనియు, అందును యాగమందు అట్టివారికి యాగదక్షిణ నియ్య నొప్పుకొని లేదనుట మహాదోషమనియు, అందును లేమిడిచే నియ్యకున్నను మహాదోషము గలుగుట యటుండఁగా ఇయ్యనని చెప్పవానిదోషము రెక్కింప నలవిగానిదనియు నూచితములు.

3. ఇందువలన యుద్ధమున భయపడి పాటుట మహాదోష మని యూహ్యము.

4. దీనిచే గురువు నాశ్రయించి, యతఁ డనుగ్రహించి యుపదేశించిన మహారహస్యములను మఱచుటయు మహాదోషమని తెలియనగును.

5. దీనివలన రామరాజ్యకాలమున పాపిష్ఠు లగువారికి రామదర్శనము కలుగకుండ ననుట నూచితము.

6. దీనకేసి పాయసమును సువ్వులను బెల్లమును మేకమాంసమును దేవతలకైనను పితరులకైనను అతిథులకైనను నివేదింపక యూరక తానే భక్షింపరాదనియు పెద్దల నవమానింపరాదనియు నూచితము.

మర్యాద సేయక యవమానించినవాడు నగును. <sup>1</sup>ఎవడు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు గోవులను కాలిచే తాకినవాడును, తానై గురువులను నిందించినవాడును, చెలికానికి ద్రోహము తలచినవాడును, అగుఁగాక. <sup>2</sup>ఎవడు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు తనతో ఒకన్నేహితుఁడు, నమ్మికచే రహస్యముగా నేదేని యపవాదమును జెప్పకొనఁగా దానిని వెలిపుచ్చినట్టివాఁ డగుఁగాక. <sup>3</sup>ఎవడు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో. వాడు పరోపకారము సేయనివాడును, పరులు సేయు నుపకారమును మఱచునట్టివాడును, సజ్జనులచేఁ బరిత్యజింపఁ బడినవాడును, ఊరి మొదలగు వానిచేఁ బ్రాణములు విడిచి దుర్మరణము నొందినట్టివాడును, పాపమాచరించి ప్రాయశ్చిత్తమునైనను జేసికొన సిగ్గుమాలి తిరుగునట్టివాడును నై, లోకమున నెల్లవారికి ద్వేషింపఁ దగినవాడగునుగాక. <sup>4</sup>ఎవడు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు, తనయింటఁ గొడుకులును భార్యలును భృత్యులును చుట్టు నుండి చూచుచుండఁగా, వారలకుఁ బెట్టక తానుమాత్రము మృష్టాన్నమును గుడుచువానికిఁ గలుగుపాపము నొందునుగాక. <sup>5</sup>ఎవడు రాముఁడడవికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు తగినకులమునం బుట్టిన మంచిభార్యలను బొందక, అగ్ని హోత్రాది ధర్మకార్యముల ననుష్ఠింపలేక, సంతానముగూడఁ బడయక, యిట్లుభయలోకములకు భ్రష్టుడై మృతుఁడగుగాక. <sup>6</sup>ఎవడు రాముఁ డడవికిఁ బోవు

1. దీనిచే గోవులను బాదముతో స్పృశింపరాదనియు, గురువులను ఇతరులు దూషించుచుండఁగా వినినను దోషము గలుగఁగా, వారిని తా నే దూషించినయెడల మిక్కిలి దోషము గలుగుననియు, చెలికానికి ద్రోహము సేయ రాదనియు, నూచితములు.

2. దీనిచే ఒకరు నమ్మికవలనఁ దనతో రహస్యముగాఁ జెప్పకొన్న తమదోషమును వెల్లడి సేయుట మహాదోషమని తెలియుచున్నది.

3. దీనిచే తనశక్తికొలది నుపకారము సేయకుండుట గూడదనియు, చేసిన మేలును మఱవరాదనియు, ఊరి మొదలగువానిచే దుర్మరణమునొందరాదనియు, పాపము సేసినయెడల ప్రాయశ్చిత్తము నేసికొనవలయుననియు, సిగ్గుగలిగి యుండవలయుననియు, లోకులద్వేషమునకుఁ బాత్రుఁ డగుట గూడదనియు నూచితములు.

4. దీనివలన, ఒకరు చూచుచుండఁగా మంచిపదార్థములను వారి కిడక భక్షించుట దోషమనియు, మఱి దారపుత్రాదులు చూచుచుండఁగా నట్లు చేయుట మహాదోషమనియుఁ జెలియుచున్నది.

5. దీనిచే, సజ్జనులకుఁ గీడు సేసినవారికి మంచిభార్యలు దొరకరనియు, అగ్నిహోత్రాదిధర్మకార్యములు జరుగవనియు, సంతానము గలుగదనియు, కావున నుభయలోకభ్రంశము పొదిల్లననియుఁ జూహ్యము.

6. దీనిచే, సత్పురుషులకుఁ గీడు సేసినవారికి ఆయువు నశించుననియు, దుఃఖమే కలుగుచుండుననియు, స్వభార్యయందు మంచిసంతానము గలుగదనియు నూహ్యము.

టకు సమ్మతించెనో, వాడు, పూర్ణాయుష్యముఁ బడయక దుఃఖతుఁడై తన భార్యయందును సంతానమును జూడకుండుఁగాక. <sup>1</sup> ఎవఁడు రాముఁ డడవికి బోవుటకు సమ్మతించెనో వానికి, రాజునుగాని స్త్రీనిగాని బాలునిగాని వృద్ధునిగాని, చంపినను, భృత్యుని పోషింపక దిగవిడిచినను, ఏపాపమో అపాపముగలుగును గాక. <sup>2</sup> ఎవఁడురాముఁడడవికిఁబోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు ఎల్లప్పుడును లత్తుకఁ మద్యము, మాంసము, లోహము, విషము మొదలైన నిషిద్ధవస్తువుల నమ్మికుటుంబ పోషణము సేసినట్టివాడగుగాక. <sup>3</sup> ఎవఁడు రాముఁడడవికిఁబోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు పగవారిపక్షమున భయంకరమైనయుద్ధము తారసిల్లఁగా పిఱుదివిసి పాతీ పోవుచున్నపుడు చంపఁబడినట్టివాఁడగుగాక. <sup>4</sup> ఎవఁడు రాముఁడడవికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు కపాలము దాల్చి గుడ్డపేలికలం గట్టికొని యున్నట్లునివలె నీ భూమి యంతయుఁ దిరిపమెత్తుచుఁ ద్రిప్పురుఁగాక. <sup>5</sup> ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు ఎల్లప్పుడును కామక్రోధములకు డిందుపడి మద్యపానము సేయుచు స్త్రీలోలుఁడై జూదములం దవలినవాడగుగాక. <sup>6</sup> ఎవఁడు రాముఁడడ వికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు ధర్మమునందు మనస్సు నిలుపక, యధర్మమునే యాచరించు చుండువాఁ డగు గాక; మఱియు వాడు పాత్రులకుఁ గొంచె మయిన నియ్యక అపాత్రులకు నవ్వారికా దానము సేయువాఁ డగు గాక. <sup>7</sup> ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు పలువిధములుగా వేల కొలఁదిని గూడఁజెట్టినధన మంతయు దొంగలపాలగుఁగాక. <sup>8</sup> ఎవఁడు రాముఁ డడ

1. దీనిచే, ఇతరుల జంపుటకంటెను రాజునుగాని స్త్రీనిగాని బాలునిగాని వృద్ధుని గాని చంపుట మిక్కిలియు దోషమనియు, భృత్యులఁ బ్రోవకుండుటయు మహాదోషమనియుఁ తెలియు చున్నది.

2. ఇందువలన 'లాక్షాలవణమాంసాని వర్జనీయాని విక్రయే' అనుస్మృతివొప్పున, లత్తుక, మద్యము, మాంసము మొదలగు వానిని అమ్మి జీవించుట మహాదోషమని తెలియుచున్నది.

3. దీనిజేసి యుద్ధమున వెనుకకుఁ దిరిగి పాతీపోరాదనియు నట్లు పాతీపోయిన వాడు బ్రతికినను చంపఁబడినను మరణమే పొందుననియు నూహ్యము.

4. దీనిచే కపాలము దాల్చి, చింపిగుడ్డలు కట్టుకొని, తిరిపమెత్తుచుఁ దిరుగుట మహాదోష మని తెలియుచున్నది. ఇట్లై వమతమునందు ప్రవేశించుట నింద్యమని నూచితమయినట్లు గోవింద రాజులమతము.

5. కామక్రోధములకు లోనై మద్యపానమును స్త్రీలను జూదమును దగిలియుండుట మహా దోషమని తెలియుచున్నది.

6. ధర్మమునందు బుద్ధిసంపక యధర్మమునే సేయుటయు మహాదోషము. అపాత్రులకుఁ గొంచమిచ్చుటయు దోషము; మఱి యవ్వారిగా నిచ్చుట మహాదోషమని తెలియునది.

7. సత్కురువులకుఁ గీడుసేసినవానిద్రవ్యమంతయు దొంగలపాలగునని తెలియుచున్నది.

8. సంధ్యాసమయములందు నిద్రించుట మహాదోషమని నూచితము.

వికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వానికి నూర్యోదయమునను సూర్యాస్తమయమునను నిదురించువాని పాపము గలుగును. <sup>1</sup>ఎవఁడు రాముఁడడవికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాఁడు ఇండ్లపై నిప్పు పెట్టినవాని కేపాపమో, గురుభార్యను గూడినవాని కెట్టి పాపమో, మిత్రద్రోహికి పాపమేదియో యట్టిపాపమును బొందునుగాక. <sup>2</sup>ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాఁడు దేవతలకును, పితరులకును, తలిదండ్రులకును శుశ్రూష సేయనట్టివాఁ డగుఁగాక. <sup>3</sup>ఎవఁడు రాముఁడడవికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాఁడుశీఘ్రముగానిప్పుడే సత్పురుషసమూహముచే విడువఁబడుఁగాక; సత్పురుషుల పొగ డ్డకుఁ బాత్రుఁడుగాక తూలుఁగాక; సత్పురుషు లాచరించుకర్మములకుఁ దూలినవాఁడగుగాక, <sup>4</sup>ఎవఁడు, ఆజానుబాహుఁడును విశాలవక్షుఁడునగు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాఁడు మాతృశుశ్రూషను వదలి యధర్మము పాలగుఁగాక, <sup>5</sup>ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాఁడు పెక్కుపుత్రులను గని దరిద్రుఁడగుచు, జ్వరాదిరోగములతోఁ గూడి యెప్పుడును దుఃఖిపడుచుండుఁగాక. <sup>6</sup>ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁబోవుటకు సమ్మతించెనో, వాఁడు ఉన్నతాసనమునఁ గూర్చుండి యున్నతన్ను, కన్నులుపై కెత్తిచూచుచు పొగడుచు, దీనులై యాచించుచున్నవారి యాశను వ్యర్థముచేసినట్టివాఁ డగుఁగాక. <sup>7</sup>ఎవఁడు రాముఁ డడవికిఁ బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాఁడు నిత్యమును, అధర్మాత్ముడై కఠినుడై కపటముగలిగి అపరిశుద్ధుడై రాజభయముతో మోసమునఁ దవలి బ్రతుకు

1. ఇండ్లకు నిప్పు పెట్టుటయు, గురుభార్యను గూడుటయు, మిత్రునికి ద్రోహముచేయుటయు మహాపాతకములు. సత్పురుషులకుఁ గీడు సేసినయెడల నట్టిపాతకమే కలుగునని నూచితము.

2. దీనివలన దేవతలకు నిత్యమును నన్నిహోత్రాదికర్మములచే బూజలుసలుపవలయుననియు పితృదేవతలకు గ్రహణసమయములను వారిమరణతిథులను శ్రాద్ధాదు లిడవలయుననియు, బ్రతికి యున్న తలిదండ్రులకు శుశ్రూష సేయకుండుట మహాపాప మనియు నూచితము.

3. దీనిచే సత్పురుషసాంగత్యము విడువరాదనియు, సత్పురుషులపొగ డ్డకు పాత్రుఁడుగాఁ దగుననియు, సజ్జను లాచరించునట్టి కర్మములు నాచరింపవలయు ననియు నూచితము.

4. దీనిచే మాతృశుశ్రూష చేయకుండుట మహాదోష మని నూచితము.

5. సత్పురుషునికి కీడు సేయఁగా దారిద్ర్యము కలిగి, యందును, పెక్కు కొడుకులు పుట్టి విచ్చ మెత్తుకొనియైనను ఆర్జించుటకు లేనట్లు జ్వరారులు గలిగి, యెల్లప్పుడును గవ్వపడుచుండుట గలుగు నని దీనిచే తెలియవలయును.

6. దీనిచే దీనులై యాచించువారి యాశను వ్యర్థము సేయుట మహాదోషమని తెలియు చున్నది.

7. దీనిచే రాజవిరుద్ధము లగుకార్యములు గూడదనియు, అధార్మికత్వము, కౌఠిన్యము, కౌపిన్యము, అపరిశుద్ధి, మోసము మొదలయినవి సత్పురుషులకు బాధసేయుటచే గలుగుననియు నూచితము.

వాడగుగాక, <sup>1</sup>ఎవడు రాముడడవికిబోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు పతివ్రతయైన భార్యఋతుస్నాతయై ఋతుకాలనియమము ననుసరించి తనకు సన్నిహితయైయుండగా ఆబిడను విడనాడినవాడగుగాక, <sup>2</sup>ఎవడు రాముడడవికి బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు ధర్మమునం దాసక్తివిడిచి మూఢుడై తనధర్మపత్నినివదలి పరస్త్రీలను బొందినవాడగుగాక. <sup>3</sup>ఎవడు రాముడడవికి బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు, సంతానము నప్తమైన బ్రాహ్మణునికి గలుగునట్టిపాపము పొందునుగాక. <sup>4</sup>ఎవడు రాముడడవికి బోవుటకు సమ్మతించెనో, వానికి, అందఱికి త్రావం దగినజలమును చెఱిపిన నేపాపమో, ఎవరికైనను విషము పెట్టిన నేమిపాపమో, యారెండును గలుగుగాక. <sup>5</sup>ఎవడు రాముడడవికిబోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు ఇంద్రియములుచెడి, బ్రాహ్మణునకు జేయ నిశ్చయింపబడినపూజను చెఱిపినట్టివాడగును; మఱియు ఈని పదిదినములుగాని లేదూడయావును పాలుపిడికిన వాడగును, <sup>6</sup>ఎవడు రాముడడవికి బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు తనయింట పానీయముండియు, దప్పిగొన్న వానికి దాని నియ్యక మోసపుచ్చిన వానిపాపమును బొందునుగాక. <sup>7</sup>ఎవడు రాముడడవికి బోవుటకు సమ్మతించెనో, వాడు ఇరువురు వివాదమాడుచుండగా అందొక్కనియందలి స్నేహమున జయోపాయమును దెలిసియు, జెప్పక యూరక చూచుచుండువానికి గలుగుపాపమును బొందుగాక' అనెను. ఆరాజకుమారుడు పతినిబాసి పుత్రునిని విడిచియున్న కౌసల్యకు తనయండు నమ్మిక గలుగుటకై యిట్లు చెప్పచునే దుఃఖమునగుండుచు నేలంబడెను. కౌసల్య

1. దీనిచే పతివ్రత యైన భార్య, ఋతుస్నాతయై, ఋతుస్నానదినమున జేరరాగా నిరసించుట మహాపాతకమని తెలియుచున్నది.

2. దీనివలన పరస్త్రీలనుబొందుట పాపమనియు, అందును తన భార్యయొండగా దాని బరిత్యజించి, పరభార్యలంగూడుట మహాపాపమనియు తెలియుచున్నది.

3. దీనివలన భార్యయందు సంతానమువడసి పితరులఋణము దీర్చుకొన కుండుటయు, పుత్రవతి యగుభార్యను దిగవిడుచుటయు దోషమని యూహ్యము.

4. అందఱిని ద్రావ నుపయోగించుజలమును చెఱిపినను, ఒకరికి విషము పెట్టినను, మహాపాతకమని దీనివలన తేటపడుచున్నది.

5. దీనివలన బ్రాహ్మణునకు జేయ నిశ్చయింపబడిన సత్కారమునకు విఘాతము నేయరాదనియు, ఆవును ఈని పదిదినములవఱకును పాలుపిడుక రాదనియు నూచితము.

6. దీనిచే దప్పిగొన్న వారికి జలమియ్యనియెడల దోషమనియు, అందును తనయొద్ద జలముండియు నియ్యనియెడల మహాదోషమనియుఁ దేలుచున్నది.

7. దీనిచే 'ఇద్దఱురచ్చలుడుచుండగా అందొక్కనియెడ స్నేహమున వానికిమాత్రముజయోపాయముఁ జెప్పవారి పాపము గలుగుగాక' యనిగోవిందరాజులచారియర్థము. దీనివలన 'ఇద్దఱు తగవాడుచుండగా తగవు తీర్చక క్రియుండియు పక్షపాతమున తీర్చకుండుట, గాని లేక పక్షపాతమున మఱియొకనికి జయించుయొక్తచెప్పటగాని మహాదోషమని తెలియుచున్నది' అని మహేశ్వరతీర్థులు.

యంత నట్లు దుస్సహములైన శపథములు నేయుచు వగలంబగులుచు మూర్ఛిల్లి యున్న భరతునిఁజూచి 'పుత్రా! నీ విట్లు శపథములు నేయుచుండఁగా నాదుఃఖము మఱిమఱి పెంచుచున్నది. నాప్రాణముల నలఁచుచున్నావు. \*నాయనా! భాగ్య వశమున నీమనస్సు జ్యేష్ఠుని అనువర్తించు ధర్మమునుండి చలింపకున్నది. నాకు, లక్ష్మణునివలె ప్రతిష్ఠఁ దప్పనివాఁడవై యున్నావు. కనుక నత్పురుషులు పడయు లోకమును బొందంగలవు' అనిచెప్పి తోఁబుట్టువునందు మిగుల శ్రీతి గల యామహా బాహుని భరతునిఁ దొడపయిం గూర్చుండఁ బెట్టుకొని కవుంగిలించుకొని పరమ దుఃఖతయై రోదనము గావించినది. ఇట్లు శపథములు పలుకుచు పలవించుచు దుఃఖ మునఁ బొక్కుచును నున్నయమృతహాత్తునికి మూర్ఛవలనను శోకముపెట్టిన యడ్డపాటు వలనను మనసు మిక్కిలియు గలఁతనొందినదయ్యె. అతఁడు మిక్కిలియుఁ బలవించు చును తెలివితప్పి బుద్ధియుఁజెడి నేలంబడి మాటిమాటికిని పెచ్చునూర్చుచు శోకించు చుండఁగానే యారాత్రియుఁ గడచిపోయినదయ్యె. ఇది డెబ్బదియైదవ సర్గము.



—❦—  
❦ భరతుఁడు దశరథునికి సంస్కారము నేయుట. ❦

మాటలాడువారిలో మేటియై మేలయినమాటలు పలుకువసిష్ఠమహర్షి యట్లు శోకమునఁ బొగులుచున్న కై కకుమారుని భరతునిఁజూచి 'రాజపుత్రా! నీవు మహాకీర్తిమంతుఁడవు; కాన దుఃఖపడుట చాలును. నీకు మంగళమగుఁగాక. దశరథ మహారాజు స్వర్గలోకమును బ్రాపించుటకు వలయు సుత్తరక్రియలను గావింపు' మనియె. ధర్మవిదుఁ డగుభరతుఁడు వసిష్ఠుఁడుచెప్పిన మాటవిని ధైర్యమునొంది మనస్సు కుదుటఁబెట్టి తండ్రికిఁ జేయవలయుప్రేతకార్యముల నన్నిటిని జేసెను. దశ రథుని తైలద్రోణినుండి యెత్తి నూనెను తుడుచుటకై నేలపైనుంచిరి. నూనెయం దూరుటచే పసుపువన్నెపాటి యవయవము లింతకును ప్రిదులకుండుటవలన నిదుర పోయినట్లున్న యారాజు కళేబరమును వివిధమణిభూషితమైన మేలి పాన్పున నుంచి యంత పుత్రుండగు భరతుఁడు పరమదుఃఖతుడై 'రాజా! నేను దేశాంత రమునకుఁబోయి యిచటరాకుండఁగా, ధర్మజ్ఞుఁ డగురామునిని మహాబలుడైన లక్ష్మణునిని వనమునకుఁ బంపి, నీవివుడు స్వర్గగమనమునకై వూనినదేమి? మహా రాజా! అందఱికిని సొంపుగూర్చు కార్యమును గావించునట్టి పురుషసింహుని రాముని విడిచి దుఃఖార్తులమై యున్నయీజనమును వదలి యెచటికిఁ బోయితివి? తండ్రి! నీవు రాజపుత్రుడవే. అట్లుండఁగా నీవు స్వర్గమునకుఁ బోయితివే. రాముఁ డడవిపాలయ్యె. ఇక నీపట్టణమునకు యోగక్షేమము లరయు వాఁడెవ్వఁడు?

\* ఇందులకు 'ప్రాణా సుపరణత్సమే' అని మూలము. ప్రాణముల నడ్డగించు చున్నావని యర్థము. రాముని వియోగముచే బోవుచున్న ప్రాణములను శపథముచే పోనీక నీలుపుచున్నావని యర్థాంతరము.



రాజా! నీవులేనందున ఈభూమి విధవయై సొంపుచూపకున్నది. నీవు లేనందున ఈపురమును చంద్రుడులేని రాత్రివలె నాకుఁ దోచుచున్నది.\* అని విలపించెను. అంత వసిష్ఠమహాముని యిట్లు మనస్సు విన్నవై విలపించుచున్న భరతునిఁ జూచి మరల 'మహాబాహూ! రాజునకిపుడు ప్రేతకార్యములేమి సేయవలయునో వానిని ఆలోచనచేఁ బ్రాద్దుపుచ్చుచుండక యేమఱుపాటులేక యన్నిటినిగావింపుము' అనెను. భరతుఁడును వల్లెయని వసిష్ఠుఁడుచెప్పినమాటను బాటించి ఋత్విజులను, పురోహితులను, ఆచార్యులను, శీఘ్రముగాఁగావింపుఁడని తీవరపెట్టెను. రాజగృహమునందు లోపల శవముండుటవలన బయటఁదెచ్చి యుంపఁబడిన గార్హపత్యాదు లగునగ్ని హోత్రములను, ఋత్విజులనుఁ పురోహితులును, విధివిధానమునఁ గొని తెచ్చిరి. అంతఁ బరిచారకులు మృతుఁడయినరాజును బల్లకియందుంచి, డెందంబులు కొండలపడ, కుత్తుకలఁ గన్నీళ్లుగ్రమ్మ, దుఃఖించుచుమోచికొనిపోయిరి. జనులు వెండిపూవులను బంగారు పూవులను పలువిధములయిన వస్త్రములను, మార్గమున వెదజల్లుచు రాజునకుముందుగాఁబోయిరి. అట్లే మఱికొందఱు, చందనాగురుచూర్ణములను, గుగ్గిలమును, సరళ మనుధూప్తమును, పద్మకమను సుగంధికాఘ్రమును, దేవదారువులను, మఱియుఁ దక్కిన నానావిధము లయినగంధ ద్రవ్యములను, జల్లుచుండిరి. అంతనచ్చటికిఁ బోయిన పిదప, రాజఋత్విజులు రాజకళేబరమును శిబికనుండియై త్రిచితిపయిని పరుండఁ బెట్టిరి. ఉద్ధాతమొదలయిన ఋత్విజులు భరతునిచే రాజునకు ప్రేతాగ్నిహోత్రము నిష్పించి యంత పైతృ మేధిక మంత్రములను జపించిరి. అందు సామగులు యథాశాస్త్రముగా సామగానములుసేసిరి. అప్పుడు, వృద్ధులగు పరిచారికలుచుట్టురా, నారాజభార్యలు, తమతమకుఁ దగినట్లు, పల్లకీలను అశ్వాదియానములను నెక్కి పట్టణమునుండి వెడలి యక్కడికివచ్చిరి. అప్పుడు ఋత్విజులును వగలంబాగులుచున్న కౌసల్య మొదలయిన స్త్రీలును భరతుఁడును, పెక్కుయాగములవలన అగ్నిచయనము చేసినయారాజునకు అప్రదక్షిణమును ప్రదక్షిణమును గావించిరి. అచ్చట నాదుఃఖకాలమున స్త్రీలు దుఃఖిపీడితలై కొంచపెంట్లవలె జాలి పుట్టనట్లు వేయివిధముల రోదనము సేయుచున్నవినుఁబడెను. అంత నయ్యుత్తమకాంతలు రోదనము సేయుచును పరవశలయి మాటివూటికి పలవించి వాహనముల నారోపించి సరయానదీతీరమునకు వచ్చిదిగిరి. రాజభార్యలును మంత్రులును పురోహితులును భరతునితోఁగూడ రాజునకు నుదకదానముసేసి పట్టణము ప్రవేశించి కన్నీళ్లులుక నేడ్చుచు నేలపై శయనించుచు నిట్లు దుఃఖమున పడిదినములు

\* 'పోడకాపేన భూపాలాః' అనితృప్తియనకుపదు నాఱుదినములు ఆశౌచముండగా ఇచట పడిదినములు చెప్పట యెట్లనిన 'క్షత్రియస్తు దకాపేన స్వకర్మనిరత శ్శుచిః' 'స్వవిహిత కర్మము

— { భరతుడు పండ్రెండవదినమున శ్రాద్ధముచేయుట,  
భరతశత్రుఘ్నులు తండ్రిని దలచుకొని  
శోకింపగా వసిష్ఠాదు లూటించుట. } —

అంత పదిదినములు గడచిపోగానే, రాజకుమారుడగు భరతుడు పుణ్యాహ వాచనాదులు గావించి యాశౌచముదీర్చుకొని పదునొకండవదినమురాగా నపుడు చేయవలసిన శ్రాద్ధకర్తములను గావించెను. మఱియు తండ్రి పరలోకక్రియ నుద్దేశించి బ్రాహ్మణులకు రత్నములును ధనమును అన్నమును మేలయిన వస్త్రములను మఱియు నానావిధములైన మేలివస్తువులను మేకలనమూహములను మిక్కిలి వెండిని, నూలులకొలదిని గోవులను, దాసదాసీజనములను, వాహనములను, మిక్కిలి గొప్పలయిన గృహములను, ఆరాజకుమారుడు పుష్కలముగా దానము చేసెను. అంతఁ బదుమూడవదినమున ప్రాతఃకాలమున భరతుడు అస్థిసంచయ నముకొఱకు, దహనస్థలమునకువచ్చి, శోకమున సొమ్మసిల్లుచు పెద్దయెలుఁగై త్తి రోదనముచేసెను. అట్లతఁడు పరమదుఃఖితుఁడై తండ్రిచితియొద్ద నతనింగూర్చి 'నాయనా! నీవునన్నెవ్వనికప్పుగించిపోవలయునో యట్టి నాయన్న రాముడు అడవికిఁ బోయినాఁడే! దిక్కులేనిచోట దిగవిడిచిపోతివి. రాజా! కన్నతండ్రి! అనాథ యగు కౌసల్యకు గతియైనట్టి కొడుకును వనమునకుఁబంపితివే. బిడ్డనుబాసి దిక్కులేనిదైన యాతల్లిని కౌసల్యనుగూడ విడిచి యెక్కడికిఁబోయితివి' అని యేడ్చెను. అతఁడు, తండ్రిదేహము రూపుమాసినపట్టయి, మిక్కిలి కాలి యెఱ్ఱనై, బూడిద బ్రుంగి, కాలినయస్థులతోఁ గూడియున్న చితిపట్టుల పటలమును, జూచి, బిగ్గఱ నఱచుచు రోదనముచేసెను. భరతుఁ డట్లు ఆచితిని జూడఁగానే రోదనముచేయుచు దీనుఁడై దారములచే పయి కెత్తఁబడుచున్న యింద్రధ్వజము గొంచెముదూరమునడలి నేలం బడునట్లు, భూమిపయిని బడెను. అంత నతనిపాటునుజూచి, జ్ఞాతులందఱును పుణ్యక్షయమునం బడినయయాతిని అతని దౌహిత్రులైన ఋషులు లేవనెత్తునట్లు, తామతనిని లేవనెత్త దగ్గఱికివచ్చిరి. శత్రుఘ్నుఁడంతవఱకు ధైర్యముతోనుండినను భరతుడు పడుటచూడఁగానే యాధైర్యమెడలి రాజును దలచుకొని మిక్కిలి దుఃఖితుఁడై మెయిమఱచి నేలంబడెను. ఆశత్రుఘ్నుడు తండ్రికిఁ గలయాయా గుణములను అతని యవయవములను దలచుకొని, పరమదుఃఖితుఁడై మైమఱచి

లను దప్పక జరుపుచుఁ బరిశుద్ధుఁడై యుండుక్షత్రియుఁడు పదిదినములచే శుద్ధుఁడగును' అనువిశేష శాస్త్రమును బట్టి పదిదినముల యాశౌచము చెల్లెనని తెలియునది. ఇచ్చోట ప్రేతముతోడ అగ్నిహోత్రములను గొనిపోవుట, ప్రేతమును చితియందుఁ బెట్టుట, సమంత్రకముగా అగ్నియిచ్చుట, ప్రదక్షిణముచేయుట, ఉదకమిచ్చుట, పదిదినములు ఆశౌచముండుట, నేలఁ బయిండుట, యను నింతమాత్రము దేశభేదమును కులభేదమును నూత్రభేదమునుబట్టి కలిగిన భౌర్వజైహిక విశేషములుగా చెప్పఁబడినవి కాని, లేక, ప్రధానములయినవానిని జెప్పటచేతక్కినవెల్లగ్రహించుకొనవలయుననికాని తెలియునది.

యున్నట్లునివలె “మంథరవలనం బుట్టినదై, కైకయను మొసలిగలిగి, నరదాన మనుజలముతోఁగూడి, తీవ్రమై కలఁచిపుచ్చరానట్టి దుఃఖసముద్రము మమ్ము ముంచినది. నాయనా! నీవెప్పుడు నుపలాించుచుండు సుకుమారుఁడును బాలుఁడు నగుభరతుఁడు పలవించుచుండగా నీ వాతనిని విడిచి యెక్కడికిఁ బోయితివి! అయ్యా! భోజ్యపదార్థములందును పానద్రవ్యములందును వస్త్రములందు ఆభరణములందును ‘నీకేదియిష్టమో దానిని దీసుకొను’ మని బలవంతముగా మాకిష్టమైన దానిని మేమే తీసికొనునట్లు చేయుచుందువే! అట్లు మాకింక నెవ్వరుచేయుదురు. \* ధర్మజ్ఞుఁడును మహాత్ముఁడగు నీవంటిరాజును విడిచియు భూమి బ్రద్దలుగా పెట్టిలి పోకున్నదే! కావున నీభూమి ప్రళయకాలమునందును బ్రద్దలుపాటదు కాఁబోలు. తండ్రి స్వర్గమునుబొంది రాముఁడును అడవిపాలు కాఁగా నాకుజీవించుటకు శక్తి యేమున్నది? అగ్నినిజొచ్చి జీవము విడువవలసినదే. అన్ననువిడిచి, తండ్రినిమాలి, ఇత్తోకుపాలిత మగునయోధ్యాపట్టణ మిట్లు పాడుపడియుండ నేనెంతమాత్రమును బ్రవేశింపను; తపోవనమే ప్రవేశింతును” అని రోదనము చేసెను. వారిరువురట్లు విలపించుటవిని వారిదుఃఖమునుజూచి వారివెంట వచ్చినవారందఱును మఱలమిక్కిలియు దుఃఖపీడితులైరి. అంత భరతశత్రుఘ్ను లిరువురును దుఃఖతులై పలవించి పలవించి మిక్కిలి యలసి కొమ్ములు విఱిగినవృషభములవలె నేలంబడి పొరలిరి. పిదప ప్రశస్త స్వభావుఁడును సర్వజ్ఞుఁడునై, యీభరతాదులతండ్రి దశరథునికిఁ బురోహితుఁడునగు వసిష్ఠుడు నేలఁ బొరలుచున్నభరతుని లేవనెత్తి, ‘ప్రభూ! నీతండ్రికి సంస్కారమునేసి నేటికి పదుమూడవదినము. † అస్థిసంచయనకర్తము ఇంకను కొఱతపడియుండఁగా నిట్లు జాగుచేసెదవేల? ఆఁకలిదప్పలు, శోకమోహములు, జరామరణములు, అనెడి యీమూఁడుద్వంద్వములును సకలస్రాణులకును సమానములుగా సంభవించును. ఇవి కలుగనిదొకటిలేదు. ఇవి త్రోసిపుచ్చరానివై యుండఁగా వీనినిబట్టి నీయట్టివాఁడు మూఢునివలె నిట్లుపలవింపఁదగదు’ అనెను. తత్త్వవిదుఁడగు సుమంత్రుఁడును, శత్రుఘ్నునిలేవనెత్తి కలఁకఁదేర్చి సకలస్రాణులకును పుట్టుకయును జావును స్వాభావికములుగాన వానిని వారింప నలవికాదనియు కావున దుఃఖింపఁ దగదనియు వినిపించెను. మంచికీర్తిగాంచినయాపురుషసింహులు భరతశత్రుఘ్నులు లేచినవారై, యెండకును వానకును గాసిలియున్న యింద్రధ్వజములవలె వేటువేఱ ప్రకాశించుచుండి, మంత్రులు, కన్నీళ్లుదుడుచుకొనుచు రోదన

\* లేక ధర్మజ్ఞుఁడునీ మహాత్ముఁడునగు నిమిషోఁటి రాజును విడుచుటచే భూమికి బ్రద్దలు పాటువలసిన కాలమే యిది. అయినను ఇది బ్రద్దలు కాకున్నదే అనియు నర్థము.

† దశాహమధ్యమన కాస్త్రవిహితమైన దగుప్రధానాస్థి సంచయమునుచేసి త్రయోదశదిన మునతదేకాచారముచే ప్రాప్తమయిన స్థలశోధనము మాత్రము చేయఁబడినదిగాన త్రయోదశాహమన సంచయనము చేయవలయు ననుస్మృతికి విరోధములేదని తెలియునది.

ముచే నెఱ్ఱఁబాఱినకన్నులతో దీనస్వరమున మాటలాడుచున్న యారాజకుమారులను తక్కినయస్థిసంచయనాదికార్యములను చేయుటకై త్వరితపెట్టిరి. ఇది డెబ్బది యేడవ సర్గము.



శత్రుఘ్నుఁడు మంథరను శిక్షించుట. కైక మంథర నోదార్పుట.

అపరక్రియలు నిర్వర్తించి గృహమునకుఁ బోయినపిదప లక్ష్మణునితమ్ముఁడగు శత్రుఘ్నుఁడు రామునియొద్దకుఁబోవ నుద్యక్తుఁడైయున్న భరతునిఁ జూచి “దుఃఖము కలుగునప్పుడు సమస్తప్రాణులకును దిక్కయి కాచునట్టిరాముఁడు తనకు దుఃఖము కలిగినప్పుడు తనకుఁదాను దిక్కై కాంచుకొన నేర్చునని చెప్పనేల! అట్టి రాముఁడు తాను మహాబలవంతుఁడై యుండియు తుదకు నొకయబలచేత నడవికిఁ బంపఁబడినాఁడే! ఇదియేమిచిత్రము! ‘తండ్రికిలోనై రాముఁడేమిసేయు’ నందువా? సరే. బలవంతుఁడును పరాక్రమవంతుఁడు నగువాఁడు లక్ష్మణుఁ డని యొక్కఁ డున్నాఁడే! అతఁడయినను తండ్రిని నిగ్రహించి రామునిని వనవాసమునుండి యేల విడిపింపలేదు? దుష్టురాలైన యాడుదానివలలోఁజిక్కి తగనిమార్గమును ద్రొక్కిన రాజును, న్యాయాన్యాయములను పరిశీలించి యిట్టియనర్థము సంభవించుటకు మునుపే నిగ్రహింపవలసియుండెను” అనెను. లక్ష్మణునితమ్ముఁడగు శత్రుఘ్నుఁ డిట్లుమాటలాడుచుండఁగానే కుబ్జయవుడు తాను గోరినభరతాభిషేకసమయము నెచురుచూచుచు సమస్తాభరణముల నలంకరించుకొని దైవికముగా భరతశత్రుఘ్నులున్న గృహమునకుఁ దూర్పుతట్టువాకిలియొద్దకు వచ్చెను. అది యవుడు మేలయిన చందనపంక మలఁది, కైక యిచ్చినరాజయోగ్యము లగువస్త్రములను ధరించి, పలువిధము లయినరత్నములు పొదిగినపెక్కువగ లగునయ్యెయూభరణముల నలంకరించుకొని యొప్పుచుండినది. మఱియు నది నానావర్ణములగు మొల నూళ్లనును మఱియు మేలయిన పెక్కు భూషణములను గట్టుకొని, త్రాటంగట్టినకోతివలెఁ బ్రకాశించుచుండెను. అప్పుడు ద్వారపాలకులు మిక్కిలి పాపాత్మురాలును నిర్దయురాలు నగునామంథరను జూచి దానింబట్టుకొని శత్రుఘ్నున కప్పగించి ‘ఎవ్వతెవలన రాముఁడడవికిఁబోయెనో, ఎవ్వతివలన మీతండ్రి దేహమును దొఱఁగెనో, అట్టిపాపాత్మురాలును క్రూరురాలును ఇదియే. దీనిని నీమనసు వచ్చినట్లు సేయు’మని చెప్పిరి. ధృతవ్రతుఁడగు శత్రుఘ్నుఁడును వారుచెప్పినది తెలిసి పరమ దుఃఖితుఁడై యంతఃపురమున నున్నవారల నందఱినిఁజూచి ‘ఎవ్వతివలన నాతోఁ బుట్టువులకును తండ్రికిని ఇట్టితీవ్రదుఃఖముకలిగెనో అట్టిది తన క్రూరకార్యమునకు తగుఫల మిప్పు డనుభవించుగాక’ అనెను. అతఁ డట్లుచెప్పి చెలికత్తెలు బలసియున్నయాకుబ్జను బలవంతముగాఁ బట్టికొనఁగా అది ఆగృహమంతయు శబ్దించునట్లు బిగ్గఱ నఱచెను. అంత దానిచెలికత్తెలందఱును శత్రుఘ్నుడు క్రుద్ధుఁడై

యుండుటఁజూచి మిక్కిలియుఁ బరితపించుచు పలువిధముల చెల్లాచెదరై పాటిరి. దానిచెలిక తెల్లందఱును తక్కినవారెల్లను ఒకరితోనొకరు మంతనమున 'ఇతఁ డారంభించినవిధమును జూడఁగా మనల నందఱిని నిశ్శేషముగాఁ జంపఁగలఁడు. కీర్తిమంతురాలగు కౌసల్య దయగలది; మంచిమాటలు పలుకునదియు; మఱిధర్మములను దెలిసినది; కనుక నామెను శరణుఁజొత్తము. ఆవిడయే మనకుగట్టిదిక్కు' అని యాలోచించుకొనిరి. అప్పుడు పగవారిని దపింపఁజేయు నాశత్రుఘ్నుఁడు కోపమున కన్నులెఱ్ఱఁబాట, అటచుచున్నయాకుబ్బనుబట్టి నేలంబడవైచి యీడ్చుకొనిపోయెను. అతఁడు ఈడ్చుకొనిపోవుచుండఁగా నపుడు దానిమేనిపైనున్న వింతవింతలగు బహువిధభూషణములు అందందు నేలరాలినవి. అపు డాభూషణములు రాలియుండుటవలన కాంతి దళుకొత్తుచుండు రాజగృహ మంతయు శరత్కాలమునందు అచ్చంపుఁ జూక్కలతోఁగూడి యున్నయాకాశమువలె మిక్కిలియుఁ బ్రకాశించినది. బలవంతుఁ డగునాపురుషలరాముఁడు మిక్కిలి కోపమున బలవంతముగా దానిని బట్టుకొని దాని విడిపింప వచ్చినకై క నదల్చి పరుషంపు మాటలాడెను. కైకేయి దుఃఖకరము లైనపరుషవాక్యములకు మిక్కిలియు దుఃఖితయై శత్రుఘ్నుఁ డేమి నేయునో యనుభయమున వడఁతుచు తనకొడు కగుభరతుని శరణుఁజొచ్చినది. భరతుఁడు ఆకై కపాటునుజూచి, శత్రుఘ్నుఁడు క్రుద్ధుఁడై యుంటయుఁగాంచి యతనితో "నమ స్తభూతములందును స్త్రీలనుజంపరాదు. కావున నోర్పుగలుగుము. రాముఁడు ధార్మికుఁడుగనుక నేను తల్లిని చంపితి నేని మాతృహతకుఁడని న న్నతఁడు నిందించును. అతఁడట్లు నిందింపకుండునేని యీపాపాత్మురాలైన దుష్టచారిణిని యీకై కను నేనే చంపుదునే! 'మాతృహత్య కూడదుగాని కుట్రలకెల్ల మూలమైన దీనిని జంపరాదేల' యని యందువా? ఈకుబ్బనుగాని మనము చంపితిమని రాముఁడు వినెనేని ధర్మాత్ముఁడుగాన, యతఁడు స్త్రీవధము గావించితి వని నీతోఁగాని నాతోఁగాని యెంతమాత్రమును మాటలాడఁడు. ఇదినిజము!" అనెను. లక్ష్మణునితమ్ముఁ డగు శత్రుఘ్నుఁడు భరతుఁడు చెప్పినది విని యంత రోషముచాలించి యామంథరను విడిచిపెట్టెను. అదియు కైకేయి పాదములంబడి మిక్కిలియు దుఃఖమునఁ బొక్కుచు నిట్టూర్పులు వుచ్చుచు జాలిపుట్టునట్లు విలపించెను. శత్రుఘ్నుఁడు పట్టిచిమ్ముటచే మతితప్పి సొమ్మసిల్లి వలలం దగులుపడి దిక్కులు సూచుచున్న యాఁడుకొంచపిట్టవలె మిక్కిలియు దురపిల్లుచున్న యాకుబ్బనుజూచి భరతునితల్లికై క మెల్ల మెల్లగా నోదార్చెను. ఇది డెబ్బదియెనిమిదవ సర్గము.



— { భరతుడు రాజ్యమును గయికోసక రామునిని మరలఁ దెచ్చుటకై }  
 పోవఁబూని మార్గమును జక్కఁబఱువ నియోగించుట. —

అంత పదునాలుగవదినమున ప్రాతఃకాలసమయమున రాజును పట్టాభిషేకము సేయ నధిక్యతులైనవా రందఱువచ్చి భరతునిఁజూచి 'మనకు పరమగురువైన దశ రథమహారాజు జ్యేష్ఠకమారుఁ డగురామునిని మహాబలుఁ డగులక్ష్మణుని నడవికిఁ బంపి తానును స్వర్గమునకుఁబోయెను. రాజపుత్ర! నీవు మహాకీర్తి మంతుఁడవు. ఇప్పుడు నీవు మాకు రాజపుత్రము. ఈరాజ్యమింతవఱకు అనాయకమయ్యు దైవిక ముగా నిందలి ప్రజలెవ్వరును ఒకరికొకరు ద్రోహములు సేయక యపరాధములు గావింపకున్నారు. రాజకుమారా! పట్టాభిషేకమునకుఁ గావలసిన పదార్థములనన్ని టినిఁ దీసికొని మంత్రులు మొదలైనవారును, పట్టణమున నుండు జనులును నిన్నె దురు చూచుచున్నారు. పురుషతిలకా! తండ్రితాతలనాటనుండి పరంపరాగతమై వచ్చియున్న యీ స్థిరరాజ్యమును బరిగ్రహించి యభిషేకము గావించుకొని మాంబోట్ల నందఱిని గాపాడుము' అనిరి. భరతుఁడు తన నియమును దప్పనివాఁడు గావున, పట్టాభిషేకమునకై సమకట్టిన పదార్థముల నన్నిటికిని, ప్రదక్షిణము గావించి, రాజాభిషేక కర్తలగు నాపురుషుల నందఱిని జూచి, 'మావంశమున జ్యేష్ఠుఁడు రాజగుటయేకదా యుచితము; అట్లుండఁగా సకలమును దెలిసినప్రోడ లగుమీరు నాతో నిట్టిమాట లాడందగదు. మీకు పెద్దతోఁబుట్టు వైనరాముడే రాజు కావలయును. నేను అతనికి బదులుగా, పదునాలుగు సంవత్సరములు, వన మున నుండెదను. నేను వనమునకుఁబోయి నాజ్యేష్ఠశ్రేత యగురామునిఁ దోడుకొని వచ్చెదను. చతురంగములతోఁ గూడిన గొప్పసేనను రావింపుడు. వానితోఁగూడఁ బోయెదను. ఇప్పుడు పట్టాభిషేకమునకై సమకట్టిన యీసంస్కృతద్రవ్యముల నన్ని టిని రామపట్టాభిషేకము కొఱకై నాతోఁగూడఁ దీసికొని వనమునకుఁ బోవు చున్నాడను. పూజ్యుడగు నాపురుషశ్రేష్ఠుని రామునిని ఆవనముననే యభిషేకము గావించి యాగశాలనుండి శ్రేతాగ్నిని గొనివచ్చునట్లు అతనిని వనమునుండి యిచ టికిఁ దోడ్కొనివచ్చెదను. తల్లియనిపేరు మాత్రము గలదీనికోర్కీ యీడేఱునట్లు నేనెంతమాత్రము సేయను. దీనికోర్కీకివిరుద్ధముగా నేనే చొరరానియడవి యం దుండెద. రాముఁడే రాజగును. శిల్పులుమిట్టపల్లములను సమముగాఁ జేయుచుదారిని జక్క పెట్టునట్లాజ్ఞాపింపుడు. మఱియు మార్గమున దుర్గమస్థలమును శోధించి తెలిసి యందుజనులను మెలపం జాలినరక్షక పురుషులు వెంబడింతురుగాక' యనెను. ఇట్లు రామునిని గుఱించి మిక్కిలి యెనలేని పెంపుగులుకు పలుకు లాడుచున్న యారాజ కుమారునిఁజూచి జనులందఱును 'నీవు జ్యేష్ఠుఁ డగురాజకుమారునికి రామునికి రాజ్యము నొసంగఁ గోరుచున్నావు. ఇట్టి వాఁడవగుటచే నీపొంతపద్దాలయ యగు లక్ష్మి యెడఁబాయక యుండుఁగాక' యనిరి. రామునిఁ దోడ్కొనిరావలయు నను

ప్రతిజ్ఞ విషయమై రాజకుమారుడగు భరతుడు చెప్పిన సాటిలేని యామాటను వినగానే పూజ్యులైన రాజాభిషేకకర్తలకు పరమ సంతోషమునఁ గన్నుల నుండి మోక్షమునఁ జిప్పిలి యానందబాష్ప బిందువులు దొరఁగెను. వారును మంత్రులును మఱియు నితర సభ్యులును భరతుడు చెప్పినది విని దుఃఖమువిడిచి సంతోషముతో నతనింజూచి 'పురుషతిలకుఁడా! నీయాజ్ఞచొప్పన రాజభక్తిగల రక్షకులను మార్గము గాచుటకును, శిల్పులను మార్గము జక్క పెట్టుటకును దిట్టము చేసితి' మనిరి. ఇది డెబ్బదితొమ్మిదవ సర్గము.

అయోధ్య మొదలుకొని గంగానదివరకు మార్గమును జక్కఁజెట్టుట:

అంత నాయాభూప్ర దేశముల స్వభావములు జెలిసినవారును, లోఁతు లగు వాషీకూపములనుండి జలమును జేదుటకు వలయు సూత్రములు సేయువారును, సాలెవాండ్రును, తమకార్య మయిన మార్గరక్షణముం దారి తేరినశూరులును, త్రవ్వవారులును, పెద్దకాలువలు మొదలైనవి దాఁచుటకు కొయ్యలతో యంత్రములు సేయువారును, ఊరులు మొదలయిన యంత్రములుపన్ను వారును, కూలిపని వాండ్రును, శిల్పులును, అధ్యక్షులగు రాజపురుషులును, ఓడ తేడ్డు మొదలగుయంత్ర కార్యములందు నిపుణులైనవారును, వడ్డంగులును, మార్గమును చక్కఁజెట్ట నేర్చిన వారును, మార్గమున కడ్డుగానుండు వృక్షములను నఱికివైచు వడ్డవారును, బావులు త్రవ్వవారును, నున్నపుగచ్చు పూయువారును, వెదుళ్లపని సేయుమేదర వాండ్రును, తక్కినపనులయందు సమర్థులయినవారును, మార్గమున పెక్కుమార్లు పోయి యనుభవముగల వారును, ముందుగాఁ బోయిరి, అపార మైన యా జనసమూహము రామునిం జూచుకుతూహలమున నతఁ డుండుప్ర దేశమును గూర్చిపోవుచుండు నపుడు, పున్నమయందు మిక్కిలి యురవడి గల సముద్రమువలె ప్రకాశించెను. దారిని జక్కఁజెట్టుటయందు నిపుణులైన యాపనివాండ్రు దారిని జక్కఁజెట్టుటలో తమతమ వంతునుం గైకొని తమ తెగవారిం గూడి గుద్దలి మొదలగు నానావిధ సాధనములు దీసికొని ముందుగాఁ బోయిరి. వారలు మార్గమును గ్రమ్ముకొని యుండు కొమ్మలను తీగలను బోదియలేని చిటుచెట్లను ఎండినమ్రోడు మ్రోకులను తాలను మఱియు నానావిధములైన వృక్షములను ఛేదించి, పోవరాని చోట్ల మార్గము నేర్పఱిచిరి. కొందఱు వృక్షములులేనిచోట్ల వృక్షములనాటిరి. కొందఱు అచ్చటచ్చటి దారికడ్డపడుమ్రోకులు మొదలైనవానిని గొడ్డండ్రను గడ్డపాటలను అంపములను గొని ఛేదించిరి. మఱియు బలవంతులగు గొందఱు త్రెంప నలవికాని యపురుగంటలనుగాల్చి, పోనలవిగాని యొడుదొడుకుపట్ల నెల్లసమముగాఁ జేసిరి. మఱికొందఱు దారికడ్డముగా నుండుబావులను విశాలములయిన రంధ్రములను మట్టిపోసి పూడ్చిరి. అంతఁ గొందఱు పల్లపునేలను మిట్టపోసి అంతటను నేల



మట్టముగాఁ జూపుచేసిరి. అప్పుడు వార లయ్యెడల సేనలుదాటుటకు వంతెనలు గట్టవలసిన జలప్రదేశములందు వంతెనలు గట్టిరి. గులకరాళ్లను పొడిసేయ వలసిన పట్టులందు వానిని బొడి గావించిరి. అపు డాజనులు నీళ్లు చిదచిద యనుకచ్చము మొదలైన యూటపట్టులందు జలముపయికిరాఁ ద్రవ్వవలసినవానిని నల్లె భేదిల్లఁగా ద్రవ్విరి. చెఱువు మొదలగు వానికట్టలను జలముపోవుటకై పగులఁగొట్టిరి. వారలు స్వల్పకాలముననె, అల్పప్రవాహములకు కట్టలుగట్టి యధికజలములు గలిగి మెట్లు రేవులు మొదలగు పెక్కువిధముల నలవడి, సముద్రమునకు సాటిగానుండుచట్లు గావించిరి. వారలు జలములేనిప్రదేశములందు మనుష్యులకు గజతురగాదులకును ద్రావ ననువుపడునట్లు పలువిధములుగా నమరియుండు మేలినడబావులనుద్రవ్వి నీళ్లు త్రావినపు డలసట దీర్చుకొనుటకై వానిదావున నందందు నరుఁగులును సొంపునింప నిర్మించిరి. సేననడచుమార్గమున నున్నములతో గట్టనసేయఁబడిన నెలకట్టులును గట్టఁబడెను. నీరుకట్టుటచే చెట్లుమిక్కిలియుఁ బూచియుండెను. పక్షుల కడుపులు మత్తిల్లి కెరలి కొలకొలఁ గూయుచుండెను. అందందు, వన్నెగులుక పతాక లెత్తం బడియుండెను. విడిపట్టులందు చందనపునీటికలయంపులు చల్లబడియుండెను. మఱియుఁ బలువగలపూవులు నచ్చటచ్చట వెదచల్లఁబడియుండెను. కాన యామార్గము దేవమార్గమువలె మిక్కిలియుఁ బ్రకాశించుచుండెను. అట్లు దారి యేర్పఱచినపిదప శిబిరాదులను పన్నుటకునియమింపఁబడినవారు తామెల్ల నొక్కటిగాఁ గూడి, మిక్కిలి రుచ్యములయినఫలములుగల యింపయిన ప్రదేశములందు, మహాత్ముడైన భరతుని కభిమతముగా నుండునట్టితీరుగలవై, తమంతనే యలంకృతములైనట్లు సొంపు గులుకునట్టిపట్టులను, మేలుకట్లు బంగరుకలశములు పతాకలు మొదలయినయలంకారములచే మఱియు సొంపులుగులుకునట్లు కావించిరి. వాస్తూ శాస్త్రవిదులైనవారలు, ప్రశస్తములైననక్షత్రములందు శుభముహూర్తములను భరతుఁడు విడియుటకు ఆయాస్థలముల శిబిరములు స్థాపించిరి. ఆశిబిరములు, అన్నిటను మంచినన్ననియినుక నేలలుగలిగి, చుట్టునగడ్డలు వెలయుచు, ఇంద్రకీలపర్వతమును సరిపోలుచుండెను. అందు మేలయినవీధులును వన్నెగులుకుచుండెను. దేవాలయపు వరుసలును నలుగడల నెఱసియుండెను. నున్నపుఁబూత తెల్లగానుండు ప్రాకారములును చుట్టునుండెను. మఱియు నవి పతాకలచే నలంకృతములై, నుండరముగా రచింపఁబడిన రాజవీధులుగలిగి, వెలుఁగుచుండెను. అందలి యేడునిలువుల మేడలు మిక్కిలి పొడవులగుటచే ఆకాశముతో నొరయుచున్నట్లు కనఁబడుచు, కొనలయందు గువ్వగూండ్లుగలిగి సిరిగులుక చుండెను. ఇట్టి సొంపుపెంపులచే ఆ శిబిరములు దేవేంద్రనిపురమునకు సాటియై యెంతయుఁ బ్రకాశించుచుండెను. నానావిధవృక్షములు గలయడవులతోఁగూడినవై, యచ్చుపుఁజల్లనినీళ్లు గలిగి, పెనుచేదల నెరసిబెరసి యుండుగంగానదీవఱకును, ఆశిబిరములు ప్రకాశించుచుండెను.

దాని కవ్వల ససాధ్యమగుటంజేసి శిబిరములు స్థాపింపఁబడవయ్యె. రాత్రియందు సత్తత్రసమూహముతోను చంద్రునితోను గూడినయా కాశము ప్రకాశించునట్లు, సమర్థులైన శిల్పులు రచించుటంజేసి, రమణీయమై యాభరతునిమార్గము పయిబయిఁ బ్రకాశించుచుండెను. ఇది యెనుబదియవసర్గము.



భరతునిశోకము, వసిష్ఠుఁడు నుమంత్రునిఁబంపి భరతశత్రు  
ఘ్నులు మొదలగువారిని రాజసభకు రప్పించుట.  
వారందఱును వచ్చుట.

అంత రాముని దోడ్కొనివచ్చునభ్యుదయమును ప్రారంభించినయపరరాత్రి యందు, మాటలపన నెఱింగినపందిమాగధులు మంగళశబ్దయుక్తములైన స్తవముల భరతునిఁ బొగడిరి. జాము దెలుపునట్టిభేరియు బంగరుదండముచే వాయింపఁగా మిక్కిలియు ధ్వనించినది. అంత వేలకొలదిని శంఖములు పూరించిరి; కాహళాది నానావిధవాద్యములును వాయించిరి. ఆవాద్యధ్వని మిక్కిలియు వెల్లివిరిసి యాకాశమంతయు నిండుకొన్నట్లు చూపట్టుచు, శోకమున పురపురం బొక్కుచున్న భరతుని మఱియు మహాశోకమున చిల్లులుపుచ్చినదయ్యె. అంత భరతుఁడు మేల్కొని యాధ్వనివిని 'నేను రాజుగాను; రాజును బొగడునట్లు నన్నుఁ బొగడకుఁడు' అనిచెప్పి దానిని నిలిపి శత్రుఘ్నునిఁజూచి 'శత్రుఘ్నా! కైక లోకమున కెంత గొప్పయపకారము సేసినదో చూడుము. దశరథమహారాజు దుఃఖముల నన్నిటిని నాయందు దిగవిడిచి పోయినాఁడు. మహాత్ముఁడైనయాధర్వరాజుదయిన యీ రాజలక్ష్మీయు రాజనకు వెనుకఁ బెద్దకుమారునికిఁ బ్రాప్తించునట్టి ధర్మమునందే నెలకొన్నది. అట్టిది యిప్పుడు జలమునందు, మాలిమిలేనియోడవలె నల్లలాడుచున్నది. ఎవ్వఁడు మనకందఱికిని నాథుఁడో యట్టిరామునిఁగూడ, యీ నాతల్లి ధర్మమును దిగనాడి తానై యడవికిఁ బంపినదే' అనెను. అప్పుడు ఇట్లు విలపించుచు యెఱుకలేప్పి యున్న భరతుంజూచి, స్త్రీలందఱును పరమదుఃఖతలయి పేరెలుంగున రోదనము గావించిరి. ఆభరతుఁడట్లు విలపించుచుండగా, రాజధర్మవిదుఁడును మహాకీర్తిమంతుఁడు నగువసిష్ఠుఁడు రాజసభను బ్రవేశించెను. బంగారుమయమై, మనోజ్ఞమై, యుత్తమము లగుమణులచే నలంకృతమై సుధర్మ యను దేవసభయుంబోలె వెలుంగుచున్న రాజసభను, ఆ ధర్మాత్ముఁడు శిష్యగణముతోఁగూడ ప్రవేశించెను. సకలవేదవిదుఁడైన యామునివరుఁడు హాయిగా నున్నపఱపు పఱవంబడిన బంగారు పీఠముపయిఁ గూర్చుండి దూతలనుజూచి 'మీకుకష్టసాధ్యమైనయొక కార్యమున్నది. కనుక మీరు జాగుసేయక బ్రాహ్మణులను క్షత్రియులను వైశ్యులను మంత్రులను గణాధ్యక్షులను, రాజాంతరంగభృత్యులతోఁగూడ శత్రుఘ్నుని, కీర్తిమంతుఁడగు

భరతుని యుధాజిత్తును సుమంత్రుని నుతీయు రాజ్యమునకు హితపరు లగువా రెవ్వరుగలరో వారినిదోడ్కొనిరండు' అని యాజ్ఞాపించెను. అంత నాయాజ్ఞ చొప్పున జనులందఱు తమతమయంతరువులకుఁ దగినట్లు రథములను గుఱ్ఱములను గజములను ఆరోహించి వచ్చుచుండఁగా దానంజేసి మహాధ్వని కలిగినది. అంత వచ్చుచున్న భరతునిఁజూచి ప్రజలు దేవతలు దేవేంద్రునిఁ గొనియాడునట్లును, మున్నుదశరథుని గొనియాడుచున్నట్లును, నతనిం గొనియాడిరి. పెద్దమత్స్యము తోను నీటియేనుఁగుతోను గూడినదై, నిశ్చలమగు జలముగలిగి, మణులును సంకువులును గులకయునుకఁగాఁ గలిగి వెలుఁగుచున్న సముద్రము దాపటిమడుఁగు వలె, దశరథకుమారులగు భరతశత్రుఘ్నులతోను వసిష్ఠునితోను సుమంత్రులు మున్నగువారితోను నొప్పుచున్న యాసభ, మునుపు, దశరథుఁ డుండినప్పటివలెనే మిక్కిలి ప్రకాశించుచుండెను. ఇది యెనుబదియొకఁడవ సర్గము.



-(భరతుఁడు రాజ్యముచొల్లక పౌరవర్గముతోడ రామునికడకుఁ బయనమగుట.)-

బుద్ధిమంతుఁడగు భరతుఁడు వసిష్ఠాదిపూజ్యసమూహముతోఁ గూడియున్న యాసభను, పూర్ణచంద్రుఁడు బృహస్పతి మొకలైనశ్రేష్ఠగ్రహసమూహముతోఁ గూడినరాత్రిని జూచునట్లు సాంపారఁజూచెను. అప్పుడు పూజ్యులగుసభ్యులు సభను ప్రవేశించి వారివారిచొప్పునకుఁ దగినట్లు ఆసనములపైఁ గూర్చుండఁగా, వారు ధరించియున్న వస్త్రములయు చందనాదిలేపనములయు కాంతిచేత నామేటిసభ యెంతయుఁ బ్రకాశితమైనది. అప్పుడు భరతునకు నభిషేకము జరుగు నని పండిత సమూహములు చక్కఁగా నలంకరించుకొనివచ్చి నిండియుండఁగా ఆసభ మిక్కిలి యొప్పుగులుకుచు, శరత్కాలమునందు పూర్ణచంద్రునిచే వెలుంగుచున్న రాత్రివలె విలసిల్లుచుండినది. ధర్మవిదుఁ డైనయాశ్రురోహితుఁడు నానాదేశపురాజులును, ముఖ్యముగా వలసిన సకలప్రజలును, అందఱును వచ్చియుండుటఁ జూచి మృదు వచనమున భరతునితో 'నాయనా! దశరథమహారాజు సత్యపరిచాలనధర్మమును దప్పక యాచరించువాఁడై ధనధాన్యములపెంపున మిక్కిలి సాంపారు చున్న భూమిని నీకొసంగి స్వర్గమునకుఁ బోయెను. ఆరాజువలెనే సత్యప్రియుఁ డగు రాముఁడు సత్పురుషులయాచారమును దలచుచు, ఉదయించిన చందురుఁడు వెన్నె లను బ్రాయకుండునట్లు, తండ్రియాజ్ఞను విడువక యడవికిఁబోయెను. నీతండ్రియును నీతోఁబుట్టువును కంటకములనెల్లఁ బోఁగొట్టినుఖప్రదముగా నుండునట్టిరాజ్యమును నీకొసంగిరి. కావున నీవు దానిని ముదముతో ననుభవింపుము. శీఘ్రముగా నభిషేకము సేసికొనుము. ఉత్తరపుదిక్కు రాజులును పడమటిదిశరాజులును తూర్పు దేశపురాజులును పడమటిదిశవారును అపరాంతదేశపు యవనులును, సముద్ర ద్వీపవాసు లగురాజులును, నీకుఁ గోటికొలదిని రత్నములు దెచ్చి కానుక లొసఁగు

దురుగాక' యనెను. \*భరతుఁడు వసిష్ఠునివాక్యమువిని శోకమున మునింగి, ధర్మజ్ఞుఁడుగాన శ్రేష్ఠుని అనువర్తింపవలసిన ధర్మమును గాఁజేసి, మనసున, శ్రేష్ఠుఁడైనరాముని స్మరించెను. † రాయంచస్వరమువంటి కంఠధ్వని గల యాభరతుఁడు తాను భోగార్హమైన యశావనదశయం దుండియు రాజ్యభోగములయందు మనసు నుంపక ధర్మమునే యెంచి రామునిఁ దలఁచుకొని కన్నీళ్లుచే పలుకులు తొక్కుపడ సభామధ్యమున విలపించి పురోహితు నిందించి 'బ్రహ్మచర్యమున గురుకులవాసము ననుష్ఠించి వేదాధ్యయనము చేసినపిదప స్నాతక ధర్మమొందివేదార్థముం దెలిసి తదుక్తధర్మములను అనుష్ఠించుచున్న రామునిరాజ్యమును శాస్త్రమునకు వశుఁడైవర్తించు నను ‡ బోటివాఁ డెవ్వఁడు అపహరించును? † దశరథునకుఁ

\* ఇందులకు 'తచ్చు'త్వాభరతో'వాక్యం శోకేనాభిపరిప్లుతః|జగామ మనసారామం ధర్మశ్చ ధర్మకాంక్షయా' అనిమూలము. (తత్ శ్రుత్వా) ధర్మాధర్మముల తారతమ్యములను జెలిగినవాఁడయ్యును వసిష్ఠుఁడట్లు చెప్పినమాటను విని (ధర్మజ్ఞః) శ్రేష్ఠుని అనువర్తింపవలయుననుధర్మము తెలిసినవాఁడగు భరతుఁడు, (శోకేన + ఆభిపరిప్లుతః) శోకముచేత మిక్కిలియు ముంపబడినవాఁడు. మొదట దశరథమరణమునకే శోకమున పులుఁడైనవాడు. ఇప్పుడు సర్వజ్ఞుఁడును హితతముఁడును అగుగురువుకూడ ధర్మమును నెపమున అధర్మమునే చెప్పినాఁడెఱుని శోకమున ఆభిపరిప్లుతుఁడైనాఁడని భావము. (ధర్మకాంక్షయా) అధర్మమైన తనరాజ్యాభిషేకమును విన్నపాపమునకుఁ బ్రాయశ్చిత్తమనెడు బుద్ధితో, (మనసా రామంజగామ) మనస్సున స్మరించెను. ఇట్లు ఆచార్యుఁడు చెప్పినమాటను విననట్టిపాపము నీవే తుమింపవలయును అని మనస్సుచే రామునియందు ప్రపత్తిచేసినాఁడు. (ధర్మకాంక్షయా) రాజ్యపరిపాలనరూపమయిన సామాన్యధర్మమునకంటె అధికమైన రామకైంకర్య మనెడు ధర్మమును కాంక్షించి యిట్లు చేసినాఁడని యర్థము.

† ఇందులకు మూలము. 'సభాష్టకలయావాచా కలహంసస్వరోయువా|విలలాప సభామధ్యే జగర్హేచ పురోహితమ్' (సభాష్టకలయా) సభాములచేతఆవ్యక్తముగానున్న, (వాచా) వాక్కుచేత సభాములు మిక్కిల మైపలుకునడ్డగించినను దానినిగూడనాఁపి-(కలహంసస్వరం) కలహంసవలె మధురగంభీరస్వరఁడైనఅనిభావము. దగ్ధత్రికనుఆపికలస్వరమున(బలుకుటకు, (యువా) యావనవంతుఁడగుటచేసమర్థుఁడైనవాడు, (విలలాప) విలపించెను-(పురోహితంజగర్హే) పురోహితునినిందించెను-'మాకులమునకు రాఁగలహితమును సభాసు! చక్కఁగా ఊహించిచెప్పితివి' అని యెత్తిపొడిచెననుట (సభామధ్యే) అందఱునుజేరి నాయొక్కనికేగలరామశేషత్వమును-పారతంత్ర్యమును-అపహరింపనొడిగట్టి తిరేయనివిలపించెను. (సభామధ్యే) 'నియమాతిక్రమంరహసిబోధయేత్' 'నియమమునుజవదాఁటుటను రహస్యమున బోధించునది.' అనుశాస్త్రమునుజెలిగియు సభామధ్యమున నియమొల్లంఘన మగు ఆతిక్రూర ధర్మమునకు నన్నునియోగించినాఁడే యని దుఃఖపారవశ్యమున, 'నీవురామస్యముననే ధర్మమునుపదేశింతువు. సభామధ్యమున నీకేటిమాటలే యుక్తమో' యని దూఱినాఁడని యర్థము.

‡ దీనిచే బ్రహ్మచర్యదిలక్షణలక్షతుఁడైనవాని ధనమును అపహరించుట మహాపాతక మని తెలిపినాఁడు.

§ ఇందులకుమూలము 'కథందరశ థాజ్ఞాతోభవేద్రాజ్యాపహరకః| రాజ్యంచాహంచరామస్య ధర్మందక్తుమిహార్హ సి.' ఇందులకు విశేషార్థము.-(దశరథాత్ జాతః) దశరథునివలన పుట్టినవాఁడు-

బుట్టినవాడు తనయన్నకు రావలసిన రాజ్యమును అపహరించునా? ఈ రాజ్యమును రామునిది. నేనును రామునివాడనే. ఈవిషయమందు నీవు ధర్మమునే చెప్పవలయును. జ్యేష్ఠుఁడును, శ్రేష్ఠుఁడును, ధర్మాత్ముఁడును, దిలీపనహుషులతో సాటియైన వాఁడునునై యిట్లు సకలసుగుణసంపన్నుఁ డగుకాకుత్స్థునిలకుఁడు రాముఁడే; దశరథుని యిట్లు రాజ్యమును బొందఁదగినవాఁడు. అపూజ్యులైనవారికిం దగినదియు స్వర్గనాశహేతువైనదియు నగునిట్టిచాపమును జేయుదునేని, ఇత్వాకువృశమును దుమ్మునఁగలపఁబుట్టిన వాఁడనగుదును. నాతల్లి యొడిగిట్టిన చాపమును నేనెంత మాత్రము నొల్లను. నేనిచటనుండియె చొరరాని యడవియందున్న రామునకు సం

రాముని నెడఁబాసినయు త్తరక్షణమున నెఱాణములు విడిచినట్టిదశరథునికడుపునఁబుట్టిన నేను, (కథం రాజ్యపహరణోభవేత్) అతఁడు పరిత్యజించినరాజ్యము నెట్లు అపహరింతును. రామునిఁబాసినంత నే దశరథునివలె నేనుప్రాణములువిడువలేదుగాని ప్రాణములువిడువకపోయినను అట్టిదశరథునికడుపునఁ బుట్టినందులకురాముని రాజ్యమునపహరింతు నా? అపహరింప నేరనచట. నాస్వరూపమునఁబోలించినను నేను రాజ్యమున కర్హుఁడుగాదనుట తెలియుననుచున్నాఁడు—(రాజ్యంచ అహంచ రామస్య) రాజ్యము నేనును రామునిని సంబంధించినవారము. రామునికి శేషభూతులమనుట స్వామియే శేషవస్తువును ఏలనుగాని శేషవస్తువు మఱియొక శేషవస్తువును ఏలునా? ఏలఁగూడు నేని; శేషభూతుఁడగు నేనే రాజ్యమును ఏలునట్లే శేషమగురాజ్యమును నన్ను ఎందుకేలరాదు? కాఁబట్టి శేషమగు నేను శేషమగు రాజ్యమును ఏలఁదగదు. (ధర్మం వస్తు మిహ అర్హసి) నీవు ఈవిషయమున ధర్మమును చెప్పఁదగుదువు. లోకమందు కన్నతండ్రులను నిగ్రహించి రాజ్యము నేయువారునుగలరు. వారివలె నన్నెంచకుమా. (ఇహ) నావిషయమందు నాస్వభావమును చెలిసి, (ధర్మం) పాలింపఁదగువాఁడు మీఁడు, పాలింపఁబడఁదగినదియిది, యనుధర్మమును చెప్పదగునుకాని శేషవస్తువే మఱియొక శేషవస్తువును పాలింపఁదగునని యధర్మమును జెప్పకుమా. అయితే 'రత్నమును పెట్టెయును రెండును శేషవస్తువులుగానుండియు ఒకటి రక్షకుఁడుగాను, మఱియొకటి రక్ష్యుగాను నుండలేదా? అట్లేనీవు రక్షకుఁడై రాజ్యము నేలవచ్చు'నందువేని ఆపెట్టెను లీగము మొదలైనవానివేని స్వామియైనవాఁడురత్నమునకు రక్షకముగా వినియోగించుటవలననే అదిరక్షకత్వమునొందినదికాని తనంతట అదిరత్నమునకు రక్షకమైనదిగాదు. అట్లే నాస్వామి మగురాముఁడును రాజ్యమునకు నన్నురక్షుఁడుగావినియోగింపలేదు. కనుక నాయంతట నేనుదానికి రక్షకుఁడుగా నేరను. తానుమాత్ర మేధరింపఁదగినరత్నమును అవసరము లేనపుడు పెట్టెయందుంచుచున్నాఁడు. అట్లే తానే పాలింపఁదగినరాజ్యమును మనము చేత నైనంత వఱకు ననుగ్రహింపవేఁడినను తనకు అవసరము కానందున నావశముచేయు నేని, అపుడు అతనిశక్తివలననే, అతనికి పరతంత్రుఁడనై యుండియే, పెట్టెవలె అతఁడువచ్చువఱకు దానినిరక్షించుచుండెదను. కాఁబట్టి యతనిని మరల్చుటయే సర్వవిధములఁ జేయవలసినకార్యము. మొట్ట మొదట వరనిర్బంధముచే రాజ్యము నాదియయ్యె ననుతలంపు రామునిసమక్షమునకుఁబోయి పరిహరింపవలయునని భావము. (ధర్మం వస్తు మిహ అర్హసి) రాముఁడడివికిఁబోవఁగా 'రాజ్యమునకురాజులేదే ఉన్నవారికి అభిషేకము నేయు' ఁడనియంతమాత్రమే విచారించితివి కాని యిట్లు నేనుచేసికొన్నయెడల రామునికి శేషమగు నాస్వరూపము నశించునని విచారింపక పోయితివి. కాఁబట్టి యింక నట్లుచెప్పక ధర్మమే—రాముకైంకార్యమనెడి ధర్మమే—చెప్పందగును గాని రాజ్యపరిపాలనమును చెప్పఁదగదు.

జలి గీలించి నమస్కరించెదను. నేను రామునే యనుసరించుచుందును. పురుష లలాముఁ డగునారాముఁడే రాజుగాని మతెవ్వరును గారు. రాముఁ డీరాజ్యమునకు మాత్రమే కాదు; ముల్లోకములనుగూడ రాజ్యముసేయఁ జాలువలఁతి' అనెను. సభ్యులందఱును ధర్మము క్షమైన యాభరతుని వాక్యమును విని, మిక్కిలి సంతోషులై, రామునియందుఁ దగిలిన మనములతో, ఆనందబాష్పములు విడిచిరి. భరతుఁడు 'నేను బూజ్యుండగురాముని సంతప్రార్థించియు వనమునుండి మరల్చి దోడ్కొని రాజాలనయితి నేని, పూజ్యుఁ డగులక్ష్మణునితోఁ గూడ నేను అచ్చటనే వనమున నుండెదను. సత్పురుషులును గుణప్రవర్తనులు నైనయీసభ్యుల సమక్ష మందే రామునివనమునుండి తోడ్కొనివచ్చుటకు నాచేతఁ గూడినంతవఱకు సమస్తోపాయములను బ్రయత్నించి చూచెదను. కనుక మీరందఱు నాతోఁగూడ రావలయును. నేను \*మునుపే, వెట్టికి వచ్చినవారలను, పనిచేసి కూలిపుచ్చుకొను వారలను, మార్గమును చక్కఁబెట్టి గాచుచుండుటకై పంపియున్నాను. ఇంక నాకును బోవలసి మనసు ఉద్విగ్నముచున్నది' అనెను. ధర్మాత్ముఁ డగుభరతుఁడు, భ్రాతృయందు మిక్కిలి ప్రీతినిబట్టి యిట్లు వసిష్ఠాదులతోఁ జెప్పి, ఆలోచనములందు గడిచేసిన సుమంత్రుఁడు దాపున నుండఁగా వానింజూచి 'సుమంత్రా! నీవు నాపంపున లేచిపోయి పయనము కావలయునని యాజ్ఞాపించి బలమును దోడ్కొనిరమ్ము' అనెను. సుమంత్రుఁడు, మహాత్ముఁడగు భరతుఁ డిట్లు చెప్పఁగావిని, మిక్కిలి సంతసిల్లి తనయిష్టమునకుఁ దగు నట్లుగా భరతుఁడు గావించినయాజ్ఞను సైనికులకుఁ జెప్పెను. ఆప్రజలును సేనాపతులును, భరతుఁడు రామునిం దెచ్చుటకై సైన్యమునకు పయనమగుట కాజ్ఞాపించెనని విని పరమసంతోషులయిరి. అంత నింటింటను, బంట్లభార్య లందఱును, రామునియొద్దకు బయనము సమకూడెనని తెలిసి సంతసిల్లి తమతమధర్మలను శీఘ్రముగాఁ బొందని త్వరపెట్టిరి. ఆసేనాధ్యక్షులు, గుఱ్ఱములను వడి గలయెద్దుల బండ్లను మహావేగములగు రథములను యోధులను గలసి సైన్యమంతయు సిద్ధమగు నట్లు నాజ్ఞాపేసిరి. భరతుఁడు బలమంతయు ఆయితమగుటఁజూచి, గురుఁ డగువసిష్ఠునియనుజ్ఞకై యతని సన్నిధానమున 'రథమును వేగ తె'మ్మని ప్రక్కనున్న సుమంత్రున కానతిచ్చెను. సుమంత్రుఁడును భరతునియాజ్ఞను శిరసా వహించి సంతసించి, యుత్తమాశ్వములను బూన్చినరథమును దెచ్చెను. అప్పుడు రఘువంశప్రసూతుఁడును అమోఘదైర్యుఁడును మహాపరాక్రమవంతుఁడు నగుభరతుఁడు, మిక్కిలి యుక్తములగుమాటల, మహారణ్యమున నున్నకీర్తిమంతుఁ డగురాముని ప్రసన్నునిగాఁ జేయఁబూని సుమంత్రునింజూచి 'సుమంత్రా! నీవు శీఘ్రముగ లేచి బలాధ్యక్షుల యొద్దకుఁ బోయి బలములను గూర్చునట్లుసేయుము, నేను జగమునకు హితముగోరి

\* దీనిచేత వసిష్ఠునకు మార్గమును చక్కఁబెట్ట భరతుఁడు చేసినప్రయత్నములు తెలియవనియే కావుననే యతఁ డిట్లు సభగూర్చినాడనియు తెలుచున్నది.

వనమందున్న యారాఘవుని ప్రసన్నునింజేసి తోడ్కొని రాగోరుచున్నాను జూమీ' అనెను. భరతుడట్లు గట్టిగా నాజ్ఞ సేయఁగా ఆసుమంత్రుఁడు దానిచే తనకోర్కులన్నియు మిక్కిలి యొడఁగూడినవాడై ప్రజలయందు ప్రముఖులైన వారికిని, బలాధ్యక్షులకును సుహృద్దనులకును అందఱికిని భరతునాజ్ఞను దెలిపెను. అంత ప్రతిగృహమునందును బ్రాహ్మణులును క్షత్రియులును వైశ్యులును శూద్రులును, ఒంటెలను కంచరగాడిదలను రథములను గజములను ఉత్తమాశ్వములను యథా యోగ్యముగా నెక్కి వయనమయిరి. ఇది యెనుబదిరెండవ సర్గము.



భరతుఁడు నైన్యముతోడఁ బయనమై గంగాతీరమున విడియుట, ఇతి-

అంత భరతుఁడు ప్రాతఃకాలమునలేచి యుత్తమ మైన రథము నారోహించి రామునిం జూచుకుతూహలమున శీఘ్రముగాఁబోయెను. మంత్రులును పురోహితులును, అశ్వములు పూర్వబడి సూర్యుని తేరికి సాటివచ్చుచున్న రథముల నెక్కి భరతునకు ముందు నడచిరి. భరతునియాజ్ఞ చొప్పున, అయోధ్యయందుఁగల యేనుఁగులలో తొమ్మిదివేల యేనుఁగులు, ఇత్వాకుకులమునకు సొంపు గూర్చుభరతుఁడు పోవుచుండఁగా, వెంటఁబోయినవి. మిక్కిలి కీర్తిమంతుఁడగు నారాజకుమారుఁడు భరతుఁడు పోవుచుండఁగా నతనిని వెంబడించి యాఱువేల రథములును, వివిధాయుధములును ధరించి విండ్లనుబూనిన యోధులును బోయిరి. గుఱ్ఱపురౌతులు లక్షమంది రఘువంశజాతుఁడును, సత్యసంధుఁడును, జితేంద్రియుఁడు నగుభరతుఁడు పోవుచుండఁగా, నతనివెంబడించి పోయిరి. కైకేయులు, సుమిత్రయు, మిక్కిలి కీర్తి గాంచిన కౌసల్యయు, రామునిని దోడ్కొనివచ్చు సొంపు పెంపున నుల్లసిల్లుచు వేఱువేఱు ప్రకాశించుచున్న వాహనముల నెక్కి పోయిరి. అందు కైక, తానుజేసిన యకార్యమునకు పశ్చాత్తాపము నొందినదై మునుముందుగా నడచినది. పూజ్యులగుజనులు, గుంపులుగొని లక్ష్యసహితం డగురామునిం జూచుటకై యుల్లములు పల్లవింపఁగా \* 'మేఘమువలెనల్లనిరూపు గలిగి, నిడుదుబుజములు దాల్చి, స్థిరమైన

\* ఇందులకు 'మేఘశ్యామం మహాబాహుంస్థిరసత్త్వం దృఢవ్రతమ్' కదాద్రక్ష్యామహేరామం జగత శ్శృక నాశనమ్' అనియాలము. విశేషార్థము:—(మేఘశ్యామం) మబ్బువలె నల్లనివాఁడు—మబ్బువలె దూరస్థుఁడుగా నుండినను వానిసౌందర్యమును అనుభవింపక త్రోసి పుచ్చుటకు శక్యముగాదనుట. దూరమునందు నున్నమబ్బువలె తనసౌందర్యము కన్నులపండువు నేయువాఁడనుట. (మేఘశ్యామం) నేసవినితపించువారికిమబ్బువలె చూచినంతమాత్రమున నెసర్వసంశౌఛములనుహరించువాఁడు, (మహాబాహుం) నిడుదలైన గుండ్రనిబుజములుగలవాఁడు, (మహాబాహుం) బాహులుదానసాధనములుగావున పూర్వోక్తమైన తనసౌందర్యమును అనుభవించుటను దానము సేయునౌ దార్యముగలవాఁడు, (మహాబాహుం) తనసౌందర్యానుభవమునకువిరోధముగలిగించువారిని ఖండింపఁజాలువాఁడు. కావున నే'రామ మిద్ధీవరశ్యామం సర్వశత్రునిబర్హణమ్' నల్లగలుగ లేకులవంటి కౌంతిగలవాఁడును, సకలశత్రువులను



పూనికయును ధృఢమైన యాశ్రితరక్షణ వ్రతమును గలిగి, లోకములకెల్లను శోకమును బోగొట్టునట్టి రాముని నెప్పుడు చూడఁగలము! \* రాముఁడు కనఁబడినఁ జాలును; దూరమున నుదయించిన సూర్యుఁడు లోకమునందలి చీకటిసంతయును, నశింపఁజేయునట్లు అతఁడు కనఁబడినంతనే, మనశోకమునంతయుఁ బోగొట్టఁగలడు. అని చిత్రము లగురాముని కథలనే ముచ్చటించుకొనుచుఁ బోయిరి. ఆపురజనుల్లిట్లు రామునిఁగూర్చి మేలయిన సుద్దులను మిక్కిలి సంతసమున ముచ్చటించుకొనుచు, ఒకరినొకరు కౌఁగిలించుకొనుచును బోయిరి. మఱియు నెవరెవరు రామునకుఁ బ్రియులో వారందఱును, వర్తకులును, అట్లేపట్టణమునందలి ప్రజలందఱును, రాము నొద్దకు పరమసంతోషమునఁ బోయిరి. మఱియు పద్మరాగాదిమణులను సానఁ బెట్టువాఱును, తమ పనులయందు నిపుణులగు కుమ్మరులును, సాలెవాండ్రును, ఆయుధములు సేయువారును, నెమలిపురులచే వీవనలు మొదలగునవి చేయువారును, అంపములచే చందనము మొదలగు మ్రానులను నఱుకువారును, దంతము గోడలు మొదలగువానికి మెఱుఁగుపెట్టువారును, దారువులు మణులు మున్నగువానికి బెజ్జము వేయువారును, దంతపుఁబనివాండ్రును, సున్నపుగచ్చుపనివాండ్రును, సుగంధ ద్రవ్యముల నమ్మి బ్రతుకువారును, మిక్కిలి పొగడ్తగన్న కంసాలులును, కంబళ్లయందలి ముఱికిడియువారలును, తలయంటి స్నానము చేయించువారును, ఒడలు పిసికి నలుఁగులు పెట్టువారును, వైద్యులును, గృహములందు వాసనబుగులుకొను

గీటడంచువాఁడును, అగురాముని 'అని కాంతిప్రయుక్తమైన సౌందర్యమును పరాక్రమము జెప్పఁబడినవి. (స్థిరసత్త్వం) 'ద్రవ్యాసువ్యవసాయేషు సత్త్వం' అన్నట్లు సత్త్వమునఁగా వ్యవసాయము-పూనిక గనుక స్థిరమైన పూనికగలవాఁడు-స్థిరచిత్తుడనుట-తన యాశ్రితులే తనకు ప్రతికూలురైనను మనస్సు కలగనివాఁడనుట, (దృఢవ్రతమ్) అంతరంగులగువారికిని చలింపఁజేయరానట్టి యాశ్రితరక్షణవ్రతము గలవాఁడు, ఇట్టి (రామం) రమింపఁజేయునట్టి రాముని, (కదాద్రక్ష్యామః) ఎప్పుడు చూడఁగలము, అతని ముఖమును చూచునంతమాత్రముగ లిగిననుజాలును; కైకమాటలవలనఁ బుట్టినతాపములన్నియు నివర్తించును. (జగతః శోకనాశనమ్) వాఁడు సర్వలోకులకును శోకమును బోగొట్టువాఁడై యుండఁగా మాకుమాత్రము శోక మెట్లు కలిగినది? వాని సర్వలోకముల శోకము నివర్తింపఁజేయుస్వభావమునకును మాశోకమునకు సంబంధములేదే; మాకెట్లు శోకము కలిగినదని యాశయము.

\* ఇందులకు 'దృష్ట ఏవహి న శ్లోక మపనేష్యతి రాఘవః ।' తమస్సర్వస్థలోకస్య సముద్యస్త్రివ భాస్కరః' అనిమూలము- (దృష్టఏవ) చూడఁబడినంతనే-మమ్యుఁజూచి చిఱునవ్వునవ్వ నక్కఱలేదు; మమ్యు కడకంటఁ జూచుచును ఇంపైన పలు కేది మాటాడనక్కరలేదు; మేమును ఏమియు ప్రశుత్తుము సేసునక్కఱలేదు, అతఁడు దూరమున కనఁబడిన చాలును; మాశోకము లన్నియు నశించునని యర్థము. (సముద్యద్భాస్కరం) దూరమున ఉదయించుచున్న సూర్యుఁడు, (సర్వస్థలోకస్యతమిష) సకలలోకములయొక్క చీకటిని బోగొట్టునట్లు, దూరమున రాముఁడు కనఁబడినంతనే మాశోకాంధకారమునెల్ల పోగొట్టునని యాశయము.



నందు పెనుపొడవుగల కోవిదారధ్వజము కనబడుచున్నదే. ఈ భరతుడు మన చెంబడివారల నందఱిని బంధించిన బంధించును; లేక మనల నందఱిని జంపినను జంపును. లేక ఈ కై కేయిగొడుకు, రాజగుటకు నర్హుడయిన రాముడు మరల వచ్చేనేని, తనకు రాజ్యలక్ష్మి దక్కదని తలంచి, అతనికది యెంతమాత్రమును బొందుట కశక్యమై తనకే పరిపూర్ణముగా దక్కవలయునని కోరి, యందులకై, తండ్రి రాజ్యమునుండి వెడలబంపఁగా సహాయసంపత్తిమాలి దుర్బలుండై యున్న తన దాయాదిని రాముని చంపుటకై వచ్చుచున్నాడు. 'కాబట్టి దాని వలన నీ కేమి' యందురా? దశరథకుమారుడు రాముడు నాకు ప్రభుడును మిత్రుడును; కావున రాముని ప్రయోజనమును గోరి మీరందఱు నాయితపడి గంగాతీరమున గట్టిగా నెలకొనియుండుడు. మన చెంబడివార లందఱు గంగా నదిపొడుగున నడ్డముగా సైన్యములం గూడి పన్నియుండి యోడలలోనే మాంస ములను ఫలములను దినుచు ఏటిరేవును గాచుచుందురుగాక. అయిదు వందల యోడలను సమకట్టి, యోడ ఒక్కొక్కటికి యుద్ధసన్నద్ధులును వయసుకాండ్రునగు చెంబడివారు నూర్గురేసివంతునఁ గావుగా నుండురుగాక' అని యాజ్ఞాపించెను. మఱియు నా గుహుడు 'భరతుడు రామునియెడల దుష్టభావము లేనివాడగునేని యపుడు అతని యీ సైన్యమును శుభముగా నీ గంగానదిని దాటుఁగాక అట్లు గాదేని వీనిని జంపవలయు' నని చెప్పెను. ఆ నిషాదనాథుడు పట్టువలువలు మొదలయినవియు, మత్స్యములను, మృగమాంసములను, తేనెను కానుకలుగా గొని, భరతుని కెదురుపోయెను. అంత ప్రతాపవంతుఁడును, వినయ కుశలుఁడు నగునుమంత్రుఁడు ఆగుహుడు వచ్చుచుండుటఁజూచి వినయమున భరతునితో 'నిషాదప్రభువును వేవురకొలందిని బంధువులు చుట్టుకొని కొలుచుచుందురు. వీడు దండకారణ్యమునందు సంచరించుటయందు నిపుణుడు; వృద్ధుడు; నీ యన్నకు చెలికాఁడును నగు. కాకుత్స్థా! ఇట్టివాడు గావున నిషాదప్రభుఁ డగు నీ గుహునకు దర్శనమిత్తువుగాక, మన రామలక్ష్మణు లెచటనున్నారో వీనికి నిస్సం శయముగాఁ దెలిసియుండును' అనెను. నుమంత్రుఁడు చెప్పిన యా శుభవచన మును విని భరతుడు 'శీఘ్రముగా గుహుడు నన్నుఁ జూడనిమ్ము' అనెను. గుహుడు అనుజ్ఞనొంది సంతుష్టుడై బంధువులతోఁ గూడివచ్చి భరతునిఁజూచి నమ్ముడై 'ఈనాడేశము నీ యింటిపెరటితోఁటవంటిదే నుమా! నీరాక తెలియక పోవుటచే మేమందఱమును మోసపోయితిమి. అదిమాకుఁ దెలిసియుండునేని చేయ వలసిన ప్రత్యుద్ధమనాదులు చేసియుండుము. నీవు నీ సొంతదాసులయింట నుండి పోవలయునని మాయందఱి మనవి. మానిషాదులు, మూలములను ఫలములను బచ్చిమాంసమును ఎండిన మాంసములను మఱియు నివ్వరి మొదలగు పలుదెఱఁ గుల యడవిభాష్యములను సమకట్టియున్నారు. ఈ సైన్యమంతయు మాచోట

తెన్నగా భుజించి యీ రాత్రియంతయు వసించి యుండవలయునని ప్రార్థించుచున్నాను. కాబట్టి నీవు, నీ కోరినట్లెల్ల మేముసేయు నానావిధపూజలం బూజితుండవై, రేపు సైన్యముతోడ పోవచ్చును' అనెను ఇది యెనుబదిహాలుగవసర్గము.



—ఊఊ గుహుడు భరతుని నూటడించుట, ఊఊ—

నిపాదప్రభు విట్లుచెప్పగా మిక్కిలి ప్రాజ్ఞుడగుభరతుడు సహేతుకముగా పసమీఱి నతనిని జూచి 'నా పెద్దవాని రామునిచే! నీవు ఒక్కడవే కొలది యిడరాని నా యంతటిసైన్యమునకుఁ బూజలు సేయఁగోరుచున్నావే! అట్లు సేయ వలయు నని పైపయి కోరికను కోరినంతమాత్రముననే మాకుఁ బూజగావించి నట్లే యైనది' అనెను. మహాతేజుడుగాన గంభీరుడై యప్పటి హర్షంపు సాంపున కాంతి దళుకొత్తుచున్న భరతుడు, బోయలరాజుతోడ నట్లు మేలయిన మాట చెప్పి మరల నతనింజూచి 'గుహా! భరద్వాజాశ్రమమునకు ఏ మార్గమునఁ బోవ లయును? ఈ దేశము మిక్కిలి చొరరానిదై యున్నది. మఱియు గంగనుజేరిన జవుకుపట్లను గడచుటయే కష్టము' అనెను. గుహుడు అడవులందు మిక్కిలి దిరుగ మరిగినవాడు కనుక బుద్ధిమంతుఁ డగునారాజకుమారుని మాటవిని చేతులు మోడ్చి 'రాజకుమారా! కీర్తినిధీ! మా చెంబడివారు ధనువునుదాల్చి మిక్కిలి జాగరూకులై నీ వెంబడివత్తురు. నేనును నీ వెంబడినే వచ్చెద. కనుక మార్గమును గుఱించిన చింత నీకు అక్కఱలేదు. మఱిమనరాముఁ డెవ్వరికినిదుఃఖముకలిగించునట్టి కార్యమును జేయఁడు. అట్టి రామునకుఁ జెఱుపుదలఁచి నీవు పోవుచున్నాడవుగావే కదా? నీతోఁగూడ వచ్చిన యంతగొప్పసేనను జూడగా నాకుఁ గొంత సందేహము కలుగుచున్నది, రామునిఁ జూచుటకుమాత్ర మే పోవునెడల ఇంతసేన యక్కఱలేదు' అనెను. భరతుడు ఆకాశమువలె నిర్మలుడు గావున నిట్లు పలుకుచున్న గుహుని జూచి వాఁ డట్లుడిగినందులకుఁ గోపములేక మృదువైనవాక్యమున 'రామునకు చెఱుపు దలఁచువాడని నీకు సందేహముగూడఁ గలుగనయ్యెనా! ఇట్టికష్టకాలమున కలుగకుండుఁగాక. కనుక నన్ను గూర్చి నీవు సందేహపడఁగదు. ఏలన రాముడు నాకు పెద్దన్న. కనుక నతఁడు నాకుఁ దండ్రీవలెనే భావింపఁదగును జూమీ! గుహా! అడవియందు వసించియున్న రాముని మరల్చి తోడ్కొని వచ్చుటకై పోవుచున్నాను. కాన నీవు మఱియొక విధముగాఁ దలంపరాదు. నేను నీకుఁ జెప్పినది సత్యమే చుమీ' అనెను. ఆ గుహుడు భరతుడు సెప్పినమాటవిని ప్రసన్నముఖుడై, పరమ సంతోషమున మరల భరతునితో, 'ఏప్రయత్నమును లేక తనంతనే ప్రాప్తించు నట్టి రాజ్యమునుగూడ విడువఁ గోరుచున్నావే! నీ వెంత ధర్మాత్ముడవు; నీవంటి ధన్యుని భూలోకమున నెచట నేనింతవఱకును జూడలేదు. నీవు, వ్యసనము పాలై యున్న రాముని మరలఁ దోడ్కొనివచ్చి సుఖముగూర్పఁ గోరుచున్నావు గావున

నీకీర్తి శాశ్వతముగా నమ స్తులోకములందును వ్యాపించి యుండఁగలదు' అనెను. అప్పుడు గుహుఁ డిట్లు మాట లాడుచుండఁగానే 'సూర్యునికాంతి మఱుంగయ్యె. అంత రాత్రియు వచ్చినది. అంత నా శ్రీమంతుఁడు సేనను అయ్యైస్థలములందు విడియించి, గుహుఁడు తనకు సంతోషము గొలుపుచుండఁగా, శత్రుఘ్నుఁడు దానును పాన్పునఁ బవ్వళించిరి. భరతుఁడు ఆగర్భశ్రీమంతుఁడు; దుగ్ధమున కెంతయుఁ దగఁడు. మహాధైర్యవంతుఁడు; శోకము గలిగించునట్టి పాపమేమియుఁ జేయనట్టి ధర్మబుద్ధి గలవాఁడు. ఇట్టివాఁడైనను, రామునింగూర్చిన చింత యితనికి సహింపఁ గూడక యవాఙ్మానసగోచరమైన యటువంటి శోకమును సంభవించిన దయ్యె గా! దాపున నుండునడవి కాలుచుండఁగా, ఆ వేడికి మిక్కిలి తప్తమైయున్న వృక్షమును, దానితోఱ్ఱలోనిప్పు గూఢముగాఁ బుట్టి మఱిత తపింపఁజేయునట్లు, పైనిశోకాగ్నిచేదపించుచున్న భరతుని, లోపల రాముని గూర్చినచింతయ నెడునగ్ని మఱియుఁ దపింపఁజేయుచుండినది. సూర్యకిరణములకుఁ గ్రాఁగి హిమవత్పర్వతము నుండి మంచినీళ్లు కాటునట్లు, భరతుని సకలావయవములనుండియు, శోకాగ్నిచే చెమటనీళ్లు గాఱినవి. కైకకొడు కగుభరతునికి దుగ్ధమును మహాపర్వతము పైఁ బడ్డయట్లులయ్యె. \*ఆపర్వతమునకు ఎడతెగని ధ్యానపరంపరయే గుహులందు దట్టము గా నలముకొనియున్న పగులని పెనుబండలగుంపు; నిట్టూర్పులె నానావిధములైన ధాతువులు; విరవిరఁ బోయినయవయవములే వృక్షసమూహము; పైపై పెచ్చు పెరుగు చున్నశోకమును ఆయాసమును మాననవ్యధయునే శిఖరములు; మోహములే లెక్కలేని జంతువులు; సంతాపములే యోషధులును వెదుళ్లు నగు. పురుష తిలకుఁ డగునాభరతుఁడు, డెందము మిక్కిలియుఁ గలతనొంద నిట్టూర్పులు పుచ్చుచు సంజ్ఞ మిక్కిలి తప్పుచు, నిట్లు, మిక్కిలియు విపత్తునంబడి మనస్సు తుందుడుకుచే తల్లడిల్లుచు, గుంపు తప్పిన వృషభమువలె పరితపించుచుండెను గాని యూటట పొందినవాఁడు గాఁడయ్యె. మహానుభావుఁ డగుభరతుఁడు పరివారసహితుఁడై యే కాగ్రచిత్తముతో నుండఁగా గుహుఁడువచ్చియతనితోఁ గలిసెను. అంత గుహుఁ డును, ఆభరతునిఁజూచి తానతనికంటెను మనస్సున తల్లడిల్లుచు రామునింగూర్చిన మాటలు పలుకుచు నతనిని నూటడించెను. ఇది యెనుబదియైదవ సర్గము.



\* ధ్యానపరంపర లేడతెగకనుండుటచే పగులని పెనుబండలుగాను, అవయవములు మ్రోడువడినట్లుండుటచే మ్రోకులుగాలు, శోకాదులు పైపై నిక్కుచుండుటచే నిక్కుగల శిఖరములుగాను, మోహములు ప్రాణభయశంక కలిగించుటచే క్రూరజంతువులుగాను, సంతాపములు గజబిజిగాను చొర రాకుండుటచే వెదుళ్లుగాను, ఇట్టివానితోఁగూడినశోకము సహింపరానిభరతుగలదిగా నుండుటచే మహాపర్వతముగాను రూపింపఁబడినది.

అంత గుహుడు రాముని గూర్చినవిషయములు భరతునితో ముచ్చటించుట.

\*అంత వనంబునం దిరుగ మరిగినగుహుడు కొలఁదిలేనిమహిమ గలభరతునితో మహాత్ముడగు లక్ష్మణునికి పెద్దన్నయందుఁ గలభక్తిరూపమయిన మంచిస్వభావమును చెప్పంబూని “అన్నను గాచుటకై విల్లును బాణములను దాల్చి కనుతెప్ప వేయక మేలుకొనియున్న గుణవంతుని లక్ష్మణునింజూచి నేను ‘రఘుకులమునకు సొంపు గూర్చు లక్ష్మణా! ఇదిగో నీకొఱకు హాయిగా పాన్ను రచింపఁబడియున్నది. నీవు నెమ్మదితో దీనిపయిని సుఖముగాఁ బరుండుము. ధర్మాత్మా! ఈ మేమందఱమును దుగ్ధి మను భవించుటకుఁ దగినవారమే. నీవో సుఖమునకే తగినవాఁడవు కాన నిదురింపుము. రామునిఁగాచుటకై మేమందఱమును మేలుకొనియుండెదము. ఈభూలోకమున రామునికన్న ప్రియుఁడు నాకెవ్వడును లేడు; కావున నీవు రామునకై తమకపడి మేలుకొననక్కఱలేదు. నీయెదుట నేను దీనినిగుఱించి దబ్బఱలాడుదునా? ఈ రాముని యనుగ్రహమువలననే, నేను, ఈలోకమున మిక్కిలి గొప్పకీర్తిని, పరలోకసాధన భూతమైన ధర్మమును, మఱియు న్యాయముగా ప్రాప్తించిన ధనాదికమును, బొందఁ గోరుచున్నాఁడను. అట్టివాఁడను గావుననే, నేను, విలుదాలించి నాబంధువులనందఱిం గూడి, సీతాదేవితోడఁ బరుండి నిదురించుచున్న నాయనంగుచెలికానిని రామునిని రక్షించుచుండెదను. నేనెల్లప్పుడును ఈయడవిలో తిరుగుచుండువాఁడనుగనుక, ఇందు నాకుఁ దెలియుని కందువపట్టు లేవియుఁ గలుగవు. మేము చతురంగబలములు వచ్చి మార్కొన్నను దానితాకు నోర్వఁగలము’ అంటిని. మహాత్ముడగు లక్ష్మణుడు

\*ఇందులకు ‘ఆచచక్షేధ సద్భావం లక్ష్మణస్య మహాత్మనః! భరతాయాప్రమేయాయ గుహా గహనగోచరః’ అనిమూలము. విశేషార్థము:—(అథ) భరతుని యభిప్రాయము తెలిసినపిదప లేక భరతుని నోదార్చినపిదప, (మహాత్మనః) మహాత్ముడైన—సముద్రజలమును చేతితో తొలగింప నుద్వత్తుడైనట్టివాఁడనుట, (లక్ష్మణస్య) లక్ష్మణునియొక్క, సద్భావం—సత్ + భావమ్) బాల్యత్రైభృతిసుస్థిగ్ధ, ‘బాల్యమాదిగా మిక్కిలి నెయ్యముగలవాఁడు’ అన్నట్లు, వెలయుచున్నట్టి మంచి—స్వభావమును అనఁగా జ్యేష్ఠుని అనువర్తించునట్టి మేలయిన స్వభావమును, (ఆచచక్షే) చెప్పెను. దీనివలన భగవద్విషయోపదేశమున క్రొత్తవారు ప్రాంతవారు అనుభేదములేదు; చెప్పవారెల్ల గురువులు; ఆదరముగల వారే శ్రోతలు అని తెలియునది. (ఆచచక్షే) ఆక్ష, ఆనుడుపసర్గకు కొంచెము అనుసర్గముగలదు. లక్ష్మణుని సద్భావము వాగింద్రియమునకు విషయమైనంతే చెప్పినాఁడుగాని, అశక్తమగుటచే పూర్ణముగా చెప్పినవాఁడుగాఁడనియర్థము. (భరతాయాప్రమేయాయ) కొలఁది యిడరాని మహిమగల భరతునికి చెప్పినాఁడనుట. దీనినిబట్టి, యిట్టివానికి యుపదేశింపవలయునను వ్యవస్థలేనిదయ్యె. ఎట్టివానికిని ఉపదేశింపవచ్చుననుట (గుహః) గుహుడు, (గహనగోచరః) అడవియందు తిరుగువాఁడు—అడవివృక్షముల భేదములమాత్రమే తెలిసినవాఁడైనను ఇట్టిస్వభావమునుగూడ తెలిసికొన్న వాఁడయ్యెను. లేక (గహనగోచరః) రామునిఎడఁబాసినందున ఒకపొదరింటిలో ఏమియు దోఁపక కూర్చుండి తనదేశపు వారురాగా లేచి యడవిని దిరుగఁబడినాఁడనియు నర్థము.

ధర్మమునందే కన్నుగలవాఁడు గనుక మేము చెప్పినది యోలించి మమ్మందఱిని మంచి మాటలతో 'దశరథమహారాజు కడుపునఁబుట్టినరాముఁడు, సీతతోఁగూడ నేలపయిఁ బరుండి యుండఁగా నాకు ప్రాణములు పెట్టుకొనియుండుటయే కష్టముగానున్నదే. ఇంక నిదుర యెట్లుపోదును? మఱి యితర సుఖములుగాని యెట్లు నాకుఁ బొందు పడును, గుహా! దేవాసురు లందఱునుగూడి యొక్క ముడిగా నెత్తివచ్చినను యుద్ధమున నెవ్వని మార్కొని నిలువశక్యముగాదో యట్టి మహాపరాక్రమశాలి యగురాముఁ డిప్పుడు భార్యతోఁగూడ పచ్చికనేలపయిఁ బరుండియున్నాఁడు చూడుము. దశరథుఁడు మహాతపస్సుచేసి పలువిధము లైనవ్రతములు సలిపి యనేకయాగములును గావించి యీపుత్రునిఁ గన్నాఁడు. ఈయొక్కఁడును తండ్రింబోలె సమాన సులక్షణములును గలవాఁడు. ఇతఁడు అడవికివచ్చినపిదప నిక మహారాజు చిర కాలము జీవించియుండఁడు. ఇక శ్రీశ్రుముగానే భూమియు విధవకాఁగలదు. ఇది నిశ్చయము. నాయనా! అంతగిపుర స్త్రీలు మహాధ్వని గా నిపుడు రోదనము సేసి, యలసిసాలసి, యూరకందురు. అంత రాజగృహమున శబ్దమురేఁగి పిదప శబ్దమంతయు నడఁగియుండునని తోచుచున్నది. కౌసల్యయు, రాజును, నాతల్లియు, నిక నెంతమాత్రము జీవింపరు. ఒకవేళ జీవించియుండి రేని యీరాత్రిమాత్రముందురు గాని యటమీఁద నుండరు. నాతల్లి సుమిత్రయు రెండవకుమారుని శత్రుఘ్నునిఁ జూచుచు బ్రతికియుండిన నుండవచ్చునేమోకాని, వీరునిగన్నతల్లి కౌసల్య మాత్రము నాశమునొందకతప్పదు. మించిపోయినది! మించిపోయినది! అంతయు చెడిపోయినది. నాతండ్రి దశరథమహారాజు, రాజ్యమునందు రాముని నుంపక, తనకోర్కి కొనసాఁగించుకొనకయె, నాశమునొందుచున్నాఁడే! తండ్రియగు మహారాజు మృతిఁ బొందినప్పుడు అతనికి అయ్యైకాలములందు, సమస్త సంస్కారములు గావించునట్టి భరతశత్రుఘ్నులు కృతార్థులు. మాతండ్రి మరణమునొందినట్టికాలమురాఁగా మృతుఁడైనయామహారాజును సకలప్రేతకాలములందును సంస్కారముచేయునట్టివారు కృతార్థులు. మనతండ్రిరాజధాని ఆ యయోధ్య రమణీయమైన చదుకములుగలిగి చక్కఁగా విభజించి యేర్పఱుపఁబడిన రాజమార్గములతోఁ గూడి ధనవంతులమేడలును దేవాలయములును రాజులయుప్పరిగెలును నెరసి బెరసి మేలయిన పదార్థములచే పొలుపుచూపుచుండును. మఱియు నందు రథములు గజములును తురగములును క్రిక్కిరిసియు వాద్యధ్వనుల ప్రతిధ్వను లెసంగుచును నుండును. మఱియు నందు సమస్తమంగళముల నిండ్ారి, జనులెల్ల తుష్టియు ధన ధాన్యపుష్టియుం గలిగి వెలుఁగుచుందురు. అందుతోటలును రాజులయద్యావనములును మెండుకొనియుండును; ఉత్సవసమూహములు ఎప్పుడు నొప్పుచుండును. అట్టి రాజధానియందు సుఖాత్ములైనవారే విహరించుచుందురు. మేము ఈపదునాలు గేండ్లగడుపు గడచినపిమ్మట వనవాస ప్రతిజ్ఞ తీర్చుకొని డేమముగా నున్నరాముని



తోఁగూడ సుఖముగా అయోధ్యానగరమును ప్రవేశింతుమా' అనెను. మిగుల మహాత్ముఁడగునారాజకుమారుఁ డిట్లువిలపించుచునేయుండఁగాయారాత్రికడచినది. అంత చక్కగా ప్రొద్దుపొడిచినంతనే వారిరువురును ఈ గంగానదిగట్టుననే జడలు గావించుకొనిరి. అంతనేను వారలను సుఖముగా గంగను దాటించితిని. మహాబలవంతులై మేటియేనుఁగుమిన్నలకు సాటియై పగవారిని గ్రాచునట్టి యారామలక్ష్మణు లిద్దఱును జడలుదాల్చి నారచీరలఁగట్టి మేలై న బాణములను విండ్లును గత్తులును, గొని మిక్కిలి యెచ్చరికతో నలుదిక్కులు పరికించుచు సీతఁగూడిపోయిరి." అనెను. ఇది యెనుబదియాఱవసర్గము.



— { గుహుఁడు భరతునకు రాముఁడు జలాహరమునేసి నీతతో గార }  
— { చెట్టుక్రిందఁ బరుండుట మొదలయిన వృత్తాంతములు నెవ్వట. } —

గుహుఁడు 'రామలక్ష్మణులు జడలుదాల్చి యరణ్యమునఁబోయి'రని మిక్కిలి యప్రియ మైనమాటను చెప్పఁగా భరతుఁడు విని రాముఁడట్లు జడలం దాల్చి పోవుటనుగుఱించి యతఁడు తనకోరికచొప్పున మరలునో మరలఁదోయని చింతాపర వశుడయ్యె. అతి సుకుమారుఁడును మహాబలుఁడునై సింహమువంటి మూఁపులును నిడుదలై న గుండ్రని బుజములును తెల్లతామర రేకులవంటి వెడఁదగన్నులును గలిగి, యెలపరువము దళుకోత్త కన్నులుపండువుగా చూపట్టుచున్న భరతుఁడు కొంతసేపు మాత్రము తెప్పిఱియెంతయునుల్లము మిక్కిలియు పల్లటిల్లఁగా సహింపఁజాలక, బరి గోలతో మీఁదు మిక్కిలిపొడువంబడినయేనుఁగువలె, గొబ్బున నేలఁబడెను. దాపు ననే యున్న శత్రుఘ్నుఁడు, అట్టియవస్థను బొందియున్న భరతునిఁ గౌగిలించుకొనికోక ము మిక్కిలి స్త్రక్కింపఁగా నైఁపలేక విపన్నుడై పెద్దయెలుఁగున రోదనముచేసెను. అంత భర్తను బాసినవ్యసనమున స్త్రక్కి, దీనులై, యుపవాసములం జిక్కి, నవయు చున్న భరతునితల్లులందఱును అచ్చటికివచ్చిరి. వారును నేలఁబడియున్న భరతునిఁజూట్టు కొని రోదనము సేసిరి. అందు కౌసల్యమాత్రము మనసు తల్లడిల్ల భరతుని దాపు నకుఁ బోయి కవుఁగిలించుకొనెను. దూడయందు మిక్కిలిప్రీతి గలయావు తనదూడ నెట్లొయల్లై శోచనీయ యగుకౌసల్యయు భరతునిఁ గౌగిలించుకొని శోకపరవశయై యేడ్చుచు నతనింజూచి "ఓడుకా! నీదేహమును రామవిరహవ్యాధి యేమైనను బాధించుచున్నదా, ఇప్పుడు రాజవంశములోని మాయందటి ప్రాణములు నీయఱి చేతనున్నవి. పుత్రా! రాముఁడు తనతమ్మునితో నడవికిఁ బోయినాడు; దశరథమహారాజును మృత్యుఁడయ్యెను. కనుక నీవొక్కడవే యిపుడు మాకందఱికి దిక్కు. 'నీ మొగమువెలవెల పాటును జూచియైనను రాముఁడు మరలి రాకపోడు' అనునాశతో నిన్నుఁజూచి జీవించియున్నాను. పుత్రా! లక్ష్మణుని గుఱించికాని, నాకడుపున లేక లేక యొకఁడేపుట్టి, యిపుడు భార్యతోఁగూడ నడివికిఁబోయియున్న నాకుమారుఁడు

రామునిగుఱించికాని, నీకెవ్వరైన అప్రియవార్త వినిపించిరా యేమి?" అనియడిగెను. మహాఋషుఁ డగునాభరతుఁడు కొంతవడికిఁ దెప్పిరిలి రోదనము సేయుచునే కాసల్యతో 'తల్లీ! నీవుచెప్పిన దేమియు లేదని యాఱడించి గుహునిఁజూచి 'గుహా! నాయన్నరాముఁడు రాత్రియెచటనుండెను? సీతాదేవి యెచటనుండెను? లక్ష్మణుఁ డెక్కడనుండె? మఱివారేమి భుజించి యెచటఁబరుండి నిదురించిరి? ఇవంతయునాకు జెప్ప' మనెను. బోయలరా జగునాగుహుఁడును రామునివృత్తాంతమును గీర్తించు నంతభాగ్యము గలిగెననియుబ్బుచు, తనప్రియుండును హితుఁడు నగురాముడు తన యొద్దకు అతిథియైరాఁగా నతనికి తానెట్టి యుపచారాదులుచేసెనో రాముఁడేమేమి గావించెనో వానినంతయు భరతునకుఁ జెప్పబూని "నేను రామునిభోజనమునకై నానావిధమైన యన్నమును భక్ష్యములును పలువిధము లయినఫలములను మఱియు చోష్యలేహ్యదులు పెక్కులునుసమకట్టించితిని. దానముసేయుటయే శ్మత్రధర్మము గాని పుచ్చుకొనుటగాదు. కనుక రాముఁడాశ్మత్రధర్మమును దలఁచి వానినంతయును ప్రతిగ్రహింపలేదు, కాని యాసత్యపరాక్రముఁడు వానినెల్ల నన్నే మరలఁ దీసి కొనిపోవుని యానతిచ్చెను. రాజా! ఆమహాత్ముఁడునాతో 'చెలికాఁడా! శ్మత్రియుల మగుమాకు ఎప్పుడును ప్రతిగ్రహించుట కూడదు. దానము మాత్రమే తగును' అనిచెప్పి \* సమాధానపెట్టెను. మహాఋషుఁ డగురాముఁడు లక్ష్మణుఁడు దెచ్చి యిచ్చిన జలమునుద్రావి యపుడు సీతయుదానును ఉపవాసముండెను. అంత నపుడు రాముఁడుత్రావఁగా మిగిలినజలమును లక్ష్మణుఁడు త్రాగెను. వారుముగ్గురును వాఙ్మియతితో ఏకాగ్రచిత్తులై సంధ్యనుపాసించిరి. అటమీఁద లక్ష్మణుఁడు తానే శీఘ్రముగా బోయిదర్శనముదెచ్చిచక్కఁగా బఱచి శయ్యగావించెను. రాముఁడునుసీతయు నాశయ్యపయిని బవ్వళించిరి. సీతారాముల పాదములు గంగాతీరమున నడచుటచే

\* 'సమాధాన పెట్టె'ననుటచేతనపాదభక్తులలో మేటియైన గుహుఁడుసమర్పించినఫలాదులు వానిభక్తిచేత పవిత్రములైనవిగావుననుకరివిదురులవలెవాఁడును పరమభాగవతుఁడుగావుననుస్వీకరింపందగినవిగానుండియు తనకు ప్రీయతములైనతలిదండ్రులు మొదలగుబహుజనులనుబాసినదుఃఖాతిశయముచేమనస్సునకు నింపులేనందుననుపుణ్యనదీతీరమునఉపవాసము సేయఁగోరినందుననుగుహుఁడు సమర్పించినది రాముఁడు ప్రతిగ్రహింపలేదని గుహునికిఁ గూడ తెలిసెనని తెలియుచున్నది.

† ముగ్గురును అనుటచే సీతకుఁ గూడ సంధ్యాసమయమున ధ్యానజపాదులు కలవని తెలియుచున్నది.

‡ పూర్వము 'కతకీరోత్తరాసంగ సంధ్యా మన్వాస్య పశ్చిమామ్ జలమే వాదదే భోజ్యం లక్ష్మణే నాహ్యతం స్వయమ్' అని మొదట సంధ్యనుపాసించి పిదప జలపానము సేసినట్లుండఁగా నిచట జలపానము సేసిన పిదప సంధ్యనుపాసించె ననుట యెట్లనియడుగవచ్చును. ముందుచెప్పినదే క్రమము. ఇచ్చట గుహుఁడు తెచ్చినయన్నమును రాముఁడు భుజింపలేదన్నపుడు మఱియేమి భుజించెనని ప్రశ్న క్రి మొదలరాఁగా దానినిబట్టి మొదట జలపానము చెప్పి పిదప సంధ్యాపానము చెప్పఁబడినది. ఇంతేకాన దోషము లేదని తెలియునది.

బురదతగిలి యుండుటవలన, లక్ష్మణుడు రామునిపాదములు తానై కడగి సీతకుజలము దెచ్చియిచ్చి పాదములు గడుగుకొనఁజేసి యంత నవ్వలికిఁబోయి దూరమునఁగాచి యుండెను. రాముఁడును సీతయు నిద్దఱు ఆరాత్రి పరుండినగార చెట్టుమూలమిదియె. వారు పరుండిన దర్భలు నివియె. పరంతపుఁ డగులక్ష్మణుఁడు అల్లెత్రాటిదెబ్బ తాఁక కుండుటకై కట్టికొనెడి యత్తైమును హస్తకవచమును దాల్చి, బాణములును నిం డారియున్నయమ్మలపొదులనురెంటినివెనుక ప్రక్కగామూపులంగట్టుకొని, విల్లెక్కు పెట్టి చేతందాల్చి, కనుతెప్పవేయక రామునిచుట్టును గాపుదలగా తిరుగుచుండెను. అంత నేనపుడు, రాముఁడు నిదురించుచుండగా లక్ష్మణుఁ డేమి సేయునోయని శంకించిమేటి బాణములును విల్లునుదాల్చి లక్ష్మణుఁడున్న చోట్ల నెల్ల నడుగడువకు నతని వెంబడించుచునే, నాబంధువులు ధనుర్ధరులై ప్రాలుమాలిక లేక నన్నుఁగొలువ, దేవేంద్రసమానుఁడైన రామునిఁ బరిపాలించుచుంటిని” అనెను. ఇది యెనుఁబడి యేడవ సర్గము.



— { భరతుఁడు గారచెట్టుక్రింద సీతయాభరణములనుండి రాలినబంగరు పాడిని నాదేవి పట్టువస్త్రముపాఁగులను జూచి శోకించుట. } —

భరతుఁడు తాను మంత్రులును గుహుఁడుచెప్పినమాటల నెల్ల నూటిగా విని గారచెట్టుక్రిందికి బోయి రాముఁడు పరుండిన శయ్యనుజూచి తల్లులందఱితోను ఇచట ‘మహాత్ముఁ డగురాముఁడు రాత్రి పరుండెను. ఈచోటు, అతఁడు పరుండుటచే నలఁగుడుపడి యున్నది. మహాభాగ్యవంత మగునిత్యైకు కులమునఁబుట్టి మహాభాగ్య గామియు బుద్ధిమంతుఁడు నగుదశరథమహారాజుకడుపునం బుట్టినరాముఁడు నేలఁ బరుండి నిదురింపఁదగఁడు, మెత్తనై, కదళిమొదలయినజింకలతోలు పయిదుప్పటిగా పఱపఁబడినవై, ఆయాశీతోష్ణాది కాలములకుఁ దగునట్లు పెక్కులగుచు, మేలై న పఱుపులు మీఁదఁబఱువంబడి యున్నమంచములమీఁద పురుషలరాముఁడు రాముఁడు పరుండియుండి, యిపుడు భూమిపయిని ఎట్లు పరుండుచున్నాఁడు? విమానములవంటి యుప్పరిగల మీఁదుభాగములందును; కూటాగారములందును, మఱియు బంగారువెండి నెలకట్టులుగలిగి, విలువలేని కంబళిపఱుపుల మురువునూపుచు, పలు వగల పువ్వుల నివ్వటిల్లుచు, చందనాగరు ధూపములు వాసనలు గుబాళించుచు, తెల్లని మబ్బులవలె తలతలలాడుచు, చిలుకలరొదలుపొదల, చలువలు నలుపునూప, పచ్చకప్పరము మున్నగువాని తావులు బుగులుకొనుచు, బంగరుగోడల రంగారుచు, మేరుపర్వతములవలెవెలయుచును, మీటయి యున్న యుప్పరిగలయందును; ఆపరంత పుఁడుఎప్పుడునుబరుండువాఁడై, గీతములునుదానికనుగుణములై నవీణాదివాద్యధ్వనులును సెలంగ, ఇటునటు మెలఁగుచుండు పరిచారికలకడియములుఅందెలు మొలనూళ్లు మొదలయిన యాభరణములశబ్దములు మొరయ, మద్దెలలబిట్టుచప్పుళ్లు బోరుకొన,

నిత్యమును మేలుకొంచి, ప్రాతఃకాలమున, వందిజనులు నూతులు మాగధులు మున్నగు పెక్కండ్రచే, అనురూపములయిన గద్యవిశేషములచేతను ప్రోత్తప్రబంధములచేతను స్తుతింపబడుచుండునే! అట్టి రాముడు భూమిపయి నెట్లు పరుండుచున్నాడు! క్రూరమృగములయఱపుల కెట్లు మేలుకొనుచున్నాడు! ఒంటిగానెట్లు న్నాడు! రాముడు గడ్డిపఱపుమీఁదఁ బరుండుట మొదలైనవి నవ్వుదగినవిగా నాకుఁగనుపట్టవు. ఇదిసత్యముకాదని నాకుఁదోచుచున్నది, లేకనాహృదయము తెలివితప్పెనా! లేక నేను విన్నదంతయుకలయే యనినానిశ్చయము. కాకున్న రాముని వంటివానికినిట్టివిగూడఁ గలుగునా! దశరథమహారాజు కడుపునఁ బుట్టినరాముడు గూడ భూమిమీఁదనే పరుండఁ గలిగెనే! కావున కాలమునకంటె దైవము బలియమైనది కానేరదు; ఇదినిజము. విదేహరాజుకూతురయినసీత, కనులపండువుగా గనుపట్టునుకుమారి; ఇట్టియిడుములకు తగనిది; రామునికి ప్రాణములకంటె నెక్కుడయినది; మఱిమహారాజగు దశరథునికిఁ గోడలు. అట్టిసీతకూడ భూమిపయిని పరుండినదే! ఇదిగో నాయన్నపరుండినశయ్య. ఇందు నిదురించునపుడు గడు సయిన నేల యొత్తుకొనఁగా శ్రమమువలన నతఁడిటునటు పొరలుట యిదే తెలియుచున్నది. కావుననే యతని యవయవముల యొత్తుడువలన ఈసెజ్జయందలి దర్భలన్నియును నలగియున్నవి. మేలయిన యీపాన్పునందు, సీత మార్గారాధాసమున అలసిసాలసి యుండుటచే ఆభరణములను విడిచిపుచ్చక వానిని ధరించియే పరుండినదని తలఁచెదను. కావుననే యందంద యామెబంగరు సొమ్ములనుండి రాలినబంగారుపొడి యంటుకొనియున్నది. అపుడు సీతపయిచీర, యిందు తగిలియుండిన దనుట తెల్లముగానున్నది. కావుననే అచ్చటచ్చట యీ పట్టుపోగులు తగులువడి యెంతయు ప్రకాశించుచున్నవి. జాలిపుట్టించుదశయం దున్నయాపత్తివ్రత సీతతాను బాలయునుకుమారియు నయ్యు, ఇట్టికటికి శయ్యపయిఁ బరుండి దుఃఖము నెఱుంగకున్నదే! దీనిని బట్టి, పత్తివ్రతలకు పెనిమిటితోడిశయ్య, అది యెట్టిదైనను, సుఖముగానే యుండునని తలఁచెదను. రాముడు భార్యతోఁగూడ, అనాధునివలె నిట్టి కటికి శయ్యపై, సానిమిత్తమై పరుండినాడుగదా! అయ్యో! నేనెంత పాపాత్ముడను! రాముడు చక్రవర్తులకులమునఁ బుట్టినవాడు; సకలలోకములకును మనస్సునకుఁ గూర్చువాడు; సమస్తలోకులకును ప్రియుడు; నల్లగలువలగంటి చాయగలవాడు; ఎఱ్ఱనికనుఁగొలుకులవాడు; చూపఱకు కనువిందులు నేయువాడు. ఇట్లు జన్మమునను, గుణమునను, ప్రజారంజకత్వమునను, శరీరలక్షణమునను, రాజ్యార్హుడై సుఖమును బొందుటకే తగిన యారఘుకులలలాముడు దుఃఖమున కెంత మూత్రము నర్పించుగాడు. అట్టి రాముడు, సుఖకరంబై సాటిలేకున్న యట్టి రాజ్యమునువిడిచి కఱకునేలపయి నెట్లు పరుండియుండెను? మహాభాగుండును శుభలక్షణలక్షీతుఁడునగు లక్ష్మణుడు అన్నయగు రాముని సంకటకాలమునందు

విడువక యనువర్తించు చున్నాడు. కావున వాడుగదా ధన్యుడు? సీతయు పెనిమిటిని వెంటబడించి యడవికిఁబోయినదిగావున, ఆయమయు కృతార్థురాలునుమీ ! మన మందఱమును ఆమహాత్ముని మాలియున్నాము. అతఁడు మనలను చేపట్టునో చేపట్టఁడో సందేహముగానున్నది. దశరథుఁడు స్వర్గమునకుఁబోయి రాముఁడరణ్యముపాలు కాఁగా, ఈభూమి, మాలిమి లేనియోడవలె, ప్రధాననాయకుఁడు లేక పాడుపడినట్లు నాకుఁ దోచుచున్నది. ఇట్లు రాజ్యమంతయు అనాయకమై యుండినను, ఇరుగుపొరుగు రాజెవ్వఁడు గాని, రాముని భుజపరాక్రమమున రక్షితమై యున్న యీభూరాజ్యమును, అతఁడడవిలోనున్నను, ఆక్రమించుటకు మనస్సుననైనను తలంపఁడు. ఇపు డయోధ్య, ప్రాకారరక్షకులు లేక, గుల్లసానముల గుప్తియుఁ గానక యున్నది. అందలి గుఱ్ఱములును ఏనుగులును, వాని రాతులు రామపారవశ్యమున నుండుటచే, కట్టంబడకయు సన్నద్ధములు గాకయు నున్నవి. మఱి పురద్వారములన్నియు తెరివఁబడియున్నవి. అందలి సైన్యములో సొంపుపెంపులేక సురుగుచున్నవి. కావుననే యారాజధాని తగిన కాపుదల లేక, సాధనములు కొరవడి, బాహ్యరక్షకులును చుట్టు కాపైయుండుట మాలి, దుర్దశపాలై యుండియు, శత్రురాజులు రామభయమున విషము గలిపినపిండివంటలంబోలె, దానిని లోఁగొనుటకు దలంపకున్నారు. నేనిది మొదలుగానిత్యమునుఫలమూలాహారఁడనై, జడలుదాల్చి, నారచీరలుగట్టుకొని, వట్టి నేలమీఁదనోమఱిగడ్డిపఱచుకొనియో పరుండెదను. మఱిరాముఁడుచేసిన ప్రతిజ్ఞను, అతనికి లేకుండునట్లునేనెత్తుకొని, రామునికిఁగాను ఇదివఱకుఁ జెల్లినదిపోఁగానిక నతఁడుండవలసినకడమకాలమంతయు హాయిగా వనములో వసించియుండెదను. ఇట్లునేయుటవలన రాముని ప్రతిజ్ఞయు పొల్లుకానేరదు. నాయన్నకుఁగాను నేనడవిలోనుండగా శత్రుఘ్నుఁడు నన్ననుసరించి కూడనుండును. పూజ్యుండగురాముఁడు లక్ష్మణునితోఁగూడి అయోధ్యనుపాలించుచుండఁగలఁడు. అయోధ్యయందు బ్రాహ్మణులు రామునకు నభిషేకము గావించుదురు. నాయిష్ట దేవతలు నేను గోరుచున్నయీశ్వరిని సఫలముఁజేయుదురా! నేను నాయంతట తలపోకఁ బ్రణామముచేసి పరిపరివిధముల బ్రసన్నునిగావించినను, రాముఁడు ప్రసన్నతనొండఁడేని, యపుడు నేను రాముఁడుండునంతకాలమును వనములో వసించుచు అతనిని అనువర్తించియుండెదను. తమ్ముఁడును దాసుఁడును అగు నన్ను ఈ యనుచరణమాత్రమునకైనను రాముఁడంగీకరింపకుండఁదగఁడు' అని విలపించెను. ఇది యెనుబదియెనిమిదవ సర్గము.



—భరతుఁడు గంగానదిని దాటి భరద్వాజాశ్రమమును బ్రవేశించుట.—

రఘుకులప్రసూతుఁడైనభరతుఁడు రాత్రియంతయు నా గంగాతీరముననే యుండి, స్రాతఃకాలమునలేచి శత్రుఘ్నునిజూచి 'శత్రుఘ్నా! లేము. ఇంకను

బరుండియున్నావేమి ? శీఘ్రముగా బోయలరా జగుగుహనుండి దోడ్కొనిరమ్మ. నీకు శుభమగుగాక. అతడు మనల నదిని దాటించును' అనెను. అతఁ డిట్లు పురికొలుపఁగా, తమ్ముఁ డగుశత్రుఘ్నుఁడును \* 'నేనును నీవు తలంచుకొనుచున్నయా యాద్యునినే చింతించుచు మేలుకొనియే యున్నాను ; నిదురింపలేదు' అనెను. ఆపురుషుని హు లిరువురు నిట్లు పరస్పరము మాటలాడుకొనుచుండఁగానే, గుహుఁడు భరతునిఁ జూచుటకుఁ దగినవేళయెఱిగి లోనికిబోయి యతనిఁజూచి చేతులు మొగుడ్చుకొని, 'కాకుత్స్థా ! ఈరాత్రి నదీతీరమున హాయిగా నుబుసుపుచ్చితివే కదా ! నీకును నీ సైన్యమునకును అందఱికిని ఉపద్రవ మేమియులేదే కదా !' అని యడిగెను. రామాయత్తుం డగుభరతుఁడు, గుహుఁడు స్నేహమునం బలికినమాటను విని, వానింజూచి 'నిషాదరాజా ! మాకు రాత్రి సుఖముగానే యుండినది. ఇంతేకాక వలసిన పూజలన్నియు నీవలనఁ జక్కఁగా జరిగినవి. మీ చెంబడివారలు ఓడలను పెక్కింటిని దెచ్చి యీ గంగానదినిమాత్రము ముప్పందఱను దాటించవలయును' అనెను. అంత గుహుఁడు, భరతుఁడు త్వరితముగాఁ జేసినయాజ్ఞను విని మరల తనపట్టణమునుప్రవేశించి తనబంధువులను జూచి 'మేలుకొనుఁడు. లెండు. మీకెప్పుడును శుభమగుగాక. ఓడలను లాఁగి దీసికొనిరండు. భరతాదులను ఏఱుదాటంతము' అనెను. అట్లతఁడు చెప్పఁగా వారు రాజాజ్ఞ యగుటచే లేచిత్వరితముగాఁబోయి, నలుగడల నన్ని రేవులనుండియు, అయిదువందలయోడలను దీసికొనివచ్చిరి. ఆయోడలనేకాక స్వస్థికము లనంబడు రాజార్హము లైన మేలియోడలను గూడ దీసికొనివచ్చిరి. వీనికి నాలుగు మూలలందును పెద్దఘంటలు గట్టంబడియుండెను. మఱియు నవి బంగరు పూతచే తలతలలాడుచు, పతాకలతోఁ గూడియుండెను. అందు పలకలతో గోడలును అందుఁ దగునట్లు కిటికీలును నుండుటచే దగినంతమాత్రము వాయువు వీచుచుండెను. మఱియు నవి యినుపచీలలు మొదలగునవి గొట్టంబడి దృఢముగారచింపఁబడియుండెను. అంత స్వస్థికములనెడి యానావలలో మిక్కిలి శోభిలుచున్న యొకయోడను గుహుఁడు దెచ్చెను. అందలి తలప్రదేశమంతయు తెల్లకంబళితోఁగప్పుబడి యుండెను. గంటలు మొదలగువానిచే నది సొంపుపుట్ట గణగణ శబ్దించుచుండెను. ఆయోడపై భరతుఁడును మహాబలుఁ డగుశత్రుఘ్నుఁడును నెక్కిరి. అంత పురోహితుఁ డగు వసిష్ఠుఁడును, మఱియుఁ బెద్దలయిన బ్రాహ్మణులు, దానిపై ముందుగా నెక్కిరి. విదప రాజభార్య లగుకౌసల్యాదు లారోహించిరి. అంత నట్లే బండ్లును అంగడిసరకులును నెక్కింపఁబడెను. † తమవిడిసి యున్న పట్టులను నిప్పు

\* దీనిచే, చరమపర్వనిఘ్నఁ డైనవానికి ప్రథమపర్వమం దభినివేశము తనశేషికి తృప్తి గలిగించు కొఱకే యని తెలియునది.

† రాజభటులు తామ మఱొకచోటునకుఁబోవునపుడు మునుపుండిన సౌకర్యములను లక్షి సమాగమముకొఱకుఁ గాల్చువాడుక నిట తెలియునది.

దగిల్చి పెటపెటమని కాల్చుచున్నవారి చప్పుడును, ఓడనెక్కుటకై నేను నేనని మునిమిడి రేవునకు వచ్చుచున్న వారియులివును, గంగాతీర్థమున జలకము నాడువారి యలుకుడును, తమతమ యుపకరణములను నాది నాది యని తొందరపడి పుచ్చుకొనువారి కలకలమును, చేరి మహాధ్వని యై మిన్నముట్టినది. అప్పుడు, ఓడలకు గాలిచే బలముగా నీడ్వబడుటకై ధ్వజములు కట్టబడియుండుటచే, అవి చెంబడి వార తెక్కినంత మాత్రమున పారిప్రయత్న మేమియు నక్కఱలేక యతి వేగముతో, ఎక్కినజను లందఱిని వహించిపోయినవి. వానిలోఁ గొన్ని యోడలందు స్త్రీలుమాత్రము నిండియుండిరి. కొన్నిట గుఱ్ఱములు నిండియుండినవి. మఱికొన్నిటి యందు మిక్కిలి విలువగల రథములు బండ్లు మొదలగునవియు, వానినిఁ గట్టుకంచరగాడిదలును ఎద్దులును నుండినవి. అంత నాయోడలవ్వలి గట్టును జేరి యెక్కినజనులను దింపి, మరలివచ్చునపుడు గుహునిబంధువు లగు చెంబడి వారు భారము లేకుండుటచే తేలికగా నుండుటవలన, ఆయోడలను జలములందు లీలార్థము చిత్రగతులం ద్రిప్పిరి. \*పయిని గృహములు గల యేనుఁగులు మావటీలు పురికొలుపఁగా నీళ్లనుదిగి నదినిదాఁటుచు, నడుచుచున్న పర్వతములవలె, బ్రకాశించినవి. కొందఱు నావల నెక్కిదాటిరి. కొందఱు తెప్పలపై దాటిరి. మఱి కొందఱు కుండలచేఁ దరించిరి. వేఱుకొందఱు చేతులతో నీఁదులాడుచు నుత్తరించిరి. గంగా స్నానమునఁ బవిత్రమైన యాసైన్యము, చెంబడివారలు దాటింపఁగా, ఆనదిని దాటి మైత్రమనెడు ముహూర్తమునందు ప్రయాగవనమును జేరెను. మహాత్ముఁడగుభరతుఁడు సైన్యమున కంతయు నూఱటగలిగించి, వారివారికి వలయుపట్టులందు హాయిగా విడియునట్లు విడుదులుకల్పించి మిక్కిలివయస్సుచెల్లిన ఋషితిలకం డగు భరద్వాజునిదర్శించి యభివందనము సేయుటకై వసిష్ఠాదిఋషిత్విజులు చుట్టిరాకాలినడకం బోయెను. ఆభరతుఁడు, బహువేదాధ్యయనశాలియు మహాస్వభావుఁడును బృహస్పతిపుత్రుఁ డగుటచే దేవతలకుఁ బురోహితుఁడు బ్రాహ్మణోత్తముఁడు నగుభరద్వాజమహర్షి యాశ్రమముకడకుఁ బోయి యచట రమణీయము లైనపర్వతాలలును వృక్ష సమూహములును గలిగి యొప్పు గులుకుచున్న యొక గొప్ప వనమును జూచెను. ఇది యెనుబదితొమ్మిదవ సర్గము.



\*ఇందులకు 'సవైజయన్తా గజాః' అని మాలము. రాజులు ఏనుఁగుల మూఁపులమీద గృహములు నిర్మించి యందుండి పయన మగుట గలదు గావున 'సవైజయన్తా గజాః' అనుటకు గృహముతోఁగూడిన యేనుఁగు లనియర్థము సేయఁబడియె. దీని కనుగుణముగా 'సధ్వజా ఇవ పర్వతాః' అను దృష్టాంతవాక్యమున 'ధ్వజగతా' అను పువ్వుత్పత్తినిబట్టి జంగమపర్వతము లనియర్థము నెప్పఁబడియె. లేక 'ధ్వజములతోఁ గూడిన యేనుఁగులు, మావటీలు పురికొలుపఁగా నీళ్లనుదిగి నదినిదాఁటుచు ధ్వజములతోఁ గూడిన కొండవలె ప్రకాశించె' అనియు నర్థము గ్రాహ్యము.



— భరతుడు భరద్వాజుని దర్శించుట. అనోన్యకృతల ప్రశ్నాదులు. —

పురుషసింహుడును ధర్మజ్ఞుడగు నా భరతుడు కోసుదూరముననే భరద్వాజాశ్రమమును జూచి, పై న్యమునంతయు నిలిపి, ఆయుధములను ఆభరణములను విడిచివచ్చి, వస్త్రములన్నియు దీసివైచి పయిని అడుగునను రెండు \* పట్టు వస్త్రములను గట్టుకొని, పురోహితుని మున్నిడుకొని, మంత్రులంగూడి కాలినడకనే యాశ్రమమునకుఁ బోయెను. భరద్వాజాశ్రమమును దూరమునఁ గనుపట్టఁగానే రఘువంశ వృత్తములను దెలిసిన యాభరతుడు, మంత్రులనుగూడ నిలిపి పురోహితుని మున్నిడుకొని భరద్వాజునిఁ జూడఁబోయెను. అంత మహాతపస్వి యగుభరద్వాజుడును వసిష్ఠునిఁ జూడఁగానే శిష్యులతో 'అర్ఘ్యముదెం' డని చెప్పఁచు శీఘ్రముగా నాసనమునుండి లేచెను. మహాతేజుడగు భరద్వాజుడు వసిష్ఠునిని భరతునిం గలసి వా † రభివాదనము సేయఁగా, వసిష్ఠుని సాహచర్యమువలన అతనిని దశరథుని కుమారుడుగా నెఱిగెను. అంత ధర్మజ్ఞుడగు నా భరద్వాజుడు క్రమమున వసిష్ఠునికిని భరతునకును అర్ఘ్యపాద్యము లొసఁగి పిదప ఫలములనిచ్చి, యంత 'గృహమం దెల్లవారును డేమమా?' యని యడిగి పిదప, 'అయోధ్య డేమమా? బలమును కోశమును కుశలమా? స్నేహితులును మంత్రులును కుశలముగా నున్నారా?' అని యడిగెను, కాని దశరథ మహారాజు మృతిఁబొందెనని యెఱిగి యున్నవాడు గావున నా రాజవిషయమే యెత్తలేదు. వసిష్ఠుడును భరతుడును భరద్వాజునిం జూచి ‡ 'మీదేహము ఆరోగ్యమా? అగ్ని హోత్రములు చక్కఁగా జరుగుచున్నవా? వృక్షములు చక్కఁగా నున్నవా? శిష్యులు డేమమా? వనమునందలి మృగములును పక్షులును కుశలమా?' యని యడిగిరి. మహాతపస్సంపన్నుడగుభరద్వాజుడు వా రిరువురతో 'అన్నిటను డేమమే' యని చెప్పి యంత రామునియెడఁగల స్నేహానుబంధమున భరతునిఁజూచి "నీవు రాజ్యమును పాలించుచుండు సమయమున దానిని విడిచి యిపుడిచటికేల వచ్చితివి? నా కంతయు విశదముగా వివరింపుము. కారణము తెలియనందున నామనస్సు తేటగా లేదు సుమీ, పగవారిని దునుమాడుచు సకలప్రాణులకును ఆనందము సొంపారఁ గూర్చుచునుండునట్టి యెవ్వనిని కౌసల్యాదేవి కన్నదో, తమ్మునితోడను, భార్యతోడను

\* ముందు భరతుడు నారచీరలు గట్టుకొన్నట్లు చెప్పియండగా ఇచట పట్టు వస్త్రములను గట్టు కొనెననుట యెట్లనియడుగవచ్చును. అయినను మునుపు నారచీరలు గట్టు కొనునట్లు ప్రతిజ్ఞ మాత్రమేచేసెనుగనుక భారద్వాజాశ్రమమునకువచ్చినపిదప సేదానిని అనుష్ఠించినాడని తెలియునది.

† సమావదయస్సునుబట్టి వసిష్ఠుడు సమస్కారము చేయలేదని తెలియునది.

‡ భరద్వాజునికి శరీరాగ్నులు తపస్సాధనములు గావునను, వనమందలి మృగపక్షు లతని యాశ్రమమందలివి కాబట్టి పవిత్రములై యతనిశిష్యులను బోలుటచేతను, వసిష్ఠభరతులు వాని డేమము లడిగి రని తెలియునది.

బహుకాల మడవినందుటకై యెవ్వఁడు పంపఁబడెనో, మఱియు తండ్రి యగు దశరథుఁడు ఆఁడుదానికి లోనై 'పదునాలుగేండ్లు అడవిలో నుండుము' అని యేమహాయశుని నాజ్ఞాపించెనో, పాపమేమియు నెఱుంగని యారామునికిని, అతని తమ్ముఁడు లక్ష్మణునికిని, నీవు రాజ్యముగలిగియు అకంటముగా దానిని అనుభవింపవలయునను తలంపున, పాపకార్యమేమియు సేయఁగోర వే కదా?" అని యడిగెను. భరద్వాజఁ డిట్లుచెప్పఁగా భరతుఁడు కన్నులగవల కన్నీళ్లు చుట్టునుగాఱు పలుకు దొట్టుపడ నామునినిజూచి 'భూతభవిష్యద్వర్తమానములం దెలిసిన భగవంతుఁడవగునీవు నన్నిట్టివానినిగాఁ దలంతువేని నేను హతుఁడనైతిని, నా వలన దోషమే గలుగదు గనుక నేనేమైన దోషముచేసితిని సం దేహముగూడ నాకులేదు, కనుక నీ విట్లు కర్ణకఠోరముగా నా కానతీయరాదు. మా తల్లియే యింతలు చేసినను, నేను లేనప్పుడు ఆమె చెప్పిచేసిన యీ కార్యము నేను సమ్యక్చింతించినదికాదు. దానిచే నాకు సంతోషమును గలుగలేదు, దాని నే నంగీకరింపనులేదు. నేనుపురుషలలాముఁడైన యీ రామునిని ప్రసన్నునిగాఁ జేసికొని, అయోధ్యకుఁ గొనిపోయి, యతని పాదములకు మ్రొక్కుచుండుటకై వచ్చినాను. నీవు నే నిట్టితలంపుతో యిట వచ్చిన వానినిగా దలంచి నా యం దనుగ్రహముంపవలయును. మహాత్మా! మహీపతి యగురాముఁ డిపు డెచటనున్నాడు? నాకుఁజెప్పుము' అని యడిగెను. వసిష్ఠాదులైన బ్రహ్మర్షిజులును 'భరతునియెడ ప్రసన్నుడవు గ'మ్యని ప్రార్థింపఁగా, సంతభగవంతుఁ డగుభరద్వాజుఁడును ప్రసన్నుడై భరతునితో 'పురుషతిలకా! పెద్దవానిని యనువర్తించుట, ఇంద్రియములఁ జిక్కఁబట్టుట, సత్పురుషుల మనస్సును అనుసరించుట, అను నివన్నియు రఘువంశమునఁ బుట్టిననీకుఁ దగును. నేను యోగ ప్రభావమున నీ మనస్సులో నున్నయీవిషయమును తెలిసికొనియే యున్నాను. అయినను అది మఱిత దృఢము గావించుటకును, నీకు పెద్దన్నను అనువర్తించుట వలనికీర్తిని నలుదిక్కుల వృద్ధిబొందించుటకును, ఇట్లడిగితిని. ధర్మజ్ఞుఁడైన రాముఁడును సీతయు లక్ష్మణుఁడును ఏచ్చట నున్నారో నాకుఁ దెలియును. నీయన్నరాముఁడు చిత్రకూట మనుమహాపర్వతమునం దున్నాడు. ఆచోటికి రేపుపోదువు. నేఁడిచ్చట నీవును నీ మంత్రులతోఁ గూడ నుండుము. నీవు మిక్కిలి ప్రాజ్ఞుడవు; కోరినవాని నొసఁగుటయందు కుశలుఁడవు; కనుక నాకోరినట్లు సేయుము' అనెను. రాజకుమారుఁ డగుభరతుఁడు మిక్కిలియు గొప్పబుద్ధిగలవాఁడు గావున ముని చెప్పినదానికి మిక్కిలియు హర్షించి, 'యల్లెచేసెద' ననిచెప్పి యారాత్రి యమ్మునియూ శ్రమమునం దుండుటకు తలంపు గొన్నవాఁడయ్యెను. ఇది తొంబదవ సర్గము.



— భరద్వాజుడు భరతునికిని సతనినైనయ్యమునకును నాతిభ్య మొనఁగుట. —

అపు డాయాశ్రమముననే యుండుటకు మనసున నిశ్చయించి యున్న కైక నుతుని భరతునిఁజూచి భరద్వాజముని 'భోజనపర్యంతము అతిథినత్కారమునైకొన వలయు' నని ప్రార్థించెను. భరతుఁడు సతనిని జూచి 'మును లగుమీకు నడవియందు దొరకు కొలఁదికిని, పాద్యమును, అర్ఘ్యమును, ఫలమూలాదులును నొసంగి మాకా తిభ్యముగావించి యైన దే! ఇంక నేమి?' యనెను. అంత భరద్వాజుడు మొగమునవ్వు దెలుపునట్టి భావముతో, భరతునిఁజూచి, 'నాయందు నీకుఁ బ్రీతియున్నదని యెఱు గుదును. ఏపాటియుపచారమున కైనను నీవు సంతోషించువాడవే. అయినను, పురుషతిలకా! నీవెంటవచ్చిన యీ సైన్యమున కంతయు విందు సేయఁగోరుచున్నాను. నాప్రీతియెట్టిదో యందులకుఁ దగునట్లు నీ వనుమతించుటయే యుక్తము. నరవరా! సైన్యమునంతయు దూరమునంచేల నిలిపి నీవుమాత్ర మిచ్చటికి వచ్చితివి? సైన్య సమేతముగా నెందులకు రావైతివి?' అనియడిగెను. భరతుఁడు చేమోడ్పు గీలించి యాతపోధనునిఁజూచి 'మహాత్మా! నీవుకోపింతు వనుభయమున సైన్యములతో గూడి రానైతిని. మహాత్మా! రాజుగాని రాజకుమారుఁడుగాని సైన్యములతో, ప్రయాణముసేయు కాలమున, తమ దేశములలో తాపసులుండుపట్లను తప్పించి వారికాసేన వలన బాధకలుగకుండునట్లు మఱి వేఱుమార్గమునఁబోవలయును. మహాత్మా! ఈమహా సైన్యము, మేటిగుఱ్ఱములును మనుష్యులును మత్తిల్లిన మేటియేనుఁగులును గలదై మిగుల విశాలమైనభూమిని గ్రమ్ముకొని నావెంట వచ్చుచున్నది. అవన్నియు నిచ్చ టికి వచ్చి యాశ్రమములందలి వృక్షములను, కొలఁతులను, నేలను, పర్ణశాలలను పాడుసేయ కుండవలయునని, యీకారణమున, నే నొక్కడనే వచ్చితిని' అనెను. ఆ మహర్షి 'ఇచటికి సైన్యమును రప్పింపు' మని యాజ్ఞాపింపఁగా సంత భరతుఁడు సేన సయాశ్రమమునకు వచ్చునట్లు గావించెను. అంత భరద్వాజుడు పాపనత్వ మునకై అగ్నిహోత్రగృహమునకుఁ బోయి మూఁడుమాఱు లాచమించి రెండు మాఱులు బెదవులు తుడుచుకొని, యాతిభ్యమును సమకట్టుటకై యాహ్వనమంత్ర ముతో విశ్వకర్తను ఇట్లు పిలిచెను. 'నేను, గృహదులను తోడనే నిర్మించునట్టి విశ్వ కర్తను బిలుచుచున్నాను. భరతునకును అతని సైన్యమునకును ఆతిభ్యముసేయఁ గోరియున్నాను. ఆవిషయమున విశ్వకర్త తనకానతిచ్చినది సమకట్టుఁగాక. అట్లే యమ వరుణ కుబేరుల మువ్వరదిక్పాలురను, దేవేంద్రుఁడు మొదలుగాఁగల దేవ తలను బిలుచుచున్నాను; ఆతిభ్యము సేయఁగోరెదను. ఆవిషయమున పారువారూ వచ్చి సమకట్టఁబడు నన్న పానాదులకుఁ గాపుసేయవలయును. భూమియందును, అంత రిక్షమందును, తూర్పుత్ర్యో పడమర దిక్కుననో పాతెడు నదులన్నియును ఒక్క మ్మడిగానే యిపు డిచటికి వచ్చుఁగాక, వానిలో కొన్ని ఖర్జూరాదులతోఁ జేయఁ బడిన మైరేయ మనుమద్యమును దొరుఁగుఁగాక. కొన్ని చక్కఁగా పక్వముసేయఁ

బడిన సుర నొసంగుగాక. మఱికోన్ని నదులు చెఱుకురసమువలె తీయనైన చల్లని జలముల నొసంగుగాక. మఱియు గానము సేయుటకై, \* దేవగంధర్వజాతులయిన విశ్వావసువును, హాహాయనువానిని, హూహూయనువానిని, అట్లే దేవజాతు లగు నప్పరసలను, గంధర్వజాతులగు నప్పరసలను, అందఱిని బిలుచుచున్నాను. మఱియు నాట్యమునకై, ఘృతాచిని, విశ్వాచిని, మిశ్రకేశిని, యలంబునను, నాగదంతను. హేమను, పర్వతమునఁ గాఁపున్న హేమను, బిలుచుచున్నాను. దేవేంద్రునిఁ గొలిచి యుండు నప్పరసలను + బ్రహ్మదేవునిఁ గొలిచియుండు నప్పరసలను అందఱిని వారి నృత్తగీతాద్య పకరణములతోఁ గూడ, గానశిక్షకుఁ డగు తుంబురువుతోఁ గలసి రావలయునని పిలుచుచున్నాను. మే లయినవస్త్రాభరణములే పత్రములుగాను, మంచివనితలే ఫలములుగాను గల్గి యుత్తర కురు దేశములందు దేవతార్హమై విలసిల్లుచున్న చైత్రరథ మను కుబేరవనము, ఇచ్చటికి వచ్చుగాక. భగవంతుఁ డగు చంద్రుఁ డిచ్చట, నాకొఱకై భక్ష్యభోజ్య చోష్య లేహ్యము లను చతుర్విధాన్నము లను అందొక్కొక్కటియు పలువిధములుగాను అవ్వారిగానునుండునట్లు కల్పించుఁ గాక. మఱియు నా చంద్రుఁడు ఓషధీశుఁడు గావున, చెట్లనుండి యప్పుడు రాలిన వింతవింత లగుపూలమాలికలను, సుర మొదలైన పానద్రవ్యములను, పలువిధముల యిన మాంసములను నొసంగుగాక' అని యాహ్వానమంత్రములు జపించెను. యోగబలమునను, పిలిచినట్లు రానియెడల దండింపఁ జాలినట్టి యెనలేని ప్రభావము నను గూడి, యమ్ముని, శిష్యాశాస్త్రము చొప్పున స్వరములు స్వచ్ఛముగాను నిర్దుష్టముగాను బలుకుచు, ఈమంత్రవాక్యములను జపించెను. ఆముని యిట్లు తూర్పు మొగమై, చేమోడ్పుగీలించి, మనస్సున ధ్యానించుచుండఁగానే యాదేవత లందఱును వేఱువేఱ నయ్యాశ్రమమునకు వచ్చిచేరిరి. అంత వాయువు మలయదర్ధర పర్వతములమీఁదుగా పొలసి చెమట నీళ్ల నార్చుచు మంచివాసనతో నెల్ల వారికి హాయిగాను మంగళకరముగాను వీచుచుండెను. అంత దేవతలు స్వర్గమునుండి పువ్వలసోనలు జడిగొనునట్లు కురియించిరి. నలుగడల దేవదుందుభులు బోరుకొను చుండెను, వాయువులు మిక్కిలియింపుగా వీచినవి. అప్పరస లాడిరి. దేవగంధర్వులు పాడిరి. మఱియు వీణీయలను వాయించిరి. వీణాది వాద్యములచే నుప్పతిల్లినయాచ ప్పడు మిక్కిలిమృదువై, శ్రుతి సామ్యముగలిగి లయగుణముతోఁ గూడినదై, యాకాశ మునను భూమిని వ్యాపించియున్న సకలప్రాణులకును శ్రవణములకు విషయంబయ్యె. మనుష్యులకెల్ల వారికిని, జెవుల కింపయినయాదివృద్ధుని నిలువగానే భరతునిపై న్యము

\* మనుష్యజాతి గంధర్వులు దేవజాతిగంధర్వులని రెండువిధములు గలవు గాన యిట దేవగంధర్వులనఁబడిరి.

† 'తం పంచశతా న్యప్పరసాం ప్రతిధావన్తి' అనుటచే బ్రహ్మలోకమందును అప్పరసలు గలరని తెలియునది.

వారు విశ్వకర్తనిర్మాణవిశేషమును బాడఁగాంచిరి. భూమి, నాలుగుప్రక్కలను అయిదామడలవఱకు మిట్టపల్లములు లేక సమమైన నీలములవలెను వైడూర్యములవలెను దులకించు చిన్నపచ్చికపట్లు గలిగి మెచ్చులు గులుకుచుండెను. ఆభూప్రదేశమునకు పండ్లచే సొంపు పెంపారుచుండు బిల్వవృక్షములును, వెలఁగఁచెట్లును, పనసమ్రాక్షులును, మాదీఫలపుఁ చెట్లును, ఉసిరికఁచెట్లును మామిడిఁచెట్లును గలిగెను. ఉత్తరకురుదేశమునుండి, దివ్యములైన యుపభోగములకుం దగిన చైత్రరథ వనమును వచ్చినది. దివ్యనదులును, తీరములందు పెక్కువృక్షములు విలసిల్ల నొప్పుచు, నచటఁ బాడనూపినవి, నిర్భలములయిన నాలుగిండ్ల బవంతులును, మేడలును, ఉప్పరిగలును, ఏనుఁగులను గట్టుకొట్టములును, గుఱ్ఱములను గట్టు లాయములును, శుభంబులగు పుష్పాదితోరణములును ఆవిర్భవించినవి. మఱియు తెలిగచ్చుపూతలచే తెల్లనిమబ్బువలెనుల్లసిల్లుచు మేలయిన ద్వారముగలిగిన రాజగృహము ఒకటి యావిర్భవించినది. అది తెల్లపూవుల మాలలచే నలంకరింపఁబడినదై, మేలయిన చందనము చల్లంబడి, యుల్లసిల్లుచు నలుచదరమై, యిఱుకులేక మిక్కిలియుఁ బజపుగలిగి, పలువిధములయిన పాన్పులును ఆసనములును వాహనములును గలిగి వెలుఁగుచుండెను. అందు దివ్యములైన శర్కరాది సకలరసములును, మేలయిన శాల్యన్నమును మంచి జిలుగు వస్త్రములును వెలయుచుండెను. మఱియు నందు పలువిధములైన యపూపాదులు గల యన్నములును సమకట్టింపఁబడి యుండెను. పాత్రములన్నియుఁ జక్కఁగా దొడయంబడి నిర్భలములై నిగనిగలాడుచుండెను. ఇంతేకాక యందు భోజనస్నానాద్యాసనములు వేఱువేఱు చక్కఁగా నమర్పఁబడియుండెను. మేలయిన దుప్పటిపఱుపు గలిగి నిదురించుటకై న మేటిశయ్యయు నందు శోభిల్లుచుండెను. మహాబాహుఁడైన యా కైకకొడుకు భరతుఁడు మహర్షి యనుజ్ఞసేయఁగా, పలువిధములైన యుత్తమద్రవ్యములు నిండియున్న యాగృహమును ప్రవేశించెను. పురోహితులును మంత్రులు నందఱును భరతునివెంట దానిం బ్రవేశించిరి. వార లాగృహమును రచించియున్న తీరునుజూచి యెంతయు సంతసిల్లినవారునైరి. భరతుఁడచ్చటనుండు దివ్యసింహాసనమునకును, వింజామరమునకును, శ్వేతచ్ఛత్రమునకును, రాజునకుఁ జేయునట్లు, మంత్రులతోఁగూడఁ బ్రదక్షిణము సేసెను. ఇంతేకాక యతఁడు దానిని రాజంబోలె పూజించి యందు రాముఁడు గూర్చుండునట్లు భావించి యతనికి నమస్కరించి, తాను వింజామరను బట్టుకొని దానికి క్రిందుగా మంత్రులు కూర్చుండఁ దగిన యొక యాసనమునం గూర్చుండెను. మంత్రులును పురోహితులును వరుసచొప్పునఁ గూర్చుండిరి. పిమ్మట సేనాధిపతియు, నతనికిఁ బిదప శిబిరకర్తయును గూర్చుండిరి. అంత నపుడు ఒక ముహూర్తముననే భరద్వాజునియాజ్ఞవలన పాయ సంపురొంపులుగల నదులు భరతుని ముందటఁ బ్రవహించినవి. ఆనదులకు రెండు గట్టులందును, ఆమహర్షి యనుగ్రహమువలన తెలిగచ్చుపూతలచే మెచ్చులుగులు

కుచు మిగుల సొగసై దివ్యము లగుగృహములు ఆవిర్భవించినవి. ఆముహూర్తమున బ్రహ్మ పంపఁగా దివ్యాభరణభూషిత లగునస్సరసలు ఇరువదివేలమంది వచ్చిరి. అంత కుబేరుఁడు పంపఁగా, సువర్ణ భూషణములును రత్న మయాభరణములను ముక్తారచిత భూషణములును పగడంపుసొమ్ములును గై సేసికొని యిరువదివేలమంది యస్సరసలు వచ్చిరి. పురుషుఁ డెవ్వఁడేని తమ్ముఁగాఁగిలించుకొనఁగానే మరులెత్తి పిచ్చిగొన్నవాని వలె పరవశుని గావించునట్టిచెలుపు గులుకుచున్న యస్సరసలు ఇరువదివేలమంది దేవేంద్రుఁడు పంపఁగా నందనవనమునుండి వచ్చిరి. నారదుఁడు, తుంబురుఁడును, గోవుఁడు ననెడి యీ మువ్వరు మేటిగంధర్వరాజులు సూర్యతేజంబున వెలుఁగుచు భరతుని ముందటఁ బాడిరి. అంత భరద్వాజునియాజ్ఞవలన అలంబుగయు, మిశ్రకేశియు పుండరీకయు, వామనయు, ననెడి యస్సరసలు భరతునిముందట నాట్యము సేసిరి. దేవోద్యానము లయిననందనాదులందును, కుబేరుని చైత్రరథమునను, ఏయేపుష్ప మాలికలు గలవో అవన్నియు భరద్వాజుని ప్రభావమువలన ప్రయాగయందలి యాతనియాశ్రమవనవృక్షములందును పొడసూపినవి. ఇంతవఱకును భరతున కుపచారములుకాఁగా, ఇఁక తక్కినసైనికులకుఁగాను భరద్వాజునియాజ్ఞవలన బిల్వవృక్షములు మద్దెలువాయించినవి. తాండ్రచెట్లు తాళములు వేసినవి. అశ్వత్థవృక్షములు నృత్తముగావించినవి. అంత మునిమహాత్మ్యమువలన, సరళవృక్షములును, తాటిచెట్లును, బొట్టుగుచెట్లును, గానుఁగుచెట్లును, గూనులును గిటకలునై తిరుగుచుండినవి. మఱియు నా భరద్వాజాశ్రమమునందుఁ గల\*శింశుపావృక్షములును, ఆమలకీ (ఉసిరిక) వృక్షములును, జంబూ (నేరేడు) తరువులును, మఱియు నడవులయందుఁగల యితరవృక్షములును సన్నజాజి, మల్లె, జాజి, మొదలైన యడవియందలి లతలును, స్త్రీరూపములు దాల్చి భరతసైనికులం జూచి 'వారివారికి వలయునంత వఱకును తృప్తిగా సారాయిత్రాగువారు సారాయమును ద్రాగుఁడు; భోజనముసేయఁగోరువారు ఇష్టముకొలదిని పాయసమును గ్రోలుఁడు. పరిశుద్ధములైనమాంసములను భక్షింపుఁడు' అనిచెప్పెను. ఒక్కొక్కపురుషునికిని ఏ డెనిమిదిమంది స్త్రీలుచేరి నలుఁగులు పెట్టి రమణీయములైన నదీతీరముల స్నానములు సేయించిరి. సొగసుంగన్నలుగల వన్నెలాండ్రు వారికిఁ గాలుపినుకుటకై వచ్చి వారల దేహమందలి తడియొత్తి, యలంకరించి, యేకతమున వారలచే సురను త్రాగించిరి. భరద్వాజుని మహాత్మ్యమున నేర్పడిన వాహనపాలకులు, గుఱ్ఱములకును ఏనుఁగులకును, గాడిదలకును, ఒంటెలకును, అట్లే యెద్దులకును విధిచొప్పున వానివానికిం దగినయాహారముల నొసఁగిరి. మంచి బలము గలయావాహనపాలకులు ఇఁకొకకులతిలకుఁడైన భరతుని బంట్రుకుఁ గల యేనుఁగులు మొదలైన వాహనములను దినుటకై ప్రేరేపించుచు, వానికి

\* ఇవట స్త్రీలింగవృక్షములు స్త్రీరూపములు దాల్చి పరిచరించె ననుట తెలియనది.

చెఱకు గడలను, తేనియ గలపిన పేలాలను, కుడువం బెట్టిరి. గుఱ్ఱపువాఁడు తన గుఱ్ఱమిది యని తెలియఁడయ్యె. ఏనుఁగువాఁడు తన యేనుఁగును తెలిసికొననేరఁ ఁడయ్యె. ఆ సైనికులందఱును మదకరము లైనద్రవ్యములచే మత్తిల్లి మధు పానమున మైమఱచి హారచందనాదులచే నుల్లాసముఁబొంది విలసిల్లిరి. వాఱు కోరినపదార్థము లన్నియు నిచ్చలు ననుభవించి తృప్తి నొంది యెఱ్ఱని చందనమును మేన నలఁచుకొని యొక్కొక్కరును పెక్కం ద్రప్పరసలంగూడి పరమసంతోషులై 'మే మయోధ్యకుఁ బోము. దండకారణ్యమునకును బోము. ఇచ్చటనే యుందుము. భరతుఁడు ఎట్లోయొకవిధమున కుశలముగా నుండు గాక. రాముఁడు నట్లే హాయిగా నుండుగాక' అనిరి. కాలుబంట్లును, ఏనుఁగుబంట్లును, గుఱ్ఱపురౌతులును, ఏనుఁగులను గుఱ్ఱములను గట్టుట మొదలగు పనిసేయువారును, ఆమునిగావించిన సత్కారవిధికి మత్తిల్లి తమకు నాధుఁడు లేఁ డనుకొని స్వతంత్రులై యీమాటలం బలికిరి. భరతుని వెంటవచ్చిన సైనికులు అందంద వేటువేటు మిక్కిలి యుబ్బు నొంది బిగ్గిల నటచుచు 'ఇదేస్వర్గము. మఱొకటిగాదు' అని చెప్పిరి. ఆ సైనికలం దఱును పూదండలు దాల్చి వేపుర కొలఁదిని మూఁకలుగట్టి నృత్యము సేయుచును, నవ్వుచును, పాడుచును, నలుప్రక్కలకుం బరుగిడుచును నుండిరి. అంత వారలు అమృతమువలె చవులుగులికెడియాయన్నమును యభేష్టముగాభుజించియు, దివ్యము లైన యందలిభక్ష్యములం జూచి దృష్టి నొందక మరలం దినుటకు బుద్ధిగలిగిరి. ఆసేన యందు పరిచారికలును, దాసీలును, బంట్లభార్యలును, మఱియు నందుఁగల తక్కిన స్త్రీలును, అందఱును వేలకొలఁదిని, నూతనవస్త్రములను గట్టుకొని మిక్కిలియు సొంపుపెంపున విజ్ఞప్తిగచుండిరి. అందలి యేనుఁగులును, గాడిదలును, ఒంటెలును, గోవులును, గుఱ్ఱములును, క్రీడార్థము సైనికులు దెచ్చుకొన్న మృగములును, పక్షు లును, భరద్వాజమహిమచేఁ గలిగినభక్ష్యదులచే మిక్కిలియుఁ బుష్టి నొందకయుం డెను. అం దెవ్వఁడును మఱి వేఱు ఆహారము దేనినిగాని దినఁడయ్యె. అందు ఒక్కఁ డైనను నల్లనిబట్టలు దొడిగినవాఁడుగాని, ఆకలిగొన్నవాఁడుగాని, మాసినయొడలు గల వాఁడుగాని, ధూళిబ్రుంగి మాసినతలవెండ్రుకలు గలవాఁడుగాని, కానఁబడఁ ఁడయ్యె. అందఱును తెల్లనివస్త్రములుగట్టి, యాకలి నెఱుఁగక యభ్యంగస్నాదులు చేసి శుచిగా వెలయుచుండిరి. మఱియు మేకమాంసములును, పందిమాంసములును, ఉత్తమములైన వ్యంజనసమూహములును, చక్కఁగా మాఁగినపండ్లును, చక్కెర మొదలైనవియుఁ గలిపి కాచిన కాషీరసములును, పాకభేదములచే పలువిధము లైనవాసనలును, రసములును బొందిన నూపములును, తెల్లని యన్నములును నిండియున్నవై, పూవులచిత్తరు పనిచే తళుకొత్తుచు నలుగడల వేలకొలఁదిని నున్న లోహ (బంగారు) పాత్రములంజూచి యాసైనికు లత్యాశ్చర్యమునొందిరి. అప్పు డరణ్యముననుండు బావులన్నియును పరమాన్నములతో నిండియుండెను.



అచ్చట మునుపు దిరుగుచుండినయావులును, ఎంతగోరినను అంత పాలు పితుకుచుం  
డెను. అచ్చటి వృక్షములన్నియును దేనియలు గాఱుచుండినవి. అందలి నడబావులు  
మైరేయ మనుమద్యముతో నిండియుండెను. వానిచుట్టును కుండలందు చక్కగా  
పచనముసేయఁబడిన యిట్టి నెమిలికోడి మొదలగువాని మేలయినమాంసములు  
వెలయుచుండెను. వేలకొలదిని అన్నకుంభములును లక్షలకొలదిని వ్యంజనపులోవ  
లును, కోట్లకొలదిని బంగారుభోజనపాత్రలును, శుంఠి మొదలగునవి వేసి చక్కగా  
సంస్కరింపఁబడిన పెరుగు నిండియుండు కుండలును, దుత్తలును, గిండిలవంటి పెద్ద  
చట్లును, ఉండినవి. అందు కొన్నిమడుగులు, \*మిక్కిలి ప్రాతిదియు క్రొత్తదియుఁ  
గాక వెలఁగపండువాసనలతోఁగూడిన తెల్లనిమేలి మజ్జిగ నిండియుండెను. కొన్ని  
సొంటి పిప్పళ్లు మిరియములును ఏలకులు లవంగములు తక్కిలము నాగపుష్పము  
చక్కెరయల్లమును జీలకఱ్ఱయుఁజేర్చితిరుగఁబోతసేసిన పెరుగుతోనిండియుండెను.  
కొన్ని పాయసపూర్ణములై యుండెను. వీనికి వ్యంజనములుగా చక్కెరయు  
చక్కెరతోఁ గలసిన యవలపిండివంటలును రాసులు రాసులుగా నుండినవి. ఆ  
సైనికులు నడులరేవులందు పాత్రములం దుంపఁబడి యన్నయుసిరిక కాయ మొద  
లగువానితోఁజేయఁబడ్డ యటకలి ద్రవ్యములును, ఒడలు రుద్దుకొనుటకై మిను  
ములు మొదలగువానితోఁ జేయఁబడిన వాసనపుఁబొడులును, నూనె వేడినీళ్లు  
మొదలగు నానావిధములయిన స్నానద్రవ్యములునుం జూచిరి. మఱియు నిర్మల  
ములై కూర్చుండుటతోఁ గూడిన దంతకాష్ఠముల సమూహములును, దొప్పలయం  
దున్న తెల్లని చందనపంకములను, చక్కగా దొడయంబడి తలతలలాడుచున్న  
యద్దములును, వస్త్రసమూహములును, వేలకొలదిపావుకోళ్ల జతలును, చెప్పలజత  
లును, కాటుకబరణులును, దువ్వెనలును, మీసములు మొదలగునవి సవరించు  
చిన్న చిక్కిలలును, అలంకారార్థమైన కత్తి మొదలగునాయుధములును, ధనువు  
లును, కవచములును, వింతవింత లగుశయ్యలును, ఆసనములును, గాడిదలును  
ఒంటెలును ఏనుగులును గుఱ్ఱములును గడ్డిమెసఁగినపిదప జీర్ణించుకొఱకు త్రాగు  
టకైన నీళ్లునిండియున్న మడుగులును, జలకమాడుటకుం దగిన రేవులును, గలిగి,  
కలువలును తామరలును చెలువునూవుచు, ఆకాశమువలె స్వచ్ఛమయిన జల  
ములుగలిగి, హాయిగా స్నానముసేయం గూడినకొలఁకులును, నీలములయు వైడూ  
ర్యములయు వన్నెగులుకుచు మెత్తనయి పశువుల కొసంగ సమకట్టింపఁబడిన గడ్డి

\* ఇందుకు 'యోవనస్థస్య గౌరస్య కపిత్థస్య సుగంధి నః। ప్రదాః పూరారసాలస్య దధ్ను  
శ్వేత్వతస్యచాపరే' అనిమూలము. ఇచట కపిత్థమనఁగా 'తక్రంకపిత్థం మథితం' అని చిలికినమజ్జిగ.  
రసాలమనఁగా 'అపక్వతక్రం సవ్యోషం చతుర్జాతగుడార్ద్రకం సజీరకంరసాలంస్యాత్' అన్నట్లు  
వ్యోషములను శుంఠి పిప్పలి మిరియములును, చతుర్జాతమను ఏలా లవంగ తక్కిల నాగపుష్పము  
లును, గుడము (చక్కెరయు)ను, ఆర్ద్రమును (అల్లమును) కలిగిన పక్వముగాని పెరుగు.

ప్రోవులును, వారు అంతటను జూచిరి. ఆసైనికులు నింతవఱకెన్నఁడు కన్నదియు విన్నదియుఁ గానిదై, ఏప్రయత్నమునులేకయే సిద్ధించినదై, యాశ్చర్యకరమై యుండుటవలన స్వప్నముతో సాటియై, యిట్టిదట్టిదనిచెప్ప నలవిగాని యట్లు, మహర్షి భరతునకుఁ గావించిన యాయాతిథ్యపువిందును జూచి మిక్కిలి విస్మితులైరి. నందనవనమున దేవతలు క్రీడించునట్లు, రమణీయమైన భరద్వాజాశ్రమమున నీవిధముగా వారు నానావిధక్రీడలం దేలుచుండఁగానే యారాత్రిగడచినది. అంత ఆనదులును దేవగంధర్వులును ఆయుత్తమ స్త్రీలందఱును భరద్వాజమునిని వీడ్కొని, వచ్చినరీతినే తమతమపట్టులకుంబోయిరి. తెల్లవారినపిదపఁగూడ మనుష్యులు ఆప్రకారముననే మధ్యముచే మిక్కిలి మత్తుగొని యట్లే దివ్యాగరు చందనపుఁబూఁతలతోఁ దులకించుచుండిరి. \* దివ్యములైన పలువిధముల మేలి పూదండలు మునుపటిపూదండలవలెఁగాక, నునుష్యులచే భోగవశమునఁ నలఁగుడుపడి యచ్చటచ్చట చెల్లచెదురుగా పడియుండియు, అనుభవించుకాలము నందున్నట్లే తఱుకొత్తుచుండినవి. ఇది తొంబదియొకఁడవ సర్గము.



— { భరతుఁడు భరద్వాజునకుఁ గౌసల్యాదులను దెలుపుట. చిత్రకూట ప్రయాణము. సదుమ యమునాతీరవనమును బ్రవేశించుట. } —

అంత భరతుఁడు సపరివారముగా ఆతిథ్యముఁబడసి రామునిం జూడ నువ్విఘ్నారుచు భరద్వాజునియొద్దకుఁబోయెను. భరద్వాజుమహర్షి యు అగ్నిహోత్ర కార్యముతీఱఁగానే తనకడకువచ్చి చేతులుమోడ్చి నిలువంబడియున్న పురుషతలకు నాభరతునింజూచి † 'పాపరహితా! నీకిచట మాయాశ్రమమున రాత్రి సుఖముగా నుండిన దేకదా! నేను గావించినయాతిథ్యమునకు నీజనులందఱును తృప్తు లయిరా యేమి? నాకిదిచెప్పము' అని యడిగెను. మిక్కిలియు తేజమున రాజిల్లుచు తాను బయలుదేరినపుడే తన్నుఁ జూడ నాశ్రమముననుండి బయలుదేఱుచున్న యా ఋషినిజూచి భరతుఁ డంజలిగావించి నమస్కరించి యతనితో 'మహాత్మా! నేనును నామంత్రులును నాసైనికులును గుఱ్ఱములు మొదలయిన వాహనములును, అందఱును సమస్తములైన కామితపదార్థములచేతను తృప్తినొంది సుఖముగా నున్నా

\* దీనివలన నిదియంద్రజాలమువలె ఆనుభవించునప్పుడుమాత్రమేయుండి పిమ్మట నేమియు లేకపోవునట్టిదికాక అంతయు యథార్థ మేయగునని తెలియునది.

† భరద్వాజుమహర్షి భరతునిహృదయమును పరీక్షించుటకేయిట్టియాతిథ్యమును జరిపినాఁడు. భరతునకు రామునియొడ భక్తిలేనిచో తానుపన్నినభోగములందు మగ్నుడై నిలిచియుండు నని ఋషి యభిప్రాయము. భరతుఁ డట్లు మగ్నుఁడుగాక రామునిఁ జూడవలయునని తహతహపడుట తెలియునది.

రము. మాపరిచారకులు మొదలుగా మేమందరమును బడలికలు వీడి మేనితాపములడగి సమృద్ధముగా నన్నపానములుగొని మంచిగృహములందు మిక్కిలియు సులభముగా వసించియుంటిమి. ఋషితిలకా! నిన్ను యభేష్టముగా వీడ్కొనెదను, నాయన్న సమీపమునకుఁ బోవుచున్నాఁడను. నన్ను స్నేహదృష్టిం గటాక్షింపుము. నీవు యోగధర్మమున సమస్తమును దెలియువాఁడవు. కనుక పితృవచన పరిపాలన ధర్మము నాచరించు నామహాధీరుఁడుండు నాశ్రమమేదియో చెప్పము. అందులకుఁ బోవుమార్గమెద్ది? అది యిచటి కెంతదూరము? ఇదంతయు నాకు సవిస్తరముగా చెప్పము' అనెను. భరతుఁ డట్లడుగఁగా మహాతేజఁడును మహాతపస్వియు నగుభరద్వాజుఁడు అన్ననుజూడ నువ్విళులూరుచున్న యాభరతునిఁజూచి 'భరతా! రెండున్నఱయామడ గడచిపోగా మునులుతప్ప తక్కిన మనుష్యులెవ్వరును గానరాని యడవియందు నుందరములైన సానువులును వనములును గలచిత్రకూటమనునొకపర్వత మున్నది. దాని కుత్తరపార్యమున మందాకిని యనునది యొకటియున్నది. దానితీరములందు వృక్షములు పుష్పించి దట్టముగా గ్రమ్ముగొని యుండును; రమణీయముగా పుష్పించియున్న యడవులును నుండును. నాయనా! ఆ నదికిఁ బ్రక్కగానే చిత్రకూటపర్వతమున్నది. అందొక పర్వతాలగలదు. దాని యందు వారు కాంచున్నారు. ఇది నిశ్చయము, సేనానాయకా! మహాభాగా! ఇక్కడికి దక్షిణముగాఁ బోవుమార్గమునఁ గొంతదూరము రథగజతురగసంకులమైన సైన్యమును దీసికొనిపోయి యవతల నిర్మతి దిక్కుగాఁజీలిపోవుమార్గమునంబొమ్ము. అడవియందు మార్గము నన్నగానుండునుగాన దానికి కుడిప్రక్కఁగాని యెడమప్రక్కఁగాని గలవిస్తారప్రదేశములందు సైన్యమును నడపించి కొనిపోమ్ము. అంత రామునిఁజూడఁగలవు' అనెను. ప్రయాణమని విని రాజరాజగు దశరథుని భార్యలు కౌసల్య మొదలైనవారు, వానములు విడువడగనివారయ్యును, వాహనములుడిగి వందనములు సేయుటకై భరద్వాజమహర్షిని పరివేష్టించినవారైరి. అందు వార్ధకమునను ఋషిదర్శనమునను వడకుచు పుత్రదుఃఖమునఁగృశించి దీనయైయున్న కౌసల్యాదేవి సుమిత్రాదేవితోఁగూడ అమ్మునిపాదములను తమ హస్తములంబట్టుకొని నమస్కారముసేసెను. అంత, నిష్కలమైనకోరికను గోరి, దానిచే సమస్తలోకమునకును నిందితయైన క్షేకయు రాముని నడవిపాలుసేసినందులకు సిగ్గుగదుర నమ్మునిపాదములకు నమస్కరించెను. అప్పుడాకై కమనను విన్ననై కౌసల్యాదులవలె నమ్మహామునియెదుట నిలువ మొగములేక యాభగవంతుని ప్రదక్షిణముసేయు నెవమున అచటినుండిఁజాతీ భరతునికిదావునఁ బోయియుండినదయ్యె. అంత దృఢవ్రతుండగు భరద్వాజుఁడు భరతునిఁజూచి 'రఘుకులతిలకా! \*నీతల్లులలో

\* సర్వజ్ఞుఁడగు మనికి కౌసల్యాదులను తెలియకపోవదు. అయినను భరతునిమాతముగా కైక యోగ్యతను వెలిపుచ్చుటకై యడిగినాఁడని తెలియనది.

వారివారి పేళ్లు మొదలై నవి తెలియఁగోరెద; యెప్పుము' అనియడిగెను. భరతుఁడుమాటలాడుటయందు నిపుఁడుకావునబుద్ధిమంతుఁడైనభరద్వాజుఁడు చెప్పినమాటవినిచేమోడ్చు గీలించి, 'మహాత్మా! ఇదిగో దీనియై శోకమునను భోజనములేనందుననుకృశించి ధర్మదేవతయుంబోలె నీకుఁ గనుపట్టుచున్నదే! ఈయమ నాతండ్రికి పట్టపుదేవి; ఈమె పేరుకాసల్య. అదితి విష్ణుదేవునిఁ గన్నట్లు, ఈమెయే పురుషసింహుఁడును సింహమువలె బీరముగా నడచువాఁడునగు నారామునిగన్నది. మనస్సుకందికుండఁగా అడవియందు పువ్వులు రాలినకొండగోఁగు కొమ్మవలెఁ గనబడుచు వడఁచుచున్న యీకాసల్య యెడమబుజమును తాను ఊతయైపట్టుకొని నిలుచున్నదే ఆయమనుమిత్ర. వీరులును సత్యపరాక్రములునై యశ్వదేవతలంబోలె వెలుఁగుకుమారులగు లక్ష్మణ శత్రుఘ్ను లిరువురును ఈదేవికుమారులు. ఎవ్వరికిఁగాను పురుషతలకులగు రామలక్ష్మణులు రాక్షసులు క్రిక్కిరిసిన దండకారణ్యమునకుం బంపఁబడిజీవనాశము నొందినంతటి వారలై యీవనముపా లయిరో, ఎవ్వరికొరకు రాజగుదశరథుఁడు కొడుకులను దిగనాడి స్వర్గమును బొందెనో, అట్టికోపాత్మురాలును చక్కనిబుద్ధిలేనిదియు సౌందర్యముగలదానని తనకుఁదానే యెన్నుకొనుచుండునదియు, ధర్మమును మాని కేవల మైశ్వర్యమునే కోరునదియు, దుష్టురాలును, యోగ్యురాలివలె పైకి కనఁబడునదియు, గ్రూరురాలును, పాపమునే గట్టిగా నూఁదినదియు నగుమాతల్లికై కేయి యీయమయే. ఈమెవలననే నే నిట్టిమహావ్యసనమును గాంచుచున్నాను' అనెను. ఆపురుషవరుఁడు కన్నీటిచే మాటతొట్టువడ నిట్లుసెప్పి కన్నులెఱ్ఱఁబాట కోపమునొంది బుసలుకొట్టుచున్న సర్పమువలె నిట్టూర్పులు విడుచుచుండెను. భావి విషయములం దెలిసికొను మహాబుద్ధిశాలియగు భరద్వాజమహర్షియు నట్లు చెప్పుచున్న భరతునిఁజూచి ప్రయోజనము గలుగునట్లుగా 'భరతా! నీవు\*కై కేయియందు దోషమున్నవని తలఁపరాదు. రాము నడవికిఁ బంపుటవలన ఇకముందు మిక్కిలి సుఖము కలుగనున్నది. ఇపుడు రాము నడవికిపంపుటవలన దేవతలకును దానవులకును ఆత్మవిదులయిన ఋషులకును హితమే కలుగనున్నది' యనెను. భరతుఁడు మహర్షికి నమస్కరించి యాశీర్వాదము గయికొని యతనికిఁ బ్రదక్షిణము గావించి సైన్యమును బిలిచి ప్రయాణమునకు సన్నాహముకావించు నట్లొజ్ఞాపించెను. అంత నాపై స్యజనులు పలువిధములై న వారగుటచే తమతమకుఁ దగినట్లుగా బంగారమున నలంకృతములై సిద్ధముగానున్న దివ్యములయిన గుఱ్ఱములను రథములను నెక్కిరి. అంత నాఁడుగజములును, మగయేనుగులును, బంగార పునడిమిత్రాళ్లును, పతాకలును గల్గవై వర్షాకాలమున గర్జనలతోఁడిగూడిన మేఘములవలె గంటల ఘోషములతో బయలుదేరినవి. పెద్దవియుఁ జిన్నవియును నానావిధములునై మిక్కిలి విలువగల

\* దేవ ప్రేరణమునకై" యట్లుచేసియుండుటయు, రావణాదివధములచే లోకమునకు సుఖము గలుగనుండుటయు, సర్వజ్ఞుఁడుగావున ముని తెలిసికొని యట్లు చెప్పినాడని తెలియునది.

\* మేలివాహనములు మనుష్యులం దాల్చి బయలుదేరినవి. కాలుబంట్లు కాలినడనే కూడఁబోయిరి. అంత నపుడు కౌసల్యమొదలై నస్త్రీలు రామునిఁ జూచుకొరి కలతో నుబ్బి తిలకించుచు నుత్తమములైన వాహనములెక్కి పోయిరి. శ్రీమంతుఁ డగుభరతుఁడు పొడసూపు చున్న చంద్రసూర్యులవలెఁ గాంతి దళుకొత్తుచును, శుభమయినట్టి పల్లకిని వసిష్ఠాదులు నియోగింపఁదేరఁగా, నెక్కి సపరివారముగా పోయెను. రథగజతురగ సంకలితమై దక్షిణవాహిని యగుగంగానది దక్షిణపుగట్టున విడిసియుండిన మహాసైన్యము కొండల యందును నదులప్రక్కలను మృగపక్షివిల సితము లై యున్న వనముల నతిక్రమించి పైకి నుప్పతిల్లిన మేఘమువలె దక్షిణదిశ నావరించి పయనమైపోయినది. అపుడు గజములును అశ్వములును యోధులును మిక్కిలి సంతోషమున నుల్లసిల్లుచున్న యాభరతసైన్యము ఆ మహారణ్యమును ప్రవేశించుచు నందుఁ గలమృగపక్షి సమూహములను బెదరించుచు నెంతయు నందు రాజిలుచుండెను. ఇది తొంబదిరెండవ సర్గము.



భరతుఁడు చిత్రకూటస్థాంతమందలి వనమును బ్రవేశించుట. వనవర  
 నము. రాముని యాశ్రమమును వెదకుట. రామాశ్రమము నందలి  
 పాగజాడనుబట్టి తెలిసికొని సైన్యము నావనమునందే నిలుపుట.

. ఆమహాసైన్యము పోవు చుండఁగా నడవియందుండు గజాదియాధ నాథ ములు దానిని జూచి కలఁగి గాసినొంది తమతమ కదుపులతోఁ గూడి పరుగిడి నవి. అడవుల వరుసలందును, కొండ లందును, నదుల యందును, నలుప్రక్కల ఎలుగుబంట్లును, చుక్కలుగల జింకలును, నల్లచాటలును నులిగొమ్ములును గల దుప్పలును జూపట్టుచుండెను. ధర్మాత్ముఁ డగునాదశరథకుమారుఁడు ప్రీతుండై, తనగొప్పసైన్యము రథఘోష హేషితాదులచే ధ్వనిగాలుపుచు బలసిరాఁగా పయ నమైపోయెను. మహాత్ముఁ డగుభరతుని సైన్యము సముద్రమువలె నతి విస్తారమై, వర్షాకాలమున మేఘము ఆకాశమును గ్రమ్ముకొనునట్లు భూమి నావరించి నడచినది. ఆసమయమున భూమి మిక్కిలి వడిగల గుఱ్ఱముల పిండుచేతను ఏనుంగులచేతను వ్యాప్తమై, పెద్దయుంబ్రొద్దవఱకును గానరాకయే యుండెను. శ్రీమంతుఁడైన యా భరతుఁడు బహుదూరమట్లు పోయి, వాహనములు మిక్కిలి యలసియుండుటఁ జూచి మంత్రకార్యములందు మిక్కిలికుశలుం డగువసిష్ఠునింజూచి 'ఎట్టిరూపముగా నుండు నని మొదటనూహించితిమో, నేనెట్లు వినియున్నానో, యట్లే యిదె కనుపట్టుచున్నది. భరద్వాజుఁడు చెప్పినట్టి ప్రదేశమునకు స్పష్టముగా మనము వచ్చితిమి. ఇదిగో! ఈ పర్వతమే చిత్రకూటము. ఈనదియే మందాకిని. అల్లదిగో! దవ్వన నల్లనిమేఘమువలె వనము గారుకొనుచు వెలయుచున్నది. ఇటు చూడు. కొండలవలె గండు మీఱు చున్న నాయేనుఁగులు, ఇపుడు రమణీయములైన చిత్రకూటగిరి నెత్తములను

గొచ్చి కోరాడుచున్నవి. వర్షాకాలమున నీళ్లు గ్రమ్ముకొని నల్లనై యుండు మేఘములు నీళ్లు దొరఁగునట్లు ఈబాగడచెట్లు కొండనెత్తములందు పువ్వులను రాల్చుచున్నవి చూడుము' అని చెప్పి యంత తమ్మునిం జూచి 'శత్రుఘ్న! సముద్రము మొసళ్లచే నిండియున్నట్లు, మృగములచే నిండినదై, కిన్నరులు మెలఁగునట్టి పల్లుగలిగి వెలుఁగుచున్న యీ పర్వతమును జూడుము. శరత్కాలమునందు, వర్షము గురిసి తేలికగానుండు మబ్బులబంతులు వాయుప్రేరితములై యాకాశమున మిగుల వేగముగాఁ బటచునట్లు, ఈజింకలకదువులు మనసైనికులు తఱుమఁగా నతివేగముగాఁ బరుగిడుట బెడఁగు చూపుచున్నది చూడుము. దాక్షిణాత్యులు మేఘమువలె నల్లఁగాఁ దటకొత్తు వెండ్రుకలను పలకలుగా నొకవిధమైన సిగవేసి యందు పువ్వులు దుఱుముకొనునట్లు, ఈవృక్షములును మబ్బులవలె గారుకొను చున్న తమశిరస్సులందు తావులు బుగులుకొనుచున్న పువ్వులను తలపువ్వులుగాఁ దాల్చి యున్నవి. ఘోరముగాఁ గనుపట్టు నీయరణ్యమును ముందు మనుష్యుల యలుకుడే లేనిదిగా నుండి యిపుడు మనసైనికజనములచే నెరసి బెరసి జనసంకుల మైన యయోధ్యవలె తిన్నని పట్టణముగా నాకుఁ గాన్పించుచున్నది. గుఱ్ఱములు మొదలైన వాని గొఱిజలచే రేఁగినదూళి అడవినంతయు (లేక ఆకాశమునంతయు) ఆవరించియున్నది. అట్లుండినచో నాకు రామాశ్రమమును గనిపెట్ట నలవికాదు గావున వాయువు నాకు ప్రియము సేయునట్లుంబోలె, శీఘ్రముగా నాధూళిని బాఱఁదోలుచున్నది. శత్రుఘ్న! సారథిశ్రేష్ఠులు, రామదర్శన కుతూహలమున నడవിയందు గుఱ్ఱముల బూన్చినరథములనెక్కి వానిని నిదిగో శీఘ్రముగాను జక్కఁగాను దోలుచున్నారు చూడుము. మంచి పించెలు గలిగి చూడ్కులకు వేడ్కలు సేయుచున్న యీ నెమిళ్లు రథాదులధ్వనికి నులికి శీఘ్రముగా నివిగో తమతమ నెలవులను జేరుచున్నవి చూడుము. ఈ ప్రదేశము మిక్కిలియు మనోహరముగా నున్నది గనుక నాకు నిది స్వర్గచూర్ణమో యనునట్లు తోఁచుచున్నది. కాఁబట్టి యిది ఋషుల వాసస్థలమనుట స్పష్టము. అడవియందు తెల్లచుక్కలుగల జింక లనేకములు ఆడు జింకలను గూడి, మేనియందు పూవులతో చిత్రింపఁబడినట్లు, మనోహరము లైన రూపములతోఁ జూపట్టుచున్నవి. పురుషశ్రేష్ఠు లగురామలక్ష్మణులు అగపడుటకుఁ గాను సైనికులు పోయి యరణ్యము నందంతయుఁ జక్కఁగా వెదకుదురు గాక' అనెను. భరతుఁడు చెప్పిన మాటను విని శూరు లగుపురుషులు కొందఱు, ఆయుధ పాణులై యాయడవిని బ్రవేశించి యంతఁ గొంత వడికి ధూమమును పొడగాంచిరి. వారట్లు ధూమంపుమొనను పొడగాంచి మరలి భరతునికడకు వచ్చి 'మనుష్యులు లేనిచోట అగ్ని యుండదు; కావున నిచ్చటనే రామలక్ష్మణులున్నారనుట స్పష్టము. ఒకవేళ పరంతపులును పురుషలికులునగు నారాజ కుమారులు ఇచ్చట లేకున్నను, మఱి యిచ్చట రామునికి సాటియైనమేటి

తాపసులై నను ఉండవలయును. ఇందులకు సందేహములేదని తలచుచున్నాము' అనిరి. పగవారిబలములను పీచమడచునట్టి భరతుడు, వారలు న్యాయవిదులకు సమ్మతముగాఁ జెప్పినమాటనువిని, సైనికుల నందఱినిజూచి, 'మీరిచ్చట సద్దు సేయక యుండుడు. ఇంతకుమీఁద మీరు గడచి రావలదు. రాజులలో నేనొక్కఁ డును, మంత్రులలో నుమంత్రుఁడును, ఋత్విజులలో గురుం డగువసిష్ఠుఁడును ఈ మువ్వరుమాత్రమే పోయెదము' అని యాజ్ఞాపించెను. ఇట్లాజ్ఞాపింపఁగా ఆసైనికు లందఱును అచటనే నలుగడల నెలకొనియుండిరి. భరతుడు, ఆధూమశిఖ కను పట్టినచోట చూడ్కినిలిపిచూచెను. అప్పుడు భరతుడు నిలువరించిపోయిన సైని కులును, ఇంక శీఘ్రముగానే ప్రియుఁడైన రామునిజూడఁ గలుగునని యెఱిగి పరమ సంతుష్టులై విడువక యాధూమశిఖనే చూచుచుండిరి. ఇదితొంబదిమూఁడవసర్గము.



— { రాముఁడు చిత్రకూటమును బ్రవేశించిన దాదిగా నివృత్తివఱకు జరిగిన ప్రతిదినవృత్తాంతము. రాముఁడు చిత్రకూట మయాధ్య కంఠె రమణీయముగా నున్నదని రూపించుట. } —

అంత నచట దేవసమానుఁడైన రాముఁడు పర్వతములందును, వనములం దును ప్రీతిగలవాడు గావున ఆచిత్రకూటపర్వతమున నొక మాసమువఱకు వాసముసేసి భరతుండు వచ్చునాడు సీతకు సంతోషముసేయఁగోరి తనమనస్సు నకుఁ గొంత వినోదము గావింపనుంబూని దేవేంద్రుఁడు శచీదేవికిఁజెప్పనట్లు తన యిల్లాలికి చిత్రంబగు నాచిత్రకూటమునందలి విశేషములఁ జూపి, కల్యాణీ! రమణీయమైన యీ చిత్రకూటపర్వతమును జూచుచుండుటవలన రాజ్యము భ్రంశ మగుటగాని స్నేహితులనుబాసి వచ్చుటనుగాని నామనస్సున కెంతమాత్రమును దుఃఖము గొలుప కున్నది. కల్యాణీ! ఈపర్వతము పలువిధములైన పక్షులతోఁ గూడి, ధాతుమంతములై యాకాశమునొరయుచున్నట్లు, మిక్కిలి పొడవులైన శిఖర ములచే రంగఱుచున్నది. పర్వతరాజ మైన యీచిత్రకూటము పలువిధము లైన ధాతువులతోఁ గూడిన దగుటంజేసి యిందుఁ గొన్నిప్రదేశములు రజతమువంటివి గాను, కొన్ని రక్తమువలె నెఱుగాను, కొన్నిపీతములుగాను, గొన్ని చిత్రవర్ణములు గాను, గొన్ని యింద్రనీలమణి వర్ణములుగాను, గొన్ని పువ్యరాగమణివర్ణములు గాను, గొన్ని పటికంపు రంగుగలవిగాను, గొన్ని మొగలిపూవన్నెగలవిగాను, గొన్ని చుక్కలకాంతిగలవిగాను, గొన్ని పాదరసమువన్నె దొలఁకుచును, ఎంతయు నొప్పుచున్నవి. యీ చిత్రకూటపర్వతము, మునుల సన్నిధానమువలన అతిశాంత ములై యుండునట్టి పలువగల జింకలును, పెద్ద పులులును, ఎలుగుగొడ్డులును, పెక్కుపక్షులునుం గలిగి యెంతయు వెలుగుచున్నది. మఱియు మామిడిచెట్లును, నేరేడుచెట్లును, వేగిన చెట్లును, లొద్దుగుచెట్లును, మోరటిచెట్లును, పవనచెట్లును,



చండ్రచెట్లును, ఊడుగుచెట్లును, మంచితినాసపుచెట్లును, బిల్వవృక్షములును, తుమ్మికిచెట్లును, వెదుళ్లును, గుమ్ముడుచెట్లును, వేపమ్రాకులును, ఉలిమిరిచెట్లును, ఇప్పచెట్లును, బొట్టుగుచెట్లును, రేగుచెట్లును, ఉసిరికచెట్లును, కడిమిచెట్లును, ప్రేపతీగలును, ఏఱుమద్దిచెట్లును, దానిమ్మచెట్లును, ఇవి మొదలుగా ననేకవృక్షములును జక్కగా పూచియు పండ్లుపండియు, మిక్కిలిసీదలిచ్చుచుమనస్సునకుసంపుగూర్చుచు నలుగడల నెరసి బెరసియుండుటచే, ఈకొండ మిక్కిలియు సిరి పెంపు నింపుచున్నది. కల్యాణీ! రమణీయములైన కొండనెత్తములందు, చూచినంతనే పులకలుపుట్టించు కిన్నరులు దంపతులుగా పరస్పర బద్ధానురాగులై కూడి యిదే క్రీడించుచున్నారు చూడుము, విద్యాధరులు వృక్షశాఖలందు ఖడ్గములను మిక్కిలి మేలయిన వస్త్రములను దగిల్చి యున్నారు చూడుము. మఱియు వారును వారి స్త్రీలును క్రీడించు ప్రదేశము లెంత రమణీయములుగా నున్నవో చూడుము. ఒకచోట పొడవున నుండి పడు సెలయేళ్లును, ఒకచోట భూమిని పెకలించుకొని యుబికిడి యూటలును స్రవించుచుండగాఁ నీకొండ మదమును స్రవించుచున్నయేనుఁగువలె ప్రకాశించుచున్నది. ఇందలి గుహనుండి వీచుచున్నట్టి యీ వాయువు పలువగల పూవుల తావులు కొల్లగొనుచు పూజేంద్రియమునకు మిక్కిలియింపుగా నున్నదే! ఇందులకెవ్వఁడు సంతోషింపఁడు? సర్వాంగసుందరీ! ఇచట నిన్నును లక్ష్మణునిని గూడి యనేకసంవత్సరము \*లున్ననుగాని నాకు అయోధ్యను విడిచివచ్చిన శోక మెంతనూత్రమును గుండెంపడు. భూమిసీ! పెక్కువగల పువ్వులును పండ్లునుగలిగి పలువిధము లైనపక్షిగణములతోఁగూడ విచిత్రములైన శిఖరములతో నొప్పి యొప్పులు గులుకుచు పంచేంద్రియములకును, నింపుగూర్చుచున్న యీపర్వతము నందు నాకు మిక్కిలియు నింపుగలిగియున్నది. ఈవనవాసము సలుపుటవలన, ధర్మమునఁ దండ్రీఋణము తీర్చుకొనుటయు, భరతునికి ప్రియము గూర్చుటయు, నను ఫలములు రెండు నాకు ప్రాప్తించినవి. వైదేహీ! ఇచట మలయానిలము కోవెల పలుకులు పండ్లు పువ్వులు మొదలుగా వివిధములైన శృంగారరసోద్దీపకములగు విభావములును, మఱికిన్నరులు మృగములు మొదలైనవాని చేష్టలును, మనోవాక్కాయములను మూటిని వశముసేసికొనునంత మనోహరములుగా నున్నవి. ఈసంపులనెల్లఁ జూచుచు త్రికరణశుద్ధిగా నాతోఁగూడ సీ చిత్రకూటపర్వతమున క్రీడింతువేకదా? రాణీ! నాముత్యాలలు మొదలయిన మునుపటిరాజర్థులు, దేహమును విడిచినపిమ్మట సంసారనాశనమునకై యమృతమువలె భోగ్యమైన యీవన వాసమునే మోక్షసాధనముగాఁ జెప్పిరి. సలుపును పసుపును తెలుపును ఎఱుపును మొదలైన పలువిధముల వర్ణములతోఁగూడినవై విశాలములుగా నున్నయీ

\* ఇందులకు 'యది వత్సాస్యమి' అని మూలము. ఈ 'యది' శబ్దముచే 'అట్లు నిలుకడగా ఉండుటకు వీలుపడక యింక సీత నెడఁబాయుట గలుగు' సమభావము నూచితమగుచున్నది.

కొండశిలలు మిక్కిలి తఱుచై నలుప్రక్కలను గ్రిక్కిరిసి, వందలకొలదిని ప్రకాశించుచున్నవి. ఈపర్వతరాజమునందుఁ గలమహావఘులు, వేనవేలుగా రాత్రి కాలములందు, తమ కాంతులవలనఁ గనఁబడుచు, కాంతిపెంపున వెలుగుచు, అగ్ని జ్వాలలవలె ప్రకాశించుచున్నవి. భామినీ ! ఈపర్వతమున కొన్ని ప్రదేశములు మిక్కిలి గుహలుకలిగియుండుటచే గృహములవలెను, కొన్ని చెట్లు చేమలు మిక్కిలి గలిగియుండుటచే ఉద్యానములవలెను, కొన్ని చా పయినయొకటే శిలగాను, ప్రకాశించుచున్నవి. చిత్రకూటపర్వతము భూమిని పెకలించుకొని పైకిలేచినదో యనునట్లు వెలయుచున్నది. ఈచిత్రకూటమునం దీశిఖరము, అంతటను రమణీయముగా కనఁబడుచున్నది. నల్ల గలువలును, పున్నాగపుష్పములును, పుత్రజీవిపువ్వులును, భూర్జపత్రములును, పయిని పఱవంబడియును తామరసదశములతోఁ గూడి యునున్న కాముకులపఱపులను జూడుము. వనితా ! కాముకులు మూర్ఖులనుట వలన నలిగి పాటవైవంబడిన తామరపూదండలును, మఱియు వారనుభవించి పాటవైచిన పలువగలపండ్లును, గనఁబడుచున్నవి చూడుము. ఈచిత్రకూటము, పెక్కు మూలములును ఫలములును జలములును గలదై, అలకాపురమును, సౌగంధిక సరస్సును, ఉత్తరకురుదేశములనుగూడ నతిశయించుచున్నట్లున్నది. వనితా ! నేను ఉత్తమములైన నియమములతో నత్పరుషులమార్గము నవలంబించి యిచ్చట నిన్నును లక్ష్మణునింగూడ యీపదునాలుగేండ్ల కాలమును విహరించి గడపి పడప కులధర్మమగు ప్రజాపాలనమును పెంపు నొందించు రాజసుఖమును బొందెదను' అనెను. ఇది తొంబదినాలుగవసర్గము.



— { రాముండు మందాకిని యనునది రామజీయకమునుజూచుచు }  
 సీత నువలాలించుట. —

రాముం డట్లు సీతాదేవికి చిత్రకూటపర్వతమునందలి చిత్రములను జూపి దానిని విడిచి యంత నచ్చంపుజలములు గలిగి సౌగంధుగులుకుచున్న మందాకినీనదిని జూపెను. బలితంపుపిఱుందులుగలిగి, వనమును పర్వతమును జూచు కుతుకమువలన మొగము వికసిల్లి, యందు బగుచందమామవలె వెలయుచున్నవిదేహరాజసుతను సీతను, జూచి రాముండు తామరలవంటి కన్నులు విస్తయమున వికసిల్లఁగా \* 'వెంత వెంత లగునినుకదిబ్బలు గలిగి, హంసలును జెగ్గురులును సంచరింపఁగా, తామర పువ్వులచే సిరి నివృట్టిలుచున్న యీ మందాకినీనదిని జూడుము. ఇది తనతీరములందు పలువిధములై నపుష్పవృక్షములును ఫలవృక్షములును మొలచి గమించికొని యుండఁ

\* దీనివలన 'నీ బలుపిఱుందులవంటి యిసుకదిబ్బలును, నీయందెల రవళివంటి హంససారస కూజుతములును, నీకరచరణవదనములవంటి కమలములును గలిగి యీనది సీతలనే యొప్పుగులుకు చున్నది' అను నలంకారధ్వని.

గా, అంతటను కు బేరునిసాగంధికసరస్సువలె బ్రకాశించుచున్నది. మృగసమూహములువచ్చి త్రాగుటచే నీళ్లు కలగి రమణీయములై యున్న దీనిరేవులనుజూడఁగా నాకు నిందు జలకమాడవలయునని ప్రీతి గలుగుచున్నది. ప్రియురాలా! జటలును కృష్ణాజనమునుదాల్చి నారచీరల నుత్తరీయములుగాఁ గట్టుకొనియుండు ఋషులు, తమ నియమములకుఁ దగినకాలమున, ఈ మందాకినీ నదియందు జలక మాడుచున్నారు చూడుము. విశాలాక్షీ! ఇదిగో వాఁడి నియమములుగల మఱికొందఱు మునులు, నియమంబునఁ జేతులు పైకిఁజూచి, సూర్యునిగూర్చి యుపస్థానము సేయుచున్నారు. పర్వతమందలి వృక్షములు, గాలికి కొమ్మలు అల్లలాడఁగా, పువ్వులను ఆకులను నదిచుట్టును దొరికించు చుండుటను చూడఁగా, ఈ కొండ, సృత్యముసేయఁ బూనినవాఁడు పువ్వులనుచల్లి చేతులను త్రిప్పనట్లు తానును జేయుచున్నదో యని తోచుచున్నది. \* ఈ మందాకినీ నదియందు, ఒకానొకచోట ముత్తయములవలె జలములు తేటగా తలతలలాడుచున్నది; మఱి యొకచోట నిసుకదిన్నెలు వన్నెగులుకుచున్నవి; ఇంకొకచోట స్నానముచేయుటకై సిద్ధజనులు నెఱసిమెఱయుచున్నారు చూడుము. మఱియు గాలికి రాలినపువ్వు జొంపములు కొన్నితీరములంబడి నెఱసియున్నవి చూడుము. † నీళ్లనడుమంబడి మిక్కిలియు తెప్పలఁదేలుచున్న మఱికొన్ని పూవుజొంపములను జూడుము కల్యాణీ! ‡ చక్రవాకము లనఁబడుపిట్టలు ఒకటినొకటి రతికొఱకు మిక్కిలి ముద్దు పలుకులం బిలుచుచు, రతిసేయునప్పటి యెలుంగులను మిక్కిలియు నింపుగాఁ గూయుచు, మరుకేళికై యాపూలరాసుల నారోపించుచున్నవి. శోభనా! ఈచిత్ర కూటము మిక్కిలి యేకాంతమైన భోగస్థానముగా నుండుటవలన దీనిని జూచుచు నిందు వసించియుండుట అయోధ్యాపురవాసముకంటె అధికసుఖకరమగునని నాకుఁ దోచుచున్నది. ఈమందాకినీనది యట్లు మన్తధోద్దీపకముగా నుండుటవలన, దీనినిజూచుట, నిన్నుఁజూచుటకంటె, నధికసుఖముగానున్నదని నేనుతలఁచుచున్నాను. తపస్సును దమమును శమమును గలిగి, దానివలన పాపములనెల్లఁ దూలఁబుచ్చిన

\* ఇందు ముత్తయములవంటి జలమునటచే తెల్లని వస్త్రముగలదై, ఇసుకదిన్నెలను చెప్పటచే బలితంపు పిఱుఁదులు గలిగి, సిద్ధులు నెఱసియున్నారనుటచే కామకు లావరించుకొనియున్నదైన, యొక స్త్రీ సూచిత యగుచున్నది.

† ఇందు జలములందలి పువ్వులు గాలిచే జిమ్మబడి గట్టనకుఁ జేరుటను జెప్పటచే ప్రియుఁడైనవాఁడు లాఁగికొన్న వస్త్రముగలదై, మఱికొన్ని పువ్వులందు తేలుచుండుటను జెప్పటచే సగముమాత్రము వీడినవస్త్రముగలది యగు, స్త్రీ వ్యంజితయగుచున్నది. ఇచట గాలి ప్రియుఁడు గాను, పువ్వులు గట్టనకుఁ జిమ్మబడుట వస్త్రమును లాఁగికొనుటగాను, మఱికొన్ని పువ్వులు నడు మఁదేలుట సగము జూతిన వలువగాను రూపించుకొనునది.

‡ ఇందు చక్రవాకరతి; తెలుపఁబడినది.

సిద్ధులు నిత్యమును స్నానముచేయుటచే దీనిజలములు కలఁగుండువడి తత్పాదరజము వలన ధన్యమైయుండును. అట్టి యీపుణ్యజలములందు నాతోఁగూడి జలక్రీడ ననుభవింపుము. సీతా! నీచన్నులును పిఱుఁదులును పలుమాఱుమోదఁగాఁ బుట్టిన యలలతాఁకున నీ వెఱ్ఱతామరలను తెల్లదామరలను జలమున మునుఁగఁజేయుచు, చెలికత్తియతోడఁబోలె నాతోఁగూడ మందాకినీనదిలో జలక్రీడఁ గావింపుము. వనితా! నీవింక వనచరజంతువులనే పురజనులను గాను, ఈపర్వతమునే అయోధ్య గాను, ఈనదినే సరయువుగాను ప్రీతితో, నిత్యమును భావించుకొనుము. కావున పురజనాదులను చూడమైతిమే యనుక్లేశ మిఁకఁ దగదు. వై దేహీ! లక్ష్మణుఁడును ధర్మాత్ముఁడై నాపంపును తప్పక చేయుచును, నీవును నాకనుకూలవై నడచుకొను చును, మీయిరువురునాకెంతయు సంతోషముగూర్చుచున్నారు. ఇట్టితోఁబుట్టువును ఇల్లాలినిబడసి యుండుటకన్నను సుఖావహమేమి? ఇట్లు మూఁడుసందెలయందును స్నానముసేయుచు తేనియనుమూలములను ఫలములను ఆహారముగాఁగొనుచు నీతోఁగూడియున్నవాడనై అయోధ్యనుగాని రాజ్యమునుగాని యొల్లను. ఈమందాకినీనది రమణీయమై మృగసమూహములచే సొంపుగులుకుచుండును. మఱియు నాశ్రమము మహిమవలన నిందు గజములును సింహములును వానరములును పరస్పరవైరములు మాని జలములు ద్రావుచుండునుగాన, యిది పవిత్రమునైనది. మఱియు నిందు చెట్లు చక్కఁగాఁబూచి సొంపుగూర్చుచుండుటచే నిది యుద్దీపనమునైనది. ఇట్టి మందాకినీనదియందు జలకమాడియు, బడలిక వీడి సుఖము నొందనివాడెవ్వఁడును గలుగఁడు' అనెను. రఘువంశవర్ధనుఁడగు రాముఁడు ప్రియురాలిఁగూడి, యిట్లు నదినిగూర్చి ప్రసంగవశమున పెక్కుమాటలుచెప్పచు, కంటి కాటుకవలెఁ గాంతి దళుకొత్తుచు సొగసుగులుకుచున్న చిత్రకూటపర్వతమునందు విహరించెను. ఇది తొంబదియేనవసర్గము.



— { రాముఁడును సీతయు మాంసాహారము గొను చున్నపుడు అడవి మృగములు కలఁతనొందుటఁ జూచి దానికారణము తెలియుటకు లక్ష్మణునిఁ బంపఁగా నతఁడు వృక్షమునెక్కి భరతుఁడు సనైన్యముగా వచ్చుటఁ జూచి శంకించుట. —

ధర్మాత్ముఁ డారాముఁ డట్లు సీతకు పర్వతనది యగుమందాకినిసొంపులను జూపి యంతఁ గొండనెత్తమునందుఁ గూర్చుండి యాబిడకు మాంసములఁ గొని 'ఇది పరిశుద్ధమైనది, ఇది రసముగలిగినది, ఇది చక్కఁగా పక్వమైనది'యని యామెను వశీకరించుమాటలను జెప్పచు నాబిడతోఁగూడియుండెను. అట్లు రాముఁ డచటఁ గూర్చుండియుండఁగా యతనికై వచ్చుచున్న భరతుని సైన్యముల తొక్కుళ్లచేఁ గలిగిన ధూళియు ధ్వనియును మిన్నముట్టి చెలంగినవి. ఈ సమ

యమునందే, ఆ పెనుశబ్దమునకు బెడరి చెడరి కలఁగి నలఁగి, ఆయాకదుపుల గమి కాండ్రగు మృగములు తమతమ కదుపులతోఁగూడ దిక్కులకుం బాటినవి. ఆ రాముఁడును సైన్యమువలనఁ బుట్టినయాధ్వనిని వినెను; దానికి నులికి నలుగడల పరుగిడుచున్న యా యూధనాధములకుంజూచెను. రాముండు పరుగెత్తుచున్న యామృగములనుఁజూచియు, ఆ పెనుశబ్దము నాలించియు, తేజంబున వెలుఁగు చున్న సుమిత్రాపుత్రుని లక్ష్మణునిఁజూచి 'అ! ఇదేమి! లక్ష్మణా! ఈ వైపుచూడుము. నీవు సుమిత్రకడుపు చల్లఁగాఁ బుట్టిననుపుత్రుఁడవు. భయంకరమైన మబ్బు నుఱుము వలె గంభీరమై దొమ్మిగా నొక మహాధ్వని వినఁబడుచున్నది. అరణ్యమునందు సింహములవలన మిక్కిలిబెడరి యేనుఁగులకదుపులో యెనుపోతులో మఱి యితర మృగములో నలుదిక్కులకుం బాటుచున్నవి. రాజో రాజసమానుఁడో, యెవఁడేని యడవిని వేటాడుచున్నాఁడో? లేక మఱియేదైన యొక క్రూరజంతువు, వనములో తిరుగుచున్నదా? లక్ష్మణా! దీనిని దెలిసికొనవలయును. లక్ష్మణా! పక్షులకుఁగూడ నిపు డీపర్వతమున సంచరింప నలవి గాకున్నది. ఈ చెప్పిన యన్నిటిలో కారణ మేదియో, ఉన్నది యున్నట్లు, శీఘ్రముగా నీవు తెలిసికొనవలయును' అనెను. ఆ లక్ష్మణుఁడు చక్కఁగా పూచియుండుటచే ఆకులు పలుచనై చూపున కడ్డు గావిం పనియొకవృక్షమును త్వరితముగా నెక్కి యన్నిదిక్కులును గలయఁజూచుచు వచ్చి, యంత తూర్పుదిక్కును జూచెను. అట్లు ఉత్తరపుదిక్కు చూడఁగా రథములును అశ్వములును గజములును గ్రీక్కిఁజేసినదై సన్నద్ధులైయున్న పదాతులతోఁ గూడి వచ్చుచున్న యొకమహాసైన్య మగపడెను. అశ్వములును గజములును నిండి పడఁ గలచే నలంకృతములైన రథములు గలిగిన యొక సేనవచ్చుచున్నదని రామునకుం దెల్పి యంత నతనిఁజూచి, 'ఇఁక నగ్నిహోత్రమును చల్లార్చుడు. నీత గుహ లోనికిఁ బోసి, విల్లెక్కుపెట్టుము. బాణములను కవచమును గయికొనుము' అనఁగా పురుషులకుఁడగురాముఁ డతనిఁజూచి 'ఓయీ లక్ష్మణా! చక్కఁగాఁజూడుము. ఈసేన యెవ్వనిదిగా నీకుఁ దోచుచున్నది.' అని యడిగెను. ఇట్లు రాముఁ డడు గఁగా లక్ష్మణుఁడు కోపమున నగ్నివలె మండిపడి యాసేనను గాల్చునట్లు చుఱ చుఱం జూచుచు రామునితో 'కైకకొడుకు భరతుఁడు తల్లివరముచొప్పున అభిషి క్తుఁడై యంతటితో తృప్తి నొందక రాజ్యము నెల్ల నిష్కంటకముగాఁ బడయఁగోరి, దానికి పాలికాపుల మగుటచే వానికి కంటకుల మైనమనలను జంప నెదురువచ్చు చున్నాడు. ఇది తెల్లము. ఇదిగో! మిక్కిలియు పెద్దదై కాంతిదళుకొత్తుచున్న వృక్షము ధ్వజమునఁ గనుపట్టుచున్నది. పొడవైనబోదియ గలకాంచనపుఁజెట్టు పడఁగ రథమున మిగుల ప్రకాశించుచున్నది (\*మిక్కిలి గొప్పబోదియయు గొమ్మ టును గలిగిన యీ కాంచనపుఁజెట్టుపడఁగ మహాసైన్యమునందు రథమున వెలుగు

చున్నది) ఈ గుఱ్ఱపురాతులు వడిగలగుఱ్ఱములనెక్కి నిచ్చలు నిచ్చోటికి వచ్చుచున్నారు. ఈయేనుగుబంటు ఏనుగులనెక్కి కూర్చుండి మిక్కిలి యుబ్బు పెల్లున విలసిల్లుచున్నాడు. వీరా! మనము విలుగయి కొని దుర్గముగా పర్వతము నాశ్రయింతుము. అటుగాదేని, సన్నద్ధులమై యాయుధములుదాల్చి యిచటనే నిలిచెదము. ఇంక కోవిదారధ్వజుడు యుద్ధమున మనచేతులం జిక్కునా? రాఘవా! ఎవని నిమిత్తమై నీవును నీతయు నేనును, మహావ్యసనము పాలైతిమో, యట్టిభరతునివుడు రణమునం జూతునా? వీరోత్తమా! రాఘవా! ఎవ్వనినిమిత్తమై, నీవు శాశ్వతమైన రాజ్యమును దిగవిడువనయ్యెనో, అట్టి యీపగవాడు భరతుడువచ్చినాడు. వీడు నాకు వధ్యుడే. రాఘవా! భరతుని వధించుటయందు దోషమేదియు నాకుదోషలేదు. ముందుగా నపకారము గావించినవారిని వధించుట అధర్మమని శాస్త్రములు విధింపలేదుగాదా! రాఘవా! భరతుడు మనకు ముందుగా నపకారము సేసినవాడు, ఏమటుపాటునఁగాదు; ధర్మమును దిగవిడిచియే యట్లుచేసినాడు. వాడు హతుఁడుకాగా నీవు భూమినంతయు హాయిగాఁ బాలింపుము. రాజ్యమునకై పేరానగలకై క, యేనుగుచే విఱువఁబడిన మహావృక్షమువలె, నివుడు యుద్ధమున నాచేత హతుఁడైన కొడుకుంగని మిక్కిలియు దుఃఖమునఁ గంది కుండఁగలదు. కైకను, మంథర మొదలైన దాని యనుబంధములతోను మఱి దాని సమస్తబంధువులతోను గూడ వధించెదను. నేటికి భూమి కైకయ నెడి మహాపాపమును విడిచి పుచ్చి పరిశుద్ధమగుఁగాక, రామా! నీవు మానము గాపాడువాడవు. ఇంతకాలము లోపల నడంచుకొనియుండిన కోపమును, పడ్డయవమానమును, ఇపుడు నాబాణముల నెపమున ఎండినవామిపై నగ్గిని దగులుకొలుపునట్లు పగతుని పై న్యములపై విడిచెదను. ఇపుడు వాడిబాణములచే పగవారి శరీరములను తునుమాడి యీచిత్ర కూటపునడవి నంతయు నెత్తుటఁ దోచుచున్నాను. నా బాణములచే తొమ్ములు అగలికూలిన యేనుగులను గుఱ్ఱములను నాచే హతులైన మనుష్యులను నిందలి వ్యాఘ్రాది క్రూరమృగములు ఈడ్చుకొనిపోవుఁగాక. నేనిదివఱకుఁ బెక్కుయుద్ధముల నాబాణములకును వింటికిని కావలసినంత శత్రుకళేబరములను ఆహారముగా నిచ్చి వానియప్పు దీర్చుకొనియే యున్నాను. ఇప్పుడును మహాయుద్ధముసేసి భరతునిని వానిపై న్యములను తునిమి తూటాడి బాణదులఱుణము దీర్చుకొనెదను. ఇందులకు నందియములేదు' అనిచెప్పెను. ఇది తొంభదియాఱవసర్గము.



—❦— రాముఁడు కుపితుఁడై నలక్ష్మణుని నోదార్చుట. ❦—

అంత రాముఁడో యట్లు మిక్కిలియుఁ గుపితుఁడై యెంతయు సంరంభించుచున్న లక్ష్మణుని నోదార్చుచు నతనితో “భరతుడు గొప్ప విలుకాడు. మఱియు మిక్కిలి ప్రాజ్ఞుడు. అట్టివాడు గావున మఱియొకరి ప్రేరణములేక తానై మన యొద్దకు వచ్చినపుడు మనకు వింటితోఁగాని కత్తితోఁగాని పనియేమి? లక్ష్మణా! పితృ

వాక్యమును పాలించెదనని ప్రతిజ్ఞచేసి, నాయొద్దకు వచ్చినభరతునిఁ జంపుచునేని, అట్లు తండ్రి భరతునికి రాజ్యమియ్యఁగా రాముఁడతనిం జంపి రాజ్యము నపహరించెనని జనులచే నిందపాలగుదునే! అట్టిరాజ్యము నాకెందుకు? బంధువులకుఁ గాని స్నేహితులకుఁగాని నాశముగలుగుటచే నేద్రవ్యమువచ్చునో యది విషభక్ష్యమువంటిది. దానిని నేనెంతమాత్రమును ప్రతిగ్రహింపను. లక్ష్మణా! ధర్మమును రత్నాదిరూపమైన యర్థమును కామమును భూమిని మీనిమిత్తమై నేను గోరుచున్నానుగాని వేఱు గాదు. నీవు నమ్మవేని యట్లని ప్రతిజ్ఞ జేసెద. లక్ష్మణా! అట్టి రాజ్యము బహుచ్ఛిద్రములు గలది గావున అది నాకిష్టముగాదు. రాజ్యమును సైతము, తమ్ములకై ధనము సేకరించుటకును వారికి కోరినవస్తువు లొసఁగి సుఖము గూర్చుటకును వారివృద్ధికిఁజూకును కోరుచున్నాను గాని నాకోఱకుఁగాదు. నేనుచెప్పినది సత్యమగునట్లుగా నాయాధమును ముట్టి శపథముచేసెదను. సౌమ్యా! సముద్రపర్యంతమైన యీభూమిని సంపాదించుట నాకు కష్టముగాదు. అయినను అధర్మముచేతఁ గలుగునేని యింద్రత్వమునైన నొల్లను. మానదా! భరతునకును నీకును శత్రుఘ్ననకును గానట్టి సుఖమేది నాకుఁ గలుగునో దానిని అగ్ని భస్మముగావించుగాక. అది యెట్టిదైనను నే నొల్లను. నాకు ప్రాణములకంటె ప్రియుఁడగు భరతుఁడు అన్నదమ్ములయందు మిక్కిలిమక్కువ గలవాఁడు గావున మామయింట నుండి పితృశుశ్రావ సేయుకులధర్మమును దలఁచి అయోధ్యకు వచ్చియుండును. వీరా! పురుషవరేణ్యా! అట్లు వచ్చి నేను తండ్రిపంపున జటావల్కలములు ధరించి నిన్నును సీతనుగూడి యడవికి వచ్చుట విని నాయందలి నెయ్యము మనస్సున ముమ్మరించుటచే శోకమునొంది ఇంద్రియములు కలఁతఁజెంద మనలను జూడ వచ్చి నాఁడు గాని వేఱు గా దని నాకు తోచుచున్నది. ఆశ్రీమంతుఁడు మిక్కిలి కుపితుఁడై తల్లి యగుకై కేయిని పరుషము లయినయప్రియము లాడి తండ్రిని ప్రార్థించి ప్రసన్నునిగావించి నాకు రాజ్యమొసఁగుటకై యిట వచ్చినాఁడు. ఈభరతుఁ డిపుడు మనలఁ జూడవచ్చుటయు కాలోచితముగానే యున్నది. ఇతఁడు మనస్సున నైనను మనకఃకార మేదియుఁ దలఁపఁడు. ఇంతకు మునుపు ఎప్పుడేని భరతుఁడు నీకపకారము సేసియున్నాఁడా? లేక యిట్టిభయమును పుట్టించు నట్టిమాటనుగాని చెప్పి యున్నాఁడా? ఏల భరతునియం దిచట సందేహించుచున్నావు? నీవు భరతునిఁ జూచి యెంతమాత్రమును పరుషవచనముగాని అప్రియవాక్యముగాని చెప్పఁదగదు. వానిని అప్రియములాడినయెడల అది నన్నాడుటయే యగును జూమి లక్ష్మణా! \*ఏదోయొక యాపద వచ్చినప్పుడు అందులకుగాను కొడుకులు తమకు ప్రాణభూతుఁ

\* మునుపు లక్ష్మణుఁడు తండ్రియగు దశరథునినిగూడ చంపవలయునని చెప్పెను. ఇప్పుడు భరతుని చంపవలయు ననుచున్నాఁడు. ఇతఁడు ఊరకుండినయెడల కార్యహాని కలుగునని భయపడి రాముఁ డతనికొద్రబుద్ధిని అడఁచుటకై యిట్లు చెప్పినాఁడని తెలియునది.



డైన తండ్రినిగాని, అన్నదమ్ములు తనకు ప్రాణపదమైన తోబుట్టువునుగాని యెట్లు చూపును? నీవు రాజ్యము గావలయు ననుకోర్కిచే నిట్లు భరతుని చెప్పుదువేని భరతుడు రాగానే వానిని జూచి “భరతా! రాజ్యము లత్త్యణుని కిచ్చివేయుము” అని చెప్పెదను. లత్త్యణా! నేను భరతునితో ‘రాజ్యమును లత్త్యణునకు నిమ్మని మనస్సు లేక మాటమాత్రమును చెప్పినను వాఁడు నిజముగా ‘అట్లే యిచ్చెదను’ అని చెప్పనేకాని మఱియొకటి చెప్పఁడు” అనెను. లత్త్యణుడు రాముని హితము నందే మిక్కిలియు మనస్సు గలవాఁడు గావున నతని కేమిగలుగునో యను దిగులున ముందువెనుక చూడక యట్లు మాటలాడినను ధర్మస్వభావుఁ డగుతనయన్న యట్లు చెప్పినదానికి లజ్జితుడై తనయవయవములలోనే తాను జొచ్చెనో యన్నట్లు అంగములన్నియు మిక్కిలి ముడుచుకొని తలవాంచి యుండెను. ఇట్లు లత్త్యణుడు రామునిమాట విని లజ్జితుడై యతనితో ‘మనతండ్రి దశరథుడు తానే నిన్నుజూచుటకు వచ్చినాడని నాకు తోచుచున్నది’ అనెను. అట్లు లత్త్యణుడు మఱియొక ప్రస్తావమును జేయుటంబట్టి రాముఁ డతఁడు ‘లజ్జితుడై యున్నాడని కనుఁగొని యాధార్థికుఁడు దానిని బోఁగొట్టుటకై యదియే ప్రస్తావముగా ‘మహాబాహుడైన యాదశరథుడు మనలను జూచుటకై యిటవచ్చినాడని తలఁచెదను, లేక యతఁడు మనము సుఖమునకే తగినవారమని తలఁచుచు వనవాసము కష్టమని చింతించి మనల నింటికే నిజముగాఁ దోడ్కొని పోవుననియు తలఁచుచున్నాను. శ్రీమంతుఁడగు నాతండ్రి దశరథుడు మిక్కిలియు సుఖమునే యనుభవించిన డైన యీసీతను అడవినుండి యింటికిఁ గొనిపోవఁగలఁడు. వీరోత్తమా! మంచుకులమునఁ బుట్టి మనసున కింపై వేగమున వాయువును బోలి రాజోప వాహ్యములైన యీయుత్తమాశ్వములు రెండును మిక్కిలియు నొప్పుచున్నవి చూడుము. మిక్కిలి బుద్ధిమంతులైన మననాయనగారి పట్టపుటేనుఁగు పెద్ద కాయముగలిగి మిక్కిలి పొడవై యుండు శత్రుంజయ మనునది యిదిగో తల గడల్పుచు సేనాముఖమున వచ్చుచున్నది. మహాబాహూ! లోకోత్తరమును దివ్యమునైన నాయనగారి తెల్లనిఛత్రము మాత్రము కానరాదు. కనుక నాయనవిషయ మందు నాకు సందేహము గలుగుచున్నది. లత్త్యణా! నీవు చెప్పుకొననుండి దిగుము. ‘నేను చెప్పినట్లు చేయుము’ అని లత్త్యణునికిఁ జెప్పెను. పగవారి సేనల గెలుచుదిట్టయగు నాలత్త్యణుడు అంత చెట్టుమీఁద నుండి దిగి చేమోడ్పు గీలించి యన్నకు తటాలున నేమి భయము కలుగునో యనుశంకం జేసి యతనిపార్శ్వభాగమునఁ గొలిచియుండెను. రాముని యాశ్రమమునకు నిలుకటము గలుగరాదని భరతుఁ డాజ్ఞాపించుటం జేసి యతని సైన్యము చిత్రకూట పర్వతము చుట్టును మండలాకారముగా విడిసియుండెను. గజములును అశ్వములును రథములును క్రిక్కిరిసి

యున్న యాయిత్యైకుసై న్యము ఒకటిన్నఱ యామడదూరము ఆపర్వతపుస్త్రాంత భాగమును ఆవరించి విడిసినదయ్యె. సేన లాశ్రమమున మూఁగిన యెడల రాముని ప్రసాదము కలుగ దను నీతిని భరతుఁ డెఱింగిన వాడు గావున, రాజుకడ వినయముతోడి వేషమునఁ బోవలయుననెడి ధర్మమును మున్నిడుకొని, గర్వమును విడిచి రామునిఁ బ్రసన్నునిఁ జేయుటకై తోడ్కొని వచ్చిన యాసేన చిత్రకూటమునకు సమీపమున నెంతయుఁ బ్రకాశించు చుండెను. ఇది తొంబది యొడవ సర్గము.



భరతుఁడు శత్రుఘ్నునిచి గుహాదులనుగూడి పాదచారియై  
రామాశ్రమమును వెదకుట, దానిజాడ యగుధూమ  
మును జూచినవెనుకఁ దక్కినవారిని నిలిపి తాను  
గుహశత్రుఘ్నులతో నచటికిఁ బోవుట.

పరమధార్మికుడైన రామునికడకు నడచిపోవుభాగ్యము తనపాదములకుఁ గలుగుటఁజేసి పాదములు గలవారలతో నుత్తముఁడైన యాప్రభుండు భరతుఁడు సేననువిడియించి, పితృజ్ఞానువర్తియగు రామునొద్దకుఁ బాదములతో నడచిపోవఁ గోరెను. సైన్యము నియతములైన యయ్యైస్థలములతో విడియఁగానే భరతుఁడు జాగుసేయక వినయముతోడి వేషమును గైకొని తమ్ముని శత్రుఘ్నునింబిలిచి 'సౌమ్యా! నీవిపుడు ఈమనుష్యసమాహములను బోయలనుగూడి శీఘ్రముగా నీ వనమున నలుప్రక్కల వెదకవలయును. గుహుఁడు, బాణములను విండ్లను కత్తులను దాల్చి వేపురకొలఁచి బంధువులు తన్ను పరివేష్టించి రాఁగా తానే కాకుత్స్థకులు లైన రామలక్ష్మణులను వెదకుఁగాక. మంత్రులును పురజనులును గురువులును బ్రాహ్మణులును చుట్టు బలసిరాఁగా నేనై వనమంతయు పాదములతోడ తిరిగెదను. రామునిఁ గాని మహాబలుండగు లక్ష్మణునిఁగాని మహాభాగ్యవతియైన నీతనుగాని చూచు నంతవఱకు నాకు దుఃఖశాంతి గలుగదు. చందురునివలె తులకించుచు తామరపూ రేకులవంటి వాలుఁగన్నులుగలిగి సొగసు గులుకుచున్న రామునిమొగంబును జూచు నంతవఱకును నాకు దుఃఖశాంతి గలుగదు. వజ్రధ్వజారవిందాంకుశకలశాదిరాజ లక్షణలక్ష్మితములైన రామునిపాదములను శిరస్సునఁ దాల్చునంతవఱకును నా దుఃఖము శమింపదు. రాజ్యార్హుఁడైన రాముఁడు లభిషేకజలములఁ దోఁగి పితృ వైతామహ మైనరాజ్యమున నెలకొనువఱకు నా దుఃఖమునకు శాంతి గలుగదు. అచ్చంపుఁజందురునివలె విలసిల్లుచు 'తామరలవంటికన్నులు చెన్నుగులుక మిక్కిలియు కాంతి దళుకొత్తుచున్న రాముని నెమ్మొగమును జూచుచుండులక్ష్మణుఁ డెంతయు గృతార్థుఁడుగదా. సముద్రము కడపలగాఁ గలభూతలమునకంతయు నధి నాథుండగు రామునివెంటఁబోయినది గావున మహాభాగ్యయైన జనకరాజసుత నీత

కృతకృత్యురాలైనది. \*కు బేరుడు నందనవనమునందుఁబోతె, రాముఁ డీపర్వతమున వాసముచేయుచున్నాఁడు. కావున హిమవత్పర్వతముతో సాటియైన యీ చిత్రకూటపర్వతమును భాగ్యవంతమైనది. మహా తేజమునఁ దళివొత్తుచు ఆయుధధాతులందు మేటియైన రాముఁడు వాసము సేయుచున్నాఁడు గావున క్రూరమృగములు నెరసి బెరసి దుర్గముం బై యున్న యాయరణ్యమును గృతార్థము' అని చెప్పెను. మహా తేజుఁడును మహాభుజుఁడును పురుషతలకుఁడునగు భరతుఁడిట్లు శత్రు

\* ఇందులకు 'సుభగ శ్చిత్రకూటోఽసౌ గిరిరాజోపమో గిరిః | యస్మిన్ కాకుత్స్థస్య కుబేర ఇవనన్దనే' అని మూలము. విశేషార్థము, (సుభగః) ఇతరములైన స్థలములకింటి రమణీయమైనది. ఇచ్చట రమణీయమైనదనఁగా ఎల్ల వారికినిగోఁడగియుండునదనుట; అయోధ్యయందు వసించినట్లుదీని యందును రాముఁడు వసించుటచే ఆరాజధానియే ఉన్నట్లుండి యిచ్చటికివచ్చి యిట్లయ్యెనో యనఁ దగునట్లు రమణీయమైనది. రాముఁడు వసించియుండుమాత్రముచేతనే యిది సుభగ మైనది కాదు. (చిత్రకూటః) తనస్వరూపముచేతనుగూడ ఇది సుభగమైనది. (చిత్రకూటః) అయోధ్యనుండి లంకకు వేంచేయుచుండిన క్రిరంగ నాథుఁడు క్రితంగ శ్చేత్రపుభోగ్యతచేనచట నేస్థిరముగానిలిచినట్లు అయోధ్యనుండి దండకావనమునకు వేంచేయఁబూని 'జగామ చాశ్రమాక్ రమ్యాక్ పర్యాయేణ తపస్వి నామ్' అన్నట్లు వరుసగా అయ్యెయాశ్రమములం దిమ్మరుచున్న రాముఁడు ఇచ్చట సీతతోఁగూడ నింపునిఱి వసించినాఁడు గనుక నిది అతిభోగ్యమైనది. (చిత్రకూటః) నా నావిధధాతువులచేతను రత్నములచేతను శిఖరములచేతను ఇంపుగొలుపునది. ఇట్లు చిత్రములైన కూటాగారములు అయోధ్య యందును గలవుగాన చిత్రకూటమునఁగా అయోధ్యయే యనఁగా, (అసౌగిరిః) కాదు, పర్వతము. అయోధ్యను పైతము త్యజించి రాముని కౌదరింపఁదగినట్టిది. ఇది యెట్టిదనఁగా (గిరిరాజోపమః) క్రినివాసుఁడు సన్నిహితుఁడై యుండు వేంకటాచలమువంటిది. ఇంతటిమతిశయమునకుఁ గారణము చెప్పుచున్నాఁడు. (యస్మిన్ కాకుత్స్థస్య) పుట్టి పెరిగినవెనుక 'వెగటు పుట్టించిన అయోధ్య వంటిదిగాదు; పుట్టినపుడే వెగటు పుట్టించిన మధురాపురివంటిదియుఁగాదు; వాఁడు ఎడతెగక వర్తించునట్టి స్థలమిది, (కాకుత్స్థస్యయస్మిన్ కాకుత్స్థస్య) కకుత్స్థకులమునఁబుట్టినవాఁడగుటచే అయోధ్యానగరమున వర్తించునట్టిరాముఁడు ఆస్వదేశమును విడిచి పరిచితము కాని యిండు వసించుచున్నాఁడు. (కాకుత్స్థస్య యస్మిన్ కాకుత్స్థస్య) ఈతఁడీపర్వతముమీఁద వసించుట ఇతనికులమునకు కూటస్థుఁడైనయొక రాజు వృషభమై వచ్చినయింద్రుని మూఁపురముమీద వసించినట్లున్నది. ఇందులకు దృష్టాంతము చెప్పుచున్నాఁడు. (కుబేర ఇవనన్దనే) చైత్రరథమునందు వసింపఁదగినకుబేరుఁడు ఇంద్రునియొద్దాన మైననందనమున విహరించునట్లు అయోధ్యనువిడిచి చిత్రకూటమున రాముఁడు వసించుచున్నాఁడు, లేక (కుబేర ఇవనన్దనే) 'ఇత్వోక్తాణామియం భూమిః సతైలవనకౌననా' అన్నట్లు చిత్రకూటమును రామునిదేశములోనిదే కనుక తన గృహమును విడిచి తనగృహోద్ధానమున విహరించు కుబేరునివలె రాముఁడుతనయయోధ్యనువిడిచితనదేశములోనిదైనచిత్రకూటమునవసించుచున్నాఁడు. (కాకుత్స్థస్య) తనకులమును కృతార్థముగాఁజేసినవాఁడు గావున తనవాసస్థలమును గృతార్థముగాఁజేసిననిభావము. (కుబేరః) కు=భూమియే, కేరః=శరీరముగాఁ గలవాఁడు-జగచ్చరీరుఁడగు పరమాత్మ, (నన్దనే) వైకుంఠ నందనమున వసించుచున్నట్లు రాముఁడు నిందు వసించుచున్నాఁడనుట. చిత్రకూటమునకునందనమును ఉపమానముగా చెప్పటచే రామునకు అందుఁ గలభోగ్యతాతిశయము నూచిత మగుచున్నది.

ఘ్నునకుఁజెప్పి యంతఁబాదములతోనే, యమృహారణ్యమును బ్రవేశించెను. భరతుఁడు మాటలాడుటయందు మేటి గావున రామునితో మాటాడ వలయుదానిని చింతించుకొనుచునే యఁగొండ నెత్తములందు కొనలుపూచియున్న వృక్షముల నడుమఁ బోయెను. అతఁ డట్లుపోయి చిత్రకూటపర్వతమునందలి యొక పూచిన వృక్షమునుజేరి ఆట రామాశ్రమమందలి యగ్నిహోత్రమునుండి పొడవుగాలేచిన పొగను జూచెను. భరతుఁడు దానింజూచినవాఁడై సంతసమునఁ గాంతి దళకొత్తుచు రాముఁడక్కడ నున్నాఁడని యెఱింగి బంధువులును దానును ఆనందమున పార వశ్యము నొందెను. అప్పుడు భరతుఁడు, సముద్రమునఁ బడినవాఁడు గట్టునకువచ్చి నట్లు గనుపట్టుచుండెను. ఆమహాత్ముఁడు చిత్రకూటమునందు సత్పురుషసముప పన్నులైన రాముని యాశ్రమమును జూచి రాముని వెదకుటకై తనతోఁగూడి వచ్చినసైనికులనుగూడ నిలిపి, గుహనితోఁగూడ త్వరితముగాఁ బోయెను. ఇది తొంబదియెనిమిదవ సర్గము.



భరతుఁడు విడిదిపట్టున నున్న తల్లులను దోడ్కొని రావసిష్ఠునిఁ బంపి తానును గుహనుమంత్రులతోఁ బోయి రామునిఁ జేరుట.

అటు సైన్యము విడిసియుండఁగా తా నచట త్తనముండి భరతుఁడు రాముని దర్శింప తహతహపడుచు శత్రుఘ్నునకు రామాశ్రమచిహ్నములను జూపుచు రామునిజూచుటకైపోయెను. గురువత్సలుఁడైనయాభరతుఁడు వసిష్ఠమహర్షింజూచి 'సీత నాతల్లులను వేగ తీసికొనిరమ్మ' అనిచెప్పి తానుముందు శీఘ్రముగాఁబోయెను. రామునింజూడవలయు ననుకోర్కీ, భరతునికింబోలెనే శత్రుఘ్నునికినిగల్గియుండినది. శ్రీమంతుఁ డగుభరతుఁడు కొంతదూరముపోయి యంత తాపసగృహమువలె తీర్చి కట్టంబడినదై అగ్నిహోత్రగృహముగా నున్నపర్ణశాలను దానికి ముందు చూడ వచ్చినవారితో సుఖముగాఁ గూర్చుండుటకై యేర్పఱుపఁబడిన పర్ణమంటపమునుం జూచెను. భరతుఁడప్పుడు ఆపర్ణశాలకుముందు రాత్రి మంట వేయుటకై విఠిచి తెచ్చి యున్నకట్టెలను పూజార్థమై సమకట్టియున్న పుష్పములనుం జూచెను. రాముఁడును లక్ష్మణుఁడును జలకమాడుటకై నీటిపట్టులకుఁ బోయి మరలి తమయాశ్రమమునకు వచ్చునపుడు మార్గముఁ దెలియుటకును, ఒండొరులరాకపోకలు దెలియుటకును, అచ్చట చచ్చట వృక్షములందు దర్శనచేతను వల్కలములచేతను గావింపంబడినగుఱుతులను జూచెను. అతం డావనమున చలిని బోఁగొట్టుకొఱకు మృగములయు మహిషము లయు పేడకడులనుఎండినవానిని గొప్పరాసులుగానేకరించియుండుటయు జూచెను. అప్పుడు మహాబాహుఁ డగుభరతుఁడు కాంతి తులకింపఁ బోవుచు వానినెల్లజూచి హర్షమునొంది శత్రుఘ్నునిని మఱియామంత్రుల నందఱినిఁ జూచి 'భరద్వాజుఁడు

చెప్పిన ప్రదేశమునకు వచ్చితిమని తలచుచున్నాను. మందాకినినదిగూడ ఇచ్చటికి మిక్కిలి దూరము కాదని తోచుచున్నది. నారచీర పేలికలు పొడవుగా వృక్షముల పైని ఈచాయగా కట్టబడియున్నవి. ఇది లక్ష్మణుడు అకాలము లైనసాయంకాలామలందు ఫలజలాలను దెచ్చుటకై పోయి రావలసినప్పుడు దారిచక్కగాఁ దెలియుటకై యడియాలము లేర్పఱచినమార్గముగానుండును. కాన యీదారి నే పోవుదము. ఇచటఁమిక్కిలి వేగవంతము లైనయేనుఁగులుగోపమునతమనిడుదదంతములతో వేగముగా ఒకటి నొకటి చూచి గర్జించుచు బొడుచుకొనుచు గ్రుమ్మరినచోటుగా తెలియుచున్నది. †అడవియందు తాపసులు రేవుచూపును హోమముసేయుటకై

\*ఇట్లు ఏనుగులతోఁబుట్టుదులచేత దారిగలసి మాసిపోయి తెలియరాకుండుటచేతనే నారచీరలు మొదలైనయడియాలములు పొడవుగా ఆదారి తెలియుటకై కట్టబడినవని తెలియునది.

†ఇందులకు (యమే వాధాతు మిచ్చన్తి తాపసాస్సతతంవ నేతస్యాపౌద్యశ్యతే ధూమస్సజ్వలః కృష్ణవర్త్యనః) అని మూలము. ఇచట నగ్నిని 'సంకులః' అనఁగా 'మిక్కిలిదట్టమైనది' అన్నాడు, పచనము సేయనప్పుడు మంటలునుహోమము సేయనప్పుడునిప్పుకలు నే ఆవశ్యకములుగావున నప్పుడు దట్టముగా పొగ కలుగను. కావున నీనుగ్ని పచనాగ్నియు హోమాగ్నియుఁ గాదు. ఎల్లప్పుడుపదిలముగాఁ దెట్టుకొనియుండు గార్వపత్యాగ్నియే యగును. దీనిచేత రాముడు అగ్నిని ఆధానము (పవిత్రీకరణము) సేయుట లేమిచే క్రొతాగ్ని యిచట చెప్పబడినదిగాదు. ధార్యమగు స్మార్తాగ్నియే చెప్పబడినది. రామునకు క్రొతాగ్ని కలదేని యపుడు రాముడు వనమునుండి ఆయోధ్యకువచ్చునపుడు 'రామః కమలపత్రాక్షః పురోధస మథాబ్రవీత్. అగ్నిహోత్రం వ్రజ త్యగ్రే సర్విర్వ్యతితపావకమ్' అని అగ్నిహోత్రమును పురస్కరించుకొనుట వినంబడుటవలన వనమునకుఁ బోవునపుడును, అట్లే యతఁడు చేయుట గనబడియుండును. ఏలనఁగా అతనిని తమసాతీరమువలన అనుసరించిన పారవృద్ధులు 'సాగ్నయ ఏవసమాగతాః' 'అగ్నులతోఁగూడియే వచ్చి' రని చెప్పినపుడు రాముడును అట్లేచేసినట్లు చెప్పబడియుండును. అయిన నట్లుచెప్పబడలేదు, గావున, అతఁడు క్రొతాగ్ని తీసికొనిరాలేదని తెలియుచున్నది. మఱి యిచ్చట నొకపూర్వపక్షము. అదేదీయనఁగా ('దీక్షితం వ్రతసంపన్నం వరాజనధరం శుచిం! కురగ్భృజ్జపాణించ పశ్యస్తీత్వా భజామ్యహమ్) అని సీత రామునియజ్ఞ దీక్షను కాంక్షించుటచే రాజ్యాభిషేకమునకు మునుపతఁడు యజ్ఞమును యనుష్ఠింపలేదని తెలియుచున్నది. కాబట్టి యిచట చెప్పబడినయగ్ని గృహ్యాగ్నియే యగును. దానిని తెచ్చుటయే మునుపు చెప్పబడలేదనరాదు. దానిని ఆత్మసమాగోపణముచే తెచ్చుట శక్యమగును. ఆత్మసమాగోపణము చేసినను రేవును మాపును దానిచే హోమము చేయరాదు. అట్లు చేసినట్లును చెప్పబడలేదు. మఱి తమసానదీతీరమునను గంగాకులమునను, వృక్షమాలమునను భరద్వాజాశ్రమమునను యమనాతలమునను సంధ్యావందనమే చెప్పబడినది. మఱియు శ్లోకమందలి తాపసశబ్దముచేతను వనశబ్దముచేతను, వనమందు తాపసులు చలిని పోఁగొట్టుటకు వెలుతురు కలిగించుటకును, కందమాలాదులను పక్కము సేయుటకును సంగ్రహించుకొను నగ్నియే చెప్పబడినదని చెప్ప నొప్పును. కనుక 'ఆధాతుం' అనఁగా 'సంగ్రహించుటకు' అని యర్థము. కాబట్టి యీయగ్ని పచనాదులతోఁజైనయగ్నియేకాని ధార్యమయినస్మార్తాగ్నికాదు."—ఇందులకు సిద్ధాంతమెట్లన —(పాగుడక్ర)వణాం వేదిం వికాళాం దీప్తపావకామ్' అని మీఁద చెప్పబడుచున్నది. సంస్కరింపఁబడినయగ్నికి వేది

యెల్లప్పుడును గాపాడుచుండునట్టియగ్నినుండి దట్టమయినపొగ లేచుట కానంబడుచున్నది. ఈయాశ్రమమునందు మేలయిన మంత్రోపదేశములు సేయుమహర్షివలె తులకించుచు పురుషలలాముఁడును పూజ్యుఁడు నగురాముని మిక్కిలి సంతోషమునఁ జూడఁగలను' అనెను. అంత నాభరతుఁడు చిత్రకూటపర్వతమునఁ గొంతసేపుపోయి మందాకినీనదిని జేరి యాశ్రుఘ్నాదిజనులను జూచి 'జనాధిపతియు పురుషలలాముఁడునగు రాముఁడు నిర్జనమైనవనమునందు వట్టి నేలపయిని వీరాసనమునఁ గూర్చుండియున్నాఁడే! ఇంక నాజన్మము నాప్రాణమును ఇనీ! యెందుకు? రాముఁడు లోకమునకంతయు నాథుఁడు. మిక్కిలి కాంతిమంతుఁడు. అట్టివాఁడు, కైక నా కొఱకై చేసినకార్యమునుబట్టి, రాజ్యమును బాసి, మహావ్యసనమునొంది, సమస్త కామములును విడిచి, యరణ్యముననున్నాఁడే! ఇట్లు నానావిధముల లోకులచే నపవాదము పడుచున్న నేను, రాముని ప్రసన్నునిజేయుట కైయతనిపాదములం బడెద. నీతపాదములను మాటిమాటికిఁ బడెదను. వారిరువురును ప్రసన్నులు కారై రేని లక్ష్మణుని పాదముల మీఁదనుం బడుదును' అనెను. దశరథకుమారుఁ డైనయాభరతుఁ డావనమున నిట్లు విలపించుచు సంత మిక్కిలిగొప్పదియు పవిత్రము నైన రామునిపర్ణశాలం గాంచెను. అందు మద్ది యినుమద్ది తాడి మొదలగువాని యాకులజంపములు మిక్కిలియుఁ గ్రమ్మియుండెను. మఱియు నది విశాలమై యాగవేదికవలె మెత్తనిదర్భలచే నెరసిబెరసియుండెను. మఱియు నందు ఇంద్రాయుధములకు సాటియై నూఱుపలములయెత్తు గలిగి పిఱుఁదులందు బంగరుపూతచే తలతలలాడుచు మంచినత్తువగలిగి పగవారిని బీడించుమేటివిండ్లు వన్నె గులుకుచుండెను.

సంబంధము ప్రసిద్ధము గాదు. 'ప్రాగుదక్షిణజాం' ఇత్యాదిలక్షణములు వేదిక చెప్పటచే వేదియు నందలియగ్నియు సంస్కృతములైనవని తెలియుచున్నవి. ఇట్టి సంస్కృతమైన యగ్నిని గృహ్యగ్ని యనుట విరుద్ధము. సంస్కృతాగ్ని యైనయెడల దానిచే రేపును మాపును హోమముచేయుట నేల చెప్పలేదన్నచో మని నిరంకుశుఁడుగావున ఒకతూరి చెప్పినదానిని అతనికి ఇచ్చలేమన్నను మరల మరల చెప్పవలసినది లేదు. మీఁద సుతీక్ష్ణాశ్రమమందు ఈవిషయ మొకతూరి చెప్పినన్నాఁడు. 'అథతేగ్నిం సురాంత్యైవ వైదేహీ రామలక్ష్మణౌ । కాల్యంవిధివ దభ్యర్చ్య తపస్వి శరణేవనే । ఉదయస్తం దినకరం దృష్ట్వావిగతకల్మషః । సుతీక్ష్ణమభిగమ్య' అని యిచట హోమము చెప్పలేదన్నయెడల ఉదయమునకు మునుపు అగ్ని కార్యమును చెప్పటచేత, బౌపాసనము చక్కఁగాచెప్పబడినదని తెలియుచున్నది. ఇట్లే అన్నియెడలను దెలియునది, ఇచట అగ్ని కార్యమునందు, రాముఁడు ప్రధానశక్తిగాను, నీత సహభావమున ప్రణయ నాదులచేతను, లక్ష్మణుఁడు సమీధలు మొదలయినవి సమకూర్చుతోడ్పాటుచేతను, అన్వయించుట తెలియునది. కనుక వనవాస కాలమైన పదునాలుగేండ్లలో నీతను రావణుఁడు కొనిపోవువఱకు రాముఁడు చిత్రకూటము మొదలుగా పంచవటివఱకుఁ గలప్రదేశములందుమాసముల సంవత్సరములకొలందిగా చిరకాలమున్నచోట్ల వెలుపల స్మార్త నిత్యాగ్నిని ధరించుటయు తక్కినచోట్ల ఆత్మయందో సమీధలందో ఆరోపణముచేసి హోమకాలమందు ఆవరోపించి రేపుమాపును బౌపాసనము సేయుటయును తెలియునది.

వాతులు ధగధగమని వెలుగ నూర్యకిరణములవలె తులకించుచుఁ బొదులయం దిమ్మకొని యున్న బెడిదంపు బాణములచే నది, సర్పంబులచే భోగవతీపురమువలె, నెంతయు రాణించుచుండెను. బంగారపుటాటలు గలమేటికత్తులును నీటు గులుకు చుండెను. బంగారపుబొట్లచే నందంద నీటుగులుకుచున్న డాలువాటులజలె యొటపు మీటుచుండెను. మఱియు బంగారుచే రంగారుచు నల్లెత్తాటిదెబ్బ తగులకుండు టకై చేతికిఁ గట్టుకొనునట్టి చిత్రములైన యడుపతోలి కవచములును, అంగుళీ కవచములు నందు వ్రేలాడుచుండెను. మృగములకు సింగం బున్నగుహవలె, మహా శత్రుసంఘములకదిచొర రానిదై వెలయుచుండెను. భరతుఁడారామునిగృహమునందు విశాలమై పవిత్రం బగునగ్ని వేదికను గాంచెను. అది యీశాన్యపుదిక్కున క్రమ ముగా తగ్గె యుండెను. అందగ్నిహోత్రమును మండుచుండెను. \*పర్ణశాలయందు జటామండలముదాల్చి గూర్చున్నరాముని భరతుఁడు జటలు దాల్చుటంబట్టి రాముఁడో కాదో యని గడియసేపు దేతీచూచి యంత తనయన్న యని కనుం గొనెను. సింగములవంటి మూపులును. నిడుదలైన బుజములును, తెల్లదామర రేకులవంటి కన్నులునుగలిగి మహాచక్రవర్తిలక్షణలక్షితుఁడై సముద్రపర్యంత మయిన భూమికి నాయకుఁడుగానుండియు ధర్మాచరణమునకుఁగాను † కృష్ణాజినము ను త్తరీయముగా వేసికొని నారచీరలుగట్టి దర్బలుపఱచిన నేలపై లక్ష్మణుఁడు గొలువ

\* ఇందులకు మూలము. 'నిరీక్ష్యసముహారంతు దదర్శభరతోగురుమ్ । ఉటశే రామ మాసీనం జటావల్కలధారిణమ్' ఇందు 'జటామండలధారిణమ్' అనుదానియందుఁగల 'జ' కారము గాయత్రి యేడవయక్షరము కాఁబట్టి యింతవఱకు ఆఱుసహస్రముల క్లోకములై ఏడవసహస్ర మారం భించినదని తెలియవచ్చి.

† ఇందులకు మూలము 'తం తు కృష్ణాజినధరం చీరవల్కలవాససమ్ । దదర్శరామ మాసీన మభిః పావతోపమమ్' విశేషార్థము. (తం) అని ముందు మహార్థ వసనోపేతుఁ డైనట్టిరామునిని చెప్పి అట్టివానికి యిప్పుడు గలిగినభేదమును చెప్పచున్నాఁడు. (కృష్ణాజినధరం) కృష్ణాజినమును ఉత్తరీయముగా దాల్చినవానిని, (చీరవల్కలవాసనం) నారచీరలు క్రిందివస్త్రములుగాఁగట్టుకొన్న వానిని, (రామం) వల్కలాదులు ధరించినను తూలిపోవని రమణీయతగలవానిని, (ఆసీనం) ఒకా నొక ఆసనముగట్టుకొని ఆత్మధ్యానము సేయువానిని, (అభిఃపావతోపమమ్) అట్టి తపావిశేషముచే తనచుట్టును అగ్నివంటి తేజస్సుచే పరివృతఁ డైనట్టివానిని లేక 'నీలశోయదమధ్యస్థా విద్యుల్లేఖేష భాస్వరా' అన్నట్లు మెఱుపుఁడిఁగల నడుమచుండు నల్లనిమబ్బువలె నున్నవానిని, లేక (పావతోప మమ్) విరోధులకు క్రిందుపఱుపరాని ప్రతాపముగలవానిని, లేక అయోధ్యయందలిసభకన్న ఈఉటజ సభ గొప్పదైనది. ఎట్లన ఆసభయందు, సమీపమున వర్తించినట్టి తమృనికిఁగూడ, ఈసభయందు సమీపమునకుఁ బోవుట అలవిగాకున్నది. ఏలననఁగా, (అభిఃపావతోపమమ్) అగ్ని జ్వలించుచుం ఁడఁగా సమీపమునకుఁ బోవుట కెవ్వరికిని శక్యము గాదు గదా. (పావతోపమమ్) అగ్నివలె చూడరాని వాఁడు కావుననే పూర్వము భరతుఁడు గడియసేపు నిదానించి చూచియే తెలిసికొన్నవాఁడని చెప్పఁబడినది.



శాశ్వతుండైన బ్రహ్మదేవుడుబోలె నీతతోఁగూడి ఒకానొకయాసనము గయి కొని కూర్చుండి యాత్మధ్యానముసేయుచు అగ్నివలె నెట్టివారికిని అంటను డాయను దేజిమాడను రాకుండు ప్రభచుట్టును పర్వంగా నొప్పుచున్న రాముని భరతుఁడు గాంచెను. ధర్మాత్ముఁడగు నాశ్రీమంతుఁడు భరతుఁడు అట్లున్న రామునిఁజూచి దుఃఖమునను శోకమునను తెప్పలఁదేలుచు నతనియొద్దకువచ్చెను. కైకకుమారుఁడు భరతుఁడు రామునిఁ జూడగానే ఆర్తుడై ఆయార్తిని సహింపఁజాలక విలపించి యంత కొంతవడికి ధైర్యముతెచ్చుకొని శోకముచాలించి మాటలు తెలివిడి గాక తొట్టువడ 'ఎవఁడు సభయందు మంత్రులు మొదలయిన సభ్యులచే గొలువఁ దగియుండునో, అట్టియీనాయన్న ఇపుడు అడవిమృగములచేత సేవింపఁబడుచున్నాఁడు. ఏమహాత్ముఁడు మున్ను పెక్కువేలనాణెముల వెలగల మేలివస్త్రములకుఁ దగియుండునో యట్టియితఁడు ఇపుడు ధర్మమునాచరించువాడై కృష్ణాజినములం దాల్చియున్నాఁడు. ఎవ్వఁడు మునుపు పలువిధములైనపువ్వులను శిరస్సున ముడుచుకొనియుండెనో అట్టియితఁడు జటాభరము నిపుడెట్లు దాల్చుచున్నాఁడు. అనేక యజ్ఞములు యథావిధిగాఁ గావించుటచేత ధర్మమును సంగ్రహింపఁదగినట్టి రాముఁడు ఇప్పుడు వానప్రస్థులవలె శరీరక్షేతముచే ధర్మమును ఆర్జింపఁదిపురుచున్నాఁడే! ఎవ్వనిమేను మిక్కిలియుత్తమ మైన చందనపుఁజూతలు మున్ను గలిగియుండెనో, అట్టి యీ పూజ్యనిశరీర మిపుడు ముఱికితో నెట్లు గూడి యున్నది! సుఖమునకే తగినరాముఁడు నానిమిత్తమై యిట్టి మహాదుఃఖముపాలైనాఁడు. ఇట్లు క్రూరుడై లోకనిందితుడై యున్న ననుబోటిప్రాణములు ఇనీ! ఎందుకు' అని విలపించెను. భరతుఁడు దీనుడై తామరవంటిమొగము చెమటచే తొప్పదోగ నిట్లు విలపించి యంత రాముని పాదములంబడఁబోయి కన్నీటిపెల్లుచే గానరాకుండుటవలన వానిపయింబడక యేడ్చుచు నేలంబడెను. మహాబలుఁడైన యారాజకుమారుఁడు భరతుఁడు దుఃఖమున పురపురం బొక్కుటవలన 'ఆర్యా' యని యొక్కమాతే చెప్పి యంతసేమియుఁ బలుకఁజాలఁడయ్యె. అప్పుడు భరతుఁడు కీర్తిమంతుఁడైనరామునిని జూచి 'ఆర్యా' యని యొకమాటు బిగ్గఱ నఱచి యంత కన్నీళ్ల గొంతుక్రమ్మఁగా నటమీఁద మాటాడనేరఁడయ్యె. శత్రుఘ్నుఁడును రోదనము సేయుచు రామునిచరణములకు వందనములు చేసెను. అతఁడు భరతశత్రుఘ్నుల నిరువురిని గవుఁగిలించుకొని కన్నీళ్లువిడిచెను. అంత నాయరణ్యమున ఆరామలక్ష్మణులు చంద్రసూర్యులు బృహస్పతితోను శుక్రునితోను జేరునట్లు సుమంత్రునితోడను గుహునితోడనుజేరి, అట్టిసుఖాత్ములైన యారాజకుమారులచట ఏనుంగు గమికాండ్రవలె విలసిల్లిరి. ఆరాజకుమారులు ఆమహారణ్యమున ఒండొరులతోఁగలయుటఁ జూచి అడవియందుండుఋషులుగూడ అందఱును సొంపు మాలి కుంచుచు కన్నీళ్లు కార్చిరి. ఇది తొంబదితొమ్మిదవ సర్గము.

A.C.C. No. 315

— { రాముడు భరతుని గుళలవ్రశ్నము నేయుట. తన్మూల }  
— { మున రాముడు రాజనీతి నుపదేశించుట. } —

\* జడలు దాల్చి నారచీరలు గట్టుకొని చేమోడ్పు గీలించి నేలంబడి యుగాంతనూర్యునివలె జూడ రానివాడై యున్న భరతుని రాముడు చూచెను. అంత, రాముడు, మొగంబువన్నె మాఱి చిక్కియుండుటం బట్టి భరతుని తోడనే తెలిసికొనఁజాలక కొంతవడి కెట్టో గురుతుపట్టి బారసాచి గ్రుచ్చి లేవ నెత్తెను. రఘువంశ్యుఁ డారాముడు భరతుని శిరసు మూర్కొని, కవుఁగిలించుకొని తొడ యందుఁ గూర్చుండఁబెట్టి యెచ్చరికతో నతనిఁ జూచి 'నాయనా! నీవడవికి వచ్చి తివే! నీతండ్రి యెచ్చటికిఁ బోయెను? అతడు బ్రతికియుండఁగా నీవు విడిచి యడ

\* ఇందులకు మూలము. 'జటిలం చీరవసనం ప్రాంజలిం పతితం భువి' దదర్శ రామా దుర్దర్శం యుగాంతే భాస్కరం యథా' ఇందులకు విశేషార్థము—(జటిలం) మంచివూడండ కనబడ నేని దశరథుఁడు ఇది భరతుని సిగ్గు బాగుగ నుండు నే యనును. అట్టి భరతుఁడా! జటలు గట్టుకొని యున్నాడని రాముడు విస్మయపడుచున్నాడు. (చీరవసనం) మేలైన చీనాంబరములు చూచె నేని తండ్రి ఇవి 'బాలఁడు' భరతుని కింక దగును' అని చెప్పెను. అట్టి భరతుఁడే వల్కలములు ధరించి యున్నాడు. (ప్రాంజలిం) తండ్రి యేదైనను ప్రార్థించి యియ్యఁగా తీసికొనువాఁడు ఇప్పుడు తనయభిమతమునకు తా నే ప్రార్థించువాఁడైనాఁడు, (పతితం భువి) 'అంకేభరత మారోఽప్య' అని మీఁద రాముడు తనతొడయందుఁ గూర్చుండఁబెట్టుకొనునీతి యిప్పుడే గలుగదయ్యె. పువ్వుల పెజ్జకూడ గడుసు గానుండునని తలచి తండ్రితొడయందే పరుండఁబెట్టుకొనువాఁడు. ఇప్పుడు నేలఁ బడినాఁడు. (దదర్శ రామా దుర్దర్శం) చూడరాని వానిని రాముడు చూచెను. నిగిడ్చిన చూపును మరల్చకయున్న రామునికి కన్నారచూడందగకయున్న వానిని (దదర్శ) జడలు మొదలయినవి దాల్చియున్న వేషమునుబట్టి స్నేహితజనులకు చూడరానివానిని, (దుర్దర్శం) దుఃఖముతో చూడఁ దగినవానిని-కష్టపడియు నుజుతుపట్టఁగూడనివాని ననుట. (యుగాంతే భాస్కరం యథా) రామునికే కౌడు, యుగాంత నూర్యునివలె ఎల్లవారికిని జూడరానివానిని, లేక యుగాంతమున భూమింబడిన నూర్యునివలెనున్న వానిని-దీనిచే మునుపున్న మిక్కుటపు తేజస్సు అప్పుడు లేకుండుటయు అట్టి తేజస్సు గలిగియుండినవానికి అటువంటిదశ తగదనియు వ్యంజితములగుచున్నవి. ఇచట నొకసంశయము-భరతుఁడు గంగాతీరమున 'అద్యప్రభృతి భూమాతు శయిష్యేహం తృణేషువా' ఫలమూలా శనో నిత్యం జటాచీరాణి ధారయన్' అని జటావల్కలముల ధరించుచున్నట్లు ప్రతిజ్ఞచేసికొన్నాఁడు. మరల తొంబదియవ సర్గమున భరద్వాజుని దర్శించునపుడు 'వసానోవాససీ డౌమే' అని పట్టువస్త్రములు ధరించుచున్నట్లు చెప్పఁబడియున్నది. ఈసర్గమున (జటిలంచీరవసనమ్) అని యంతకుమునుపే జటావల్కలములు ధరించినట్లున్నది. ఈసంగతి పాసఁగుట యెట్లు? అనఁగా జటావల్కలములను ధరించుప్రతిజ్ఞ గుహనిపురమున రాత్రియందు చేయుటచే మఱునాఁడు భరద్వాజుని దర్శించినపిదప జటావల్కలములను ధరించు నభిప్రాయముతో అమృతయాశ్రమమునకు వచ్చి నాఁడు. అచట భరద్వాజుఁడు ఆతిథ్యమునకై నిమంత్రించుటచే జటావల్కలములను దాల్చుటకు అవకాశము లేక ఆయాశ్రమము విడిచిన వెనుక వానిని ధరించినాడని గ్రహించునది. అప్పుడన్నియు పాసఁగుచున్నవి.

వికి రాఁగూడదే! చిరకాలమునకుఁగా ఈయరణ్యమున, బహుదూరమందున్న కేక  
య నగరమునుండి, భరతుఁడు వచ్చుటను జూడఁగంటిని. సంతోషము! దేహము  
మిక్కిలి వన్నెమాటియుండుటచే గుఱుతుపట్టఁ గూడకున్నది. నాయనా! నీవిచ్చ  
టికి వచ్చితివే! రాజు బ్రతికియుండు నేని నీవిట వచ్చుటకు తాళఁడే. \*ఇప్పు డతఁడు  
జీవించి యున్నాడేకదా? రాజు దుఃఖమున లోకాంతరమును బొందకున్నాఁడు  
గదా? సౌమ్యా! నీవు బాలుఁడవుగాన శక్తిచాలమిచే శాశ్వత మైననీరాజ్య  
మును దారపోసికొంటివా యేమి? నాయనా! సత్యపరాక్రముఁ డగుతండ్రి  
శుశ్రూషసేయుచున్నావేకదా! దశరథమహారాజు ఆడితప్పనివాఁడు; రాజసూయ  
మును అశ్వమేధమును గావించినవాఁడు; ధర్మమునందు దృఢమైనపూనిక గల  
వాఁడు. అట్టిరాజు తేమమా? అతఁడు వ్యాధిగ్రస్తఁ డగుటను నాకు జెప్పవచ్చి  
తివో, నాయనా! బ్రహ్మవేత్తయు, విద్వాంసుఁడును, నిరంతరధర్మాత్ముఁడును,  
బ్రహ్మవర్చసుండును, ఇత్స్వోకువంశ్యుల కెల్ల కులగురుఁడును నైన వసిష్ఠమహా  
మునిని మునుపటివలె బూజించుచున్నావేకదా! నాయనా! మునుపు దుఃఖము  
పాలై యుండినయాకౌసల్య కుశలమా? సుపుత్రుని గన్ననుమిత్రయు సుఖమా!  
పూజ్యురాలగుకై కేయిదేవియు రాజ్యసుఖమున సంతోషముగా నున్నదే కదా?  
+వివయసంపన్నుఁడును సత్కులప్రసూతుఁడును, బహుశ్రుతుఁడును, అనూయా  
రహితుఁడును, వసిష్ఠు డుపదేశించినధర్మములను లెస్సగాఁ దెలుపంగలవాఁడునగు  
నీవురోహితుని (లేక నుయజ్ఞుని) పూజించుచున్నావేకదా! శాస్త్రజ్ఞుఁడై మతిమం  
తుఁడునై, కపటంబు తెలియకుండువాఁడును, అగ్నిహోత్ర కార్యమున నియుక్తుఁడు  
నగునీవురోహితుఁడు అయ్యైకాలములందుఁ గావించినహోమములను గావింపవల  
సినహోమములను నీకుఁ దెలుపుచున్నాఁడా యేమి? నాయనా! నీవు దేవతలను  
తండ్రులను తల్లులను గురువులను తండ్రితోసాటి యగుజ్ఞాతులను ముదుసలివార  
లను పండితులను బ్రాహ్మణులను పూజించుచున్నావేకదా? నాయనా! ఉత్తమ  
ములగు సమంత్రకబాణములును దివ్యాస్త్రములును గలిగి నీతిశాస్త్రమునం దారి  
తేటియుండు సుధన్వుఁ డనుధను ధేదగురుని బహుమానితువా యేమి? నీకు  
సమానులై శూరులును విద్యావంతులును జితేంద్రియులును సత్కులప్రసూతు  
లునై మొగము చూడఁగానే లోపలియభిప్రాయముల కనుఁగొనఁజాలినట్టివారిని

\* దశరథుఁడు బ్రతికియుండఁగా నతనికి శుశ్రూషసేయవలయుటంబట్టి కాని లేక యతఁడు  
నిన్నెడఁబాయట కొరవఁజాలకుండుటమబట్టి కాని అతనిని విడిచి రాఁడగ దని రామునియభిప్రాయము. మఱియు 'మితండ్రి యెక్కడికి పోయినాఁడు' అని యడుగుటవలననే 'అతఁడు లోకాం  
తరగతుఁడయ్యెనా యేమి?' యని యడుగుటయు సిద్ధించుచున్నది. రాముఁడు మఱియొక ప్రశ్నము  
సెక్కుటచే భరతుఁడు దానికప్పు డుత్తరము చెప్పలేదనియు నుఁహ్యము.

+ దీనిచే పురోహితుని ఎప్పుడు బూజింపవలయు ననుట శక్తికము,

మంత్రులుగాఁ జేసికొంటివా యేమి? రఘువంశ్యా! నీతిశాస్త్రంబునఁ బండితులును మంత్రించినవిషయములను దాఁపంగలవారు నగుమంత్రులతో మంతనముండి చేయఁబడినయాలోచనము రాజులకు జయమూలము సుమా! నిద్రకు లోఁబడవుగదా! <sup>1</sup> యుక్తకాలమున మేలుకొందువేకదా? మతియు సర్థరాత్రములందు ఏకాంతమున అర్థముననుర్థించు నుపాయము నాలోచించుచున్నావా యేమి? <sup>2</sup> నీ వొక్కండవై మంత్రాలోచనము సేయవుగదా. పెక్కండ్రతోఁ గూడియు నాలోచింపుగదా? నీ వాలోచించినచుత్తము రాజ్యమునందెల్ల పరుగిడి యెల్లవారికి బయలుపడ్డదిగాదుగదా? <sup>3</sup> రఘువంశ్యా! స్వల్పసాధనముచేసిద్ధించునట్టిదై మహాఫలమును గలిగించునట్టి యొకకార్యమును జేయనిశ్చయించి శీఘ్రముగా దానినిజేయఁ దొడఁగుదువుగదా? జాగుసేయవుకదా? <sup>4</sup> సామంతరాజులకు నీవాలోచించిన సర్వకార్యములు, అవి చక్కగా పరిపక్వమైనపిదపఁ గాని యించుమించుగా తీరి ఫలోన్ముఖములుగా నున్నపుడుగాని మాత్రమేకదా తెలియును. నీ వాలోచించి చేయవలసినవిగా నిశ్చయించుకొన్న కార్యములు, చేయఁబడుటకు మునుపే యెంతమాత్రమును తెలియవుగదా? <sup>5</sup> నాయనా! నీవుగాని నీమంత్రులుగాని యాలోచించినట్టి మంత్రమును, పరులు, ఊహలచేఁగాని యుక్తిచేఁగాని నుతియితరము లైనయింగితాదులచేఁగాని యెంతమాత్రమును తెలిసికొనరేకదా? నీవు మూర్ఖులు వేపురను విడిచియైనను విమర్శించి చేయుపండితుని ఒక్కనినే కోరికొందువుగదా? అర్థసంకటము గలిగినపుడు పండితుఁడు మిక్కిలియైశ్వర్యము గలుగునట్లు ఫల మెంతయుఁ దప్పనియుపాయమును నుపదే

1. దీనిచే రాజు నిద్రాపరవశుఁడై యుండరాదనియు, అర్థరాత్రములందు రహస్యముగా కార్యముల బలాబలములను ఆలోచింపవలయుననియు నూచితము.

2. దీనిచే ఒకఁడుగా కార్యాలోచనము చేసినయెడల వానికి ఎవరియందైన పక్షపాతము గలిగి యుండుటచే వారిగుణాగుణములను సరిగా గ్రహింపకపోవుట గలిగి కార్యము చెడునుగావున, ఒంటిగా ఆలోచింపరాదనియు; పెక్కండ్రతో ఆలోచించినయెడల, వికమత్వము కలుగకపోవుటయే కాక మంత్రమును బయలుపడును గావున పెక్కండ్రతోడను ఆలోచింపరాదనియు, ఆలోచించినమంత్రము రాజన్యఁడు తానై మెల్లగాఁ బర్యవర్తింప వెలిపుచ్చరాదనియు నూచింపఁబడినది.

3. అల్పసాధనములచే మహాఫలములను గూర్చు కార్యములను చేయవలయుననియు వానికి త్వరితముగా పూనవలయుననియు, ఆలస్యము చేసినచో ఫలము తప్పిపోవుననియు నూచితము.

4. దీనిచే ఆలోచించిన కార్యములను చేయకమునుపు సామంతులకు తెలియకుండునట్లు దాఁపవలయును. చేసినను అదిపూర్ణముగాఁగాని యించుమించుగాఁగాని సమాప్తి నొందినపిదపనే వెలిపుచ్చదగునని నూచితము.

5. దీనిచే మంత్రించిన కార్యము ఇతరుల కేవిధమునఁగాని యెంతమాత్రమును తెలియకుండునట్లు మిక్కిలి పదిలముగా దాఁచియుంపవలయుననుట నూచితము.

6. దీనిచే మూర్ఖుల వేపురైనను కదలి పండితు నొక్కనినే వరింపవలయుననుట నూచితము.

శించును? <sup>1</sup>రాజు మూఁళ్లులను వేలకొలదిగా నైనను పదివేలుపదివేలుగా నైనను ఆశ్రయించినప్పటికిని వారివలన మంత్రోపాయమునందు సహాయమేమియుఁ గలుగదు. “పరులు చెప్పినయర్థమును తోడనే గ్రహించుకొను బుద్ధిపాటవము గలిగి సిరబుద్ధియై విచారనమర్థుఁడై సీతిశాస్త్రములం దారితేజినమంత్రి యొక్కండైనను రాజునకుఁగాని రాజునంతటివానికిఁగాని మిక్కిలి యైశ్వర్యమును పొందించును. <sup>3</sup>ఉత్తము లైనభృత్యులను ఉత్తమము లైనవచనాదికార్యములందును, మధ్యము లైనభృత్యులను పడుకపఱచుట ఆసనముదెచ్చుట మొదలయినమధ్యమ కార్యములందును, అధమము లయినభృత్యులను పాదములు కడుగుట పావలు దెచ్చుట కాలు పిసుకుట మొదలైన యధమకార్యములందును క్రమముగా నియోగింతువేకదా? <sup>4</sup> నీవు, చక్కఁగా పరీక్షింపఁబడినవారై, పరిశుద్ధులును, ఉత్తములును, తండ్రితాతలనుండి క్రమముగా కొలువుసేయుచువచ్చుచున్నవారు నగు మంత్రులనే గొప్పగొప్ప కార్యములందు నియోగింతువా? <sup>5</sup> భరతా! నీవు ప్రజలకు ఉగ్రమైనశిక్షలు సేయుచు రాజ్యమును పీడించుచుండఁగా నీమంత్రులు దానికి సమ్మతింపక నిన్ను వారెందురుగదా? <sup>6</sup> దుర్దానములచే ద్రవ్యము సంపాదించి యాగముసేయఁ గోరుపఱితుని ఋత్విజులు నిందించునట్లును, బలాత్కారముగా పట్టుకొనునట్టికాముకుని స్త్రీలు దూషించునట్లును, తీక్షణము లగుపన్ను

1. దీనిచే మూఁళ్లు ఎందఱుండినను రాజున కొక్కసహాయమును గలుగదనియు కావున వారిని ఆశ్రయింపరాదనియు నూచితము.

2. దీనిచే మంత్రి బుద్ధిమంతుఁడును శూరుఁడును సమర్థుఁడును సీతిశాస్త్రజ్ఞుఁడైన యుండవలయుననుట నూచితము.

3. దీనిచే ఉత్తమభృత్యుని మధ్యమకార్యమునను అధమకార్యమునను నియోగించినయెడల అవమానమునొంది కార్యహాని కలిగించుననియు, మధ్యమని ఉత్తమకార్యమున నియోగించినయెడల అశక్తిచేతను, అధమకార్యమున నియోగించినయెడల అవమానముచేతను, కార్యహాని కలిగించుననియు; అధమనిఉత్తమమధ్యమకార్యములందునియోగించినచో అశక్తిచేకార్యముచేయుచుననియు; కావునఆయాభృత్యునికిపరువునకుఁదగినఅయ్యైకార్యములందునియోగింపవలయుననియునూచితము.

4. దీనిచే, రాజులు పురుషునిమూలముగా మేలయిన వస్త్రాభరణాదులను పంపి, ఇతరరాజులు లంచముగా పంపినట్లును, అంతఃపురస్త్రీలు మోహమునఁ బంపినట్లును, జెప్పించి మంత్రులను పరీక్షింతురని తెలియునది, మఱియు నిట్ల పరీక్షించి తండ్రితాతలనుండి కొలువుసేయుచువచ్చునట్టి త్రికరణ శుద్ధు లగునుత్తమపురుషుల సేమంత్రులుగా నేర్పఱచికొనవలయుననియు, గొప్పవారిని గొప్పకార్యములకు, అల్పులను అల్పకార్యములకు నియోగింపవలయుననియు తెలియునది.

5. దీనిచే రాజు తీక్షణమైన దండనములు సేయరాదనియు, చేసినయెడల మంత్రులు అతనిని నివారించువారుగా నుండవలయుననియు నూచితము.

6. దీనిచే రాజు కటువైనపన్నులు విధించి ధనము సంపాదింపరాదనియు, దుర్దానముచే సంపాదించి యాగముచేయరాదనియు, బలాత్కారమున స్త్రీలను పైకొనరాదనియు గ్రాహ్యము.

లను విధించి ధనము సంపాదించునట్టివిన్నుఁ బ్రజలు అవమానింపరుకదా? <sup>1</sup>సామాన్యపాపములందు నిపుణుఁడును, కుటిలసీతిని చక్కఁగా నెఱిగినవాఁడును, అంత రంగభృత్యులపై తేనిదోషములు పెప్పి వారిని దొలఁగించు చుండువాఁడును, రాజ హింసకు భయపడనిదిట్టఁడు నగుచు, రాజ ప్రభుత్వమునే యపహరింపఁ గోరు వాఁడును నగుపురుషుని రాజు వధింపకుండునేని, వాఁడు రాజును తప్పక వధించును. అట్టివాఁడు నీయొద్ద తేఁడు గదా? <sup>2</sup> రాజుసేయునత్కార్యములకు సంతృప్తుఁడై వ్యవహారములందు దిట్టయై శూరుండుఁడై ఆయాసమయములకుఁ దగునట్లు తనసైన్యమును పన్నును పరసైన్యమును భేదింపను జాలినంతబుద్ధి గలిగి, ఆపదలందు ధైర్యము మిగుల, బాహ్యభ్యంతరముల శుచియై, తనస్వామియందు నమ్మిక గలిగి, సత్కులప్రసూతుఁడై, తనయందును మిక్కిలిప్రీతి గలిగి, కార్యసమర్థుండున వానిని సేనాపతిగాఁజేసికొంటివా? అట్టిసేనాపతియుండఁగా వానిని విడిచి మఱి యొకనిని అట్టివానిని కైకొనవుగదా? <sup>3</sup> మిక్కిలిబలశాలురై యుద్ధములందు దారి తేఱి పెక్కుమాఱులు రణరంగమున పౌరుషమును ప్రకటించి ప్రసిద్ధినిగాంచి శూరులైన గణప్రధానులను పారితోషికాదులచే సత్కరించి గౌరవించుచున్నావు గదా? <sup>4</sup> సైనికులకు అయ్యైకాలముల నియ్యఁదగిన బత్తెమును సంబళమును కాలముదప్పక వారివారికిఁ దగునట్లుగా నిత్తువుగదా? అందులకు జాగుసేయవు గదా? <sup>5</sup> భటులు బత్తెముచే జీవించువారుగావున దానిని ఇయ్యవలసినకాలము నతిక్రమించినయెడల ప్రభువుపైని గోపమెత్తి చెఱుపు గావింపఁబూనుదురు. అది మిక్కిలియు గొప్పయనర్థమందురు. <sup>6</sup> ప్రధాను లయినక్షత్రియకుల ప్రసూతులందఱును నీయందు మిక్కిలియనురాగము గలిగియున్నారుగదా? వారు మనకపూర్వ

1. దీనిచే మిక్కిలి సమర్థుఁడై కుటిలోపాయములందు నిపుణుఁడై అంతరంగభృత్యులందు భేదముగలిగించుచు, రాజ్యకాముఁడై యుండుపురుషుని అవశ్యము వధింపవలయుననియు లేకున్న రాజునకే కీడు గలుగుననియు నూచితము.

2. దీనిచే స్వామియెడలసంతృప్తియు కార్యమును మతియుధైర్యమును విశ్వాసమును సత్కులమును ప్రీతియు సామర్థ్యమును గలవానినే సేనాపతిగా నేర్పరించుకొనవలయుననుట నూచితము.

3. రాజు బలవంతులను యుద్ధనిపుణులను పౌరుషమున ప్రఖ్యాతిగనియున్న వారలను శూరులునైన ప్రధానసైనికులను నానావిధముల సత్కరించిబహుమానించవలయుననుటనూచితము.

4. సైనికులకు వారివారిపనులకుఁ దగినట్లు కాలముదప్పక బత్తెమును శీతమును రాజు ఇచ్చు చుండవలయునని నూచితము.

5. దీనిచే సైనికులకు సంబళము కాలముతప్పక యియ్యనియెడల వారలు కుపితులై కీడు చేయుదురనుట తెలియునది.

6. దీనిచే క్షత్రియకులప్రసూతులైనసైనికాగ్రణులను, నానావిధముల తనకు మిక్కిలి యనురక్తులుగాఁగాంచియుకొని తనకుఁ గాప్రాణములనైననువిడుచునంతవఱకునుగా రాజుచేసికొన వలయుననుట నూచితము.

కముగా నీకొఱకై తమప్రాణములనేని విడుచునంతవా రగుదురా? <sup>1</sup> భరతా! నీదేశమునందే పుట్టినవాడై, పరాభిప్రాయములను దెలిసికొనఁజాలి, సమర్థుడై అప్పటప్పటికి పైవైకొత్తగా నతిశయించుచుండుబుద్ధి గలిగి, తనకుం జెప్పినంతవట్టును కొంచెమయినను తప్పక చెప్పి నిర్వహింపఁగలవాడై యుక్తాయుక్తముల నివేదింప నేర్చినపురుషుని దూతగాఁ జేసికొంటివి గదా. <sup>2</sup> నీవు నీశత్రుపక్షమునఁ గలమంత్రి మొదలగుపదునెనిమిది తీర్థములను ఒక్కొక్కరికి ముగ్గురేసి చారులను, ఒండొరులకు తెలియనట్టివారిని నుంచి వారిరహస్యములను తెలియచున్నావా యేమి? అట్లే నీపక్షమునందు ఎప్పుడును నీసమక్షముననే యుండునట్టి

1. దీనిచే రాజు, పరదేశమున పుట్టినవాడైనయెడల పక్షపాతము నేయునుగాన తనదేశమునందే పుట్టినవాఁడును పరాభిప్రాయజ్ఞుఁడును సమర్థుఁడును ప్రతిభ గలవాఁడును కార్యార్థముగా బహువిధముల మాటలాడుచున్నను స్వామి తనకు చెప్పినదిమాత్రమువిడువకయే వ్యవహరించి నిర్వహించునట్టి వాఁడును వివేకియు నైనపురుషుని దూతగా ఏర్పఱచుకొనవలయుననుట నూచితము.

2. పదునెనిమిదితీర్థము లేవ్వరనఁగా-మంత్రి, పురోహితుఁడు, యువరాజు, సేనాపతిఁ జూచుకొనుఁడు-అనగా అంతఃపురాదిద్వార గతుకులకు నిర్వాహకుఁడు, అంతర్వంశిపఁడు-అనగా అంతఃపురకార్యములను నిర్వహించువాఁడు, కౌరాగారాధికృతుఁడు-అనగా చెఱసాలకధిపతి, ఆర్థసంచయకారుఁడు-అనగా ధనాధ్యక్షుఁడు, కార్యనియోజకుఁడు-అనగా రాజానాజ్ఞను బయట వెలయించువాఁడు, ప్రాడ్వివాకుఁడు-అనగా వ్యవహారములను అడుగువాఁడు-తల్లక్షణము'వివాదే పుచ్చుతి ప్రశ్నంప్రతి ప్రశ్నం తత్తై వచ| ప్రియపూర్వం ప్రాగ్విదతిప్రాడ్వివాకస్తతః స్మృతః' ఏవాద మేనికలుగఁగా నందు ప్రశ్నోత్తరము లడుగుచు ప్రియపూర్వకముగా నేతా నేమందుపడిమాటాడు వాఁడుప్రాడ్వివాకుఁడనఁబడును, సేనానాయకుఁడు నేనకు బత్తైయజీతము మొదలయినవి యిచ్చునధ్యక్షుఁడు, నగరాధ్యక్షుఁడు-రాత్రులు నగరశోధనము నేయుచు నగరద్వారములను ప్రాకారాదులను రక్షించుకార్యములను విధించువాఁడు, కార్యంతికుఁడు-నై నికులు కాక పనిచేసి తీరఁగానే సంబళము పుచ్చుకొను తక్కిన భృతులకెల్ల సంబళము రాజానొద్ద నుండి తా నొక్క మొత్తముగా పుచ్చుకొని వారికి వేటువేట యిచ్చునట్టియధికారి, సభ్యుఁడు-ప్రతిదినమును సభ నలంకరించుట, రాజు మంత్రి మొదలైన వారికి తగినయాసనము లేర్పఱుచుట, సభ్యులైనవారిని తోడ్కొనివచ్చుట, ఆసభ్యులను రాసక యాఁపుట, వారివారికి తగిననివేళము లుంచుట, సభయందు సద్దులేపండ జేయుట, సభనురక్షించుట మొదలైనపనులు నేయువారికి నిర్వాహకుఁడు, ధర్మాధ్యక్షుఁడు-దాయ భాగాది వివాదములందు వివాదవిషయములను చక్కఁగా శోధించి ధర్మ కాశ్రమముచొప్పున తగవు తీర్చువాఁడు, దండపాలుఁడు-పరధనాపహరణము మొదలైనయపరాధములు సేసినవారికి రాజాజ్ఞ చొప్పున కరళిరక్కెదాదులు నేయుజనులకు నిర్వాహకుఁడు, రాష్ట్రాంతపాలుఁడు-తనరాజ్యముపాలి మేరలందు ఆస్తి దిక్కుల పరరాజు లాక్రమించుట మొదలైనవి కలుగకుండునట్లు రక్షించుజనులకు నిర్వాహకుఁడు. ఈపదునెనమండ్రును తీర్థములనఁబడుదురు, శత్రుపక్షమునం గలయీాపదునెనమండ్రును చారులమాలమున పరిక్షించుచుండవలయును. స్వపక్షమునందు మంత్రిపురోహితయువరాజులు ముగ్గురును తనసమక్షముననే యుండుటచే వారివర్తనములను తా నే పరిశీలించుచుండుటవలన వారిని విడిచి తక్కినపదునెవ్వరకు మాత్రము చారులనుంచి వారి వర్తనములు తెలిసికొనుచుండవలయును,



మంత్రిపురోహితుడు యవరాజు అనుమువ్వరు తప్పతక్కినపదునైదుతీర్థములను అట్లేముగ్గురేసిచారులను ఒండొరులకు తెలియనట్టివారినిగా నుంచి రహస్యముల తెలియుచున్నావేకదా. శస్త్రసూదనా! నీచే తఱుమఁగొట్టఁబడిన శత్రువులు కొంత కాలమునకు మరలివచ్చినపుడు దుర్బలులని వారలనులక్ష్యపెట్టక యెప్పుడును వారల యెడ నెచ్చరిక గలిగియుండువుగదా? నాయనా! నాస్తికు లైనబ్రాహ్మణులను సేవింపవుగదా? వీరు బాలిశులు; మఱి తమకేమియు తెలియకున్నను పండితులని ఎన్నుకొనుచుండువారు; కనుక దుర్బోధనలు సేసి ధర్మలోపము అధర్మాచరణము మొదలైన పెక్కనర్థములను గూర్చుటయందు విపుణులుగానుందురు. దుర్బుద్ధులైనయా నాస్తికులు సాత్త్వికులైన మహర్షులచే ప్రణీతములైన సజ్జనాదరణీయము లగుటచే ప్రధానములై యొప్పెడుధర్మశాస్త్రము లుండఁగా వానిని విడిచి కేవలశుష్కతర్కము నూఁదినబుద్ధితో నిరర్థకములైన మాటలు చెప్పుదురు. నాయనా! అయోధ్య పరాక్రమశాలు లైనమనపూర్వికు లధిష్ఠించియుండినది. కావున సార్థకమైననామమై శత్రువుల కెదిరింపరాకుండునది; దానిబహిర్ద్వారములు మిగులదృఢములుగా నుండును. అది రథగజతురగములు నెఱసి మెఱయుచుండునది; తమతమకర్మములందు నిరతులై జితేంద్రియులును ఉత్సాహవంతులును పూజ్యులును నగుబ్రాహ్మణక్షత్ర వైశ్యులు పెక్కండు వేలకొలదిని నిండియుండునది; నానావిధరూపము లైనయుష్పరిగలచే నావరింపఁబడియుండునది; విద్యజ్ఞులు మెండుకొనియుండునది. సొంపుపెం పారుజనులు గలిగి సకలసంపత్నమృద్ధులచే వెలుఁగుచున్న ఆయయోధ్యాపురమును పదిలముగా పాలించుచున్నావుగదా! భరతా! మనదేశము అశ్వమేధాది మహాయాగములను గావించినపలుప్రదేశములతోఁ గూడి మంచిరాచరికము సువృష్టి ఆరోగ్యము మొదలైనగుణములంబట్టి సుప్రతిష్ఠితు లగుజనులుగలిగి, దేవాలయములు చలిపందిరులు చెఱువులు మొదలగువానిచే నలంకృతమై, సంతృప్తిగలస్త్రీలును పురుషులును గలిగి, సంతలు ఉత్సవములు మొదలైనవానిచే వన్నె గులుకుచు, చక్కఁగా దున్నఁబడినభూమియు నొప్పు, పశుసంపత్తిమీఱ హింసాదులు మాలి నీటిపాఱుదలచేఁ బండెడుచేలు గలిగి, తోటలు మొదలగువానిచే నీటుగులుకుచు, వ్యాఘ్రాదిక్రూరజంతువులు లేక చుట్టునుగూడ చోరాదిసకలభయములును మాలి, బంగారు రత్నములు మొదలయినవానిగనులచే వెలయుచు, బాపజనరహితమై మనపూర్వికులచే సంరక్షితమై యొప్పుచుండును. ఆట్టిదేశమంతయు సంపత్నమృద్ధి గలిగి సుఖముగా నున్నదికదా? నాయనా! కృషిగోరక్షణాదులచే జీవించునట్టివారగు వైశ్యులందఱును అర్థముల నొడఁగూర్చుచు అభిమతముగా నడచుకొనుచున్నారగుదా? వారి

1. దీనిచే పలాయితు లైనశత్రువులు దురభిప్రాయము లేక మరల రారు గనుక వారు మరలివచ్చిరేని దుర్బలులని యుండక వారియెడల జాగ్రత్త గలిగియుండవలయునని తెలియునది.

వలన వర్తకము జరుగుచుండునేని నిన్నాశ్రయించినజనులకు సుఖము వర్ధిలును జూమీ. నీవు ఆవైశ్యులకు అభీష్టములను పొందించి కాచుచు అనిష్టముల నివారింపుచు పోషించుచున్నావుగదా? రాజు ధర్మమున తనదేశపుజనులనందఱిని తప్పక రక్షింపవలయునుగదా? అందును వర్తకులను విశేషించి రక్షింపవలయును. <sup>1</sup> సీయంతగిపురస్త్రిలను బుజ్జగించుచు వారికనుకూలముగా వర్తింతువా? వారికిని పరపురుషసంభాషణాదులు సంభవింపకుండునట్లు మిక్కిలిపదిలముగా రక్షింతువుగదా? వారిమాటను నిజమని నమ్తువుగదా? వారలకు రహస్యములను జెప్పవుగదా? <sup>2</sup> గజముల యత్నత్తిస్థానమైన వనమును చక్కగా రక్షించుకొనుచున్నావుగదా? అడవియేనుఁగులను వశము గావించితెచ్చు ఆఁడుగజములు నీయొద్ద నున్నవిగదా? మఱియు నాఁడుగజములను గజములను గుఱ్ఱములను సంగ్రహించుటయందు తృప్తినిొందవుగదా? <sup>3</sup> రాజపుత్రా! నీవు నిత్యమును ప్రాతఃకాలమునలేచి యలంకృతుఁడవై సభయందు జనులకు దర్శనమొనఁగుదువుగదా? <sup>4</sup> పనివాండ్రందఱును నిర్భయముగా నీయెదుటికి రాదుగదా? మఱి దర్శనమియ్యక వారికి దిగవిడువవుగదా? మిక్కిలియు దర్శనమియ్యక, దర్శనమియ్యకయునుండక, రెంటికి మధ్యముగా పనివడినప్పుడు అరుదుగానేని వారలకు దర్శనమిచ్చుటయే కార్యసిద్ధికి మూలము. <sup>5</sup> దుర్గములన్నియు ధనధాన్యములచేతను జలముచేతను నానావిధాయుధములచేతను యంత్రములచేతను సంపూర్ణము లై శిల్పులు విలు

1. దీనిచే రాజు ఎల్లప్పుడును తన స్త్రీలను లాలనముతో మెలపు చుండవలయుననియు, వారలకు పరపురుషసంభాషణాదులు కలుగకుండునట్లు చూచుకొనవలయుననియు, వారలమాట నమ్ముటగాని వారికిరహస్యము చెప్పటగాని తగదనియు, నూచితము.

2. దీనిచే రాజు ఎప్పుడును ఏనుఁగులను వానిని వశపఱిచి తెచ్చు ఆఁడుగజములను గుఱ్ఱములను సంగ్రహించుచునే యుండవలయుననియు, చాలునని తృప్తినిొందినయెడల పట్టక మిగిలినవానిని పరులు సంగ్రహించుకొనుట గలుగుననియు నూచితము.

3. దీనిచే రాజు ప్రతిదినమును ప్రాతఃకాలమున లేచి జనులకు దర్శనమిచ్చుచుండ వలయుననియు లేకున్నవారికి తనయారోగ్యమువిషయమై సంశయము గలుగుననియు నూచితము.

4. దీనిచే రాజు పనివాండ్రకు పలుమాఱు దర్శనమిచ్చుటచే వారికి ఆనాదరమును తనసన్నధి యందు జంతులేమియును గలుగును గావునను, అట్లుమాటికి దర్శన మియ్యరాదనియు, దర్శనమొకప్పుడు నియ్యకుండుటచే వారికి మనవిచేసుకొనుటకు వీలులేక గోపముగలుగుటవలన రాజకార్యహాని కలుగును గాన దర్శనమియ్యకయే యుండుటయొక దగదనియు, పనివడినపుడు అరుదుగా ఆ దర్శనమిచ్చుటయే కార్యసిద్ధికరమనియు నూచితము.

5. దీనిచే రాజు జలపర్యటాదిదుర్గములయందు ధనము, ధాన్యము జలము ఆయుధములు యంత్రములును సమకూర్చి యుంపవలయుననియు, శిల్పులను విలుకొండను మిక్కిలియు నలవఱచి యుంచవలయు నని నూచితము.

కాండ్రును నిండియున్నదిగదా? <sup>1</sup> రఘువంశ్యా! నీకు వచ్చుబడి మిక్కిలి వచ్చుచున్నదిగదా? సెలవు మిక్కిలియు గొంచెముగాఁ జేయుచువుగదా? నటవిటగాయ కాదు లైన యపాత్రములకు కూర్చినధవమును వినియోగింపవుగదా? <sup>2</sup> సీ సెలవు దేవతలు పితృ దేవతలు బ్రాహ్మణులు అతిథులు యోధులు మిత్రవర్గములు వీరికొఱకు వినియుక్తమగుచున్నదిగదా? <sup>3</sup> పరిశుద్ధశృదయుండును త్రికరణశుద్ధుండును పూజ్యుండు నయినపురుషుఁడు దైవికముగా దొంగతనముచే దూషితుఁడై యెదుటికి తేబడినయెడల అతనిని నీతిశాస్త్రవిదు లయినవారిచే నడిగించి పరిశీలింపక లంచముపేరానచే వధింపవుగదా? <sup>4</sup> పురుషతిలకా! దొంగిలించుకొని పాటిపోయినవ్వడును దగినకాలమునను చూడంబడి దొంగిలించపడిన వస్తువుతో పట్టుకొనంబడి పండితులచే శోధింపఁబడి దొంగయని నిశ్చయింపఁబడినవానిని లంచమునకానపడి విడిచివుచ్చవుగదా? <sup>5</sup> రఘువంశ్యా! మిక్కిలివిద్యావంతు లైనసేమంత్రులు ధనికునకును దరిద్రునకును వివాదసంకటము వచ్చినపుడు ధనాశీవిడిచి వారివ్యవహారమును నిష్పక్షపాతముగా పరిశీలించుదుగదా? <sup>6</sup> రఘువంశ్యా! లేనిసేరము ఒకరియందు మోపఁబడెనేని వారింగూర్చి న్యాయాన్యాయవిచారముసేయక కేవలభోగార్థము రాజ్యముసేయనట్టి రాజుకొడుకులనును పశువులనును, వారికంట నుండి కాఱుకన్నీళ్లునశింపఁజేయుచున్నది. <sup>7</sup> రఘుకులీనా! వృద్ధులను బాలురనుబండిత శిఖామణులను ధనాదులొసఁగియు స్నేహముచూపియు మంచిమాట లాడియు

1. దీనిచే రాజు, వచ్చుబడి యధికముగా నుండునట్లును సెలవుతక్కువగా నుండునట్లును చూచుకొన వలయుననియు, నటవిటగాయకొడులకు ధనము అపరిమితముగా నియ్యరాదనియు నూచితము.

2. దీనిచే రాజు దేవతాపితృబ్రాహ్మణాదులకుఁ దక్క తక్కినవిషయములందు సెలవు వ్యర్థముగాఁ జేయరాదని తెలియునది.

3. దీనిచే రాజు పూజ్యుఁడైనపురుషునిమీఁద దైవికముగా సేరము మోపబడినప్పుడు జాగ్రత్తతో విచారించి నిజము తెలిసికొనక దండింపరాదనుట నూచితము.

4. దీనిచే ఒకఁడు దండింపఁదగినవాఁడుగా నిశ్చయింపఁబడినవెనుక వానిని దండింపక విడుచుట రాజునకు మహద్దోషమని తెలియునది.

5. దీనిచే మంత్రులు ధనికునకును దరిద్రునకును వివాదము వచ్చినపుడు ధనికునియొద్దలంచు ముచ్చుకొని వ్యవహారము తప్పుగా తీర్చరాదనియు అట్లు తీర్చుట మహద్దోషమనియు గ్రాహ్యము.

6. దీనిచే రాజు అదండ్యులను దండించినచో అతనివంశమును సంపదలను నశించునని నూచితము.

7. దీనిచే రాజు వృద్ధులను బాలురను పండితులను దానాదులచే వశముచేసికొనవలయు ననుట నూచితము.

ఈ మూఁ డుపాయములచేత గైవసముచేసి కొందువాయేమి? 1 గురువులకును వృద్ధులకును తాపనులకును దేవతలకును అతిథులకును చతుష్పథములందు దేవతా వాసములైన మహావృక్షములకును యోగాదికర్తముచే కృతార్థులైన బ్రాహ్మణులకును అందఱికిని నమస్కరింతువుగదా? 2 అర్థమునే యార్జించుచు ధర్మమును విడువవుగదా. అట్లుధర్మమునే యార్జించుచు అర్థమును విడువవుగదా. సుఖాభిలాషచేగాని కామవశమునగాని ధర్మమును అర్థమును రెంటిని విడువవుగదా? 3 జయశీలతిలకా! నీవాయాకాలములను దెలిసినవాడవు. ధర్మార్థకామములను మూఁటిని విభజించి వానివాని యుచితకాలమున సేవింతువుగదా? 4 మహాప్రాజ్ఞా! సకలశాస్త్రవిదులగుబ్రాహ్మణులును పురజనులును పల్లెపల్లజనులును నీ సుఖమును గోరుచుందురుగదా? నాస్తికత్వము, అబద్ధమాడుట, మిక్కిలికోపము, పరాకుపడుట, ఆలస్యముగా పనిసేయుట, జ్ఞానవంతుల దర్శింపకుండుట, మత్తత, ఇంద్రియపరవశత్వము, మంత్రులక్కఱలేదని తానొక్కడే కార్యము నాలోచించుట ఆలోచింప శిశ్యులించినవానిని ఆరంభింపకుండుట, ఆలోచించిన విషయమును బయలు పుచ్చుట, ప్రాతఃకాలమున నద్దముచూచుకొనుట మొదలైన యమంగళప్రయోగములను జేయకుండుట, ఏకకాలమున సకలశాస్త్రపులతోను యుద్ధము సేయుట అనుపదునాల్గు రాజదోషములు విడుతువేకదా. మహాప్రాజ్ఞా! నీవుదశవర్గమును పంచవర్గమును చతుర్వర్గమును సప్తవర్గమును అష్టవర్గమును త్రివర్గమును

1. దీనిచే రాజు గురువులను వృద్ధులను తపస్సులను దేవతలను అతిథులను చతుష్పథవృక్షములను బ్రాహ్మణోత్తములను జూచునపుడు నమస్కరింపవలయుననుట తెలియునది.

2. దీనిచే రాజు ధర్మమును అర్థమును రెంటిని విడువక సుఖమును బట్టికొని కామమును బట్టికొని దానిని చెఱుపుకొనక సంగ్రహించుకొని యుండువలయుననుట నూచితము.

3. దీనిచే రాజు పూర్వాహ్లామున ధర్మమును అపరాహ్లామున అర్థమును సాయంకాలమున కామమును విభజించి ఆయాకాలముల దానిదానిని సేవింపవలయునగాని ఒకదాని కాలమున మఱొకటిచేయుటయు ఒకటిని విడిచి మఱొకటినే సంగ్రహించుటయు గూడదని తెలియునది.

4. దీనిచే రాజునకు నాస్తికత్వము అబద్ధము కోపము ప్రాణమాలిక సజ్జనాదర్శనము మొదలైన దుర్గుణము లుండరాదని నూచితము.

\*ఇందులకు 'దశపంచచతుర్వర్గాః సప్తవర్గంచతత్వతః| అష్టవర్గం త్రివర్గంచ విద్యాస్తీ ప్రశ్న రాఘవ|| ఇంద్రియాణాం జయం బుద్ధ్యా సాక్షాత్కారం దైవమానుషం| కృత్యం వింశతివర్గంచ తథా ప్రకృతి మణ్డలం|| యాత్రా దణ్డవిధానంచ ద్వియోనీ సన్ధి విగ్రహాక్రచ్చి దేతాః మహాప్రాజ్ఞ యథావ దనుమన్యసే' అని మూలము-దశవర్గము:—'మృగయోఽక్షో దివాస్వాపః పరివాదః శ్రీయో మదః| తౌర్యత్రికం వృథాట్యాచ కామజో దశకోగుణః'—వేఁట, జూదము, పగలు నిదించుట, నిందించుట, శ్రీలు, మదము, వృత్తము, గీతము, వాద్యము, వ్యర్థముగా త్రిమృదుట అనేది యీపదియు కామమువలన బుట్టుగుణములు. లేక:—'లబ్ధః క్రూరోఽలసోఽసత్యః ప్రమాదీ భీరు రస్థిరః| మూఢోఽనయోఽవమన్తాచ సుఖచ్ఛేదోర్విరపుర్యతః'—కామందకుండు, 'లోభము, క్రూర్యము, ఆలస్యము,

మూఁడువిద్యలను ఇంద్రియవశీకరణమును షడ్గుణములను దైవమును మానుషమును భేదకృత్యమును వింశతివర్గమును ప్రకృతిమండలమును దండయాత్రయును సైన్య అసత్యము చెప్పట, పరామపడుట, పితీకీతనమును, స్థైర్యము లేమి, మూఢత, నీతి లేమి, పరుల నవమానించుట, అనునివి పదియు దశవర్గమనబడును. పంచవర్గము:—‘బౌదకం పార్వతం వార్త మైరిం ధాన్యం తథా’ అన్నట్లు జలమయమును, పర్వతమయమును, వృక్షమయమును, పాడడవులమయమును విలుకొండమయమునుగా నుండెడి ఆయిదు దుర్గములు’ అని కామందకుఁడు. లేక:—‘సాపత్నం వస్తుజం స్త్రీజం వాగ్దాత మపరాధజమ్ | వైరప్రభేదనిపుజైరైర్వైరం పంచవిధం స్మృతమ్’ కామంద- ‘సవతితల్లి, బిడ్డలచే, (శత్రువులచే) జే.రు.బడినదియు, ద్రవ్యమువలనఁ బుట్టినదియు, స్త్రీవలనఁబుట్టినదియు, మాటవలనఁగలిగినదియు, అపరాధమువలన సంభవించినదియునని పంచవిధవైరములగును. చతుర్వర్గమనఁగా:—‘సామం దానంచ భేదశ్చ దణ్ణశ్చేతిచతుర్విధమ్’ సామము, దానము, భేదము, దండము అని నాలుగు ఉపాయములు. లేక:—‘బౌరసం తస్యసంబంధం తథావంశక్రమాగతం | రక్షితం వ్యసనేభ్యశ్చ మిత్రంజ్ఞేయం చతుర్విధమ్’ కామందకుఁడు—స్వభార్యయందుఁ బుట్టినవాఁడును, తంతుసంబంధముగలవాఁడును, వంశక్రమముగా వచ్చినవాఁడును, అపదలనుండి రక్షింపఁబడినవాఁడును అని నాలుగువిధములైనమిత్రులును; లేక:—‘యోనార్హన మర్హస్య రక్షణం వర్ధనం తథా | సత్త్వాత్రేప్రతిపత్తిశ్చ రాజవృత్తం చతుర్విధమ్’ కామందకుఁడు—ధనమును న్యాయముతో నార్జించుట, దానిని రక్షించుట, దానినివృద్ధిఁజూపించుట, సత్త్వాత్రమునందు వినియోగించుట, అనురాజవృత్తముయొక్క నాలుగువిధములు, [సప్తవర్గ] మేవనఁగా:—‘స్వామ్యమా త్యాశ్చ రాష్ట్రం చ దుర్గం కోశో బలంసుహృత్ | పరస్పరోపకారీపం రాజ్యం సప్తాంగ ముచ్యతే’—‘రాజును, మంత్రులును, రాష్ట్రమును, దుర్గమును, బాక్కసమును, సేనయును, మిత్రులును, అనురాజ్యాంగము లేడు. లేక:—ఏడువిధములైనస్వపక్షమువారు:—‘నిజోఽథమైత్రశ్చ సమాశ్రితశ్చ సుబంధుజఃకార్యమువృక్షశ్చ | భృతోగృహీతో వివిధోపచారైః పక్షం బుధాః సప్తవిధం వదన్తి’ అన్నట్లు ‘తనవాఁడును, మిత్రునకు సంబంధించినవాఁడును, ఆశ్రితుఁడును, బంధుసంబంధము గలవాఁడును, కార్యసంబంధముచే వచ్చిన వాఁడును, వివిధోపచారములచే వశీకరింపఁబడినవాఁడును, భృత్యుఁడును, అనెడి యీయేడ్గురు స్వపక్షపువారు; లేక ‘శ్యేనః నూచీచ వజ్రశ్చ శకటో మకర స్తథాదండాఖ్యః పద్మనామాచమ్రాహఃసప్తప్రధానతః’ ‘శ్యేనము, నూచి, వజ్రము, శకటము, మకరము దండము, పద్మము’ అనెడి ప్రధానవ్యూహములేడు. (అష్టవర్గమ్):—కృషివాణిజ్యదుర్గాణి సేతుః కుష్ఠారబద్ధనమ్ | ఖన్యాకరణకరాదానం శూన్యావాసనివేశనం | అష్టవర్గ మిదం సాధు స్స్వస్థవృత్తో నలోపయేత్’ కామందకుఁడు—కృషి, వాణిజ్యము, దుర్గము, వంతెన, ఏనుగులను బట్టుట, గనులను సంగ్రహించుట, పన్నుతీయుట, రిత్త బయళ్ళలో వాసస్థలములేర్పరచుట, అనునవి యెనిమిది; లేక:—పైశున్యం సాహసంద్రోహ ఈర్ష్యానూయార్థదూషణం | వాగ్దాయోశ్చపారుష్యం క్రోధజోఽపిగుణోఽష్టకః—పిసినీతనము, సాహసము, ద్రోహము, ఈర్ష్య, అనఁగా అపరాధముల నోర్పుకొనమి, అనూయ, అనఁగా గుణములందుదోషములను ఆగోపించుట, అర్థదూషణము = అనఁగా అర్థమును దుర్వినియోగము చేయుట, వాక్పృరుష్యము, కఠినముగా దండించుట, అనిక్రోధమువలనఁ బుట్టు నెనిమిదిగుణములు. (త్రివర్గమ్):—ధర్మము, అర్థము, కామము అను మూఁడుపురుషార్థములు లేక:—ఉత్సాహశక్తి, ప్రభుశక్తి, మంత్రశక్తి అనుకర్తులుమూఁడు; లేక:—‘క్షయం స్థానశ్చ వృద్ధిశ్చ త్రివర్గోనీతివేదినామ్’ అన్నట్లు శత్రువుల క్షీణత్వము, కుదురు

ములయొడ్డనములును రెండుకారణములను సంధివిగ్రహములను అనువీనిని శాస్త్రము చొప్పున విడువవలసినవానిని విడిచి కై కొనవలసిన వానినిగయి గొనుచు అనుష్ఠించు పాటు, అభివృద్ధి! అను మూడు; లేక: - వస్తుస్వశక్త్యేషు సముద్యమశ్చ | శక్త్యేషు మోహాద సముద్యమశ్చ | శక్త్యేష్వకాలేషు సముద్యమశ్చ | త్రితైవ కార్యవ్యసనంవదన్తి 'అశక్యములైన వస్తువులకై పూనుట, శక్యములైన వస్తువులకు ఆజ్ఞానముచే పూనకుండుట, శక్యములైనవానికి అకాలమునందుపూనుట, అనుమూడు కార్యవ్యసనములు. (విద్యాస్తిస్రః) 'త్రయీ వార్తా దణ్ణనీతిరితి విద్యా హిమానవాః' కౌమందకుండు - త్రయి = వేదము, వార్త = కృషి గోరక్షణ వాణిజ్యములు, దండనీతి = నీతిశాస్త్రము అనుమూడు:విద్యలు. [ఇంద్రియాణాం జయం] ఇంద్రియము లనుజయించు నుపాయము. షాద్ధ్యైష్-అనఁగా వద్దణములు:—సంధి, విగ్రహము, యానము = గలుచుటకై శత్రువుంగూర్చి పోవుట-చండయాత్ర, ఆసనము = అయిదుపురు తమశక్తులు ఒండొరు లచే కట్టుపడఁగా యుక్తకాలముచు ఎదురునూచుచు ఊరకుండుట, ద్వైధీభావము = ప్రబలులైన యిద్దఱు శత్రువులను ఒకరినొకరు ద్వేషించుచుండఁగా దుర్బలుఁడైనవాఁడు తన్ను వారిలో ఒక్కొక్కనికిని వానిపాలివానిగా మాటమాత్రము నిచ్చుచు కలిసుకుండుట, ఆశ్రయము = తనపగవానిచే పీడితుఁడై మతోకబలవంతుని ఆశ్రయించుట, అనెడియాయేడుగుణములు. (దైవమానుషే) దేవతల వలనను మనుష్యులవలనను గలుగు వ్యసనములు - అందు దైవవ్యసనములు 'హతాశనోజలంవ్యాధి ర్దుర్భిక్షం మరణంతథా' 'అగ్ని, జలము, వ్యాధి, కఱవు, మరణము' అనునవి; మానుషవ్యసనములు:— 'ఆయుక్తకేభ్యశ్చోచేభ్యః పరేభ్యో రాజవల్లభాత్' పృథివీపతిలోభాచ్చ వ్యసనం పంచధాభవేత్' అధికారులవలనను, దొంగలవలనను, శత్రువులవలనను, రాజులకు ప్రియులైనవారివలనను, రాజయొక్క పేరూపవలననుగలుగువ్యసనములు. (కృత్యమ్) అనఁగా భేదకార్యము. 'అలభ్యవేతనోలుభ్యోమానీచాప్యవ మానితః' || క్రుద్ధశ్చ కోపీతోఽకస్మాత్తథాభీతశ్చభీషితః | యథాభిలషి తైః కామైర్భిద్ధ్యాదేతాకాశ్య తుర్విధాన్' సంబోధమునుచొందనిలుబ్ధుఁడును, అవమానింపఁబడిన మానవంతుఁడును, కోపమునొందింప బడినకోపస్థుభావుఁడును, భయపెట్టఁబడినపీడికీవాఁడును, అనెడినలువురిని శత్రుపక్షములోనివారిని అభినుతములనిచ్చి భేదింపవలయును' అని చెప్పఁబడినభేదకార్యము. (వింశతిపర్వమ్) ఇరువదింటిసమా హము:— 'బాలోవృద్ధో దీర్ఘరోగీ తథాజ్ఞాతి బహిష్కృతఃభీరుకోభీరుజనకో లుభోలుబ్ధజనస్తథా | విరక్తప్రకృతిశ్చైవ విషయేష్యతీసక్తిమాణ్ | అనేకచిత్తమంత్రశ్చ దేవబ్రాహ్మణనిన్దకః | దైవోప హతకశ్చైవ దైవచిన్దక ఏవచ | దుర్భిక్షవ్యసనోపేతోబలవ్యసనసంకూలః | అదేశస్థోబహురిపు ర్యుక్తోఽకాలేన యశ్చ సః | సత్యధర్మవ్యపేతశ్చ వింశతిః పురుషా ఆమీ | ఏతైః సన్ని న తర్విత నిగృహ్ణీయాత్తు కేవలమ్' - బాలుఁడును, వృద్ధుఁడును, దీర్ఘరోగియు, బంధుజనులచే బహిష్కృతఁబడిన వాఁడును, పీడికీవాఁడును, పీడికీవాం ద్రయినమంత్ర మొదలగు జనులుగలవాఁడును, వైరాగ్య ప్రకృతిగలవాఁడును, విషయలోలుఁడును, ఒక్క నిలుకడయైన మనస్సుతో ఆలోచనము నేయని వాఁడును, దేవబ్రాహ్మణులను నిందించువాఁడును-దైవముచేకొట్టుపడినవాఁడును-అనఁగా మహర్షి శాపాదులచేఁగొట్టుపడినవాఁడును, దైవమునేనమ్మి పురుషప్రయత్నమును చేయనివాఁడును, దుర్భిక్ష దుఃఖముచే పీడితుఁడైనవాఁడును, సైన్యవలయముచే కలఁగినవాఁడును, దేశాంతరముననున్నవాఁడును పెక్కుశత్రువులుగలవాఁడును, అకాలముతో-అనఁగా క్రూరగ్రహదులతో-గూడినవాఁడును, సత్య మును ధర్మమును లేనివాఁడును, అనెడి యిరువురువదిమంది పురుషులతో సంధి నేయరాదు. వీరితో యుద్ధ మేచేయవలయును' అనఁబడిన యిరువదిమందిదుర్బలశత్రువులు. లేక:-రాజ్యస్త్రిస్థానదేశానాం

జ్ఞాతీ నాంచ ధనస్యచ । అపహానో మదోమానః పీడావైషయికీ తథా । జ్ఞానార్థశక్తి ధర్మాణాం  
విఘానో దైవ మేవచ । మిత్రార్థయోగ్యానమానస్తథా బంధవి నాశనం । భూతానుగ్రహవిచ్ఛేద స్తథా  
మణ్డలమాషణం । ఏకార్థాభిని శేషత్వ మితివిగ్రహయోగముః । 'రాజ్యము నపహరించుట, శ్రీనపహ  
రించుట, స్థానము నపహరించుట, దేశము నపహరించుట, జ్ఞాతుల నపహరించుట, ధనము నపహ  
రించుట, మిత్రము, విషమపారవశ్యము, జ్ఞానములేమి, ధనములేమి, శక్తిలేమి, ధర్మములేమి, ఇంద్రాది  
దేవతలకు విగోధియగుట, మిత్రు నపహరించుట, మిత్రుని సంబంధించినవాని నపహరించుట (లేక  
మిత్రధనము నపహరించుట), లోకానుగ్రహము లేకుండుట, తనమంత్రులు సేవాపతులు స్నేహి  
తులు మొదలైనవారిని భేదించుట, తనకు అభిమతమైన దాని నే పట్టుగాఁగోరుట, ఆ నెడి యూ యిడు  
వది యుద్ధకారణములు. ప్రకృతిమండలం = ప్రకృతులును మండలమును అందుప్రకృతులు 'అమాత్య  
రాష్ట్ర' గుర్తాణి కోకోఽణ్ణస్తుపజ్ఞానముః । ఏతాః ప్రకృతయస్తత్ జ్ఞేర్విజిగీషారుదాహృతాః ' మం  
త్రులు, రాష్ట్రము, దుర్గములు, బొంకనము, సేన' ఆ నెడిప్రకృతు లయిదు. మండలమనఁగా గెలువఁ  
గోరు రాజునకు (విజిగీషువునకు) ముందు వెనుక ప్రక్క మొదలగుభాగములందు పండ్రెండురాజులు.  
అందు అందఱికి నడుచుచుండు విజిగీషువు ఒకఁడు. అతనికి ముందటిభాగముననున్నవాఁడు శత్రువు.  
శత్రువునకు నుందటిభాగమున నున్నవాఁడు మిత్రుఁడు. అతనికి ముందటివాఁడు శత్రుమిత్రుఁడు. అత  
నికి ముందటివాఁడుమిత్రమిత్రుఁడు. అతనికి ముందటివాఁడుశత్రుమిత్రమిత్రుఁడు. ఇటశత్రుఁడనఁగా  
పగవాఁడు కాఁడు; ముందటిభాగమున నుండు రాజు. మిత్రుఁడనఁగా స్నేహితుఁడుగాఁడు; ముందటి  
రాజునకవ్యతిరాజు. ఇట్లు విజిగీషువునకు ముందటిభాగముననుండు రాజు లయిదుగురు. విజిగీషువునకు  
వెనుకటిభాగమున నుండు శత్రువు, పార్శ్వగ్రాహుఁడు. అతని వెనుక నుండుమిత్రుఁడు, ఆక్రందుఁడు.  
ఇతనికి వెనుకనుండువాఁడు, పార్శ్వగ్రాహునకు మిత్రుఁడుగాన పార్శ్వగ్రాహసారుఁడనఁబడును. ఆ  
సారుఁడనఁగా మిత్రుఁడు. ఈపార్శ్వగ్రాహసారునకు వెనుకటివాఁడుఆక్రందునకుమిత్రుఁడుగావున  
ఆక్రందాసారుఁడనఁబడును. ఇట్లు విజిగీషువునకు వెనుక భాగమున పార్శ్వగ్రాహుఁడు ఆక్రందుఁడు  
పార్శ్వగ్రాహసారుఁడు ఆక్రందాసారుఁడని నలుగురు. విజిగీషువునకు పార్శ్వభాగముం దుండుమధ్య  
ముఁడు ఒకఁడు. ఇతఁడు, విజిగీషువు శత్రుఁడును కలిసియున్నయెడల అనుగ్రహించుటకును వేఱు  
పడినయెడల నిగ్రహించుటకును సమర్థుఁడుగానుండును, వీరికందఱికిని వెలుపలయై వీరందఱిని కఠిని  
యున్నయెడల అనుగ్రహించుటకును భేదించియున్నయెడల నిగ్రహించుటకును చాలినంతబలాధి  
కుఁడై దూరదేశమునందును నొక రాజు ఉదాసీనుఁడనఁబడును. ఇతఁడొకఁడు. ఇట్లు విజిగీషువుతోడ  
పండ్రెండురాజులు, మండల మనఁబడుదురు. విజిగీషువు ఏదిక్కునుగూర్చి యుద్ధమునకుఁ బోవునో  
అదియే ముందటిభాగమని యెఱుఁగునది. ఈవిషయమే కామందకుండు 'సంపన్నప్రకృతిభిః  
మహాత్మాహః కృతశ్రమః । కేతుమిషణీలకృ విజిగీషులిస్యృతః । అర్హిత్ర మర్హిత్రం మిత్ర  
మిత్ర మతఃపరం । తథామిత్రమిత్రంచ విజిగీషోః పురస్సరాః । పార్శ్వగ్రాహస్తతః పశ్చాదాక్రందస్తద  
నస్తరవః । ఆసారావనయోజ్ఞైవ విజిగీషస్తు పృథతః । అలేచ్ఛ విజిగీషశ్చ మధ్యమౌఘామ్య



చున్నావుగదా. 1సీవు శాస్త్రోక్త లక్షణలక్షిత లగుమంత్రుల నలుపురినిగాని మువ్వరినిగాని యుంచుకొని రహస్యముగా వారలందరిని గూర్చుకొనికాని, లేక యొక్కొక్కరితో వేటువేటగాని యాలోచించి వారి యభిప్రాయములను తెలిసి కొందువా యేమి? 2సీవు అధ్యయనము సేసినవేదములు అగ్ని హోత్రాద్యనుష్ఠానములచే సఫలములేకదా? నీవార్జించిన ధనములు దానభోగములచే సఫలములుగదా! నీ భార్యలు రతి సంతానములచే సఫలముగదా? నీవు విన్న శాస్త్రములు, శీలవృత్తములచే సఫలీకృతములేకదా? 3భరతా! దీర్ఘాయుఃప్రదమును కీర్తికరమును,

నస్తరః । అనుగ్రహే సంహతయో ర్వ్యస్తయోర్విగ్రహేప్రభుః । మండలాద్వహిరేతేషా ముదాసీనో బలాధికః । అనుగ్రహే సంహతానాం వ్యస్తానాంచవధే ప్రళయః' అని చెప్పియున్నాడు. (య్రాతా దణ్డవిధానంచ)-య్రాతా=శత్రువునుగూర్చినదెత్తిపోవుట, దండవిధానము-పైన్యవిధానము-పైన్యముల నానావిధవ్రాహమలనుట. లేక దండమరణగా శత్రునిరణముగనుక గండవిధానమనగా శత్రువులనిరసించు ప్రకారము ననుట. అందుయనము 'విగ్రహ్య సంధాయతథా. సంభూ యాథ ప్రసంగతః । ఉపేక్ష్యచేతి నిపుణై ర్ధ్యానం పంచవిధం స్యుతమ్' అని యైదువిధములు - బలాతిశయమున పార్థిగ్రాహకులతో విగ్రహించి శత్రువుపైకిపోవుట, విగ్రహ్యయానము, పార్థిగ్రాహకులతో సంధిగలిగి శత్రువుపైకిపోవుట సంధాయయానము, సామంతరాజులతోఁ గలసిపోవుట సంభూయయానము, మఱియొకని నుద్దేశించి దండెత్తునట్లుతోఁపించి మఱియొకనిపైఁబోవుట ప్రసంగతో యానము. ఒకనిపైఁబోవ నుద్దేశించి వాడు బలవంతుడగుటచే ఉపేక్షించి వానిమిత్రునిపైఁబోవుట ఉపేక్షయానము. (ద్వియోనీసద్ధి విగ్రహా) = రెండేసికి కారణములైనసంధివిగ్రహములను రెంటిని-అనగా సంధి, విగ్రహ, యాన, ఆసన, వైవిధీభావ, సమాశ్రయములను వద్దణములలో సంధియందు యానము ఆసనము అను రెండును, విగ్రహమునందు వైవిధీభావము, సమాశ్రయము, అను రెండును అంతర్భూతములగుటచే ఆసంధివిగ్రహములను, (ద్వియోనీ) రెండేసికి కారణములైనవిగాఁ జెప్పినాడు. ఒక్కొక్కదానియందు రెండేసి అంతర్భూతములనిభావము, (ఏతాకా) వీనిని, (యథా వత్) శాస్త్రమునొప్పున (అనుమన్యనేకచ్చిత్) అనుమతించుచున్నావుగదా. ఇందు విడువవలసిన వానిని విడిచి కయికొనవలసినవానిని కయికొని యనుష్ఠించుచున్నావుగదా యని భావము.

1. దీనిచే రాజా ముగ్ధురినో నల్గురినో మంత్రులను బెట్టుకొని యాలోచింపవలయుననియు పిమ్మట ఒక్కొక్కరితో వేటువేటలాలోచించి అభిప్రాయము తెలిసికొనవలయుననియునూచితము.

2. దీనిచే వేదము అధ్యయనముసేయుటకు ఫలము యాగాద్యనుష్ఠానమనియు, ధనమార్జించుటకు ఫలము దానభోగములనియు, వివాహమాడుటకు ఫలము రతిసంతానములనియు, శాస్త్రశ్రవణమునకు ఫలము శీలవృత్తములనియు-నూచితము. ఇదియే మహాభారతమునందు'అగ్ని హోత్రఫలావేదా దత్తకు క్త ఫలంధనం । రతిపుత్రఫలాదారా శీలవృత్తఫలంప్రతమ్' అని చెప్పబడియున్నది.

3. దీనిచే నింతవఱకుఁ జెప్పబడినధర్మముల నాచరించుటవలన దీర్ఘాయువును, మిక్కిలి కీర్తియు ధర్మార్థకామములును సిద్ధించుననుట నూచితము.

కామప్రదము నయినబుద్ధిని నీకిప్పుడు చెప్పితిని. అది నాకుండునట్లు నీకును నున్నది గదా? <sup>1</sup>మనతండ్రి దశరథుఁ డేవృత్తి నవలంబించి యున్నాఁడో మఱియును మన తాత ముత్తాత లేవృత్తి నవలంబించియుండిరో ఏది సన్తార్థయుతమును నిండా రహితమునై యుండునో ఆట్టివృత్తి నీవు నవలంబించియున్నావుగదా! రఘు వంశ్యా! <sup>2</sup>మధురముగా నొడంగూడినయన్నమును నీవొక్కడవే భుజింపవుగదా. స్నేహితులు ప్రార్థించి యడుగఁగా అభిమతధనములను ఇచ్చుచుందువుగదా! <sup>3</sup>రాజు ఈ చెప్పఁబడిన నీతి ధర్మములందు మిక్కిలియబుద్ధి గలిగి దగినదండమును దాల్చి ధర్మముచొప్పున ప్రజలను పాలించువాఁడేని అతం డీలోకమునందు సమస్త భూమండలాధిపత్యము నహించి శరీరాత్తజ్ఞానమును బడసి అంతమున సీలోకమును వీడి పూర్వరాజులవలె స్వర్గమును బొందును. ఇది నూతనసర్గము.

—\*— భరతుఁడు రామునకు దశరథునిమరణమును జెప్పట. —\*—

భరతుఁడు రాముఁడు చెప్పినవచనమును విని, యతనితో నిన్ను సేవసే సెడు పరమధర్మమును దిగవిడిచిన నాకు రాజ్యపరిపాలనధర్మము ఏమిసేయం గలదు? పురుషతిలకా! రాజా! పెద్దకుమారుఁడుండఁగా చిన్నకొడుకు రాజుగా నుండుట లేదు. అనాదిగాఁ గలిగియున్న యీధర్మము మనవారియందు ఎల్లప్పుడు నెలకొనియేయున్నది. రఘుకులతిలకా! నీవు పెద్దవాఁడవుగావున నాతోఁగూడ సకలసంపత్సమృద్ధమైన అయోధ్యాపురమునకు వచ్చి మనవంశమునకు అభ్యుదయ ముగా నీవు అభిషేకము గావించుకొనుము. రాజగుట కేవలము కాదునుమా, \*రాజును మనుష్యునిగా ప్రాకృతు లైనవారు చెప్పుదురుగాని, ధర్మార్థసంపాదక

1. దీనిచే తండ్రితాత ఇవలంబించినవృత్తిని విడువఁగూడ దనియు, వారలనుష్ఠింపకున్నను, యాత్తము లైనవానిని అనుష్ఠింపవలయుననియు సూచితము.

2. దీనిచే మధురాన్నమును ఒక్కడే భుజింపరాదనియును, స్నేహితులు కోరినది శక్తి కొలదిని తప్పక యియఁదగుననియు సూచితము.

3. దీనిచే రాజు న్యాయముచొప్పున యాత్తదండముతో బుద్ధిగలిగి ప్రజలను బాలించు సేని ఐహికాముష్మిక సుఖములు రెండును బ్రాపించుననియు 'రాజ్యాస్తే నరకం ద్రువమ్' అనుట దుష్ట రాజులవిషయమనియు సూచితము.

\* దేవత్వమును గలిగించు తపశ్చర్యనువిడిచి రాజ్యాభిషేకము ఏలయని రాముఁ డనఁగా భరతుఁడు చెప్పవచ్చుమిది-జనులు రాజును మనుష్యునిగాఁ జెప్పినను, నాకు దేవుఁడనియే యభిమతము, ఏలన ఆరాజుయొక్కవృత్తిమధురార్థయొక్కమైనదిగావున అనుమానమైనది. అనఁగా దేవత్వసంపాదకమైనది; కాన రాజు దేవుఁడే యనియర్థము. అనఁగా తపస్సుచే శ్లేశమూలముగా దేవత్వము కలుగు న్నది. రాజ్యపాలనము చేభోగ మూలముగా దేవత్వము కలుగుచున్నదియనిభావము. మహేశ్వరతీర్థులు.

మైనరాజవృత్తి అతిమానుషముగా నుండునదని పెద్దలు చెప్పుటంబట్టి నాకు రాజు దేవుఁ డనుటయే సమ్యతముగానున్నది. ఇంక తండ్రివిషయము! నేను కేకయరాజు పట్టణమున నుండఁగా, నీవు నడవికిఁ బోవఁగా, యాగకరణశీలుఁడును సజ్జనాగ్ర గణ్యుఁడును పూజ్యుఁడునగుమహారాజు స్వర్గము నొందెను. నీవు వచ్చినపిదప చాల కాల ముండలేదు. నీవు సీతను లక్ష్మణునిఁ గూడి, బయలుదేఱఁగానే మహారాజు దుగ్గళమునను శోకమునను గొట్టువడి స్వర్గమును బొందెను. పురుషసింహమా! లెమ్ము శీఘ్రముగా తండ్రికి జలతర్పణాదిక్రియలు గావింపుము. నేనును ఈ శత్రు ఘ్నుఁడును మునుపే జలక్రియలు చేసియైనది.' మీరు చేసియుండఁగా నిఁక నేను జేయనేల' యనకుఁడు. రఘువంశ్యా! తండ్రికి ప్రియుఁడైనపుత్రుఁడెచ్చిన జలతర్పణాదులే పితృలోకమున నెన్నటికి చెడక మిక్కిలి ఫలప్రదముగా నుండునని పెద్దలు చెప్పుదురు గదా. నీవే మనతండ్రికి మిక్కిలిప్రియపుత్రుండవు. కావున నీవును రాజునకు అపరక్రియలు చేయవలయును. సీతండ్రిమహారాజు నిన్ను బాసి సీమగ్గళముననే మునిగి నిన్నే చూడఁగోరుచు, నిన్ను గుఱించియే వగలం బొగులుచు నీయందు మనస్సు తగులువడి మరల్చికొన నేరక పరమమఃఖతుఁడై, నిన్నే తలంచు కొనుచు, నస్తమించినవాడయ్యెను. ఇది నూటయొకఁడవస్థము.



— { రాముఁడు దశరథమరణమువిని విలపించుట, మందాకినియందు జలతర్పణము, మరల నాశ్రమమునకువచ్చి పలవించుట. అయోధ్యజనులకు రామునితోడి సమాగమము. } —

రాముఁడు భరతుఁడు చెప్పినపితృమరణవృత్తాంతమును విని మిక్కిలియు దుగ్గళకరం బగుదానికి నెంతయు సైఁపలేక మూర్ఛితుఁ డయ్యెను. అపరంతపుఁడు యుద్ధమున నింద్రుఁడు ప్రయోగించినవజ్రాయుధమువలె, అతిదుస్సహముగా భరతుఁడు చెప్పినకఠినవాక్యమును విని చేతులను పిసికికొనుచు పై కెత్తి అడవిలోపూచిన వృక్షమును గొడ్డలిచే నటుకఁగాఁ ద్రెళ్లునట్లు పరవశుఁడై నేలపముం బడెను. అంత నాతీరున నిసుకదిబ్బనంతయు క్రుమికొరాడి యలసి నిదురించు చున్నయేనుఁగువలె మూర్ఛాపరవశుండై భూమిపైఁబడియున్న భూమిశ్వరుఁడును మహాధనుర్ధరుఁడు నగురామునిం జూచి భరతలక్ష్మణశత్రుఘ్నులును, సీతయును, రోదనము సేయుచు, శోకమున స్రుక్కినయతనికి మూర్ఛదేటుటకై అవయవముల నన్నిటను చల్లనినీళ్లు చల్లిరి. రాముఁడు కొంతవడికి మూర్ఛ దేటి, గన్నులనిండ కన్నీళ్లుదొరుగుచు, మిక్కిలిదీనము లగువాక్యములు పెక్కులు చెప్పదొడఁగినవాడయ్యె. ధర్మాత్ముఁడగు రాముఁడు, మహారాజగు తండ్రి మృతిఁబొందుటవిని, ధర్మయుక్తముగా భరతునితో 'అయ్యో! నాయన కాలగతి పొందినాఁడే! ఏమి సేయుదును, ఇఁక అయోధ్యలో నాకేమిపని? ఇఁక నట్టిరాజశ్రేష్ఠుని బాసి పోయిన అయోధ్యను బాలింప నేర్చిన

వాడెవడు? అమఃశాస్త్రుడు నాదుఃఖముచేతనే మృతినొందెను. నేనును అతనికి సంస్కారము సేయ నైతిని. అట్టిమహాత్మునకు ఇట్టిపర్జాశుఁ డగునాచే చేయఁదగిన దేమి? ఏమియుఁ గలుగదు. భరతా! నీవు కాలమున దగ్ధికి సంస్కారముసేసినట్టి పాపదూరుడవు. నీవును శత్రుఘ్నుఁడును యుక్తకాలమున రాజునకు ప్రేతకార్యములు సేయ తటస్థించినపుడు, అన్నియుఁ జక్కఁగాఁ గావించి కృతార్థు లైతిరి. మహారాజు మృతిఁబొందుటచే, ప్రధానుండు లేనిదై కలగుండువడి రాజకలిమిసొంపు దూలియున్న అయోధ్యకు నావనవాసము తీరినప్పటికిని నేను బోవనొల్లను. పరంతపా! నాయన మృతిఁబొందెనే! ఇంక నేనడవిలో పదునాలుగేండ్లుచు గడపి అయోధ్యకుపోయిన పిదప అచట నన్ను పనులయందు మెలపి శిక్షించువాఁ డెవడు? మునుపు నాయన, నే నతని యాజ్ఞ చొప్పున తప్పక నడచుకొనునడతకు సంతోషించి మెచ్చి నన్ను బుజ్జగించుటకై, చెవులకింపుగా తీవరుపలుకులు పలుకుచుండును. ఇంక నట్టిపలుకులు నాకెప్పుడు చెప్పఁగలను? అనెను. రాముడట్లు భరతునితోఁ జెప్పి యంతి పున్నమచందురునివంటి మొగము గలనీతను జూచి శోకమున పురపురఁ బొక్కుచు 'నీతా! సమామ మృతుఁడయ్యెనే! లక్ష్మణా! నీవు తండ్రిలేని బిడ్డవైతివి? భరతుఁడు మా తండ్రి చనిపోయెనని యీదుఃఖవార్తను చెప్పినాఁడు' అనెను. రాముఁ డట్లు చెప్పఁగానే మిక్కిలి పొగడ్త గన్నయాకుమారుల కందఱికిని కన్నులయందు పెక్కుమడుఁగులు ఎక్కువగా కన్నీరు దొరికినది. అంత నా యన్నదమ్మలందఱును రాముని మిక్కిలియు నూటఁజించి లోకనాథుఁ డగు తండ్రికి నుదకక్రియలు చేయునట్లు చెప్పిరి. ఆనీతయు, మామ యగుమహారాజు స్వర్గలోకమును బొందుట విని కన్నుల నీళ్లు మిక్కిలి గ్రమ్ముకొనుటచే తన పెనిమిటిని జూడనేరక పోయెను. రాముడట్లు సమ్మచున్న యాజనకరాజుసంతను నీతను ఓదార్చి దుఃఖితుఁ డగుచు లక్ష్మణునిం జూచి దుఃఖయుక్తముగా 'తపస్విజనులకు భోజ్యమైన గారపిండిని (ఇంగుదీపిణ్యాకమును) దెమ్ము. స్నానము కొఱకు నక్షగువస్త్రమును పయివస్త్రమును దెచ్చియిమ్ము. మహాత్ముఁ డైననాయనకు ఉదకదానము సేయుటకై పోవుచున్నాను. నీత ముందుగా పోవుఁగాక. దాని వెనుక నీవు పోమ్ము; నేను మీకు వెనుక వచ్చుచున్నాను; మిక్కిలియు సహింప రానట్టిదుఃఖమునిమిత్తమై పోవునప్పుడు స్త్రీలును బాలురును ఈతీరుననే ముందు పోవలయునుగదా' యనియెను. అంత వారలను గులక్రమముగా ననుసరించుచు, ఆ త్వస్వరూపజ్ఞానము గలిగి, మహా బుద్ధిమంతుండును, మృదుస్వభావుఁడును, అంత రింద్రియనిగ్రహుఁడును, బహిరంద్రియ నిగ్రహుఁడును, రామునియందు దృఢభక్తి గల వాఁడు నగుసుమంత్రుఁడు, రామునిని తక్కినయారాజకుమారులను నోదార్చి, వారలను బట్టికొని మెల్లగా శుభం బగుమంత్రాకినీ నది గోనికిఁ దీసికొని పోయెను. మహాయశస్కులైన యానీత రామలక్ష్మణులు సుందరము లైన వరేవులు గలదై రమ

ణీయముగాఁ గనుపట్టుచు తీరములం దెపుడును పుష్పించిన యడవులు బెడఁగునూప,  
 శీఘ్రప్రవాహము గలిగి వెలుఁగుచుండు మందాకినీనదిని కష్టమునఁజేరి న్నానము  
 గావించి యందు తొంపి లేనియొక మంచిరేవునందు, 'నాయనా! ఈజలము  
 నీకగుఁగాక' అని యుచ్చరించుచు మహారాజునకు నుదకమిచ్చిరి రాముఁడు దోసిటి  
 నిండ జలము పట్టుకొని దక్షిణపుదిక్కు మొగమై, రోదనము సేయుచు 'రాజసిం  
 హమా! పితృలోకమును బొందిననీకు నే నిప్పు డొసఁగెడియీని ర్త్యుదకము అక్ష  
 యమై యుండుఁగాక' అని చెప్పి జలమువిడిచెను. అంత తేజస్వి యగురాముఁడు  
 మందాకినీ తీరమునుండి యవ్వలికి పోయి యచట తండ్రికి పిండప్రదానమును గావించెను.  
 రాముఁడు గారపిండిని రేఁగుబండ్లతోఁ గలిపి, ముద్దలుసేసి, దర్భలుపఱచి  
 వానిపై నునిచి దుగ్ధమునఁ బొక్కుచు రోదనముసేయుచు 'మహారాజా! మా  
 కిచ్చట నీగారపిండియే యాహారముకాఁబట్టి, దీనినే నీకీపుడు సమర్పించితిమి.  
 కాన ప్రీతితో నారగింపుము. పురుషుఁడు తానుదేనిని ఆహారముగాఁ గొనునో  
 దానినే తనదేవతలకును సమర్పింపవలసినది' అని చెప్పెను అంత నా పురుషుల  
 కుండు, ఆదారి నే యేటిగట్టుననుండి పోయి సొగసైన నెత్తములు గలచిత్రకూట  
 పర్వతముపైకి నెక్కెను. అంత నాభూపతి రాముఁడు, పర్ణశాలద్వారమును జేరఁ  
 గానే భరతలక్ష్మణులను ఇద్దఱిని బాటసాచి కవుంగిలించుకొనెను. ఆయన్నదమ్ములును  
 సీతయును రోదనము సేయుచున్న ధ్వనివలన సింహముల బొబ్బరింతల వలనంబోలె  
 ఆపర్వతమునందు ప్రతిధ్వని గలిగినది. మహాబలవంతులైన రామాదులు తండ్రికి  
 ఉదకక్రియలు సేయుచు, రోదనముగావింపఁగా, ఆతుములధ్వనిని విని, భరత  
 పైనికులు భయమును జెందిరి. వారు 'భరతుఁడు రామునితోఁ గలిసి కొన్నాఁడు.  
 ఇది నిజము. వారందఱునుజేరి మృత్యుం డయినతండ్రిని గూర్చి దుఃఖించుచున్నారు.  
 కావుననే యీవివచచ్చుచున్న గొప్పధ్వని వారిదే యగును' అనియు ననుకొనిరి.  
 అంత వారు తమవాసస్థానములను వదిలి, అందఱు నొక్కమనస్సుతో ఆ ధ్వని  
 పుట్టినదిక్కుగా, అతివేగమునఁ బఱుగై త్తి వచ్చిరి. రామునియొద్దకు నడిచియేపోవఁ  
 దగునుగాని సుకుమారులైనవారికి నడచుట కష్టముగా నుండినందున వారిలోఁ  
 గొందఱు గుఱ్ఱముల నెక్కియు, మఱిగొందఱు గజములనెక్కియు, ఇంకఁ గొందఱు  
 చక్కగా నలంకృతములైన రథముల నెక్కియుఁ బోయిరి. మఱిగొందఱు కాలి  
 నడకనే పోయిరి. ఆజనులందఱును, రాముఁడు అడవికిఁ బోయి కొంత కాలమేయై  
 యుండినను, బహుకాలము తమ్ము నెడఁబాసి పోయి యున్నవానివలె, అతనిని  
 జూచుటకు నువ్విఘ్నములు అతివేగమున నా యాశ్రమమునకుఁ బోయిరి. వార  
 లచ్చట అన్నదమ్ముల సమాగమమును జూడఁగోరి నానావిధములైన వాహనముల  
 నారోహించి ఖర నేమిన్వనములు పర్వతస్వరితముగాఁ బోయిరి. అట్లు పోవుచున్న  
 గజతురగాదుల గొరిజలయు, రథాదులనేమి పరంపరలయు ఘాతములవలన సచటి

భూతలము, వర్షాకాలమున మేఘములచే ఆకాశము గావించునట్లు తుములధ్వని గావించినది. అందలిగజములు ఆ ధ్వనికి మిక్కిలిబెదరి, యాడుగజములుగూడ రాగా ఆవనమునుండి మఱియొక వనమునకుఁబోయినవి. అప్పుడు అవి పోయినను వానిమద జలవాసనవలన ఆవనమంతయు గుఱాళించుచుండెను. పగులు, తోడేళ్లు, దున్న పోతులు, సర్పములు, కోతులు, గురుపోతులు, పులులు, జింకలు, దుప్పలును, భయ పడిపాటినవి. చక్రవాకములును, నీరు కోళ్లును, హంసలును, కారండవములును, కొంగలును, మగకోవెలును, కొంచలును, మొదలైనపక్షులు, బెదరుచే సామ్యసిల్లి నలుదిక్కులకుం బయ్యచినవి. ఆధ్వనికి బెదరి చెదరినపక్షులచే ఆకాశము వ్యాప్త మయ్యె; భరతుని జనులచే భూమియు వ్యాప్తమైయుండెను; గావున రెండును ఎంతయు నప్పుడు ప్రకాశించినవయ్యెను, అంత వారట్లుపోయి పర్వతాలయందు, పగ వారిసడఁగఁదొక్కిరిక్కిరికెక్కిన పురుషలలాముఁడు రాముఁడు నేలపముఁ గూర్చిండి యుండఁగాఁ జూచిరి. వారందఱు నొక్కటిగాఁజేరి, కైకను మంధరను దూఱుచు, రామునియొద్దకుఁబోయి, మొగంబుల కన్నీరు చిప్పిల్ల నతని మోల నిలుచుండిరి. అంత నాధర్మాత్ముఁడు మిక్కిలియు మఃఖితులై కన్నుల నీ రొలికించుచున్న యాజను లనుజూచి, మగవారిని దండ్రులవలెను, ఆడువారిని తల్లులవలెను, సగౌరవముగాఁ గాఁగిలించుకొనెను. అపుడు రాముఁడు గొందఱిని గాఁగిలించుకొనెను; మఱికొందఱు రామునకు నమస్కారముసేసిరి. ఆ రాజకుమారుఁడు చెలికాండ్రను బంధువులను అందఱిని వారివారి యంతరువులకుఁ దగినట్లు సమ్మానము గావించెను. అచ్చట మహాత్ములగు నారామాదులగోదనధ్వని, భూమియందును ఆకాశమందును పర్వత గుహలయందును, దిక్కులయందును, ప్రతిధ్వను లెసఁగించుచు మృదంగఘోషము వలె గంభీరముగా వినఁబడుచుండెను. ఇది నూటరెండవ సర్గము.



—(రాముఁడు మాతృజనులతోఁ గలసికొనుట, వసిష్ఠుఁడు మంత్రులు మొదలైనవారికి రామునితోడి సమాగమము.)—

వసిష్ఠుఁడు దశరథుని భార్యలను మున్నిడుకొని, రామునిదర్శింప నువ్విఘ్నా రుచు, రామాదులున్న యాప్రదేశమునుగూర్చి వచ్చుచుండెను. కౌసల్య మొదలైన రాజభార్యలు మందగమనమున మందాకినీ నదికింబోవుచు, రామలక్ష్మణులు సేవించిన యందలి రేవునుజూచిరి. కౌసల్యమొగంబునిండఁ గన్నీళ్లుగాఱ నోరెండ మిక్కిలి దుఃఖితయై, సుమిత్రను తక్కిన రాజభార్యలనుజూచి, 'ఎవరు ఇతరులకు దుఃఖకరములగు కార్యములు చేయనివారయ్యను దేశమునుండి మును వెడలఁగొట్టఁ బడిరో యాదిక్కులేని యనాథులయిన సీతారామలక్ష్మణులు స్నానముసేయురేవిది. నిశ్చయము. సుమిత్ర! నీకొడుకు లక్ష్మణుఁడు, నాకొడుకునిమిత్రమై, ప్రాలుమాలిక లేక యెల్లప్పుడును ఈస్థలమునుండి తానే జలమును తీసికొనిపోవును. నీకొడుకు ఇట్టి

తక్కువకార్యముచేసినను, ఎంతమాత్రమును నిందితుడుగాడు. పెద్దన్న తండ్రిని బోలుచుగాన యతనికి ప్రయోజనకరముగా నెట్టిపని చేసినను, అదియంతయు గుణమే యగును. ఇక భరతునిప్రార్థన కియ్యకొని రాముడు రాజ్యమును బడసిన పిదప ఇట్టి కష్టములకుఁ దగని నీకొడుకు, కొఱవలిన యిట్టి దుఃఖకృత్యములను ఇంతకుఁ జేసినవిపోగా ఇకమీఁదఁ జేయఁగలుగుట లేక నుఖమునొందుఁగాక, అనెను. అంత నావిశాలాక్షి కౌసల్య అచ్చట భూమిపయి దక్షిణాగ్రములైన దర్భలనుచును, పితృ ప్రీతికొఱకు, రాముడు భక్తితోనుంచిన గారపిండిని గాంచెను. రాముఁ డార్తుడై తండ్రికొఱకు భూమియందుంచిన చూపిడముఁగని కౌసల్య దశరథ భార్యలనందఱినిజూచి “ఇదిగో యిత్యైకుప్రభుఁడును మహాత్ముఁడునగు తనతండ్రి దశరథునకు రాముడు శాస్త్రోక్త ప్రకారమున నొసంగినపిండము చూడుడు. దేవేంద్రునకుసాటియై సమస్తభోగముల ననుభవించిన యామహాత్మునకు మహారాజునకు ఈగారపిండి యెంతమాత్రమును ఆహారముగానేరదు. నాలుగు సముద్రముల నడుమనుండు సకలభూమండలమునంతయుఁ బాలించి యనుభవించుచు దేవేంద్రునికి సాటియైన ప్రభుడై యెంతయు నొప్పుచుండిన భూనాథుడు గారగానుఁగు పిండిని ఎట్లు భుజించును? మహేశ్వర్యసమేతుఁడగు రాముడు తండ్రికి శ్రాద్ధమున గారపిండి నొసంగవలసి వచ్చినదే! ఇంతకన్న లోకమున దుఃఖము మఱేదియు నాకుఁ గానిపింపదు. రాముడు తండ్రికి శ్రాద్ధమున గారపిండి నిచ్చుటను జూచియు నామనస్సు దుఃఖమున వేయిపజ్జియలుగాఁ బగులకున్నదే! ‘పురుషుడు దేని నాహారముగాఁ గొనునో అదిని దేవతలకును అదియే ఆహారము’ అని సత్యార్థ ప్రతిపాదకమై లోకప్రసిద్ధిగాంచిన యీ శ్రుతిమాత్రము నాబుద్ధికి స్ఫురించు చున్నది” అనియె. ఆదశరథుని భార్యలందఱు లట్లు దుఃఖితయై రోదనము సేయు చున్న కౌసల్యను మంచిమాటలందేర్చి యామెను దీసికొనిపోయి యాశ్రమమున స్వర్గమునుండి వచ్చినదేవతయుంబలె నున్నరామునింజూచిరి. కౌసల్యమొదలైన తల్లులు రాముడు సమస్తభోగములను విడిచి యరణ్యముననుండుటఁ జూచి పరమ దుఃఖితలై మహాధ్వని గలుగునట్లు రోదనముసేయుచుఁ గన్నీళ్లువిడిచిరి. సత్యప్రతిజ్ఞఁడైన యాపురుషులకుఁడు రాముడులేచి తల్లులందఱిశుభచరణంబులను బట్టుకొని సమస్కారము లొనరించెను. విశాలనేత్రలయిన యాకౌశల్యాదులును, తమకు సాష్టాంగముగ మ్రొక్కినరాముని వీఁపుపయినుండు దుష్టును, మృదువులయిన వేల్పును సుఖమైన స్వర్గమును గలతమసాగసుంజేతులతోఁ దుడిచిరి. లక్ష్మణుడును ఆతల్లుల నందఱినింజూచి దుఃఖితుడై, రాముడు మ్రొక్కినపిదప తానును వరు సగా వారికెల్ల సమస్కారముగావించెను. ఆరాజు స్త్రీలందఱును శుభలక్షణుఁడగు నా దశరథకుమారుడు లక్ష్మణునియెడల, రామునియెడ నెట్లోయట్లే ప్రేమంబున పడచుకొనిరి. సీతయును కన్నులనిండ నీరు గ్రమ్మ, నత్తల చరణములు పట్టుకొని



నమస్కరించి వారల ముందట నిలువంబడియుండెను. కౌసల్య, వనవాసంబునం జక్కి స్రుక్కుచున్న యా సీతను, తల్లి తనకూతుం గాఁగిలించు కొనునట్లు, కవుంగిలించుకొని 'జనక మహారాజు కడుపునఁ బుట్టి, దశరథచక్రవర్తికిఁ గోడలై రాముని కిల్లాలయిన చెలువ నిర్జనమైన వనమున దుఃఖమును బొందినదెట్లు? సీతా! ఎండసోఁకునఁ గందిన తామరవలెను, మిక్కిలి నలంగిన కలువవలెను, దుమ్ము బ్రుంగిన బంగారమువలెను, మబ్బులు గ్రమ్మిన చంద్రునివలెను కాంతి గుందియున్న నీనెమ్మెగంబును జూడఁగా, అగ్ని తన కాశ్రయమైన కట్టెలను దహించునట్లు, వ్యసన మనెడియరణివలనఁ బుట్టినశోకాగ్ని మనస్సున నన్ను మిక్కిలియు దహించు చున్నది' యనెను. ఇట్లు తల్లి యగు కౌసల్య దుఃఖమునం బొక్కుచుఁ జెప్ప చుండగా భరతాగ్రజుం డగురాముడు ఆయమయొద్దకుఁబోయి ఆమె యడుగులను వసిష్ఠుని యడుగులచు బట్టుకొని నమస్కరించెను. అప్పుడు రాముఁడు, దేవేంద్రుఁడు బృహస్పతికి నమస్కరించునట్లు, అగ్నింబోలి యత్యంత తేజమునరాజిలుచున్న పురోహితఁనకు వసిష్ఠునకును నమస్కరించి, యాతనితోఁగూడనే కూర్చుండెను. అంత వారిద్దఱును గూర్చుండినపిదప, ధార్మికుం డగుభరతుఁడు, మంత్రులను, పురమునందలి ప్రముఖులను, సైనికులను, అత్యంత ధార్మికులైనతక్కిన జనులనుం గూడి, రామునికి దాపునఁ గూర్చుండెను. అప్పు డావీర్యవంతుం డగుభరతుండు రాముని సమీపంబునం గూర్చుండి, తపస్వివేషమున మిక్కిలి కాంతిం దేజరిల్లుచున్న రామునింగాంచి, ప్రయతుండై బ్రహ్మదేవునియెదుట మహేంద్రునివలె నతని యెదుట చేమోడ్చుగీలించియుండెను. అప్పు డచ్చట నున్నపూజ్యులగుజనుల కందఱికిని 'ఇప్పు డీ భరతుఁడు రామునకు నమస్కరించి సత్తారముసేసి చక్కఁగానే మాటచెప్పను' అని మిక్కిలియు కౌతూహలము వాస్తవముగాఁ గలిగినదయ్యె. అమోఘధైర్యుఁ డగు రాముఁడును, మహానుభావుఁ డగులక్ష్మణుఁడును ధార్మికుండైన భరతుఁడును, మువ్వరును, స్నేహితులచేఁ బరివేష్టితులై, యాగమున సదస్యులచేఁ బరివేష్టితములైన మూఁడుత్రేతాగ్నులవలె మిక్కిలియుఁ బ్రకాశించిరి. ఇది నూటమూఁడవసర్గము.



— { భరతుఁడు రామునిని రాజ్యముఁ గైకొనవేఁడుట, రాముఁడు పితృనియోగ ముల్లంఘింపరాదని సమాధానము చెప్పట. } —

రాముఁడు, భరతుఁడు తనకు ప్రాప్త మైనరాజ్యమును విడిచి జటావల్కుల ములు దాల్చి వచ్చుటచే, తనయందు భక్తిగలవాఁ డనియెఱిగి తమ్ముం డగులక్ష్మణుఁడును తానును అతని నడుగం దొడఁగి 'సీవు జడలుదాల్చి నారచీరలుగట్టి, కృష్ణాజనము ధరించి యీయరణ్యప్ర దేశమునకు వచ్చితివే! ఇందులకు కారణమేమి? నీవే దానిని చెప్పఁగా వినగోరుచున్నాను; చెప్పము' అనియడిగి యతఁడు శోక

ముచే మిన్నకుండఁగా మరల మహాత్ముఁ డగురాముఁడు భరతుని బలాత్కారమునఁ గ్రుచ్చి కవుంగిలించుకొని 'సీవు రాజ్యమును విడిచి కృష్ణాజినమును జటలను ధరించి యిట్టిప్రదేశము నేల చొచ్చివచ్చితివి? అది యంతయు నవిస్తరముగాఁ జెప్పఁదగును' అని మరల నడుగఁగా భరతుఁడు అంజలిగీలించి 'మహాబాహుం డగు నాయన పెద్దవానికిఁ దగిన రాజ్యమును పిన్నవాని కిచ్చి చేయరాని కార్యమును జేసి నిన్ను నడవికి దిగవిడిచి యంత పుత్రశోకమున మిక్కిలియుఁ బీడితుఁడై, స్వర్గమునొందెను. పరంతపా! కేవల మాఁడుది యగునాతల్లి కైక ప్రేరించిన మాత్రముననే మహారాజు తనకీర్తినంతయు దూలించునట్టి యీ మహాఘోర పాపమును గావించిరాఁడు. ఇట్టి మహాపాపకృత్యమునకుఁ బూన్చిన యాస్త్రీ, తాను గోరిన రాజ్యమును బొందకయే విధవయై, శోకంబునఁ గృశించి మహాఘోరమైన నరకంబునందుఁ బడఁగలదు. అట్టిదాని కడుపునఁబుట్టి వట్టియపవాదమును గట్టుకొన్ననాయందు నీదాసభాతునియగుదు అనుగ్రహము నుంపఁదగును. ఇప్పుడే సీవు దేవేంద్రునివలె రాజ్యమునం దభిషిక్తుండవగుము. ఈప్రజలును, విధవ లగు తల్లులును, అందఱును, నీయొద్దకు వచ్చియున్నవారు. కావున, అనుగ్రహింపఁ దగును. రామా ! సీవు మనవంశమానమును కాపాడు వాఁడవు. కావున జ్యేష్ఠ క్రమముగా వచ్చుటఁ బట్టియు, నీకును అర్హమై యుండుటంబట్టియు నీరాజ్యమును ధర్మంబునఁ గయికొనుము. కయికొని సుహృదుల కెల్లకోర్కెల నీడేర్చుము. నిర్మలుఁడైన చంద్రునిచేత శారదరాత్రియుంబోలె పతి వగునిచేత భూమియంతయు వైధవ్యము మాలియుండుఁ గాక. \* ఈమంత్రులందఱితోఁ గూడ నేను శిరసు

\* ఇందులకు మూలము, 'ఏభిశ్చసచివై సాన్ధ్యం శిరసా యాచిలోమహా! భ్రాతుశ్చిష్యస్య దాసస్యప్రసాదంకర్తృమర్హసి' విశేషార్థము—(ఏభిశ్చ సచివై) ఈమంత్రులతోఁగూడ—నేనొకఁడు కన్నీళ్లు విడుచుటకుఁ దాళనివాఁడవు—ఇంచటియొక్క కన్నీళ్ల కెట్లు తాళఁజాలుదువని తలఁచి ఈయందఱితోఁగూడి వచ్చితిని, (సచివై) నేను యాచించినదే యుపేక్షించిన నుపేక్షింపవచ్చును, కాని మనరాజ్యమును నిర్వహించెడి యీశ్వాజ్య లై నమంత్రులు యాచించినది నీవు త్రోసి పుచ్చరాదు నుమీ, (యాచితః) యాచింపఁబడినవాఁడవు—నేను ముందట నిలిచినంత నే నాగోరినపనిని సమకూర్తువు. అట్టి నేను యాచింపను గూడా యాచింపఁ గా ఇక చెప్ప నేల. (శిరసా యాచితః) తల నేల పోక గూచించితిని—నే నిట్లు యాచింపఁగా భరతునిమాటను జేయకపోతి నే యని నీహృదయము అనుతాపపడును నుమా. (మహా) నాచేత యాచింపఁబడినవాఁడవు. ఇంతవఱకు నీచే నన్ను యాచించి నామగోరథములను తెలిసికొని యొడఁగూర్చితివి. ఇప్పుడే నేనై యాచించుచున్నాను. (భ్రాతుః) తమ్ముఁడను—నీకుతమ్ముఁ డనుగా నా? యెందుకు బ్రతిమాలుకొనవలెను, (శిష్యస్య) తమ్ముడనై నీతో పాట్లపంచుకొనుటకున్నానా? కాదు, నీవలన మంత్రోపదేశమునొంది శిష్యుఁడనుగూడ నగుదునుగా. (దాసస్య) శిష్యుఁడుమాత్రమేయై క్రమవిక్రయములకు అర్హుఁడను గాకున్నాడనా? గాదు క్రయవిక్రయార్హుఁడ నగు దాసుఁడనుగూడ నై యున్నాను. కాబట్టి, (ప్రసాదంకర్తృమర్హసి) ఇట్టియమోఘకారణములనుబట్టి నాయందనుగ్రహము నుంపఁదగును,

నేలసోక నిన్ను యాచించెదను. తమ్ముడును శిష్యుడును దాసుడును అగు నన్ను అనుగ్రహింపఁదగును. పురుషతిలకా! మనపురమునందు పరంపరాగతులై తండ్రితాతలను సంబంధించినవారై పూజార్థులై యిదే వచ్చియున్న యీ మంత్రులు మొదలైనవారందఱును ఒక్కటిగాఁ జెప్పమాట నతిక్రమింపరాదు' అనెను. కైకకొడుకగు నాభరతుఁడు ఇట్లుచెప్పి నిశుదబాహువులు సాచి కన్నీరొలుక రామునిపాదములు శిరసు సోక విధ్యుక్తముగాఁ బట్టుకొని మ్రొక్కినవాఁడయ్యె. మత్తిల్లినయేనుఁగువలె మాటిమాటికి నిట్టూర్పులు విడుచుచున్న యాతమ్ముని భరతుని రాముఁడు గవుంగిలించుకొని 'నుంచీకులమునఁ బుట్టి మిక్కిలి సత్యగుణసంపన్నుడై తేజంబున రాజులుచు, మహావ్రతము లాచరించి యుండు ననుబోటివాఁడు తుచ్చమైన రాజ్యముకొఱకై యిట్టి పాపశార్య మెట్లుచేయును? శత్రునిషాదనా! నీయందుదోషము ఆవంతయు నాకుఁదోషలేదు. నీవు పసితనమువలనఁ బూజ్యురాలగుతల్లిని దూషించుచున్నావు. ఇది నీకుఁదగదు. పాపదూరా! \* పెద్దలు ఎప్పుడును తమ్ముజేరిన శిష్యుదాసాదులందును భార్యలయందును పుత్రులయందును నిచ్చవచ్చి నట్లు సేయవచ్చునని విహితమైయున్నది. సౌమ్యా! లోకమందు సాధువులు, భార్యా పుత్రులను శిష్యులను నియమించినట్లు నడుచుకొన వలసినవారినిగా నెన్నుదురు. మనమును అట్లే యీదశరథునకు నియమమునకు లోఁబడినవారమే యగుదుమని నీవెఱుంగవలయును. సౌమ్యా! మహారాజు నన్ను నారచీర క్రిందిబట్టగాను కృష్ణాజినమును పలువలువగాను గట్టికొని యడవియందు కాఁపుండునట్లు గాని లేక రాజ్యమునందు గాఁపుండునట్లుగాని చేయుటకు సమర్థుఁడు. నీవు ధర్మజ్ఞులకెల్ల మేటివి. ధర్మజ్ఞుడైన తండ్రియందు లోకపూజితం బైనశౌరవ మెంతటిదో తల్లియందును అంతటి శౌరవము నుంపవలయును. రఘువంశ్యా! ధర్మశీలు రైనయీ మనతేలిదండ్రులు 'నన్ను అరణ్యమునకఁబొమ్ము' అని నియమింపఁగా నే నట్లుసేయక మఱియొకవిధము నెట్లాచరింపవచ్చును? నీవు అయోధ్యయందుండి లోకపూజ్యుంబగు రాజ్యంబును గయికొని పాలించుచుండవలయును. నేను నారచీరలుగట్టుకొని దండ శౌరణ్యమున వాసము చేయుచుండవలయును. మహాతేజస్కుఁ డైనదశరథమహారాజు ప్రజలసమక్షమునం దిట్లు విభాగము నేర్పఱచి యాజ్ఞయొసంగి స్వర్గముకొందెను. ధర్మాత్ముఁడును లోకగురుఁడు నగుమహారాజే నీకుఁ బ్రమాణము. కావున నీకు తండ్రియిచ్చిన భాగమును యథావిధిగా ననుభవింపఁదగును. సౌమ్యా! నేను దండ శౌరణ్యమున పదునాలుగు సంవత్సరము లుండి మహాత్ముఁ డైనతండ్రి యొసంగిన భాగము ననుభవింపఁ గలవాఁడను. నరసమూహమునకెల్లఁ బూజితుండై మహాత్ముడై దేవేంద్రునితో సాటియగుతండ్రి నాకేమి యానతిచ్చెనో యదియెనాకు

\* 'పెద్దలయినవారును తమకు ఆభిమతు లైనదారపుత్రులందు ఇచ్చవచ్చినట్లు స్నేహము నెఱపుదురు' అని మహేశ్వరతీర్థులు.

పరనుహితముగాఁ దలంతునుగాని తండ్రి యానతీయని సర్వలోకేశ్వరత్వము గలిగినను అది నాకు హితము గానేర దని తలంతును” అనెను. ఇది నూటనాల్గవ సర్గము.



— { భరతుఁడు రాముని మరల రాజ్యమును గయింపఁ బ్రార్థించుట, రాముఁడు తత్సార్థములను విమర్శించుచు సమాధానము చెప్పట. } —

పురుషసింహు లగురామాదులు సుహృత్సమూహపరివృత్తులై దుగ్గళించు చుండఁగానే యారాత్రి అతికష్టమునఁ గడచినది. అంత తెలతెలవాఱఁగానే ఆయన్నదమ్ములును, వారి సుహృదులు చుట్టిరా, మందాకినీనదియందు ప్రాతఃకాలజప హోమంబులు గావించుకొని రాముని సమీపముం జేరిరి. అప్పుడు వారందఱును ఊరక కూర్చుండియుండిరి కాని యెవ్వఁడైన నొకపలుకైనను పలుకఁడయ్యె. అంత భరతుఁడుమాత్రము సుహృదులనడుమ రామునిజూచి “నీవు ‘ఒకరిరాజ్యము నెట్లు మఱొకరు గయింపవచ్చు’ ననకు. నేను నాతల్లిని ఊఱడించియున్నాడను. నీవే నాకీరాజ్యము నొసంగితివి. ఇంక నా రాజ్యమును నేను మరల నీకే యిచ్చెదను. అంగీకరించి యకంటకమైన యీరాజ్యమునంతయు యధేచ్ఛముగా ననుభవింపుమా! వర్షాకాలమున మహాజలప్రవాహవేగముచేఁ జెగినట్టి నీటికట్టను గట్టుటకు నెవరికి నలవికాదుగదా. అట్లే యీ గొప్పరాజ్యమును వహించుట మిక్కిలియుఁ గష్టము. అందులకు నీవు దప్ప మతెవ్వఁడును సమర్థుఁడును గాఁడు. భూపతి! గుఱ్ఱమువలె గాడిద నడువఁజాలదు. గరుత్మంతునివలె కేవలమయిన యొకపిట్ట యాకాశమున నెగురఁజాలదు. అట్లే నీగమనిక చొప్పున నడచుటకు నాకు శక్తిలేదు. రామా! ఎవ్వనిచే పెక్కుజనులు జీవించుచున్నారో యతని బ్రతుకు మంచిది. ఇతరులనాశ్రయించి జీవించువానిబ్రతుకు మాత్రము మిక్కిలియు సీచమయినది. మహాబాహూ! \* ఒకానొక పురుషుఁడు విత్తనమునాటి నీళ్లు పోసి పెంచి కష్టపడఁగా ఆవృక్షము కొంతకాలమునకు, పొట్టివారికి నెక్కుట కశక్త్యమగునట్లు మహాస్కంధాదులతోఁ గూడిన పెద్దవృక్షమై, కాలమునందు పుష్పించియు ఫలములు పండకపోవునేని యందులకై నాటినవాఁడు ఆఫలమువలని ప్రీతియనుభవింపక పోవునుగదా. ఇదియె యుపమానము. నీవుమేటివై మాకెల్ల

\* నాటినవానికి దశరథుఁడును, పెంపఁబడినవృక్షమునకు రాముఁడును, పుష్పదర్శనమునకు అభిషేకోద్యోగమును, ఫలమునభవింపమికి రాజ్యమును పరిపాలింపమియు, నాటినవానికి ఫలమువలన గల్గు ప్రీతిలేకపోవుటకు దశరథునకు రాముడు రాజ్యము నేయుట వలనిప్రీతిలేకపోవుటయు, వనియుపమానములు తెలియునది. నీవుమమ్ముపాలింప వేసి, నిన్ను దశరథుఁడు కష్టపడిపెంచిపట్టాభిషిక్తునిఁజేసి రాజ్యపరిపాలనము నేయఁ గాచూచి యానందింపఁగోరిన కొరికయంతయు వర్జ్య మేయగునని భావము.

భర్తవై యుండియు పట్టముగట్టుకొని భృత్యులగుమమ్మ పాలింపవేని, ఆయుషమానమునకు ఉపమేయ మైన యర్థమంతయు సంభవించునని నీవెఱుంగనేర్తువు. మహారాజా! శత్రువుల నడంగఁద్రొక్కునీవు రాజ్యమునందు పట్టాభిషిక్తుడవై సూర్యునివలె నెలుగుచుండఁగా ప్రముఖులైన పౌరజనులెల్ల బంతులుగొనినిన్ను జూచియానందింతురు. కాకుత్స్థా! మత్తిల్లినయేనుంగులు నీవెంటవచ్చుచు నుబ్బిగర్జిలునుగాక, మఱియు సంతగిపురమునందలి స్త్రీలందఱును మనస్సు కలఁక యంతయువిడిచి సంతసిల్లుదురుగాక' అనెను. పెక్కువిధములైన పౌరజనులందఱును రాముని చల్లుప్రార్థించుచు భరతుఁడు చెప్పినమాటలువిని 'బాగుబాగు' అని కొనియాడిరి. ఇట్లు తనప్రార్థన మంగీకరింపలేదని మగ్గితిఁడై 'నావలన అన్న యడవిపాలై తండ్రియు మృతుఁడయ్యెనే' యని విలపించు చున్నకీర్తిమంతుని భరతునింజూచి రాముఁడు సుశిషి తబుద్ధియు ధీరుండును గావున నాశ్వాసించువాఁడై "పురుషుఁడు స్వతంత్రుఁడుగాఁడు. కావున తనయిచ్చ చొప్పునఁ జేయుటగలుగదు. ఇచ్చటనుండి మఱియొక చోటికిని మఱొకచోట నుండి యిచటికిని పురుషునిదైవమే యాకర్షించుచున్నది. కావున కైకనుబట్టి నేనిచ్చటికిఁ బంపఁబడితి నని తలఁపరాదు' మఱి తండ్రి మరణించుటకు దుఃఖము తగదు. ధనసంచయములు పలువిధముల నార్జించినను తుదకు నాశము బొందియే తీఱును. ఎంతటిపాడవైన పడవిని బొందినను కడపట క్రిందుపడియే తీఱును. కూడికయంతయు నెడఁబాటుటందే పర్యవసించును. ఎంతగొప్ప బ్రతుకైనను మరణమునందే యంతరింపక మానదు. వస్తుస్వభావ మిట్టిది గావున తండ్రియు మృతుఁడై నాఁడు. చక్కఁగా పండిన ఫలమునకు చెట్టునుండి తునిసి పడుట తప్ప వేఱుభయములేనట్లు, పుట్టినవానికి మరణము నొందుటకన్న మఱియొక భయము గలుగదు. గట్టికంబముగల గృహమును జీర్ణమయి నశించునట్లు, మనుష్యులును, జరామృత్యువులకు లోనయి నాశము నొందుదురు. జరగి పోయిన రాత్రి మరలిరానేరదు, ఏటివెల్లువ జలసంకులమైన సముద్రమును జోయిచేరు నింతే కాని మరలివచ్చుటలేదు. వేసవికాలమున సూర్యకిరణములు జలమును బీల్చునట్లు, జరగిపోవుచున్న రేయుంబవట్లు సమస్తప్రాణుల యాయుష్యములను నశింపఁజేయుచున్నవి. నీవు నిలుచున్నను పోవుచున్నను, నీయాయువు క్షీణించుచున్నదే! కనుక నిన్ను జూచియే నీవుశోకించుకొనుము. నీగతియిట్లుండ మఱియొకరిని జూచి శోకింపనేల! మనుష్యుఁడు పోవునపుడు, మృత్యువును గూడనే పోవుచున్నది. కూర్చుండునపుడును కూడనే కూర్చుండుచున్నది. బహుదూరము పయనమై పోయివచ్చినను, మృత్యువునుగూడనేపోయివచ్చుచున్నది. కానమృత్యువునుదప్పించుకొన నెట్లునలవిగాదు. 'మఱియొకకాలమున నీవు చెప్పినట్లు చేయుదు' నందువా? దేహమంతయు ముడతలుపడినవి. వెండ్రుకలన్నియుఁ దెల్లగా నెరసినవి. ముదిమి క్రమ్మి తానును జీర్ణించినాఁడు. ఇంక పురుషుఁడేమియుపాయము సేసి యా సెబ్బరలను దొలగించు

కొను సమర్థుడుగాఁగలఁడు? కానేరఁడు. కనుక జీవితకాలమందే ఆ త్తనిచారము వలయును. మనుష్యులు సూర్యుఁ డుదయింపఁగానే అర్థము నార్జించు కాలమువచ్చినదని యుబ్బుదురు. సూర్యుఁడ స్తమించినప్పుడు కామోపభోగకాలము వచ్చినదని యుబ్బుదురు. కాని యెవ్వరును ఆ యుదయాస్తమయములచేత తమయాయుస్సు క్షీణించుచున్నదని తెలియరు. ఆయామాముతువును క్రొత్త క్రొత్తగా తలసూపఁగానే యందు మనుష్యులాయాభోగములకు కాలము వచ్చెనని సంతోషింతురుకాని ఋతువులుచుట్టి చుట్టివచ్చుటచే ప్రాణులకు ఆయువుక్షీణించుచున్నదే! ఇది మాత్రము తెలియరు. మహాసముద్రమున ఒకకొయ్య మఱియొకకొయ్యతో నొకటిగా నెట్లు గూడుకొనునో, యట్లుచేరి యవి కొంతకాలమునకు ఎట్లు వేటుపడునో, యట్లే భార్యలును పుత్రులును బంధువులును ధనములును కొంతకాలము ఒకరితోనొకరు చేరియుండి కాలమురాఁగా ఒకరినుండి యొకరు వేటుపడి పోవుదురు. తుదకు వియోగము కలుగుట నిజముకాని సంబంధమెంత మాత్రమును సతముగాదు. ఈ లోకమున ఏప్రాణిగాని దనయభిలాష చొప్పున బంధువులతోఁ గలసి యుండనేరదు. కాఁబట్టి మృతినొందిన వానిని గుఱించి యెంతశోకించినను వానిని మఱల బ్రతికింప శక్యముగాదు. దానినిబోవు చున్నబిడ్డరును జూచి దారిపయనము సేయుచున్న మఱియొకఁడు, 'నేను మీ వెంట వచ్చెదను' అని చెప్పి వెంబడించునట్లు, ఇంతకుమున్ను పూర్వికు లవలంబించి తమ తండ్రితాతలును అనుష్ఠించి యున్న (మృతి) మార్గమునే పుత్రాదులుగూడ ననుసరింప నలయుననుట నిశ్చితము. దాని నెంతమాత్రము విడువరాదు. ఆ మార్గమునకు తిరుగుఁబాటు లేదు. అట్టి దానినిబొంది మఱియెట్లు దుఃఖింపవచ్చును? ప్రవాహమువలె వయస్సు తిరుగుఁబాటులేక పరుగిడుచుండఁగా పరలోకసుఖహేతువైన ధర్మమునందే తన్ను నియోగించు కొనవలయును. సుఖహేతువైనయట్టి ధర్మమును బడయువారే ప్రజలనంబడుదురు. తక్కినవారు మృగములు. ధర్మాత్ముఁ డగుమనతండ్రి దశరథమహారాజు మంగళకరము లైనసమస్త క్రతువులను ఉచితదక్షిణలతో గావించి యా పుణ్యాతిశయమువలన స్వర్గమును బొందినాఁడు. మనతండ్రి భృత్యులను జక్కఁగాఁ బోషించుటవలనను, ప్రజలను పాలించుటవలనను, ధర్మమునఁ బన్నులు పుచ్చుకొనుట వలనను పుణ్యాత్ముఁ డై స్వర్గమునొందెను. మనతండ్రి దశరథమహారాజు, ప్రజలకును తనకును అభిమతము లైన తటాకనిర్మాణాదిశుభకర్తములచేతను, ఉచితదక్షిణలతో యాగములు సేయుటచేతను, కృతార్థుఁడై స్వర్గమునొందెను. ఆమహారాజు, నానావిధము లైన యాగములుగావించి, పుష్కలముగా సకలభోగములను అనుభవించి, పెద్దకాలము బ్రతికి స్వర్గమునుబొందెను. నాయనా! రఘువంశ్యా! పూర్వికులకంటె పెద్దయుంగలము బ్రతికియుండి, పలువిధము లైనభోగములను అనుభవించి సజ్జనులచే పూజితుండై స్వర్గమునొందినట్టి మనతండ్రినిగూర్చి యెంతమాత్రమును దుఃఖింప

రాదు. మనతండ్రి జీర్ణమైన మనుష్యదేహమును విడిచి, దివ్యదేహసంపత్తిని బొంది బ్రహ్మలోకమున విహరించుచున్నాడని గదా. అట్టి యతనికి దుఃఖంపనేల? అట్టి పదవిని బొందిన తండ్రినిగూర్చి యిటువంటి ప్రాజ్ఞుడైనవాడు, మిక్కిలి బుద్ధిమంతుడును బహుశాస్త్రజ్ఞుడు నైననిబోటివాడు, ఎంతమాత్రము దుఃఖంపదగదు. తండ్రిమృతుడయ్యెననియు నే నడవికి బోయితినియు నిట్లు పలువిధములుగా శోకించుటయు పలవించుటయు కన్నీళ్లు విడుచుటయు సమస్తావస్థల యందును ధీరుడైన బుద్ధిమంతుడు విడువవలయును. నీవు మాట నేర్పరులలో మేటివి. నీవు నెప్పుడి నుండుము, దుఃఖంపవలదు. పోయి మనపట్టణమును బాలించుచుండుము. అట్లని జితేంద్రియుం డగుతండ్రి నిన్ను నియోగించియున్నాడు. పుణ్యకర్తు డగునతండే యెచ్చట నన్నుండ నియోగించినాడో యచ్చట నేయుండి పూజ్యుం డగునాతండ్రి యాజ్ఞను బూని కావించెదను. అరిందమా! ఆతండ్రియాజ్ఞ నుల్లంఘించుట నాకు న్యాయముగాదు. నీవు కూడ నాయాజ్ఞను ఎప్పుడును గౌరవించుచుండ వలయును. అతడే మనకు బంధువు; మఱి మనకు తండ్రియు. కాబట్టి రఘువంశ్యా! నేను బదునాలుగేండ్లు వనవాసముండి దానివలన ధర్తాచరణుండగు తండ్రి చేసిన పూజ్యమైనయాజ్ఞను పరిపాలించెదను. పురుషతిలకా! పరలోకమును బొందగోరువాడు ధార్మికుడై క్రూరత్వముమాని, గురువునాజ్ఞచొప్పున నడుచుకొనువాడునుగా నుండవలయును. పురుషసింహా! మనతండ్రి దశరథమహారాజు శుభాచారము సంతయు మనస్సున నుంచుకొని, సహజసిద్ధమైన రాజభావమును బూన్చుకొనుము” అనెను. మహాత్ముడును సమర్థుండు నగురాముఁ డిట్లు తన తమ్మునింజూచి తండ్రియాజ్ఞ సవశ్యము పాలింప వలయునను సర్థము వచ్చునట్లుమాటాడి, యంత సూరకుండెను. ఇది నూటయైదవ సర్గము.



భరతుడు రాముని మరలఁ బార్థింపుట. వసిష్ఠుడును  
గౌసల్యాదులును మంత్రులు మొదలైనవారును  
రామునిఁ బార్థింపుట.

ఇట్లు రాముడు అర్థయుక్తముగాఁజెప్పి విరమింపఁగా సంత ధార్మికుడైన భరతుడు మందాకినీతీరమున సహజవాత్సల్యశీలుడైన రామునిం జూచి ధర్మయుక్తమై మఱియొక ముఖముగాఁ బచరించుటచే మిగుల చిత్రమై యొప్పుపలుకులతో “అరిందమా! నినుబోటివాడు లోకమున నెవ్వడుగలడు? దుఃఖము నిన్ను దుఃఖపెట్టదు. సంతోషము నిన్ను సంతోషపెట్టదు. సర్వజ్ఞుడవు గావున పెద్దలుగూడ నిన్నుఁ బూజించెదరు. అయినను నీవు వారలను గౌరవించుటకై వారల నడిగి సందేహములను దీర్చుకొనుచున్నావు. చచ్చినవానియం దెట్లు ద్వేషము గలుగదో యట్లే బ్రదికియున్న వానియందును ద్వేషములేకుండుట, లేనట్టి వస్తువు



నందు రాగముంపనట్లే యున్నవస్తువునందును రాగముంపకుండుట, యనెడి యిట్టిబుద్ధి యెవనికిగలుగునో యతడు దేనికిని ఎంతమాత్రమును పరితపింపడు. కాబట్టి నీవు చెప్పినట్లు నాకు దుఃఖలేశమును లేదు. 'అట్లేని శోకపుమాటలేల చెప్పెదవు' అందువా? మనుజాధీశ్వరా! ఆత్మానాత్మజ్ఞుడైనవాఁ డిట్టివ్యసన ముల పాల్పడియైనను వ్యధపడరాదు. అట్లే నీవును ఆత్మానాత్మజ్ఞుడవు గావున యిట్టివ్యసమునకు దుఃఖముకొందవు. నీవు దుఃఖంపకున్నను నీ వ్యసనమునకు నే నెట్లు పైఁతును. దేవతాసన్నిధా! నీవు సత్త్వగుణ సంపన్నుండవు, మహాధీరుండవు, సత్యప్రతిజ్ఞుడవు, సర్వజ్ఞుడవు, సర్వదర్శివి, మిక్కిలియు బుద్ధిమంతుండవు; ఇట్టి సద్గుణంబులతో నొప్పవఁడవు; మఱిభూతముల యుత్పత్తి వినాశములు తెలిసిన వఁడవు. ఇట్టి నిన్ను, మముఁబోలెలకును మిక్కిలియు సహింపరానియిట్టి దుఃఖమై ననుగలిగి గాతీయపెట్టుట తగదు. నేను దేశాంతరమునకుఁ బోయియుండఁగా నీచురా లగునాతల్లి నా నిమిత్తమై కావించిన పాపకార్యము నాకు సమ్మతము గాదు. కావున నీవు కోపములేక నాకుఁ బ్రసన్నుండవగుము. నేను ధర్మపాశము నకు కట్టువడియున్నాను. కావున పాపములాచరించునాతల్లి దండింపఁ దగియుండియు నివుడు, తీక్షణదండమున వధింపకున్నాను. పవిత్రకులమునఁబుట్టి పావన కార్యము లాచరించుదశరథునకుఁ బుట్టి ధర్మమునుదెలిసి అధర్మమును లోకనింది తమునైన కార్యము నెట్లు గావించును? గురువు, యాగాదిక్రియ లాచరించినవాఁడు, వృద్ధుఁడు, రాజు, మృతిఁబొందినవాఁడు, తండ్రి, దైవమువంటివాఁడు' అనియే యాతనిని సభయందు నిందింపకున్నాను. ధర్మజ్ఞా! ధర్మముదెలిసినవాఁ డెవ్వఁడు, ఒకయాఁడుదానికి ప్రియముసేయఁగోరిన వాఁడై, ధర్మమును అర్థమును రెంటిని మాలిన యిట్టి పాపిష్ఠకార్యమును జేయును? ప్రాణులకు అంత్యకాలమున బుద్ధి తబ్బిబ్బుపడునని పురాతనశ్రుతిగలదు. మహారాజు ఇట్లు అకార్యము గావించి, ఆ శ్రుతిని లోకమున నందఱికిని ప్రత్యక్షము గావించెను. కైక విషము ద్రావుమనని చూపిన కోపమునుబట్టియు, ఆకైకయందలి మోహమునుబట్టియు, మఱిసాహసము వలనను, నాయన గావించిన ధర్మాతిక్రమణమును నీవు సమీచిన మైనయర్థమును స్మరించి దానిని నివర్తింపఁజేయుము. ఏవుత్త్రుఁడు తండ్రిగావించిన ధర్మాతిక్రమ మును సరిగావింపఁగోరునో వాఁడే కొడుకని లోకులెన్నుదురు. అటుగానివాఁడు కొడుకే కాఁడు. నీవు అట్టిపుత్తుండ వగుము. తండ్రి లోకమున పండితులు నిందించు నట్లు చేసినపాప కార్యమును నీవు పొందఁదగదు. నీవు కైకేయిని, నన్నును, నాయనను, మనచెలికాండ్రును, బంధువులను, పురజనులను, ఈరాజ్యము నంత టిని రక్షింప వలయును. అరణ్యవాస మెక్కడ? తుత్రియ ధర్మ మెక్కడ? జట లెక్కడ? రాజ్యపాలన మెక్కడ? ఇట్టి విరుద్ధకార్యమును నీవెంత మాత్రమును జేయఁదగదు. మహాప్రాజ్ఞా! ప్రజాపరిపాలనము పట్టాభిషేకమువలననే చేయశక్య

మగుచున్నది. కనుక త్రియ్యనకు పట్టాభిషేకమే ప్రథమ ధర్మముగదా! కొఱ  
 మాలిన త్రియ్యుఁడెవ్వఁడు త్యాగభోగ యుక్తమగుటచే ప్రత్యక్షఫలమైన ప్రజా  
 పాలన ధర్మమునువిడిచి, అప్రత్యక్షమై, అంగలోపాదులు కలుగఁ గూడుటచే సంశ  
 యింపఁదగిన ఫలముగలదై, లక్షణములేమిచే నిరూపింప నలవిగానిదై, కాలాంతర  
 ఫలప్రదమై, త్రియ్యనకిది మొదట యాచరింపఁదగిన దని యేప్రమాణముచేతను  
 నిశ్చయింపఁ బడకుండుతాపన ధర్మము నాచరించును? ఇఁక మిక్కిలి క్లేశము గలి  
 గించు ధర్మమునే యాచరింపవలయునని నీవు గోరుదువేని ధర్మంబున బ్రహ్మ  
 త్రియ్య వైశ్యశూద్రు లను నాలుగు వర్ణములను స్వధర్మముల నతిక్రమింపకుండు  
 నట్లు పరిపాలింపుము. ఇదియుఁ క్లేశకరమైన ధర్మమేయగును. ధర్మజ్ఞా! ధర్మ  
 విదులు నాలుగు ఆశ్రమములలోను గృహస్థాశ్రమమే శ్రేష్ఠమని చెప్పుదురు  
 గదా! అట్టి గృహస్థాశ్రమమును ఎట్లు నీవు విడిచిపెట్టవచ్చును? నేను విద్యచేతను  
 రాజ్యమునకు వచ్చుక్రమమునను స్థానమునను వయస్సునను, నీకన్నను జిన్నవాఁ  
 డను. అట్టినేను, అన్నిటను బెద్దవాఁడ వగునీ వుండఁగా, నెట్లు భూమిని పాలింపఁ  
 గలను? 'నీవలె నేనును బాలుఁడనేకదా!' యందువా? నేను బాలుఁడనుమాత్రమే  
 కాను; మంచిగుణములును బుద్ధియును లేనివాఁడను, నాస్థితియు హీనమైనది.  
 నిన్నువిడిచినచో ఊరకయు నుండజాలను? ఇఁక నీవు లేక రాజ్యము నెట్లు సేయఁ  
 గలను? ధర్మజ్ఞా! నీవు నిజధర్మము నవలంబించి బంధువులం గూడి, అకంటకమైన  
 సీతండ్రిరాజ్యమునంతయు ఏమఱక చక్కఁగా పరిపాలింపుము. ప్రజలందఱును,  
 వసిష్ఠుఁడు మున్నగు మంత్రవిదు లైనబుద్ధిజులును, ఇచ్చటనే నీకు సమంత్రక  
 ముగా పట్టాభిషేకము గావించుదురాక! లోకముల నంతయు గెలిచిన పిదప దేవ  
 తలచే నభిషిక్తుఁడైనయింద్రునివలె, నీవు నూచే నభిషిక్తుఁడవై ప్రజలను పరి  
 పాలించు నిమిత్తమై అయోధ్యాపురికి రమ్ము. దేవర్షిపితృముణములను మూఁడింటిని  
 దీర్చుకొని, శత్రువులను జక్కఁగా దహించివైచుచు, స్నేహితులకు సకలకామిత  
 ములచేఁ దృప్తినిొందించుచు, నిట్లు రాజ్యమును సన్నును నీవే పరిపాలింపుము.  
 ఆర్యా! ఇప్పుడు నీ పట్టాభిషేకము కాఁగా, నీస్నేహితులందఱును, సంతోషింతురు  
 గాక! ఇప్పుడే నీపగవారందఱును, భయమున దశదిశలకుఁ బాటిపోవుదురుగాక.  
 పురుషతీలకా! నాతల్లిపొందినలోకనిందను దుడిచివైచి, పూజ్యుండగుతండ్రిని  
 బాపము కలుగకుండునట్లు, గావుము. నేను శిరముసోఁక మ్రొక్కి బలిమాలు  
 చున్నాను, మహేశ్వరుఁడు ప్రాణులయందుం బోలె నీవు నాయందును బంధువుల  
 యందును. అందఱియందును అనుగ్రహముంపవలయును. ఇఁక నీవు నా యీస్థా  
 ర్థనను వెనుకకుఁ ద్రోసి యింతకును వనమునకే పోవుదువేని, నేనుగూడ నీవెంటనే  
 వనమునకు వచ్చెదను." అనెను. రాముఁడు ధైర్యవంతుఁడుగావున భరతుఁడొకట  
 పడుచు శిరసుసోఁక మ్రొక్కి, తన్నుప్రసన్నుఁడుగా నెంతప్రార్థించుచున్నను

తండ్రియిడిన యాజ్ఞయందే స్థిరముగా నెలకొని యయోధ్యకుబోవ నిచ్చగింపఁ  
డయ్యె. జనులందఱును మిక్కిలి యద్భుత మైనరాముని స్థైర్యమును జూచి యేక  
కాలమున సంతోషమును దుఃఖమును బొందిరి. అయోధ్యకు రాఁడని దుఃఖమును,  
ప్రతిజ్ఞ తప్పడని సంతోషమును వారికిఁ గలిగెను. అప్పుడు అట్లు రామునకు  
యుక్తియు క్తముగాఁజెప్ప చున్న భరతునిఁ జూచి, ఋత్విజులును, పురజనప్రముఖు  
లును, తబ్బిబ్బువడుచు కన్నీళ్లు వెల్లిగొనుచున్నతల్లులును, మిక్కిలియుఁ బ్రస్తు  
తించిరి. అంత వారందఱును రామునకు సమస్కరించి సవినయముగాఁ బ్రార్థిం  
చిరి. ఇది నూటయాజువ సర్గము.



— { భరతుఁడు తండ్రికామమోహమును నిందింపఁగా రాముఁడు  
దానిని నిరసించి యతఁడు భర్తమే యాచరించినాఁడని  
యుక్త్యంతరము చెప్పట. } —

శ్రీమంతుం డగులక్ష్మణగ్రజుఁడు రాముఁడు భరతునిస్తోత్రాదులం బూజి  
తుండై, బంధుమధ్యమున నట్లు చెప్పచున్న భరతుంజూచి మరల, 'ఇప్పుడు నీవు  
చెప్పినమాట రాజశ్రేష్ఠుఁ డగుదశరథమహారాజునకు కై కేయియందు జన్మించినట్టి  
సుపుత్రుఁడ వగునీకు యుక్తముగా నే యున్నది. మున్ను మనతండ్రి దశరథమహా  
రాజు, నీతల్లిని కై కేయిని వివాహమాడునపుడు, నీతాత యగుకేకయమహారాజు  
నకు, కైకకుఁబుట్టినవానికే రాజ్యము నొసంగెదనని \* యీశుల్కమును బ్రతిజ్ఞ  
చేసినాఁడు. మఱియు ప్రభుండైన యా మహారాజు, దేవాసురయుద్ధమునందు, నీతల్లి  
గావించినసేవకు మిక్కిలిసంతసిల్లి, యాబిడకు రెండువరము లొసంగెను. పురుష

\* కైక, తనవివాహకాలమున నిచ్చినకన్యాశుల్కమునుబట్టి భరతునకురాజ్యము ప్రాప్తమై  
యుండఁగా దానిని వరముగా నెట్లువేడినదని యడుగవచ్చును. ఇది ఆవిడబాల్యమందు జరిగిన  
వృత్తాంతమగుటచేతను, ఇదిజరిగి చాలఁగాలమై యుండుటచేతను విడిచి, సన్నిహితముగా లభించిన  
వరద్వయమునే యాచరించినదనుకొన్నచో దోషములేదు. ఇటీవల వరములు నడుమ ప్రాప్తించినవే  
యయ్యెను అట్టివానినిగూడ మఱచి మంథరచేతలపింపఁబడినదై యడిగినట్టికైక, చిరకాలవృత్తాంత  
మును మఱచియుండుట ఉపపన్నముగా నే యున్నది. అయితే దశరథుఁడు వివాహకాలమున కైక  
కొడుకున కిచ్చెదనన్న రాజ్యమును రామునకిచ్చుటకెట్లు పునినాఁడన్నచో 'ఉద్వాహకాలే రతి  
సంప్రయోగ ప్రాణాత్మయే సర్వధనాపహారే' విప్రస్యచార్థే ప్యనృతంవదేయః పంచావృతాన్యా  
హు రపాతకాని' అని వివాహకాలమున అబద్ధమాడుట దోషముకొదనుటను మనస్సుననుంచుకొనియే  
యట్లు చేసినాఁడుగావున దోషము లేదు. కేకయఁడును రామగుణపరవశుండై రాజ్యమును దన  
మనుమనికి నడుగఁడయ్యెను. రాముఁడును మంత్రాదులవలన నీరహస్యమును వినియున్నాఁడు.  
వారను దీనిని వినియున్నవా రగుటచేత దశరథునికార్యమునకు అనుమతించి యూరకుండ్డిరి గాని,  
అశ్లేషింపఁగైరని తెలియనది.

తిలకా! అంతయశస్వినియు నుత్తమస్త్రీరత్నము నైననీతల్లి పురుషశ్రేష్ఠుఁ డగు మహారాజుచే శపథముచేయుంచుకొని నీకు రాజ్యముగట్టునట్లును నన్నడవికీ బంపు నట్లును రెండువరము లడిగెను. అప్పుడు మహారాజు ఆబిడ నియమించినట్లే ఆరెండు వరముల నొసంగెను. పురుషతిలకా! అట్లు తండ్రి కైకకు రాజ్యము నొసంగుటచే నన్ను వరదానముచొప్పన పమనాలుగు సంవత్సరము లడవియందుండు మని యాజ్ఞాపించెను. అట్లాజ్ఞాపింపఁబడిన నేనును, తండ్రిమాటను గఱుకొని, ఆయనమాటను సత్యము గావించుటయందు నిలిచి, ఎవ్వరు చెప్పిననువినక, ఎదురులేక, లక్ష్మణునిని సీతనుంగూడి నిర్జన మైనయీవనమునకు వచ్చితిని. రాజతిలకా! నీవుగూడ తండ్రియాజ్ఞ చొప్పననే శీఘ్రముగా అభిషేకముసేసికొని, తండ్రి మాటను సత్యము గావించవలెను. భరతా! నీవు నన్నుఁబట్టి, నా మాటనైనవిని, ప్రభుం డగుమహారాజును తండ్రిని, కైక కాయన పడినఋణమునుండి విముక్తుని గావించి, ధర్మజ్ఞుఁ డైన యా తండ్రికిని, నీ తల్లికిని సంతోషము గూర్చుము. నాయనా! మున్ను గయ యనుక్షేత్రమునఁ బితృయాగము గావించుచు మహాత్ముఁ డైనగయఁడు నుడివినగాథ వినఁబడుచున్నది గదా! తండ్రిని 'పుక' అను పేరుగల నరకమునం బడసీక రక్షించుటవలనను, తండ్రి పేర నిష్టాపూర్తాదులు గావించి పరలోకమునఁ దండ్రికి సుఖముగలిగించి రక్షించుటవలనను, కొడుకునకు పుత్రుఁ డనుపేరు గలిగినది. గుణవంతులును విద్యావంతులును నగుపుత్రు లనేకులు గలుగవలయు నని కోరవలయును. పెక్కుపుత్రు లున్నయెడల, వారలలో నొక్కఁ డైన నా గయాక్షేత్రమునకుఁ బోవును.' అని గయఁడుచెప్పినగాథ వినియున్నారము గదా. రాజకుమారా! ప్రభూ! పురుషనరేణ్య! ఇట్లు రాజర్షులందఱును అనుష్ఠించుచున్నారు. కాఁబట్టి మనతండ్రి యగుమహారాజునకు నరకము గలుగకుండునట్లు గావింపుము. నరాగ్రణీ! భరతా! నీ వయోధ్యకుఁ బొమ్ము; పోయి శత్రుఘ్నుని వసిష్ఠుఁడు మొదలైన బ్రాహ్మణోత్తములనుగూడి జనులను బాలింపుము. రాజా! ఇక నేనును జాగుసేయక, యీ సీతాలక్ష్మణుల నిరువురంగూడి దండకారణ్యమునకుఁ బోయెద. భరతా! నీవు మనుష్యుల కందఱకును రాజవగుము. నేను వనమున నుండు మృగములకెల్ల రాజుగా నుండెదను. నీవు శీఘ్రమున నయోధ్యకుఁ బొమ్ము; నేనును ఇప్పుడే దండకారణ్యమునకుఁ బోయెదను. భరతా! శ్వేతచ్ఛత్రము నీశిరమున సూర్యకిరణంబులఁబాటఁదోలునట్టిచల్లనినీడ గావించుఁ గాక. నేనును సర్వోత్తమమైన ఈ యడవివృక్షములనీడ నాశ్రయించి సుఖంబున నుండెదను. నీకు సహాయుఁడు మిక్కిలియు బుద్ధిమంతుఁ డైనశత్రుఘ్నుఁ డున్నాఁడు. నాకు ముఖ్యస్నేహితుఁడు లక్ష్మణుఁ డున్నాఁడు. మనము నలువురము పరస్పరసాహాయ్యమున మనతండ్రి యగుమహారాజుమాటను సత్యము గావించుము. దుగ్ధము నొందకుము' అని చెప్పెను. ఇది మాటయేడవ సర్గము.



— { రాముఁడు భరతుని నిరుత్తరునిగాఁ జేయఁగా జాబాలి చా  
 రాక్షసమతము నవలంబించి రాముని రాజ్యమును  
 గయింపఁ బ్రార్థించుట. } —

బ్రాహ్మణశ్రేష్ఠుం డగుజాబాలి, యట్లు భరతుని నాశ్వాసించు చున్నసకల ధర్మవిదుని రామునిం జూచి అధర్మయుక్తముగా చారాక్షసమతము నాశ్రయించిన వాఁడై వైదికధర్మమునకు దూర మగుమాటల ధర్మజ్ఞుఁ డైనరామునిం జూచి 'రాఘవా! నీవు పొగ డ్ద కెక్కినబుద్ధిగలవాఁడవు; మహాధైర్యవంతుఁడవు. ఇట్టి నీకు సామాన్యుఁ డైనమనుజునికింబోలె, ఇట్టినిష్ప్రయోజన మైనబుద్ధి బొత్తిగాఁ గలుగకుండుఁగాక. దానినుండి బొత్తిగా తొలఁగుము. ఎవ్వని కెవ్వఁడు బంధువు? ఎవ్వనికి దేనిచేత నేమి కలుగఁగలదు? ఏమియులేదు. ప్రాణిపుట్టినపుడు ఒంటిగా పుట్టును. కనుక చచ్చునపుడును ఒక్కడేచచ్చును. కాని ఎవరును గూడపుట్టుటయు లేదు; కూడఁ జచ్చుటయులేదు. రామా! విషయ మిట్లుండుటవలన నెవఁడు తల్లియని తండ్రియని మిక్కిలి యా సక్తిపొందునో, వాఁడు వెట్టివాఁ డని తెలియుము. ఒకరికి మఱొకఁ డేమియుఁగాడు. ఒకరికొకరికి నెంతమాత్రము సంబంధములేదు. \* ఒకానొకఁడు మఱియొక గ్రామమునకుఁ బోవుచు నడుమ విశ్రాంతి కొఱకు ఒకానొకచోట వసించి మఱునాఁ డావాసస్థానమును విడిచి ప్రయాణమై పోవునట్లే మనుష్యులును సంసారయాత్ర సేయుచు నడుమ వాసస్థానమువలె తల్లినిఁ దండ్రిని గృహమును ధనమును బొందుచున్నారు. కనుక తల్లిదండ్రులు మొదలయిన వారు కేవలము వాసస్థానములవంటి వారేకాని మఱేమికాదు. కనుక సత్పురుషులు వారియందు తగులమునొందరు. పురుషతిలకా! అట్టి మహాబుద్ధిశాలి వగు నీవు పితృత్వం బగురాజ్యమును విడిచి, దుగ్గిళికరమును యశావసమునకు అనుచితమును పెక్కుఁడపద్రవములు గలదియునగు నీకుత్పితమార్గము (వాసప్రస్థవృత్తిని) నవలంబించుట యెంతమాత్రము తగదు. సకల సంపదలపెంపు సొంపారు చున్న యయోధ్యాపురమునకుఁ బోయి యభిషేకము గావించుకొనుము. పతివ్రత నియమమున ఒంటిజడదాల్చి తనపతి నెదురుచూచునట్లు, అయోధ్యానగరాధిదేవత నియమంబున నిన్నెదురుచూచుచున్నది. రాజకుమారా! నీవు మిక్కిలి యుత్తమములైనరాజభోగముల ననుభవించుచు స్వర్గమున దేవేంద్రుఁడుంబోలె, అయోధ్యయందు విహరింపుము. నీకు దశరథునితోడ నేపాటి సంబంధమునులేదు. దశరథున

\* ఆ పురుషుఁడు ఆవాసస్థాన ముండుండునంత నేపే దానిని వాసస్థలముగా వినియోగించు కొనుచున్నాఁడుగాని దానినివిడిచిపోయినపిదప దానిని తలంపనుగూడఁ దలంపఁడు. అట్లే తల్లిదండ్రులతోఁ గూడియుండునంతవఱకే వారినిదల్లిదండ్రులుగా అనువర్తించవలయునుగాని వారిని బాసినపిదప తలఁచుకొనుటయునిరర్థకమే. ఇంక వారిప్రీతికొఱకు ఏ కార్యమైనను జేయుట క్కిలియు నిరర్థకమని చెప్పనేల యని భావము.

కును సీతోడ నెట్టిసంబంధమును గలుగదు. ఆ రాజు వేఱు; సీవు వేఱు. కావున నేను జెప్పనది సేయుము. జంతువునకు తండ్రిముఖ్యకారణము గాఁడు; స్వల్పకారణమే. ఋతుకాలమునందు తల్లిదాల్చిన శుక్లశోణితములే ప్రధానకారణము. దాని వలననే యీలోకమునఁ బురుషుఁడు జన్మించుచున్నాఁడు. మహారాజు ఎచ్చటికిఁ బోవలయునో యచ్చటకే పోయినాఁడు; భూతములందు లయించినాఁడు. ఇంతే కాని విశేష మేమియులేదు. ఇది మరణశీలుర కందఱికిని స్వభావము. సీవు మాత్రము లేనిసంబంధము నొకటి తెచ్చిపెట్టుకొని బాధపడుచున్నావు. ప్రత్యక్షసౌఖ్యమును విడిచిపెట్టి యెవరు కేవలము అర్థసంపాదనమందుఁగాని కేవలము ధర్మాచరణమందుఁగాని యాసక్తు లగుదురో వారినిజూచియే నేను దుఃఖపడుచున్నాను. ప్రత్యక్షసుఖములను అనుభవించు నితరులంజూచి నాకు దుఃఖములేదు. ఏలనఁగా ఆయర్థధర్మపరాయణులు ఇచ్చట దుఃఖమునొంది చెడుటయేకాక చచ్చియునుగూడ దుఃఖమునే పొందిచెడెదరు. ఇందుల కుదాహరణమువినుము. అష్టకాశ్రాద్ధమనియు ప్రత్యాభిషేకమనియు సీలోకమున జనులు శ్రాద్ధకర్తములు సేయుచున్నారు. ఆ కర్తములందెల్ల, సుఖముగా దాము భుజింపవలసిన తమయన్నమునకు ఒకరికి పెట్టుటచే తెచ్చుకొన్నవాశమును ఆలోచించిచూడుము. చచ్చినవాఁ డేమితిగలఁడు? వానికిఁగాను ఇతరులకు పెట్టినయన్న మంతయు వ్యర్థమేకదా. ఈ లోకమునందు ఒకఁడు భుజించినయన్నము మఱియొకని దేహమును బొందునేని యపుడు దేశాంతరమును గూర్చిపోవుచున్న వానిగూర్చి వానిపుత్రాదులు శ్రాద్ధభోజనములుసేయింపవచ్చునే! అట్లు ఒకరికిఁ బెట్టిన యాయన్నము ఆ దేశాంతరగతునికి దారిబత్తెము కావచ్చునే! అయినను అట్లగుటలేదు. అట్లే చచ్చినవానికిని అది యన్న మగుటెంత మాత్రమును గలుగదు. కనుక 'దేవతల నారాధింపుము. దానములు సేయుము. యాగదీక్షవహింపుము. అర్థేషణము లన్నియువిడుపుము.' అని ద్రవ్యార్జనమునందు మిక్కిలి కుశలబుద్ధిగలవారు, దానములను చేయునట్లు వశీకరించుటకై యుపాయములుగా ఈ గ్రంథములను రచించిరి. మఱేమియుఁ గాదు. రామా! సీవు మహామతివి. పితృవచనము పరిపాలింపఁ దగునని తలఁచు చున్న సీవు పరలోకమే లేదని నిశ్చయించు కొనుము. ప్రత్యక్షసిద్ధ మయినరాజ్యభోగాదుల పరిగ్రహింపుము. పరోక్షసుఖమును గూర్చు నన్నపితృవచనపరిపాలనాదులను వెనుకకుఁ ద్రోసి పుచ్చుము. సీవు ప్రత్యక్షమునకన్న నధికమేది లేదనెడి యీశర్వజనసమృత మయినబుద్ధిని మున్నిడుకొని భరతునిప్రార్థనకుఁ గలంకదేఱి రాజ్యమును బరిగ్రహింపుము' అనెను. ఇది నూటయెనిమిదవ సర్గము.



— { రాముఁడు జాబాలిమతమును నిరాకరించి వైదికమతము } —  
 స్థాపించుట.

సత్యమునందు బుద్ధి నూనినవారలలో రాముఁడు మేటి. కనుక సత్యము జాబాలి చెప్పినమాట వినియు, వైదిక ధర్మములందు మిక్కిలియుం దనకుఁగల శ్రద్ధను విడువక, బుద్ధిచలనమును బొందక, యతనితో “నీవు, నాకుఁ బ్రియములైన రాజ్యాభిషేకాదులందుఁ గోర్కెకలుగుటకై చెప్పినమాట చేయఁదగినదిగా నగపడుచున్నది. కాని, చేయరానిది; హితమువలెనే తోచుచున్నది గాని, యహితమైనది, దానిచే పిదప దుఃఖమేకలుగును. ఇట్టి మతము గలిగి, దీనివలన పాపాచారములతోఁగూడి, మర్యాద తప్పినట్టిపురుషుని సత్పురుషు లెంతమాత్రమును బహుమానింపరు. ‘మంచివాఁడనియు, చెడ్డవాఁడనియు, నెట్లు తెలిసికొనవచ్చు’ నందువా? మంచికలమునఁ బుట్టిన వాఁడనికాని చెడుకులమువాఁడనికాని, వీరుఁడగుటగాని, మగటిమిగలవానినిగాఁ దన్ను ఎన్నుకొనుటగాని, పరిశుద్ధుఁడగుటగాని, అపరిశుద్ధుఁడగుటగాని వానివాని యాచారమే తెలుపును. నేను దూష్యుఁడనే యయ్యుఁ బూజ్యునివలె నగపడుచు, శుచిహీనుఁడే యై పరిశుద్ధునివలెనుండి, శిష్టలక్షణములతోఁగూడినవాఁడ నయ్యు అట్టి లక్షణములు లేని వానివలెను, శీలవంతునివలెనుండియు దుశ్శీలుఁడనై, శుభప్రదమైన వైదికధర్మమును విడిచినవాఁడ నగుచు, వైదికక్రియలును వేదవిధులను మాలినదై లోకసంకరకారణమై యొప్పు నీ చెప్పిన యీ యధర్మమును ధర్మమని యవలంబింతునేని, యిట్టి దురాచారుఁడును లోకదూషకుఁడు నగునన్ను లోకంబునందు, కార్యాకార్యములఁ దెలిసిన తెలివిగలవాఁడెవఁడు గొప్పగా తలఁచును? ఎవ్వఁడు నట్లు తలఁపడు. గొప్పగా తలఁపకపోవుటయే కాదు. నేను నావనవాసప్రతిజ్ఞనువిడిచి, నీవు ‘అపరోక్షమును విడుపు’ మని చెప్పిన యాదుష్టవృత్తిచొప్పున నడచుకొనుచుందు నేని, యింక ‘నేను చెప్పినదానిని నీవాచరింపు’మని యెవరికుపదేశింతును? ప్రతిజ్ఞతప్పిననామాట నెవరువిందురు? మఱి స్వర్గముగాని యే యుపాయమున నాకుఁ గలుగును? నీవు చెప్పినట్లు చేయుదు నేని నన్నుఁ జూచి యీ లోకులందఱును విచ్చలవిడిగా నడచుకొనువారై పోవుదురు. ఏలనఁగా రాజు ఏయాచారము లవలంబించునో ఆయాచారములనేగదా ప్రజలుగూడ నవలంబింతురు. కావున నాకే కాక లోకులకెల్లను పరలోకహాని కలుగును. భూతదయయే ప్రధానముగాఁగలదై శాశ్వతముగానుండు రాజవృత్తము సత్యరూపమే, సత్యమే, యగును. ఇట్లు సత్యమే రాజవృత్తముగా నుండుటంబట్టి రాజ్యమందలి జనసమూహమును సత్యమే రూపముగాఁ గలిగి, సత్యమే ప్రధానముగాఁ బడసియుండును. ఆ సత్యమందే లోకమంతయు నెలకొనియున్నది. అట్టి సత్యము నెట్లు విడువవచ్చును? ఋషులును దేవతలును సత్యమునే మిక్కిలి యుత్కృష్టమైనదిగా తలఁచిరిగదా. ఈ లోకమున సత్యవాదియగువాఁడు పరమపదమును బొందును. లోకులు,



సర్వమును జూచినట్లు, అబద్ధము లాడువానిని జూచి భయపడుదురు. లోకమునందు సత్యమే పరమధర్మము. అదియే స్వర్గమునకు కారణమనియుఁ జెప్పబడును. సత్యమే లోకమునందు నియంత. లక్ష్మీయు సత్యమునే యెప్పుడు నాశ్రయించి యుండును. సత్యమే సమస్తమునకును ఆధారము. సత్యమునకన్నను పరమగతి యేదియులేదు. దానములకును యాగములకును హోమములకును తపస్సులకును అన్నిటికి సత్యమే యాధారము. వేదములకును సత్యమేయాధారము. కాఁబట్టి యెప్పుడును సత్యమునువిడువరాదు. ఒకఁడు లోకమును బాలించును, ఒకఁడు కులమును బాలించును. ఒకఁడు నరకమునంబడును, ఒకఁడు స్వర్గమునఁ బూజితుండగును. ఇట్లు సత్యవంతునికి ఐహికాముష్మికఫలములు గలుగును. సత్యహీనునికి నరకమే సిద్ధించుచున్నది. నేను నాయంత సత్యసంధుడను, మఱియు 'నీవు చెప్పినట్లచేయుదు' నని కైకతో సత్యముమీఁద శపథముచేసినవాడను. ఇట్టి నేను సత్యం బగుతండ్రి యాజ్ఞ నేల పరిపాలింపకుందును? సత్యప్రతిజ్ఞఁడ నగునేను, రాజ్యమువలని లోభమునంగాని, యిట్టి మోసపుమాటలచే మనస్సు తబ్బిబ్బునొందిగాని, అజ్ఞానమునఁగాని, తమోగుణమునొందిగాని, ఏది యెట్లయినఁగాని, 'నీకు ప్రియమైనదానిని సత్యముతోడు చేసెద'నని నాతండ్రి కైకకు చెప్పిన సత్యవాక్యంపుమేరను భేదింపను. అసత్యములాడువాఁడును, చపలస్వభావుఁడును, మనస్సు నిలుకడ లేనివాఁడు నగునరుఁడు హవ్యకవ్యములొసఁగినను, దేవతలుగాని పితరులుగాని పరిగ్రహింపరని మనము వినియున్నాము. సత్యరూప మైనయాధర్మము, ఆత్మనుగూర్చి యెడతెగక ప్రవర్తించునదిగా నాకుఁ దోచుచున్నది. సత్పురుషు లాచరించి సమకట్టిన యీ జటావల్మలాదిభారమును సత్యరూపమైన యాధర్మమునకుఁగానే యంగీకరింపఁబడుచున్నదిగాని వేఱుకాదు. క్షత్రియధర్మమునందు అధర్మము మిక్కిలి; ధర్మము కొంచెమే యుండును. దానిని క్షుద్రులును కూరిలును లుబ్ధులును బాపకర్ములును నేవింతురు. కాన దానిని నేను విడుతునుగాని దానిచొప్పున రాజ్యము గయి కొనను. మనుష్యుఁడు మొదలు పాపమునుజేయ మనసున నిశ్చయించుకొనును. పిదప దేహముచేజేయును. మఱి నాలుకచే నబద్ధమాడును. ఇట్లు మానసిక కాయిక వాచికములని పాపము మూడువిధములుగలవు. భూమియు, దానముచేఁగలిగినకీర్తియు, పౌరుషముచేఁగన్నవన్నెయు, లక్ష్మీయు, త్రికరణశుద్ధిగా సత్యమందే నెలకొన్న పురుషునే పొందఁగోరుచుండును. అట్టి పురుషుఁడు స్వర్గస్థుడైనను వెంట నంటిపోవును. కావున సత్యమునే యవలంబింపవలయును. నీవు మిగులమేలయినదని నిశ్చయించి 'ఇది మంగళకరము. దీనిం జేయుము' అని యుక్తియుక్తము లగువాక్యములంజెప్పితివే! అది యెంతమాత్రమును పూజ్యముకానేరదు; అపూజ్యమేయగును. కనుక 'పరోక్షమును వెనుకకుఁద్రొచి, ప్రత్యక్షమును గయికొనుమనుట' చెల్లదు. మఱి భరతుఁడు వేడినట్లు రాజ్యమును గయికొనుమంటివి, నేను తండ్రియొద్ద నిట్లు

వనవాసమునేయఁ బ్రతిజ్ఞ సేసి, యిప్పుడు తండ్రిమాటను దిగ్విడిచి భరతునిమాట నెట్లు చేయుదును? నేను నాతండ్రి సమక్షమున స్థిరమయిన ప్రతిజ్ఞను చేసి యున్నాను. అప్పుడు కై కేయిదేవియు నందులకు మిక్కిలి సంతసిల్లినది. అట్టి ప్రతిజ్ఞను ఇప్పుడు విడుచుటదగదు. నాకుఁ గార్యాకార్యంబులు చక్కగాఁ దెలియును; గనుక శ్రద్ధగలిగి, కృత్రిమబుద్ధిలేక, పరిశుద్ధుఁడనై, వనవాసము సలుపుచునే వన్యా హారములే నియమముతోఁగొనుచు, దానిచే పంచేంద్రియములకుఁ దృప్తిగావించి, పవిత్రము లగుపుష్పఫలమూలములచేఁ బితృ దేవతలకును దేవతలకును దృష్టిసేయుచు నిట్లు పితృవచనపరిపాలనరూప మగులోకవర్తనము నడపుచుఁ గాలముపుచ్చెదను. అష్టకాదుల నుదాహరించి కర్తములు నిష్ఫలములంటివి. \*జనులు ఈ కర్తభూమిని బొందియుండువఱకు శుభంబు లగుకర్తములను అవశ్యముసేయవలయును. అట్లు అగ్నియును వాయువును చంద్రుఁడును, ఈ కర్తభూమియందుండునపుడు గావించిన కర్తములకు ఫలములుగా అగ్నిత్వ వాయుత్వ చంద్రత్వములను బొందినవారైరి. కావున కర్తములు నిష్ఫలములుగావు. దేవేంద్రుఁడు నూఱుయాగములు సేసి దేవ లోకమునకు ఆధిపత్యమునొందెను. మహర్షులును ఉగ్రము లైనతపములను గావించి స్వర్గమునొందిరి\* అనెను. ఇట్లు భయంకరతేజుఁ డగునారాజకుమారుఁడు రాముఁడు నాస్తికవాక్యములం దర్పించుటను జాబాలి విని, సహింపఁజాలక యతనివచనము లను మనస్సున మిక్కిలి యేవగించుకొను చున్నంత, నతనితో 'సత్యము, ధర్మము, పరాక్రమము, భూతదయ, ప్రియభాషణము, బ్రహ్మణపూజ, దేవతార్చనము, అతిథి సత్కారము ఇవన్నియు స్వర్గమునకు మార్గమని సత్పురుషులు చెప్పదురు. కావుననే, విప్రులు, ఈ యర్థమును కలరూపున నిట్లు తెలిసికొని యందఱు నై కమత్యంబున, పరాకులేక, శాస్త్రముచొప్పున స్వస్వవర్ణాశ్రమములకుఁ దగిన ధర్మముల నన్నిటిని ఆచరించుచు స్వర్గాదిలోక ప్రాప్తిని బడయఁగోరెదరు. వేదవిరుద్ధమైన మార్గమందు నీబుద్ధినెలకొనియున్నది. మఱి నీవు వైదిక వేదముదాల్చి యంతరంగమున మహానాస్తికుఁడవై చార్యాకమతానుసారి యైనయీనాస్తికబుద్ధిని పరులకు నుపదేశించుచు తిరుగువాడవు; ధర్మమార్గమునకుఁ దొలగినవాడవు. ఇట్టి నిన్ను, నాతండ్రి తనదగ్గఱకుఁ దీసిన కార్యమును నేను అవైదిక కార్యమని నిందించుచున్నాను. వేదబాహ్యుఁ డగుబుద్ధుఁడు దొంగవలెనే నిరాకరింపఁ దగినవాఁడు గదా. ఈ లోకమున నాస్తికునిని ఆబుద్ధునితో సమముగానే తెలియుము. కాఁబట్టి ప్రజలు నాస్తికుని అవైదికుఁడుగా శంకింపవలయును; పండితుఁ డగువాఁడు వాని

\* దీనిచే శాస్త్రవిహితము లైనకర్మములకు ఫలము తప్పక కలుగుచున్నదనియు, దేశాంతర గతునికి శ్రాద్ధముసేయుట శాస్త్రవిహితముగాదు గావున దానికి ఫలము కలుగదనియు భావము కూచితము,

మొగమున వ్రాలరాదు. \* నీకు మునుపటివారలును నీకంటెను శ్రేష్ఠులైనవారను అనేకులు శుభకర్తములను అనేకములను గావించి యిహపరలోకములను రెంటిని జయించి, యెప్పుడును ఆకాశమునందు గ్రహనక్షత్రాదిరూపముల వెలుగు చున్నారు. కాబట్టియె ద్విజాలు శుభాత్మకము లైనకర్తములను యజ్ఞాదిహోమ కార్యములను తపోదానాదికృత్యములను జేయుదురు. ధర్మపరాయణులై, సత్పు రుషసహవాసము సేయువారై, మిక్కిలి తేజము దీపించుచు దానగుణము ముఖ్య ముగాఁగలిగి, అహింసకులును నిర్మలులునైన మునిశ్రేష్ఠులు లోకమునకంతయుఁ బూజనీయులు' అనెను. ఇట్లు రోమంబునఁ బలుకుమహాత్ముని మహాబలుని రామునిం జూచి యాబ్రాహ్మణుఁడు సవినయముగా ననునయించుచు, యథార్థమును ఆస్తిక మతప్రతిపాదకమును సత్పురుషహితము నగువాక్యమున 'నేను నాస్తికులమాటలు చెప్పలేదు. నేను నాస్తికుఁడునుగాను. పరలోకము మొదలైనది లేదనుటయు లేదు. నాస్తికవాదు లెవ్వరైనను ప్రసక్తించినకాలమున వానినన్నిటిని నీవలెనే ఆస్తికుఁడనై ఖండించుచుందును. మఱి ధర్మసంకటకాలము వచ్చినపుడుమాత్రము కార్యసిద్ధికిఁ గాను, నాస్తికవాది నగుదును గాని నిజమున కట్టివాఁడను గాను. రామా! ఇప్పుడు మెల్లగా అట్టి సంకటకాలమిదిగో వచ్చినదిగావున నేను నాస్తిక వాక్యము లాడునట్లయినది. నిన్ను అయోధ్యకు మరల్పవలయుననియు, నిన్నుఁ బ్రసన్నునిఁ జేయఁగోరియు నిట్లు చెప్పితినిగాని మఱి వేఱుగాదు.' అనెను. ఇది నూటతొమ్మిదవ సర్గము.



వసిష్ఠుఁడు జాబాలివచనాభిప్రాయమును జెప్పి రాముని  
 కోపముదీర్చి మనువు మొదలుగా దశరథునివఱకుఁ గల  
 రాజులపూర్వారమునుజెప్పి జ్యేష్ఠుఁడే రాజ్యా  
 ద్భూఁడని బోధించుమూలమున రాముని  
 మరల్పం జూచుట.

రాముఁడు జాబాలినాస్తికవచనములకు కోపము నొందుటను దెలిసికొని, వసిష్ఠుఁడు అతనింజూచి 'జాబాలియు, ఈజనులు పరలోకమునకుఁ బోవుదురనియుఁ బుణ్యముతీఱఁగా నచటనుండి యీ లోకమునకు వత్తురనియు నెఱుంగును, గాన నాస్తికుఁడుగాఁడు. అతండు నిన్ను ఎట్లయినను అయోధ్యకు మరల్పవలయు నని

\* దీనిచేఁ బ్రత్యక్షముమాత్రమే ప్రమాణముగాదనియు, కేదములును ఎడతెగని సంప్రదాయము లయ్యును వానికర్తను స్మరింపరాకుండుటచే అపారమేయములై, కావుననే మహాజనపరిగృహీత ములై దానంజేసి తామును బ్రమాణములగుచున్నవనియు, అగ్ని రవి చంద్ర నక్షత్రేంద్రాదుల ఫల భోగము ప్రత్యక్షసిద్ధముగానుండుటంబట్టి చూడఁగా, వైదికకర్మములు ఫలవంతములే యనియుఁ, ఐదువరికి శ్రాద్ధము అవిహితమగుటచే అఫలమనియుఁ దెలియనది.

కోరి యీమాటఁ జెప్పినాడు, లోకనాథా! నేను లోకోత్పత్తిప్రకారమునఁ  
తయు నిదె చెప్పెద వినుము. ముందు అంతయు జలములు నిండియుండెను. అందు  
భూమి సృజింపఁబడినది. అందు స్వయంభువుఁడైనబ్రహ్మయు దేవతలును జన్మిం  
చిరి. అంత ప్రసిద్ధుఁడగునారాయణుఁడు వరాహరూపం బైత్తి యాజలములనుండి  
భూమి నుద్ధరించెను. ఆబ్రహ్మయు చరితాత్మ లగుతనపుత్రులు మరీచ్యాదులం గూడి  
జగమీనంతయు సృజించెను. షరబ్రహ్మమువలన బ్రహ్మపుట్టెను. ఆబ్రహ్మ ప్రవాహ  
రూపమున నిత్యుఁడు; ఇతరులకన్న చిరకాలస్థితుఁడు; తనస్థానమునుండియే  
మోక్షమును బొందుటచే నాశరహితుఁడు. ఆదేవునివలన మరీచి పుట్టెను. మరీ  
చికిఁ గళ్యపుఁడు పుట్టెను. కళ్యపునకు సూర్యుఁడు పుట్టెను. సూర్యునకు వైవస్వత  
మనువు గలిగెను. ఆవైవస్వతుఁడే తొల్లి జనపతిగానుండెను. అతనికి ఇత్యోకువు  
పుట్టెను. వైవస్వతమనువు మొట్టమొదట ఇత్యోకువునకు సర్వసమృద్ధ మైన యీ  
భూమి నొసఁగెను. ఆ యిత్యోకువే అయోధ్యయందు మొదటి రాజుని యెఱుం  
గుము. ఇత్యోకువునకు శ్రీమంతుఁడగుకుక్షియే కుమారుండని ప్రసిద్ధిగాంచెను.  
అంత కుక్షికి వీరుం డగువికుక్షి గలిగెను. వికుక్షికి మహాతేజుఁడును బ్రతాప  
శాలియు నగుబాహుఁడు పుట్టెను. బాహునకు మహాబాహుఁడును మహాకీర్తిమం  
తుఁడు నగుఅనరణ్యుఁడు పుట్టెను. సత్పురుషులకుఁడైన యీయనరణ్యుఁడు మహా  
రాజై రాజ్యమును పాలించునపుడు, అనావృష్టి లేక వర్షములు చక్కఁగాఁ  
గురియుచుండెను దుర్భిక్షమును గలుగదయ్యె. ఒకదొంగయు లేడయ్యె. అనరణ్య  
నకు మహాబాహుఁడైన పృథువుగలిగెను. ఆపృథువునకు మహారాజైన త్రిశంకుఁడు  
జన్మించెను. వీరుడైన యాత్రిశంకుఁడు సత్యసంధుఁడగుటవలన శరీరముతో  
స్వర్గము నొందెను. త్రిశంకునికి మహాయశుఁడైన యువనాశ్వఁడు పుట్టెను. అతఁడు  
మహాతేజుఁడై దుందు వనురాక్షసుని జంపుటచే దుందుమారుఁడనఁబడెను. యువ  
నాశ్వనకు శ్రీమంతుఁడగుమాంధాత పుట్టెను. మాంధాతకు మహాతేజుఁడైన  
సుసంధి జన్మించెను. సుసంధికి ధ్రువసంధి ప్రసేనజిత్తు అని యిద్దఱు గొడుకులు  
పుట్టిరి. అందు ధ్రువసంధికి శత్రు సూదనుఁడైనభరతుఁడు పుట్టెను. మహా  
బాహుఁడైనభరతునకు అసిశుఁడనువాఁడు పుట్టెను. ఆయసిశునకు సామంతు లైన  
హైహయలును, తాలబంఘలును, శూరు లగుశశిబిందువులును, శత్రువులయిరి.  
ఆయసితుఁడు వారి నెల్ల మాతోడ్డి యుద్ధముసేసి పరాజయము నొందుటచే యర  
ణ్యమునకుఁ బాఱఁగొట్టఁబడెను. అతఁడు రమణీయ మైనహిమవత్సర్వతమునకుఁ  
బోయి, యచటనుండియుఁ దఱుముదు రనితలఁచి మునివృత్తి నవలంబించి విరక్తుఁ  
డయ్యె. అతనిభార్య లిరువురును గర్భిణులుగా నుండి రని వినికి, అందొక్కతి నవతి  
గర్భము నశించుటకై యాచిడకు విషముగలసిన భక్ష్యమును దిన నిచ్చెను. భృగు  
వంశ్యుఁడైనచ్యవనుఁడనుమహర్షి యాహిమవంతమునఁ గావుండెను. విషము

దిన్న కాళింది యనునసితనిభార్య యామునియొద్దకుఁ బోయి నమస్కరించెను. ఆ బ్రాహ్మణుడు కొడుకు పుట్టవలయునని వరముగోరుచున్న యాకాళిందిని జూచి 'దేవీ! నీకు మహామతియు సకలలోక ప్రసిద్ధుఁడును ధార్మికుఁడు సదాచారసంపన్నుఁడును వంశకర్తయు శత్రుసంహారకుఁడు నగుపుత్రుఁడు గలుగు' నని చెప్పెను. అంతనారాజు దేవియు, మిక్కిలి సంతసిల్లి యామునికి ప్రదక్షిణముసేసి పూజించి, వీడ్కొని యింటికివచ్చి, తామర రేకులవంటి కన్నులుగలవాడై బ్రహ్మదేవునిబోలు చున్న కొమారునింగనెను. ఆవిడకు గర్భమును దూలింపఁగోరి, సవతి విషము పెట్టినదిగదా! ఆకుమారుఁడు ఆవిషముతోఁగూడనే పుట్టుటఁ జేసి సగరుఁడనఁ బడెను. సగరుం డనువారాజు యజ్ఞదీక్షగయికొని యగపడకున్నతనయజ్ఞాశ్వమును వెదకుటకై, పర్వకాలమున జలవేగమున పెల్లురేగి చూపట యగు ప్రజల కెల్లభయమును బుట్టించునట్టిసముద్రమును గొడుకులచేతఁ ద్రవ్వించెను. సగరుండు అసమంజః డనుపుత్రుఁ డుండినట్లు మనము వినియున్నారము. అతఁడు పాపకర్త ములను జేయుటవలనఁ దండ్రీ వానిని ప్రాణములతోనే యడవికి శఱుముఁగొట్టెను. అసమంజసకుఁ బరాక్రమవంతుఁ డగుసంశుమంతుఁడు పుట్టెను. అంశుమంతుని పుత్రుఁడు దిలీపుఁడు. దిలీపునకు భగీరథుఁడు పుట్టెను. భగీరథునకుఁ గకుత్స్థుఁడు పుట్టె. అతనివలననే కాకుత్స్థుని మీరు ప్రసిద్ధులరైతిరి. కకుత్స్థుని కొడుకు రఘువు. అతనిచేతనే మీవారు రాఘవు లనఁబడిరి రఘువునకుఁ దేజోవంతుఁ డయినపుత్రుఁడొకఁడు గలిగెను. అతండు ప్రవృద్ధుఁడనియు, పురుషాదకుండనియు, కల్తాషపాదకుండనియు, సౌదాసుఁడనియు లోకంబునఁ బ్రసిద్ధిపడసెను. కల్తాష పాదునకు శంఖణుఁడు పుత్రుఁడని ప్రసిద్ధుఁడయ్యెను. ఆశంఖణుఁడు కల్తాష పాదుని పరాక్రమమును మార్కొని తండ్రీచేత ససైన్యముగా నాశము సేయఁ బడెను. శంఖణునికి శూరుఁడును శ్రీమంతుఁడు నగుసుదర్శనుఁడు పుట్టెను. సుదర్శనునికి అగ్నివర్ణుఁడు గలిగెను. అగ్నివర్ణునికి శీఘ్రుఁడు పుట్టెను. శీఘ్రునికి మరుఁడు పుట్టెను. మరునికిఁ బ్రశుశ్రుకుఁడు కలిగెను. ప్రశుశ్రుకునికి మిక్కిలి కాంతి మంతుఁ డైనయంబరీషుఁడు గలిగెను. అంబరీషునికి అమోఘపరాక్రముఁ డైన నహుషుఁడు జన్మించెను. నహుషునికిఁ బరమధార్మికుఁ డైనవాభాగుఁడు పుట్టెను. వాభాగునికి అజుఁడు సువ్రతుఁడు అని యిరువురు కొడుకులు గలిగిరి. అజునికే ధర్మాత్ముఁ డైనదశరథమహారాజు గలిగెను. ఆదశరథునికి రాముండని నల్లుగడలఁ బ్రసిద్ధిగన్న నీవు జ్యేష్ఠకుమారుడ వగుదువు. రాజా! నీ విట్లు జ్యేష్ఠకుమారుడ వగుటం జేసి రాజపు నీవేయగుదువుకాన, నీదయినరాజ్యమును గయికొని ప్రజలను బాలించుకొనుము. ఇత్వోక్తురాజులందఱియందును నే నిపుడు రూపించినట్లు జ్యేష్ఠ కుమారుడే రాజగును. జ్యేష్ఠుఁ డుండఁగా కనిష్ఠునికిఁ బట్టాభిషేకము సేయుట లేదు. జ్యేష్ఠునికే పట్టాభిషేకము జరుగును, మహాకీర్తి! జ్యేష్ఠకుమారుడవగు

నట్టి నీకును, నిన్ను సంబంధించిన రఘువంశపువారికెల్లను బరంపరాగత మై జ్యేష్ఠా భిషేచనరూపమయి యున్నకులధర్మమును ఇప్పుడు నీవుమొదలుగాఁ జెఱుపుట నీకుఁ దగదు. మహాయశా! సీతండ్రియుంబోలె నీవు బహుశ్రేష్ఠవస్తువిస్తారి తంబై బహువిధజనపదయుక్త మైయొప్పుభూవలయమును బరిపాలింపుము.' అని చెప్పెను. ఇది నూటపదియవ సర్గము.



వసిష్ఠుఁడొచార్యుఁడగుతనవచనమును ప్రోచివుచ్చరా  
దనుట. రాముఁడు తండ్రిమాట యంతకంటెను  
శ్రేష్ఠమనుట. భరతుని స్థండిలశయనము.  
రాముని సమాధానము.

రాజపురోహితుఁడగువసిష్ఠుఁడొపుడు రామునకుఁగులధర్మమునుజెప్పినను, అతఁడు తండ్రియాజ్ఞకు ఆకులధర్మము విరుద్ధమైనదనితలంచి యూరకున్నాఁడని తెలిసి కొని మరలధర్మయుక్తముగా నతనితో “కాకుత్స్థా! పుట్టిన యొక్కొక్కపురుషుని కిని, ఆచార్యుఁడు తండ్రి తల్లి యనుమువ్వరును గురువు లగుచున్నారు. పురుషతిలకా! తండ్రియును దల్లియును, ఈపురుషుని దేహమాత్రమునుబుట్టించువారు. ఆచార్యుఁడు వీనికి జ్ఞానమునొసఁగును గావున గురుఁడు, అనఁగా ఆ తల్లిదండ్రులకంటె గొప్ప వాఁడు, అనఁబడును. పరంతపా! నేను సీతండ్రికిని నీకును ఆచార్యుఁడను గావున, నీవు నామాట చొప్పున నడచుచుండవలయు. అట్లునడతు వేని సజ్జనమార్గమును అతి క్రమింపకుండువు. నాయనా! ఈబ్రాహ్మణులును జౌరజనులును క్షత్రియులును వైశ్యులును సీవారలు, వీరలను బాలించుట నీకుధర్మమును, ఆధర్మమును అనుష్ఠించు చుండు వేని నీవు సత్పురుషమార్గమును అతిక్రమింపనివాఁడవగుదువు. వృద్ధురాలును బరమధార్మికురాలు నగుతల్లికి శుశ్రూష సేయకుండుట యెంతమాత్రమును యుక్తముగాదు. కనుక ఆయమ మాటచొప్పున నడచుకొనుచుండు వేని సన్మార్గమును అతిక్రమించినవాఁడవు కాకుండువు. రాఘవా! నీవు సత్యమును ధర్మమును, అనుష్ఠించుటయందు శూరుండవు. అట్టి నీవు ‘నాతల్లిని సమాధానపెట్టితిని. పట్టముగట్టుకొనుము’ అని నిన్ను బతిమాలు చున్న భరతునిమాటను గావించు వేని ఆత్మభూతుఁడగు నీ తమ్ముని నతిక్రమింపకుండువు. సత్యధర్మపరాయణ మైనసీన్యభావమును నుల్లంఘింపకుండువు. సత్యధర్మములవలెనే నీయాశ్రితపారతంత్ర్యస్వభావమును అతిక్రమింపకుండువు.” అనెను. ఇట్లు ఆచార్యుఁడు మధురముగాచెప్పఁగా పురుషవృషభుఁడగు రాముఁడు ఆసీనుండై యున్న యవ్వసిష్ఠునిఁజూచి \* ‘తల్లిదండ్రులు మొదలఁ గొడుకు పుట్టవలయునని గావించిన వ్రతోపవాస దేవతారాధనాదుల

\* సమస్తధర్మములకు సాధనభూతమైన శరీరమును గలిగించువారగుటంబట్టియు, అజ్ఞానదశ లగుచేత బాల్యములయందు సర్వప్రకారముల రక్షించువా రగుటంబట్టియుఁ దలిదండ్రులు బహువిధ

కును, కొడుకు పుట్టిన వెనుక తమశక్తికొలది వానికి జన్మిచ్చి యన్నవస్తాడు లొంగి, నలుగులు పెట్టి జలకమార్పుచు, ఎప్పుడు నింపయినమాటలాడుచు బెంచి పెద్దసేయు నుపకారములకును, బదులుసేయ నలవికాదు. సర్వధర్మములకును సాధనమైనయిట్టి దేహమునకును గారణభూతులు. కాబట్టి తలిదండ్రులె గురువు కంటె నధికము. ఆ దశరథమహారాజు నన్నుగన్నట్టితండ్రి. కాబట్టి యతనికి నేనుజేసిన ప్రతిజ్ఞ యెంతమాత్రమును మిథ్యగారాదు. అతనికి మొదటఁ బ్రతిజ్ఞ చేసియుండుటచే దానినితప్పి తల్లిమాటనుగాని తమ్మునిమాటనుగాని నాకుఁ జేయుట యుక్తముగాదు' అనిచెప్పెను. ఇట్లు రాముఁడు చెప్పఁగా మిక్కిలి యుదారుఁ డగుభరతుఁడు ఉల్లము మిక్కిలియుఁ బల్లటిల్లఁగా, తన దాపున నున్న సుమంత్రునిఁ జూచి 'సారథీ! నాకిచట నేలపయిని శీఘ్రముగా దర్భలను పఱువుము. రాముఁడు నాకుఁ బ్రసన్నుఁ డగునంతవఱకును, అతనికడ్డముగాఁ బరుండియుండెదను. వడ్డికిఁ గాను తనయొద్ద ధనమంతయు నప్పిచ్చిన బ్రాహ్మణుఁడు, అప్పు పుచ్చుకొన్నవాఁ డియ్యకపోవుటచే వానివాకిలి కడ్డముగా ఆహారముమాలి మొగముగప్పుకొని పరుండువిధమున నేనును, రాముఁ డయోధ్యకు రాకుండునంతవఱకును, ఆహారము మాని మొగముపై గుడ్డకప్పుకొని పర్ణశాలవాకిటఁ బరుండిదను.' అనిచెప్పి, యా సుమంత్రుఁడు దర్భలనుపఱువక రామునియనుజ్ఞ నెదురుచూచుచుండుటంజూచి మనస్సు కందికుంది, తానేదర్భలు తెచ్చి పఱచుకొని పరుండెను. మహాతేజుండును రాజర్షిలరాముఁడు నగురాముఁడు భరతునిఁజూచి 'నాయనా! నీకు నేను ఏమి యపకారము సేయుచున్నానని నీవు నాకడ్డముగాఁ బరుండిదవు? బ్రాహ్మణుఁడు మాత్రమే తనయొద్ద నప్పతీసికొని యేమఱింపఁజూచువారివాకిట నడ్డముగా నొడలి యొక ప్రక్కను బరుండుటకుఁ దగునుగాని, యభిషిక్తు లయినక్షత్రియుల కిట్లు అడ్డముగాఁబరుండి పీడించుట విహితముగాదే! పురుషసింహా! రఘువంశ్యా! తెమ్ము. ఈబెడిదంపువ్రతమును విడిచి యిచటనుండి కదలి శీఘ్రముగాఁ బురవరం బగునయోధ్యకుం బోమ్ము.' అనెను. భరతుఁడు అట్లే యాదర్భలపయిని గూర్చుండియే యుండి, పురజనులను బల్లె పట్లజనులను అందఱినిం జూచి 'మీరైనను అన్నగారిని దిద్దుపాటుసేయరా యేమి?' అనెను. ఆ పౌరజానపదజనులు అమ్మ హత్తునితో 'రాముఁడు సత్యసంధుఁడని మేము చక్కఁగా నెఱుంగుదుము. అతఁడు చెప్పనది బాగుగనే యున్నది. ఈమహాభాగుఁడు తండ్రిమాటయందే తప్పక నిలిచియున్నాఁడునుమా. కావుననే యితనిని దోడనే మరల్చుటకు మాకు శక్యము గాక యున్నది.' అనిరి. రాముఁడును వారుచెప్పినమాట తెలిసికొని, భరతునిం జూచి, ధర్మదృష్టి గలసినుహృదు లిట్లుచెప్పుచున్నారు; వినుము. మహాబాహూ!

మల ఉపకారకు లగుదురుగావున ఆచార్యునిమాటకన్న వారిమాటయే యతిశయించినదని యిందు తెలియునది.



రఘువంశ్యా! నామాటను జౌరజానపదులమాటను రెంటిని విని యింక జేయవలసిన దిదియని చక్కగా రూపించుకొనుము. [క్షత్రియులకుఁ దగని ప్రత్యుపవేశమును జేసితివి గావున అందులకు ప్రాయశ్చిత్తముగా] నన్నును జలములను స్పృశింపుము. [ఇకమీఁద నిట్లుచేయననుటకు శపథముగా] జలమును స్పృశించి నన్ను స్పృశింపుము. అనెను. అంత భరతుఁడులేచి జలమును స్పృశించి పిదప నచటి వారితో 'బ్రాహ్మణులును, మంత్రులును, జౌరజనసమూహములును, నేను జెప్పమాట నెచ్చరికతో విందురుగాక. నాకురాజ్యము కావలయునని నేను దండ్రిని యాచింపలేదు. నాకు రాజ్యము వచ్చుటకై యిట్లు చేయుచుని నాతల్లినిఁ బరికొలుపలేదు. పరమధార్మికుఁడైనయన్నను రాముని నడవికిఁ బంపుటకు నెంత మాత్రము ననుమతింపనులేదు. కాబట్టి తండ్రిమాట నాకుఁ గావింపవలసినది లేదు; అడవికిఁ బోవలసినదియు లేదు. అయినను పితృవచనము అవశ్యముచేయవలసినదేని, దానిచొప్పున అడవియందు అవశ్యము ఉండవలసినదేని, యప్పుడు రామునకు బదులుగా నేనే వనమునఁ బదునాలుగేడ్లుండెదను. రాముఁడు నాకు బదులుగా రాజ్యమును బాలించుగాక. అప్పు డుభయులును దండ్రి వచనము చొప్పున నడచుకొన్నవార మగుదుము' అనెను. ధర్మాత్ముఁ డగురాముఁడు తమ్ముని యధార్థవచనమునకు నచ్చెరుపడి పౌరజానపదులంజూచి 'నాతండ్రి బ్రతికియుండునపుడు దేనిని విక్రయించెనో దేనిఁ గుదువఁబెట్టెనో దేనిని గొనెనో దానిని మార్పుటకు నాకుఁగాని భరతునికిఁగాని యెంతమాత్రము నలవిగాదు. నాకు వనవాసమును గుదువఁబెట్టి దానికి ధనముగా నారాజ్యమును దీసికొని నీకిప్పించినాఁడు. దానిని మాటుపుచ్చుట శక్యముగాదు. నేను వనవాసముచేయుటకు శక్తుఁడను. శక్తుఁడనయ్య నాకు బదులుగా మఱొకని వనవాసము సేయఁబూన్చుట నాకుఁ దగదు. అది మిక్కిలియు హీనపక్షముగాన నిందితమగును. అశక్తులుగదా యట్లు చేయవలయును. కైకేయి యుక్తముగానే చెప్పినది. తండ్రియు మంచిధర్మకార్యమునే చేసినాఁడు. మే మిరువురు నట్లుచేయకపోయితిమేని, హీనపక్షము నవలంబింతుమేని, తండ్రికి అసత్యము కలుగును. భరతుఁడు క్షమగలవాఁడనియు గురువులను బూజించినవాఁడనియు నెఱుంగుదును. సత్యసంధుఁ డగునా మహాత్మునికి భరతునికి సమస్తమును మంగళమే కాఁగలదు. నేను గడువు తీసినవిదప వనము నుండివచ్చి ధర్మశీలుఁ డయినయీతమ్ముని భరతునింగూడి భూమికి పతివై చక్కగా

\* ఇందులకు 'మాంచ స్పృశ తథోదకమ్' అని మూలము. క్షత్రియులకు ప్రత్యుపవేశము - అనఁగా దారికడ్డముగాఁబరుండి నిరోధించుట-తగదు గావున అందులకుఁ బ్రాయశ్చిత్తముగా 'నన్నును అట్లే జలమును స్పృశింపు' మని రాముఁడు చెప్పెను. పెద్దలగు వసిష్ఠాదులుండఁగా తన్ను స్పృశింపు మనుటంబట్టి, ఇకమీఁద నిట్లుచేయనని శపథమునకుఁ గాను 'జలమును స్పృశించి నన్ను స్పృశింపు' మని చెప్పినట్లును సర్థాంతరము గ్రాహ్యము.

బాలించెదను.' అనిచెప్పి భరతునిజూచి 'కై కేయి రాజును వరమడిగినది. ఆయమ మాటచొప్పున నేనును నడచుకొంటిని. నీవును నామాటచొప్పున నడచుకొని పట్టముగట్టుకొని తండ్రిని అసత్యదోషమునుండి తప్పించుము.' అనెను. ఇది నూట పదునొకండవ సర్గము.



— { రాముడు భరతుని సమాధానపెట్టి యయోధ్యకుఁ }  
బయనము సేయించుట. —

అసమానతేజమున రాజులుచున్న యాయన్నదమ్ముల రామభరతుల సమాగమము గగురుపుట్టించునంత యద్భుతముగానుండెను. కావున వచటికి వచ్చియంజిన మహర్షు లాసమాగమమునుజూచి మిక్కిలి యాశ్చర్యమునొందిరి. ఇంతకుమునుపే యంతర్ధానమునొంది యచట నుంజినరాజుర్ని గణములును సిద్ధులును దేవద్రులును, మహాత్ములైన యా యన్నదమ్ములను కాకుత్స్థకులతలకులను రామభరతులనుజూచి 'మాకు నీ యిరువురిసంభాషణము వినఁగా నీ యిద్దఱియందు మక్కువ గలుగుచున్నది. కాన యిట్టిధర్మజ్ఞులును ధర్మానుష్ఠానమందు శూరులు నైన యీ యిద్దఱిగొడుకులను గన్నవాడే ధన్యుడు' అని ప్రశంసించిరి. అంత నాముషిగణములు రావణవధమునుగోరి యందఱు నేకకంఠముగ రాజశార్దూలుం డగుభరతునిజూచి 'భరతా! నీవు గొప్పకులమునఁ బుట్టినవాడవు; మిక్కిలి ప్రాజ్ఞుడవు; గొప్పయాచారసంపత్తి గలవాడవు; మిక్కిలియుఁ గీర్తిమంతుడవు; నీతండ్రి సుఖముగానుండఁగోరుదువేని రాముడు చెప్పినట్లు గావింపవలయును. రాముడు ఎల్లప్పుడును దండ్రికి ఋణపడకుండవలయు ననిమాకోర్కి. అట్లు దశరథుడు కైక ఋణము దీర్చుకొనుటవలన స్వర్గము నొందినవాడయ్యె. మీరుఁ ఆరాజు కైక కిచ్చినవరమును అబద్ధము గావించు రేని, యతఁడు స్వర్గము నొందఁ జాలడు.' అనిరి. ఇట్లు మహర్షులును గంధర్వులును రాజులును, భరతున కింత వట్టుచెప్పి యప్పు డందఱును తమతమ నెలపులకుం బోయిరి. శుభదర్శనుఁ డగు రాముడు వారలశుభవచనము విని మిక్కిలి యింపు నొంది మొగమున సంతోషము మిగులదళుకొత్త వారల నందఱిని బూజించెను. అంత మాత్రము తనకోర్కి కొంచెమైనను ఈడేరకుండుటఁజూచి, అవయవములు విరవిరఁబోవఁ బలుకులు తొట్టువడ చేమోడ్పుగీలించి మరల రామునిలో, రాజులకు రాజ్యమును బాలించుటయే ధర్మము. జ్యేష్ఠుడు పట్టాభిషేకము సేసికొనుట మనకులమునం దెడతెగకవచ్చుచున్నధర్మము. ఈరెండుధర్మములను ఆలోచించి, మాతల్లి బతిమాలుకొనుటయుఁ జూచి, యట్లు గావింపుము. అదియ నీకు అర్హము. మిక్కిలి గొప్పదైన యీరాజ్యమును రక్షించుటకుఁగాని, మనయం దనురాగము గలయా పౌరజానపదులను రంజిల్లఁ జేయుటకుఁ గాని నే నొక్కఁడు పూననేరను. మన

బంధువులును సేనాధిపతులును, జెలికాండ్రును, మనయందు మంచిమనసుగల వారును, దున్నిబ్రదుకు కాఁపులు మబ్బును ఎదురుచూచునట్లు, నిన్నే రాజుగా నెదురుచూచుచున్నారు. నీవు మిక్కిలిప్రాజ్ఞుడవు. ఈ రాజ్యమును గమికొని నిలు కడగాఁ బాలింపుము. ఈ కోసలరాజ్యమే కాదు. కాకుత్స్థా! నీ వీలోకమునంతయుఁ బరిపాలింప సమర్థుడవు.' అని చెప్పి, తాను పన్నినయుపాయము లన్నియు విఫలముకాఁగా గత్యంతరము లేమిచే నా ప్రియంపదుఁడు అపుడు రామునిపాద ములంబడి పలువిధములఁ బ్రార్థించెను. చామనిచాయమేనుగలిగి, తామర రేకుల వంటికన్నులు వన్నెగులుక, మత్తిల్లిన రాయంచవంటి కంఠస్వరమున నొప్పుచున్న యా భరతుని రాముఁడు లోడపైఁ దానే యిడికొని "నీకు సహజ మగుబుద్ధియు గురుశిష్యవలనఁ గలుగుబుద్ధియు నింతకు మునుపే నీకు సిద్ధించియున్నవి. కావున నీ వీభూమండలమునంతయుఁ బాలించుటకు మిక్కిలి శక్తుఁడ వగుదువు. నీవు ప్రధానమంత్రులతోను స్నేహితులతోను బుద్ధిమంతు లయినయుపమంత్రులతోను గూడి సర్వకార్యములను జక్కఁగా నాలోచించి యెట్టి గొప్ప కార్యములనయినను గావింపుము. కాంతిసాంపు చందురుని విడిచినను విడుచును. హిమవంతము మంచును దొరఁగినను దొరఁగును. సముద్రము చెలియలికట్టను మీతినను మీఱును. కాని, నేనుమాత్రము తండ్రికిఁ గావించిన ప్రతిజ్ఞనతిక్రమింపను. నాయనా! 'ఒకస్త్రీ' పేరాసవలనఁ గలిగిన ప్రతిజ్ఞను విడువఁదగు' నందువా? విషయము లందలి కామమువలననో లేక రాజ్యము సేయవలయునను పేరాసవలననో, నీతల్లి నీకొరకు ఈ కార్యముసేసినది. దానిని నీవు మనసునం దుంపఁదగదు. నీ వామెను దల్లి వలెనే చూచి నడచుకొనవలయును.' అనిచెప్పెను. సూర్యునివలె నెదురు లేని తేజంబున రాజులుచు, బ్రథమనాటి చందురునివలె పయిపయి వర్ధిల్లువాఁడును బూజనీయుఁడు నయినరాముఁడు ఇట్లు పలుకుచుండుటఁ జూచి భరతుఁడతనితో 'అన్నగారూ! బంగారుచే రంగారెడి యీపాదుకలపై నీపాదములిడి యెక్కువ్వు. ఇవియే సమస్తలోకమునకు \*యోగక్షేమములు గావింపఁగల' వనెను. మహాతేజుఁ డగు నాపురుషులరాముఁడు ఆపాదుకలం దొడుగుకొని మరల విడిచి మహాత్ముఁడ యినభరతున కోసఁగెను. అంత భరతుఁడు ఆపాదుకలకుఁ బ్రణమిల్లి రామునింజూచి 'వీరాత్తమా! రఘుకులనందనా! నేను పదునాలుగేండ్లు, జడలుదాల్చి నారచీర లం గట్టుకొని, ఫలమూలాహారుఁడనై, పరంతపుడ వయిననీపాదుకలపయిని రాజ్య తంత్రముల నిడి నగరము వెలుపల నివసించుచు నీరాక నెదురు సూచుచుండెద. రఘూత్తమా! పదునాలుగు సంవత్సరములు నిండఁగా పదియేనవయేటి మొదటి

\* భరతుఁడు మరలిపోవునప్పుడు భరద్వాజునితో వసిష్ఠుఁడు రామునింజూచి స్వర్ణ భూషితము లయినయాపాదుకలను సంతృప్తుఁడనై (భరతునకు) ఇమ్ము' అని చెప్పినాఁడని తాను జెప్పటచే నీచట వసిష్ఠుఁడురామునికిఁబాదుక లియ్యనియోగించినపదప సేభరతుఁడుఅట్లుప్రార్థించినాఁడని తెలియునది.

దినమున నిన్నుఁ జూడనైతినేని, తప్పక యగ్నిహోత్రమును జొత్తును' అనెను. రాముఁడు 'అట్లే కాని' మ్మని యొప్పుకొని యాభరతుని సాదరమునఁ గవుంగి లించుకొని శత్రుఘ్నునిని ఆలింగనముసేసికొని భరతునిం జూచి 'రఘూత్తమా! తల్లి యగుకైకేయిని రక్షింపుము. ఆమెపయిఁ గోపంబుసేయకుము. ఇట్లని నామీఁదను సీతమీఁదను ఒట్టు పెట్టుచున్నాను.' అని యిట్లు చెప్పి కన్నులనిండ నీళ్లు గ్రమ్మ తమ్ముని వీడుకొలిపెను. ప్రతాపవంతుఁడును ధర్మవిరుఁడు నైన యా భరతుఁడు చక్కఁగా నలంకృతములై యున్న యాపాదుకలను లెస్సగాఁ బూజించి రామునకుఁ బ్రదక్షిణము గావించి, వానిని రాజయోగ్యుఁ బగును త్తమగజ మైన శత్రుంజయముశిరస్సున నుంచెను. అంత రాముఁడు, హిమవత్పర్వతమువలె స్వధర్మమునందు చలింపక స్థిరముగానుండు వాఁడు; రఘువంశవర్ధనుఁడును. కావు ననే యెవరిప్రేరణకును చలింపక గురువులను మంత్రులను జనులను తమ్ము లగు భరతశత్రుఘ్నులను వారివారికిం దగువిధంబులం బూజించియు, మన్నించియు నందఱును వీడుకొలిపెను. తల్లులు కన్నీళ్లచే డగ్గుత్తికవడి దుఃఖమున రాముని వీడు కొసం జాలరైరి. ఆరాముఁడే తల్లులకెల్ల నమస్కరించి యేడ్చుచునే తన పర్ణశాలను బ్రవేశించెను. ఇది నూటఘండ్రండవ సర్గము.



### —❁❁ భరతుఁ డయోధ్యను బ్రవేశించుట. ❁❁—

అంత నపుడు భరతుఁడు శత్రుంజయశిరమున నున్నరామపాదుకలను శిరమున నిడుకొని పరమసంతోషమున శత్రుఘ్నునితోడ రథము నెక్కెను. వసిష్ఠుఁడును, వామదేవుఁడును, ధృఢవ్రతుఁ డగుజానాలియు, మంత్రకార్యనిపుణు లగుమంత్రు లందఱును ముందఱఁ బోయిరి. వారు రామనివాస మగుటచే మహా పర్వతం బయిన చిత్రకూటమునకుఁ బ్రదక్షిణము గా తూర్పుదిక్కుఁబట్టి సీతా రాముల జలక్రీడలచే రమణీయం బయినమందాకినీనదిని బొందిరి. అప్పుడు భర తుఁడు సైన్యములంగూడి, రమణీయములై నానావిధములం గనుపట్టువేలకొలఁది ధాతువులం జూచుచు నాపర్వతము ప్రక్కమార్గముగాఁ బోయెను. భరతుఁ డపుడు చిత్రకూటపర్వతమునకు సమీపమున భరద్వాజుండు వసతి గావించుకొని యున్న \* య శ్రమపదమును గాంచెను. ఆభరతుఁడు బుద్ధిమంతుఁడు గావున

\*భరద్వాజాశ్రమము చిత్రకూటమునకు దూరమైయుండగా ఇచటసమీపమని చెప్పబయెట్ల నిన:— ఈసర్గమునందే భరద్వాజాశ్రమమునువిడిచినపిదప యశునానదినిదాటినట్లు చెప్పఁబడుటచే యశునాతీరమంపునైతమభరద్వాజాశ్రమమొకటియున్నదని తెలియుచున్నది. ఈయాశ్రమమేచిత్ర కూటమునకు సమీపమైనదిగా నిట చెప్పఁబడినది. భరద్వాజుఁడు రామభరతుల సహాగమమును శిష్యు లమూలమున లోడనే వినుటకై యప్పు డీయాశ్రమమునకు వచ్చియుండెననియు నూహ్యము. మహా

అభరద్వాజాశ్రమమునకుఁ బోయి రథము డిగ్గి, యామునిపాదముల కవుడు వందనముగావించెను. అంత భరద్వాజుఁ డతనిరాకకు మిక్కిలి సంతసిల్లి, యతని జూచి 'నాయనా! రామునిఁ జూచితివా? నీవు పోయినకార్య మయినదా?' యని యడిగెను. ధీమంతుఁ డగుభరద్వాజుఁ డిట్లడుగఁగా సంత భ్రాతృవత్సలుఁ డగు భరతుఁ డతనిని జూచి "రాముఁడు దృఢపరాక్రముఁడుగదా. కావున నేనును గురుఁ డైనవసిష్ఠుఁడును రాజ్యమును గయికొనిరమ్మని బతిమాలఁగా నతఁడు మిక్కిలి సంతసిల్లి వసిష్ఠునిఁ జూచి 'తండ్రి కై కరుఁగాను పదునాలుగేండ్లు నన్నడ విఁగో ను డుమన్నప్రతిజ్ఞను యధార్థముగా పరిపాలితును గాని, విడువనే విడువను.' అనెను. అతఁ డిట్లు చెప్పఁగా మహాప్రాజ్ఞుఁడును వాక్యజ్ఞుఁడు నగువసిష్ఠుఁడు మాటనీయకాడగురామునితో మిక్కిలి యర్థయుక్తముగా 'రామా, నీవు మిక్కిలి ప్రాజ్ఞుఁడవు కావున బంగారముచే సింగారింపఁబడి నీకై తేఱబడియున్న యీపాదు కల నిమ్ము. ఇవే అయోధ్యయందు యోగక్షేమములు సేయఁగలవు' అనెను. వసిష్ఠుఁ డిట్లు చెప్పఁగా రాముఁడు తూర్పుమొగమై నిలిచి యీపాదుకలపై యడుగు లుంచి నాకు రాజ్యరక్షణకై గలుగుకొఱకు వాని నొసంగెను. మిక్కిలిమహాత్ముఁ డైన రామునియనుజ్ఞఁ గయికొని మంగళకరంబు లగుపాదుకలం దీసికొని మరలినవాఁ డనై యయోధ్యకే పోవుచున్నాను.' అనెను. మహాత్ముఁ డగుభరతుఁడు చెప్పిన యీశుభవాక్యమును విని, భరద్వాజమహర్షియు మఱింతశుభం బగుమాటల నతనిని జూచి 'పురుషసింహమా! మంచియారాచారమును మంచినడవడియుఁ గల వారిఁగో నీవు గర్వాకవు కనుక, పల్లమునందు నీళ్లు నిలుచునట్లు, నినుబోఁటివాని యందు జ్యేష్ఠానువర్తన మనెడి యీశ్రేయమున్నది; కాన యిది యొక వింత కాదు. మహాభుజుఁ డగునీతండ్రి దశరథునకు ధర్మవేత్తయును ధర్మపరాయణుఁడు నగు నిట్టిసుపుత్రుఁడవు నీవున్నావుగావున అతండు మృతుఁడు గాఁడు; ఇంకను బ్రతికియేయున్నాడు.' అనెను. భరతుఁ డంత మహాత్ముఁ డగురాముని చెప్పిన మాటకు చేమోడ్చు గీల్చి, పాదములు పట్టుకొని వినయమున వీడ్కొన నుద్యుక్తుఁడైనట్లు నిలుచుండెను. అంత శ్రీమంతుఁ డైనయాభరతుఁడు భరద్వాజ మహర్షికి మరల మరల బ్రదక్షిణముగావించి మంత్రులను గూడి యయోధ్య కుంబోయెను. మిక్కిలి విరివి గలయాభరతునిస్సైన్యము శిబికలతోను శకటముల తోను గుఱ్ఱములతోను ఏనుగులతోను ఆభరతునివేటఁ బోయినది. అంతకరుళ్ల వరుసల సరసఁ జూపునట్టి దివ్యవదిని యమునను వారలఁదఱునుదాటి శుభజలం బులఁదులకించుగంగానదిని జూచిరి. ఆభరతుఁడు బంధువులతోడం గూడి సస్సైన్య ముగా రమణీయజలపూరితం బైనయూగంగానదిని దాటి రమ్యంబగుశృంగి బేరపుర

శ్వరతీర్థులు. చిత్రకూటమునందలివింతలు చూచుచు బోవువేడుకచే దూరముగానున్న భరద్వాజా శ్రమము సమీపమైనదిగా కనుపట్టినదేకాని నిజమునకు సమీపమైనదిగాదు; అనిగోవిందరాజులు.

మునకుఁ బోయెను. అతండు శృంగి బేరమునుండి వెడలి యయోధ్యాపురమును గాంచెను. భరతుఁడు తండ్రిని అన్నను ఇరువురిని మాలి యున్నయయోధ్యను జూడఁగానే దుఃఖమున మిక్కిలియంబొక్కుచు, సారధింజూచి 'సారథీ! అయోధ్య, రామవియోగదుఃఖమునఁ బీడితయై కలంగి నలంగి యాకారంపుసొంపు గ్రుంగి, నిరానందయై, వీనయై యెలుంగు కొఱవడి ప్రకాశింపకున్నది చూడుమి' అనెను. ఇది నూటపదుమూడవ సర్గము.



—❦—  
❦❦ భరతుఁ డయోధ్య నిరానందముగా నుండుటఁజూచి శోకించుట. ❦❦

మహాకీర్తిమంతఁడును సమర్థుఁడు నగుభరతుఁడు శ్రావ్యగంభీర ధ్వని గలరథమునం బోవుచు శీఘ్రముగా నయోధ్యాపురినిఁ బ్రవేశించెను. అప్పు డాపురి పిల్లులును, గుడ్లగూబలును దిరుగాడుచుండఁగా, మనుష్యసంచారమును లేక, గజములు తిరుగాడుటయుఁగానక, కాంతి బ్రుంగి చీకటి గ్రమ్మినకృష్ణపక్షరాత్రివలె నుండెను. మఱియు నది, మిక్కిలి కాంతిపెల్లున మిక్కిలియ మెఱయుచున్నదై యంగారక గ్రహముచేఁ బీడితయై యొంటిగా పరితపించు చున్నచంద్రునిపత్ని యగురోహిణివలెను; జలమంతయు నెండకుఁ గ్రాగి వేడి నొంది కలఁగి పక్షులు మిక్కిలితపింప మొనర్లు మొదలగు జలజంతువులు సురిగి మఱుంగ స్రుక్కి చిక్కి యున్న సెలయేటివలెను; మొదలుపాగలేక బంగారమువలె వెలుఁగుచుండి పిమ్మట దధ్యాదికమైన హవిస్సునుబోక్షింపఁగా మఱుఁగుపడి యున్న యాగాగ్నియందలి జ్వాలవలెను, మహాయుద్ధమందు మేటివీరులు మడిసియు, కవచములు తుమురయ్యు, యేనుంగులును గుఱ్ఱములును గూలియు, రథములును ధ్వజములును పఱియ లయ్యు, నిడుమంబడి నవయు చున్న సేనవలెను; మొదట నురుఁగులు గట్టుచు చప్పుట్ల బోరుకొన సముద్రమునుండి లేచి, యంత గాలి యడఁగుటవలనఁ జప్పుడు మాలి తూలుచున్నసముద్రపు తరంగమువలెను; యాగసమాప్తి దినము గడచిపోఁగా, ఉత్తము లగుఋత్విజులు యాగమునకువలయు పనిముట్ల నన్నింటిని దీసికొని తాము పోవఁగా నలుకుడులేక రిత్తయైయుండు యాగవేదికవలెను; ఆబోతు తమ్ము దిగవిడువఁగా ఆలకొట్టమున దానినే తలఁచుకొనుచు లేత పచ్చికనయిననుం దినక దుగ్గితమై యుండుగోసమూహమువలెను; మిక్కిలి నిద్రపు నునుఁగాంతులచే నిగనిగమెఱయు చున్న మేలిజాతిమణు లగు పద్మరాగాదులు మాలి నట్టిముత్తైపునరివలెను; పుణ్యమంతయు నశింపఁగా, పిమ్మట తటాలున నాకాశమునుండి నేలంబడి, కాంతి జొంపము సొంపుమాలియున్న నక్షత్రము వలెను; వసంతము ముగియఁగా పూవులచే నివ్వట్టిల్లుచు, గండుతుమ్మెదలు జుమ్మని మ్రోయఁ జెలువారుచుండి, దావాగ్నియురవడిచేఁ గోంత కాలి కమలియున్నయడవి తీగవలెను; జూపట్టుచున్నది. మఱియు నాపురము మార్గమునందు జనసంచా

రములేక యంగళ్లు మూయఁబడి క్రయవిక్రయాదులు మాలియుండుటచే, మబ్బులచేఁ గ్రమ్మంబడినచంద్రుడును నక్షత్రములును గలయాకాశమువలెఁ జూపట్టుచున్నది. మఱియుఁ, బయికప్పులేని ప్రదేశమున, మేలయిననుధు వంతయు చెడి, పాత్రములు పగిలి పఱియై, మత్తుగొన్నజనులు చంపఁబడి యుండఁగా సొంపు మాలియున్న పానభూమివలెను ; నేల బీటికలువాటి పాత్రములుపగిలి, జలమంతయు సెలవై, విరిసి నేలఁగూలిన చలిపందిరివలెను ; వింటియందుమోపెట్టంబడి, వింటిరొడుకొమ్ములతోడఁ గట్టఁబడుటకై రెండుచివరలను ద్రాళ్లు గలిగి, యుద్ధకాలమున ప్రతివీరులబాణములు తగులఁగా తునిసి వింటనుండి నేలంద్రెల్లిన వాలికయలైత్రాటివలెను, యుద్ధసమర్థుఁ డైనగుఱ్ఱపురాతు పయినెక్కి తోలఁగా వాహనమునకుఁదగినది కానిదై యలసి సొమ్ములన్నియు దూలి దుర్బలయైన లేతయాఁడుగుఱ్ఱమువలెను ; మునుపు జలసమృద్ధిచే పెక్కుచేపలును మొసళ్లును నెఱసియుండి, పిదప జలము ఎండిపోయి, కలువలను అపహరింపఁబడి, గట్లు విరియుటచే విఱివిగా నేర్పడిన నడబావివలెను ; మైపూతవిడనాడి శోకమునఁ బొక్కుచు, సొమ్ములుమాలి కొయ్యవలెకృశించి బిరుసువాఱిన దుఃఖితునిదేశమువలెను ; మంచి వర్షాకాలమున, సూర్యుఁడు మేఘపటలముం జొచ్చినపుడు, నల్లని మబ్బులచే గప్పఁబడిన యతనికాంతివలెను ; సొంపుగుందియున్న యయోధ్యను భరతుఁడు ప్రవేశించెను. శ్రీమంతుఁ డైనదశరథకుమారుఁ డాభరతుఁడు, రథముననే యుండి యామేటిరథమును దోలుచున్నసారథిని జూచి 'మునుపు అయోధ్యయందు గీతవాద్యములధ్వని గంభీరమైనలుగడల వ్యాపించి వినఁబడుచుండును. ఇపుడేలకో యట్లే యాధ్వని వినఁబడకున్నది. మత్తు గొలిపెడిమద్యములతాపులును, పూదండలవాసనయును, అగరుధూపగంధమును మునుపటివలెనే పట్టణమంతయు వ్యాపించి గుబాళింపకున్నది. రాముఁడు అడవికిఁ బోగా, ఇపుడయోధ్యాపురమునందు, శిబికలు మొదలయిన యుత్తమవాహనముల ధ్వనియును గుఱ్ఱముల దట్టంపు నకిలంతలును, మదపుటేనుగుల గర్జితములును, రథముల గొప్పచప్పుడును, వినరాకున్నవి. రాముఁ డడవికిఁ బోగా, వయసుకాండ్రందఱును దుఃఖిమునఁ బరితపించుచు, చందనాగరుగంధమును, మిక్కిలి మేలైనకొత్త పుష్పమాలికలును, ధరింపకున్నారు. పట్టణమందు మనుష్యులఁదఱును, రామశోకమునఁగుంది పలువిత లగుపూలసరులను దాల్చి విహారార్థము బయట వయాళి పెడలకున్నారు. ఉత్సవములును జరుగకున్నవి. నాయన్న రామునితోఁ గూడనే యీయయోధ్యాపురికాంతి పోయినట్లున్నది. ఇది వాస్తవము. ఉరవడి గలజడి వానతోఁ గూడిన శుక్లపక్షరాత్రివలె నాయయోధ్య యెంతమాత్రమును బ్రకాశింపకున్నది. నాయన్న రాముఁడు పెనుపండువుతో వచ్చి గ్రీష్మర్తువునందలి మేఘముకై వడి సీయయోధ్యయందలి జనులకెప్పుడు సంతోషము గలిగింపఁ



గలడు. 'సాగనుగా నలంకరించుకొని గరువంపునడక నడచువయసుకాండ్రు సంచరింపకుండుటచే అయోధ్యయందలి రాజనూర్ణములు ప్రకాశింపకున్నవి.' అని చెప్పెను. అట్లాభరతుడు నానావిధముల సారథికింజెప్పుచు మహారాజు లేకుండుటచే సింహము లేకున్నగుహవలె జూపట్టు చున్నతండ్రి గృహమాంబ్రవేశించెను. అపుడు మహాత్ముడును ధీరుడు సగుభరతుడు దేవాసురయుద్ధమున జేవతలు పరాజితులై, సూర్యుండును రాహువుచే గొట్టువడఁగా రేయిపగలు అను విభాగములేక యుండినదినమువలె కాంతిహీనమై జనరహితమైయున్న యీయంతరిపురమునంతయుఁ జూచి, పరమదుఃఖితుడై కన్నీరువిడిచెను. ఇది నూటపదునాలుగవసర్గము.

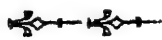


— { భరతుఁ డయోధ్యనువిడిచి నందిగ్రామమున రామపాదుకలను బురస్కరించుకొని రాజ్యఫాలనము నేయుట. } —

అంత దృఢవ్రతుఁ డగునాభరతుడు అయోధ్యయందు తల్లులను విడిచి దుఃఖితప్రత్యక్ష వసిష్ఠాదిగురువులం జూచి 'నే నిపుడు నందిగ్రామమునకుఁ బోయెదను. ఇప్పుడే మిమ్ము నందఱిని వీడుకొనుచున్నాను. అచ్చట రామవియోగమునఁ గలిగిన యీదుఃఖిమునంతయు సహింపఁగలను; కాని యిచట నెంతమాత్రము సహింపఁజాలను. నాతండ్రి స్వర్గము నొందినాఁడు గదా! నాయన్నయు నడ వికిఁబోయినాఁడు. మహాయశుఁ డైనయారాముడే కదా రాజు కావలసినవాఁడు. కనుక రాజ్యమున కతఁడువచ్చువఱకును గాచియుండెదను,' అనెను. మహాత్ముడైనభరతుడు చెప్పిన యీశుభవాక్యమును విని, మంత్రులందఱును బురోహితుఁ డగువసిష్ఠుండును, నతనిం జూచి, భరతా! భ్రాతృవాత్సల్యమున నీ విపుడు చెప్పిన మాట మిక్కిలియు శ్లాఘనీయమై యున్నది; నీకులముచకునుఁ దగియున్నది. ఇట్టి మాట నీకే తగును. నీవెప్పుడును బంధువులయందు మిక్కిలియుఁబ్రీతి గలిగి యుండువు. మఱి యన్నదమ్ములయందు నెయ్యము నొలఁతుచుండువు. ఇట్లు పూజ్య మార్గమును బూనియున్ననీవు చెప్పమాట 'తెవఁడు సమ్మతింపఁడు?' అనిరి. అతఁడును తాను గోరినచొప్పున నింపుగా మంత్రులు చెప్పినమాట విని సారథితో రథమునాయత్తముసేయ నాజ్ఞాపించెను. ఆశ్రమంతుఁడు మొగమున సంతసము వెల్లివిరియఁగా తల్లులకందఱికిని మ్రొక్కి శక్తిఘ్నసహితముగా రథము నారోపించెను. ఇట్లు భరతశత్రుఘ్ను లిరువురును మిక్కిలియుఁ బ్రీతులై రథము నారోపించి మంత్రులు పురోహితుండును పరివేష్టించిరా శీఘ్రముగాఁబోయిరి. అందు గురువులైనవసిష్ఠుండు మొదలగు బ్రాహ్మణు లందఱును ముందఱుతార్పు మొగముగా నడచి నందిగ్రామ మున్నస్థలమునకుఁ బోయిరి. భరతుడు పోగానే యతఁడు రమ్మని పిలువకున్నను రథగజతురిగసంకులముగా సైన్యమంతయు నతని

వెంటనఁటి పోయినది. అయోధ్యయందలిజను లందఱును అతని వెంబడించిరి. భ్రాతృ వత్సలుం డగునాధర్వాత్యుఁడు భరతుఁడు రథంబుననుండి, రామపాదుకల శిరమున నుంచుకొని శీఘ్రముగా నందిగ్రామమునకుఁ బోయెను. అంత భరతుఁడు శీఘ్రము గా నందిగ్రామముఁ బ్రవేశించి రథమును వేగదిగి, గురువును జూచి 'నాయన్నయీ రాజ్యమును నాయొద్ద అచ్చుమిల్ల డఁగానే తాను బెట్టియున్నాఁడు, కాన దీనిని పూర్ణముగా నతనికి మరల నర్పింపవలసినదే, ఇల్లడఁగా నిడినదానిని రక్షించుట మొదలయినస్వాతంత్ర్యమును నాకు లేదు. బంగారుచే రంగానునీపాదుకలే దీనియోగ త్తేమములు చూచుకొనును,' అని చెప్పెను. అంత రాముఁడు తనకుఁ బ్రతినీధిగా నిల్లడ యిడినపాదుకలను భరతుఁడు శిరసావహించి దుఃఖమున మిగులఁదపించుచు, ప్రకృతి సమూహమునంతయుఁజూచి, 'ఈ పాదుకలకు శ్వేతచ్ఛత్రమును చామరాదులను బట్టుఁడు. ఇవే యార్జుని రాముని పాదములునుండీ. ఈనాయన్న పాదుకలచేతనే రాజ్యమున ధర్మము కుదురై యుండును. నాయన్న నైశ్యము వలన నాయొద్ద దీనిని నిత్యముగా నుంచినాఁడు. కావున నేను ఆరాఘవుఁడు వచ్చువఱకును దీనిని పాలించుచుండును. రాముండు రాఁగా శీఘ్రముగా నీపాదుకలను అతనిపాదములకు నేనే తొడిగి పాదుకాసహితములైన యతనిపాదములను గన్నారం జూచెదను. ఈ రాజ్యభారము నాయందు నిత్యముగా బెట్టఁబడియున్నది గావున రాముఁడు రాఁగానే యతనితోఁ గలసి యీభారము పెద్దవాఁ డగునతనికి మరలనప్పగించి, తండ్రికిఁజేయునట్లు అతనికి శుశ్రూష సేయుచుండెదను. అట్లు రామునికిఁ బ్రతినీధులయిన యీమేలిపాదుకలను రాజ్యమును అయోధ్యాపురిని రామున కప్పించి నాతల్లి కైకవలనఁ గలిగిన యపకీర్తిని పోగొట్టుకొనెదను. రాముఁడు పట్టాభిషిక్తుఁడై, దానిని జూచి జనులు పులికతగాఘ్రులై యుల్లమున సంతసిల్లినపిదప నాకు రాజ్యమునకంటె నాలుగింత లెక్కుడయిన కీర్తియును సంతోషమును గలుగును. కాన యివియే కావలయునుఁగాని రాజ్య మేల?' అని చెప్పెను. మహాయశుండైన యాభరతుఁ డిట్లు విలపించుచు విన్నవై దుఃఖించుచు మంత్రులను గూడి నందిగ్రామమున రాజ్యముగావించెను. వీరుం డగునా ప్రభుండు భరతుఁడు జటావల్కులములు దాల్చి మునివేషంబు గయికొని యప్పుడు సైన్యసమేతముగా నందిగ్రామమున వసించియుండెను. భ్రాతృవత్సలుఁ డగుభరతుఁడు, రామునిరాక కెదురుసూచుచు, అతనియాజ్ఞ చొప్పున నడచుకొనుచును, దనప్రతిజ్ఞను నదముట్టఁ జెల్లించువాఁడై రామపాదుకల కభిషేకము గావించి యపుడు నందిగ్రామమున వసించి రాజశాసనముల నన్నియు నాపాదుకలకు విన్నవించుచుండెను. అట్లపుడు ఆశ్రీమంతుఁడు అన్నగారిపాదుకలకు నభిషేకము గావించి యెల్లప్పుడు వానికి లోనై రాజ్యము సేయుచుండెను. రాజ్యపరిపాలన కార్యమే మైనఁ గలిగినపుడుగాని, ఎవ్వరైన వస్త్రపుష్పాదు లైన గొప్పకానుకలం

దెచ్చినపుడుగాని, భరతుడు, వానిని మొదట పాదుకలకు నివేదించి, యటుపిమ్మట తాను స్వీకరించి నలయురీతిని కార్యము నడపును. ఇది నూటపదియేనవసర్గము.



— { రాముడు చిత్ర కూటమును విడిచి మఱియొక } —  
యాశ్రమమునకుఁ బోవుట.

భరతుడు తరలి పోయినపిదప రాముఁ డాతపోవనముననే వాసము సేయుచుండి, యందలిఋషులు భయము నొంది మఱియొక యాశ్రమమునకుఁ బోవ తమకపడు చుండుటను వారియింతాదులవలనఁ గనుఁగొనెను. మున్ను చిత్ర కూటమునందలి ఋష్యాశ్రమమున రాముని మిక్కిలియు నాశ్రమించి యున్న ఋషు లందఱును ఆ యాశ్రమముచువిడువ తహతహపడుచుండుటను రాముఁడు జాడలచే నూహించి తెలిసికొనెను. వారు జంకుపడి, కన్నులచేతను కనుబొమ్మల చేతను రామునిజూపుచు ఒండొరులతో మెల్లగా గొణుగుకొనుచు, రామునిం గూర్చి రహస్యముగా ముచ్చటలాడుకొనిరి రాముఁడు వారల్లు ఆశ్రమము విడిచి పోవ తమకించుచుండుటను గాంచి, తనవలన నేమయిన నపరాధము కలిగెనోయని శంకించి, యంత కులపతి యగుఋషిం జూచి కేలు మోడ్చి 'మహాత్మా! ఋషులకు వికారము గలిగించునట్టి వికృతపునడవడి యంతకుమునుపు నే నేదైన నడచుకొనఁగా మీరుచూడ రేకదా! మఱివీరందఱువికారపడియున్నారే! ఇది యేమి? నాతమ్ముడు లక్ష్మణుఁడు తనకుఁ దగినట్టికార్యము నేదేనియుఁ బ్రమాదవశమున ఋషులకుఁ గావింపగాఁ గనుపట్టదుగదా? మీకును శుశ్రూష సేయుచు నాకును శుశ్రూషలు గావించు చుండునాకాంత యీనీత మీయెడ నడచుకొన. దగిన రీతిని ఒప్పిదముగా నడచుకొన కున్నదా యేమి?' అని యడిగెను. అంత మిక్కిలియు వయస్సున ముదిసి మహాదీర్ఘ తపస్సునను ముదిసి యున్న యాకులపతి, ముదిమిచే వడఁకుచు భూతదయాపరుడైన రాముని జూచి 'నాయనా! విదేహ రాజకడుపునఁ బుట్టిననీత మంగళస్వభావురాలు; మంగళానుష్ఠానపరాయణురాలు. అట్టివిడ ధర్తముతప్పుట ఎక్కడిది? అందును విశేషించి ఋషులవిషయమున నట్లు తప్పుట యెట్లు గలుగును? నిన్నుబట్టి రాక్షసులవలన మునులకు ఉపద్రవములు గలుగుచున్నవి. వానికి భయపడి ఋషులు ఒండొరులతో ముచ్చటలు గుజగుజలు వోవుచున్నారు. ఆయుపద్రవములు వినుము. నాయనా! రావణుని తమ్ముడు ఖరుఁడనురాక్షసుఁ డొకఁడుగలఁడు. వాఁడు మిక్కిలిదిట్టఁడు, యుద్ధముల గెలుపుకొన్నవాఁడు, క్రూరుఁడు, నరమాంసభక్షకుఁడు. గర్విష్టుఁడును బాపాత్ముఁడు నగువాఁడు. జనస్థానమందుఁజేరి యచటఁ గాపున్నమునులనెల్ల వెడలఁగొట్టినాఁడు. ఇచట నీవుండుటయు నోరవ్వజాలకున్నాఁడు. నాయనా! నీ వీయాశ్రమమునకు వచ్చి మెలఁగుచుండినది మొదలుగా రాక్షసులు మునులను పలువిధములఁ గీడు

సేయచున్నారు. ఆరాక్షసులు వెగటు పుట్టించుకొనుటకు, భయంకరములును విరూపములునై వికారదృష్టులు గలిగి నానావిధముల నుండుతమరూపములను జూపి భయపెట్టుచున్నారు. ఆరాక్షసులు మునులయెదుట పొడకట్టి వారిలోఁ గొండఱిని అమంగళములును అపరిశుద్ధములైన ద్రవ్యములందుఁ బడవైతురు; మఱికొండఱిని బట్టి చంపుదురు. అల్పబుద్ధు లయినరాక్షసులు కొండఱు ఆయాశాస్త్రములందు తెలియకుండునట్లు దాఁగియుండి యచటి మునులను జంపుచుఁ గ్రీడించుచున్నారు. హోమకర్తయు సేయనపుడు వచ్చి స్రుక్కులు మొదలయినయజ్ఞోపకరణవస్తువులను బాటవైచి, యగ్నిహోత్రములను జలములం జల్లార్చి, సమిధల తునియలను తుత్తుమురు గావించెదరు. కాఁబట్టి ఋషులందఱును ఆదురాత్ములు మెలఁగునట్టి యాశ్రమములను విడిచి యితరప్రదేశములకుఁ బోవలయునని నన్నిపుడు పురికొలుపుచున్నారు. రామా! ఇట్లగుటంజేసి యాదుష్టులు ఇఁకముందు నిచట మునులకు శరీరహింస గావింపఁగలరు. కాఁబట్టి యీయాశ్రమము విడిచెదము. ఇక్కడికి బహుదూరమున, ఫలమూలములు సమృద్ధముగాఁ గల యొక విచిత్రమయినవనముగలదు. అందు మామునుపటియాశ్రమ మున్నది. నేనును ఈఋషిగణమును మరల నచటికిఁబోయెదము. ఇచట నుంటివేని ఖరుఁడు నీకును ఇఁకముందు సెబ్బర గావించును. మనస్సు గలదేని నీవును మాతోఁగూడ నిచట నుండి గదలిరమ్ము. నీవు కాపుదలయందు సన్నద్ధుఁడుగానే యున్నావుగాని సమర్థుఁడవై యున్నను ఇపు డిచ్చట భార్యతోఁ గూడి వాసముసేయుటవలన నీకు నిత్యమును ఏమి గలుగునోయని సందేహము గలుగుచునే యుండును. కాన యది దుఃఖమునకు హేతువుగానుండును,' అనిచెప్పెను. రాజకుమారుఁ డారాముఁడు పయనమున కుద్యుక్తుఁ డయినయాకులపఱికి 'నేనుండగా మీకు భయమేమి? నేనే చుట్టుకాపై మిమ్ము రక్షించెదను,' అనిబదులెన్నిమాటలు చెప్పియు నిలుపఁజాలఁడయ్యె. ఆకులపఱి రాముని సభినందించి సమాధానములు చెప్పి యొప్పించి సెలవు పుచ్చుకొని తనఋషిసమాహమతో నయాశ్రమమును విడిచి పోయెను. రాముఁడు ఋషిసమాహమతోఁ గొంతదూర మచటనుండి వెంబడించిపోయి దారి సాగ నాపి కులపఱికి నమస్కరించి యాఋషులు మిక్కిలి ప్రీతులై యుపదేశించిన విషయములను గొని, వీడుకొని పవిత్రం బగుతనపర్ణశాలకు వసింపఁబోయెను. రాముఁడు ఋషులు లేనందున ఆయాశ్రమమును తోడనే విడువఁదగి యుండియు, ఆమునులయందలిప్రేమనుఁ బట్టి వారు వసించియుండిన దని దానిని తీణమాత్రము విడువకుండెను. రాముండు ఋషివలె నడచుకొన్న నడవళ్లం జూచి యాఋషులకును గుణములు పట్టువడి యతనిని అనువర్తించుచునే యుండిరి; కాఁబట్టి యతనియందలి ప్రేమంబట్టి దానిని తీణకాలము విడువరైరి. ఇది నూట



అయి రాముఁ డత్రియాశ్రమమును బ్రవేశించుట. అయి-

ఆఋషు లందఱును బోయినపిమ్మట రాముఁ డాలోచనసేసి పెక్కుకారణము లంబట్టి యపు డాయాశ్రమమున నుండుటకు నొల్లఁడయ్యెను. అవి యేవన? నేసీయాశ్రమమునందే భరతునిఁ బురజనులను నాతల్లులనుజూచితిని. వారలనుగూర్చినిత్యమును దుఃఖించుచునే యుండువాఁడ. మఱి వారు వచ్చి యుండినయీప్రదేశమో వారలను నాతలంపునకు మఱిమఱి తెచ్చి బాధించు చుండును. మహాత్ముఁడైన యాభరతునిపైన న్యము ఇచట శిబిరము గావించుటవలన వారిగజతురగముల లద్దులచే నాశ్రమమంతయుఁ జెడియున్నది. కాఁబట్టి దీనిని విడిచి మఱియొక చోటికిఁ బోయెదను' అని యాలోచించి రాముఁడు సీతాలక్ష్మణులను గూడి పయనమై పోయెను. ఆ మహాయశుఁడు అత్రిమహామునియాశ్రమమునకుఁ బోయి, అమ్మహాత్మునికి నమస్కారమొనరించెను. అమ్మునియు రామునిఁ గుమారునివలె గయింకొనెను. ఆముని రామునకుఁ దానే యతిధిసత్కారమంతయు మిక్కిలి చక్కఁగాఁ గావించి లక్ష్మణుని, మహాభాగురాలైన సీతను బ్రయవచనముల నాదరించెను. ధర్మవిదుఁడును నమస్తభూతహితరతుఁడు నగునాముని, సర్వజనపూజితయు వృద్ధురాలు నగు తన పత్ని దాపున నుండఁగా, నామెను బిలిచి, (తామిరువురును, వారలను బ్రయవచనముల నాదరించిరి. ఆఋషితిలకుఁడు సీతం జూచి 'అనసూయ మహాభాగురాలు, తపస్విని, ధర్మానుష్ఠానపరురాలు; కాన యామెకు నమస్కారము గావింపు' మని చెప్పెను. మఱియు నమ్ముని ధర్మచారిణి యగునాతాపసినిగూర్చి రామునితో 'అనఘా! ఈయనసూయ, మున్ను పదిసంవత్సరములు వర్షములేక మహాతామము గలిగి లోకమంతయు నెడతెగక దగ్ధమగుచునుండఁగా, ఋషులకు ఫలమూలములను సృజించి గంగానదిని గూడ ప్రవహించునట్లు చేసినది; ఈమె పదివేలసంవత్సరములు మహాతపము గావించినట్టిది. కృతచాంద్రాయణాది వ్రతములు పెక్కులాచరించి ఋషులకుఁ గలుగుతపోవిఘ్నములన్నియు నివారించినది. మఱియు ముందొకప్పుడు దేవకార్యమునకుఁగాను త్వరపడవలసినదై పదిరాత్రులను ఒక్కరాత్రియంత గాఁ జేసినది; మిక్కిలియు గ్రతపము గలది. నియమములే ఈవిడ కలంకారములు. ఇమ్మహాదేవిని దల్లియుంబోలెఁ బూజింపుము. నీకు శ్రేయస్సగును. పరానుగ్రహార్థమైన కర్తములనుబట్టి అసూయ లేనిదగుటం జేసియు, ఇతర స్త్రీల కశక్యములైన పాతివ్రత్యకర్తములంబట్టి వారి కసూయపడరానిది యగుటఁబట్టియు 'అనసూయ' యని ప్రఖ్యాతి గాంచినది. నమస్తప్రాణులకును నమస్కరింపఁ దగినది; మహాకీర్తిమతి; వృద్ధురాలు; కోపరహితురాలు. ఇట్టియనసూయా దేవికి సీత నమస్కరించుఁ గాక' అనెను. ఆముని యట్లు చెప్పుచుండఁగా రాముఁడు విని వలె యని ధర్మజ్ఞురాలగుసీతను జూచి, యుత్తమవాక్యంబుల 'రాజపుత్రీ! ఈముని సెలవిచ్చినమాట వింటివిగాదా! కనుక నీశ్రేయస్సుకొఱకు శీఘ్రముగా సీతపశ్చాలినిని అనసూయను

సేవింపుము' అనెను. సీతయుఁ దన మేలు గోరురాముఁడు చెప్పినయప్పలుకువిని ధర్మజ్ఞురాలైనయాయత్రిముని భార్యకుఁ బ్రదక్షిణము గావించెను. ఆసీత, అవయవ సంఘలబిగి నడలి ముడతలుపడి ముదిమి గ్రమ్మి దానిచే వెండ్రుకలన్నియుఁ దెల్లగా నరసినదై మిక్కిలిగాలిసోఁకున నరటిచెట్టు వడఁకునట్లు వడవడ వడంకు చున్న మహాభాగురాలును బతివ్రతయు నగునాయనసూయకు, సీత తననామ ముదాహరించుచు నమస్కరించెను. సీత యనిందిత యగునాతాపసికి నట్లు నమస్కారము చేసి మిక్కిలి యుబ్బునఁ జేమోడ్పుగీలించి 'మీ కారోగ్యమా?' యని యడిగెను. అంత అనసూయ మహాభాగురాలును ధార్మికురాలు నైనసీతను నూచి పరమ సంతుష్టయై మృదుప్రియవాక్యముల బుజ్జగించుచు 'నీవు చేసికొన్న భాగ్యమునఁ బాతివ్రత్యధర్మము నెచ్చరికతోఁ గనుంగొని నడపుచున్నావు! సీతా! నీవు బంధుజనులను అహంకారమును విశ్వర్యమును అన్నిటిని విడిచి అడవియందు దడఁపఁబడిన రామునివెంట వచ్చియున్నావే! ఇది నీ భాగ్యమే. ఏస్త్రీలు పెనిమిటి నగరమందున్నను అడవిలోనున్నను దరిద్రుఁడైనను బాపాత్ముఁడైనను విడువక వానియందుఁ బ్రీతిగలిగియుందురో వారికి ఉత్తమలోకములు కలుగును. దుష్టస్వభావుఁడైనను విచ్చలవిడిగా నడచుకొనువాఁడైనను ధనహీనుఁడైనను, బూద్యస్వభావము గల స్త్రీలకుఁ బెనిమిటియే పరమ దైవతము. వైదేహీ! నే నెంత యాలోచించినను పెనిమిటికన్నను మహాతపస్సువలె నక్షయముగా సర్వావస్థలయందును రక్షించు నట్టి బంధు వేవ్వఁడును నాకుఁ గనుపట్టలేదు. మన్ననపరాధీన హృదయలై మగల నడచి యేలుచు పరపురుషులం గోరుచుఁ ద్రిమృదు చుండుదుష్టస్త్రీలకు ఈగుణ దోషము దెలియదు. అట్లు కామపరాధీనలయి దుష్కార్యములకు లోనుగాఁ బ్రవర్తించు వారలవంటిస్త్రీలు ఇహలోకమున నవకీర్తిని బొంది పరలోకంబునకు భ్రష్టులై నరకంబునం గూలుదురు. లోకమందు మంచిసెబ్బరను దెలిసిననినుబోఁటి గుణాయుక్త లగును తమస్త్రీలు స్వర్గమున విహరించు చుండురు. కాఁబట్టి నీవిప్పటి వలెనే పెనిమిటి ననువర్తించుచుండు నియమము గలిగి పతివ్రతల సమయము ననుసరించి పెనిమిటితోఁగూడ ధర్మము నాచరించుచుండుము. దానంజేసి నీకుఁ గీర్తియు ధర్మమును గలుగును' అని చెప్పెను. ఇది నూటపదునేడవ సర్గము.



— { సీత యనసూయ యువదేశించినపాతివ్రత్యధర్మము ననుమోదించి తనస్వయంవరకథను నామెకుఁ జెప్పట. } —

అనసూయ యిట్లు చెప్పినదివిని సీత యీసు మాలినదిగావున, దాని నెల్లగుణముగాఁ గయికొని యామెను బూజించి, మెల్లనిమాటల నాయమతో 'పూజ్యురాలగు నీవు నాకిట్లు చెప్పట ఒకయాశ్చర్యము గాదు. స్త్రీకి పతియె అధికుఁడగుట నాకును దెలిసియే యున్నవిషయము. ఆర్యా! ఒకవేళ నాపెనిమిటి మంచినడత

మాలినవాడై యున్నను, నేను మంచివాడు చెడ్డవాడని భేదమును పాటింపక నతనికి నుపచరింపవలసిన దాననే యగుదును. అట్లుండఁగా గుణంబులఁ బొగడ్డ కెక్కి దయాభువై జితేంద్రియుండై నాయందు బద్ధానురాగుడై ధర్మాత్ముడును, తల్లియుంబోలె ప్రియకరుఁడును, దండ్రీవలె నత్యంత హితపరాయణుండు నైన ప్రియుం డగు పెనిమిటిని సేవించుటకుఁ జెప్పవలయునా? మహాబలుఁ డగురాముఁడు కౌసల్యయం దెట్లు వర్తించునో యట్లే మహారాజుగారిలక్ష్మిన స్త్రీలయందును వర్తించును. పితృవత్సలుం డగునాధర్మజుఁడు, ఆవీరుఁడు, తనతండ్రి యగు మహారాజు ఒక్కమాటు కంటం జూచినట్టి స్త్రీలకుఁగూడ తల్లికింబోలె శుశ్రూష సేయుచుండును. నేను భయంకరమై విజనం బగువనంబునకు వచ్చునప్పుడు నాకు మా యత్త కౌసల్యయుఁ బాతివ్రత్యమును గుఱించి యుపదేశించెను. అది మనస్సులోనే పాయక యంచుకొని యున్నాను. మున్ను నాపాణిగ్రహణ కాలమున నన్ని హోత్ర సన్నిధియందు, నాతల్లి పాతివ్రత్యోపదేశమున నన్ను దిద్దియున్నది. దానిని గూడ మఱవక మనసులో నుంచుకొనియున్నాను. ధర్మచారణీ! నీవు చెప్పిన వాక్యములవలన నాకిప్పు డదియంతయు క్రొత్తగా నాతలంపున మెఱుంగు పెట్టి నట్లయినది. స్త్రీకి పతిశుశ్రూషకన్నను తపస్సు మఱేదియులేదు. సావిత్రీదేవి, పతి శుశ్రూష సేసి స్వర్గలోకమున మిక్కిలి యెన్నికబడసియున్నది. నీవును ఆప్రకారము ననే పతిశుశ్రూషగావించుటవలన స్వర్గము నీయఱచేతి లోనిదైనది. నమస్తస్త్రీలలో నుత్తమ యైనరోహిణీదేవి యాకాశంబునఁ జంద్రుని కొంచెముసే పము నను ఎడఁబాసి కనఁబడదు. మఱియు పెక్కుపుణ్యస్త్రీలు అట్లు దృఢం బగుపాతి వ్రత్యమును ఎట్టిసంకటము వచ్చినను తప్పక యనుష్ఠించి తమ పుణ్యకర్తృబలమున స్వర్గలోకమునఁ బూజ్యులగుచున్నారు' అనెను. అంత అనసూయ సీతచెప్పినమాట విని పరమసంతుష్టయై సీత గగరుపాటు నొండ శిరము మూర్ఛిని 'తెలిచిటునవ్వుల దానా! నానావిధము లైననియమములచే గడించినతపస్సు మిక్కిలియు నాకుఁ గలదు. ఆతపోబలమునుబట్టి నీవు గోరినది యియ్యనేర్తును. నిన్నే దేని వరము గోరు నట్లు వేడుచున్నాను. మైథిలీ! నీమాట పొసఁగిన దై మిక్కిలి మనోజ్ఞముగా నున్నది. నాకు మిక్కిలియు సంతోషము గలిగినది. నీకు దగినదేమి? నే నేమి చేయవలయును చెప్పు' మని యడిగెను. సీతాదేవియు యనసూయమాట విని యాశ్చర్యము నొంది చిటునగవు మొగమున నంకురింప నామెతో 'ఈ మాటయే చాలును! నేను గోరినదంతయుఁ జేసినట్లే' యని చెప్పెను. ధర్మజురా లైనయూ యనసూయ సీత యట్లు చెప్పఁగా మీఁదుమిక్కిలి సంతసిల్లినదై, సంతోషము; నీయందునాకుఁగలిగినసంతోషమును సఫలముగావింపవలయును. 'సీతా! ఇవిగోదివ్యం బగుపుష్పమాలికయును, వస్త్రమును, ఆభరణమును, కుంకుమచందనాదులయంగ రాగమును, గర్పూరకస్తూరికాది పరిమళిత మైనయనులేపమును నున్నవి. సీతా!...



నే నొసంగినట్టి యీదివ్యమాలాదులు నీ దేహమునకు మిక్కిలియువ న్నై గూర్చుచుండును. ఇవి నీకు ననురూపమైనవి; మఱి యెన్నటికిని వ న్నై నశింపక వెలుగుచుండును. జానకీ! నీవు దివ్యంబైన యీయంగరాగమును బూసికొని లక్ష్మీ దేవి యవ్యయుఁడైనవిష్ణువునకు చెలువు గూర్చునట్లు నీభర్తకు మిక్కిలియుసాంపు గూర్పఁగలవు.' అని చెప్పెను. సీత యట్లనసూయచేత ప్రీతిపూర్వకముగా నొసంగఁబడిన యుత్తమంబు లగువస్త్రమును, అంగరాగమును, భూషణములను, పుష్పమాలికలను బ్రతిగ్రహించెను. అంతమహాయశస్విని యగుసీతయు, అనసూయప్రీతిపూర్వకముగా నొసంగినవస్త్రములను గ్రహించి యచటనే యంజలిగీలించి యీమెను గొలుచుచుండెను. ధృఢవ్రత యగుననసూయ యట్లు తన్నుఁ గొలుచు చున్నసీతంజూచి ప్రియకథలను ముచ్చటలాడ నెంచి యిట్లడుగ నారంభించెను. 'సీతా! మహాకీర్తిమంతఁడైనరాముఁడు నిన్ను స్వయంవరమునఁ బొందెను గదా. ఈ సంగతినాకు వినికి గలదు. మైథిలీ! ఆకథనంతయు నవిస్తరముగా వినఁగోరు చున్నాను. కావున జరిగినది జరిగినట్లుగా నాకు దానినంతయుఁ జెప్పవలయు' ననియడిగెను. సీత యంత అనసూయ యిట్లు చెప్పఁగా యాధర్మచారిణిని జూచి 'విను' మనిచెప్పి యీమెతో 'వీరుండును ధర్మవిదుండు నగుమిథిలాపతి జనకమహారాజునునతఁడు క్షత్రియధర్మము నవలంబించి యధాన్యాయముగ భూమిని బాలించుచుండెను. ఆ రాజు, నాఁగలి చేబూని, యాగోపయుక్తమైన చయనక్షత్రమండలమును దున్నుచుండఁగా భూమిని పెకలించుకొని నేను బుట్టి యారాజునకుఁ గూతుర నయితిని. అప్పుడు \* ఓషధులపిడికిళ్లను జల్లుచున్నయారాజు, దేహమంతయు దుమ్మున బ్రుంగగా నుదయించునన్నుం జూచి, మిక్కిలి యాశ్చర్యము నొందెను. అంత నారాజు బిడ్డలు లేనివాఁడగుటచేతను, స్నేహముచేతను నన్ను తొడపై నిడిగొని తన కూతురని చెప్పుచు నాయందు మిక్కిలియున్నహము నెలకొల్పెను. అప్పుడు అంత రిక్షమునను యెన లేనియమానుషవాక్కు 'రాజా! ఇది వాస్తవము. ఈ చిన్నది ధర్మమున నీకోమార్తయై యగుచున్నది' యని వినఁబడినది. అంత ధర్మాత్ముండగు నాతండ్రి మహారాజు ఆకాశవాణిని విని సంతసించి, నన్నుందీసికొని పరమాభ్యుదయమును బొందెను. ఆపుణ్యకర్తుఁడు తన జ్యేష్ఠభార్య బిడ్డలు గావలయునని యువ్విత్రార్థుఁడుచుండునది గావున నన్నుఁగొనిపోయి యాబిడకొసంగెను. ఆమెయుఁ దల్లివలెనే స్నేహంబున నన్నుఁ బోషించుచు వచ్చినది. అంత నాతండ్రి పతిని వరింపకుండ రానివయస్సు నాకు వచ్చుటను జూచి దీనుఁడైన ధనమును బోఁగొట్టుకొన్నదరిద్రుని వలె దుఃఖము నొందెను. లోకంబునఁ గూతు గన్నతండ్రి దేవేంద్రుని పంటివాడయినను సరివారిలోను దక్కవవారిలోను దిరస్కారము నొందును. రాజు అట్టి తిర

\* 'యాజాతా ఓషధయో దేవేభ్యః' ఇత్యాదిమంత్రోక్తప్రకారమున పదునాలుగు పిడికిళ్లు ఓషధులను యజ్ఞకర్త విత్తుట తెలియునది.

స్కారము తన కేక శీఘ్రముగానే గలుగనున్నదని తెలిసికొని దుఃఖసముద్రమునంబడి, తెప్పలేనివాడు సముద్రపుగట్టును చేరజాలనట్లు దానిపారము నొండడయ్యె. ఆరాజు నేను అయోనిదనగుటఁ దలపోసి తలపోసి యెంత యాలోచించినను, నాకుఁ దగినబెనిమిటిని గనుఁగొనఁ జాలఁడయ్యె. ఇట్లు నిరంతరము ఆలోచించుచుండఁగా బుద్ధిమంతుఁడగునతనికి 'కొమార్తకు స్వయంవరము గావించెదను' అని బుద్ధి పుట్టినది. నున్న మహాయజ్ఞమున దేవతలు సంతసించి పురికొలుపఁగా మహాత్ముఁడగు వరుణుఁడు జనకునకు ఉత్తమం బగు ధనువును, తఱుఁగనిబాణములు గలయమ్ముల పోదులను, నొసంగియుండెను. ఆవిలు మిక్కిలి బరువును ఉరువు నగుటవలన మనుష్యమాత్రులకు ఎంత కష్టపడినను దానిని గడలింపను గూడ శక్యము గాదు. కాబట్టి రాజులు స్వప్నమున దైనను దానిని వంచి మోపెట్టుటకు శక్తులు గానేరరు. అంత సత్యవాదియగునాతండ్రి రాజుల నందఱిసి బిలిపించి వారలకూటమి నడుచు నావింటిని జూపి 'ఎవ్వఁడు ఈధనువును బయికెత్తి నారి గూర్చునో యతనికి నాకొమార్త భార్య యగును. ఇందులకు సందేహము లేదు' అనెను. రాజులెల్ల నురువున పర్యతాకారముగ నున్న యాధనువును జూచి దానినెత్త నైనం జాలక నమస్కారముగావించి పోయిరి. అంత పెద్దకాలమునకు, మహాకాంతిం దళుకొత్తుచున్న యీసత్యపరాక్రముఁడు, రాముఁడు, తనతమ్ముఁడగులక్ష్మణునితో, విశ్వామిత్రునిం గూడి యజ్ఞమును జూడవచ్చినవాఁడయ్యె. ధర్మాత్ముఁడగువిశ్వామిత్రుఁడును నాతండ్రిచేతఁ బూజితుఁడై, యతనిని జూచి 'అన్నదమ్ము లగుసీరామ లక్ష్మణు లిరువురును దశరథుని కొమారులు; నీయొద్ద నున్నధనుస్సును జూడఁ గోరుచున్నారు. రాజకొమారునికి రామునికి నీకు దేవత లొసంగినధనువును జూపుము' అని చెప్పెను. జనకుఁడు నావిప్రునిమాట విని యా ధనువును దెప్పించి చూపెను. రాముఁడు వీర్యవంతుఁడుగావున నిమేషాంతర మాత్రముననే సారవంతమయిన యాధనువును వంచి యల్లెత్రాటిని మోపెట్టి తోడనే పూరించెను. రాముఁడు పూరించుచుండఁగా, ఆయరవడికి ధనువు నడుచు రెండుగా విడిగినది. ఆశబ్దము పిడుగు పడినట్లు భయంకరముగా నుండెను. అంత సత్యప్రతిజ్ఞఁడగునాతండ్రి నన్ను రామున కొసంగ నిశ్చయించి జలకలశము నెత్తికొనెను. అప్పుడు జనకుఁడు నన్ను రామున కియ్యబోవఁగా నతండు 'అయోధ్యాధిపతియు తనకు ప్రభుండు నైనతన తండ్రి దశరథునియభిప్రాయమును దెలిసికొనక ప్రతిగ్రహింప' నని చెప్పెను. అంత నాతండ్రి వృద్ధుం డగు నామామగారిని దశరథమహారాజును రప్పించి యాత్మవిదు డగురామునకు నన్నొసంగెను. ఇంతేకాక నాతండ్రి పతివ్రత యై కనులపండువుగా జూపట్టునాచెల్లెలిని ఊర్తిలను లక్ష్మణునకు భార్యగా నొసంగెను. అప్పుడా స్వయంవరమున నీ విధమున నేను రామున కొసంగఁబడితిని. నేను పరాక్రమవంతు

లలో మేటి యైననాపెనిమిటియందు ధర్మముచొప్పున ననురాగము గలిగి యున్నాను” అనెను. ఇది నూటపదునెనిమిదవ సర్గము.

—\*—  
 { రాముడు రాత్రి మునియాశ్రమమునుండి వేకువను  
 గాల్యకరణీయములు దీర్చుకొని దండ  
 కారణ్యమునకుఁ బయనమగుట. } —

ధర్మజ్ఞురాలైనయనసూయ ఆగొప్పకథ నంతయు విని సీతాదేవిని శిరంబు మూర్ఛొని బారసాచి కవుఁగిలించుకొని యాబిడతో ‘అక్షరములును పదములును స్పష్టముగా వింతగొలుపుచు తీ పారుపలుకులు చెప్పితివి. స్వయంవరమును జరిగినరీతిగా నంతయు వింటిని. మధురభాషిణీ! నీకథవలన నాకు మిక్కుటముగా సొంపు గానుపించుచున్నది. సూర్యుండు కాంతిందేజరిల్లుచు రాత్రిని సమీపింపఁజేసి యస్తమించెను. ఎరకొఱకు పక్షులు పగలంతయుఁ దిరిగి సంధ్యా కాలమున నిదురించుకొఱకు వృక్షంబుల లీనములై కలకలమని నేయుచున్నవి. విసంబడుచున్నది. ఇదిగో! ఈమునులు సాయంకాలస్నానమునఁ దోఁగి జలకలశంబుల నెత్తుకొని నీటం దడిసిన నారచీరలతో గుంపులుగుంపులుగా వచ్చుచున్నారు. పురుషులు అగ్నిహోత్రములను యథావిధిగా వేల్వఁగా పావురము మెడవలె నించుకంత యెఱుఁగగు ధూమముగాలిచే పుటమెగసి చూపట్టుచున్నది. దిక్కులు స్పష్టముగాఁ దెలియకున్నవి. కాఁబట్టి మిక్కిలియాకులు లేనివృక్షములు గూడ ఈసమీపపుఁ బ్రదేశమునందు సయితము ఆకులనడిమి తెఱపులు గానరామిచే నంతయు చుట్టు నొక్కదండు. దట్టముగా నుండునట్లు గనుపట్టుచున్నవి. రాక్షసులును బిశాచములును గ్రుమ్మగుచున్నవి. తపోవనములందలి మృగములును వేదులు గలరేవులందుఁ బరుండియున్నవి చూడుము. సీతా! నక్షత్రములతోఁ గూడ రాత్రియు వచ్చినది. చంద్రికాపరివృతుఁ డగుచంద్రుఁడును ఆకాశమున పండువుగా చూపట్టుచున్నాడు. నీ వింకఁ బోయి రామునితోఁ గూడ నుండుము. నేననుజ్ఞయిచ్చెద. నీవు తీపారునట్లు కథను చెప్పఁగా నాకు మిక్కిలియు సంతోషము గలిగినది. సీతా! నీవు నాకన్నలయెడుటనే అలంకరించుకొనుము. దివ్యాలంకారమున వన్నె గులుకుచున్నదానవై నాకు సంతోషము గలిగింపుము.’ అని చెప్పెను. దేవతాకన్యం బోలుసీతయు నట్లే చక్కఁగా నలంకరించుకొని యాయనసూయకు సాష్టాంగముగా మ్రొక్కి రామునియొద్దకుఁ బోయెను. మాటకారులలో మేటి యైనరాముఁడు అట్లు అలంకరించుకొని వచ్చినసీతను జూచి యాతపస్విని గావించిన ప్రీతిదానమునకు మిక్కిలియు హర్షించెను. అంత సీతాదేవి తపస్విని యైనయనసూయ తనకు ప్రీతిపూర్వకముగా వస్త్రాభరణమాల్యముల నొసంగుట మొదలైన వృత్తాంతమంతయు రామునకుఁ దెలిపెను. మనుష్యుల

కెవ్వరికిని బొందనలవిగానట్టి సత్కారము సీతాదేవికిఁ గలుగుటను జూచి రాముఁ డును, మహారథుఁ డగులక్ష్మణుఁడును, మిక్కిలియు సంతసిల్లిరి. అంత చంద్రనివంటి ముఖముగల రాముఁడు తపస్సిద్ధి సంపన్ను లగుఋషులు పూజించుచుండఁగాఁ బరమప్రీతుండై పవిత్రం బగునారాత్రియంతయు నచటనుండెను. ఆరాత్రి గడచినపిమ్మట ప్రాతఃకాలమున ఋషులందఱును స్నానముగావించి హోమా దులు నిర్వర్తించుకొన్నతరువాత పురుషలలాము లగు రామలక్ష్మణులు వారి యొద్దకుఁబోయి 'పోయి వచ్చెద' మనిచెప్పిరి. ధర్మానుష్ఠానపరులైన యావనచారు లగుమునులు ఆ రామలక్ష్మణులఁ జూచి, యావనంబునఁ గలుగురాక్షసబాధను జెప్పఁబూని 'రామా! ఇవ్వుహారణ్యమునఁ బురుషభక్షకులై నానావిధహాపు లగు రాక్షసులున్నారు. రక్తమే యాహారముగాఁ గలకూరమృగము లనేకములున్నవి. రామా! ఈమహారణ్యమున రాక్షసులుచేరి మునులను ఉచ్చిష్టులుగా నుండు నప్పుడుగాని పరాకుపడి యుండునపుడుగాని పట్టి భక్షించుచుందురు. రామా! మహర్షులు అడవిపండ్లు మున్నగునవి దెచ్చుకొనుటకుఁ బోయి వచ్చుమార్గమిది. నీ వీమార్గముననే దుర్గమం బగువనంబు ప్రవేశించుట యుక్తము' అనిరి. పరం తపుఁ డగునారాముఁడు ఇట్లామునులు సవినయముగాఁ బ్రార్థించి కావించుమంగళాచరణములఁ గయికొని సీతాలక్ష్మణులం గూడి సూర్యుండు మేఘమండలమును బ్రవేశించుచందమున దండకారణ్యముం బ్రవేశించెను. ఇది నూటపందొమ్మిదవ సర్గము.

అయోధ్యాకాండము సమాప్తము.

శ్రీరామచంద్రార్పణ మస్తు.





